

Art.Nr.
5906709901 / 59067089969
AusgabeNr.
5906709901_0002
Rev.Nr.
10/04/2025



Made in P.R.C.

HSM3500

DE	Steintrennmaschine Originalbetriebsanleitung	6
GB	Stone cutting machine Translation of original instruction manual	24
FR	Coupe carreaux Traduction des instructions d'origine	39
IT	Separatrice per pietre La traduzione dal manuale di istruzioni originale	55
NL	Steen splitter Vertaling van de originele gebruikshandleiding	71
ES	Sierra de mampostería Traducción del manual de instrucciones original	87
PT	Máquina para corte de alvenaria e pedra Tradução do manual de operação original	103
CZ	Řezačka kamene Překlad originálního návodu k obsluze	119
SK	Stroj na oddelenie kameňov Překlad originálneho návodu na obsluhu	134
HU	Kődaraboló gép Eredeti használati utasítás fordítása	149
PL	Maszyna do cięcia kamienia Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	164
HR	Stroj za rezanje kamenja Prijevod originalnog priručnika za uporabu	180
SI	Žaga za kamen Prevod originalnih navodil za uporabo	194

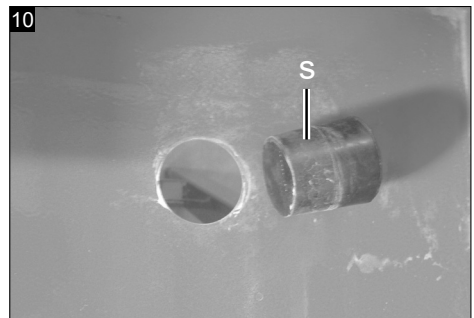
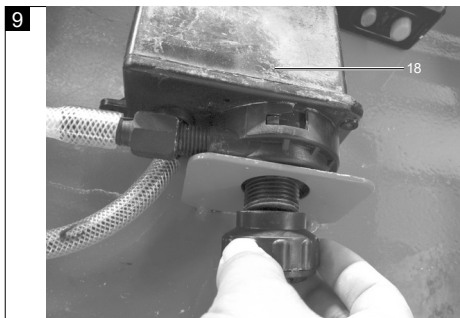
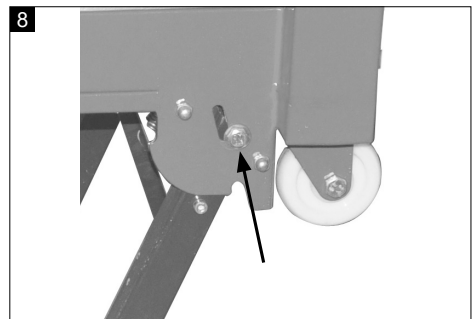
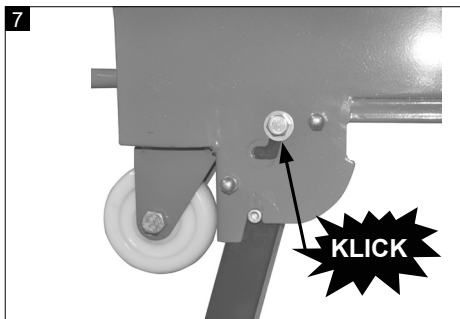
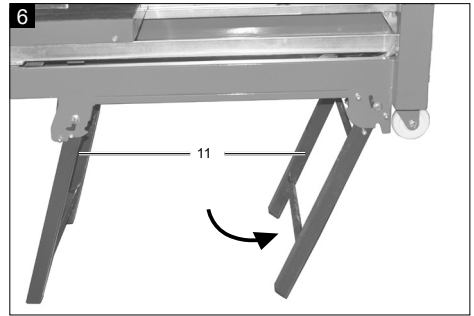
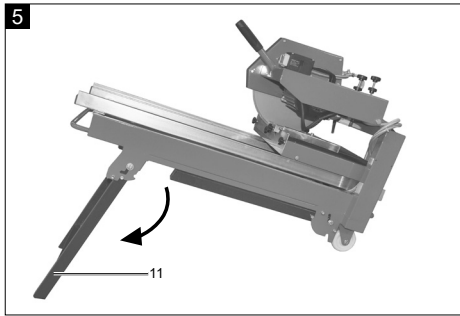
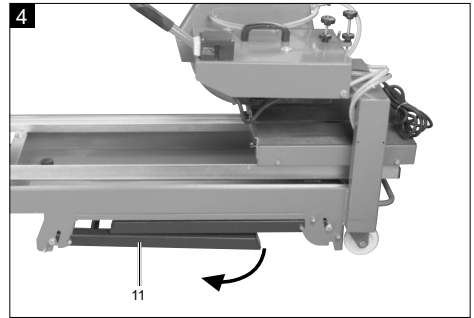
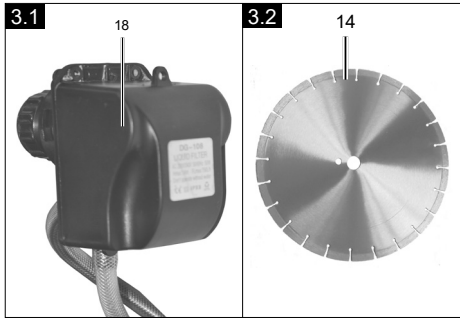
EE	Kiviloikemasin Originaalkäitusjuhendi tõlge	208
LT	Akmens pjovimo staklės Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	222
LV	Akmens zāģis Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	236
SE	Stenskärmaskin Översättning av original-bruksanvisning	251
FI	Kivisirkkeli Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	265
DK	Stenskæremaskine Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	280
NO	Stein- og flisekutter Oversettelse av den originale brukerveiledningen	294
BG	Машина за рязане на плочки и камък Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	308
GR	Κόφτης πέτρας και πλακιδίων Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	325
RO	Mașină de tăiat piatră și gresie și faianță Traducere din manualul de exploatare original	342
RS	Sekač za kamen i pločice Prevod originalnog uputstva za upotrebu	358
TR	Taş ve fayans kesici Original kullanım talimatı çevirisi	373

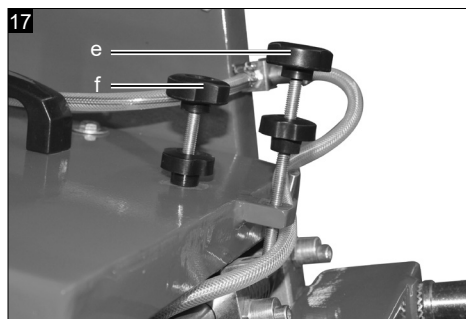
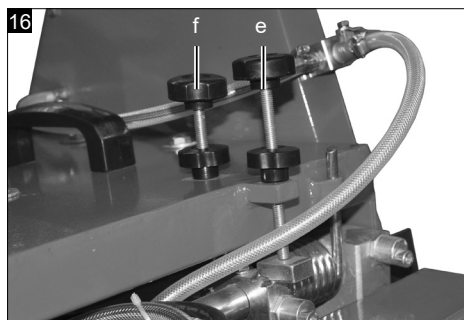
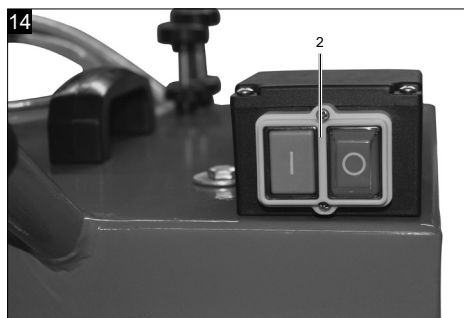
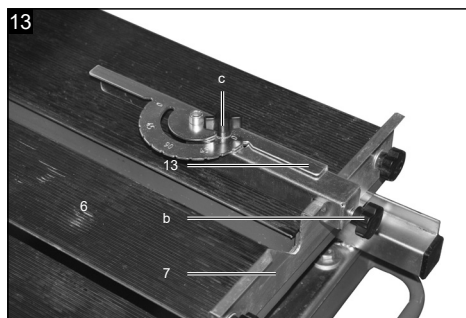
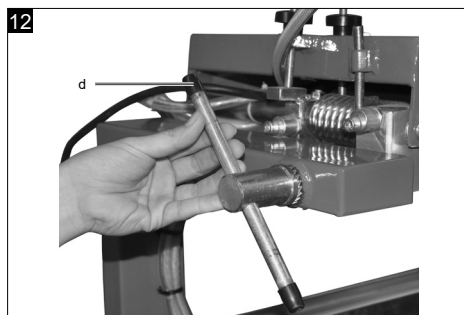
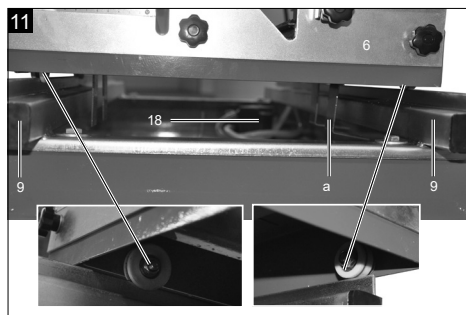
1

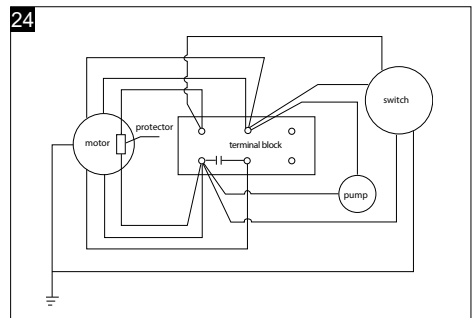
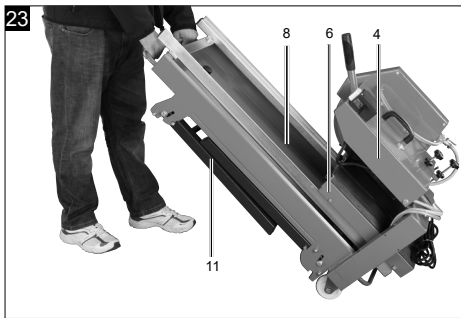
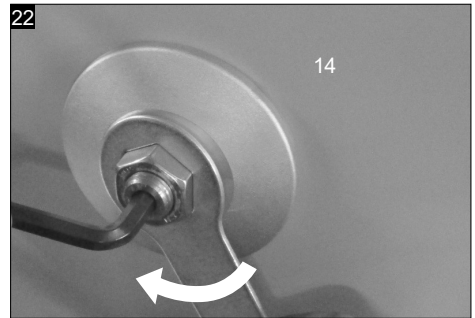
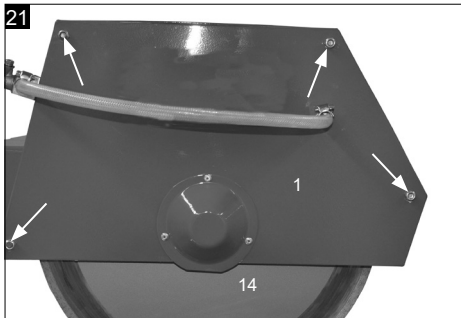
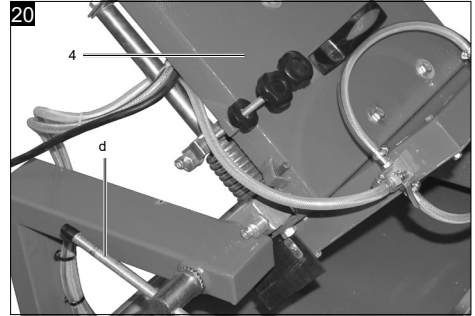
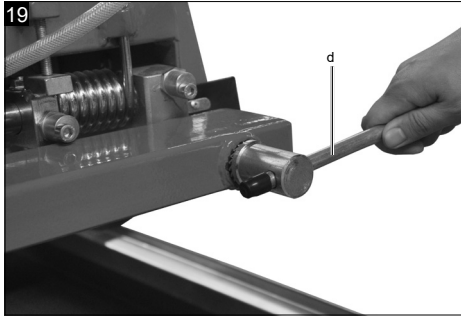


2









Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Augenschutz tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Staubschutz tragen!
	Nicht in die laufende Trennscheibe greifen!
⚠ Achtung!	In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	8
2. Gerätebeschreibung	8
3. Lieferumfang	8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5. Sicherheitshinweise	9
6. Technische Daten	13
7. Auspacken	14
8. Vor Inbetriebnahme	14
9. Betrieb	14
10. Montage	15
11. Inbetriebnahme	15
12. Bedienung/Arbeitshinweise	16
13. Arbeitsende	17
14. Transport (Abb. 23)	17
15. Elektrischer Anschluss	17
16. Wartung	18
17. Zusätzliche Hinweise für Fehlerstromschutzschalter (Abb. 25)	18
18. Entsorgung und Wiederverwertung	20
19. Störungsabhilfe	21
20. Konformitätserklärung	389

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Wir empfehlen Ihnen:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung

1. Sägeblattschutz
2. Ein-/Ausschalter
3. Handgriff am Schneidearm
4. Maschinenkopf
5. Motor
6. Rollschlitten mit Gummiauflage
7. Anschlagsschiene mit Maßeinteilung
8. Wanne
9. Führungsschiene
10. Transportgriff
11. Füße
12. Untergestellrahmen
13. Längsanschlag
14. Diamanttrennscheibe (Abb. 3.2)
15. Spritzschutz
16. Wasserabsperrhahn
17. Feder
18. Wasserpumpe (Abb. 3.1)

3. Lieferumfang

- Stein- und Fliesenschneider
- Rollschlitten mit Gummiauflage
- Diamant-Trennscheibe (Abb. 3.2)
- Längsanschlag
- Gabelschlüssel und Inbusschlüssel

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden.

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie

- Vor Arbeitsaufnahme müssen sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen an der Maschine montiert sein.
- Die Maschine ist zur Bedienung durch eine Person konzipiert. Die Bedienungsperson ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.

- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine beachten.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Maschine vollständig in lesbarem Zustand halten.
- Die Maschine ist mit dem angebotenen Werkzeug und Zubehör ausschließlich zum Trennen von Fliesen und Betonsteinen bis 110 mm Schnitthöhe konzipiert. Das Schneiden von Metall und Holz ist nicht erlaubt.
- Die Maximal- und Minimalabmessung der zu bearbeitenden Werkstücke nicht über-/unterschreiten.
- Maschine nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Bedienungsanleitung benutzen! Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, umgehend beseitigen (lassen)!
- Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.
- Die zutreffenden Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Die Maschine darf nur von Personen genutzt, gewartet oder repariert werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Die Maschine darf nur mit Originalzubehör und Originalwerkzeugen des Herstellers genutzt werden.

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Eingreifen in die laufende Diamanttrennscheibe.
- Berührung der Diamanttrennscheibe im nicht abgedeckten Bereich.
- Herausschleudern von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Herausschleudern eines fehlerhaften Diamantaufsatzes der Trennscheibe.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Verletzungen des Auges bei Nichtverwendung des Augenschutzes

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko dafür trägt allein der Benutzer.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Das Arbeiten mit dem Stein- und Fliesenschneider kann gefährlich sein, wenn sichere und richtige Arbeitsverfahren nicht befolgt werden. Wie bei allen Maschinen birgt das Arbeiten mit dem Produkt bestimmte Gefahren in sich. Arbeiten an der Maschine mit Respekt und Vorsicht verringert die Verletzungsgefahr beträchtlich. Wenn die üblichen Sicherheitsmaßnahmen unbeachtet bleiben, kann dies zu Verletzungen der Bedienungsperson führen. Sicherheitsausrüstung wie Schutzvorrichtungen Schutzbrillen, Staubmasken und Gehörschutz können mögliche Verletzungsgefahren verringern. Der beste Schutz kann jedoch falsche Einschätzung, Sorglosigkeit oder Unachtsamkeit nicht wettmachen. Verwenden Sie immer Ihren gesunden Menschenverstand und Vorsicht in der Werkstatt. Wenn sich ein Vorgang gefährlich anfühlt, versuchen Sie es nicht. Überlegen Sie eine alternative Vorgehensweise, die sich sicherer anfühlt. Denken Sie daran: Ihre körperliche Unversehrtheit ist Ihre persönliche Verantwortung. Diese Maschine wurde für bestimmte Arbeiten konzipiert.

Wir empfehlen dringend, die Maschine nicht zu verändern und sie nicht für Anwendungsbereiche einzusetzen, für die sie nicht konstruiert wurde. Wenn Sie sich nicht sicher sind, fragen Sie erst Ihren Händler, bevor Sie mit dem Produkt arbeiten.

Warnung: Das Nichtbefolgen dieser Vorschriften kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.

Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. Halten Sie Kinder fern!
Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. Benützen Sie das richtige Werkzeug
Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren an Haarnetz.
9. Benützen Sie eine Schutzbrille
Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel
Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
11. Sichern Sie das Werkstück
Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich
Vermeiden Sie unnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten.

Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

14. Ziehen Sie den Netzstecker
Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. Verlängerungskabel im Freien
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. Seien Sie stets aufmerksam
Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
19. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen
Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
20. Achtung!
Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden.

Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann
Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.
22. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an
Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaugerinnen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.

⚠ WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Dieser Stein- und Fliesenschneider ist für Nassschneiden konstruiert. Die Maschine darf mit einer nicht segmentierten Diamanttrennscheibe betrieben werden.

- Nasse Hände: Berühren Sie die elektrischen Komponenten der Maschine (z.B. Schalter) nicht mit nassen Händen.
- Steckverbindungen: Alle Steckverbindungen müssen sich an einem trockenen Ort befinden und dürfen nicht auf dem Boden aufliegen.
- Kühlung der Trennscheibe: Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe während des kompletten Schneidevorgangs mit Wasser gekühlt wird.
- Trockenschneiden: Führen Sie niemals Trockenschnitte durch mit Trennscheiben, die für Nassschneiden konstruiert sind.
- Staubschutz: Tragen Sie beim Schneiden von Fliesen stets eine Staubschutzmaske.
- Diamant-Trennscheiben: Schieben Sie die Fliese nicht schneller in die Maschine, als sie durch die Trennscheibe geschnitten werden kann.

- Verwenden Sie nur Trennscheiben, deren Drehzahl min. 3000 min⁻¹ entspricht.
- Auswahl der Trennscheibe: Wählen Sie die Diamant-Trennscheibe entsprechend dem zu schneidenden Material aus.
- Montieren der Trennscheibe: Überprüfen Sie vor Einbau der Trennscheibe die Spindel, die Spindelmutter und die Flansche auf Beschädigungen, Abnutzung oder lockeren Sitz. Wechseln Sie beschädigte oder abgenutzte Teile sofort aus.
- Drehrichtung der Trennscheibe: Überprüfen Sie den Richtungspfeil auf der Trennscheibe, die Pfeilrichtung muss mit der Drehrichtung der Motorwelle übereinstimmen.
- Trennscheibenspindel Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser des Loches in der Trennscheibe mit dem Durchmesser der Trennscheibenspindel an der Maschine übereinstimmt.
- Trennscheibenschutz: Betreiben Sie den Stein- und Fliesenschneider nur mit ordnungsgemäß angebrachtem und eingestelltem Trennscheibenschutz.
- Trennscheibengeschwindigkeit: Überschreiten Sie nicht die sichere Betriebsgeschwindigkeit der Trennscheibe.
- Schleifen mit der Trennscheibe: Versuchen Sie nicht, die Trennscheibe für Schleifarbeiten zu verwenden, um z.B. die Kante einer geschnittenen Fliese abzuschleifen. Führen Sie ebenso keine Radius- oder Rundschnitte durch. Diese Fliesenschneidemaschine ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
- Stoppzeit der Trennscheibe: Die Trennscheibe benötigt 20 Sekunden, bis sie nach dem Abschalten zum Stillstand gekommen ist. Warten Sie den völligen Stillstand der Trennscheibe ab, ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose und berühren Sie dann erst, falls notwendig, die Trennscheibe der Maschine.
- Vermeiden Sie jegliches Berühren der rotierenden Trennscheibe, während sich die Maschine in Betrieb befindet.
- Das Elektrowerkzeug ist niemals ohne den mitgelieferten PRCD-Stecker zu verwenden.
- Wasser von elektrischen Teilen des Werkzeuges und von Personen im Arbeitsbereich fernhalten!
- Bei Beschädigung des Steckers oder der Anschlussleitung müssen diese vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Technische Änderungen, die zur Veränderung der Eigenschaften führen (z.B. Drehzahl) dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden um den Anforderungen der Schutzbestimmungen gerecht zu werden.
- Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Spezielle Sicherheitshinweise für Steintrennmaschinen

- Vor dem Gebrauch, die Steintrennmaschine auf eine ebene und trittfeste Arbeitsfläche aufstellen. Sorgen Sie für ausreichende Bewegungsfreiheit.
- Um eine Staubgefährdung zu vermeiden, darf die Maschine ausschließlich nur im Nassbereich eingesetzt werden.
- Füllen Sie vor dem Arbeiten die Wanne immer mit Wasser auf.
- Die Maschine darf nur in ausreichend belüfteten Räumen betrieben werden.
Achtung! Den Motor niemals in geschlossenen oder beengten Räumlichkeiten laufen lassen. Die Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid!
- Schalten Sie das Gerät grundsätzlich vor Materialkontakt ein.
- Für diese Steintrennmaschine gelten die erhöhten Sicherheitsvorschriften für den Nassbetrieb. Es sind alle Schutzmaßnahmen gegen erhöhte Berührungsspannungen anzuwenden.
- Elektrische Leitungen dürfen nicht mit Wasser oder Wassernebel in Berührung kommen.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn Gerät und Netzkabel auf Beschädigungen.
- Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und ob keine Teile beschädigt sind.
- Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild der Maschine übereinstimmen.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene Verlängerungskabel.
- Bei der Verwendung einer Kabeltrommel Kabel ganz abwickeln, um Kabelerwärmung zu vermeiden.
- Beim Arbeiten im Außenbereich muss die Steckdose mit Fehlerstrom – Schutzschalter ausgerüstet sein.
- Beachten Sie die Motor- und Diamant-Trennscheiben-Drehrichtung.
- Trennen Sie immer nur ein Werkstück.
- Die Schnittbahn muss oben und unten frei von Hindernissen sein.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Abschnitte seitlich von der Trennscheibe entfernen können, um nicht erfasst zu werden.
- Arbeiten Sie nur mit Diamant-Trennscheiben die ausschließlich für den Nassschnitt geeignet sind.
- Verwenden Sie Diamant-Trennscheiben in der richtigen Größe.
- Halten Sie Hände, Finger und Arme von der rotierenden Trennscheibe fern. Halten Sie immer ausreichend Abstand zur Diamant-Trennscheibe.

- Tauschen Sie fehlerhafte Diamant-Trennscheiben sofort aus. Deformierte oder rissige Trennscheiben dürfen nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Diamant-Trennscheiben, die EN 13236 entsprechen. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt.
- Achten Sie darauf, dass für den zu schneidenden Werkstoff die geeignete Diamant-Trennscheibe ausgewählt wird.
- Benutzen Sie die Steintrennmaschine nicht ohne Schutzvorrichtungen.
- Zum Beheben von Störungen oder Entfernen eingeklemmter Werkstücke, Maschine immer ausschalten und den Netzstecker ziehen. Entfernen Sie erst danach das verkeilte Werkstück.
- Schützen Sie die Diamant-Trennscheibe vor Schlag und Stoß. Setzen Sie es keinem seitlichen Druck aus.
- Belasten Sie das Gerät nicht so weit, dass es zum Stillstand kommt.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).
 - Gehörschutz zur Verminderung des Risikos, schwerhörig zu werden.
Achtung! Lärm kann gesundheitsschädlich sein. Wenn der zulässige Geräuschpegel von 80 dB(A) überschritten wird, muss ein Gehörschutz getragen werden.
 - Atemschutz zur Verminderung des Risikos, gefährlichen Staub einzuatmen.
 - Augenschutz zur Verminderung des Risikos, das die Augen beschädigt werden.
 - Handschuhe beim Hantieren mit rauen Werkstoffen und beim Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- Diamant-Trennscheiben müssen immer praktikabel in einem Behältnis getragen werden.
- Diese Maschine darf nur von Personen betrieben werden, die im Umgang mit Steintrennmaschinen vertraut sind.
- Fehler in der Maschine, einschließlich aller Abdeckungen und Schutzvorrichtungen, sind, sobald sie entdeckt werden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person zu melden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Anweisungen vor der Inbetriebnahme dieses Produktes!

Arbeitsplatz

Um das Risiko von Verletzungen, Maschinenschaden, Feuer und Schock auszuschließen, vergewissern Sie sich, dass Ihr Arbeitsplatz

- vor Feuchtigkeit, Nässe und Regen geschützt ist,
- frei von entflammbaren Gasen und Flüssigkeiten ist,
- kindersicher ist – verwenden Sie Vorhängeschlosser und Hauptschalter, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist;
- sauber und leer ist,
- gut belüftet und beleuchtet ist.

Die Bedienungsperson

Gesunder Menschenverstand und Vorsicht sind Faktoren, die nicht in eine Maschine eingebaut werden können. Diese Faktoren obliegen der Bedienungsperson. Bitte denken Sie daran:

- Verhindern Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre oder Radiatoren.
- Seien Sie wachsam. Arbeiten Sie nicht an der Maschine, wenn Sie müde sind.
- Bedienen Sie das Produkt nicht unter Einfluss von Alkohol oder Drogen.
- Lesen Sie die Warnhinweise, um zu bestimmen, ob Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Reflexe beeinträchtigt sein könnten.
- Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck, die sich in rotierenden Teilen verfangen könnten.
- Rutschfestes Schuhwerk ist empfohlen.
- Schützen Sie langes Haar durch geeignete Mittel.
- Tragen Sie Augen- und Ohrenschutz. Tragen Sie immer:
 - ANSI- zugelassene Staubmasken.
 - Gehörschutz.
- Halten Sie zu jeder Zeit Ihr Gleichgewicht.
- Strecken Sie sich nicht über die laufende Maschinen.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände durch das laufende Werkzeug bei unsachgemäßer Führung des Werkstückes.
- Gefährdung der Gesundheit durch Staub. Unbedingt persönliche Schutzausrüstungen wie Augenschutz tragen.
- Verletzungen durch defekte Diamanttrennscheibe. Die Diamanttrennscheibe regelmäßig auf Unversehrtheit überprüfen.

- Verletzungsgefahr für Finger und Hände beim Trennscheibenwechsel. Geeignete Arbeitshandschuhe tragen.
- Verletzungsgefahr beim Einschalten der Maschine durch die anlaufende Trennscheibe.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Gefährdung der Gesundheit durch die laufende Trennscheibe bei langem Kopfhair und loser Kleidung. Persönliche Schutzausrüstung wie Haarnetz und eng anliegende Arbeitskleidung tragen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffenen Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

Baumaße L x B x H	1150 x 520 x 1210 mm
Schneidetisch	535 x 430 mm
Diamanttrennscheibe	ø 360 mm
Bohrung	ø 25,4 mm
Drehzahl	2800 1/min
Gewicht	72 kg
Schnittlänge max.	700 mm
Schnitthöhe 90° max.	110 mm
Schnitthöhe 45° max.	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Aufnahmeleistung	2200 W
Betriebsart*	S6 40%
Isolierstoffklasse	B
Schutzart	IP54

Technische Änderungen vorbehalten!

*Betriebsart – S6 40%

Die Betriebsart S6 ist ein ununterbrochener periodischer Betrieb. Der Betrieb setzt sich aus einer Anlaufzeit, einer Zeit mit konstanter Belastung und einer Leerlaufzeit zusammen. Die Spieldauer beträgt 10 min, die relative Einschaltdauer beträgt 40% der Spieldauer.

Geräuschkennwerte

Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (Gehörschutz tragen!).

Schall-Leistungspegel in dB

Schalldruck L_{pA}	72 dB
Schallleistung L_{wA}	82 dB
Messunsicherheit K_{pA}	3 dB

7. Auspacken

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

8. Vor Inbetriebnahme

Vor der Benutzung der Trennschneider die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen aufmerksam lesen.

Gebrauchsanweisung lesen:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Fliesenschnittmaschine aufstellen, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.

Gefährliche elektrische Spannung

Vorsicht! Schalten Sie vor jedem Eingriff am Fliesenschnittmaschine die Stromzufuhr aus.

Gefährdung durch plötzlichen Start

Vorsicht! Die Fliesenschnittmaschine kann nach einem Stromausfall plötzlich neu starten.

Rissige Diamantscheiben auswechseln.

- Lernen Sie Ihre Maschine kennen. Machen Sie sich vertraut mit ihrer Anwendung und ihren Beschränkungen, aber auch mit den spezifischen potenziellen Gefahren.
- Überprüfen Sie die Maschine sorgfältig auf Schäden, um sicherzugehen, dass Sie die vorgesehene Leistung erbringen kann. Im Zweifelsfall sollte das betreffende Teil ausgetauscht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf AUS steht, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maschine gereinigt und sachgemäß geschmiert wurde.
- Überprüfen Sie die Maschine vor Inbetriebnahme auf beschädigte Teile und stellen Sie fest, ob diese Teile fachgerecht funktionieren und ihre vorgesehene Funktion erfüllen.
- Überprüfen Sie die Ausrichtung aller beweglichen Teile, aller Befestigungsteile, und alle anderen Bedingungen, die den ordentlichen Betrieb beeinträchtigen könnten. Jedes beschädigte Teil sollte sofort durch einen Fachmann repariert oder ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn sich ein Schalter nicht richtig ein- und ausschalten lässt.

9. Betrieb

- Maschine auf ebenen, rutschfesten Boden stellen.
- Prüfen Sie, ob die Spannung auf dem Datenschild mit der vorhandenen Spannung übereinstimmt, danach erst den Stecker ans Stromnetz anschließen.
- Vor dem Einschalten muss die Trennscheibe frei laufen können.

Achtung: Trennscheibe muss immer mit Wasser gekühlt werden.

Achtung: Trennscheibe läuft nach.

Trennscheibe nicht durch seitlichen Druck abbremsen.

- Bei normalem Gebrauch kann das Motorgehäuse heiß werden.

- Forcieren Sie die Maschine oder ein Zubehör nicht, um die Arbeit einer größeren Industriemaschine zu verrichten. Sie leistet einen besseren Job mit der Leistung, für die sie konstruiert wurde.
- Machen Sie alle Maschineneinstellungen bei ausgeschalteter Maschine.
- Lassen Sie die Maschine nie unbeaufsichtigt, solange sie läuft.
- Beim Abschalten verlassen Sie die Maschine erst, nachdem sie komplett stillsteht.
- Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Trennscheibe, die mit den spezifizierten Größen nicht übereinstimmt.
- Tragen Sie die Maschine nie am Kabel.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob eine Arbeitsbedingung sicher oder unsicher ist, arbeiten Sie nicht mit der Maschine.

10. Montage

10.1 Montage (Abb. 4 - 10)

Aus verpackungstechnischen Gründen ist Ihre Maschine nicht komplett montiert.

Bauen Sie das Gerät mit mindestens zwei Personen auf!

1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung und legen diese vorsichtig seitlich auf den Boden.
2. Zuerst den Standfuß (11), auf der Seite ohne Transportrollen, bis zum Anschlag nach außen klappen, bis die Schraube wie in Abb. 7 gezeigt im Langloch einrastet. **Gehen Sie sicher, dass der Standfuß auch eingerastet ist und sich nicht wieder einklappt!**
3. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Standfuß (Abb. 8).
4. Stellen Sie die Maschine auf die Füße.
5. Fixieren Sie, mit Hilfe der beiliegenden Kabelbinder, den Schlauch der Wasserleitung und das Kabel am Gerätegehäuse. (Abb. 10.2)
6. Legen Sie die Wasserpumpe (18) in die Aufnahme der Wasserwanne und stecken Sie den Verschlussstöpsel (s) in den Abfluss der Wasserwanne (8). (Abb. 9, 10)
7. Wasser in die Wanne füllen, sodass die Pumpe (18) zu jeder Zeit (auch während des Betriebs) mit Wasser bedeckt ist.

Achtung!

Die Wasserpumpe darf nie trocken laufen. Sie muss während des Betriebs immer mit Wasser bedeckt sein.

10.2 Rollschlitten montieren (Abb. 11)

1. Setzen Sie den Rollschlitten (Schneidetisch) (6) auf die Rolltisch-Führungsschiene (9) auf, dabei umfasst der Rahmen (a) der beiden rechten Führungsrollen die Führungsschiene. Die beiden linken Führungsrollen einfach auf die Führungsschiene aufsetzen.
2. Wenn Sie vor der Steintrennmaschine stehen, muss die Maßeinteilung zu Ihnen zeigen. Der 90° Trennblattspalt liegt links im Rollschlitten (6), der 45° Trennblattspalt rechts.
3. Der Schneidetisch muss leicht rollen. Vergewissern Sie sich, dass alle vier Rollen auf der Führungsschiene (9) aufliegen.

10.3 Hebelschraube für die Schneidkopf-Schwenkeinrichtung montieren (Abb. 12)

1. Entfernen Sie die Sechskantschraube mit einem 30 mm Gabelschlüssel.
2. Stecken Sie auf das Gewinde die Hebelschraube (d) der Schneidkopf-Schwenkeinrichtung und schrauben sie fest.

10.4 Längsanschlag montieren (Abb. 13)

1. Setzen Sie den Längsanschlag (13) auf die Anschlagsschiene mit Maßeinteilung (7) am Rollschlitten (6) auf.
2. Richten Sie den Längsanschlag (13) im entsprechenden Abstand zur Trennscheibe (14) ein.
3. Fixieren Sie den Längsanschlag (13), indem Sie den Feststellgriff (b) festschrauben.

11. Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Ein/Ausschalter (Abb. 14)

Zum Einschalten auf die „I“ des Ein-Ausschalters (2) drücken.

Vor Beginn des Schneidevorgangs ist abzuwarten bis die Trennscheibe die max. Drehzahl erreicht hat und die Kühlwasserpumpe (18) das Wasser zur Trennscheibe befördert hat.

Zum Ausschalten auf die „0“ des Schalters (2) drücken. (Abb. 14).

Hinweis:

Achten Sie zunächst, nach dem Einschalten der Säge, auf die Drehrichtung der Diamant-Trennscheibe. Richtungs Pfeil an der Maschine beachten!

Achtung! Die Wasserpumpe (18) läuft beim Einschalten des Antriebmotors (5) automatisch mit an! Mit dem Absperrhahn (16) können Sie den Wasserfluss zur Diamant-Trennscheibe (14) regeln.

12. Bedienung/Arbeitshinweise

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

12.1 90° Schnitte (Abb. 13)

1. Flügelschraube (c) lockern.
2. Winkelanschlag (13) auf 90° stellen und Flügelschraube (c) wieder festziehen.
3. Flügelschraube (b) anziehen um den Winkelanschlag (13) zu fixieren.
4. Die Maschine am Ein-/Ausschalter (2) einschalten.
5. Das Werkstück gegen den Anschlag (13) drücken und mit dem Rollschlitten (6) gegen die Diamant-Trennscheibe (14) schieben und in einem Stück komplett trennen.
6. Maschine wieder ausschalten.

12.2 45° Diagonalschnitt (Abb. 13)

1. Flügelschraube (c) lockern.
2. Winkelanschlag (13) auf 45° stellen und Flügelschraube (c) wieder festziehen.
3. Flügelschraube (b) anziehen um den Winkelanschlag (13) zu fixieren.
4. Schnitt wie unter Punkt „90° Schnitte“ beschrieben ausführen.

12.3 Schneiden mit fester Schnitttiefe (Abb.15, 16)

Bei diesem Schnitt ist der Schneidkopf (4) fest eingestellt. Das Werkstück wird mit dem Rollschlitten (6) gegen die Diamant-Trennscheibe (14) geschoben und in einem Stück komplett getrennt.

Achten Sie beim Trennen auf einen gleichmäßigen, der Motorleistung angepassten Druck!

1. Lösen Sie die Sterngriffschraube (e) an der Schneidkopf-Einheit (4) und drücken den Schneidarm nach oben.

2. Legen Sie das zu trennende Werkstück auf den Rollschlitten (6) und setzen Sie die stillstehende Trennscheibe (14), mit einem vollen Segment, locker auf das Werkstück.
3. Ziehen Sie das Werkstück mit dem Rollschlitten (6) so weit zurück, dass Sie die Diamant-Trennscheibe (14) etwas absenken können.
4. Fixieren Sie mit der Sterngriffschraube (e) die gewünschte Schnitttiefe.
5. Schnitttiefe mit der Sterngriffschraube (f) an der Schneidkopf-Einheit (4) arretieren.

Achtung! Halten bzw. drücken Sie immer das geführte Werkstück am entsprechenden Werkstückanschlag (7 + 13).

Achtung! Abwarten, bis das Kühlwasser die Trennscheibe (14) erreicht hat.

12.4 Schneiden mit nicht festgestellter Schnitttiefe (Abb.16, 17)

Zum leichteren Schneiden von größeren Schnitttiefen wird eine nicht festgestellte Schnitttiefe empfohlen. Dabei wird der Motor (5) weniger beansprucht und die Diamant-Trennscheibe (14) geschont.

Bei diesem Schnitt wird das Werkstück mit dem Rollschlitten (6) unter dem nicht festgestellten Schneidkopf hin und her bewegt. Der Schneidkopf (4) wird dabei mit der rechten Hand nach unten gedrückt.

1. Lösen Sie die Sterngriffschraube (e) an der Schneidkopf-Einheit (4) und drücken den Schneidarm nach oben.
2. Fixieren Sie mit der Sterngriffschraube (f) die gewünschte Schnitttiefe.
3. Senken Sie die Schneidkopf-Einheit (4) mit der Diamant-Trennscheibe ab.
4. Lassen Sie die Sterngriffschraube (e) gelöst.

Achtung! Die Diamant-Trennscheibe (14) sollte ca. 3 mm unter der Oberkante des Rollschlittens (6) absenkbar sein. Die Diamant-Trennscheibe darf nicht den Rollschlitten berühren.

12.5 Schneiden mit der Schneidkopf – Schwenkeinrichtung / Gehrungsschnitte (Abb. 18 - 20)

Lösen Sie mit der Hebelschraube (d) die Schneidkopf-Schwenkeinrichtung und schwenken Sie den Schneidkopf (4) um 45° bis zum Anschlag.

Ziehen Sie den Hebel wieder fest.

Achtung! Überprüfen Sie die Anschlageneinstellung vor Schnittbeginn. Die Diamant-Trennscheibe darf nicht den Rollschlitten berühren.

Schnitt wie unter Punkt „90° Schnitte“ beschrieben ausführen.

12.6 Diamanttrennscheibe wechseln (Abb. 17, 18, 21, 22)

⚠ Achtung!

Netzstecker ziehen.

Vorsicht!

- Schnittgefahr an der Diamant-Trennscheibe!
- Tragen Sie beim Wechsel der Diamant-Trennscheibe Handschuhe.
- Überprüfen Sie die Trennscheibe auf Drehrichtung, Rundlauf und eventuelle Beschädigungen!

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Lösen Sie die Sterngriffschraube (e) an der Schneidkopf-Einheit (4) und drücken den Schneidarm ganz nach oben. Arretieren Sie den Schneidarm mit dem Sterngriff (f) an der Schneidkopf-Einheit (4) (Abb. 17).
3. Lösen und entfernen Sie die vier Schrauben an der Blatt-Schutzabdeckung (1) und ziehen Sie die Schutzabdeckung ab. Hinweis: Der Wasserschlauch an der Schutzabdeckung muss nicht gelöst werden. Klappen Sie die Schutzabdeckung vorsichtig von unten nach oben.
4. Halten Sie mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel die Schneidwelle fest und lösen Sie mit dem Gabelschlüssel (im Lieferumfang enthalten) die Spannmutter. **Linksgewinde!** Entfernen Sie die Spannmutter, den Druckflansch und vorsichtig die Diamant-Trennscheibe (14).
5. Vor dem Einbau der neuen Diamant-Trennscheibe (14), reinigen Sie die Schneidwelle und den Blattflansch mit einem Lappen oder Pinsel. Achtung! Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, welche die Bauteile angreifen können.

Achtung! Beim Einsetzen der neuen Diamant-Trennscheibe in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Achten Sie auf die richtige Drehrichtung! (Diamant-Trennscheibe – PFEILRICHTUNG – in Bedienungsseite auf Flanschaufnahme setzen). Die Pfeilrichtung auf der Trennscheibe und auf der Schutzabdeckung muss übereinstimmen.

6. Sägeblattschutz (1) wieder montieren.
7. Prüfen Sie den Rundlauf, indem Sie die Maschine kurz anlaufen lassen und dann gleich wieder abschalten.

Achtung!

- Der Betrieb der Steintrennmaschine ist ohne Schutzabdeckung nicht erlaubt!
- Achten Sie auf die Blattbefestigung, die Diamant-

Trennscheibe darf nicht „flattern“.

- Achten Sie auf festen Sitz der Wasserschläuche an der Schutzabdeckung.

13. Arbeitsende

⚠ Achtung!

Netzstecker ziehen.

Die Maschine nach dem Arbeitsende säubern.

Lassen Sie das Wasser nach jedem Gebrauch ab. Entfernen Sie dazu den Verschlussstöpsel (s) aus der Wanne (8).

Die Wanne (8) und die Wasserpumpe (18) ist regelmäßig von Verschmutzungen zu reinigen, da ansonsten die Pumpe oder Leitungen verstopft und die Kühlung der Diamanttrennscheibe (14) nicht gewährleistet ist.

Spülen Sie die Wanne (8) und die Wasserpumpe (18) nach dem Gebrauch mit klarem Wasser durch.

14. Transport (Abb. 23)

⚠ Achtung!

Netzstecker ziehen.

Beachten Sie folgendes, um die Steintrennmaschine transportieren zu können:

- Heben Sie den Rollschlitten (6) ab, und transportieren Sie ihn separat.
- Arretieren Sie die Schneidkopf-Einheit (4)
- Entleeren Sie die Wasserwanne (8) und das Kühlsystem.
- Klappen Sie die Standfüße (11) wie beschrieben ein (Abb. 4 - 7), und benutzen Sie die Transportrollen zum Transport.

15. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitungen

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen sind:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen, durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitungen.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitungen.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor 230 V~/ 50 Hz

- Netzspannung 230 Volt / 50 Hz.
- Netzanschluss und Verlängerungsleitung müssen 3-adrig sein = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Verlängerungsleitungen müssen einen Mindestquerschnitt von 1,5 mm² aufweisen.
- Der Netzanschluss wird mit maximal 16 A abgesichert.

16. Wartung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

- Die Maschine nach dem Arbeitsende säubern.
- Abgenutzte Trennscheiben austauschen.
- Beschädigte Schutzeinrichtung austauschen.
- Staub und Verschmutzung sind regelmäßig von der Maschine zu entfernen. Die Reinigung ist am besten mit einem Lappen oder Pinsel durchzuführen.
- Alle beweglichen Teile sind in periodischen Zeitabständen nachzuschmieren.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffes keine ätzenden Mittel.

- Die Wanne (8) und Kühlmittelpumpe (18) ist regelmäßig von Verschmutzungen zu reinigen, da ansonsten die Kühlung der Diamanttrennscheibe (14) nicht gewährleistet ist.
- Setzen Sie alle Sicherheitseinrichtungen wieder in Betrieb und überprüfen Sie sie.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident- Nummer des Gerätes
- Ersatzteil- Nummer des erforderlichen Ersatzteils

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Diamanttrennscheiben, Kohlebürsten, Tisch- und Schneidkopfführungen

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

17. Zusätzliche Hinweise für Fehlerstromschutzschalter (Abb. 25)

Bitte beachten Sie die nachstehenden, wichtigen Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf.

Sicherheitshinweise!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Zerlegen Sie das Produkt niemals.
- Das Produkt ist nicht für Kinderhände geeignet. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht einschätzen. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse 1. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose mit Schutzleiter (230V~/50Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Produktes durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus geringer Höhe wird es beschädigt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören.
- Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es mit der Netzspannung verbinden. Dies kann u. U. mehrere Stunden dauern.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass die Isolierung des gesamten Produktes weder beschädigt noch zerstört ist.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht in Betrieb genommen wird, so trennen Sie es von der Netzspannung, ziehen Sie es aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie folgende Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort oder beim Transport: Nässe oder zu hohe Luftfeuchtigkeit. Extreme Kälte oder Hitze. Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel. Starke Vibrationen. Starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern.

Inbetriebnahme des Fehlerstromschutzschalters:

- Der Fehlerstromschutzschalter ist mit einer Prüftaste ausgerüstet.
Die Funktion sollte vor jeder Inbetriebnahme und in regelmäßigen Intervallen (mind. 1x pro Woche) geprüft werden.
- Sollte der Fehlerstromschutzschalter bei dieser Prüfung nicht ordnungsgemäß ausschalten, besteht kein Personenschutz! Das Gerät muss dann umgehend ausgetauscht werden!
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt auf Beschädigungen! Falls Sie Beschädigungen feststellen, darf das Produkt nicht an die Netzspannung angeschlossen werden!
- Nach Betätigen der orangen Reset-Taste ist das Gerät betriebsbereit. Vor dem Betrieb bitte die Auslösung über die rote Test-Taste prüfen.
- Stecken Sie den Fehlerstromschutzschalter in die Steckdose.
- Drücken Sie die orange Reset-Taste.
- Für die Betriebsbereitschaft erscheint im Fenster ein rotes Symbol.
- Drücken Sie die rote Test-Taste. Hierbei wird ein Fehlerstrom simuliert.
- Bei ordnungsgemäßer Funktion trennt der Schutzschalter den Verbraucher vom Netz. Dies wird im Fenster durch Erlöschen des roten Symbols angezeigt.
- Nur bei ordnungsgemäßer Funktion besteht der Schutz für Mensch und Tier.
- Für den Betrieb muss die Reset-Taste erneut gedrückt werden.
- Nun kann der Verbraucher eingesteckt werden.

Technische Daten:

Auslösefehlerstrom	< 30 mA
Stromversorgung	230 - 240 V~ / 50 Hz
Belastbarkeit	16A (3680 W)
Polzahl	2-polig geschaltet
Vorsicherung	16 A
Schutzart	IP54
Abmessungen	126 x 50 x 88 mm

Bestimmungsgemäße Verwendung!

Der ortsveränderliche Fehlerstromschutzschalter mit Nullspannungsauslöser ist für die Nassschleifmaschine und ähnliche elektrische Verbraucher im Haushalt konzipiert.

Er wird einfach zwischen der Netzversorgung und Verbraucher angeschlossen und bietet somit einen optimalen Schutz vor Berührung von spannungsführenden Teilen und Wiederanlauf der Maschine nach Spannungswiederkehr.

- Maschine immer mit dem mitgeliefertem Fehlerstrom-Schutzschalter betreiben.

18. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

- Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
- Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

19. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Diamanttrennscheibe löst sich nach dem Abschalten des Motors	Befestigungsmutter zu leicht angezogen	Befestigungsmutter anziehen
Motor läuft nicht an	Ausfall Netzsicherung	Netzsicherung prüfen
	Verlängerungsleitung defekt	Verlängerungsleitung tauschen
	Anschlüsse am Motor oder Schalter nicht in Ordnung	von Elektrokraft prüfen lassen
	Motor oder Schalter defekt	von Elektrokraft prüfen lassen
Motor bringt keine Leistung	Querschnitt der Verlängerungsleitung nicht ausreichend	siehe Elektrischer Anschluss, die Sicherung spricht an
	Überlastung	Werkzeug prüfen
	Diamant-Trennscheibe ist stumpf	Diamant-Trennscheibe gegen Neue austauschen
Motor schaltet während der Arbeit ab	Der Motor schaltet wegen Überlastung, z. B. durch zu hohen Schnittdruck, ab	Warten bis der Motor abgekühlt ist (5-10 Minuten), dann erneut einschalten
Pumpe stellt ab	Die Pumpe schaltet wegen Überlastung, z.B. durch starke Verschmutzung, ab	Die Maschine sofort abstellen. Pumpe reinigen und nach ca. 5-10 Minuten die Maschine wieder starten. Achtung! Keinesfalls trocken schneiden!
Schnittverlauf ist nicht optimal	Trennscheibe wird zu stark belastet	Geeignete Trennscheibe verwenden, Schnittdruck reduzieren
	Diamant-Segmente sind zu stumpf	Trennscheibe schärfen
	Trennscheibe ist überhitzt durch zu wenig Kühlwasser	Kühlwasserzufuhr optimieren

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the device

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear protective gloves!
	Wear eye protection!
	Wear hearing protection!
	Wear dust protection!
	Do not reach into cutting wheel while it is running!
	△ Attention! We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	26
2. Device description	26
3. Scope of delivery	26
4. Proper use	26
5. Safety instructions	27
6. Technical data.....	31
7. Unpacking.....	31
8. Before commissioning	31
9. Operation	32
10. Assembly	32
11. Commissioning	33
12. Operating/working notes	33
13. Work complete	34
14. Transport (Fig. 23)	34
15. Electrical connection	34
16. Maintenance	35
17. Additional notes for residual current circuit breakers (Fig. 25)	35
18. Disposal and recycling.....	37
19. Troubleshooting	38
20. Declaration of conformity	389

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Our recommendation to you:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose. The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country. Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description

1. Saw blade guard
2. On/off switch
3. Handle on the cutting arm
4. Machine head
5. Motor
6. Roll slide with rubber coating
7. Stop rail with scale
8. Pan
9. Guide rail
10. Transport handle
11. Feet
12. Supporting frame
13. Rip fence
14. Diamond cutting wheel (Fig. 3.2)
15. Spray guard
16. Water shut-off valve
17. Spring
18. Water pump (Fig. 3.1)

3. Scope of delivery

- Stone and tile cutters
- Roll slide with rubber coating
- Diamond cutting wheel (Fig. 3.2)
- Rip fence
- Open-ended spanner and Allen key

4. Proper use

The machine may only be used in the intended manner.

The machine complies with the applicable EC machinery directive

- Before starting any work, all protective and safety devices must be in place.
- The machine has been designed to be operated by one person. The operator is responsible for third parties in the area of operations.
- Observe all safety information and danger notices on the machine.
- Ensure that all of the safety information and danger notices on the machine are complete and in legible condition.

- The machine with the offered tool and accessories is exclusively designed for the cutting of tile and concrete blocks with a cutting height of up to 110 mm. The cutting of metal and wood is not permitted.
- Do not exceed or not reach the maximum and minimum dimensions of the workpieces to be machined.
- Only use the machine when in a technically faultless condition, appropriately and in compliance with the operating manual and with full knowledge of safety and hazards! In particular, rectify malfunctions that could impair safety immediately (or commission rectification works accordingly)!
- The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.
- Relevant accident prevention regulations and other generally recognized safety and technical rules must also be observed.
- The machine may only be used, maintained or repaired by persons who are familiar with it and have been informed of the dangers. The manufacturer shall not be liable for damage resulting from unauthorised changes to the machine.
- The machine may only be operated with original accessories and original tools from the manufacturer.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Reaching into the running diamond cutting wheel.
 - Contact with the diamond cutting wheel in the uncovered area.
 - Ejection of workpieces and workpiece parts.
 - Ejection of a faulty diamond attachment of the cutting wheel.
 - Hearing damage when the necessary hearing protection is not used.
 - Injury to the eyes when eye protection is not used
- Any use beyond this is improper use. The manufacturer is not responsible for the resulting damages; the user solely bears the risk.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

Working with the stone and tile cutter can be dangerous if the correct and safe working procedures are not followed. As with all machines, working with the product involves certain risks. Treating the machine with respect and caution will significantly reduce the danger of injury. If the usual safety measures are ignored, this may result in injury to the operator. Safety equipment such as protective devices, safety goggles, dust masks and hearing protection can reduce the danger of injury. However, even the best protection is no match for miscalculation, carelessness or inattention. Always use common sense and caution in the workshop. If a procedure feels dangerous, don't try it. Consider an alternative approach that feels more secure. Remember: Your physical safety is your personal responsibility. This machine was designed for certain jobs.

We strongly recommend that you do not modify the machine and that you do not use it for applications for which it was not designed. If you are unsure about any point, ask your dealer before you start work with the product.

Warning: Failure to follow these instructions can result in serious injury.

Attention! The following basic safety measures must be observed when using power tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read and observe these instructions before using the device.

1. Keep the work area orderly
Disorder in the work area results in risk of accidents.
2. Take environmental influences into account
Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in a damp or wet environment.
Ensure good lighting. Do not use power tools in the vicinity of combustible fluids or gases.
3. Protect yourself from electric shock
Avoid body contact with earthed parts, for example pipes, heaters, ovens, refrigerators.
4. Keep away from children!
Do not let other people touch the tool or the cable, keep them away from your work area.
5. Store your tools safely
Unused tools should be stored in a dry, locked room and out of reach of children.

6. Do not overload your tools
They work better and more safely in the specified output range.
7. Use the correct tool
Do not use tools that are too weak or attachments for tough tasks. Do not use tools for purposes and work for which they are not intended; for example, do not use a hand-held circular saw to fell trees or cut branches.
8. Wear suitable work clothing
Do not wear loose clothing or jewellery. They can be caught by moving parts. Rubber gloves and anti-slip footwear are recommended when working outdoors. Tie long hair back in a hair net.
9. Wear safety goggles
Use a respiratory mask when working with dust.
10. Do not misuse the cable
Do not carry the tool by the cable and do not use it to pull the connector out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
11. Secure the workpiece
Use the clamping devices or a bench vice to hold the workpiece in place. It is thus held more securely than with your hand and allows the machine to be operated with both hands.
12. Do not overstretch your standing area
Avoid an abnormal posture. Make sure that you have secure footing and always maintain your balance.
13. Take care of your tools
Keep your tools sharp and clean so that you can work well and safely. Follow the maintenance instructions and the instructions for tool changes. Check the connector and the cable regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged. Check extension cables regularly and replace them when damaged. Keep the handle dry and free of oil and grease.
14. Pull out the mains plug
When not in use, before maintenance and when changing tools, such as saw blade, drill bit and machine tools of all kinds.
15. Do not leave a tool key inserted
Before switching on, make sure that keys and adjusting tools are removed.
16. Avoid inadvertent starting
Do not carry tools connected to the mains with your finger on the switch. Make sure that the switch is switched off when connecting to the mains.
17. Extension cable outdoors
Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors.
18. Always remain attentive
Observe your work. Proceed sensibly. Do not use the tool if you are distracted.
19. Check your device for damage
Carefully inspect protective devices or other parts with minor damage to ensure that they function correctly and as intended prior to continued use of the tool. Check whether the moving parts function properly, that they do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly fitted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the device. Damaged protective devices and parts should be repaired properly or replaced by a customer service workshop unless otherwise specified in the operating manual. Damaged switches must be replaced at a customer service workshop. Do not use any tools on which the switch cannot be switched on and off.
20. Attention!
For your own safety, only use accessories and additional equipment that are indicated in the operating manual or have been recommended or indicated by the tool manufacturer. Use of other tool attachments or accessories that those recommended in the operating manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.
21. Only have repairs carried out by a qualified electrician
This power tool conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be carried out by a qualified electrician, otherwise accidents may occur for the operator.
22. Connect the dust extraction device
If there are fixtures for connecting dust vacuum devices, make sure that they are connected and used.

⚠ WARNING! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Store the safety instructions safely.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

Attention! This stone and tile cutter is designed for wet cutting. The mesh may be used with a non-segmented diamond cutting wheel.

- Wet hands: Do not touch the machine's electrical components (e.g. switches) with wet hands.
- Plug connectors: All plug connectors must be stored in a dry place and must not be placed on the floor.
- Cooling of the cutting wheel: Make sure that the cutting wheel is cooled with water during the entire cutting process.
- Dry cutting: Never perform dry cuts with cutting wheels designed for wet cutting.
- Dust protection: Always wear a dust protection mask when cutting tiles.
- Diamond cutting wheels: Do not push the tile into the machine faster than it can be cut by the cutting wheel.
- Use only cutting wheels whose speed is at least 3000 rpm.
- Selecting the cutting wheel: Select the diamond cutting wheel according to the material to be cut.
- Fitting the cutting wheel: Before fitting the cutting wheel, check the spindle, spindle nut and flanges for damage, wear or looseness. Change damaged or worn parts immediately.
- Direction of rotation of the cutting wheel: Check the direction of the arrow on the cutting wheel, the direction of the arrow must match with the direction of rotation of the motor shaft.
- Cutting wheel spindle: Ensure that the diameter of the hole in the cutting wheel matches the diameter of the cutting wheel spindle on the machine.
- Cutting wheel guard: Only operate the stone and tile cutter with the cutting wheel guard properly attached and adjusted.
- Cutting wheel speed: Do not exceed the cutting wheel's secured operating speed.
- Grinding with the cutting wheel: Do not attempt to use the cutting wheel for grinding work, for example, to grind the edge of a cut tile. Do not make any radius or round cuts either. This tile cutter is suitable for domestic use only.
- Stop time of the cutting wheel: The cutting wheel takes 20 seconds to come to a complete stop after it is switched off. Wait for the cutting wheel to come to a complete stop, then take the mains plug out of the socket. Only then should you touch the cutting wheel of the machine, if necessary.
- Avoid touching the rotating cutting wheel while the machine is in operation.
- The power tool must never be used without the supplied PRCD plug.
- Keep water away from electrical parts of the tool and from persons in the work area!

- If the plug or connection lead is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its authorised customer service.
- Technical changes that alter the properties (e.g. speed) may only be carried out by the manufacturer in order to meet the requirements of the safety regulations.
- Store the safety instructions safely.

Special safety instructions for stone cutting machines

- Place the stone cutting machine on a level work surface with stable footing before using it. Ensure that there is sufficient room for freedom of movement.
- In order to avoid a dust hazard, the machine may only be used in the wet area.
- Always fill the pan with water before working.
- The machine may only be operated in sufficiently ventilated rooms.
Attention! Never leave the motor running in closed or spatially-constrained rooms. The exhaust gases contain toxic carbon monoxide!
- As a basic rule, switch on the equipment before material contact.
- The elevated safety regulations for wet operation apply for this stone cutting machine. All safety measures to prevent elevated contact voltages must be applied.
- Electrical cable wires may not come into contact with water or water vapour.
- Before commencing work, check the equipment and mains cable for damage.
- Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam and make sure that no parts are damaged.
- The mains voltage must match the specifications on the type plate of the machine.
- Only use approved extension cables for use outdoors.
- When using a cable reel, completely unwind the cable in order to prevent the cable from heating up.
- When working outside, the electrical outlet must be equipped with a residual current circuit breaker.
- Observe the motor and diamond cutting wheel direction of rotation.
- Only cut one workpiece at a time.
- The cut path must be kept of obstacles above and below.
- Make sure that you can remove cut workpieces from the cutting wheel from the side in order to ensure that avoid becoming entangled.

- Only work with diamond cutting wheels which are exclusively suitable for wet cutting.
- Use diamond cutting wheels which are the correct size.
- Keep you hands, fingers and arms away from the rotating cutting wheel. Always maintain sufficient clearance from the diamond cutting wheel.
- Replace faulty diamond cutting wheels immediately. Deformed or cracked cutting wheels may not be used.
- Only use diamond cutting wheels recommended by the manufacturer which conform to EN 13236. The use of any type of saw blades is prohibited.
- Make sure that a suitable diamond cutting wheel for the material to be cut is selected.
- Do not use the stone cutting machine without safety equipment.
- Always switch off the machine and pull out the mains plug for the correction of errors or removal of jammed workpieces. Only remove the jammed workpiece after doing so.
- Protect the diamond cutting wheel from impact and jarring. Do not subject it to any lateral pressure.
- Do not stress the device to the extent that it is brought to a stop.
- Wear suitable personal protective equipment (PPE).
 - Hearing protection to avoid the risk of becoming hearing impaired.

Attention! Noise can be harmful to the health.

If the permissible noise level of 80 dB(A) is exceeded, hearing protection must be worn.

- Respiratory protection to avoid the risk of inhaling harmful dust.
- Eye protection to avoid the risk of injuring the eyes.
- Gloves are recommended when handling raw materials and shoes with non-slip soles when working outdoors.
- Diamond cutting wheels must always be carried in a container whenever practical.
- This machine may only be operated by persons who are familiar with stone cutting machines.
- Errors in the machine, including all covers and protective devices must be reported to the person responsible for safety as soon as they are discovered.
- Do not leave the device running unattended.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before operating this product!

Workstation

To avoid the risk of injury, machine damage, fire and shock, ensure that your workstation

- is protected from damp, moisture and rain,
- is free of flammable gases and liquids,
- is childproof – use padlocks and main switches when the machine is not in operation;
- is clean and empty,
- is well-ventilated and well-lit.

The operating person

Common sense and caution are factors that cannot be fitted into a machine. These factors are the responsibility of the operator. Please remember:

- Avoid physical contact with earthed surfaces, such as pipes or radiators.
- Stay alert. Do not work on the machine if you are tired.
- Do not operate the product under the influence of alcohol or drugs.
- Read the warning notices to determine whether your judgement or reflexes could be impaired.
- Do not wear loose clothing or jewellery that could get caught in rotating parts.
- Non-slip footwear is recommended.
- Protect long hair with suitable means.
- Wear eye and ear protection. Always wear:
 - ANSI-approved dust masks.
 - Hearing protection.
- Keep your balance at all times.
- Do not stand over the machine while it is running.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Danger of injury for fingers and hands due to the running cutting tool with improper guiding of the workpiece.
- Risk to health due to dust. It is essential that personal protective equipment, such as eye protection, is worn.
- Injuries due to a defective diamond cutting wheel. Check the integrity of the diamond cutting wheel regularly.
- Danger of injury for fingers and hands when changing the cutting wheel. Wear suitable work gloves.
- Danger of injury when the machine is switched on from the running cutting wheel.
- Hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.

- Danger to health from running cutting wheel due to long hair and loose clothing. Wear personal protective equipment such as a hair net and close-fitting work clothing.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.

6. Technical data

Dimensions L x W x H	1150 x 520 x 1210 mm
Cutting table	535 x 430 mm
Diamond cutting wheel	ø 360 mm
Hole	ø 25.4 mm
Speed	2800 rpm
Weight	72 kg
Cutting length max.	700 mm
Cutting height 90° max.	110 mm
Cutting height 45° max.	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Rated input	2200 W
Operating mode*	S6 40%
Insulation material class	B
Protection category	IP54

Subject to technical changes!

*Operating mode – S6 40%

Operating mode S6 is a uninterrupted, periodic mode. The mode comprises of a start-up period, a time with constant load and an idle time. The operating time is 10 mins, the relative duty cycle is 40% of the operating time.

Noise data

The noise at the workplace can exceed 85 dB (A). In this case, noise protection measures are required for the user (wear hearing protection!).

Sound power level in dB

Sound pressure L_{pA}	72 dB
Sound power L_{wA}	82 dB
Measurement uncertainty K_{pA}	3 dB

7. Unpacking

⚠ ATTENTION!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

8. Before commissioning

Before using the cut-off saws, carefully read the instructions provided in this manual.

Read the usage instructions:

Read the instructions for use carefully before setting up or operating the tile cutter or performing any procedures on it.

Dangerous electrical voltage

Caution! Switch off the power supply before making any adjustments to the tile cutter.

Hazard due to sudden start-up

Caution! The tile cutter may suddenly restart after a power outage.

Replace cracked diamond wheels.

- Familiarise yourself with your machine. Familiarize yourself with its use and limitations, but also with the specific potential hazards.
- Inspect the machine carefully for damage to be sure it will perform as intended. If in doubt, replace the part.

- Make sure that the switch is OFF before inserting the plug into the socket.
- Make sure that the machine has been cleaned and lubricated properly.
- Before commissioning, check the machine for damaged parts and determine whether these parts function properly and fulfil their intended function.
- Check the alignment of all moving parts, all fixing parts, and any other conditions which may impede proper operation. Any damaged part must be repaired or replaced by a specialist immediately.
- Do not use the machine if a switch cannot be switched on and off properly.

9. Operation

- Place the machine on a level, non-slip floor.
- Check that the voltage on the data plate matches the existing voltage, and only then connect the plug to the mains.
- Before switching on, the cutting wheel must be able to rotate freely.

Attention: The cutting wheel must always be cooled with water.

Attention: Cutting wheel runs on.

Do not brake the cutting wheel by applying lateral pressure.

- During normal use, the motor housing may become hot.
- Do not force the machine or an accessory to do the work of a larger industrial machine. It does a better job with the performance it was designed for.
- Make all machine settings with the machine switched off.
- Never leave the machine unattended when it is running.
- When shutting down, only leave the machine after it has come to a complete standstill.
- Always switch the machine off before unplugging the mains plug.
- Always unplug the mains plug. Never pull the plug out of the socket using the cable.
- Do not use a cutting wheel that does not match the specified sizes.
- Never carry the machine by the cable.

If you are not sure whether working conditions are safe or unsafe, do not work with the machine.

10. Assembly

10.1 Assembly (Fig. 4 - 10)

Your machine is not completely assembled for packaging reasons.

At least two people are required to construct the device!

1. Remove the machine from the packaging and place carefully to one side on the ground.
2. First, fold out the foot (11) on the side without transport rollers until it reaches the end stop, until the screw engages in the elongated hole as shown in Fig. 7. **Make sure that the foot is locked in place and does not fold up again!**
3. Repeat the process for the second foot (Fig. 8).
4. Place the machine on the feet.
5. Use the cable ties provided to fix the water pipe hose and the cable to the device housing. (Fig. 10.2)
6. Insert the water pump (18) into the water pan holder and insert the sealing plug(s) into the water tank drain (8). (Fig. 9, 10)
7. Fill the pan with water so that the pump (18) is always covered with water (even during operation).

Attention!

The water pump may never run dry. It must always be covered with water during operation.

10.2 Mounting the roll slide (Fig. 11)

1. Place the roll slide (cutting table) (6) on the roll table guide rail (9); in the process, the frame (a) of the two right guide rollers covers the guide rail. Simply place the two left guide rollers on the guide rail.
2. When you are standing in front of the stone cutting machine, the scale must face towards you. The 90° cutting wheel gap is to the left in the roll slide (6), the 45° cutting wheel gap is to the right.
3. The cutting table must roll easily. Make sure that all four rollers are on the guide rail (9).

10.3 Mounting the lever screw for the cutting head pivoting device (Fig. 12)

1. Remove the hexagon screw with a 30 mm open-ended spanner.
2. Fit the lever screw (d) of the cutting head pivoting device on the thread and tighten it.

10.4 Mounting the rip fence (Fig. 13)

1. Place the rip fence (13) on the stop rail with scale (7) on the roll slide (6).

2. Align the rip fence (13) at the appropriate distance to the cutting wheel (14).
3. Fix the rip fence (13) by tightening the locking lever (b).

11. Commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

On/Off switch (Fig. 14)

To switch on, press "I" on the On/Off switch (2). Before starting the cutting process, wait until the cutting wheel has reached the maximum speed and the cooling water pump (18) has delivered the water to the cutting wheel.

To switch off, press the "0" on the switch (2). (Fig. 14).

Note:

After switching on the saw, first pay attention to the direction of rotation of the diamond cutting wheel. Observe the direction of the arrow on the machine!

Attention! The water pump (18) starts up automatically with the drive motor (5) is switched on! You can regulate the water flow to the diamond cutting wheel (14) with the shut-off valve (16).

12. Operating/working notes

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

12.1 90° cuts (Fig. 13)

1. Loosen the wing screw (c).
2. Set the cross-cut fence (13) to 90° and retighten the wing screw (c).
3. Tighten the wing screw (b) to fix the cross-cut fence (13) in place.
4. Switch on the machine with the On/Off switch (2).
5. Push the workpiece against the stop (13) and slide it against the diamond cutting wheel (14) with the roll slide (6) and cut it in one piece.
6. Switch off the machine again.

12.2 45° diagonal cut (Fig. 13)

1. Loosen the wing screw (c).
2. Set the cross-cut fence (13) to 45° and retighten the wing screw (c).

3. Tighten the wing screw (b) to fix the cross-cut fence (13) in place.
4. Make a cut as described under "90° Cuts".

12.3 Cutting with a fixed cutting depth (Fig. 15, 16)

The cutting head (4) is fixed in place for this cut. The workpiece is pushed against the diamond cutting wheel (14) with the roll slide (6) and cut in one complete piece. When cutting, ensure a consistent pressure adapted to the motor output!

1. Unscrew the star knob screw (e) on the cutting head unit (4) and push the cutting arm upwards.
2. Place the workpiece to be cut on the roll slide (6) and place the stationary cutting wheel (14), with a full segment, loosely on the workpiece.
3. Pull the workpiece back with the roll slide (6) far enough that the diamond cutting wheel (14) can be lowered somewhat.
4. Fix the desired cutting depth with the star knob screw (e).
5. Lock the cutting depth with the star knob screw (f) on the cutting head unit (4).

Attention! Always hold and/or press the guided workpiece on the corresponding workpiece stop (7 + 13).

Attention! Wait until the cooling water has reached the cutting wheel (14).

12.4 Cutting with a non-fixed cutting depth (Fig. 16, 17)

A non-fixed cutting depth is recommended for easier cutting of larger cutting depths. In the process, less stress is placed on the motor (5) and the diamond cutting wheel (14) is preserved.

The workpiece is moved back and forth with the roll slide (6) under the non-fixed cutting head for this cut. In the process cutting head (4) is pressed downward with the right hand.

1. Unscrew the star knob screw (e) on the cutting head unit (4) and push the cutting arm upwards.
2. Fix the desired cutting depth with the star knob screw (f).
3. Lower the cutting head unit (4) with the diamond cutting wheel.
4. Leave the star knob screw (e) unscrewed.

Attention! It should be possible to lower the diamond cutting wheel (14) approx. 3 mm below the upper edge of the roll slide (6). The diamond cutting wheel may not touch the roll slide.

12.5 Cutting with the cutting head – pivot device / mitre cuts (Fig. 18-20)

Unscrew the cutting head pivot device with the lever screw (d) and pivot the cutting head (4) 45° to the stop. Re-tighten the lever.

Attention! Check the stop setting before you begin cutting. The diamond cutting wheel may not touch the roll slide.

Make a cut as described under "90° Cuts".

12.6 Replacing the diamond cutting wheel (Fig. 17, 18, 21, 22)

⚠ Attention!

Pull out the mains plug.

Caution!

- Danger of cuts on the diamond cutting wheel!
- Wear gloves when replacing the diamond cutting wheel.
- Check the cutting wheel for direction of rotation, concentricity and possible damage!

1. Pull out the mains plug.
2. Unscrew the star knob screw (e) on the cutting head unit (4) and push the cutting arm upwards completely. Lock the cutting arm with the star knob (f) on the cutting head unit (4) (Fig. 17).
3. Unscrew and remove the four screws on the blade's protective cover (1) and remove the protective cover. Note: It is not necessary to disconnect the water hose on the protective cover. Carefully fold the protective cover down.
4. Hold the cutting shaft in place with the Allen key supplied and unscrew the clamping nut with the open-ended spanner (included in the scope of delivery). **Left-handed thread!** Carefully remove the clamping nut, the pressure flange and the diamond cutting wheel (14).
5. Before installing the new diamond cutting wheel (14), clean the cutting shaft and the battery flange with a rag or brush. Attention! Do not use any cleaning agents which can corrode the components.

Attention! When installing the new diamond cutting wheel, proceed in the reverse sequence. Make sure that the direction of rotation is correct! (Insert the diamond cutting wheel – ARROW DIRECTION – in the operating side on the flange holder). The arrow direction on the cutting wheel and the protective cover must match.

6. Re-mount the saw blade guard (1).

7. Check the concentricity by briefly starting up the machine and then switching it off again.

Attention!

- Operation of the stone cutting machine is not permitted without the protective cover!
- When fixing the blade, make sure that the diamond cutting wheel does not "wobble".
- Ensure the firm seating of the water hoses on the protective cover.

13. Work complete

⚠ Attention!

Pull out the mains plug.

Clean the machine after work is complete.

Drain the water after each use. To do this, remove the sealing plug (s) from the basin (8).

The basin (8) and the water pump (18) must be regularly cleaned of dirt, otherwise the pump or pipes will become clogged and the cooling of the diamond cutting wheel (14) will not be ensured.

Rinse the basin (8) and the water pump (18) with clean water after use.

14. Transport (Fig. 23)

⚠ Attention!

Pull out the mains plug.

Observe the following for transporting the stone cutting machine:

- Lift off the roll slide (6) and transport it separately.
- Lock the cutting head unit (4)
- Empty the water pan (8) and the cooling system.
- Fold the supporting feet (11) as described in (Fig. 4-7) and use the transport rollers for the transport.

15. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cables

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

Causes are:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cables have been improperly fixed or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables of the same designation.

The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor 230 V~/ 50 Hz

- Mains voltage 230 Volt / 50 Hz.
- Mains power connection and extension leads must be 3-core = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Extension cables must have a minimum cross section of 1.5mm².
- The mains power connection must be protected with a max. 16 A fuse.

16. Maintenance

⚠ Attention!

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

- Clean the machine after work is complete.
- Replace the worn cutting wheels.
- Replace damaged protective devices.
- Dust and contamination must be removed from the machine regularly. Cleaning is best done with a cloth or brush.
- All moving parts must be re-lubricated periodically.

- Do not use corrosive agents for cleaning the plastic.
- The pan (8) and coolant pump (18) must be regularly cleaned of dirt, otherwise the cooling of the diamond cutting wheel (14) is not guaranteed.
- Re-commission and inspect all safety equipment.
- Maintenance and repair tasks may only be performed by qualified personnel.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Device type
- Device article number
- Device ID number
- Replacement part number of the required replacement part

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables. Wearing parts*: Diamond cutting wheels, carbon brushes, table and cutting head guides

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

17. Additional notes for residual current circuit breakers (Fig. 25)

Please note the following important notes on commissioning and handling.

Please ensure that it is, even if you give this product to a third party. This operating manual should therefore be kept for future reference.

Safety instructions!

- For safety and approval reasons (CE), unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted. Never disassemble the product.

- The product is not suitable for children's hands. Children are not able to assess the dangers involved in handling electrical units. Therefore, take particular care in the presence of children.
- The assembly of the product corresponds to protection class 1. Only a proper mains socket with a protective earth (230V~/50Hz) from the public power supply may be used as a power source.
- In commercial and industrial facilities, the accident prevention regulations of the German employers' liability insurance association for electrical plants and operating equipment must be observed.
- In schools, training institutions, hobby and self-help workshops, the operation of the product is to be supervised by trained personnel.
- Handle the product with care. It will be damaged by knocks, impacts or falling from a low height.
- Never use the product if it is brought from a cold to a warm room. The resulting condensation can, under certain circumstances, destroy the product.
- Allow the product to warm up to room temperature before connecting it to the mains voltage. This may take several hours.
- Do not touch the product with damp or wet hands.
- Make sure that the insulation of the entire product is neither damaged nor destroyed.
- If the product is not used for a length of time, disconnect it from the mains voltage and unplug it from the socket.
- Avoid the following environmental conditions at the installation site or during transport:
Exposure to moisture or high humidity. Extreme cold or heat. Dust or flammable gases, fumes or solvents. Heavy vibrations.
Strong magnetic fields, such as near machines or speakers.

Commissioning of the residual current circuit breaker:

- The residual current circuit breaker is equipped with a test button.
The function should be checked before each operation and at regular intervals (at least 1x a week).
- If the residual current circuit breaker does not switch off properly during this test, it does not provide protection for people! The unit must then be replaced immediately!
- Damage caused by non-compliance with this operating manual will void the warranty. We do not accept liability for consequential damage.
- Check the product for damage before each use!

If you identify any damage, the product must not be connected to the mains voltage!

- After pressing the orange reset button, the device is ready for operation. Before operating, please check the release using the red "Test" button.
- Plug the residual current circuit breaker into the socket.
- Press the orange reset button.
- A red symbol appears in the window to indicate that it is ready for operation.
- Press the red "Test" button. In this case, a fault current is simulated.
- When functioning properly, the circuit breaker disconnects the consumer from the mains. This is indicated in the window by the red symbol going out.
- Protection for humans and animals can only be guaranteed if the system is functioning properly.
- The reset button must be pressed again to operate.
- The consumer can now be plugged in.

Technical data:

Release fault current	< 30 mA
Power supply	230 - 240 V~ / 50 Hz
Load capacity	16A (3680 W)
Number of poles	2-pole switching
Backup fuse	16 A
Protection category	IP54
Dimensions	126 x 50 x 88 mm

Proper use!

The portable residual current circuit breaker with no-voltage release is designed for wet grinders and similar electrical appliances in the home.

It is simply connected between the power supply and the consumer, thus providing optimum protection against touching live parts and against the machine restarting after the power has been restored.

- Always operate the machine with the supplied residual current circuit breaker.

18. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.

- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

19. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Diamond cutting wheel is loose after the engine is switched off	Fixing nut not tight enough	Tighten fixing nut
Engine does not start	Mains fuse blown	Check mains fuse
	Extension lead defective	Replace extension lead
	Connection to the motor or switch not OK	Have this checked by an electrician
	Engine or switch faulty	Have this checked by an electrician
The motor has no power	Cross section of the extension cable insufficient	See Electrical connection, the fuse responds
	Overload	Check tool
	The diamond cutting wheel is blunt	Replace the diamond cutting wheel with a new one
Engine switches off during work	The engine switches off due to overloading, e.g. from excessive cutting depth	Wait until the engine has cooled down (5-10 minutes), then switch it on again
The pump shuts off	The pump switches off due to overloading, e.g. due to heavy contamination	Immediately shut down the machine. Clean the pump and restart the machine after approx. 5-10 minutes. Attention! Never perform dry cuts!
The cutting process is not optimal	The cutting wheel is too heavily stressed	Use a suitable cutting wheel, reduce cutting pressure
	Diamond segments are too dull	Sharpen the cutting wheel
	The cutting wheel has overheated due to insufficient cooling water	Optimise the cooling water supply

Explication des symboles sur l'appareil

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Portez des gants de protection !
	Porter une protection pour les yeux !
	Portez une protection auditive !
	Portez une protection contre la poussière !
	N'approchez jamais vos mains du disque pour meuleuse lorsqu'il tourne !
	⚠ Attention ! Dans ces instructions d'utilisation, nous avons signalé les points qui concernent votre sécurité par ce signe.
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières:

Page:

1.	Introduction	41
2.	Description de l'appareil	41
3.	Fournitures.....	41
4.	Utilisation conforme	41
5.	Consignes de sécurité	42
6.	Caractéristiques techniques.....	46
7.	Déballage.....	47
8.	Avant la mise en service.....	47
9.	Fonctionnement.....	47
10.	Montage	48
11.	Mise en service.....	49
12.	Commande/consignes de travail	49
13.	Fin des travaux	50
14.	Transport (fig. 23)	50
15.	Raccordement électrique	51
16.	Maintenance	51
17.	Consignes supplémentaires concernant les interrupteurs de protection à courant de défaut (fig. 25).....	52
18.	Élimination et recyclage.....	53
19.	Dépannage	54
20.	Déclaration de conformité	389



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouvel appareil vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers ou des spécialistes non autorisés,
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales,
- Utilisation non conforme,
- Pannes de l'installation électrique en cas de non-respect des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Nos recommandations sont les suivantes :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre appareil et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'appareil et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'appareil en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'appareil. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement. Seules des personnes formées à l'utilisation de l'appareil et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec l'appareil.

Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil

1. Protection de la lame de scie
2. Interrupteur On/Off
3. Poignée sur le bras de coupe
4. Tête de la machine
5. Moteur
6. Chariot à roulettes avec revêtement en caoutchouc
7. Rail de butée avec graduation
8. Cuve
9. Rail de guidage
10. Poignée de transport
11. Pieds
12. Sous-châssis
13. Butée longitudinale
14. Disque diamant (fig. 3.2)
15. Protection contre les éclaboussures
16. Robinet d'arrêt de l'eau
17. Ressort
18. Pompe à eau (fig. 3.1)

3. Fournitures

- Coupe carreaux
- Chariot à roulettes avec revêtement en caoutchouc
- Disque diamant (fig. 3.2)
- Butée longitudinale
- Clé plate et clé Allen

4. Utilisation conforme

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes.

La machine correspond à la directive CE sur les machines en vigueur

- Avant de commencer à utiliser la machine, toutes les protections et équipements de sécurité doivent être mis en place.
- Cette machine est conçue pour être utilisée par une seule personne. L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers dans la zone de travail.

- Observer toutes les mentions de danger et de sécurité sur cette machine.
- S'assurer que toutes les mentions de danger et de sécurité restent lisibles sur la machine.
- Avec l'outil et les accessoires proposés, la machine est conçue exclusivement pour la coupe de carreaux et de blocs de béton jusqu'à une hauteur de coupe de 110 mm. Il est interdit de couper du bois et des métaux.
- Ne pas dépasser/passé au-dessous des dimensions maximales et minimales des pièces.
- Utilisez la machine uniquement dans un état technique irréprochable ainsi que de façon conforme à sa destination, en toute conscience de la sécurité et des dangers et en respectant la notice d'utilisation ! (Faire) immédiatement éliminer les défauts, en particulier ceux qui peuvent entraver la sécurité !
- Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les instructions de prévention des accidents concernées et autres règles techniques de sécurité généralement admises doivent être observées.
- La machine ne doit être utilisée, entretenue ou réparée que par des personnes la connaissant et informées des dangers. Toute modification arbitraire de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.
- La machine ne doit être utilisée qu'avec des accessoires et des outils d'origine du fabricant.

Même si le matériel est utilisé de manière conforme, il existe certains facteurs de risques résiduels qui ne peuvent pas être entièrement éliminés. De par la construction et la structure de la machine, les événements suivants peuvent se produire :

- Contact avec le disque diamant en cours de fonctionnement.
- Contact avec le disque diamant dans la zone non protégée.
- Projection de pièces usinées et de morceaux de pièces usinées.
- Projection d'une tête de diamant défectueuse du disque pour meuleuse.
- Dommages au niveau de l'outil en cas de négligence quant au port de la protection auditive nécessaire.
- Blessures à l'œil en cas de non-utilisation de la protection pour les yeux

Toute utilisation hors de ce cadre est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant, seul l'utilisateur en porte le risque.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

Il peut être dangereux d'utiliser un coupe carreaux en l'absence de procédures de travail sûres et correctes. Comme n'importe quelle machine, le produit n'est pas sans risques. Une utilisation respectueuse et prudente de la machine réduit considérablement le risque de blessures. Tout non-respect des mesures de sécurité habituelles peut entraîner des blessures pour l'opérateur. Les équipements de sécurité, tels que les dispositifs de protection, les lunettes de protection, les masques anti-poussières et les protections auditives peuvent réduire les risques éventuels de blessures. Pour autant, la meilleure des protections ne permet pas de compenser une mauvaise évaluation, un manque de rigueur ou une négligence. Utilisez toujours votre bon sens et faites preuve de prudence dans l'atelier. Si une opération semble dangereuse, abstenez-vous. Réfléchissez à une autre approche qui semble plus sûre. N'oubliez pas : Votre intégrité physique relève de votre responsabilité personnelle. Cette machine a été conçue pour effectuer des travaux spécifiques.

Nous recommandons vivement de ne pas apporter de modifications à la machine et de ne pas l'utiliser à des fins pour lesquelles elle n'a pas été conçue. En cas de doute, commencez par consulter votre revendeur avant d'utiliser le produit.

Avertissement : Tout non-respect de ces prescriptions peut entraîner de graves blessures.

Attention ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, respecter les mesures de sécurité élémentaires suivantes assurant une protection contre les chocs électriques, les blessures et les incendies. Lisez et observez ces consignes avant d'utiliser l'appareil.

1. Maintenir l'ordre dans la zone de travail
Une zone de travail en désordre est source d'accident.

2. Prendre en compte les facteurs environnementaux
Ne pas exposer les outils électriques à la pluie. Ne pas utiliser les outils électriques dans un environnement humide ou mouillé.
Veillez à avoir un bon éclairage. Ne pas utiliser les outils électriques à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
3. Assurer une protection contre les chocs électriques
Évitez le contact avec les parties mises à la terre, par exemple les tuyaux, les radiateurs, les fours, les réfrigérateurs.
4. Maintenir le matériel à distance des enfants !
Ne laissez personne toucher l'outil ou le câble, les maintenir à distance de la zone de travail.
5. Conservez les outils dans un endroit sûr.
Les outils non utilisés doivent être conservés dans une pièce sèche, fermée à clé et hors de portée des enfants.
6. Ne surchargez pas vos outils.
Ils fonctionnent en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans leur plage de puissance.
7. Utilisez le bon outil.
N'utilisez pas d'outils ou d'accessoires manquant de puissance pour les travaux lourds. N'utilisez pas les outils à des fins et pour des travaux auxquels ils ne sont pas destinés ; par exemple, n'utilisez pas une scie circulaire à main pour abattre des arbres ou couper des branches.
8. Portez des vêtements de travail adaptés.
Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces mobiles. En cas de travail en extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes. Portez un filet si vous avez les cheveux longs.
9. Portez des lunettes de protection.
Portez un masque respiratoire lorsque vous effectuez des travaux générant de la poussière.
10. Utilisez le câble de manière conforme.
Ne transportez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur le câble pour retirer le connecteur de la prise de courant. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
11. Sécuriser la pièce
Utiliser des dispositifs de serrage ou un étau pour maintenir la pièce usinée. Elle sera ainsi maintenue de manière plus sûre qu'à la main et il sera possible de commander la machine avec les deux mains.
12. Ne dépassez pas la zone où vous vous tenez debout.
Ne pas se précipiter. Gardez une position et un équilibre adaptés à tout moment.
13. Prendre soin de ses outils
Gardez vos outils tranchants et propres pour travailler correctement et en toute sécurité. Suivez les instructions d'entretien et les remarques pour le changement d'outil. Contrôlez régulièrement le connecteur et le câble et faites-les remplacer par un spécialiste agréé en cas de dommage. Contrôlez régulièrement les câbles rallonges et remplacez-les en cas de dommage. Veillez à ce que les poignées soient sèches et exemptes d'huile et de graisse.
14. Débranchez la fiche secteur.
Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, avant la maintenance et lors du changement d'outil, comme la lame de scie, le foret et les machines-outils de toutes sortes.
15. Ne jamais laisser une clé d'outil branchée
Avant toute mise en service, veiller à ce que les clés et outils de réglages aient été retirés.
16. Éviter une mise en marche involontaire
Ne portez pas d'outils branchés sur le réseau d'électricité avec le doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lors du branchement au réseau d'électricité.
17. Câble rallonge à l'extérieur
En extérieur, utiliser uniquement des câbles rallonges autorisés et indiqués comme étant conformes à cet emploi.
18. Rester attentif en permanence
Restez attentifs à ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas l'outil lorsque vous n'êtes pas concentré.
19. Vérifiez que votre appareil n'est pas endommagé.
Avant de poursuivre l'utilisation de l'outil, il convient de vérifier que les dispositifs de protection et les pièces faciles à endommager fonctionnent parfaitement et conformément aux dispositions. Vérifiez le bon fonctionnement des pièces mobiles, qu'elles ne sont pas coincées et ne sont pas endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et toutes les conditions de l'appareil doivent être remplies. Sauf indication contraire dans les notices d'utilisation, les dispositifs de protection et pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés conformément aux dispositions par un atelier de service clients. Les commutateurs endommagés doivent être remplacés par un atelier de service client. N'utilisez pas d'outils dont l'interrupteur bloque.

20. Attention !

Par souci de sécurité, n'utilisez que les accessoires et appareils supplémentaires indiqués dans la notice d'utilisation ou recommandés ou indiqués par le fabricant de l'outil. Toute utilisation d'outils ou d'accessoires autres que ceux recommandés dans la notice d'utilisation ou dans le catalogue peut présenter un risque de blessures.

21. Les réparations sont réservées aux électriciens spécialisés.

Cet outil électrique est conforme aux dispositions de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être menées à bien que par un électricien spécialisé. Sinon, l'exploitant risque l'accident.

22. Raccorder le dispositif d'aspiration des poussières

S'il existe des dispositifs permettant de raccorder les dispositifs d'aspiration des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés.

⚠ AVERTISSEMENT ! Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

Conserver les consignes de sécurité en bon état.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

Attention ! Ce coupe carreaux est conçu pour la découpe humide. La machine peut être utilisée avec un disque diamant non segmenté.

- Mains humides : ne touchez pas les composants électriques de la machine (par exemple les interrupteurs) avec les mains humides.
- Connecteurs : tous les connecteurs doivent se trouver dans un endroit sec et ne doivent pas reposer sur le sol.
- Refroidissement du disque pour meuleuse : assurez-vous que la meule de tronçonnage est bien refroidie à l'eau pendant tout le processus de tronçonnage.
- Découpe à sec : n'effectuez jamais de coupes à sec avec des disques pour meuleuse conçus pour la découpe humide.
- Protection contre les poussières : lors de la découpe de carreaux, portez toujours un masque de protection contre les poussières.

- Disques diamant : ne poussez pas le carreau dans la machine plus vite qu'il ne peut être découpé par le disque pour meuleuse.
- Utilisez uniquement des meules de tronçonnage présentant un régime d'au moins 3 000 min⁻¹.
- Sélection du disque pour meuleuse : Choisissez le disque diamant en fonction du matériau à découper.
- Montage du disque pour meuleuse : avant de monter le disque pour meuleuse, vérifiez que la broche, l'écrou de la broche et les brides ne sont pas endommagés, usés ou mal fixés. Remplacez immédiatement les pièces endommagées ou usées.
- Sens de rotation du disque pour meuleuse : contrôlez la flèche de sens de rotation sur la meule de tronçonnage. Le sens de la flèche doit correspondre au sens de rotation de l'arbre moteur.
- Broche du disque pour meuleuse : assurez-vous que le diamètre du trou du disque pour meuleuse correspond à celui de la broche du disque pour meuleuse sur la machine.
- Protection du disque pour meuleuse : n'utilisez le coupe carreaux qu'avec une protection du disque de meuleuse correctement installée et réglée.
- Vitesse du disque pour meuleuse : ne dépassez pas la vitesse de fonctionnement sûre du disque pour meuleuse.
- Ponçage avec le disque pour meuleuse : n'essayez pas d'utiliser le disque pour meuleuse pour des travaux de ponçage, par exemple pour poncer le bord d'un carreau découpé. N'effectuez pas non plus de coupes radiales ou circulaires. Ce coupe carrelage est uniquement destiné à un usage domestique.
- Temps d'arrêt du disque pour meuleuse : après l'immobilisation, le disque pour meuleuse a besoin de 20 secondes pour s'arrêter. Attendez l'arrêt complet du disque pour meuleuse, puis débranchez la fiche secteur de la prise de courant et ne touchez le disque pour meuleuse de la machine qu'ensuite, si nécessaire.
- Évitez tout contact avec le disque pour meuleuse rotatif lorsque la machine est en service.
- N'utilisez jamais l'outil électrique sans le connecteur PRCD fourni.
- Les pièces électriques de l'outil et les personnes ne doivent en aucun cas entrer en contact avec de l'eau dans la zone de travail !
- Si le connecteur ou le câble de raccordement sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant ou son service client agréé.

- Les modifications techniques qui entraînent un changement de caractéristiques (par exemple, vitesse de rotation) ne doivent être réalisées que par le fabricant afin de répondre aux exigences des dispositions de protection.
- Conserver les consignes de sécurité en bon état.

Consignes de sécurité spéciales pour les scies à pierres

- Avant d'utiliser la scie à pierres, placez-la sur une surface plane et stable. Veillez à ce que la liberté de mouvement soit suffisante.
- Pour éviter tout danger lié aux poussières, la machine ne doit être utilisée qu'en milieu humide.
- Avant les travaux, remplissez toujours la cuve d'eau.
- La machine ne doit être utilisée que dans des locaux suffisamment aérés. Attention ! Ne faites jamais tourner le moteur dans des espaces clos ou confinés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique !
- Mettez toujours l'appareil en marche avant tout contact avec le matériau.
- Les prescriptions de sécurité renforcées relatives au fonctionnement en milieu humide s'appliquent à cette scie à pierres. Toutes les mesures de protection contre les tensions de contact élevées doivent être appliquées.
- Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou un brouillard d'eau.
- Avant de commencer à travailler, vérifiez que l'appareil et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Vérifiez que les pièces mobiles de l'appareil fonctionnent parfaitement et ne sont pas bloquées. Aucune pièce ne doit être endommagée.
- La tension secteur doit correspondre aux indications de la plaque signalétique de la machine.
- En extérieur, utilisez uniquement des câbles rallonges agréés.
- En cas d'utilisation d'un enrouleur de câble, déroulez complètement le câble afin d'éviter qu'il ne s'échauffe.
- Si vous travaillez à l'extérieur, la prise doit être équipée d'un interrupteur de protection à courant de défaut.
- Respectez le sens de rotation du moteur et des disques diamant.
- Vous ne devez jamais vous limiter à une seule pièce.
- Aucun obstacle ne doit venir entraver le parcours de coupe en haut et en bas.
- Veillez à pouvoir retirer les sections latéralement du disque pour meuleuse afin de ne pas risquer d'être happé.

- Ne travaillez qu'avec des disques diamant exclusivement adaptés à la découpe humide.
- Utilisez des disques diamant de taille adaptée.
- Tenez vos mains, doigts et bras à distance du disque pour meuleuse en rotation. Restez toujours à une distance suffisante de la meule de tronçonnage diamantée.
- Remplacez immédiatement les disques diamant défectueux. Les disques pour meuleuse déformés ou fissurés ne doivent pas être utilisés.
- Utilisez uniquement des meules de tronçonnage diamantées recommandées par le fabricant et conformes à la norme EN 13236. Il est interdit d'utiliser des lames de scie.
- Veillez à sélectionner le disque diamant adapté au matériau à découper.
- N'utilisez pas la scie à pierres sans dispositifs de protection.
- Pour remédier à des dysfonctionnements ou retirer des pièces coincées, arrêtez toujours la machine et débranchez la fiche secteur. Ce n'est qu'ensuite que vous pourrez retirer la pièce coincée.
- Protégez le disque diamant contre les coups et chocs. N'exercez pas de pression latérale.
- Ne chargez pas l'appareil au point qu'il s'arrête.
- Portez des équipements de protection individuelle (EPI).

- Protection auditive réduisant le risque de perte d'audition.

Attention ! Le bruit peut être nocif. Si le niveau sonore autorisé de 80 dB(A) est dépassé, vous devez porter une protection auditive.

- Protection respiratoire réduisant le risque d'inhalation de poussières dangereuses.
- Protection oculaire servant à réduire le risque de lésions oculaires.
- Gants à porter lors de la manipulation de matériaux rugueux et chaussures antidérapantes recommandées pour le travail à l'extérieur.

- Si possible, les disques diamant doivent toujours être transportés dans un contenant.
- Cette machine ne peut être utilisée que par des personnes familiarisées avec sa manipulation.
- Signaler au responsable de la sécurité tout dysfonctionnement de la machine dès que celui-ci a été détecté, y compris au niveau des couvercles et des dispositifs de protection.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire toutes les instructions avant de commencer à travailler sur ce produit !

Lieu de travail

Pour éviter tout risque de blessures, d'endommagement de la machine, d'incendie ou de choc, assurez-vous que votre poste de travail :

- est protégé de l'humidité, de l'eau et de la pluie
- est exempt de gaz et de liquides inflammables
- n'est pas accessible aux enfants. Utilisez des cadenas et des interrupteurs principaux lorsque la machine n'est pas en service
- est propre et vide
- est bien aéré et éclairé.

Opérateur

Le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés sous forme de composants d'une machine. Ils relèvent de la responsabilité de l'opérateur. N'oubliez pas :

- Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, comme les tuyaux ou les radiateurs.
- Soyez vigilant. Ne travaillez pas sur la machine si vous êtes fatigué.
- N'utilisez pas le produit si vous avez consommé de l'alcool ou des drogues.
- Lisez les consignes d'avertissement afin de déterminer si votre capacité de jugement ou vos réflexes sont diminués.
- Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux qui risqueraient d'être happés dans les pièces rotatives.
- Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes.
- Si vos cheveux sont longs, protégez-les comme il se doit.
- Portez des protections oculaire et auditive. Portez toujours :
 - Masques anti-poussières homologués ANSI.
 - Protection auditive.
- Veillez à ne jamais perdre l'équilibre.
- Ne vous étirez pas au-dessus des machines en service.

Risques résiduels

Cette machine a été construite en l'état actuel des connaissances techniques et des règles relevant des techniques de sécurité généralement reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Risque de blessures aux doigts et aux mains par l'outil en marche si la pièce à usiner n'est pas correctement guidée.
- Risque sanitaire dû aux poussières. Portez impérativement un équipement de protection individuelle comme une protection des yeux.
- Blessures par disque diamant défectueux. Vérifiez régulièrement que le disque diamant est intact.
- Risque de blessures aux doigts et aux mains lors du changement de meules de tronçonnage. Portez des gants de travail adaptés.
- Risque de blessures lors de l'activation de la machine par le disque pour meuleuse qui démarre.
- Danger dû au courant en cas d'utilisation de lignes de raccordement électrique non conformes.
- Les personnes ayant une longue chevelure et des vêtements amples risquent davantage d'être blessées par le disque pour meuleuse en rotation. Porter un équipement de protection individuelle, par exemple, un filet à cheveux et des vêtements de travail près du corps.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut rester des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.

6. Caractéristiques techniques

Dimensions L x l x H	1150 x 520 x 1210 mm
Table de découpe	535 x 430 mm
Disque diamant	ø 360 mm
Alésage	ø 25,4 mm
Régime	2800 tr/min
Poids	72 kg
Longueur de coupe max.	700 mm
Hauteur de coupe max. 90°	110 mm
Hauteur de coupe max. 45°	72 mm
Moteur	230 V~ / 50 Hz
Puissance absorbée	2200 W
Mode de fonctionnement*	S6 40 %
Classe d'isolation	B
Indice de protection	IP54

Sous réserve de modifications techniques !

*Mode de fonctionnement – S6/40 %

Le mode de fonctionnement S6 est un fonctionnement périodique ininterrompu. Ce fonctionnement est composé d'un temps de démarrage, d'un temps avec charge constante et d'un temps de marche à vide. Sa durée de fonctionnement est de 10 min, sa durée d'activation relative représente 40 % de la durée de fonctionnement.

Valeurs caractéristiques sonores

Le bruit régnant sur le lieu de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection auditive doivent être mises en place pour l'opérateur (port d'une protection auditive !).

Niveau de puissance sonore en dB

Niveau de pression acoustique L_{pA}	72 dB
Niveau de puissance sonore L_{wA}	82 dB
Incertitude de mesure K_{pA}	3 dB

7. Déballage

⚠ ATTENTION !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

8. Avant la mise en service

Avant d'utiliser les scies, lisez attentivement les instructions qui figurent dans le présent manuel.

Lisez les instructions d'utilisation :

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'installer ou de mettre en service le coupe carrelage, ou d'intervenir dessus.

Tension électrique dangereuse

Prudence ! Avant toute intervention sur le coupe carrelage, coupez l'alimentation électrique.

Danger dû à un démarrage soudain

Prudence ! Le coupe carrelage risque de redémarrer soudainement après une panne de courant.

Remplacez les disques diamant fissurés.

- Familiarisez-vous avec votre machine. Se familiariser avec son utilisation et ses limites, mais aussi avec les dangers potentiels qui lui sont propres.
- Vérifiez scrupuleusement que la machine n'est pas endommagée afin de vous assurer qu'elle peut assurer les prestations prévues. En cas de doute, la pièce concernée doit être remplacée.
- Vérifier que le commutateur est positionné sur OFF avant de brancher le connecteur dans la prise de courant.
- Vérifier que la machine a été nettoyée et lubrifiée de manière conforme.
- Avant la mise en service, vérifier que la machine est exempte de pièces endommagées. Déterminer si les pièces de la machine fonctionnent correctement et remplissent leur fonction.
- Vérifier l'alignement de toutes les pièces mobiles, détecter toutes les pièces de fixation et rechercher toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de la machine. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée immédiatement par un spécialiste.
- Ne pas utiliser la machine si un interrupteur ne se laisse pas correctement activer et désactiver.

9. Fonctionnement

- Placez la machine sur un sol plat et non glissant.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension existante. Raccordez ensuite la fiche dans la prise de courant.
- Avant la mise en marche, le disque pour meuleuse doit pouvoir tourner librement.

Attention : Le disque pour meuleuse doit toujours être refroidi à l'eau.

Attention : Le disque pour meuleuse continue à fonctionner.

Ne freinez pas le disque pour meuleuse en exerçant une pression latérale.

- Lors d'une utilisation normale, le carter du moteur peut devenir chaud.
- Ne forcez pas la machine ou un accessoire à faire le travail d'une machine industrielle plus puissante. Ils font un meilleur travail avec les performances pour lesquelles ils ont été conçus.
- Effectuer tous les réglages sur la machine lorsque cette dernière est à l'arrêt.
- Ne pas laisser la machine fonctionner sans surveillance.
- Au moment de mettre la machine hors tension, ne partir qu'une fois qu'elle est totalement à l'arrêt.
- Toujours arrêter la machine avant de débrancher la fiche secteur.
- Toujours débrancher la fiche secteur. Ne jamais débrancher le connecteur de la prise de courant en tirant sur le câble.
- N'utilisez pas un disque pour meuleuse qui ne correspond pas aux dimensions spécifiées.
- Ne portez jamais la machine par le câble.

Si vous n'êtes pas certain que toutes les conditions sont réunies pour travailler en toute sécurité, n'utilisez pas la machine.

10. Montage

10.1 Montage (fig. 4 - 10)

Pour des raisons techniques de conditionnement, votre machine n'est pas entièrement montée.

Installez l'appareil au moins à deux !

1. Sortez la machine de l'emballage et, avec précaution, posez-la au sol, sur le côté.
2. Commencez par rabattre la béquille (11), du côté sans roulettes de transport, vers l'extérieur jusqu'en butée. La vis doit alors s'engager dans le trou oblong comme l'indique la fig. 7.

Assurez-vous que la béquille est bien engagée et qu'elle ne se replie pas !

3. Répétez l'opération pour la deuxième béquille (fig. 8).
4. Placez la machine sur ses pieds.

5. Fixez le tuyau de la conduite d'eau et le câble sur le boîtier de l'appareil au moyen des attaches de câble fournies. (Fig. 10,2)
6. Placez la pompe à eau (18) dans le logement de la cuve d'eau et insérez le bouchon de fermeture (s) dans l'écoulement de la cuve (8). (Fig. 9, 10)
7. Versez de l'eau dans la cuve de manière à ce que la pompe (18) soit en permanence recouverte d'eau (même pendant le fonctionnement).

Attention !

La pompe à eau ne doit jamais fonctionner à sec. Elle doit toujours être recouverte d'eau en cours de fonctionnement.

10.2 Montage du chariot à roulettes (fig. 11)

1. Placez le chariot à roulettes (table de découpe) (6) sur le rail de guidage de la table à roulettes (9) : le châssis (a) des deux rouleaux de guidage droits entoure le rail de guidage. Placez simplement les deux rouleaux de guidage de gauche sur le rail de guidage.
2. Lorsque vous vous tenez devant la scie à pierres, la graduation doit être orientée vers vous. La fente de lame à 90° se trouve à gauche dans le chariot (6), celle à 45° à droite.
3. La table de découpe doit rouler sans difficulté. Assurez-vous que les quatre roulettes reposent sur le rail de guidage (9).

10.3 Montage de la vis à levier du dispositif de pivotement de la tête de coupe (fig. 12)

1. Retirez la vis à 6 pans au moyen d'une clé plate de 30 mm.
2. Placez la vis à levier (d) du dispositif de pivotement de la tête de coupe sur le filetage et vissez-la.

10.4 Montage de la butée longitudinale (fig. 13)

1. Placez la butée longitudinale (13) sur le rail de butée avec graduation (7) sur le chariot à roulettes (6).
2. Ajustez la butée longitudinale (13) à la distance correspondante du disque pour meuleuse (14).
3. Fixez la butée longitudinale (13) en vissant la poignée de blocage (b).

11. Mise en service

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !

Interrupteur On/Off (fig. 14)

Pour mettre la machine en marche, placez l'interrupteur On/Off (2) sur « I ».

Avant de commencer le processus de coupe, attendez que le disque pour meuleuse ait atteint la vitesse maximale et que la pompe à eau de refroidissement (18) ait alimenté le disque pour meuleuse en eau.

Pour arrêter la machine, placez l'interrupteur On/Off (2) en position « 0 ». (Fig. 14).

Remarque :

Après avoir mis la scie en marche, commencez par faire attention au sens de rotation du disque diamant. Respectez la flèche de direction figurant sur la machine !

Attention ! La pompe à eau (18) démarre automatiquement à la mise en marche du moteur d'entraînement (5) ! Le robinet d'arrêt (16) permet de régler le débit d'eau vers le disque diamant (14).

12. Commande/consignes de travail

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !

12.1 Coupes à 90° (fig. 13)

1. Desserrez la vis à ailettes (c).
2. Placez la butée angulaire (13) à 90° et resserrez la vis à ailettes (c).
3. Serrez la vis à ailettes (b) pour fixer la butée angulaire (13).
4. Mettez la machine en marche au niveau de l'interrupteur On/Off (2).
5. Appuyez la pièce contre la butée (13) et poussez-la avec le chariot à roulettes (6) contre le disque diamant (14). Tronçonnez-la complètement en une seule pièce.
6. Arrêtez à nouveau la machine.

12.2 Coupe en diagonale à 45° (fig. 13)

1. Desserrez la vis à ailettes (c).
2. Placez la butée angulaire (13) à 45° et resserrez la vis à ailettes (c).
3. Serrez la vis à ailettes (b) pour fixer la butée angulaire (13).
4. Réalisez la coupe comme décrit au point « Coupes à 90° ».

12.3 Découpe à profondeur fixe (fig. 15, 16)

Pour cette découpe, la tête de coupe (4) est fixe. La pièce est poussée par le chariot à roulettes (6) contre le disque diamant (14) et est complètement tronçonnée en une seule pièce.

Lors du tronçonnage, veillez à ce que la pression soit régulière et adaptée à la puissance du moteur !

1. Desserrez la vis à poignée-étoile (e) sur l'unité de tête de coupe (4) et poussez le bras de coupe vers le haut.
2. Placez la pièce à tronçonner sur le chariot à roulettes (6) et placez le disque pour meuleuse immobile (14), avec un segment plein, sans le serrer sur la pièce.
3. Retirez la pièce avec le chariot à roulettes (6) jusqu'à ce que vous puissiez abaisser légèrement le disque diamant (14).
4. Fixez la profondeur de coupe souhaitée au moyen de la vis à poignée-étoile (e).
5. Bloquez la profondeur de coupe avec la vis à poignée-étoile (f) sur l'unité de tête de coupe (4).

Attention ! Maintenez ou poussez toujours la pièce guidée contre la butée pour pièce usinée correspondante (7 + 13).

Attention ! Attendez que l'eau de refroidissement ait atteint le disque pour meuleuse (14).

12.4 Découpe à profondeur non fixe (fig. 16, 17)

Pour faciliter la découpe de grandes profondeurs de coupe, il est recommandé de ne pas fixer la profondeur de coupe. Le moteur (5) est alors moins sollicité, de même que le disque diamant (14).

Lors de cette découpe, la pièce est déplacée par va-et-vient par le chariot à roulettes (6) sous la tête de coupe non fixe. La tête de coupe (4) est alors poussée vers le bas avec la main droite.

1. Desserrez la vis à poignée-étoile (e) sur l'unité de tête de coupe (4) et poussez le bras de coupe vers le haut.
2. Fixez la profondeur de coupe souhaitée au moyen de la vis à poignée-étoile (f).
3. Abaissez l'unité de tête de coupe (4) avec le disque diamant.
4. Laissez la vis à poignée-étoile (e) desserrée.

Attention ! Le disque diamant (14) doit pouvoir être abaissé d'env. 3 mm sous le bord supérieur du chariot à roulettes (6). Le disque diamant ne doit pas toucher le chariot à roulettes.

12.5 Découpe avec le dispositif de pivotement de la tête de coupe/coupes d'onglet (fig. 18 - 20)

Desserrez le dispositif de pivotement de la tête de coupe avec la vis à levier (d) et faites pivoter la tête de coupe (4) de 45° jusqu'en butée.

Resserrez le levier.

Attention ! Vérifiez le réglage de la butée avant de débiter la découpe. Le disque diamant ne doit pas toucher le chariot à roulettes.

Réalisez la coupe comme décrit au point « Coupes à 90° ».

12.6 Remplacement du disque diamant (fig. 17, 18, 21, 22)

⚠ **Attention !**

Débranchez la fiche secteur.

Prudence !

- Risque de coupure sur le disque diamant !
- Portez des gants pour changer le disque diamant.
- Vérifiez le sens de rotation du disque pour meuleuse, sa concentricité et les éventuels dommages !

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Desserrez la vis à poignée-étoile (e) sur l'unité de tête de coupe (4) et poussez le bras de coupe à fond vers le haut. Bloquez le bras de coupe avec la poignée étoile (f) sur l'unité de tête de coupe (4) (fig. 17).
3. Desserrez et retirez les quatre vis du cache de protection de la lame (1) et retirez le cache de protection. Remarque : Il n'est pas nécessaire de desserrer le tuyau d'eau sur le cache de protection. Rabattez délicatement le cache de protection de bas en haut.
4. Maintenez l'arbre de découpe au moyen de la clé Allen fournie et desserrez l'écrou de serrage avec la clé plate (fournie). **Filetage à gauche !** Retirez l'écrou de serrage, la bride de pression et, avec précaution, le disque diamant (14).
5. Avant de monter le nouveau disque diamant (14), nettoyez l'arbre de découpe et le porte-lames avec un chiffon ou un pinceau. Attention ! N'utilisez pas détergents susceptibles d'endommager les composants.

Attention ! Procédez dans l'ordre inverse pour mettre en place le nouveau disque diamant. Soyez attentif au sens de rotation correct ! (Placez le disque diamant - SENS DE LA FLÈCHE - côté opérateur sur le logement de la bride). Le sens de la flèche figurant sur le disque pour meuleuse doit correspondre à celui figurant sur

le cache de protection.

6. Remontez la protection de la lame de scie (1).
7. Vérifiez la concentricité en faisant tourner brièvement la machine, puis en l'arrêtant aussitôt.

Attention !

- L'utilisation de la scie à pierres est interdite sans cache de protection !
- Faites attention à la fixation de la lame : le disque diamant ne doit pas « flotter ».
- Veillez à ce que les tuyaux d'eau soient bien fixés au cache de protection.

13. Fin des travaux

⚠ **Attention !**

Débranchez la fiche secteur.

Nettoyez la machine à l'issue des travaux.

Videz l'eau après chaque utilisation. Pour ce faire, retirez le(s) bouchon(s) de fermeture de la cuve (8).

Les encrassements de la cuve (8) et la pompe à eau (18) doivent régulièrement être éliminés. Dans le cas contraire, la pompe ou les conduites pourraient se boucher et le refroidissement du disque diamant (14) ne serait plus garanti.

Rincez la cuve (8) et la pompe à eau (18) à l'eau claire après l'utilisation.

14. Transport (fig. 23)

⚠ **Attention !**

Débranchez la fiche secteur.

Veillez tenir compte des points suivants pour pouvoir transporter la scie à pierres :

- Soulevez le chariot à roulettes (6) et transportez-le séparément.
- Bloquez l'unité de la tête de coupe (4).
- Videz la cuve d'eau (8) et le système de refroidissement.
- Repliez les béquilles (11) conformément aux indications (fig. 4 - 7) et utilisez les roulettes pour le transport.

15. Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur. Le branchement au secteur côté client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Câbles de raccordement électriques défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement.
- Des points d'intersection si les lignes de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement n'est pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Moteur à courant alternatif 230 V~/50 Hz

- Tension secteur 230 V / 50 Hz.
- La prise secteur et la rallonge doivent être à 3 conducteurs = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Les rallonges électriques doivent avoir une section transversale d'au moins 1,5 mm².
- La prise secteur est sécurisée avec 16 A maximum.

16. Maintenance

⚠ Attention !

Débranchez la fiche secteur avant toute intervention de maintenance.

- Nettoyez la machine à l'issue des travaux.
- Remplacez les disques pour meuleuse usés.
- Remplacez les dispositifs de protection endommagés.
- Les poussières et encrassements doivent être régulièrement éliminés de la machine. Dans la mesure du possible, le nettoyage devra s'effectuer avec un chiffon ou un pinceau.
- Toutes les pièces mobiles doivent être régulièrement relubrifiées.
- Pour nettoyer le plastique, n'utilisez pas de produits corrosifs.
- La cuve (8) et la pompe à liquide de refroidissement (18) doivent être nettoyées à un rythme régulier. En effet, sinon, le refroidissement du disque diamant (14) n'est pas garanti.
- Remettez en service tous les dispositifs de sécurité et vérifiez-les.
- Les travaux de maintenance et de réparation doivent uniquement être effectués par des spécialistes.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine

Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Type d'appareil
- Référence de l'appareil
- Numéro d'identification de l'appareil
- Numéro de pièce de la pièce de rechange requise

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : Disques diamant, balais de charbon, guides de la table et de la tête de coupe

* ne sont pas nécessairement fournis !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

17. Consignes supplémentaires concernant les interrupteurs de protection à courant de défaut (fig. 25)

Veillez respecter les consignes importantes suivantes concernant la mise en service et la manipulation.

Faites attention y compris si vous transmettez ce produit à des tiers. Par conséquent, conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Consignes de sécurité !

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de transformer et/ou de modifier le produit de sa propre initiative. Ne démontez jamais le produit.
- Ce produit ne convient pas à une utilisation par des enfants. Les enfants sont incapables d'évaluer les dangers induits par la manipulation des appareils électriques. Par conséquent, montrez-vous particulièrement prudent en présence d'enfants.
- La structure du produit correspond à la classe de protection 1. Seule une prise secteur conforme avec conducteur de protection (230V~/50Hz) du réseau public de distribution peut être utilisée en guise de source de tension.
- Dans les établissements commerciaux, les prescriptions de prévention des accidents de l'Association des caisses professionnelles d'assurances sociales (Verband der gewerblichen Berufsgenossenschaften) concernant les installations et le matériel électriques doivent être respectées.
- Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers de loisirs et les ateliers associatifs, le produit doit être utilisé sous surveillance de manière responsable par un personnel formé.
- Manipulez le produit avec prudence. Les chocs, les coups et les chutes d'une faible hauteur l'endommageront.

- N'utilisez jamais le produit lorsqu'il vient d'être déplacé d'un lieu froid à un lieu chaud. L'eau de condensation qui se forme alors risquerait, dans certaines circonstances, de détruire le produit.
- Laissez d'abord le produit repasser à température ambiante avant de le brancher sur le secteur. Plusieurs heures peuvent être nécessaires.
- Ne touchez pas le produit si vos mains sont humides.
- Veillez à ce que l'isolation de l'ensemble du produit ne soit ni endommagée ni détruite.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la tension du secteur et retirez le connecteur de la prise de courant.
- Évitez les conditions ambiantes suivantes sur le lieu d'installation ou lors du transport :
Humidité ou taux d'humidité trop élevé. Froid ou chaleur extrême. Présence de poussières ou de gaz, vapeurs ou solvants inflammables. Vibrations importantes.
Champs magnétiques forts, par exemple à proximité de machines ou de haut-parleurs.

Mise en service de l'interrupteur de protection à courant de défaut :

- L'interrupteur de protection à courant de défaut est équipé d'un bouton de test.
Le fonctionnement doit faire l'objet d'un contrôle avant chaque mise en service et à intervalles réguliers (au moins 1 fois par semaine).
- Si l'interrupteur de protection à courant de défaut ne se déclenche pas correctement lors de ce contrôle, la protection des personnes n'est pas assurée ! L'appareil doit alors être remplacé à l'immédiat !
- La garantie devient caduque en cas de dommages résultant du non-respect de cette notice d'utilisation. Nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages en résultant.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du produit ! Si vous constatez la présence de dommages, le produit ne doit pas être raccordé à la tension secteur !
- Après actionnement de la touche Reset orange, l'appareil est prêt à fonctionner. Avant de l'utiliser, veuillez vérifier le déclenchement au moyen de la touche de test rouge.
- Branchez l'interrupteur de protection à courant de défaut dans la prise de courant.
- Appuyez sur la touche Reset orange.
- Un symbole rouge apparaît dans la fenêtre afin d'indiquer que l'appareil est prêt à fonctionner.
- Appuyez sur la touche de test rouge. Dans ce cas, un courant de défaut est simulé.

- Si l'interrupteur de protection fonctionne correctement, il déconnecte le consommateur du secteur. La fenêtre l'indique par l'extinction du symbole rouge.
- La protection des personnes et des animaux n'est assurée que si le système fonctionne correctement.
- Pour faire fonctionner l'appareil, vous devez appuyer à nouveau sur la touche Reset.
- Le consommateur peut à présent être branché.

Caractéristiques techniques :

Courant de défaut de déclenchement	< 30 mA
Alimentation électrique	230 - 240 V~ / 50 Hz
Résistance	16A (3 680 W)
Nombre de pôles	2 pôles activés
Préfusible	16 A
Indice de protection	IP54
Dimensions	126 x 50 x 88 mm

Utilisation conforme !

L'interrupteur de protection à courant de défaut mobile avec déclenchement à tension nulle est conçu pour la ponceuse à eau et les consommateurs électriques similaires pour les particuliers.

Il se branche simplement entre l'alimentation secteur et le consommateur, et assure ainsi une protection optimale contre tout contact avec les pièces sous tension et le redémarrage de la machine au rétablissement de la tension.

- Utilisez toujours la machine avec l'interrupteur de protection à courant de défaut fourni.

18. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

19. Dépannage

Défaut	Cause possible	Solution
Le disque diamant se détache après l'arrêt du moteur	L'écrou de fixation n'est pas suffisamment serré	Serrer l'écrou de fixation
Le moteur ne démarre pas	Défaillance du fusible secteur	Vérifier le fusible secteur
	Rallonge électrique défectueuse	Remplacer la rallonge
	Raccordements au niveau du moteur ou de l'interrupteur incorrects	Faire contrôler par un électricien spécialisé
	Moteur ou interrupteur défectueux	Faire contrôler par un électricien spécialisé
Le moteur n'a pas de puissance	Section de la rallonge électrique insuffisante	Voir le raccordement électrique, le fusible se déclenche
	Surcharge	Vérifier l'outil
	Le disque diamant est émoussé	Remplacer le disque diamant par un neuf
Le moteur s'arrête pendant le travail	Le moteur s'arrête sous l'effet d'une surcharge, par exemple en raison d'une pression de coupe excessive	Attendez que le moteur refroidisse (5-10 minutes), puis remettez-le en marche
La pompe s'arrête	La pompe s'arrête sous l'effet d'une surcharge, par exemple en raison d'un fort encrassement	Arrêter immédiatement la machine. Nettoyer la pompe et redémarrer la machine après env. 5-10 minutes. Attention ! Ne jamais effectuer de découpe à sec !
Le tracé de coupe n'est pas optimal	Le disque pour meuleuse est trop sollicité	Utiliser un disque pour meuleuse adapté, réduire la pression de coupe
	Les disques diamant sont trop émoussés	Affûter le disque pour meuleuse
	Le disque pour meuleuse surchauffe par manque d'eau de refroidissement	Optimiser l'apport d'eau de refroidissement

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Prima della messa in funzione leggere e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!
	Indossare guanti protettivi!
	Indossare una protezione per gli occhi!
	Usare gli otoprotettori!
	Indossare una protezione antipolvere!
	Non mettere le mani nel disco sezionatore in movimento!
	⚠ Attenzione! Nel presente manuale di istruzioni i punti riguardanti la sicurezza sono contrassegnati dal seguente simbolo.
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Indice:
Pagina:

1.	Introduzione	57
2.	Descrizione dell'apparecchio	57
3.	Contenuto della fornitura	57
4.	Impiego conforme alla destinazione d'uso	57
5.	Indicazioni di sicurezza	58
6.	Dati tecnici	62
7.	Disimballaggio	62
8.	Prima della messa in funzione	63
9.	Funzionamento	63
10.	Montaggio	64
11.	Messa in funzione	64
12.	Funzionamento/Avvertenze di lavoro	64
13.	Fine dei lavori	66
14.	Trasporto (Fig. 23)	66
15.	Allacciamento elettrico	66
16.	Manutenzione	67
17.	Ulteriori avvertenze riguardo interruttore differenziale (Fig. 25)	67
18.	Smaltimento e riciclaggio	68
19.	Risoluzione dei guasti	70
20.	Dichiarazione di conformità	389

1. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Indicazione:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- manipolazione impropria,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- utilizzo non conforme,
- guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Consigliamo:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'apparecchio di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività e aumentare l'affidabilità e la durata di vita dell'apparecchio.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'apparecchio. Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'apparecchio, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Possono lavorare sull'apparecchio solo persone che sono state istruite sull'uso dell'apparecchio e che sono state informate dei rischi a esso associati.

L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

2. Descrizione dell'apparecchio

1. Protezione della lama della sega
2. Interruttore ON/OFF
3. Maniglia sul braccio di taglio
4. Testa della macchina
5. Motore
6. Slitta a rulli con appoggio in gomma
7. Guida di arresto con divisione della graduazione
8. Vaschetta
9. Barra di guida
10. Maniglia di trasporto
11. Piedi
12. Telaio di base
13. Arresto longitudinale
14. Disco da taglio diamantato (Fig. 3.2)
15. Paraspruzzi
16. Rubinetto dell'acqua
17. Molla
18. Pompa dell'acqua (Fig. 3.1)

3. Contenuto della fornitura

- Tagliapietra e tagliapiastrelle
- Slitta a rulli con appoggio in gomma
- Disco sezionatore diamantato (Fig. 3.2)
- Arresto longitudinale
- Chiave fissa e chiave a brugola

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all'uso previsto.

La macchina è conforme alla Direttiva Macchine CE attualmente in vigore

- Prima di iniziare l'attività, è necessario che tutti i dispositivi di protezione e di sicurezza siano montati sulla macchina.
- La macchina è concepita per l'utilizzo esclusivo da parte di un'unica persona.

La persona addetta è responsabile, nell'area di lavoro, per la sicurezza di terzi.

- Osservare tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.
- Mantenere leggibili tutte le avvertenze di sicurezza e le indicazioni di pericolo presenti sulla macchina.
- La macchina, insieme con l'attrezzo e gli accessori offerti, è stata concepita esclusivamente per il taglio di piastrelle e blocchi di cemento fino a un'altezza di taglio di 110 mm. Non è consentito tagliare metallo e legno.
- Non superare o scendere al di sotto delle dimensioni massime e minime dei pezzi da lavorare.
- Utilizzare la macchina solo in perfette condizioni tecniche e secondo le disposizioni, attenendosi alle istruzioni per l'uso nella piena consapevolezza dei rischi e delle norme di sicurezza! In particolare provvedere immediatamente a (far) riparare qualsiasi guasto in grado di compromettere la sicurezza!
- Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.
- Le disposizioni antinfortunistiche in vigore e tutte le altre normative tecniche di sicurezza generalmente riconosciute devono essere rispettate.
- La macchina può essere utilizzata, sottoposta a manutenzione o riparata soltanto da persone che hanno familiarità con essa e sono state istruite sui pericoli. Modifiche arbitrarie alla macchina escludono la responsabilità del fabbricante per i danni che ne derivano.
- La macchina può essere utilizzata soltanto con accessori e utensili originali del fabbricante.

Nonostante l'uso conforme alla destinazione d'uso alcuni fattori di rischio non possono essere completamente eliminati. A causa della struttura e del montaggio della macchina si può presentare quanto segue:

- Toccare il disco da taglio diamantato in funzione.
- Contatto del disco da taglio diamantato nell'area di taglio non coperta.
- proiezioni di pezzi in lavorazione e parti dei pezzi in lavorazione
- Proiezione di un attacco diamantato difettoso del disco sezionatore.
- Danni all'udito a causa del non utilizzo dei necessari otoprotettori.
- Lesioni agli occhi in caso di non utilizzo di protezioni per gli occhi.

Qualsiasi uso diverso risulta non conforme alla destinazione d'uso.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni risultanti da tale uso. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Indicazioni di sicurezza

Lavorare con la tagliapietra e tagliapiastrelle può essere pericoloso se non si seguono procedure di lavoro corrette e sicure. Come per tutte le macchine, lavorare con il prodotto comporta alcuni rischi. Lavorare sulla macchina con rispetto e cautela riduce notevolmente il pericolo di lesioni. La mancata osservanza delle consuete misure di sicurezza può provocare lesioni all'operatore. I dispositivi di sicurezza quali occhiali protettivi, maschere antipolvere e otoprotettori possono ridurre i possibili rischi di lesioni. Tuttavia, la migliore protezione non può compensare un errore di valutazione, una negligenza o una disattenzione. In officina usare sempre il buon senso e agire con prudenza. Se un'operazione sembra essere pericolosa, non cimentatevi. Considerate un approccio alternativo più sicuro. Ricordate: Voi siete gli unici responsabili della vostra incolumità fisica. Questa macchina è stata progettata per un lavoro specifico.

Si raccomanda vivamente di non modificare la macchina e di non utilizzarla per applicazioni per le quali non è stata progettata. Se non siete sicuri, chiedete prima al rivenditore prima di iniziare a lavorare con il prodotto.

Avviso: La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni.

Attenzione! Quando si utilizzano attrezzi elettrici occorre osservare le seguenti misure di sicurezza basilari per la protezione contro scosse elettriche, lesioni e incendi. Leggere e osservare queste avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio.

1. Mantenere in ordine la zona di lavoro
Il disordine nell'area di lavoro comporta il rischio di incidenti.
2. Tenere in considerazione gli influssi ambientali
Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia. Non utilizzare attrezzi elettrici in ambienti umidi o bagnati.

- Fare in modo che il luogo sia ben illuminato. Non utilizzare gli apparecchi elettrici nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili.
3. Proteggersi da scosse elettriche
Evitare il contatto del corpo con parti collegate a terra, ad esempio tubi, radiatori, forneli, frigoriferi.
 4. Tenere i bambini lontani!
Non lasciare che altre persone tocchino l'attrezzo o il cavo, tenerle lontane dalla propria zona di lavoro.
 5. Riporre al sicuro gli attrezzi
Gli attrezzi inutilizzati devono essere conservati in un locale asciutto e chiuso a chiave e fuori dalla portata dei bambini.
 6. Non sovraccaricare gli attrezzi
Funzionano meglio e in modo più sicuro nel campo di potenza indicato.
 7. Utilizzare l'attrezzo appropriato
Non utilizzare attrezzi troppo deboli o accessori per lavori pesanti. Non utilizzare gli attrezzi per scopi e lavori per i quali non sono stati previsti; ad esempio, non utilizzare una sega circolare manuale per abbattere alberi o tagliare rami.
 8. Indossare indumenti di protezione adeguati
Non indossare indumenti larghi o gioielli. Questi possono rimanere impigliati in componenti in movimento. Durante il lavoro all'aperto si raccomandano guanti in gomma e calzature antiscivolo. In caso di capelli lunghi, indossare una retina per raccogliere i capelli.
 9. Usare degli occhiali protettivi
Usare una maschera di protezione respiratoria quando si eseguono lavori che generano polvere.
 10. Non usare il cavo per uno scopo diverso
Non trasportare l'attrezzo per il cavo e non utilizzare il cavo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli appuntiti.
 11. Bloccare il pezzo da lavorare
Utilizzare dispositivi di serraggio o una morsa a vite per trattenere il pezzo da lavorare. In questo modo viene mantenuto in modo più sicuro che con le mani ed è possibile usare la macchina con entrambe le mani.
 12. Non allungarsi eccessivamente oltre la zona in cui si sta in piedi
Evitare posture anomale. Accertarsi che la posizione sia sicura e mantenere sempre l'equilibrio.
 13. Prendersi cura degli attrezzi elettrici con diligenza
Mantenete puliti i propri attrezzi per lavorare bene e in sicurezza. Attenersi alle direttive di manutenzione e alle indicazioni per il cambio dell'attrezzo.
- Controllare regolarmente la spina e il cavo, farli sostituire da un esperto se presentano danni. Controllare regolarmente i cavi di prolunga e sostituire quelli danneggiati. Mantenere le impugnature asciutte e libere da olio e grasso.
14. Estrarre la spina elettrica
In caso di non utilizzo, prima della manutenzione e quando si sostituiscono gli attrezzi, come ad esempio la lama della sega, il trapano e gli attrezzi della macchina di qualsiasi ogni tipo.
 15. Non lasciare inserite alcuna chiave dell'attrezzo
Prima di avviare l'utensile, accertarsi di aver rimosso la chiave relativa e gli strumenti di regolazione.
 16. Evitare l'avviamento inavvertito
Non trasportare gli attrezzi collegati alla rete elettrica con il dito sull'interruttore. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando l'attrezzo viene collegato alla rete elettrica.
 17. Cavo di prolunga all'aperto
All'aperto utilizzare solo cavi di prolunga consentiti e opportunamente contrassegnati a tale scopo.
 18. Stare sempre all'erta
Prestare attenzione e concentrarsi sul proprio lavoro. Procedere utilizzare il buon senso. Non utilizzare l'attrezzo se non si è concentrati.
 19. Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato
Prima di utilizzare l'attrezzo, controllare scrupolosamente che i dispositivi di protezione o le parti leggermente danneggiate funzionino correttamente. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, che non si blocchino e non siano danneggiate. Tutti i componenti devono essere montati correttamente e tutte le condizioni dell'attrezzo devono essere garantite. I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti correttamente in un'officina di assistenza, qualora non diversamente indicato nelle istruzioni di servizio. Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti presso un'officina di assistenza. Non utilizzare attrezzi il cui l'interruttore non possa essere acceso o spento.
 20. Attenzione!
Per la propria sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori e i dispositivi supplementari riportati nelle istruzioni per l'uso o consigliati / indicati dal produttore dell'attrezzo. L'utilizzo di elettrotensili e accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo può implicare un pericolo di lesioni personali.
 21. Le riparazioni devono essere effettuate solo da un elettricista qualificato

Il presente utensile elettrico è conforme alle disposizioni di sicurezza pertinenti. Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale elettricista qualificato; in caso contrario si possono verificare incidenti per l'utente.

22. Collegare il dispositivo di aspirazione della polvere. Se sono presenti dispositivi per il collegamento delle apparecchiature di aspirazione, accertarsi che siano collegati e utilizzati.

⚠ AVVISO! Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

Conservare con cura le indicazioni di sicurezza.

INDICAZIONI SPECIALI DI SICUREZZA

Attenzione! Questa tagliapietra e tagliapiastrelle è progettata per il taglio ad acqua. La maglia può essere utilizzata con un disco da taglio diamantato non segmentato.

- Mani bagnate: Non toccare i componenti elettrici della macchina (ad es. gli interruttori) con le mani bagnate.
- Collegamenti: Tutti i collegamenti a spina devono essere situati in un luogo asciutto e non devono poggiare sul pavimento.
- Raffreddamento del disco sezionatore: Assicurarsi che il disco sezionatore venga raffreddato con acqua durante l'intera operazione di taglio.
- Taglio a secco: Non eseguire mai tagli a secco con dischi sezionatori progettati per il taglio ad acqua.
- Protezione antipolvere: Indossare sempre una maschera respiratoria antipolvere quando si tagliano le piastrelle.
- Dischi diamantati: Non spingere la piastrella nella macchina più velocemente di quanto possa essere tagliata dal disco sezionatore.
- Utilizzare solo dischi sezionatori il cui numero di giri sia di conforme a min. 3000 min⁻¹.
- Scelta del disco sezionatore: Selezionare il disco sezionatore diamantato in base al materiale da tagliare.
- Montaggio del disco sezionatore: Prima di installare il disco sezionatore, controllare che il mandrino, il dado del mandrino e le flange non siano danneggiati, usurati o allentati. Sostituire immediatamente le parti danneggiate o usurate.

- Senso di rotazione del disco sezionatore: controllare la freccia di direzione sul disco sezionatore; la direzione indicata dalla freccia deve corrispondere al senso di rotazione dell'albero motore.
- Mandrino del disco sezionatore: Assicurarsi che il diametro del foro del disco sezionatore corrisponda al diametro del mandrino del disco sezionatore presente sulla macchina.
- Protezione del disco sezionatore: Utilizzare la tagliapietra e tagliapiastrelle solo con la protezione del disco sezionatore correttamente montato e regolato.
- Velocità del disco sezionatore: Non superare la velocità di esercizio di sicurezza del disco sezionatore.
- Smerigliatura con il disco sezionatore: Non provare ad utilizzare il disco sezionatore per lavori di smerigliatura, ad es. per levigare il bordo di una piastrella tagliata. Non eseguire neppure tagli radiali o circolari. Questo tagliapietra e tagliapiastrelle è destinata solo per uso domestico.
- Tempo di arresto del disco sezionatore: Il disco sezionatore, dopo lo spegnimento, impiega 20 secondi per arrestarsi. Attendere che il disco sezionatore si arresti completamente, quindi scollegare la spina elettrica dalla presa di corrente e solo allora, se necessario, toccare il disco sezionatore della macchina.
- Evitare di toccare il disco sezionatore rotante mentre la macchina è in funzione.
- Non utilizzare mai l'attrezzo elettrico senza la spina PRCD in dotazione.
- Tenere l'acqua lontana dalle parti elettriche dell'utensile e dalle persone presenti nell'area di lavoro!
- Se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore o dal servizio clienti autorizzato.
- Le modifiche tecniche che comportano una variazione delle caratteristiche tecniche (ad es. il numero di giri) possono essere eseguite solo dal produttore al fine di soddisfare i requisiti delle norme sulla sicurezza.
- Conservare con cura le indicazioni di sicurezza.

Indicazioni di sicurezza speciali per la tagliapietra e tagliapiastrelle

- Prima dell'uso, posizionare la tagliapietra su una superficie di lavoro piana e resistente al calpestio. Assicurare una sufficiente libertà di movimento.
- Per evitare il rischio di polvere, la macchina deve essere utilizzata solo in una zona umida.
- Riempire sempre la vaschetta di acqua prima di iniziare a lavorare.

- La macchina deve essere utilizzata solo in locali adeguatamente ventilati.
Attenzione! Non mettere mai in funzione il motore in spazi chiusi o ristretti. I gas di scarico contengono monossido di carbonio tossico!
- Accendere sempre l'apparecchio prima del contatto con il materiale.
- A questa tagliapietra si applicano le norme di sicurezza più severe per il funzionamento ad acqua. È necessario adottare tutte le misure di protezione contro l'aumento delle tensioni di contatto.
- I cavi elettrici non devono entrare in contatto con acqua o acqua nebulizzata.
- Prima di iniziare a lavorare, controllare che l'apparecchio e il cavo di rete non siano danneggiati.
- Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino correttamente, non siano inceppate e non siano danneggiate.
- La tensione di rete deve corrispondere a quanto indicato sulla targhetta identificativa della macchina.
- All'aperto utilizzare solo cavi di prolunga consentiti, opportunamente omologati a tale scopo.
- In caso di utilizzo di un avvolgicavo, srotolare completamente il cavo per evitare che si riscaldi.
- Quando si lavora all'aperto, la presa di corrente deve essere dotata di interruttore di protezione differenziale.
- Rispettare la direzione di rotazione del motore e del disco diamantato.
- Tagliare solo un pezzo da lavorare alla volta.
- Il tracciato di taglio deve essere privo di ostacoli in alto e in basso.
- Assicurarsi di poter rimuovere le sezioni dal lato del disco sezionatore per evitare di rimanere impigliati.
- Lavorare solo con dischi diamantati adatti esclusivamente al taglio ad acqua.
- Utilizzare dischi diamantati delle dimensioni corrette.
- Tenere mani, dita e braccia lontano dal disco sezionatore rotante. Mantenere sempre una distanza sufficiente dal disco sezionatore.
- Sostituire immediatamente i dischi diamantati difettosi. Non utilizzare dischi sezionatori deformati o incrinati.
- Utilizzare esclusivamente i dischi sezionatori diamantati raccomandati dal produttore, conformi alla norma EN 13236. È vietato l'utilizzo di lame per sega.
- Assicurarsi di aver scelto il disco sezionatore diamantato adatto al materiale da tagliare.
- Non utilizzare la macchina la tagliapietra senza protezioni.
- Spegnerne sempre la macchina e scollegare la spina elettrica per eliminare i guasti o rimuovere i pezzi inceppati.

Solo a questo punto procedere alla rimozione del pezzo incastrato.

- Proteggere il disco sezionatore diamantato da urti e colpi. Non sottoporlo a pressione laterale.
 - Non sovraccaricare l'apparecchio a tal punto da bloccarlo.
 - Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati (DPI).
 - otoprotettori per evitare il rischio di sordità.
- Attenzione! Il rumore può essere dannoso per la salute. Se si supera il livello di rumore consentito di 80 dB(A), è necessario indossare una protezione per l'udito.**
- protezione delle vie respiratorie per evitare il rischio di inalazione di polvere pericolosa.
 - Protezione per gli occhi per ridurre il rischio di danni agli occhi.
 - Quando si lavora all'aperto si raccomanda l'uso di guanti quando si maneggiano materiali ruvidi e di calzature antiscivolo.
 - Trasportare i dischi diamantati sempre usando un contenitore, qualora ciò sia possibile.
 - Questa macchina può essere utilizzata solo da persone che hanno familiarità con l'uso di tagliapietra.
 - Gli errori nella macchina, comprese delle coperture e delle protezioni, devono essere comunicati alla persona responsabile della sicurezza non appena rilevati.
 - Non lasciare l'apparecchio incustodito.

ALTRE INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere tutte le istruzioni prima della messa in funzione del prodotto!

Posto di lavoro

Per eliminare il rischio di lesioni, danni alle macchine, incendi e scosse, accertatevi che il vostro posto di lavoro sia

- protetto dall'umidità e dalla pioggia,
- privo di gas e liquidi infiammabili,
- a prova di bambino – utilizzare lucchetti e interruttori principali quando la macchina non è in uso;
- pulito e vuoto,
- ben ventilato e illuminato.

Gli operatori

Il buon senso e la prudenza sono fattori che non possono essere incorporati in una macchina. Questi fattori sono di responsabilità dell'operatore. Ricordate:

- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra, come tubi o radiatori.

- Prestare attenzione. Non lavorare sulla macchina quando si è stanchi.
- Non utilizzare il prodotto sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Leggere le avvertenze per stabilire se la propria capacità di giudizio o i propri riflessi possano essere alterati dall'assunzione.
- Non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti rotanti.
- Si consiglia di indossare calzature antiscivolo.
- Proteggere i capelli lunghi con mezzi adeguati.
- Indossare una protezione per gli occhi e per le orecchie. Indossare sempre:
 - Maschere antipolvere omologate ANSI.
 - Otoprotettori.
- Mantenere sempre l'equilibrio.
- Non sporgersi sopra le macchine in funzione.

Rischi residui

La macchina è stata costruita secondo tecnologie all'avanguardia e conformemente alle regole di tecnica di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Pericolo di lesioni per dita e mani a seguito di attrezzo in funzione con guida impropria del pezzo da lavorare.
- Pericolo per la salute dovuto alla polvere. Indossare sempre dispositivi di protezione personale quali protezioni per gli occhi.
- Lesioni dovute a un disco da taglio diamantato difettoso. Verificare regolarmente l'integrità del disco da taglio diamantato.
- Pericolo di lesioni a dita e mani durante la sostituzione del disco sezionatore. Indossare guanti da lavoro adeguati.
- Pericolo di lesioni all'accensione della macchina dovuto all'avvio del disco sezionatore.
- Rischio legato alla corrente elettrica, in caso di utilizzo di cavi di collegamento elettrici impropri.
- Potenziale pericolo per la salute dovuto al disco sezionatore in funzione in caso di capelli lunghi e vestiti larghi. Indossare dispositivi di protezione individuale, come una retina per capelli e indumenti da lavoro aderenti.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.

6. Dati tecnici

Dimensioni strutturali Lun. x Larg. x Alt.	1150 x 520 x 1210 mm
Tavolo da taglio	535 x 430 mm
Disco diamantato	Ø 360 mm
Foro	Ø 25,4 mm
Numero di giri	2800 giri/min
Peso	72 kg
Lunghezza di taglio max.	700 mm
Altezza di taglio 90° max.	110 mm
Altezza di taglio 45° max.	72 mm
Motore	230 V~ / 50 Hz
Potenza assorbita	2200 W
Modalità operativa*	S6 40%
Classe di isolamento	B
Tipo di protezione	IP54

Con riserva di modifiche tecniche!

*Modalità operativa – S6 40%

La modalità operativa S6 consiste in un funzionamento periodico ininterrotto. Il funzionamento è dato da un tempo di avviamento, un tempo a carico costante e un tempo di inattività. La durata del ciclo è di 10 min, il relativo fattore di servizio è pari al 40% della durata del ciclo.

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Il rumore sul luogo di lavoro non può superare 85 db (A). In questo caso sono necessarie misure di protezione dal rumore per l'operatore (indossare otoprotettori!).

Livello di potenza acustica in dB

Pressione acustica L_{pA}	72 dB
Potenza acustica L_{wA}	82 dB
Incertezza di misura K_{pA}	3 dB

7. Disimballaggio

⚠ ATTENZIONE!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovete il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

8. Prima della messa in funzione

Prima di utilizzare la troncatrice, leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale.

Leggere il manuale d'uso:

Leggere attentamente il manuale d'uso prima di installare, utilizzare o intervenire sulla macchina tagliapiastrele.

Tensione elettrica pericolosa

Cautela! Spegnerne l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi intervento sulla macchina tagliapiastrele.

Pericolo dovuto all'avvio improvviso

Cautela! La macchina tagliapiastrele può riavviarsi improvvisamente dopo un'interruzione di corrente.

Sostituire i dischi diamantati incrinati.

- Imparare a conoscere la propria macchina. Familiarizzare con la sua applicazione e i suoi limiti, ma anche con gli specifici pericoli potenziali.
- Controllare attentamente che la macchina non presenti danni per assicurarsi che possa funzionare come previsto. In caso di dubbio, il pezzo in questione deve essere sostituito.
- Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di inserire la spina nella presa di corrente.
- Accertarsi che la macchina sia stata pulita e lubrificata correttamente.

- Prima della messa in funzione, verificare che la macchina non presenti parti danneggiate e determinare se dette parti funzionano correttamente e svolgono la loro funzione prevista.
- Verificare l'allineamento di tutte le parti mobili, di tutte le parti di fissaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire sul corretto funzionamento. Qualsiasi parte danneggiata dovrebbe essere riparata o sostituita immediatamente da un esperto.
- Non utilizzare la macchina qualora un interruttore non si accenda e si spenga correttamente.

9. Funzionamento

- Posizionare la macchina su un pavimento piano e antiscivolo.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta identificativa corrisponda a quella della tensione presente, quindi collegare la spina alla rete elettrica.
- Prima dell'accensione, il disco sezionatore deve poter girare liberamente.

Attenzione: Il disco sezionatore deve essere sempre raffreddato con acqua.

Attenzione: Il disco sezionatore continua a girare.

Non frenare il disco sezionatore esercitando una pressione laterale.

- Durante il normale utilizzo, l'alloggiamento del motore surriscaldarsi.
- Non forzare la macchina o un accessorio a svolgere il lavoro di una macchina industriale più grande. La macchina lavora meglio con la potenza per la quale è stata progettata.
- Effettuare tutte le regolazioni della macchina a macchina spenta.
- Non lasciare mai incustodita la macchina mentre è in funzione.
- Al momento dello spegnimento, non abbandonare la macchina finché non si è completamente fermata.
- Spegnerne sempre la macchina prima di scollegare la spina elettrica.
- Scollegare sempre la spina elettrica. Non scollegare mai la spina dalla presa di corrente facendo presa sul cavo.
- Non utilizzare dischi sezionatori che non corrispondano alle dimensioni specificate.
- Non trasportare mai la macchina per il cavo.

Qualora non si sia certi della sicurezza di una certa condizione di lavoro, non operare con la macchina.

10. Montaggio

10.1 Montaggio (Fig. 4 - 10)

Per motivi tecnici legati all'imballaggio, la macchina non è montata completamente.

Montare l'apparecchio in almeno due persone!

1. Estrarre la macchina dall'imballaggio e posizionarla con cautela sul pavimento.
2. Per prima cosa, piegare il piede di supporto (11), sul lato senza rotelle di trasporto, verso l'esterno fino all'arresto, fino a quando la vite si innesta nel foro oblungo, come mostrato nella Fig. 7. **Assicurarsi che anche il piede di supporto sia bloccato in posizione e che non si ripieghi nuovamente!**
3. Ripetere il procedimento con il secondo piede di supporto (Fig. 8).
4. Inclinare la macchina sui appoggi.
5. Fissare, con l'aiuto delle fascette fermacavo fornite in dotazione, il flessibile della linea dell'acqua e il cavo sull'alloggiamento del dispositivo. (Fig. 10,2)
6. Posizionare la pompa dell'acqua (18) nella sede della vaschetta dell'acqua e inserire il tappo (i) nello scarico della vaschetta dell'acqua (8). (Fig. 9, 10)
7. Riempire la vaschetta d'acqua in modo che la pompa (18) sia sempre coperta d'acqua (anche durante il funzionamento).

Attenzione!

La pompa dell'acqua non deve mai funzionare a secco. Durante il funzionamento deve essere sempre coperta d'acqua.

10.2 Montaggio della slitta a rulli (Fig. 11)

1. Posizionare la slitta a rulli (tavolo da taglio) (6) sulla barra di guida del tavolo a rulli (9), in modo tale che il telaio (a) dei due rulli di guida di destra racchiuda la barra di guida. È sufficiente posizionare i due rulli di guida di sinistra sulla barra di guida.
2. Quando ci si trova di fronte alla tagliapietra, la divisione della graduazione deve essere rivolta verso di voi. La distanza tra le lame di taglio a 90° si trova a sinistra nella guida a rulli (6), la distanza tra le lame di taglio a 45° si trova a destra.
3. Il tavolo da taglio deve scorrere facilmente. Assicurarsi che tutti e quattro i rulli poggino sulla barra di guida (9).

10.3 Montaggio della vite a leva per il dispositivo di rotazione dell'incisore (Fig. 12)

1. Rimuovere la vite a testa esagonale con una chiave fissa da 30 mm.
2. Inserire la vite a leva (d) del dispositivo di rotazione dell'incisore sulla filettatura e avvitare saldamente.

10.4 Montaggio dell'arresto longitudinale (Fig. 13)

1. Posizionare l'arresto longitudinale (13) sulla guida di arresto con divisione della graduazione (7) sulla slitta a rulli (6).
2. Posizionare l'arresto longitudinale (13) alla distanza adeguata dal disco sezionatore (14).
3. Fissare l'arresto longitudinale (13) avvitando a fondo la manopola di arresto (b).

11. Messa in funzione

⚠ ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

Interruttore ON/OFF (Fig. 14)

Per accendere, premere la "I" dell'interruttore On/Off (2).

Prima di iniziare l'operazione di taglio, attendere che il disco sezionatore abbia raggiunto il numero di giri massimo e che la pompa dell'acqua di raffreddamento (18) abbia erogato l'acqua al disco sezionatore.

Per spegnere, premere lo "0" dell'interruttore (2). (Fig. 14).

Indicazione:

Innanzitutto, dopo aver acceso la sega, prestare attenzione alla direzione di rotazione del disco sezionatore diamantato. Osservare la freccia di direzione sulla macchina!

Attenzione! La pompa dell'acqua (18) si avvia automaticamente all'accensione del motore di azionamento (5)! È possibile regolare il flusso d'acqua verso il disco sezionatore diamantato (14) per mezzo del rubinetto (16).

12. Funzionamento/Avvertenze di lavoro

⚠ ATTENZIONE!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

12.1 Tagli a 90° (Fig. 13)

1. Allentare la vite ad alette (c).
2. Regolare l'arresto angolare (13) su 90° e serrare nuovamente la vite ad alette (c).
3. Serrare la vite ad alette (b) per fissare l'arresto angolare (13).
4. Accendere la macchina con l'interruttore On/Off (2).
5. Premere il pezzo contro l'arresto (13) e spingerlo con la slitta a rulli (6) contro il disco sezionatore diamantato (14) per tagliarlo completamente con un unico passaggio.
6. Spegnerne di nuovo la macchina.

12.2 Taglio diagonale a 45° (Fig. 13)

1. Allentare la vite ad alette (c).
2. Regolare l'arresto angolare (13) su 45° e serrare nuovamente la vite ad alette (c).
3. Serrare la vite ad alette (b) per fissare l'arresto angolare (13).
4. Eseguire il taglio come descritto al punto "Tagli a 90°".

12.3 Taglio con profondità di taglio fissa (Fig. 15, 16)

Con questo tipo di taglio, l'incisore (4) è regolato in modo fisso. Il pezzo viene spinto contro il disco sezionatore diamantato (14) con la slitta a rulli (6) e tagliato completamente con un unico passaggio.

Durante il taglio, assicurarsi che la pressione sia uniforme e adeguata alla potenza del motore!

1. Allentare la manopola filettata a stella (e) sull'unità dell'incisore (4) e spingere il braccio di taglio verso l'alto.
2. Posizionare il pezzo da tagliare sulla slitta a rulli (6) e posizionare il disco sezionatore fermo (14), con un segmento pieno, sul pezzo da lavorare senza premere.
3. Tirare indietro il pezzo con la slitta a rulli (6) in modo da poter abbassare leggermente il disco sezionatore diamantato (14).
4. Fissare la profondità di taglio desiderata con la manopola filettata a stella (e).
5. Bloccare la profondità di taglio con la manopola filettata a stella (f) sull'unità dell'incisore (4).

Attenzione! Tenere sempre fermo e premere il pezzo guidato in corrispondenza del dispositivo di arresto del pezzo (7 + 13).

Attenzione! Attendere che l'acqua di raffreddamento raggiunga il disco sezionatore (14).

12.4 Taglio con profondità di taglio non fissa (Fig. 16, 17)

Per facilitare il taglio con profondità maggiori, si consiglia una profondità di taglio non fissa. In questo modo si riduce la pressione sul motore (5) e si protegge il disco sezionatore diamantato (14).

Durante il taglio, il pezzo viene spostato avanti e indietro con la slitta a rulli (6) sotto l'incisore o non fissa. La testa di taglio (4) viene premuta con la mano destra.

1. Allentare la manopola filettata a stella (e) sull'unità dell'incisore (4) e spingere il braccio di taglio verso l'alto.
2. Fissare la profondità di taglio desiderata con la manopola filettata a stella (f).
3. Abbassare l'unità della testa di taglio (4) con il disco sezionatore diamantato.
4. Lasciare allentata la manopola filettata a stella (e).

Attenzione! Il disco sezionatore diamantato (14) deve potersi abbassare di circa 3 mm al di sotto del bordo superiore della slitta a rulli (6). Il disco sezionatore diamantato non deve toccare la slitta a rulli.

12.5 Taglio con il dispositivo di rotazione dell'incisore / Tagli obliqui (Fig. 18 - 20)

Allentare il dispositivo di rotazione dell'incisore con la vite a leva (d) e ruotare l'incisore (4) di 45° fino all'arresto.

Serrare nuovamente la leva.

Attenzione! Controllare la regolazione dell'arresto prima di iniziare a tagliare. Il disco sezionatore diamantato non deve toccare la slitta a rulli.

Eseguire il taglio come descritto al punto "Tagli a 90°".

12.6 Sostituire il disco da taglio diamantato (Fig. 17, 18, 21, 22)

⚠ Attenzione!

Scollegare la spina elettrica.

Cautela!

- Pericolo di taglio sul disco sezionatore diamantato!
- Indossare guanti protettivi quando si procede alla sostituzione del disco sezionatore diamantato.
- Controllare il senso di rotazione, la concentricità ed eventuali danni del disco sezionatore diamantato!

1. Estrarre la spina elettrica.
2. Allentare la manopola filettata a stella (e) sull'unità dell'incisore (4) e spingere il braccio di taglio completamente verso l'alto. Bloccare il braccio di taglio con manopola a stella (f) sull'unità dell'incisore (4) (Fig. 17).

3. Allentare e rimuovere le quattro viti della copertura di protezione della lama (1) ed estrarre la protezione. Indicazione: Non è necessario staccare il tubo dell'acqua sulla copertura di protezione. Sollevare con cautela la copertura di protezione dal basso verso l'alto.
4. Tenere fermo l'albero di taglio con la chiave a brugola in dotazione e allentare il dado di serraggio con la chiave aperta (inclusa nel contenuto della fornitura). **Filettatura sinistrorsa!** Rimuovere il dado di serraggio, la flangia di pressione e con cautela il disco sezionatore diamantato (14).
5. Prima di montare il nuovo disco sezionatore diamantato (14), pulire l'albero di taglio e la flangia del disco con uno straccio o un pennello. **Attenzione!** Non utilizzare detergenti che possano aggredire i componenti.

Attenzione! Per montare il nuovo disco sezionatore diamantato, procedere in ordine inverso. Prestare attenzione al corretto senso di rotazione! (Inserire il disco sezionatore diamantato – DIREZIONE INDICATA DALLA FRECCIA – nel lato di comando sulla sede della flangia). La direzione indicata dalla freccia sul disco sezionatore diamantato e sul carter di protezione deve corrispondere.

6. Rimontare la protezione della lama della sega (1).
7. Controllare la concentricità avviando brevemente la macchina e spegnendola immediatamente.

Attenzione!

- Non è consentito l'utilizzo della tagliapietra senza copertura di protezione!
- Prestare attenzione al fissaggio della lama, il disco sezionatore diamantato non deve "sfarfallare".
- Assicurarsi che i tubi dell'acqua siano saldamente fissati alla copertura di protezione.

13. Fine dei lavori

⚠ Attenzione!

Scollegare la spina elettrica.

Pulire la macchina al termine del lavoro.

Scaricare l'acqua dopo ogni utilizzo. A tal fine, rimuovere i tappi di tenuta (s) dalla vaschetta (8).

La vaschetta (8) e la pompa dell'acqua (18) devono essere pulite regolarmente, eliminando lo sporco, altrimenti la pompa o i tubi si intasano e il raffreddamento del disco da taglio diamantato (14) non è più garantito.

Dopo l'uso, sciacquare la vaschetta (8) e la pompa dell'acqua (18) con acqua pulita.

14. Trasporto (Fig. 23)

⚠ Attenzione!

Scollegare la spina elettrica.

Per poter trasportare la tagliapietra, tenere presente quanto segue:

- Sollevare la slitta a rulli (6) e trasportarla separatamente.
- Bloccare in posizione l'unità dell'incisore (4).
- Svuotare la vaschetta dell'acqua (8) e il sistema di raffreddamento.
- Ripiegare i piedi di appoggio (11) come descritto (Fig. 4 - 7) e utilizzare le rotelle di trasporto per il trasporto.

15. Allacciamento elettrico

Il motore elettrico installato è collegato e pronto per l'esercizio. L'allacciamento è conforme alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. L'allacciamento alla rete lato cliente e il cavo di prolunga utilizzato devono essere conformi a tali norme.

Cavi di collegamento elettrico difettosi

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le relative cause sono:

- Schiacciate, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte.
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione delle linee di allacciamento stesse eseguiti in modo non appropriato.
- Tagli causati dal passaggio sulle linee di allacciamento.
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete.
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrica difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.

Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi per il collegamento elettrico devono essere conformi alle disposizioni VDE e DIN pertinenti. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrasegno.

La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

Motore a corrente alternata 230V~/ 50Hz

- Tensione di rete 230 volt / 50 Hz.
- L'allacciamento alla rete e il cordone di prolunga devono essere a 3 fili = P + N + SL. - (1/N/PE).
- I cordoni di prolunga devono avere una sezione minima di almeno 1,5 mm².
- L'allacciamento alla rete viene protetto con un massimo di 16 A.

16. Manutenzione

⚠ Attenzione!

Sc Collegare la spina elettrica prima di ogni intervento di manutenzione.

- Pulire la macchina al termine del lavoro.
- Sostituire i dischi sezionatori usurati.
- Sostituire il dispositivo di protezione danneggiato.
- Rimuovere regolarmente polvere e sporco dalla macchina. Per la pulizia è preferibile utilizzare uno straccio o un pennello.
- Tutti i componenti movimento devono essere lubrificati a intervalli periodici.
- Per pulire la plastica non utilizzare agenti corrosivi.
- La vaschetta (8) e la pompa del refrigerante (18) devono essere pulite regolarmente, eliminando lo sporco, altrimenti il raffreddamento del disco da taglio diamantato (14) non è più garantito.
- Rimettere in funzione e controllare tutti i dispositivi di sicurezza.
- Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Allacciamenti e riparazioni

Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.

In caso di domande indicare i seguenti dati:

- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina

Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Modello dell'apparecchio
- Numero articolo dell'apparecchio
- Numero identificativo dello strumento
- Codice di ricambio del pezzo di ricambio necessario

Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Dischi da taglio diamantati, spazzole di carbone, guide del tavolo e della testa di taglio

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

17. Ulteriori avvertenze riguardo interruttore differenziale (Fig. 25)

Osservare le seguenti importanti avvertenza per la messa in funzione e l'utilizzo.

Prestate attenzione a questo aspetto, anche qualora il prodotto venga ceduto a terzi. Pertanto, conservare le presenti istruzioni per l'uso per una futura consultazione.

Indicazioni di sicurezza!

- Per motivi di sicurezza e di omologazione (CE), non sono consentite trasformazioni e/o modifiche non autorizzate del prodotto. Non smontare mai il prodotto.
- Il prodotto non è adatto per l'utilizzo da parte di bambini. I bambini non sono in grado di valutare i pericoli connessi all'uso di apparecchi elettrici. Pertanto, qualora la macchina venga lasciata incustodita, prestare particolare attenzione ai bambini.
- Il design del prodotto è conforme alla classe di protezione 1. Come fonte di tensione utilizzare esclusivamente una presa di corrente idonea con conduttore di terra di protezione (230V~/50Hz) della rete di alimentazione pubblica.
- Nelle strutture commerciali devono essere osservate le norme antinfortunistiche della Federazione degli Istituti per l'Assicurazione e la Prevenzione degli Infortuni sul Lavoro per gli impianti e le apparecchiature elettriche.

- Nelle scuole, nelle strutture di formazione, nei laboratori di hobby e nelle officine di autoriparazione, il funzionamento del prodotto deve essere supervisionato responsabilmente da personale qualificato.
- Maneggiare il prodotto con cautela. In caso di urti, colpi o caduta, anche da altezze minime il prodotto può subire danni.
- Non utilizzare mai il prodotto quando viene portato da un ambiente freddo a uno caldo. L'acqua di condensa che ne deriva può distruggere il prodotto in determinate condizioni.
- Lasciare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di collegarlo alla tensione di rete. Questa operazione può richiedere diverse ore.
- Non maneggiare il prodotto con le mani umide o bagnate.
- Assicurarsi che l'isolamento dell'intero prodotto non sia danneggiato o distrutto.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla tensione di rete, staccando la presa di corrente.
- Sul luogo di installazione o durante il trasporto evitare le seguenti condizioni ambientali:
Bagnato o eccessiva umidità. Freddo o caldo estremo. Polvere o gas, vapori o solventi infiammabili. Forti vibrazioni.
Forti campi magnetici, ad esempio in prossimità di macchine o altoparlanti.

Messa in funzione dell'interruttore differenziale:

- L'interruttore differenziale è dotato di un pulsante di prova.
Il funzionamento deve essere controllato prima di ogni messa in funzione e a intervalli regolari (almeno una volta alla settimana).
- Se l'interruttore differenziale non si disinserisce correttamente durante questa prova, non c'è alcuna protezione personale! L'apparecchio deve essere sostituito immediatamente!
- In caso di danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, il diritto alla garanzia decade. Si declina ogni responsabilità per i danni conseguenti.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato! Se si riscontrano danni, non collegare il prodotto alla tensione di rete!
- Dopo aver premuto il pulsante di reset arancione, l'apparecchio è pronto per il funzionamento. Prima del funzionamento, verificare l'attivazione tramite il pulsante di prova rosso.

- Inserire l'interruttore differenziale nella presa di corrente.
- Premere il pulsante di reset arancione.
- Nella finestra appare un simbolo rosso che indica lo stato di pronto funzionamento.
- Premere il tasto rosso di test. Verrà simulata una corrente di guasto.
- In caso di corretto funzionamento, l'interruttore di protezione scollega l'utenza dalla rete elettrica. Ciò viene indicato nella finestra tramite lo spegnimento del simbolo rosso.
- La protezione per l'uomo e gli animali è garantita solo in caso di corretto funzionamento.
- Per l'attivazione è necessario premere nuovamente il pulsante di reset.
- Ora è possibile collegare l'utenza.

Dati tecnici:

Corrente di guasto di intervento	< 30 mA
Alimentazione di corrente	230 - 240 V~ / 50 Hz
Resilienza	16A (3680 W)
Numero di poli	commutato a 2 poli
Pre-fusibile	16 A
Tipo di protezione	IP54
Dimensioni	126 x 50 x 88 mm

Impiego conforme alla destinazione d'uso!

L'interruttore differenziale mobile per correnti di guasto con relè di minima tensione è progettato per levigatrici ad acqua e utenze elettriche domestiche simili. Viene semplicemente collegato tra la rete di alimentazione e l'utenza e offre quindi una protezione ottimale contro il contatto con parti sotto tensione e il riavvio della macchina dopo il ripristino della tensione.

- Utilizzare sempre la macchina con l'interruttore di protezione differenziale in dotazione.

18. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

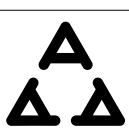
- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
 - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali).
 - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
 - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
 - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

19. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il disco da taglio diamantato si stacca dopo lo spegnimento del motore	Dado di fissaggio stretto troppo poco	Dado di fissaggio della lama
Il motore non si avvia	Guasto fusibile di rete	Controllare il fusibile di rete
	Cavo di prolunga difettoso	Sostituire il cordone di prolunga
	Collegamenti sul motore o sull'interruttore non regolari	Far controllare da personale elettricista qualificato
	Motore o interruttore difettosi	Far controllare da personale elettricista qualificato
Il motore non produce potenza	Sezione del cavo della prolunga non sufficiente	vedere Collegamento elettrico, scatta il fusibile
	Sovraccarico	Controllare l'attrezzo
	Il disco sezionatore diamantato è smussato	Sostituire il disco sezionatore diamantato con uno nuovo
Il motore si spegne durante il lavoro	Il motore si spegne per sovraccarico, ad es. a causa di una pressione di taglio eccessiva	Attendere che il motore si sia raffreddato (5-10 minuti), quindi riaccendere
Arresto della pompa	La pompa si spegne per sovraccarico, ad es. a causa di una forte imbrattamento	Spegnere immediatamente la macchina. Pulire la pompa e riavviare la macchina dopo circa 5-10 minuti. Attenzione! Non tagliare a secco!
Il percorso di taglio non è ottimale	Il disco sezionatore è troppo carico	Utilizzare un disco sezionatore adatto, ridurre la pressione di taglio
	I segmenti diamantati sono troppo smussati	Affilare il disco sezionatore
	Il disco sezionatore è surriscaldato a causa dell'acqua di raffreddamento insufficiente	Ottimizzare l'approvvigionamento di acqua di raffreddamento

Verklaring van de symbolen op het apparaat

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Oogbescherming dragen!
	Draag gehoorbescherming!
	Stofbescherming dragen!
	Niet in het roterende snijwiel grijpen!
	Let op! In deze gebruikshandleiding hebben wij punten die uw veiligheid betreffen van dit teken voorzien.
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave:

Pagina:

1.	Inleiding.....	73
2.	Beschrijving van het apparaat.....	73
3.	Leveringsomvang	73
4.	Beoogd gebruik.....	73
5.	Veiligheidsvoorschriften	74
6.	Technische gegevens	78
7.	Uitpakken	79
8.	Voor de ingebruikname.....	79
9.	Bedrijf.....	79
10.	Montage	80
11.	Ingebruikname	80
12.	Bediening/werkinstructies	81
13.	Beëindiging van de werkzaamheden	82
14.	Transport (afb. 23)	82
15.	Elektrische aansluiting.....	82
16.	Onderhoud	83
17.	Aanvullende aanwijzingen voor aardlekschakelaars (afb. 25).....	83
18.	Afvalverwerking en hergebruik.....	84
19.	Verhelpen van storingen.....	86
20.	Conformiteitsverklaring.....	389

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen,
- niet doelmatig gebruik,
- uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Wij adviseren:

Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw apparaat te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het apparaat veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het apparaat verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het apparaat geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het apparaat in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke operator voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het apparaat mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het apparaat geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn.

De vereiste minimumleeftijd moet in acht worden genomen.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

2. Beschrijving van het apparaat

1. Zaagbladbescherming
2. Aan/uit-schakelaar
3. Handgreep op snijarm
4. machinekop
5. Motor
6. Rolslede met rubberen zool
7. Aanslagrail met schaalverdeling
8. Bak
9. Geleideblad
10. Transportgreep
11. Voeten
12. Onderstel
13. lengteaanslag
14. Diamantslijpschijf (afb. 3.2)
15. Spatbescherming
16. Waterstopkraan
17. veer
18. Waterpomp (afb. 3.1)

3. Leveringsomvang

- Steen en tegelsnijmachine
- Rolslede met rubberen zool
- Diamantslijpschijf (afb. 3.2)
- lengteaanslag
- Steeksleutel en inbussleutel

4. Beoogd gebruik

De machine mag uitsluitend voor het voorgeschreven doel worden gebruikt.

De machine voldoet aan de geldende EG-machinerichtlijn

- Voor werkopname moeten alle beschermings- en veiligheidsvoorzieningen op de machine zijn gemonteerd.

- De machine is vervaardigd voor bediening door één persoon. De bedieningspersoon is in de werkomgeving verantwoordelijk voor derden.
- Neem alle veiligheidsinformatie op de machine in acht.
- Alle veiligheids- en gevareninstructies op de machine moeten altijd volledig en in leesbare staat worden gehouden.
- De machine is met de aangeboden gereedschappen en accessoires uitsluitend ontworpen voor het snijden van tegels en betonblokken tot een snijhoogte van 110 mm. Het zagen van metaal en hout is niet toegestaan.
- De maximum- en minimumafmetingen van de te bewerken werkstukken mogen niet worden overschreden/onderschreden.
- Machine uitsluitend in technisch probleemloze toestand en voor het beoogd gebruik, veiligheids- en gevarenbewust, volgens de gebruikshandleiding gebruiken! In het bijzonder storingen, die de veiligheid kunnen benadelen, direct (laten) verhelpen!
- De veiligheids-, werk- en onderhoudsvorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.
- De geldende ongevallenpreventievoorschriften alsook de overige algemene erkende veiligheidstechnische voorschriften moeten in acht worden genomen.
- De machine mag alleen door personen worden gebruikt, onderhouden en worden gerepareerd, die bekend zijn met deze werkzaamheden en op de hoogte zijn van de gevaren. Zelf aangebrachte wijzigingen aan de machine sluiten een aansprakelijkheid van de fabrikant voor hieruit voortvloeiende schade uit.
- De machine mag uitsluitend met de originele accessoires en originele gereedschappen van de fabrikant worden gebruikt.

Ondanks beoogd gebruik kunnen bepaalde restrisicofactoren niet volledig worden vermeden. Op grond van de constructie en montage van de machine kan het volgende optreden:

- Inschakelen van de draaiende diamantslijpschijf.
- Aanraking van de diamantslijpschijf in de niet-afgedekte zone.
- Wegslingeren van werkstukken en delen van werkstukken.
- Wegslingeren van een defecte diamantaanzet van de doorslijpschijf.

- Gehoorschade wanneer de vereiste gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Gevaar voor oogletsel als de oogbescherming niet wordt gebruikt

Ieder daarboven uitgaand gebruik geldt als niet volgens de voorschriften. Voor hieruit voortvloeiende schade kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld, het risico hiervoor ligt volledig bij de gebruiker.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

5. Veiligheidsvoorschriften

Werken met de steen- en tegelsnijder kan gevaarlijk zijn als de veilige en correcte werkprocedures niet worden gevolgd. Zoals met alle machines, brengt het werken met het product bepaalde gevaren met zich mee. Respectvol en voorzichtig werken aan de machine vermindert het gevaar voor letsel aanzienlijk. Het niet in acht nemen van de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen kan leiden tot letsel bij de bedieningspersoon. Veiligheidsuitrusting zoals veiligheidsvoorzieningen, veiligheidsbrillen, stofmaskers en gehoorbescherming kunnen mogelijk gevaar voor letsel beperken. De beste bescherming kan echter een verkeerde inschatting, onvoorzichtigheid of onachtzaamheid niet goedmaken. Gebruik altijd uw gezond verstand en wees voorzichtig in de werkplaats. Als een werkwijze gevaarlijk aanvoelt, probeer het dan niet. Overweeg een alternatieve aanpak die veiliger aanvoelt. Denk eraan: Uw lichamelijke onschendbaarheid is uw persoonlijke verantwoordelijkheid. Deze machine is ontworpen voor specifieke werkzaamheden.

Wij raden u ten sterkste aan de machine niet te wijzigen of het te gebruiken voor toepassingen waarvoor het niet is ontworpen. Als u niet zeker bent, vraag het dan eerst aan uw dealer voordat u met het product gaat werken.

Waarschuwing: Het niet opvolgen van deze voorschriften kan leiden tot ernstige verwondingen.

Let op! Bij gebruik van elektrische apparaten dient u de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen te nemen ter bescherming tegen elektrische schokken, letsel en brandgevaar. Lees deze aanwijzingen voordat u het apparaat gaat gebruiken.

1. Houd uw werkomgeving schoon en netjes
Wanorde in de werkomgeving geeft gevaar voor ongevallen.
2. Houd rekening met omgevingsinvloeden
Stel het elektrische gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het elektrische gereedschap niet in een vochtige of natte omgeving.
Zorg voor goede verlichting. Gebruik geen elektrisch gereedschap in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
3. Bescherm uzelf tegen een elektrische schok
Vermijd lichamelijk contact met geaarde onderdelen, bijvoorbeeld leidingen, radiatoren, fornuizen, koelkasten.
4. Zorg dat kinderen uit de buurt blijven!
Laat andere personen het gereedschap of de kabel niet aanraken, houd ze uit de buurt van uw werkplek.
5. Berg uw gereedschap veilig op
Ongebruikt gereedschap moet in een droge, gesloten ruimte en voor kinderen op een onbereikbare plaats worden bewaard.
6. Overbelast uw gereedschap niet
U kunt beter en veiliger werken binnen het aangegeven vermogensbereik.
7. Gebruik het juiste gereedschap
Gebruik geen te zwak gereedschap of voorzetapparaten voor zware werkzaamheden. Gebruik gereedschap niet voor doeleinden en werkzaamheden, waarvoor deze niet zijn bedoeld. Gebruik bijvoorbeeld geen handcirkelzaag om bomen om te zagen of takken te snijden.
8. Draag geschikte werkkleding
Draag geen wijde kleding of sieraden. Deze kunnen door bewegende delen gegrepen worden. Bij werkzaamheden in de buitenlucht, adviseren wij rubber handschoenen en antislip schoeisel. Draag bij lang haar een haarnetje.
9. Gebruik een veiligheidsbril
Gebruik een stofmasker bij het uitvoeren van werkzaamheden waarbij stof vrijkomt.
10. Gebruik de kabel niet als gereedschap
Draag het gereedschap niet aan de kabel en gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten.
11. Beveilig het werkstuk
Gebruik spanvoorzieningen of een bankschroef om het werkstuk vast te houden. Het werkstuk wordt dan beter vastgehouden dan met de hand en maakt een bediening van de machine met beide handen mogelijk.
12. Maak uw standruimte niet te groot
Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig en stabiel staat.
13. Onderhoud zorgvuldig uw gereedschap
Houd uw gereedschap scherp en schoon om goed en veilig te kunnen werken. Volg de onderhoudsvorschriften en de instructies voor het wisselen van gereedschap. Controleer de stekker en de kabel regelmatig en laat ze vervangen door een erkende specialist als ze beschadigd zijn. Controleer verlengsnoeren regelmatig en vervang beschadigde verlengsnoeren. Houd handgrepen droog en vrij van olie en vet.
14. Trek de voedingsstekker uit het contact
Bij niet-gebruik, vóór onderhoud en bij het verwisselen van gereedschappen, zoals zaagbladen, boren en allerhande gereedschap.
15. Laat geen gereedschapssleutel steken
Controleer voor het inschakelen of de sleutel en het instelgereedschap zijn verwijderd.
16. Voorkom onbedoelde inschakeling
Draag geen op het stroom aangesloten gereedschap met de vinger op de schakelaar. Controleer of de schakelaar is bij het aansluiten op het stroomnet is uitgeschakeld.
17. Verlengsnoer voor buiten
Gebruik buitenshuis uitsluitend verlengsnoeren die hiervoor zijn goedgekeurd en die als zodanig zijn gelabeld.
18. Wees altijd alert
Houd uw aandacht bij uw werkzaamheden. Ga verstandig te werk. Gebruik het gereedschap niet als u niet geconcentreerd bent.
19. Controleer uw apparaat op beschadigingen
Controleer vóór verder gebruik van het gereedschap zorgvuldig of de veiligheidsvoorzieningen of licht beschadigde onderdelen goed en volgens de voorschriften functioneren. Controleer of de werking van de bewegende delen in orde is, of ze niet vastzitten en of er onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten correct gemonteerd zijn en alle voorwaarden van het apparaat moeten worden gegarandeerd. Beschadigde veiligheidsvoorzieningen en onderdelen moeten naar behoren worden gerepareerd of vervangen door een klantenservicewerkplaats, tenzij anders vermeld in de gebruikshandleidingen. Beschadigde schakelaars moeten direct bij een erkende klantenservicewerkplaats worden vervangen. Gebruik geen gereedschap waarbij de schakelaar niet kan worden in- of uitgeschakeld.

20. Let op!

Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen toebehoren en hulpapparaten, die in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven of door de gereedschapsfabrikant worden aanbevolen of aangegeven. Bij gebruik anders dan in de gebruikshandleiding of in de catalogus aanbevolen inzetstukken of accessoires kan gevaar voor persoonlijk letsel ontstaan.

21. Reparaties alleen laten uitvoeren door een gekwalificeerde elektricien

Dit elektrisch apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde geldende voorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien, anders kunnen er ongelukken gebeuren voor de exploitant.

22. Sluit de stofafzuiginrichting als volgt aan

Indien er voorzieningen voor het aansluiten van stofafzuiginrichtingen aanwezig zijn, moet u controleren of deze zijn aangesloten en gebruikt worden.

⚠ WAARSCHUWING! Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

Bewaar de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig.

SPECIALE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Let op! Deze steen- en tegelsnijder is ontworpen voor nat snijden. De machine mag worden bediend met een niet-gesegmenteerde diamantslijpschijf.

- Natte handen: Raak de elektrische componenten van de machine (bijv. schakelaars) niet met natte handen aan.
- Connectoren: Alle stekkerverbindingen moeten zich op een droge plaats bevinden en mogen niet op de vloer liggen.
- Koeling van de doorslijpschijf: Zorg ervoor dat de doorslijpschijf tijdens het volledige snijproces met water wordt gekoeld.
- Droog snijden: Nooit droog doorslijpen met doorslijpschijven die ontworpen zijn voor nat doorslijpen.
- Stofbescherming: Draag altijd een stofmasker bij het snijden van tegels.

- Diamantslijpschijven: Duw de tegel niet sneller in de machine dan dat deze door de doorslijpschijf kan worden gesneden.
- Gebruik alleen slijpschijven waarbij het toerental overeenkomt met min. 3000 min⁻¹.
- Selectie van de doorslijpschijf: Kies de diamantslijpschijf in overeenstemming met het te snijden materiaal.
- Montage van de doorslijpschijf: Controleer voor het inbouwen van de doorslijpschijf de spil, de spilmoer en de flenzen op beschadiging, slijtage of loszitten. Vervang beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk.
- Draairichting van de doorslijpschijf: Controleer de richtingspijl op de doorslijpschijf, de richting van de pijl moet overeenkomen met de draairichting van de motoras.
- Doorslijpschijfspil Zorg ervoor dat de diameter van het gat in de doorslijpschijf overeenkomt met de diameter van de doorslijpschijfspil op de machine.
- Beschermkap voor doorslijpschijf: Gebruik de steen- en tegelsnijder alleen met de correct gemonteerde en afgestelde doorslijpschijfbescherming.
- Snelheid van de doorslijpschijf: Overschrijd niet het veilige bedrijfstoeental van de doorslijpschijf.
- Slijpen met de doorslijpschijf: Probeer de doorslijpschijf niet te gebruiken voor slijpwerkzaamheden, om bijv. de rand van een gesneden tegel te schuren. Maak ook geen radius- of ronde sneden. Deze tegelsnijder is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Stoptijd van de doorslijpschijf: De doorslijpschijf heeft 20 seconden nodig om tot stilstand te komen nadat deze is uitgeschakeld. Wacht tot de doorslijpschijf volledig tot stilstand is gekomen, trek dan de netstekker uit het stopcontact en raak pas daarna, indien nodig, de doorslijpschijf van de machine aan.
- Raak de draaiende doorslijpschijf niet aan als de machine in werking is.
- Gebruik het elektrische apparaat nooit zonder de meegeleverde PRCD-stekker.
- Houd water uit de buurt van elektrische onderdelen van het gereedschap en van personen in de werk-omgeving!
- Indien de stekker of het netsnoer beschadigd is, moeten deze door de fabrikant of zijn bevoegde klantenservice worden vervangen.
- Technische wijzigingen die leiden tot een verandering van de eigenschappen (bijv. toerental) mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd om te voldoen aan de eisen van de beschermingsvoorschriften.
- Bewaar de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig.

Speciale veiligheidsvoorschriften voor steenzaag-machines

- Plaats de steenzaagmachine vóór gebruik op een vlak en loopvlakbestendig werkoppervlak. Zorg voor voldoende bewegingsvrijheid.
- Om stofgevaar te voorkomen, mag de machine alleen in natte ruimten worden gebruikt.
- Vul de kuip altijd met water voordat u gaat werken.
- De machine mag alleen worden gebruikt in voldoende geventileerde ruimten.
Let op! Laat de motor nooit draaien in gesloten of afgesloten ruimtes. De uitlaatgassen bevatten giftige koolmonoxide!
- Schakel het apparaat altijd in voordat u het materiaal aanraakt.
- De verhoogde veiligheidsvoorschriften voor nat gebruik zijn van toepassing op deze steenzaagmachine. Alle voorzorgsmaatregelen tegen verhoogde aanraakspanningen moeten worden toegepast.
- Elektrische kabels mogen niet in contact komen met water of waternevel.
- Controleer het apparaat en het netsnoer op beschadigingen alvorens met de werkzaamheden te beginnen.
- Controleer of de bewegende delen van het apparaat goed werken en niet geblokkeerd zijn en of er geen onderdelen beschadigd zijn.
- De netspanning moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de machine.
- Gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren die voor dit doel zijn goedgekeurd.
- Bij gebruik van een kabelhaspel, de kabel volledig afrollen om verhitting van de kabel te voorkomen.
- Bij werkzaamheden buitenshuis moet het stopcontact voorzien zijn van een aardlekschakelaar veiligheidsschakelaar.
- Let op de draairichting van de motor en de diamantslijpschijven.
- Snijd altijd één werkstuk tegelijk.
- De snijbaan moet vrij zijn van obstakels aan de boven- en onderkant.
- Zorg ervoor dat u de hoofdstukken aan de zijkant van de doorslijpschijf kunt verwijderen om te voorkomen dat u klem komt te zitten.
- Werk alleen met diamantslijpschijven die uitsluitend geschikt zijn voor nat doorslijpen.
- Gebruik diamantslijpschijven in de juiste maat.
- Houd handen, vingers en armen uit de buurt van de draaiende doorslijpschijf. Houd altijd voldoende afstand tot de diamantslijpschijf.

- Vervang onmiddellijk defecte diamantslijpschijven. Vervormde of gebarsten doorslijpschijven mogen niet worden gebruikt.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen diamantslijpschijven, die voldoen aan EN 13236. Het gebruik van zaagbladen is verboden.
- Zorg ervoor dat de juiste diamantslijpschijf wordt gekozen voor het te snijden materiaal.
- Gebruik de steenzaagmachine niet zonder veiligheidsvoorzieningen.
- Schakel de machine altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact om storingen te verhelpen of vastgeklemd werkstukken te verwijderen. Verwijder dan pas het vastgeklemd werkstuk.
- Bescherm de diamantslijpschijf tegen schokken en stoten. Stel het niet bloot aan zijdelingse druk.
- Belast het apparaat niet zodanig dat het tot stilstand komt.
- Draag geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM).
 - Gehoorbescherming om het risico op gehoorbeschadiging te beperken.
- **Let op! Lawaai kan schadelijk zijn voor de gezondheid. Als het toegestane geluidsniveau van 80 dB(A) wordt overschreden, moet gehoorbescherming worden gedragen.**
 - Bescherming van de ademhalingswegen om het risico op inademing van gevaarlijk stof te verminderen.
 - Draag oogbescherming om het risico op oogletsel te verkleinen.
 - Draag handschoenen bij het hanteren van ruwe materialen en anti-slip schoeisel wordt aanbevolen bij werkzaamheden buiten.
- Diamantslijpschijven moeten altijd op een praktische manier in een houder worden vervoerd.
- Deze machine mag alleen worden bediend door personen die vertrouwd zijn met de omgang met steenzaagmachines.
- Storingen aan de machine, met inbegrip van alle afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen, moeten aan de voor de veiligheid verantwoordelijke persoon worden gemeld zodra ze worden ontdekt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd werken.

OVERIGE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees alle aanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt!

Werkplek

Om het risico op verwondingen, schade aan de machine, brand en schokken uit te sluiten, moet u ervoor zorgen dat uw werkplek

- beschermd is tegen vocht en regen,
- vrij is van ontvlambare gassen en vloeistoffen,
- kindveilig is – gebruik hangsloten en hoofdschakelaars als de machine niet in gebruik is;
- schoon en leeg is,
- goed geventileerd en verlicht is.

De bedieningspersoon

Gezond verstand en voorzichtigheid zijn factoren die niet in een machine kunnen worden ingebouwd. Deze factoren vallen onder de verantwoordelijkheid van de bedieningspersoon. Denk eraan:

- Voorkom fysiek contact met gearde oppervlakken zoals leidingen of radiatoren.
- Wees alert. Voer geen werkzaamheden met de machine uit als u moe bent.
- Bedien het product niet als u onder invloed van alcohol of drugs.
- Lees de waarschuwingen om te bepalen of uw beoordelingsvermogen of reflexen mogelijk zijn aangetast.
- Draag geen losse kleding of sieraden die in draaien de delen verstrikt kunnen raken.
- Antislip schoeisel wordt aanbevolen.
- Bescherm lang haar met de juiste middelen.
- Draag oog- en gehoorbescherming. Draag altijd:
 - ANSI-goedgekeurde stofmaskers.
 - Gehoorbescherming.
- Zorg dat u te allen tijde uw evenwicht bewaard.
- Strekt u zich niet uit over draaiende machines.

Restrisico's

De machine is gebouwd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Gevaar voor letsel aan vingers en handen door de draaiende gereedschap bij ondeskundige geleiding van het werkstuk.
- Gevaren voor de gezondheid door stof. Draag absoluut persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals oogbescherming.
- Verwondingen door defect diamantslijpschijf. Controleer regelmatig de diamantslijpschijf op onberispelijkheid.
- Gevaar voor letsel voor vingers en handen bij het vervangen van de doorslijpschijf. Geschikte werkhandschoenen dragen.

- Gevaar voor letsel bij het inschakelen van de machine doordat de doorslijpschijf gaat draaien.
- Gevaar door stroom bij onjuist gebruik van de elektrische aansluitingen.
- Gevaar voor de gezondheid door een draaiende doorslijpschijf bij lang hoofdhaar en losse kleding. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een haarnetje en nauwsluitende werkkleding.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen residuele risico's bestaan.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.

6. Technische gegevens

Afmetingen L x B x H	1150 x 520 x 1210 mm
Snijtafel	535 x 430 mm
Diamantslijpschijf	ø 360 mm
Boorgat	ø 25,4 mm
Toerental	2800 1/min
Gewicht	72 kg
Snijlengte max.	700 mm
Zaaghoogte 90° max.	110 mm
Zaaghoogte 45° max.	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Opgenomen vermogen	2200 W
Bedrijfsmodus*	S6 40%
Isolatiestofklasse	B
Beschermingsgraad	IP54

Technische wijzigingen voorbehouden!

*Bedrijfsmodus - S6 40%

De bedrijfsmodus S6 is een ononderbroken periodiek gebruik. Het gebruik is opgebouwd uit een opstarttijd, een tijd met een constante belasting en een uitlooptijd. De cyclustijd bedraagt 10 minuten en de relatieve inschakelduur bedraagt 40% van de cyclustijd.

Geluidswaarden

Het lawaai op de werkplek kan meer dan 85 dB (A) bedragen. In dat geval moeten er geluidswerende maatregelen voor de gebruiker worden getroffen (gehoorbescherming dragen!).

Geluidsvermogensniveau in dB

Geluidsdruk L_{pA}	72 dB
Geluidsvermogen L_{wA}	82 dB
Meeton nauwkeurigheid K_{pA}	3 dB

7. Uitpakken

⚠ LET OP!

Het apparaat en verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

8. Voor de ingebruikname

Lees voor gebruik van de doorslijpmachine de aanwijzingen in deze handleiding zorgvuldig door.

Gebruikshandleiding lezen:

Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door voordat u de tegelsnijder instelt, in gebruik neemt of wijzigingen aanbrengt.

Gevaarlijke elektrische spanning

Voorzichtig! Schakel de stroomtoevoer uit alvorens enige wijzigingen aan de tegelsnijder uit te voeren.

Gevaar door plotselinge start

Voorzichtig! De tegelsnijder kan plotseling herstarten na een stroomstoring.

Gescheurde diamantschijven vervangen.

- Leer uw machine kennen. Maak uzelf vertrouwd met het gebruik en de beperkingen ervan, maar ook met de specifieke potentiële gevaren.
- Controleer de machine zorgvuldig op beschadigingen om er zeker van te zijn dat deze kan functioneren zoals bedoeld. In geval van twijfel moet het betreffende onderdeel worden vervangen.
- Controleer of de schakelaar op UIT staat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Controleer of de machine is gereinigd en deskundig is gesmeerd.
- Controleer de machine vóór de ingebruikname op beschadigde onderdelen en controleer of deze onderdelen naar behoren functioneren en de beoogde functie vervullen.
- Controleer de uitlegging van alle bewegende delen, alle vastzittende onderdelen en alle andere omstandigheden die de goede werking kunnen beïnvloeden. Elk beschadigd onderdeel moet direct door een vakman worden gerepareerd of worden vervangen.
- Gebruik de machine niet als een schakelaar niet goed kan worden in- en uitgeschakeld.

9. Bedrijf

- Plaats de machine op een vlakke, slipbestendige vloer.
- Controleer of de spanning op het gegevensplaatje overeenkomt met de bestaande spanning, sluit dan eerst de stekker aan op het stroomnet.
- Voor het inschakelen moet de doorslijpschijf vrij kunnen draaien.

Let op: De doorslijpschijf moet altijd met water worden gekoeld.

Let op: De doorslijpschijf loopt na.

Rem de doorslijpschijf niet af door zijdelingse druk uit te oefenen.

- Bij normaal gebruik kan de motorbehuizing heet worden.
- Forceer de machine of een accessoire niet om het werk te doen van een grotere industriële machine. De machine presteert beter met het vermogen waarvoor deze is ontworpen.

- Breng alle machine-instellingen aan bij een uitgeschakelde machine.
- Laat de machine nooit zonder toezicht, zolang deze loopt.
- Bij het uitschakelen verlaat u de machine pas, nadat deze volledig stilstaat.
- Schakel de machine altijd uit, voordat u de voedingsstekker loskoppelt.
- Koppel altijd de voedingsstekker los. Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Gebruik geen doorslijpschijf die niet overeenkomt met de opgegeven maten.
- Draag de machine nooit aan de kabel.

Wanneer u er niet zeker van bent, of de werkomstandigheden veilig of onveilig zijn, dient u de machine niet te gebruiken.

10. Montage

10.1 Montage (afb. 4 - 10)

Om verpakkingstechnische redenen is uw machine niet volledig gemonteerd.

Zet het apparaat met minstens twee personen in elkaar!

1. Neem de machine uit de verpakking en leg deze voorzichtig op de grond.
2. Klap eerst de standaard (11), naar de zijkant zonder transportwielen, tot aan de aanslag naar buiten, tot de schroef in het langwerpige gat grijpt, zoals in afb. 7 is aangegeven. **Zorg ervoor dat de standaard ook vergrendeld is en niet weer inklaapt!**
3. Herhaal de werkwijze voor de tweede standaard (afb. 8).
4. Zet de machine op de standaards.
5. Fixeer met behulp van de meegeleverde kabelbinde, de slang van de waterleiding en de kabel op de behuizing van het apparaat. (afb. 10,2)
6. Plaats de waterpomp (18) in de houder van de waterbak en steek de afsluitplug(gen) in de afvoer van de waterbak (8). (Afb. 9, 10)
7. Vul de kuip met water, zodat de pomp (18) te allen tijde (ook tijdens de werking) met water bedekt is.

Let op!

De waterpomp mag nooit drooglopen. Het moet tijdens het gebruik altijd met water zijn bedekt.

10.2 Rolslede monteren (afb. 11)

1. Plaats de rolslede (snijtafel) (6) op de geleiderail (9) van de roltafel, waarbij het frame (a) van de beide rechter geleiderollen de geleiderail omsluit. De beide linker geleiderollen eenvoudig op de geleiderail plaatsen.
2. Wanneer u voor de steenzaagmachine staat, moet de maatverdeling naar u toe wijzen. De opening van het snijmes van 90° is links in de rollenslede (6), de opening van het snijmes van 45° is rechts.
3. De snijtafel moet gemakkelijk kunnen rollen. Zorg ervoor dat alle vier rollen op de geleiderail (9) rusten.

10.3 Monteer de hefboomschroef voor de draai-inrichting van de snijkop (afb. 12)

1. Verwijder de zeskantbout met een steeksleutel van 30 mm.
2. Zet de hefboomschroef (d) van de draai-inrichting van de snijkop op de schroefdraad en draai hem vast.

10.4 Lengteaanslag monteren (afb. 13)

1. Plaats de lengteaanslag (13) op de aanslagrail met maatverdeling (7) op de rolslede (6).
2. Stel de lengteaanslag (13) in op de betreffende afstand van de doorslijpschijf (14).
3. Zet de lengteaanslag (13) vast door de vergrendelgreep (b) vast te schroeven.

11. Ingebruikname

⚠ LET OP!

Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

Aan-/uitschakelaar (afb. 14)

Om in te schakelen, druk op de "I" van de aan/uit schakelaar (2).

Alvorens met het snijden te beginnen, moet worden gewacht tot de doorslijpschijf het maximum toerental heeft bereikt en de koelwaterpomp (18) het water aan de doorslijpschijf heeft geleverd.

Voor het uitschakelen drukt u op "0" van de schakelaar (2). (Afb. 14).

Aanwijzing:

Let eerst, na het inschakelen van de zaag, op de draai-richting van de diamantslijpschijf. Neem de richtingspijl op de machine in acht!

Let op! De waterpomp (18) start automatisch wanneer de aandrijfmotor (5) wordt ingeschakeld! Met de afsluitkraan (16) kunt u de watertoevoer naar de diamantslijpschijf (14) regelen.

12. Bediening/werkinstructies

⚠ LET OP!

Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

12.1 90°-snedes (afb. 13)

1. Draai de vleugelschroef (c) los.
2. Zet de hoekaanslag (13) op 90° en draai de vleugelschroef (c) weer vast.
3. Draai de vleugelschroef (b) vast om de hoekaanslag (13) te fixeren.
4. Schakel de machine in met de aan/uit-schakelaar (2).
5. Druk het werkstuk tegen de aanslag (13) en duw het met de rolslede (6) tegen de diamantslijpschijf (14) en snij het volledig in één stuk door.
6. Schakel de machine weer uit.

12.2 45° diagonale snede (afb. 13)

1. Draai de vleugelschroef (c) los.
2. Zet de hoekaanslag (13) op 45° en draai de vleugelschroef (c) weer vast.
3. Draai de vleugelschroef (b) vast om de hoekaanslag (13) te fixeren.
4. Maak de snede zoals beschreven onder "90° sneden".

12.3 Zaagsneden met vaste zaagdiepte (afb. 15, 16)

In deze snede is de snijkop (4) vastgezet. Het werkstuk wordt met de rolslede (6) tegen de diamantslijpschijf (14) geduwd en volledig in één stuk doorgesneden. Let er bij het snijden op dat de druk gelijkmatig is en aangepast aan het motorvermogen!

1. Draai de stergreepschroef (e) op de snijkop-eenheid (4) los en duw de snijarm naar boven.
2. Plaats het te zagen werkstuk op de rolslede (6) en plaats de stationaire doorslijpschijf (14), met een vol segment, losjes op het werkstuk.
3. Trek het werkstuk met de rolslede (6) zo ver naar achteren dat u de diamantslijpschijf (14) iets kunt laten zakken.
4. Zet de gewenste zaagdiepte vast met de stergreepschroef (e).
5. Vergrendel de zaagdiepte met de stergreepschroef (f) op de snijkop-eenheid (4).

Let op! Houd of druk het geleide werkstuk altijd op de overeenkomstige werkstukaanslag (7 + 13).

Let op! Wacht tot het koelwater de doorslijpschijf (14) heeft bereikt.

12.4 Snijden zonder vaste zaagdiepte (afb. 16, 17)

Om gemakkelijker grotere snijdieptes te kunnen zagen, wordt een niet vastgestelde zaagdiepte aanbevolen. Hierdoor wordt de motor (5) minder belast en wordt de diamantslijpschijf (14) ontzien.

Tijdens deze snede wordt het werkstuk heen en weer bewogen met de rolslede (6) onder de snijkop, die niet is vastgezet. De snijkop (4) wordt met de rechterhand naar beneden gedrukt.

1. Draai de stergreepschroef (e) op de snijkop-eenheid (4) los en duw de snijarm naar boven.
2. Zet de gewenste zaagdiepte vast met de stergreepschroef (f).
3. Laat de snijkop-eenheid (4) met de diamantslijpschijf zakken.
4. Laat de stergreepschroef (e) los.

Let op! De diamantslijpschijf (14) moet ca. 3 mm onder de bovenrand van de rolslede (6) kunnen worden neergelaten. De diamantslijpschijf mag de rolslede niet raken.

12.5 Snijden met de snijkop - draai-inrichting / versteksnedes (afb. 18 - 20)

Ontgrendel de draai-inrichting van de snijkop met de hefboomschroef (d) en zwenk de snijkop (4) 45° tot aan de aanslag.

Draai de hendel weer vast.

Let op! Controleer de instelling van de aanslaginstelling voordat u begint te snijden. De diamantslijpschijf mag de rolslede niet raken.

Maak de snede zoals beschreven onder "90° sneden".

12.6 Diamantslijpschijf verwisselen (afb. 17, 18, 21, 22)

⚠ Let op!

Trek de voedingsstekker uit het stopcontact.

Voorzichtig!

- Snijgevaar bij de diamantslijpschijf!
- Draag handschoenen bij het verwisselen van de diamantslijpschijf.
- Controleer de doorslijpschijf op draairichting, concentriciteit en eventuele beschadigingen!

1. Trek de voedingsstekker uit het contact.
2. Draai de stergreepschroef (e) op de snijkop-eenheid (4) los en duw de snijarm helemaal omhoog.

Vergrendel de snijarm met de stergreep (f) op de snijkop-eenheid (4) (afb. 17).

3. Draai de vier schroeven van de beschermkap van het zaagblad (1) los, verwijder ze en trek de beschermkap eraf. Aanwijzing: De waterslang op de beschermkap hoeft niet te worden losgemaakt. Vouw de beschermkap voorzichtig van onderen naar boven.
4. Houd de snijas vast met de meegeleverde inbussleutel en draai de klemmoer los met de steeksleutel (meegeleverd). **Linkse schroefdraad!** Verwijder de klemmoer, de drukflens en voorzichtig de diamantslijpschijf (14).
5. Voordat u de nieuwe diamantslijpschijf (14) inbouwt, reinigt u de snijas en de bladflens met een doek of een kwast. Let op! Gebruik geen reinigingsmiddelen die de componenten kunnen aantasten.

Let op! Ga bij het plaatsen van de nieuwe diamantslijpschijf in omgekeerde volgorde te werk. Let op de juiste draairichting! (Plaats de diamantslijpschijf – RICHTING VAN DE PIJL – in de bedieningskant op de flenshouder). De richting van de pijl op de doorslijpschijf en op de beschermkap moeten overeenkomen.

6. Zaagbladbescherming (1) weer terugplaatsen.
7. Controleer de concentriciteit door de machine kort te starten en daarna onmiddellijk weer uit te schakelen.

Let op!

- Zonder beschermkap is het gebruik van de steenzaagmachine niet toegestaan!
- Let op de bevestiging van het mesblad, de diamantslijpschijf mag niet "fladderen".
- Zorg ervoor dat de waterslangen stevig aan de beschermkap zijn bevestigd.

13. Beëindiging van de werkzaamheden

⚠ Let op!

Trek de voedingsstekker uit het stopcontact.

Maak de machine schoon na afloop van de werkzaamheden.

Laat het water na elk gebruik weglopen. Verwijder hier toe de afsluitplug (s) uit de kuip (8).

Het carter (8) en de waterpomp (18) moeten regelmatig worden gereinigd, omdat anders de pomp of leidingen verstopt raken en de koeling van de diamantslijpschijf (14) niet meer kan worden gegarandeerd.

Spoel de bak (8) en de waterpomp (18) na gebruik af met schoon water.

14. Transport (afb. 23)

⚠ Let op!

Trek de voedingsstekker uit het stopcontact.

Let op het volgende om de steenzaagmachine te kunnen vervoeren:

- Til de rolslede (6) op en transporteer deze apart.
- Vergrendel de snijkop-eenheid (4)
- Leeg de waterbak (8) en het koelsysteem.
- Klap de standaard (11) in zoals beschreven (afb. 4 - 7) en gebruik de transportwielen voor het transport.

15. Elektrische aansluiting

De geïnstalleerde elektromotor is bedrijfsklaar aangesloten. De aansluiting voldoet aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften. De netaansluiting van de klant en het gebruikte verlengsnoer moeten eveneens aan deze voorschriften voldoen.

Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Oorzaken zijn:

- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid.
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van de aansluitkabels.
- Snijplekken, omdat over de aansluitkabels is gereden.
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken.
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.

Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten aan de relevante VDE- en DIN-voorschriften voldoen. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.

Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Wisselstroommotor 230 V~ / 50 Hz

- Netspanning 230 Volt / 50 Hz.
- Netaansluiting en het verlengsnoer moeten 3-aderig zijn = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Verlengsnoeren moeten een minimumdoorsnede hebben van 1,5 mm².
- De netaansluiting wordt met maximaal 16 Amp beveiligd.

16. Onderhoud

⚠ Let op!

Trek bij alle onderhoudswerkzaamheden altijd de voedingsstekker uit het stopcontact.

- Maak de machine schoon na afloop van de werkzaamheden.
- Vervang versleten slijpschijven.
- Vervang beschadigde veiligheidsvoorzieningen.
- Verwijder stof en verontreinigingen regelmatig van de machine. Voer de reiniging bij voorkeur uit met een doek of borstel.
- Alle bewegende delen dienen periodiek opnieuw te worden gesmeerd.
- Gebruik voor de reiniging van de kunststof geen bijtende middelen.
- De bak (8) en de koelvloeistofpomp (18) moeten regelmatig van verontreinigingen worden ontdaan, anders is de koeling van de diamantslijpschijf (14) niet gewaarborgd.
- Zet alle veiligheidsvoorzieningen weer in werking en controleer ze.
- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

Aansluitingen en reparaties

Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.

Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:

- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine

Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Type apparaat
- Artikelnummer van het apparaat

- Identificatienummer van het apparaat
- Nummer van het benodigde reserveonderdeel

Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt. Slijtageonderdelen*: Diamantslijpschijven, koolborstels, tafel- en snijkopgeleiders

* niet persé meegeleverd!

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

17. Aanvullende aanwijzingen voor aardlekschakelaars (afb. 25)

Neem de volgende belangrijke aanwijzingen voor in gebruiknaam en gebruik in acht.

Ook als u dit product aan derden doorgeeft, moet dit in acht worden genomen. Bewaar daarom deze gebruikshandleiding voor toekomstig gebruik.

Veiligheidsvoorschriften!

- Om veiligheids- en goedkeuringsredenen (CE) is ongeoorloofde ombouw en/of wijziging van het product niet toegestaan. Demonteer het product nooit.
- Het product is niet geschikt voor kinderhanden. Kinderen zijn niet in staat de gevaren in te schatten die zich voordoen bij de omgang met elektrische apparatuur. Wees daarom extra voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn.
- De montage van het product komt overeen met beschermingsklasse 1. Als spanningsbron mag alleen een geschikt stopcontact met randaarde (230V~/50Hz) van het openbare elektriciteitsnet worden gebruikt.
- In commerciële installaties moeten de ongevallenpreventievoorschriften van de Duitse beroepsorganisaties voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht worden genomen.
- In scholen, opleidingsinstituten, hobby- en zelfhulpwerkplaatsen moet op verantwoorde wijze toezicht worden gehouden op het gebruik van het product door opgeleid personeel.
- Ga voorzichtig te werk met het product. Het kan beschadigd raken door stoten, schokken of een val van geringe hoogte.

- Gebruik het product nooit wanneer het van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst. Het condenswater dat daarbij vrijkomt, kan onder bepaalde omstandigheden het product vernietigen.
- Laat het product op kamertemperatuur komen alvorens het op de netspanning aan te sluiten. Dit kan enkele uren duren.
- Grijp het product niet vast met natte of vochtige handen.
- Zorg ervoor dat de isolatie van het gehele product niet beschadigd of vernietigd wordt.
- Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u het van de netspanning los te koppelen en de stekker uit het stopcontact te halen.
- Vermijd de volgende omgevingsfactoren op de opstellingslocatie of tijdens het transport:
Vochtigheid of overmatige luchtvochtigheid. Extreme kou of hitte. Stof of ontvlambare gassen, dampen of oplosmiddelen. Sterke trillingen. Sterke magnetische velden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers.

Ingebruikname van de aardlekschakelaar:

- De aardlekschakelaar is uitgerust met een testknop. De werking moet vóór elke ingebruikname en met regelmatige intervallen (ten minste 1x per week) worden gecontroleerd.
- Als de aardlekschakelaar tijdens deze test niet goed uitschakelt, is er geen persoonlijke bescherming! Het apparaat moet dan onmiddellijk worden vervangen!
- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruikshandleiding wordt veroorzaakt, vervalt de aanspraak op garantie. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen! Als u beschadigingen vaststelt, mag u het product niet op de netspanning aansluiten!
- Na het indrukken van de oranje resetknop is het apparaat klaar voor gebruik. Controleer voor gebruik de activering via de rode testknop.
- Steek de aardlekschakelaar in het stopcontact.
- Druk op de oranje resetknop.
- Een rood symbool verschijnt in het venster voor operationele gereedheid.
- Druk op de rode testknop. Hier wordt een foutstroom gesimuleerd.
- Wanneer de veiligheidsschakelaar goed functioneert, wordt de gebruiker van het elektriciteitsnet losgekoppeld. Dit wordt in het venster aangegeven door het rode symbool dat uitgaat.

- Alleen als het goed functioneert, is er bescherming voor mens en dier.
- Voor het gebruik moet de reset-knop opnieuw worden ingedrukt.
- Nu kan de gebruiker worden aangesloten.

Technische gegevens:

Foutstroom uitschakelen	< 30 mA
Stroomvoorzorging	230 - 240 V~ / 50 Hz
Belastbaarheid	16A (3680 W)
Aantal polen	2-polig geschakeld
Voorzekering	16 A
Beschermingsgraad	IP54
Afmetingen	126 x 50 x 88 mm

Beeoogd gebruik!

De draagbare aardlekschakelaar met nulspanningsvrijgave is ontworpen voor de natslijpmachine en soortgelijke elektrische gebruikers in het huishouden.

Het wordt gewoon aangesloten tussen de netvoeding en de gebruiker en biedt dus optimale bescherming tegen contact met delen onder spanning en het opnieuw starten van de machine na herstel van de spanning.

- Gebruik de machine altijd met de bijgeleverde aardlek-veiligheidsschakelaar.

18. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooit.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
 - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven).
 - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
 - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
 - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoecken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.

- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

19. Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Diamantslijpschijf komt los nadat de motor is uitgeschakeld	Bevestigingsmoer te licht aangedraaid	Draai de bevestigingsmoer vast
Motor start niet	Uitval netzekering	Netzekering controleren
	Verlengsnoer defect	Verlengsnoer vervangen
	Aansluitingen op de motor of schakelaar niet in orde	door elektriciën laten controleren
	Motor of schakelaar defect	door elektriciën laten controleren
Motor produceert geen vermogen	Onvoldoende doorsnede van het verlengsnoer	zie Elektrische aansluiting, de zekering wordt geactiveerd
	Overbelasting	Gereedschap controleren
	De diamantslijpschijf is stomp	Vervang de diamantslijpschijf door een nieuwe
Motor schakelt uit tijdens het werk	De motor schakelt uit door overbelasting, bijv. door te hoge zaagdruk	Wacht tot de motor is afgekoeld (5-10 minuten) en zet deze dan weer aan
Pomp stopt	De pomp schakelt uit door overbelasting, bijv. door sterke verontreiniging	Schakel de machine onmiddellijk uit. Reinig de pomp en start de machine na ca. 5-10 minuten opnieuw op. Let op! Nooit droog snijden!
Snijverloop is niet optimaal	Doorslijpschijf is te zwaar belast	Gebruik een geschikte doorslijpschijf, verminder de zaagdruk
	Diamant segmenten zijn te stomp	Doorslijpschijf slijpen
	Doorslijpschijf is oververhit door onvoldoende koelwater	Koelwatervoorziening optimaliseren

Explicación de los símbolos en el aparato

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Usar guantes de protección.
	Llevar protección ocular.
	Llevar protección auditiva.
	Llevar protección contra el polvo.
	No toque la muela de tronzar durante su funcionamiento.
	En estas instrucciones de servicio hemos colocado este signo en los lugares que afectan a su seguridad.
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Índice de contenidos:

Página:

1.	Introducción	89
2.	Descripción del aparato.....	89
3.	Volumen de suministro	89
4.	Uso previsto.....	89
5.	Indicaciones de seguridad.....	90
6.	Datos técnicos	94
7.	Desembalaje	95
8.	Antes de la puesta en marcha.....	95
9.	Funcionamiento	96
10.	Montaje	96
11.	Puesta en marcha.....	97
12.	Manejo / modo de trabajo.....	97
13.	Fin del trabajo	98
14.	Transporte (fig. 23)	98
15.	Conexión eléctrica.....	99
16.	Mantenimiento	99
17.	Indicaciones adicionales para interruptores de corriente de defecto (fig. 25).....	100
18.	Eliminación y reciclaje	101
19.	Solución de averías	102
20.	Declaración de conformidad	389

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

Nota:

El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- manejo incorrecto,
- inobservancia del manual de instrucciones,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme a lo previsto,
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Le recomendamos:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones. El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su aparato y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el aparato de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del aparato.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del aparato.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico, protegido del polvo y de la humedad, con el aparato. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el aparato solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva.

Debe respetarse la edad laboral mínima.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

2. Descripción del aparato

1. Protección de la hoja de sierra
2. Interruptor de conexión/desconexión
3. Asidero del brazo de corte
4. Cabezal de la máquina
5. Motor
6. Guía de rodillos con soporte de goma
7. Carriles de tope con escala de medición
8. Cubeta
9. Carril guía
10. Mango de transporte
11. Patas
12. Bastidor inferior
13. Tope longitudinal
14. Muela de tronzar de diamante (fig. 3.2)
15. Protección contra salpicaduras
16. Llave de paso del agua
17. Resorte
18. Bomba de agua (fig. 3.1)

3. Volumen de suministro

- Cortadora de piedra y azulejos
- Guía de rodillos con soporte de goma
- Muela de tronzar de diamante (fig. 3.2)
- Tope longitudinal
- Llave de horquilla y llave Allen

4. Uso previsto

La máquina únicamente debe utilizarse para el fin previsto.

La máquina cumple la directiva de máquinas CE en vigor.

- Antes de empezar a trabajar, deben estar montados en la máquina todos los dispositivos de protección y seguridad.
- La máquina está diseñada para ser manejada por una persona. El personal de servicio es responsable en la zona de trabajo frente a terceros.
- Observe todas las indicaciones de seguridad y peligro de la máquina.
- Todas las indicaciones de seguridad y peligro colocadas en la máquina se deben mantener íntegras y legibles.
- La máquina está diseñada exclusivamente para cortar azulejos y bloques de hormigón de hasta 110 mm de altura de corte con la herramienta y los accesorios ofrecidos. No se permite cortar metal ni madera.
- No sobrepase ni descienda por debajo de las dimensiones máximas y mínimas de las piezas de trabajo a procesar.
- La máquina solo se debe utilizar en perfecto estado técnico y para el uso previsto, teniendo en cuenta la seguridad y los peligros existentes, y respetando el manual de instrucciones. Las averías que puedan afectar especialmente a la seguridad deben ser subsanadas de inmediato.
- Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.
- Deben observarse las prescripciones de prevención de accidentes aplicables y las reglas técnicas de seguridad especiales reconocidas con carácter general.
- La máquina únicamente debe ser utilizada, mantenida o reparada por personal familiarizado con ella e instruido acerca de los peligros potenciales durante su uso. Si el usuario hace cambios en la máquina por cuenta propia, el fabricante no será responsable de los daños que ello pueda causar.
- La máquina únicamente debe usarse con accesorios y herramientas originales del fabricante.

A pesar de darse un uso conforme al previsto, no se pueden descartar por completo determinados factores de riesgos residuales. Condicionados por la construcción y la estructura de la máquina, se pueden producir las siguientes situaciones:

- Contacto con la muela de tronzar de diamante en funcionamiento.
- Contacto con la muela de tronzar de diamante en la zona no cubierta.

- Evacuación de piezas de trabajo y de partes de piezas de trabajo.
- Se desecha un accesorio de diamante defectuoso en la muela de tronzar.
- Lesiones en los oídos debido a la falta de uso de la protección auditiva.
- Lesiones en el ojo si no se emplea la protección ocular

Cualquier otro uso se considerará uso indebido. El fabricante no se responsabiliza de los daños resultantes y el usuario será el único responsable ante los posibles riesgos.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

5. Indicaciones de seguridad

El trabajo con la cortadora de piedra y azulejos puede ser peligroso si no se sigue un procedimiento de trabajo seguro y correcto. Como con cualquier otra máquina, el trabajo con el producto conlleva ciertos peligros. Un modo de trabajar con la máquina con respeto y precaución reduce considerablemente el peligro de sufrir lesiones. Si se descuidan las medidas de seguridad usuales la persona encargada del trabajo podría sufrir lesiones. Los equipos de seguridad, como los dispositivos de protección, gafas de protección, mascarilla antipolvo y protección auditiva pueden reducir los posibles peligros de sufrir lesiones. No obstante, la mejor protección no puede proteger de una apreciación incorrecta, un exceso de confianza o una distracción. Utilice siempre su mejor entendimiento y sea precavido en la obra. Si percibe peligro durante el proceso, no siga adelante. Considere un procedimiento alternativo que le parezca más seguro. Tenga en cuenta lo siguiente: Su integridad física es responsabilidad enteramente suya. Esta máquina se ha diseñado para determinados trabajos.

Recomendamos encarecidamente no alterar la máquina ni emplearla para campos de aplicación para los que no se haya diseñado. Si no está seguro, pregunte a su agente comercial antes de trabajar con el producto.

Advertencia: El incumplimiento de estas normas puede provocar lesiones graves.

Atención Al usar herramientas eléctricas deben tenerse en cuenta las siguientes medidas elementales de seguridad para la protección contra descargas eléctricas, el peligro de incendio y el riesgo de sufrir lesiones. Lea y tenga en cuenta estas indicaciones antes de usar el aparato.

1. Mantenga su zona de trabajo en orden
El desorden puede provocar accidentes en la zona de trabajo.
2. Tenga en cuenta las influencias que afectan al entorno
No exponga herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en ambientes húmedos ni mojados.
Procure una buena iluminación. No utilice herramientas eléctricas cerca de líquidos o gases inflamables.
3. Protéjase contra descargas eléctricas
Evite el contacto corporal con partes conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.
4. Mantenga alejados a los niños
No permita que otras personas toquen las herramientas o el cable, manténgalas alejadas de su zona de trabajo.
5. Guarde las herramientas en un lugar seguro.
Las herramientas que no vaya a utilizar deben conservarse en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.
6. No sobrecargue sus herramientas
Trabjará mejor y con mayor seguridad en el rango especificado de potencia.
7. Utilice la herramienta correcta
No utilice herramientas o accesorios que sean demasiado endebles para los trabajos pesados. No utilice herramientas para fines y trabajos para los que no están diseñadas; por ejemplo, no use una sierra circular manual para talar árboles o cortar ramas.
8. Porte ropa de trabajo adecuada
No use ropa holgada ni adornos. Estas pueden engancharse en las piezas móviles. Al trabajar al aire libre se recomienda el uso de guantes de goma y calzado antideslizante. En caso de tener el cabello largo, utilice una red para el pelo.
9. Use gafas de protección
Utilice una mascarilla respiratoria para trabajos que generen polvo.
10. No utilice el cable para fines extraños
No transporte la herramienta por el cable y no la utilice para desenchufar la clavija de la toma de enchufe. Proteja el cable contra el calor, el aceite y los cantos afilados.

11. Asegure la pieza de trabajo
Use dispositivos de sujeción o un tornillo de banco para fijar la pieza de trabajo. De este modo se sujetará de un modo más seguro que con su mano, facilitando el manejo de la máquina con ambas manos.
12. No amplíe demasiado en su zona de trabajo
Evite la posición corporal anómala. Proporcione una buena estabilidad y mantenga siempre el equilibrio.
13. Cuide su herramienta con esmero
Mantenga sus herramientas afiladas y limpias para trabajar correctamente y de forma segura. Siga las prescripciones de mantenimiento y las instrucciones para el cambio de herramienta. Controle con regularidad la clavija y el cable, y renuévela en caso de avería por un profesional reconocido. Revise periódicamente los cables alargadores y reemplace aquellos que estén dañados. Tenga los asideros secos y libres de aceite y grasa.
14. Desenchufe la clavija de conexión de la red.
Cuando no esté en uso, antes del mantenimiento y al cambiar herramientas, como hojas de sierra, brocas y máquinas herramienta de todo tipo.
15. No deje introducida ninguna llave de herramienta
Compruebe antes de la conexión que se hayan retirado la llave y las herramientas de ajuste.
16. Evite una puesta en servicio sin vigilancia
No lleve ninguna herramienta conectada a la red eléctrica con el dedo puesto en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando se conecte a la red eléctrica.
17. Cable alargador al aire libre
Utilice al aire libre solo cables alargadores autorizados y caracterizados para ello.
18. No baje la guardia
Supervise su trabajo. Proceda de manera racional. No emplee la herramienta si no está totalmente concentrado.
19. Controle si hay daños en su aparato
Antes de continuar usando la herramienta, compruebe cuidadosamente la funcionalidad óptima y especificada de los dispositivos de seguridad o de las piezas ligeramente dañadas. Compruebe si las piezas móviles funcionan correctamente, si se atascan o si las piezas están dañadas. Todas las piezas deben estar correctamente montadas y todos los requisitos del aparato deben poder garantizarse. Los dispositivos de protección y piezas dañados deben ser reparados o cambiados adecuadamente por un taller de servicio al cliente, salvo que se indique lo contrario en los manuales de instrucciones.

Los interruptores dañados deben sustituirse en un taller de servicio al cliente. No utilice herramientas en las que no se pueda conectar o desconectar el interruptor.

20. Atención

Por su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y aparatos adicionales indicados en el manual de instrucciones o recomendados por el fabricante de la herramienta. El uso de otras herramientas intercambiables o accesorios no recomendados en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.

21. Reparaciones solo por un electricista

Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad vigentes. Las reparaciones deben estar a cargo de un experto electricista; de lo contrario pueden producirse accidentes para el usuario.

22. Cierre el dispositivo de aspiración de polvo

Si dispone de dispositivos para la conexión de dispositivos de aspiración de polvo, asegúrese de que estén conectados y en uso.

⚠ ADVERTENCIA Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

Conserve bien las presentes indicaciones de seguridad.

INDICACIONES DE SEGURIDAD ESPECIALES

Atención Esta cortadora de piedra y azulejos está diseñada para el corte en húmedo. La malla puede utilizarse con una muela de tronzar de diamante no segmentada.

- **Manos mojadas:** No toque los componentes eléctricos de la máquina (p. ej., los interruptores) con las manos mojadas.
- **Conexiones de enchufe:** Todas las conexiones de enchufe deben estar en un lugar seco y no deben estar apoyadas en el suelo.
- **Refrigeración de la muela de tronzar:** Asegúrese de que la muela de tronzar se enfríe con agua durante todo el proceso de corte.
- **Corte en seco:** Nunca realice cortes en seco con muelas de tronzar diseñadas para cortes en húmedo.

- **Protección antipolvo:** Lleve siempre una mascarilla antipolvo al cortar azulejos.
- **Muelas de tronzar de diamante:** No empuje el azulejo hacia la máquina a una velocidad superior a la que puede cortar la muela de tronzar.
- **Utilice únicamente muelas de tronzar cuyo número de revoluciones de al menos 3000 min⁻¹.**
- **Selección de la muela de tronzar:** Seleccione la muela de tronzar de diamante en función del material que se vaya a cortar.
- **Montaje de la muela de tronzar:** Antes de montar la muela de tronzar, compruebe que el eje, la tuerca del husillo y las bridas no presenten daños, desgaste o holguras. Cambie inmediatamente las piezas dañadas o desgastadas.
- **Sentido de giro de la muela de tronzar:** Verifique la flecha de dirección en la muela de tronzar: la dirección de la flecha debe coincidir con la dirección de rotación del eje del motor.
- **Husillo de la muela de tronzar:** Asegúrese de que el diámetro del orificio de la muela de tronzo coincida con el diámetro del husillo de la muela de tronzo de la máquina.
- **Protector de la muela de tronzar:** Utilice la cortadora de piedra y azulejos únicamente con la protección de la muela de tronzar correctamente colocada y ajustada.
- **Velocidad de la muela de tronzar:** No sobrepase la velocidad de funcionamiento segura de la muela de tronzar.
- **Rectificado con la muela de tronzar:** No intente utilizar la muela de tronzar para trabajos de rectificado, p. ej., para rectificar el borde de un azulejo cortado. Tampoco realice cortes radiales ni circulares. Esta máquina cortadora de azulejos es solo para uso doméstico.
- **Tiempo de parada de la muela de tronzar:** La muela de tronzar necesita 20 segundos para detenerse después de apagarse. Espere a que la muela de tronzar se detenga por completo, desenchufe la clavija de conexión de la red de la toma de corriente y solo entonces toque la muela de tronzar de la máquina, si es necesario.
- **Evite tocar la muela de tronzar giratoria mientras la máquina esté en funcionamiento.**
- **La herramienta eléctrica nunca debe utilizarse sin el conector PRCD suministrado.**
- **Mantenga el agua alejada de las partes eléctricas de la herramienta y de las personas que se encuentren en la zona de trabajo.**

- Si el conector o el cable de conexión están dañados, el fabricante o su servicio técnico autorizado deben sustituirlos.
- Solo el fabricante puede realizar las modificaciones técnicas que impliquen un cambio de las características (p. ej., la velocidad) a fin de cumplir con los requisitos de las disposiciones de protección.
- Conserve bien las presentes indicaciones de seguridad.

Indicaciones de seguridad especiales para cortadoras de piedra

- Antes de utilizar la cortadora de piedra, colóquela sobre una superficie de trabajo plana y firme. Proporcione suficiente libertad de movimiento.
- Para evitar el peligro de polvo, la máquina solo debe utilizarse en zonas húmedas.
- Siempre llene la cubeta con agua antes de comenzar a trabajar.
- La máquina solo debe utilizarse en salas con ventilación suficiente.
Atención Nunca haga funcionar el motor en espacios cerrados o reducidos. Los gases de escape contienen monóxido de carbono tóxico.
- Encienda siempre el aparato antes de entrar en contacto con el material.
- Esta cortadora de piedra está sujeta a las estrictas normas de seguridad para el funcionamiento en húmedo. Deben aplicarse todas las medidas de protección contra tensiones de contacto elevadas.
- Los cables eléctricos no deben entrar en contacto con agua o agua nebulizada.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe que el aparato y el cable de alimentación no presenten daños.
- Compruebe que las piezas móviles del equipo funcionen correctamente y no se atasquen, y que ninguna pieza está dañada.
- La tensión de red debe corresponderse con las especificaciones de la placa de características de la máquina.
- En exteriores, utilice únicamente cables alargadores homologados para tal fin.
- Al utilizar un enrollacables, desenróllelo completamente para evitar que se caliente.
- Al trabajar en exteriores, la toma de corriente debe estar equipada con un interruptor de protección diferencial.
- Tenga en cuenta el sentido de giro del motor y del muela de tronzar de diamante.
- Corte siempre una sola pieza de trabajo.

- La vía de incisión debe estar libre de obstáculos en la parte superior e inferior.
- Asegúrese de poder retirar los segmentos lateralmente de la muela de tronzar para no quedar atrapado.
- Trabaje únicamente con muelas de tronzar de diamante que sean aptas exclusivamente para el corte en húmedo.
- Utilice muelas de tronzar de diamante del tamaño adecuado.
- Mantenga las manos, los dedos y los brazos alejados de la muela de tronzar. Mantenga siempre una distancia suficiente respecto a la muela de tronzar de diamante.
- Cambie inmediatamente las muelas de tronzar de diamante defectuosas. Se prohíbe el uso de muelas de tronzar deformadas o agrietadas.
- Utilice solo muelas de tronzar de diamante recomendadas por el fabricante que cumplan la norma EN 13236. Prohibido el uso de hojas de sierra.
- Asegúrese de que se selecciona la muela de tronzar de diamante adecuada para el material que se va a cortar.
- No utilice la cortadora de piedra sin los dispositivos de protección.
- Para solucionar averías o retirar piezas de trabajo atascadas, apague siempre la máquina y desenchufe la clavija de conexión de la red. Solo entonces retire la pieza de trabajo atascada.
- Proteja la muela de tronzar de diamante de golpes e impactos. No lo someta a presión lateral.
- No sobrecargue el aparato hasta el punto de que se detenga.
- Póngase el equipo de protección individual (EPI) adecuado.
 - Protección auditiva para la reducción del riesgo de desarrollar problemas de audición.
Atención El ruido puede resultar perjudicial para la salud. Si se supera el nivel de ruido permitido de 80 dB(A), se debe utilizar protección auditiva.
 - Protección respiratoria para la reducción del riesgo de inhalar polvo peligroso.
 - Protección ocular para reducir el riesgo de sufrir daños en los ojos.
 - Guantes: al manipular materiales rugosos y al trabajar al aire libre, se recomienda el uso de calzado antideslizante.
- Las muelas de tronzar de diamante deben transportarse siempre en un recipiente práctico.
- Esta máquina solo debe ser utilizada por personas familiarizadas con el manejo de cortadoras de piedra.

- Los fallos en la máquina, incluidas todas las cubiertas y dispositivos de protección, deben notificarse a la persona responsable de la seguridad tan pronto como se detecten.
- No deje nunca funcionando sin vigilancia el aparato.

INDICACIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Lea todas las indicaciones antes de proceder a la puesta en marcha de este producto.

Puesto de trabajo

Para descartar el riesgo de lesiones, daños en la máquina, fuego o choques, asegúrese de que su puesto de trabajo

- está protegido de todo tipo de humedad y de la lluvia,
- está libre de gases y líquidos inflamables,
- es seguro para los niños; utilice candados y el interruptor principal cuando la máquina no esté en funcionamiento;
- está limpio y desocupado;
- está bien ventilado e iluminado.

Personal de servicio

Tener un buen sentido común y precaución son factores que no se pueden incorporar a una máquina. Estos factores están en manos de las personas de servicio. Tenga en cuenta lo siguiente:

- Evite cualquier contacto corporal con las superficies puestas a tierra, como tubos o radiadores.
- Sea especialmente precavido. No trabaje con la máquina si se encuentra cansado.
- No maneje el producto bajo el efecto de alcohol o drogas.
- Lea las indicaciones de advertencia para determinar si su capacidad de juicio o sus reflejos pueden estar alterados.
- No lleve ropa suelta ni adornos que puedan engancharse en las piezas giratorias.
- Se recomienda llevar calzado antideslizante.
- Si tiene pelo largo, recójaselo con un medio adecuado.
- Lleve protección ocular y auditiva. Lleve siempre:
 - Mascarillas antipolvo provistas de certificación ANSI.
 - Protección auditiva.
- Mantenga en todo momento su equilibrio.
- No se estire por encima de las máquinas en funcionamiento.

Riesgos residuales

La máquina se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y observando las reglas técnicas de seguridad de aplicación reconocida. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Peligro de lesiones en dedos y manos debido a la herramienta en marcha, en caso de guiarse incorrectamente la pieza de trabajo.
- Peligro para la salud por polvo. Es de obligado cumplimiento emplear equipos de protección, tales como una protección para los ojos.
- Lesiones por muela de tronzar de diamante defectuosa. Compruebe con regularidad que la muela de tronzar de diamante esté íntegra.
- Existe peligro de lesiones en dedos y manos durante el cambio de la muela de tronzar. Use guantes de protección apropiados.
- Peligro de lesiones al conectar la máquina estando la muela de tronzar en funcionamiento.
- Si no se utilizan las líneas de conexión eléctricas apropiadas, existen riesgos.
- Peligro para la salud debido a la muela de tronzar en funcionamiento, en caso de llevar pelo largo y ropa holgada. Vestir equipos de protección personal, tales como red para el pelo y ropa de trabajo ceñida al cuerpo.
- Asimismo, a pesar de todas las precauciones adoptadas pueden existir riesgos residuales no patentados.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el manual de instrucciones.

6. Datos técnicos

Medidas l. × an. × al.	1150 × 520 × 1210 mm
Mesa de corte	535 × 430 mm
Muela de tronzar de diamante	Ø 360 mm
Orificio	Ø 25,4 mm
Número de revoluciones	2800 rpm
Peso	72 kg
Longitud de corte máx.	700 mm
Altura de corte máx. 90°	110 mm
Altura de corte máx. 45°	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz

Potencia de entrada	2200 W
Modo de servicio*	S6 40 %
Clase de aislamiento	B
Tipo de protección	IP54

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

*Modo de servicio – S6 40 %

El modo de servicio S6 es un funcionamiento periódico continuo. El funcionamiento se compone por un tiempo de arranque, un tiempo con carga constante y un tiempo de marcha en vacío. La duración de un ciclo es de 10 minutos, la duración relativa de conexión equivale al 40% de la duración de conexión.

Valores característicos de ruido

El ruido en el puesto de trabajo puede superar un valor de 85 dB (A). En este caso el usuario debe adoptar medidas de protección contra el ruido (usar protección auditiva).

Nivel de potencia sonora en dB

Presión acústica L_{pA}	72 dB
Potencia de sonido L_{wA}	82 dB
Inseguridad de medición K_{pA}	3 dB

7. Desembalaje

⚠ ATENCIÓN

El aparato y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.

- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

8. Antes de la puesta en marcha

Antes de utilizar la cortadora, lea atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual.

Leer las instrucciones de uso:

Lea minuciosamente las instrucciones de uso antes de instalar la cortadora de azulejos, ponerla en funcionamiento o trabajar en ella.

Tensión eléctrica peligrosa

Precaución Desconecte el suministro de energía antes de realizar cualquier trabajo en la cortadora de azulejos.

Peligro de arranque repentino

Precaución La máquina cortadora de azulejos puede reiniciarse repentinamente después de un corte de energía.

Cambiar las muelas de diamante agrietadas.

- Conozca su máquina. Familiarícese con su aplicación y sus limitaciones, pero también con los peligros potenciales específicos.
- Inspeccione cuidadosamente la máquina en busca de daños para asegurarse de que pueda generar la potencia prevista. En caso de duda, se deberá cambiar la pieza en cuestión.
- Asegúrese de que el interruptor se encuentra desconectado (pos. OFF) antes de enchufar la clavija en la toma de enchufe.
- Asegúrese de que la máquina está limpia y correctamente lubricada.
- Compruebe antes de la puesta en marcha que la máquina no tenga componentes dañados y constate si estos funcionan correctamente y si cumplen su función prevista.
- Compruebe la alineación de todos los componentes móviles, de todas las piezas de fijación y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento correcto. Todo componente dañado debe ser reparado o sustituido por un técnico competente.
- No emplee la máquina si no se puede conectar y desconectar correctamente un interruptor.

9. Funcionamiento

- Coloque la máquina horizontalmente sobre un suelo nivelado y que no resbale.
- Únicamente después de haber comprobado que la tensión en la placa de datos coincide con la tensión existente, conecte la clavija a la red eléctrica.
- Antes de conectarla, la muela de tronzar debe poder moverse con libertad.

Atención: La muela de tronzar debe enfriarse siempre con agua.

Atención: La muela de tronzar marcha en inercia. No frene la muela de tronzar aplicando presión lateral.

- La carcasa del motor puede calentarse durante el uso normal.
- No fuerce la máquina o un accesorio para ejecutar trabajos apropiados para una máquina industrial de mayor envergadura. Ésta realizará un mejor trabajo con la potencia para la cual se ha diseñado.
- Efectúe todos los ajustes de la máquina con ésta desconectada.
- No deje nunca la máquina desatendida mientras esté en marcha.
- Durante la desconexión, no abandone la máquina hasta que ésta no se haya detenido por completo.
- Desconecte siempre la máquina antes de desenchufar la clavija de conexión de la red.
- Desenchufe siempre la clavija de conexión de la red. No desenchufe nunca la clavija de la toma de enchufe tirando del cable.
- No utilice una muela de tronzar que no coincida con los tamaños especificados.
- No sostenga el la máquina por el cable.

No trabaje con la máquina cuando dude sobre si una condición de trabajo es segura o no.

10. Montaje

10.1 Montaje (figs. 4-10)

Por razones técnicas del embalaje, su máquina no está totalmente montada.

El aparato debe armarse, como mínimo, entre dos personas.

1. Saque la máquina de su embalaje y apártela a un lado en el suelo con cuidado.
2. Primero abata hacia fuera el pie de apoyo (11), en el lado sin los rodillos de transporte, hasta el tope,

hasta que el tornillo encaje en la ranura como se muestra en la fig. 7. **Asegúrese de que el pie de apoyo esté también encajado en su sitio y no se pliegue hacia dentro.**

3. Repita el proceso para el segundo pie de apoyo (fig. 8).
4. Coloque la máquina sobre las patas.
5. Fije el tubo de la tubería de agua y el cable a la carcasa del aparato con las bridas para cables adjuntas. (Fig. 10.2)
6. Coloque la bomba de agua (18) en el alojamiento de la bandeja de agua y coloque el tapón de cierre (s) en el desagüe de la bandeja de agua (8). (Figs. 9 y 10)
7. Llene la bandeja de agua de forma que la bomba (18) esté siempre cubierta de agua (también durante el funcionamiento).

Atención

La bomba de agua no debe funcionar nunca en seco. Debe estar siempre cubierta de agua durante el funcionamiento.

10.2 Montaje de la guía de rodillos (fig. 11)

1. Coloque la guía de rodillos (mesa de corte) (6) sobre el carril guía de la mesa rodante (9), de modo que el bastidor (a) de los dos rodillos guía derechos abarque el carril guía. Coloque los dos rodillos guía izquierdos en el carril guía.
2. Cuando esté delante de la cortadora de piedra, la escala de medidas debe apuntar hacia usted. La ranura de la hoja separadora de 90° se encuentra a la izquierda en la guía de rodillos (6), la ranura de la hoja separadora de 45° a la derecha.
3. La mesa de corte debe rodar con facilidad. Asegúrese de que los cuatro rodillos estén apoyados sobre el carril guía (9).

10.3 Montaje el tornillo de palanca para el dispositivo de giro del cabezal de corte (fig. 12)

1. Retire el tornillo hexagonal con una llave de horquilla de 30 mm.
2. Enrosque el tornillo de palanca (d) del dispositivo de giro del cabezal de corte y atorníllelo firmemente.

10.4 Montaje del tope longitudinal (fig. 13)

1. Coloque el tope longitudinal (13) en el carril de tope con escala (7) en la guía de rodillos (6).
2. Ajuste el tope longitudinal (13) a la distancia adecuada respecto a la muela de tronzar (14).

3. Fije el tope longitudinal (13) atornillando el mango de bloqueo (b).

11. Puesta en marcha

⚠ ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.

Interruptor de conexión/desconexión (fig. 14)

Para conectarla, pulse la tecla "I" del interruptor de conexión/desconexión (2).

Antes de iniciar el proceso de corte, espere hasta que la muela de tronzar haya alcanzado el número de revoluciones máximo y la bomba de agua de refrigeración (18) haya bombeado el agua a la muela de tronzar.

Para desconectar el motor, pulse la tecla "0" del interruptor (2). (Fig. 14).

Nota:

Después de encender la sierra, compruebe primero el sentido de giro de la muela de tronzar de diamante. Preste atención a la flecha de dirección de la máquina.

Atención La bomba de agua (18) se pone en marcha automáticamente al encender el motor de accionamiento (5). Con la llave de paso (16) puede regular el flujo de agua hacia la muela de tronzar de diamante (14).

12. Manejo / modo de trabajo

⚠ ATENCIÓN

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.

12.1 Corte de 90° (fig. 13)

1. Afloje el tornillo de mariposa (c).
2. Coloque el tope angular (13) a 90° y vuelva a apretar el tornillo de mariposa (c).
3. Apriete el tornillo de mariposa (b) para fijar el tope angular (13).
4. Encienda la máquina con el interruptor de conexión/desconexión (2).
5. Presione la pieza de trabajo contra el tope (13) y deslícela con la guía de rodillos (6) contra la muela de tronzar de diamante (14) y córtela completamente de una sola vez.
6. Desconecte nuevamente la máquina.

12.2 Corte diagonal 45° (fig. 13)

1. Afloje el tornillo de mariposa (c).
2. Coloque el tope angular (13) a 45° y vuelva a apretar el tornillo de mariposa (c).
3. Apriete el tornillo de mariposa (b) para fijar el tope angular (13).
4. Realice el corte del modo descrito en el punto "Corte de 90°".

12.3 Corte con profundidad de corte fija (figs. 15 y 16)

En este corte, el cabezal de corte (4) está fijado. La pieza de trabajo se empuja con la guía de rodillos (6) contra la muela de tronzar de diamante (14) y se separa completamente en una sola pieza.

Al cortar, asegúrese de aplicar una presión uniforme y adaptada a la potencia del motor.

1. Afloje el tornillo del pomo en estrella (e) de la unidad de cabezal de corte (4) y empuje el brazo de corte hacia arriba.
2. Coloque la pieza de trabajo que desea cortar sobre la guía de rodillos (6) y coloque la muela de tronzar (14) detenida, con un segmento completo, sin apretar sobre la pieza de trabajo.
3. Retire la pieza de trabajo con la guía de rodillos (6) hasta que pueda bajar un poco la muela de tronzar de diamante (14).
4. Fije la profundidad de corte deseada con el tornillo del pomo en estrella (e).
5. Bloquee la profundidad de corte con el tornillo del pomo en estrella (f) en la unidad de cabezal de corte (4).

Atención Sujete o presione siempre la pieza de trabajo guiada contra el tope de pieza de trabajo correspondiente (7 y 13).

Atención Espere hasta que el agua de refrigeración llegue a la muela de tronzar (14).

12.4 Corte con profundidad de corte no establecida (fig. 16, 17)

Para facilitar el corte de profundidades mayores, se recomienda una profundidad de corte no establecida. De esta forma, el motor (5) se somete a menos esfuerzo y la muela de tronzar de diamante (14) se protege. En este corte, la pieza de trabajo se mueve hacia delante y hacia atrás con la guía de rodillos (6) por debajo del cabezal de corte no fijo. El cabezal de corte (4) se presiona hacia abajo con la mano derecha.

1. Afloje el tornillo del pomo en estrella (e) de la unidad de cabezal de corte (4) y empuje el brazo de corte hacia arriba.

2. Fije la profundidad de corte deseada con el tornillo del pomo en estrella (f).
3. Baje la unidad del cabezal de corte (4) con la muela de tronzar de diamante.
4. Afloje el tornillo del pomo en estrella (e).

Atención La muela de tronzar de diamante (14) debe poder bajarse unos 3 mm por debajo del borde superior de la guía de rodillos (6). La muela de tronzar de diamante no debe tocar la guía de rodillos.

12.5 Corte con el cabezal de corte: dispositivo de giro/cortes a inglete (figs. 18-20)

Afloje el dispositivo de giro del cabezal de corte con el tornillo de la palanca (d) y gire el cabezal de corte (4) 45° hasta el tope.

Vuelva a apretar la palanca.

Atención Compruebe el ajuste del tope antes de comenzar el corte. La muela de tronzar de diamante no debe tocar la guía de rodillos.

Realice el corte del modo descrito en el punto "Corte de 90°".

12.6 Cambiar la muela de tronzar de diamante (figs. 17 y 18 y 21 y 22)

⚠ Atención

Desenchufe la clavija de conexión de la red.

Precaución

- Peligro de corte en la muela de tronzar de diamante.
- Utilice guantes cuando cambie la muela de tronzar de diamante.
- Compruebe el sentido de giro, la concetricidad y posibles daños en la muela de tronzar.

1. Desenchufe la clavija de conexión de la red.
2. Afloje el tornillo del pomo en estrella (e) de la unidad de cabezal de corte (4) y empuje el brazo de corte completamente hacia arriba. Bloquee el brazo de corte con el pomo en estrella (f) en la unidad del cabezal de corte (4) (fig. 17).
3. Afloje y retire los cuatro tornillos de la cubierta protectora de la hoja (1) y retire la cubierta protectora.
Nota: No es necesario soltar la manguera de agua de la cubierta protectora. Despliegue con cuidado la cubierta protectora de abajo hacia arriba.
4. Sujete firmemente el eje de corte con la llave Allen suministrada y afloje la tuerca de sujeción con la llave de horquilla (incluida en el volumen de suministro). **Rosca a la izquierda.** Retire la tuerca de apriete, la brida de presión y, con cuidado, la muela de tronzar de diamante (14).

5. Antes de montar la nueva muela de tronzar de diamante (14), limpie el eje de corte y la brida de la hoja con un trapo o un pincel. Atención No utilice productos de limpieza que puedan dañar los componentes.

Atención Para colocar la nueva muela de tronzar de diamante, proceda en orden inverso. Preste atención al sentido de giro. (Muela de tronzar de diamante: colóquela en el lado de accionamiento en el alojamiento de la brida en la DIRECCIÓN DE LA FLECHA). La dirección de la flecha en la muela de tronzar y de la cubierta protectora deben coincidir.

6. Volver a montar la protección de la hoja de sierra (1).
7. Compruebe la rotación haciendo funcionar la máquina brevemente y apagándola inmediatamente después.

Atención

- No está permitido utilizar la cortadora de piedra sin la cubierta protectora.
- Preste atención a la fijación de la hoja, la muela de tronzar de diamante no debe "aletear".
- Asegúrese de que las mangueras de agua estén bien sujetas a la cubierta protectora.

13. Fin del trabajo

⚠ Atención

Desenchufe la clavija de conexión de la red.

La máquina debe limpiarse al finalizar el trabajo.

Vacíe el agua después de cada uso. Retire el tapón o tapones de la cubeta (8).

La cubeta (8) y la bomba de agua (18) deben limpiarse periódicamente para evitar suciedad, ya que de lo contrario la bomba o los conductos se obstruirán y no se podrá garantizar la refrigeración de la muela de tronzar de diamante (14).

Después de su uso, enjuague la cubeta (8) y la bomba de agua (18) con agua limpia después de su uso.

14. Transporte (fig. 23)

⚠ Atención

Desenchufe la clavija de conexión de la red.

Para poder transportar la cortadora de piedra, tenga en cuenta lo siguiente:

- Levante la guía de rodillos (6) y transpórtela por separado.
- Bloquee la unidad del cabezal de corte (4).
- Vacíe la bandeja de agua (8) y el sistema de refrigeración.
- Doble los pies de apoyo (11) como se describe (figs. 4-7) y utilice las ruedas de transporte para desplazarlo.

15. Conexión eléctrica

El motor eléctrico instalado está conectado listo para utilizarse. La conexión cumple las disposiciones VDE y DIN pertinentes. La conexión a la red por parte del cliente, así como el cable alargador utilizado deben cumplir estas normas.

Líneas de conexión eléctrica deficientes

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas son:

- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas.
- Puntos de dobleces ocasionados por la fijación o el guiado incorrectos de la línea de conexión.
- Zonas de corte al sobrepasar las líneas de conexión.
- Daños de aislamiento por tirar de la línea de conexión de la caja de enchufe mural.
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento.

Tales líneas de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.

Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Las líneas de conexión eléctrica deben cumplir las pertinentes disposiciones VDE y DIN. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.

La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

Motor de corriente alterna 230 V~/50 Hz

- Tensión de red 230 V / 50 Hz.

- La conexión de red y el cable de extensión deben contar con 3 hilos = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Los cables de extensión deben tener una sección mínima de 1,5 mm².
- La conexión de red cuenta con una protección máxima de 16 A.

16. Mantenimiento

⚠ Atención

Desenchufe siempre la clavija de conexión de la red antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

- La máquina debe limpiarse al finalizar el trabajo.
- Cambiar las muela de tronzar desgastadas.
- Cambiar el dispositivo de protección dañado.
- Hay que eliminar regularmente el polvo y la suciedad de la máquina. La limpieza se debe realizar preferentemente con un paño o un pincel.
- Todas las piezas móviles deben relubrificarse a intervalos regulares.
- No utilice ningún producto cáustico para limpiar las piezas de plástico.
- La cubeta (8) y la bomba de refrigerante (18) deben limpiarse periódicamente para evitar suciedad, ya que, de lo contrario, no se podrá garantizar la refrigeración de la muela de tronzar de diamante (14).
- Ponga de nuevo en funcionamiento todos los dispositivos de seguridad y revíselos.
- Solo el personal especializado debe realizar los trabajos de mantenimiento y limpieza.

Conexiones y reparaciones

Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:

- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina

Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Tipo de aparato
- Número de artículo del aparato
- Número de identificación del aparato
- Número de la pieza de repuesto requerida

Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste*: Muelas de tronzar de diamante, escobillas de carbón, guías de mesa y de cabezal de corte

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

17. Indicaciones adicionales para interruptores de corriente de defecto (fig. 25)

Tenga en cuenta las siguientes notas importantes sobre la puesta en marcha y el manejo.

Preste atención a esto, incluso si cede este producto a terceros. Por lo tanto, conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

Indicaciones de seguridad

- Por razones de seguridad y aprobación (CE), no se permiten modificaciones y/o cambios no autorizados en el producto. Nunca desmonte el producto.
- El producto no es apto para las manos de los niños. Los niños no pueden evaluar los peligros que implica la manipulación de dispositivos eléctricos. Por lo tanto, debe tener especial cuidado en presencia de niños.
- El diseño del producto corresponde a la clase de protección 1. Solo se puede utilizar como fuente de tensión una toma de corriente adecuada con un conductor de protección (230 V~/50 Hz) de la red pública de abastecimiento.
- En instalaciones comerciales, se deben observar las regulaciones de prevención de accidentes de la asociación profesional de instalaciones eléctricas y equipos.
- En colegios, las instalaciones de formación, los talleres de aficionados y asociaciones, el funcionamiento del producto debe ser supervisado de forma responsable por personal cualificado.
- Proceda con cuidado con el producto. Cualquier impacto, golpe o caída desde poca altura puede dañarlo.

- No utilice nunca el producto si ha sido trasladado de un habitáculo frío a uno cálido. En determinadas circunstancias, la condensación resultante puede destruir el producto.
- Deje que el producto alcance la temperatura ambiente antes de conectarlo a la tensión de red. Esta operación puede durar varias horas.
- No manipule el producto con las manos mojadas o húmedas.
- Asegúrese de que el aislamiento de todo el producto no está dañado ni destrozado.
- Si el producto no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, desconéctelo de la tensión de red y extraígallo de la toma de enchufe.
- Evite las siguientes condiciones ambientales en el lugar de instalación o durante el transporte:
 - Humedad o humedad del aire excesiva. Frío o calor extremos. Polvo o gases, vapores o disolventes inflamables. Vibraciones fuertes.
 - Campos magnéticos fuertes, como los que se producen cerca de máquinas o altavoces.

Puesta en marcha del interruptor de corriente de defecto:

- El interruptor de corriente de defecto está equipado con una tecla de prueba.
 - La funcionalidad debe comprobarse antes de cada puesta en marcha y a intervalos regulares (al menos una vez a la semana).
- Si el interruptor de corriente de defecto no se apaga correctamente durante esta prueba, no hay protección personal. El aparato debe sustituirse inmediatamente.
- En caso de daños causados por el incumplimiento de este manual de instrucciones, se anulará el derecho de garantía. No aceptamos ninguna responsabilidad por daños derivados.
- Antes de cada uso, compruebe si el producto está dañado. Si constata algún daño, el producto no deberá conectarse a la tensión de red.
- Después de presionar la tecla naranja de reinicio, el aparato estará listo para funcionar. Antes de la operación, verifique la activación usando el botón rojo de prueba.
- Conecte el interruptor de corriente de defecto en la toma de enchufe.
- Pulse la tecla naranja de reinicio.
- Aparece un símbolo rojo en la ventana para indicar que está listo para funcionar.
- Pulse la tecla roja de prueba. En este caso, se simula una corriente de defecto.

- Cuando funciona correctamente, el interruptor de protección desconecta al consumidor de la red. Esto se indica en la ventana mediante la desaparición del símbolo rojo.
- Solo se puede contar con la protección para personas y animales cuando el sistema funciona correctamente.
- Para el funcionamiento, hay que volver a pulsar la tecla de reinicio.
- Ahora se puede conectar el consumidor.

Datos técnicos:

Corriente de defecto de activación	< 30 mA
Alimentación de corriente	230 - 240 V~ / 50 Hz
Capacidad de carga	16 A (3680 W)
Número de polos	2 polos conmutados
Fusible previo	16 A
Tipo de protección	IP54
Dimensiones	126 × 50 × 88 mm

Uso previsto

El interruptor de corriente de defecto móvil con liberación de voltaje cero está diseñado para la rectificadora en húmedo y consumidores eléctricos similares en el hogar.

Simplemente se conecta entre la fuente de alimentación y el consumidor y, por lo tanto, ofrece una protección óptima frente al contacto con componentes conductores de voltaje y el rearranque de la máquina tras la recuperación de tensión.

- Utilice siempre la máquina con interruptor de protección de corriente de defecto suministrado.

18. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengán instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
 - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).
 - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y en línea), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
 - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
 - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

19. Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
Tras la desconexión del motor, se desmonta la muela de tronzar de diamante.	Tuercas de sujeción ligeramente apretadas	Apretar las tuercas de sujeción
El motor no arranca	Fallo de cortacircuito de la red	Comprobar el cortacircuito de la red
	Cable alargador defectuoso	Sustituir el cable alargador
	Conexiones del motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
	Motor o interruptor defectuosos	Revisión a cargo de un electricista especializado
El motor genera potencia	Sección insuficiente de cable alargador	véase conexión eléctrica, el fusible salta
	Sobrecarga	Comprobar la herramienta
	La muela de tronzar de diamante está roma	Sustituir la muela de tronzar de diamante por una nueva
El motor se desconecta durante el trabajo	El motor se desconecta por sobrecarga, p. ej., por una presión de corte demasiado alta	Esperar a que el motor se enfríe (5-10 minutos) y volver a encenderlo
La bomba se detiene	La bomba se desconecta por sobrecarga, p. ej., por una fuerte contaminación	Apague la máquina inmediatamente. Limpiar la bomba y, después de unos 5-10 minutos, vuelva a poner en marcha la máquina. Atención No corte nunca en seco.
La secuencia del corte no es óptima	La muela de tronzar se somete a una carga excesiva	Utilizar una muela de tronzar adecuada, reducir la presión de corte
	El segmento de diamante está roto	Afilar la muela de tronzar
	La muela de tronzar se ha sobrecalentado por falta de agua de refrigeración	Optimizar el suministro de agua de refrigeración

Explicação dos símbolos no aparelho

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Utilize luvas de proteção!
	Use proteção ocular!
	Use proteção auditiva!
	Use proteção contra pó!
	Não tocar no disco de corte em funcionamento!
⚠ Atenção!	Nestas instruções de operação, assinalámos as secções que dizem respeito à sua segurança com este símbolo.
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Conteúdo:

Página:

1.	Introdução	105
2.	Descrição do aparelho	105
3.	Âmbito de fornecimento.....	105
4.	Utilização correta.....	105
5.	Indicações de segurança	106
6.	Dados técnicos	110
7.	Desembalar.....	111
8.	Antes da colocação em funcionamento	111
9.	Funcionamento	111
10.	Montagem	112
11.	Colocação em funcionamento.....	112
12.	Indicações sobre funcionamento/trabalho	113
13.	Final do trabalho	114
14.	Transporte (Fig. 23)	114
15.	Ligação elétrica	114
16.	Manutenção	115
17.	Notas adicionais sobre disjuntores diferenciais (Fig. 25)	115
18.	Eliminação e reciclagem.....	116
19.	Resolução de problemas.....	118
20.	Declaração de conformidade	389

1. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo aparelho.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- manuseio incorreto,
- Incumprimento do manual de instruções,
- reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados,
- incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem,
- utilização incorreta,
- Falhas da instalação elétrica em caso de incumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Recomendamos o seguinte:

Antes da montagem e da colocação em funcionamento, leia o texto completo do manual de instruções.

Este manual de instruções deverá facilitar-lhe a familiarização com o aparelho e com as possibilidades de utilização corretas.

O manual de instruções contém indicações importantes sobre como trabalhar com o aparelho de modo seguro, correto e económico e como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do aparelho.

Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do aparelho vigentes no seu país.

Guarde o manual de instruções num invólucro de plástico, protegido da sujidade e da humidade, junto ao aparelho. O manual deve ser lido e seguido com cuidado por todo e qualquer pessoal operador antes do início dos trabalhos.

Só devem trabalhar no aparelho pessoas que tenham sido instruídas acerca da utilização do aparelho e dos perigos associados.

Deve ser respeitada a idade mínima exigida.

Para além das indicações de segurança incluídas neste manual de instruções e dos regulamentos especiais do seu país, devem ser cumpridas as regras técnicas geralmente reconhecidas para a operação de máquinas idênticas.

Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

2. Descrição do aparelho

1. Proteção da lâmina de serra
2. Interruptor para ligar/desligar
3. Pega no braço de corte
4. Cabeçote da máquina
5. Motor
6. Carro rolante com base de borracha
7. Carril de batente com escala de medição
8. Tina
9. Carril de guiamento
10. Pega de transporte
11. Pés
12. Quadro da estrutura inferior
13. Batente longitudinal
14. Disco de corte de diamante (Fig. 3.2)
15. Proteção contra salpicos
16. Válvula de corte de água
17. Mola
18. Bomba de água (Fig. 3.1)

3. Âmbito de fornecimento

- Máquina de cortar pedra e ladrilhos
- Carro rolante com base de borracha
- Disco de corte de diamante (Fig. 3.2)
- Batente longitudinal
- Chave de boca e chave Allen

4. Utilização correta

A máquina só deve ser utilizada para o seu propósito especificado.

A máquina cumpre as disposições atuais da Diretiva CE relativa a máquinas em vigor

- Antes do início dos trabalhos, todos os dispositivos de proteção e segurança devem estar instalados na máquina.
- A máquina foi concebida para ser utilizada por uma pessoa. Na área de trabalho, o operador é responsável perante terceiros.

- Observar todas as instruções de segurança e advertências na máquina.
- Mantenha todas as instruções de segurança e advertências na máquina completas e legíveis.
- Com a ferramenta e os acessórios fornecidos, a máquina está projetada exclusivamente para cortar ladrilhos e blocos de betão com até 110 mm de altura de corte. Não é permitido cortar metal ou madeira.
- As dimensões das peças a processar não devem ser superiores nem inferiores às máximas e mínimas especificadas.
- Utilize a máquina apenas em perfeitas condições técnicas, para o fim previsto, e de forma consciente no que respeita à segurança e aos perigos, em conformidade com o manual de instruções! Deve (mandar) reparar, de imediato, sobretudo avarias que possam afetar a segurança!
- As instruções de segurança e de manutenção, os procedimentos de trabalho do fabricante, bem como as dimensões constantes nos Dados Técnicos devem ser observados.
- Os regulamentos de prevenção de acidentes aplicáveis e as restantes regras técnicas de segurança geralmente aceites devem ser observados.
- A máquina apenas pode ser utilizada, mantida ou reparada por pessoas familiarizadas com a mesma e devidamente instruídas sobre os perigos associados. Quaisquer modificações não autorizadas na máquina isentam o fabricante de quaisquer responsabilidades pelos danos daí decorrentes.
- A máquina apenas pode ser utilizada com acessórios e ferramentas originais do fabricante.

Mesmo que a máquina seja corretamente utilizada, não é possível excluir totalmente determinados riscos residuais. Consoante a construção e montagem da máquina, poderão surgir os seguintes pontos:

- Pegar no disco de corte de diamante.
- Tocar no disco de corte de diamante na área desprotegida.
- Projeção de peças e partes de peças.
- Projeção de revestimento diamantado com defeito do disco de corte.
- Danos auditivos em caso de não utilização da proteção dos ouvidos necessária.
- Ferimentos nos olhos por não utilização da proteção ocular

Qualquer outra utilização é considerada incorreta. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daí decorrentes; o risco é exclusivamente do utilizador.

Tenha em atenção que, de acordo com a finalidade, os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

5. Indicações de segurança

O trabalho com a máquina de cortar pedra e ladrilhos pode ser perigoso, se não forem seguidos procedimentos de trabalho seguros e corretos. Como em todas as máquinas, o trabalho com o produto implica determinados perigos. Trabalhar na máquina com respeito e cautela reduz significativamente o perigo de ferimentos. Se as medidas de segurança habituais continuarem a ser ignoradas, o operador pode sofrer ferimentos. O equipamento de segurança, como dispositivos de proteção, óculos de proteção, máscaras antipoeira e proteção auditiva, pode minimizar possíveis perigos de ferimentos. No entanto, a melhor proteção não consegue competir com uma estimativa errada, descuido ou negligência. Use sempre o senso comum e tenha cuidado na oficina. Se achar que um processo é perigoso, não tente realizá-lo. Pondere um procedimento alternativo que considere mais seguro. Recorde-se: A sua integridade física é da sua responsabilidade pessoal. Esta máquina foi projetada para determinados trabalhos.

Aconselhamos vivamente a que não modifique a máquina nem a utilize em campos de aplicação para os quais ela não foi construída. Se não tiver a certeza, consulte primeiro o seu revendedor, antes de trabalhar com o produto.

Aviso: o incumprimento destas normas pode provocar ferimentos graves.

Atenção! Ao usar ferramentas elétricas, devem ser consideradas as medidas de segurança básicas seguintes para a proteção contra choque elétrico e risco de ferimentos e de incêndio. Leia e siga estas indicações antes de utilizar o aparelho.

1. Mantenha a sua área de trabalho em ordem
Uma desordem na área de trabalho origina perigo de acidentes.
2. Leve em conta as influências ambientais
Não exponha a ferramenta elétrica à chuva. Não utilize ferramentas elétricas num ambiente húmido ou molhado.

- Assegure uma boa iluminação. Não utilize ferramentas elétricas nas imediações de líquidos ou gases inflamáveis.
3. Proteja-se contra choque elétrico
Evite o contacto do corpo com peças ligadas à terra, por exemplo, tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.
 4. Mantenha crianças afastadas!
Não permita que outras pessoas toquem na ferramenta ou no cabo; mantenha-as afastadas da sua área de trabalho.
 5. Guarde as suas ferramentas de forma segura
As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num espaço fechado e seco, fora do alcance das crianças.
 6. Não sobrecarregue as suas ferramentas
Trabalhará melhor e de modo mais seguro dentro da gama de desempenho especificada.
 7. Utilize a ferramenta correta
Não utilize ferramentas ou aparelhos complementares menos potentes para trabalhos pesados. Não utilize as ferramentas para finalidades e trabalhos para os quais não são destinadas; por exemplo, não use uma serra circular manual para cortar árvores ou ramos.
 8. Use vestuário de trabalho adequado
Não use roupas largas ou joalheria. Podem ficar presas nas peças móveis. Ao trabalhar ao ar livre, recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante. No caso de cabelos compridos, use uma rede no cabelo.
 9. Utilize óculos de proteção
Ponha uma máscara respiratória ao executar trabalhos que produzam pó.
 10. Não utilize o cabo indevidamente
Não transporte a ferramenta pelo cabo nem o utilize para puxar a ficha para fora da tomada. Proteja o cabo contra o calor, óleo e arestas afiadas.
 11. Fixe a peça
Utilize os dispositivos de fixação ou um torno de apertar para fixar a peça. Assim, esta é imobilizada com mais segurança do que com a sua mão e é possível operar a máquina com as duas mãos.
 12. Não alargue a sua área de permanência
Evite uma posição do corpo anormal. Certifique-se de que se coloca numa posição segura e que mantém o equilíbrio em todos os momentos.
 13. Realize a manutenção das suas ferramentas com cuidado
Mantenha a sua ferramenta afiada e limpa, para poder trabalhar bem e de modo seguro.
- Observe as regras de manutenção e as indicações para troca de ferramenta. Verifique regularmente a ficha e o cabo e, se apresentarem danos, peça a um técnico reconhecido para os substituir. Verifique regularmente o cabo de prolongamento e substitua-o, em caso de danos. Mantenha as peças secas e livres de óleo e graxa.
14. Retire a ficha de rede da tomada
Puxe a ficha de rede em caso de não utilização, antes da manutenção e durante a troca de ferramenta como, por exemplo, uma lâmina de serra, uma broca ou ferramentas de máquinas de qualquer tipo.
 15. Não deixe qualquer chave de ferramenta inserida
Antes de ligar, verifique se a chave e as ferramentas de ajuste foram retiradas.
 16. Evite um arranque involuntário
Não transporte as ferramentas ligadas à rede elétrica com o dedo no interruptor. Assegure-se de que o interruptor está desligado antes da ligação à rede elétrica.
 17. Cabos de prolongamento ao ar livre
Utilize apenas cabos de prolongamento autorizados e correspondentemente identificados para o ar livre.
 18. Mantenha-se sempre alerta
Observe o seu trabalho. Proceda com sensatez. Não utilize a ferramenta, se estiver desconcentrado.
 19. Verifique o seu aparelho quanto a danos
Antes de nova utilização da ferramenta, verifique com cuidado os dispositivos de proteção ou peças ligeiramente danificadas quanto ao seu funcionamento perfeito e adequado. Verifique o funcionamento correto das peças móveis, se não ficam presas ou se as peças estão danificadas. Todas as peças devem estar montadas corretamente e cumprir todas as condições do aparelho. Os dispositivos de proteção e peças danificadas devem ser reparados ou substituídos adequadamente por uma oficina de manutenção, salvo indicação em contrário no manuais de operação. Interruptores danificados têm de ser substituídos numa oficina de manutenção. Não utilize ferramentas cujo interruptor não possa ser ligado e desligado.
 20. Atenção!
Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e equipamentos auxiliares que sejam especificados no manual de instruções ou recomendados pelo fabricante da ferramenta. A utilização de outras ferramentas ou acessórios que não os recomendados no manual de instruções ou no catálogo poderá representar para si um perigo de ferimentos.

21. As reparações só devem ser efetuadas por um eletricista

Esta ferramenta elétrica cumpre os regulamentos de segurança relevantes. As reparações só devem ser executadas por um eletricista. Caso contrário, poderão ocorrer acidentes com o operador.

22. Ligue o equipamento de aspiração de pó
Se estiverem disponíveis equipamentos para a ligação de dispositivos de aspiração de pó, certifique-se de que são ligados e usados.

⚠ AVISO! Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

Guarde bem estas indicações de segurança.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ESPECIAIS

Atenção! Esta máquina de cortar pedra e ladrilhos foi construída para o corte húmido. A máquina pode ser operada com um disco de corte de diamante não segmentado.

- Mãos húmidas: Não toque nos componentes elétricos da máquina (p. ex., o interruptor) com as mãos húmidas.
- Conectores: Todos os conectores devem encontrar-se num local seco e não podem apoiar-se no chão.
- Arrefecimento do disco de corte: certifique-se de que o disco de corte é arrefecido com água durante a totalidade do processo de corte.
- Corte seco: Nunca execute cortes secos com discos de corte concebidos para corte húmido.
- Proteção antipoeira: Use sempre uma máscara antipoeira quando cortar ladrilhos.
- Discos de corte de diamante: Não insira o ladrilho na máquina a maior velocidade do que aquela à qual pode ser cortado pelo disco de corte.
- Utilize apenas discos de separação cuja velocidade seja de pelo menos 3000 rpm.
- Seleção do disco de corte: Escolha um disco de corte de diamante de acordo com o material a cortar.
- Montagem do disco de corte: Antes da incorporação do disco de corte, verifique se o fuso, a porca do fuso e a flange apresentam danos e desgaste ou estão frouxos. Substitua imediatamente as peças danificadas ou desgastadas.

- Sentido de rotação do disco de corte: verifique a seta do sentido no disco de corte; o sentido da seta deve coincidir com o sentido de rotação do eixo do motor.
- Fuso do disco de corte: assegure-se de que o diâmetro do orifício no disco de corte coincide com o diâmetro do fuso do disco de corte na máquina.
- Proteção do disco de corte: opere a máquina de cortar pedra e ladrilhos apenas com a proteção do disco de corte corretamente colocada e ajustada.
- Velocidade do disco de corte: não exceda a velocidade de funcionamento segura do disco de corte.
- Retificação com o disco de corte: não tente utilizar o disco de corte para trabalhos de retificação, p. ex., para polir a aresta de um ladrilho cortado. Também não deve executar cortes radiais ou circulares. Esta máquina para cortar ladrilhos é apropriada apenas para uso doméstico.
- Tempo de paragem do disco de corte: o disco de corte necessita de 20 segundos para se imobilizar depois de ser desligado. Aguarde que o disco de corte se imobilize completamente, puxe a ficha de rede da tomada e só então, se necessário, toque no disco de corte da máquina.
- Evite qualquer contacto com o disco de corte em rotação enquanto a máquina estiver em funcionamento.
- A ferramenta elétrica nunca deve ser utilizada sem a ficha PRCD fornecida.
- Manter as partes elétricas da ferramenta e as pessoas na área de trabalho afastadas da água!
- Em caso de danos, a ficha ou o cabo de ligação devem ser substituídos pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência ao cliente autorizado.
- As modificações técnicas que possam causar uma alteração das características (p. ex., da velocidade) só devem ser executadas pelo fabricante, a fim de cumprir os requisitos das medidas de proteção.
- Guarde bem estas indicações de segurança.

Indicações de segurança especiais para máquinas para cortar pedra

- Instalar a máquina para cortar pedra sobre uma superfície de trabalho plana e transitável. Providencie uma liberdade de movimentos suficiente.
- Para evitar perigos causados por pó, a máquina só deve ser operada numa área húmida.
- Antes do trabalho, encha sempre a tina com água.
- A máquina só pode ser utilizada em espaços suficientemente ventilados.

Atenção! Nunca deixar que o motor trabalhe em dependências fechadas ou exíguas. Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono tóxico!

- Por princípio, ligue o aparelho antes do contacto com o material.
- A esta máquina para cortar pedra aplicam-se as normas de segurança aumentada para o funcionamento em húmido. Devem-se implementar todas as medidas de proteção contra tensões de contacto elevadas.
- Os condutores elétricos não devem entrar em contacto com água ou névoa de água.
- Antes de começar o trabalho, verifique se o aparelho e o cabo de rede apresentam danos.
- Verifique se as peças móveis do aparelho funcionam na perfeição e não ficam presas ou se há peças danificadas.
- A tensão de rede deve corresponder às indicações na placa de características da máquina.
- Utilize apenas cabos de prolongamento autorizados para a utilização ao ar livre.
- Em caso de utilização de um tambor de cabos, desenrolar completamente o cabo, para evitar o aquecimento do mesmo.
- Ao trabalhar no exterior, a tomada deve estar equipada com um disjuntor diferencial.
- Observe o sentido de rotação do motor e do disco de corte de diamante.
- Corte sempre apenas uma peça de trabalho.
- A trajetória de corte deve estar livre de obstáculos em baixo e em cima.
- Certifique-se de que é possível retirar as secções dos lados do disco de corte, para não serem capturadas.
- Trabalhe apenas com discos de corte de diamante adequados exclusivamente para o corte húmido.
- Utilize discos de corte de diamante com o tamanho correto.
- Mantenha as mãos, dedos e braços longe do disco de corte em rotação. Mantenha sempre uma distância suficiente do disco de corte de diamante.
- Substitua imediatamente os discos de corte de diamante defeituosos. Não devem ser usados discos de corte deformados ou fissurados.
- Utilize apenas discos de separação de diamante recomendados pelo fabricante que cumpram a norma EN 13236. Não é permitida a utilização de lâminas de serra.
- Certifique-se de que seleciona o disco de corte de diamante adequado para o material a cortar.
- Não utilize a máquina para cortar pedra sem dispositivos de proteção.

- Para eliminar avarias ou remover peças de trabalho presas, desligar sempre a máquina e retirar a ficha de rede. Só depois deve remover a peça de trabalho encravada.
 - Proteja o disco de corte de diamante de golpes e impactos. Não o exponha a qualquer pressão lateral.
 - Não sobrecarregue o aparelho de tal maneira, que provoque a imobilização do motor.
 - Use equipamento de proteção individual (EPI) adequado.
 - Proteção auditiva para redução do risco de perda da audição.
- Atenção! O ruído pode prejudicar a saúde. Se o nível de ruído aceitável de 80 dB(A) for excedido, deve-se usar proteção auditiva.**
- Proteção respiratória para redução do risco de inalação de pó perigoso.
 - Proteção ocular para redução do risco de lesões dos olhos.
 - Luvas de proteção durante o manuseamento de materiais ásperos e, ao trabalhar ao ar livre, recomenda-se a utilização de calçado antiderrapante.
 - Os discos de corte de diamante devem ser sempre transportados num recipiente adequado.
 - Esta máquina só deve ser operada por pessoas familiarizadas com máquinas para cortar pedra.
 - As falhas na máquina, incluindo em todas as coberturas e dispositivos de proteção, devem ser comunicadas à pessoa responsável pela segurança assim que forem detetadas.
 - Nunca deixe o aparelho funcionar sem supervisão.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Leia todas as instruções antes da colocação em funcionamento deste produto!

Local de trabalho

Para excluir o risco de ferimentos, danos na máquina, incêndio e choque, assegure-se de que o seu local de trabalho está

- protegido da humidade, do contacto com líquidos e da chuva,
- isento de gases e líquidos inflamáveis,
- inacessível a crianças – utilize cadeados no interruptor principal quando a máquina não estiver em funcionamento;
- limpo e desimpedido,
- bem ventilado e iluminado.

O operador

O senso comum e a cautela são fatores que não podem ser instalados numa máquina. Estes fatores são inerentes ao operador. Recorde-se:

- Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos ou radiadores.
- Esteja atento. Não realize trabalhos na máquina, se estiver cansado.
- Não opere o produto sob a influência de álcool ou drogas.
- Leia as indicações de aviso para determinar se o seu discernimento ou os seus reflexos podem ser afetados.
- Não use roupas largas ou joalharia que possam ficar presas nas peças rotativas.
- Recomenda-se usar calçado antiderrapante.
- Proteja o cabelo comprido com meios adequados.
- Use proteção ocular e auditiva. Use sempre:
 - Máscaras antipoeira homologadas pela ANSI.
 - Proteção auditiva.
- Mantenha o equilíbrio em todos os momentos.
- Não se debruce sobre as máquinas em funcionamento.

Riscos residuais

A máquina foi produzida de acordo com o estado da técnica e com as regras de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Perigo de ferimentos nos dedos e mãos provocados pela ferramenta em funcionamento, devido à orientação incorreta da peça.
- Perigo para a saúde devido a pó. Usar equipamento de proteção individual necessário, como proteção ocular.
- Ferimentos provocados pelo disco de corte de diamante com defeito. Verificar regularmente a integridade do disco de corte de diamante.
- Perigo de ferimentos nos dedos e mãos durante a troca de disco de separação. Usar luvas de proteção adequadas.
- Perigo de ferimentos ao ligar a máquina devido ao arranque do disco de corte.
- Risco advindo da eletricidade em caso de utilização incorreta de cabos de ligação elétricos.
- Perigo para a saúde provocado pelo disco de corte em funcionamento, em caso de cabelos compridos ou roupas largas. Usar equipamento de proteção pessoal, como redes de cabelo e vestuário de trabalho ajustado.

- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e as instruções de operação na sua totalidade.

6. Dados técnicos

Dimensões C x L x A	1150 x 520 x 1210 mm
Mesa de corte	535 x 430 mm
Disco de corte de diamante	ø 360 mm
Orifício	ø 25.4 mm
Velocidade	2800 rpm
Peso	72 kg
Comprimento de corte máx.	700 mm
Altura de corte a 90° máx.	110 mm
Altura de corte a 45° máx.	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Potência de entrada	2200 W
Modo de operação*	S6 40%
Classe de isolamento	B
Grau de proteção	IP54

Reservam-se alterações técnicas!

*Modo de operação – S6 40%

O modo de operação S6 é um funcionamento periódico ininterrupto. O funcionamento é composto de um tempo de arranque, de um tempo com uma carga constante e de um tempo de desaceleração. A duração do ciclo é de 10 minutos, o ciclo de operação relativo representa 40% da duração do ciclo.

Valores característicos do ruído

O ruído no local de trabalho pode ultrapassar os 85 dB (A). Neste caso, são necessárias medidas de proteção auditiva para o utilizador (usar proteção auditiva!).

Nível de potência sonora em dB

Pressão sonora L_{pA}	72 dB
Potência sonora L_{wA}	82 dB
Incerteza de medição K_{pA}	3 dB

7. Desembalar

⚠ ATENÇÃO!

O aparelho e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeccione o aparelho e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

8. Antes da colocação em funcionamento

Ler atentamente as instruções contidas no presente manual antes de utilizar a máquina para cortar.

Ler as instruções de funcionamento:

Leia cuidadosamente o manual do utilizador antes de instalar, colocar em funcionamento ou efetuar intervenções na máquina de corte de azulejos.

Tensão elétrica perigosa

Cuidado! Antes de qualquer intervenção na máquina de corte de azulejos, desligue o abastecimento de corrente.

Perigo devido ao arranque imprevisto

Cuidado! A máquina de corte de azulejos pode arrancar de novo repentinamente após uma falha de energia.

Substituir os discos diamantados fissurados.

- Familiarize-se com a sua máquina. Familiarize-se com a sua utilização e as suas restrições, mas também com os potenciais perigos específicos.
- Verifique cuidadosamente se a máquina apresenta danos, para garantir que ela corresponde à potência indicada. Em caso de dúvida, a peça em causa deve ser substituída.
- Certifique-se de que o botão está DESLIGADO antes de ligar a ficha à tomada.
- Certifique-se de que a máquina está limpa e adequadamente lubrificada.
- Antes da colocação em funcionamento, verifique se a máquina tem peças danificadas e certifique-se que estas peças funcionam adequadamente e cumprem a função pretendida.
- Verifique o alinhamento de todas as peças móveis, de todas as peças de fixação e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento adequado. Todas as peças danificadas devem ser imediatamente reparadas por um especialista ou substituídas.
- Não use a máquina se tiver deixado um botão mal ligado ou desligado.

9. Funcionamento

- Instalar a máquina sobre chão plano e antiderrapante.
- Ligar a ficha à rede elétrica só depois de verificar se a tensão na placa de características corresponde à tensão existente.
- Antes de ligar, o disco de corte deve poder girar livremente.

Atenção: O disco de corte deve ser sempre arrefecido com água.

Atenção: O disco de corte continua a mover-se por inércia.

Não travar o disco de corte com uma pressão lateral.

- Durante a utilização normal, a caixa do motor pode aquecer.
- Não force a máquina ou os acessórios, para executar o trabalho de uma máquina industrial maior. Ela oferece melhores prestações com a potência para a qual foi construída.
- Efetue todos os ajustes com a máquina desligada.
- Nunca deixe a máquina sem supervisão enquanto esta estiver em funcionamento.

- Ao desligar, não abandone a máquina antes de esta estar completamente parada.
- Desligue sempre a máquina antes de retirar ficha de rede da tomada.
- Retire sempre a ficha de rede da tomada. Nunca retire a ficha da tomada pelo cabo.
- Não utilize um disco de corte que não corresponda aos tamanhos especificados.
- Nunca transporte a máquina pelo cabo.

Se não tiver a certeza de que uma condição de trabalho é segura ou insegura, não trabalhe com a máquina.

10. Montagem

10.1 Montagem (Fig. 4 - 10)

Por motivos técnicos relacionados com o acondicionamento, a sua máquina não vem completamente montada.

O aparelho deve ser montado por, pelo menos, duas pessoas!

1. Retire a máquina da embalagem e pouse-a cuidadosamente de lado sobre o chão.
2. Em primeiro lugar, desdobrar até ao batente o pé de suporte (11) no lado sem rodízios de transporte até que o parafuso encaixe no furo oblongo conforme se mostra na Fig. 7. **Verifique se o pé de suporte também encaixou e não volta a ficar recolhido!**
3. Repita o processo para o segundo pé de suporte (Fig. 8).
4. Coloque a máquina sobre os pés.
5. Use as cintas de cabos para fixar a mangueira da linha de água e o cabo à caixa do aparelho. (Fig. 10.2)
6. Coloque a bomba de água (18) no suporte da tina de drenagem e insira a tampa de fecho (s) na saída de drenagem da tina de água (8). (Fig. 9, 10)
7. Encher a tina com água, de modo que a bomba (18) esteja sempre coberta com água (inclusivamente durante a operação).

Atenção!

A bomba de água nunca pode funcionar a seco. Deve estar sempre coberta de água durante a operação.

10.2 Montar o carro rolante (Fig. 11)

1. Coloque o carro rolante (mesa de corte) (6) sobre o carril de guiamento da mesa rolante (9), fazendo com que a armação (a) de ambos os rolos de guia direitos abranja o carril de guiamento. Colocar ambos os rolos de guia esquerdos simplesmente sobre o carril de guiamento.

2. Se estiver à frente da máquina para cortar pedra, a escala de medição deve apontar para si. A fenda da lâmina de corte de 90° encontra-se à esquerda no carro rolante (6) e a fenda da lâmina de corte de 45°, à direita.
3. A mesa de corte deve rolar facilmente. Assegure-se de que todos os quatro roletes assentam sobre o carril de guiamento (9).

10.3 Montar o parafuso de alavanca para o mecanismo rotativo da cabeça de corte (Fig. 12)

1. Remova o parafuso sextavado com uma chave de boca de 30 mm.
2. Insira na rosca o parafuso de alavanca (d) do mecanismo rotativo da cabeça de corte e aperte-o bem.

10.4 Montar o batente longitudinal (Fig. 13)

1. Coloque o batente longitudinal (13) sobre o carril de batente com escala de medição (7) no carro rolante (6).
2. Alinhe o batente longitudinal (13) com o disco de corte (14) à devida distância.
3. Fixe o batente longitudinal (13), apertando bem o punho de fixação (b).

11. Colocação em funcionamento

⚠ ATENÇÃO!

É imprescindível montar o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

Interruptor para ligar/desligar (Fig. 14)

Para ligar, prima o "I" no interruptor para ligar/desligar (2).

Antes de começar o processo de corte, deve-se aguardar até que o disco de corte alcance a velocidade máxima e a bomba de água de refrigeração (18) transporte a água até ao disco de corte.

Para desligar, prima o "0" no interruptor (2). (Fig. 14).

Nota:

Em primeiro lugar, depois de ligar a serra, preste atenção ao sentido de rotação do disco de corte de diamante. Observe a seta do sentido na máquina!

Atenção! A bomba de água (18) arranca automaticamente ao ligar o motor de acionamento (5)! A válvula de corte (16) permite regular o fluxo de água para o disco de corte de diamante (14).

12. Indicações sobre funcionamento/ trabalho

⚠ ATENÇÃO!

É imprescindível montar o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

12.1 Cortes em ângulo de 90° (Fig. 13)

1. Afrouxar o parafuso de orelhas (c).
2. Colocar o guia para cortes angulares (13) a 90° e apertar novamente o parafuso de orelhas (c).
3. Apertar o parafuso de orelhas (b), para fixar o guia para cortes angulares (13).
4. Ligar a máquina no interruptor para ligar/desligar (2).
5. Pressionar a peça de trabalho contra o batente (13) e empurrá-la com o carro rolante (6) contra o disco de corte de diamante (14), para cortar completamente numa peça.
6. Desligar novamente a máquina.

12.2 Corte diagonal de 45° (Fig. 13)

1. Afrouxar o parafuso de orelhas (c).
2. Colocar o guia para cortes angulares (13) a 45° e apertar novamente o parafuso de orelhas (c).
3. Apertar o parafuso de orelhas (b), para fixar o guia para cortes angulares (13).
4. Executar o corte conforme descrito no ponto "Cortes em ângulo de 90°".

12.3 Cortar com profundidade de corte fixa (Fig. 15, 16)

Neste corte, a cabeça de corte (4) está ajustada de forma fixa. A peça de trabalho é empurrada com o carro rolante (6) contra o disco de corte de diamante (14) e cortada completamente numa peça.

Durante o corte, assegure-se de que a pressão é uniforme e ajustada à potência do motor!

1. Desaperte o parafuso de manípulo em estrela (e) na unidade de cabeça de corte (4) e empurre o braço de corte para cima.
2. Pouse a peça de trabalho a cortar no carro rolante (6) e coloque o disco de corte parado (14) solto, com um segmento completo, na peça de trabalho.
3. Puxe para trás a peça de trabalho com o carro rolante (6) até poder descer um pouco o disco de corte de diamante (14).
4. Fixe a profundidade de corte desejada com o parafuso de manípulo em estrela (e).
5. Bloquear a profundidade de corte com o parafuso de manípulo em estrela (f) na unidade de cabeça de corte (4).

Atenção! Segurar ou pressionar sempre a peça de trabalho guiada no batente da peça correspondente (7 + 13).

Atenção! Aguardar até que a água de refrigeração tenha alcançado o disco de corte (14).

12.4 Cortar com uma profundidade de corte não travada (Fig. 16, 17)

Para cortar mais facilmente maiores profundidades de corte, recomenda-se uma profundidade de corte não travada. Dessa maneira, o motor (5) é sujeito a um menor esforço e preserva-se o disco de corte de diamante (14).

Neste corte, a peça de trabalho é movida para trás e para a frente com o carro rolante (6) por baixo da cabeça de corte não travada. Aqui, a cabeça de corte (4) é pressionada para baixo com a mão direita.

1. Desaperte o parafuso de manípulo em estrela (e) na unidade de cabeça de corte (4) e empurre o braço de corte para cima.
2. Fixe a profundidade de corte desejada com o parafuso de manípulo em estrela (f).
3. Desça a unidade de cabeça de corte (4) com o disco de corte de diamante.
4. Deixe o parafuso de manípulo em estrela (e) desapertado.

Atenção! Deve ser possível descer o disco de corte de diamante (14) aprox. 3 mm abaixo da aresta superior do carro rolante (6). O disco de corte de diamante não deve tocar no carro rolante.

12.5 Cortar com o mecanismo rotativo da cabeça de corte / cortes em bisel (Fig. 18 - 20)

Com o parafuso de alavanca (d), desaperte o mecanismo rotativo da cabeça de corte e rode a cabeça de corte (4) em 45° até ao batente.

Volte a apertar a alavanca.

Atenção! Verifique o ajuste do batente antes de iniciar o corte. O disco de corte de diamante não deve tocar no carro rolante.

Executar o corte conforme descrito no ponto "Cortes em ângulo de 90°".

12.6 Substituir o disco de corte de diamante (Fig. 17, 18, 21, 22)

⚠ Atenção!

Retire a ficha de rede da tomada.

Cuidado!

- Perigo de corte no disco de corte de diamante!
- Use luvas para substituir o disco de corte de diamante.

- Verifique o sentido de rotação, a concentricidade e eventuais danos do disco de corte!

1. Retire a ficha de rede da tomada.
2. Desaperte o parafuso de manípulo em estrela (e) na unidade de cabeça de corte (4) e empurre o braço de corte totalmente para cima. Bloqueie o braço de corte com o manípulo em estrela (f) na unidade de cabeça de corte (4) (Fig. 17).
3. Desaperte e retire os quatro parafusos na cobertura de proteção da lâmina (1) e puxe a mesma para fora. Nota: A mangueira da água na cobertura de proteção não deve ser solta. Levante cuidadosamente a cobertura de proteção de baixo para cima.
4. Com a chave Allen fornecida, segure bem o veio de corte e desaperte a porca tensora com a chave de boca (incluída no âmbito de fornecimento).
Rosca para a esquerda! Remova a porca tensora, a flange de pressão e o disco de corte de diamante (14) com cuidado.
5. Antes da incorporação do novo disco de corte de diamante (14), limpe o veio de corte e a flange da lâmina com um pano ou um pincel. Atenção! Não utilize produtos de limpeza, pois podem atacar os componentes.

Atenção! Proceder pela ordem inversa, ao aplicar o disco de corte de diamante novo. Tenha em atenção o sentido de rotação correto! (Aplicar o disco de corte de diamante ao suporte flangeado no SENTIDO DA SETA no lado do operador). O sentido da seta deve coincidir no disco de corte e na cobertura de proteção.

6. Voltar a montar a proteção da lâmina de serra (1).
7. Verifique a concentricidade, fazendo funcionar a máquina por alguns momentos e desligando-a logo de seguida.

Atenção!

- O funcionamento da máquina para cortar pedra sem cobertura de proteção é proibido!
- Preste atenção à fixação da lâmina, o disco de corte de diamante não deve "trepidar".
- Certifique-se de que as mangueiras da água na cobertura de proteção estão instaladas solidamente.

13. Final do trabalho

⚠ Atenção!

Retire a ficha de rede da tomada.

Limpar a máquina após o fim do trabalho.

Drene a água após cada utilização. Para isso, remova a tampa de fecho (s) da tina (8).

As sujidades na tina (8) e na bomba de água (18) devem ser limpas regularmente, dado que, de outro modo, a bomba ou as linhas entopem e a refrigeração do disco de corte de diamante (14) não é assegurada.

Após a utilização, lave a tina (8) e a bomba de água (18) com água limpa.

14. Transporte (Fig. 23)

⚠ Atenção!

Retire a ficha de rede da tomada.

Observe o seguinte, para poder transportar a máquina de corte de pedra:

- Levante o carro rolante (6) e transporte-o separadamente.
- Bloqueie a unidade de cabeça de corte (4)
- Esvazie a tina de água (8) e o sistema de arrefecimento.
- Dobre os pés de suporte (11) conforme descrito (Fig. 4 - 7) e utilize os rodízios de transporte para o transporte.

15. Ligação elétrica

O motor elétrico instalado está ligado pronto a ser utilizado. A ligação cumpre as normas VDE e DIN relevantes. A conexão de rede por parte do cliente, assim como a linha de prolongamento utilizada, deverão corresponder a essas normas.

Cabos de ligação elétrica com defeito

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas são:

- Pontos de pressão se os cabos forem conduzidos através de janelas ou portas.
- Vincos devido a uma fixação ou orientação incorreta dos cabos de ligação.
- Pontos de corte devido à passagem por cima dos cabos de ligação.
- Danos de isolamento devido a puxar com força da tomada.
- Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento.

Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.

Inspeccione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo de ligação não está ligado à rede elétrica. Os cabos de ligação elétrica devem corresponder às normas VDE e DIN relevantes. Utilize apenas cabos de ligação com a mesma marcação.

É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

Motor de corrente alternada 230 V~ / 50 Hz

- Tensão de rede 230 V / 50 Hz.
- O cabo de ligação à rede e o cabo de extensão devem ter 3 fios = fase + N + condutor de proteção. - (1/N/PE).
- Os cabos de extensão têm de ter uma secção mínima de 1,5 mm².
- A conexão de rede é protegida, no máximo, a 16 A.

16. Manutenção

⚠ Atenção!

Remova a ficha de rede antes de quaisquer trabalhos de manutenção.

- Limpar a máquina após o fim do trabalho.
- Substituir os discos de separação desgastados.
- Substitua o dispositivo de proteção danificado.
- Deve-se remover o pó e a sujidade da máquina com regularidade. É melhor realizar a limpeza com um pano ou um pincel.
- Todos os componentes móveis devem ser novamente lubrificados em intervalos periódicos.
- Não utilize qualquer substância corrosiva para a limpeza do plástico.
- As sujidades na tina (8) e na bomba de agente refrigerante (18) devem ser limpas regularmente, dado que, de outro modo, a refrigeração do disco de corte de diamante (14) não é assegurada.
- Coloque todos os dispositivos de segurança novamente em funcionamento e verifique-os.
- Os trabalhos de manutenção e reparação devem ser realizados unicamente por pessoal especializado.

Ligações e reparações

As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:

- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina

Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Tipo de aparelho
- Número de artigo do aparelho
- Número de identificação do aparelho
- Número de peça sobresselente da peça sobresselente necessária

Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: disco de corte de diamante, es-covas de carvão, guias da mesa e da cabeça de corte

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

17. Notas adicionais sobre disjuntores diferenciais (Fig. 25)

Respeite as importantes indicações seguintes sobre a colocação em funcionamento e o manuseio.

Tenha-as em consideração, mesmo que ceda este produto a terceiros. Por isso, guarde este manual de instruções para ler posteriormente.

Indicações de segurança

- Por motivos de segurança e homologação (CE), não é permitida a remodelação e/ou modificação do produto. Nunca desmonte o produto.
- O produto não é adequado para crianças. As crianças não conseguem avaliar os perigos que existem no manuseio de aparelhos elétricos. Por isso, tenha especial cuidado na presença de crianças.
- A estrutura do produto corresponde à classe de proteção 1. Como fonte de tensão só pode ser utilizada uma tomada de rede convencional com condutor de proteção (230 V~/50 Hz) da rede de alimentação pública.

- Nas instalações profissionais, devem-se respeitar as normas de prevenção de acidentes da união de associações profissionais para sistemas e recursos operacionais elétricos.
- Em escolas, instituições de formação, oficinas de tempos livres e autoajuda, a operação do produto deve ser vigiada à responsabilidade do pessoal formado.
- Manuseie o produto cuidadosamente. Os impactos, golpes ou a queda de baixa altura danificam-no.
- Nunca utilize o produto quando o mesmo é trazido de um compartimento frio ou quente. Em certas circunstâncias, a água condensada que então se forma pode destruir o produto.
- Deixe que o produto alcance primeiro a temperatura ambiente antes de o ligar à tensão de rede. Por vezes, isso pode demorar algumas horas.
- Não agarre no produto com as mãos húmidas ou molhadas.
- Certifique-se de que o isolamento do produto completo não está danificado nem destruído.
- Se o produto não for colocado em funcionamento por um período prolongado, desligue-o da tensão de rede e puxe o cabo da tomada.
- Evite as seguintes condições ambientais no local da instalação ou durante o transporte:
Ambiente molhado ou humidade do ar demasiado elevada. Frio ou calor extremos. Pó ou gases, vapores ou solventes inflamáveis. Vibrações fortes. Campos magnéticos fortes nas imediações de máquinas ou altifalantes.

Colocação em funcionamento do disjuntor diferencial:

- O disjuntor diferencial está equipado com um botão de teste.
O funcionamento deverá ser controlado antes de cada colocação em funcionamento e a intervalos regulares (mín. 1 x por semana).
- Se o disjuntor diferencial não desligar corretamente neste teste, não existe proteção pessoal! O aparelho deve substituído imediatamente!
- Em caso de danos causados pelo incumprimento deste manual de instruções, é anulado o direito à garantia. Não nos responsabilizamos por quaisquer danos consequenciais.
- Antes de cada utilização, verifique se o produto apresenta danos! Caso detete danos, o produto não deve ser ligado à tensão de rede!
- Depois de se acionar o botão de Reset cor de laranja, o aparelho fica operacional.

Antes do funcionamento, testar o disparo através do botão de teste vermelho.

- Insira o disjuntor diferencial na tomada.
- Prima o botão de Reset cor de laranja.
- Para a operacionalidade, aparece um símbolo vermelho na janela.
- Prima o botão de teste vermelho. Deste modo, simula-se uma corrente de fuga.
- Em caso de funcionamento correto, o disjuntor desliga o consumidor da rede. Isso é indicado na janela mediante o apagamento do símbolo vermelho.
- Apenas em caso de funcionamento correto existe proteção para as pessoas e animais.
- Para o funcionamento, deve-se premir novamente o botão de Reset.
- É agora possível conectar o consumidor.

Dados técnicos:

Corrente de fuga de disparo	< 30 mA
Alimentação elétrica	230 - 240 V~ / 50 Hz
Capacidade de carga	16 A (3680 W)
Número de pinos	ligação de 2 pinos
Fusível de entrada	16 A
Grau de proteção	IP54
Dimensões	126 x 50 x 88 mm

Utilização correta!

O disjuntor diferencial amovível com interruptor de tensão zero foi concebido para a máquina retificadora em meio húmido e consumidores elétricos semelhantes em aplicações domésticas.

É ligado facilmente entre a alimentação de rede e o consumidor, pelo que oferece uma ótima proteção contra o contacto de peças condutoras de tensão e o re arranque da máquina após o regresso da tensão.

- Operar a máquina sempre com o disjuntor diferencial fornecido.

18. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrônicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrônicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrônicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrônicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrônicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
 - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).
 - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
 - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
 - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.

- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrônicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

19. Resolução de problemas

Falha	Causa possível	Resolução
O disco de corte de diamante solta-se depois de se desligar o motor	Porca de fixação insuficientemente apertada	Apertar a porca de fixação
O motor não funciona	Falha no fusível de rede	Verificar fusível de rede
	Cabo de extensão com defeito	Substituir o cabo de extensão
	Ligações do motor ou interruptor não funcionam	permitir verificação da potência elétrica
	Motor ou interruptor com defeito	permitir verificação da potência elétrica
Motor não tem potência	Secção transversal insuficiente do cabo de extensão	ver Ligação Elétrica, o fusível responde
	Sobrecarga	Verificar ferramenta
	O disco de corte de diamante perdeu o fio	Substituir o disco de corte de diamante por um novo
O motor desliga-se durante o trabalho	O motor desliga-se devido a sobrecarga, p. ex., por uma pressão de corte demasiado elevada	Aguardar que o motor arrefeça (5-10 minutos) e ligar novamente em seguida
A bomba para	A bomba desliga-se devido a sobrecarga, p. ex., por demasiada sujidade	Parar imediatamente a máquina. Limpar a bomba e voltar a ligar a máquina após aprox. 5-10 minutos. Atenção! Não cortar em seco de maneira nenhuma!
O percurso de corte não é o ideal	O disco de corte está sujeito a demasiado esforço	Utilizar um disco de corte adequado, reduzir a pressão de corte
	Os segmentos diamantados perderam o fio	Afiar o disco de corte
	O disco de corte sobreaqueceu devido a água de refrigeração insuficiente	Otimizar a alimentação de água de refrigeração

Vysvětlení symbolů na přístroji

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Noste ochranné rukavice!
	Noste ochranu zraku!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste protiprachovou ochranu!
	Nesahejte do běžícího řezného kotouče!
	⚠ Pozor! Místa, která se týkají bezpečnosti, jsme v návodu k použití označili touto značkou.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnici.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	121
2.	Popis zařízení	121
3.	Rozsah dodávky	121
4.	Použití v souladu s určením	121
5.	Bezpečnostní pokyny	122
6.	Technické údaje	126
7.	Rozbalení	126
8.	Před uvedením do provozu.....	126
9.	Provoz	127
10.	Montáž	127
11.	Uvedení do provozu.....	128
12.	Ovládání / pracovní pokyny	128
13.	Ukončení práce.....	129
14.	Přeprava (obr. 23)	129
15.	Elektrické připojení	129
16.	Údržba	130
17.	Dodatečná upozornění pro proudový chránič (obr. 25)	130
18.	Likvidace a recyklace	131
19.	Odstraňování poruch.....	133
20.	Prohlášení o shodě.....	390

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

Upozornění:

Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením,
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Doporučujeme vám:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení se zařízením a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s přístrojem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost přístroje.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz přístroje.

Uchovávejte návod k obsluze u přístroje v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S přístrojem smíte pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis zařízení

1. Kryt pilového kotouče
2. Spínač pro zapnutí/vypnutí
3. Rukojeť řezacího ramena
4. Hlava stroje
5. Motor
6. Posuvné saně s pryžovou dosedací plochou
7. Dorazová lišta se stupnicí
8. Vana
9. Vodicí lišta
10. Přepravní úchyty
11. Nohy
12. Podstavný rám
13. Podélný doraz
14. Diamantový řezný kotouč (obr. 3.2)
15. Ochrana proti rozstříku
16. Uzavírací kohout vody
17. Pružina
18. Vodní čerpadlo (obr. 3.1)

3. Rozsah dodávky

- Řezačka kamene a dlaždič
- Posuvné saně s pryžovou dosedací plochou
- Diamantový řezný kotouč (obr. 3.2)
- Podélný doraz
- Vidlicový klíč a inbusový klíč

4. Použití v souladu s určením

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením.

Stroj odpovídá platné ES směrnici o strojních zařízeních

- Před zahájením práce musí být na stroji namontovaná veškerá ochranná a bezpečnostní zařízení.
- Stroj je koncipován k obsluze jednou osobou. Obsluhující osoba je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.
- Dbejte všech pokynů ohledně bezpečnosti a rizik u stroje.
- Všechny pokyny ohledně bezpečnosti a rizik u stroje udržujte v kompletním a čitelném stavu.
- Stroj je s nabitým nástrojem a příslušenstvím koncipován výhradně pro řezání dlaždic a betonových tvárnic do řezné výšky 110 mm.

Řezání kovu a dřeva není dovoleno.

- Nepřekračujte maximální rozměry zpracovávaných kusů a dodržujte jejich minimální rozměry.
- Stroj používejte pouze v technicky bezvadném stavu, v souladu s jeho určením, odpovědně a s vědomím všech nebezpečí, a dodržujte návod k obsluze! Ihned odstraňte zejména poruchy (nebo je nechte opravit), které mohou ohrozit bezpečnost!
- Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických údajích.
- Je nutné dodržovat příslušné předpisy úrazové prevence a ostatní všeobecně uznávaná bezpečnostní technická pravidla.
- Stroj smí používat, udržívat nebo opravovat jen osoby, které jsou s ním obeznámeny a jsou informovány o nebezpečí. Svěvolné změny stroje vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.
- Stroj smí být používán jen s originálním příslušenstvím a originálními nástroji výrobce.

I přes používání v souladu s určením nelze zcela zamezit určitým rizikovým faktorům. Na základě konstrukce a usořádání stroje se mohou vyskytnout následující body:

- Zásah do běžícího diamantového řezného kotouče.
- Kontakt s řezným kotoučem v nezakryté oblasti.
- Vymrštění obrobků a částí obrobků.
- Vymrštění vadného diamantového nástavce řezného kotouče.
- Poškození sluchu, pokud se nepoužívá nezbytná ochrana sluchu.
- Poranění zraku při nepoužívání ochrany očí

Jakékoli použití, které toto nařízení překračuje, je považováno za použití v rozporu s určením. Za takto vzniklé škody výrobce neručí. Riziko nese výhradně uživatel.

Mějte prosím na paměti, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

Práce s řezačkou kamene a dlaždic může být nebezpečná, pokud nejsou dodržovány bezpečné a správné pracovní postupy. Tak, jako je to u všech strojů, skrývají práce s tímto výrobkem v sobě určitá rizika.

Práce na stroji s respektem a opatrností sníží významnou měrou nebezpečí zranění. Nedodržení obvyklých bezpečnostních opatření může vést k poranění obsluhující osoby. Možné riziko úrazu lze snížit pomocí bezpečnostního vybavení a ochranných opatření, jako jsou ochranné brýle, protiprachové masky a ochrana sluchu. Sebelepší ochrana však nedokáže napravit chybný odhad, lehkomyšlnost nebo nepozornost. V dílně vždy používejte zdravý rozum a dbejte opatrnosti. Pokud máte pocit, že je nějaký postup nebezpečný, nepokoušejte se o něj. Zvažte alternativní možnosti, které se vám zdají bezpečnější. Mějte na paměti, že: Zachování Vašeho tělesného zdraví je Vaší osobní odpovědností. Tento stroj byl koncipován pro určité práce.

Důrazně doporučujeme, abyste stroj nijak neupravovali a nepoužívali jej na práce, na které nebyl zkonstruován. Pokud si nejste jisti, zeptejte se napřed svého prodejce, než začnete s výrobkem pracovat.

Varování: Nedodržení těchto předpisů může způsobit vážná zranění.

Pozor! Při používání elektrického nářadí se pro ochranu proti zasažení elektrickým proudem a proti nebezpečí zranění a požáru musí dodržovat následující základní bezpečnostní opatření. Před použitím přístroje si přečtete a dodržujte tato upozornění.

1. Udržujte svoji pracovní oblast v pořádku
Nepouádek v pracovní oblasti vyvolává nebezpečí úrazu.
2. Zohledněte okolní vlivy
Nevystavujte elektrické nástroje dešti. Nepoužívejte elektrické nástroje ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
Zajistěte dobré osvětlení. Nepoužívejte elektrické nástroje v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
3. Chraňte se před zasažením elektrickým proudem
Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými díly, např. trubkami, topnými tělesy, sporáky, chladničkami.
4. Držte mimo dosah dětí!
Nenechte další osoby, aby se dotýkaly nástroje nebo kabelu, zabraňte jejich přístupu do Vašeho pracovního prostoru.
5. Své nástroje uchovávejte na bezpečném místě
Nepoužívané nástroje by měly být uloženy v suché, uzavřené místnosti a mimo dosah dětí.
6. Své nástroje nepřetěžujte
V uvedeném rozsahu výkonu budete pracovat lépe a bezpečněji.

7. Používejte správné nástroje
Pro těžké práce nepoužívejte příliš slabé nástroje ani adaptéry. Nepoužívejte nástroje pro účely a práce, na které nejsou určené; například nepoužívejte ruční okružní pilu na kácení stromů nebo řezání větví.
8. Noste vhodný pracovní oděv
Nenoste volný oděv nebo šperky. Můžete být zachyceni pohyblivými díly. Při práci venku se doporučují gumové rukavice a neklouzavá obuv. Máte-li dlouhé vlasy, noste na nich síťku.
9. Používejte ochranné brýle
Při práci s velkou prašností používejte dýchací masku.
10. Nepoužívejte kabel k jinému účelu
Nenoste nástroj za kabel a nepoužívejte jej k vytážení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
11. Zajistěte obrobek
Použijte k přidržení obrobku upínací zařízení nebo svěrák. Je jimi držen bezpečněji než vaší rukou a umožňuje obsluhu stroje oběma rukama.
12. Nepřesahujte příliš prostor, v němž stojíte
Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a neustále udržuje rovnováhu.
13. Pečujte svědomitě o své nástroje
Udržujte své nástroje ostré a čisté, abyste mohli pracovat dobře a bezpečně. Dodržujte předpisy pro údržbu a pokyny k výměně nástrojů. Kontrolujte pravidelně zástrčku a kabel a nechte je při poškození vyměnit uznávaným odborníkem. Prodlužovací kabel pravidelně kontrolujte a v případě poškození jej vyměňte. Udržujte rukojeti suché a zbavené oleje a tuku.
14. Vytáhněte síťovou zástrčku
Při nepoužívání, před údržbou a při výměně nástroje, jako je například pilový kotouč, vrták a strojní nástroje všeho druhu.
15. Nenechávejte nástrojové klíče vsazené
Zkontrolujte před zapnutím, že jsou klíče a nastavovací nástroje odstraněny.
16. Vyhnete se neúmyslnému spuštění
Nenoste žádný nástroj zapojený do sítě s prstem na spínači. Ubezpečte se, že během zapojování do sítě je vypnutý spínač.
17. Prodlužovací kabel venku
Venku používejte pouze k tomu schválené a odpovídajícím způsobem označené prodlužovací kabely.
18. Buďte vždy pozorní
Pozorujte svou práci. Postupujte rozumně. Nepoužívejte nástroj, když nejste soustředění.
19. Přístroj pravidelně kontrolujte, zda není poškozený
Před dalším používáním nástroje se musí ochranná zařízení nebo lehce poškozené díly pečlivě prohlédnout, zda fungují bezvadně a v souladu s určením. Zkontrolujte, zda je funkce pohyblivých dílů v pořádku, zda nejsou vzpříčené nebo poškozené. Veškeré díly musí být správně namontované a splňovat všechny podmínky pro provoz přístroje. Poškozená ochranná zařízení a díly se musí odborným způsobem opravit nebo vyměnit v dílně zákaznického servisu, pokud není v návodech k obsluze uvedeno jinak. Poškozené spínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu. Nepoužívejte nástroje, u nichž nelze zapnout a vypnout spínač.
20. Pozor!
Pro svou vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a přídatné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo které doporučuje nebo uvádí výrobce nářadí. Použití jiného nářadí nebo příslušenství než je doporučeno v návodu k obsluze nebo v katalogu pro vás může znamenat nebezpečí zranění.
21. Opravy provádí pouze kvalifikovaný elektrikář
Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním předpisům. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář; jinak může dojít k úrazům uživatele.
22. Připojte zařízení na odsávání prachu
Pokud jsou k dispozici přípojky pro zařízení na odsávání prachu, přesvědčte se, že jsou tato zařízení připojena a správně používána.

⚠ VAROVÁNÍ! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

Bezpečnostní pokyny dobře uchovejte.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozor! Tato řezačka kamene a dlaždic je konstruována pro mokré řezání. Stroj se nesmí provozovat s nesegmentovaným diamantovým řezným kotoučem.

- Mokré ruce: Nedotýkejte se elektrických součástí stroje (např. spínačů) mokrýma rukama.
- Konektory: Všechny konektory musí být umístěny na suchém místě a nesmí ležet na podlaze.

- Chlazení řezného kotouče: Ujistěte se, že je řezný kotouč během celého procesu řezání chlazený vodou.
- Suché řezání: Nikdy neprovádějte suché řezy s řeznými kotouči, které jsou konstruovány pro mokré řezání.
- Ochrana proti prachu: Při řezání dlaždic vždy používejte protiprašnou masku.
- Diamantové řezné kotouče: Nezasunujte dlaždicí do stroje rychleji, než ji lze řezným kotoučem řezat.
- Používejte pouze řezné kotouče, jejichž otáčky jsou min. 3 000 min⁻¹.
- Volba řezného kotouče: Zvolte diamantový řezný kotouč podle řezaného materiálu.
- Montáž řezného kotouče: Před montáží řezného kotouče zkontrolujte vřeteno, matici vřetena a přírubu z hlediska poškození, opotřebení nebo uvolnění dosednutí. Poškozené nebo opotřebované díly ihned vyměňte.
- Směr otáčení řezného kotouče: Zkontrolujte směrovou šipku na řezném kotouči, směr šipky musí souhlasit se směrem otáčení motorové hřídele.
- Vřeteno řezného kotouče: Ujistěte se, že průměr otvoru v řezném kotouči odpovídá průměru vřetena řezného kotouče na stroji.
- Ochrana řezného kotouče: Provozujte řezačku kamene a dlaždic pouze s náležitě upevněnou a nastavenou ochranou řezného kotouče.
- Rychlost řezného kotouče: Nepřekračujte bezpečnou provozní rychlost řezného kotouče.
- Broušení řezným kotoučem: Nepokoušejte se používat řezný kotouč pro broušení, např. pro odbroušení hrany odřezané dlaždice. Neprovádějte také žádné zaoblené nebo kruhové řezy. Tato řezačka na dlaždice je vhodná pouze pro domácí použití.
- Doba zastavení řezného kotouče: Řezný kotouč potřebuje 20 sekund, než se po vypnutí zastaví. Vyčkejte do úplného zastavení řezného kotouče, pak vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a poté se teprve v případě potřeby dotkněte řezného kotouče stroje.
- Zabraňte jakémukoli dotyku otáčejícího se řezného kotouče, pokud je stroj v provozu.
- Elektrický nástroj se nikdy nesmí používat bez dodávané zástrčky PRCD.
- Zabraňte kontaktu elektrických součástí nástroje a osob v pracovním prostoru s vodou!
- V případě poškození zástrčky nebo přípojného vedení musí tyto součásti vyměnit výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

- Technické změny, které způsobí změnu vlastností (např. otáčky), smí provádět pouze výrobce pro splnění požadavků ochranných opatření.
- Bezpečnostní pokyny dobře uchovejte.

Speciální bezpečnostní pokyny pro řezačky na kámen

- Před použitím postavte řezačku na kámen na rovnou, stabilní a pevnou pracovní plochu. Zajistěte dostatečnou volnost pohybu.
- Aby se zabránilo ohrožení prachem, smí se stroj používat výhradně pouze v mokřém prostoru.
- Před prací vždy naplňte vanu vodou.
- Stroj se smí provozovat pouze v dostatečně větráných prostorech.
Pozor! Motor nikdy neponechávejte v chodu v uzavřených nebo stísněných prostorech. Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý!
- Přístroj zapněte zásadně před kontaktem s materiálem.
- Pro tuto řezačku na kámen platí zvláštní bezpečnostní předpisy pro mokrý provoz. Je třeba aplikovat všechna ochranná opatření proti zvýšeným dotykovým napětím.
- Elektrická vedení nesmí přijít do styku s vodou nebo vodní mlhou.
- Před zahájením práce zkontrolujte přístroj a síťový kabel z hlediska poškození.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé díly přístroje bezchybně fungují a nejsou vzpříčené, a zda nejsou žádné díly poškozeny.
- Síťové napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku stroje.
- Ve venkovním prostředí používejte pouze prodlužovací kabel, který je pro tento účel schválen.
- V případě použití kabelového bubnu kabel zcela odvíjte, aby se zabránilo ohřevu kabelu.
- Při práci ve venkovním prostředí musí být zásuvka vybavena ochranným spínačem proti chybovému proudu.
- Dodržujte směr otáčení motoru a diamantového řezného kotouče.
- Řeže vždy pouze jeden obrobek.
- Řezná dráha musí být nahoře a dole bez překážek.
- Dbejte na to, aby bylo možné odřezky z boční části řezného kotouče odstranit, aby nebyly zachyceny.
- Pracujte pouze s diamantovými řeznými kotouči, které jsou vhodné výhradně pro mokrý řez.
- Používejte diamantové řezné kotouče správné velikosti.

- Držte ruce, prsty a paže dál od rotujícího řezného kotouče. Dodržujte vždy dostatečný odstup od diamantového řezného kotouče.
- Vadné diamantové řezné kotouče okamžitě vyměňte. Deformované nebo popraskané řezné kotouče se nesmí používat.
- Používejte pouze diamantové řezné kotouče doporučené výrobcem, které odpovídají normě EN 13236. Je zakázáno používat pilové kotouče.
- Dbejte na to, aby byl zvolen vhodný diamantový řezný kotouč pro řezaný materiál.
- Nepoužívejte řezačku na kámen bez ochranných zařízení.
- Před odstraňováním poruch nebo vyjímáním vzpříčených obrobků stroj vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Teprve poté odstraňte vzpříčený obrobek.
- Chraňte diamantový řezný kotouč před úderem nebo nárazem. Nevystavujte kotouč působení žádného bočního tlaku.
- Přístroj nezatěžujte natolik, aby se zastavil.
- Používejte vhodné osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP).
 - Ochranu sluchu pro snížení rizika vzniku nedoslýchavosti.

Pozor! Hluk může být zdraví škodlivý. Pokud se překročí přípustná hladina hluku 80 dB(A), musí se používat ochrana sluchu.

- Ochranu dýchacích cest pro zabránění vdechnutí nebezpečného prachu.
- Ochrana zraku pro snížení rizika poškození očí.
- Při manipulaci s hrubými materiály se doporučuje používat rukavice a při práci ve venkovním prostoru obuv odolnou proti sklouznutí.
- Vždy, když to bude prakticky možné, se musí diamantové řezné kotouče přenášet ve vhodné schránce.
- Tento stroj smí provozovat pouze osoby, které jsou seznámeny se zacházením s řezačkami na kámen.
- Závady na stroji, a to včetně krytů a ochranných zařízení, je třeba ihned po jejich zjištění nahlásit osobě odpovědné za bezpečnost.
- Nikdy nenechávejte přístroj v chodu bez dohledu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před uvedením tohoto výrobku do provozu si přečtete všechny pokyny!

Pracoviště

- Aby se zabránilo riziku zranění, poškození stroje, požáru a nárazu, ujistěte se, že Vaše pracoviště
- je chráněno před vlhkostí, mokrem a deštěm,

- neobsahuje hořlavé plyny a kapaliny,
- je zabezpečeno proti vstupu dětí pokud není stroj v provozu, použijte visací zámek a hlavní vypínač;
- je čisté a prázdné,
- je dobře větrané a osvětlené.

Obsluhující osoba

Zdravý lidský rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze zabudovat do stroje. Tyto faktory přísluší pouze obsluhující osobě. Mějte prosím na paměti:

- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky nebo radiátory.
- Buďte opatrní. Nepracujte se strojem, pokud jste unavení.
- Neobsluhujte výrobek pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Přečtete si výstražná upozornění pro zjištění, zda Vaše schopnost úsudku nebo Vaše reflexy nejsou nepříznivě ovlivněny.
- Nenoste volný oděv nebo šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých součástech.
- Doporučujeme Vám používat obuv odolnou proti sklouznutí.
- Dlouhé vlasy chraňte vhodným prostředkem.
- Používejte ochranu zraku a sluchu. Používejte vždy:
 - Protiprachové masky schválené ANSI.
 - Ochranu sluchu.
- Vždy udržujte svoji rovnováhu.
- Nenaklánějte se přes stroje v chodu.

Zbytková rizika

Stroj je zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických norem. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Nebezpečí úrazu prstů a rukou spuštěným nástrojem v případě neodborného vedení obrobku.
- Ohrožení zdraví prachem. Bezpodmínečně používejte osobní ochranné vybavení, jako je ochrana zraku.
- Zranění vadným diamantovým řezným kotoučem. Pravidelně kontrolujte diamantový řezný kotouč z hlediska neporušenosti.
- Nebezpečí poranění prstů a rukou při výměně řezného kotouče. Noste vhodné pracovní rukavice.
- Nebezpečí poranění při zapnutí stroje v důsledku rozbíhajícího se řezného kotouče.
- Ohrožení proudem při použití nesprávných elektrických příwodních kabelů.
- Ohrožení zdraví spuštěným řezným kotoučem při dlouhých vlasech a volném oděvu.

Používejte osobní ochranné pracovní prostředky jako vlasovou síťku a těsně přiléhající pracovní oděv.

- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření vzniknout zbytková rizika, která nebudou na první pohled zřejmá.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.

6. Technické údaje

Konstrukční rozměry d x š x v	1150 x 520 x 1210 mm
Řezací stůl	535 x 430 mm
Diamantový řezný kotouč	ø 360 mm
Otvor	ø 25,4 mm
Otáčky	2800 1/min
Hmotnost	72 kg
Řezná délka max.	700 mm
Výška řezu 90° max.	110 mm
Výška řezu 45° max.	72 mm
Motor	230 V~/50 Hz
Příkon	2200 W
Druh provozního režimu*	S6 40%
Izolační třída	B
Stupeň krytí	IP54

Technické změny vyhrazeny!

*Druh provozního režimu – S6 40 %

Druh provozního režimu S6 je nepřetržitý periodický provoz. Provoz se skládá z doby náběhu, doby s konstantním zatížením a doby volnoběhu. Provozní cyklus činí 10 minut, relativní doba zapínání dosahuje 40 % provozního cyklu.

Charakteristiky hlučnosti

Hluk na pracovišti může přesáhnout 85 dB (A). V takovém případě jsou pro uživatele nutná ochranná protihluková opatření (noste ochranu sluchu!).

Hladina akustického výkonu v dB

Akustický tlak L_{pA}	72 dB
Akustický výkon L_{wA}	82 dB
Nepřesnost měření K_{pA}	3 dB

7. Rozbalení

⚠ POZOR!

Přístroj a obalový materiál nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

8. Před uvedením do provozu

Před použitím řezačky se pozorně pročtěte instrukce obsažené v předložené příručce.

Přečtení návodu k použití:

Před instalací řezačky dlaždic, před jejím uvedením do provozu nebo před prováděním zásahů na ní si pečlivě pročtěte návod k obsluze.

Nebezpečné elektrické napětí

Opatrně! Před každým zásahem na řezačce dlaždic vypněte přívod elektrického proudu.

Ohrožení náhlým spuštěním

Opatrně! Řezačka dlaždic se může po výpadku elektrického proudu náhle znovu spustit.

Popraskané diamantové kotouče vyměňte.

- Seznamte se dobře se strojem. Seznamte se s jejím používáním a jejími omezeními, ale také se specifickými potenciálními nebezpečími.
- Pečlivě stroj zkontrolujte, zda není poškozený, abyste měli jistotu, že dokáže odvést předpokládaný výkon. V případě pochyb by měl být dotčený díl vyměněn.

- Ujistěte se, že je spínač v poloze VYP, než zapojíte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Ujistěte se, že byl stroj vyčištěn a odborně namazan.
- Stroj před uvedením do provozu zkontrolujte, zda nemá poškozené součásti, a přesvědčte se, zda díly správně fungují a plní svou předpokládanou funkci.
- Zkontrolujte vyrovnaní všech pohyblivých součástí, všech upevňovacích součástí a všechny jiné podmínky, které by mohly negativně ovlivnit řádný provoz. Každá poškozená součást by měla být ihned opravena odborníkem nebo vyměněna.
- Stroj nepoužívejte, pokud se spínač nedá správně zapnout a vypnout.

9. Provoz

- Stroj postavte na rovný a neklouzavý podklad.
- Zkontrolujte, zda napětí na datovém štítku odpovídá skutečnému napětí, a poté připojte zástrčku do elektrické sítě.
- Před zapnutím musí být možné volně otáčet řezným kotoučem.

Pozor: Řezný kotouč je nutno stále chladit vodou.

Pozor: Řezný kotouč dobíhá.

Nesnažte se zabrzdit řezný kotouč tlakem ze strany.

- Při normálním provozu se může kryt motoru velmi zahřát.
- Stroj ani příslušenství nepřetěžujte a nenuťte jej vykonávat práci většího průmyslového zařízení. Lepší práci odvádí při výkonu, na který byl zkonstruován.
- Veškerá nastavení provádějte, když je stroj vypnutý.
- Nikdy nenechávejte stroj bez dozoru, dokud je v chodu.
- Po vypnutí stroj opusťte teprve tehdy, až se úplně zastaví.
- Stroj vždy vypněte dřív, než vytáhnete síťovou zástrčku.
- Vždy vytáhněte síťovou zástrčku. Zástrčku nikdy netahejte ze zásuvky za kabel.
- Nepoužívejte řezný kotouč, který neodpovídá specifikovaným velikostem.
- Nikdy nenoste stroj za kabel.

Pokud si nejste jisti, zda jsou pracovní podmínky bezpečné či nikoliv, se strojem nepracujte.

10. Montáž

10.1 Montáž (obr. 4 - 10)

Z technických důvodů při balení není stroj kompletně smontován.

Montáž přístroje provádějte minimálně ve dvou osobách!

1. Vyjměte stroj z obalu a položte jej opatrně stranou na zem.
2. Nejprve vyklepte podpěrnou nohu (11) na straně bez transportních válečků směrem ven až na doraz, až šroub zapadne do podélného otvoru tak, jak je znázorněno na obr. 7. **Ujistěte se, že také podpěrná noha zapadla a opět se nesklopí!**
3. Postup zopakujte pro druhou podpěrnou nohu (obr. 8).
4. Postavte stroj na nohy.
5. Připevněte hadici vedení vody a kabel k pouzdru přístroje pomocí dodaných kabelových vazačů. (obr. 10,2)
6. Umístěte vodní čerpadlo (18) do upevnění vany na vodu a zasuňte zátku (s) do odtoku vany na vodu (8). (obr. 9, 10)
7. Naplňte vanu vodou tak, aby čerpadlo (18) bylo po celou dobu (také během provozu) ponořeno ve vodě.

Pozor!

Vodní čerpadlo nesmí nikdy být v chodu na sucho. Musí být během provozu vždy ponořeno ve vodě.

10.2 Montáž posuvných saní (obr. 11)

1. Umístěte posuvné saně (řezací stůl) (6) na vodící lištu posuvného stolu (9), přičemž rám (a) obou pravých vodících kladek zahrnuje vodící lištu. Dvě levé vodící kladky umístěte jednoduše na vodící lištu.
2. Když stojíte před řezačkou na kámen, musí stupnice směřovat k Vám. Mezera řezacího kotouče 90° je umístěna vlevo v posuvných saních (6), mezera řezacího kotouče 45° napravo.
3. Řezací stůl se musí lehce posunovat. Ujistěte se, že všechny čtyři kladky dosedají na vodící lištu (9).

10.3 Montáž pákového šroubu otáčecího zařízení řezné hlavy (obr. 12)

1. Vymontujte šroub se šestihrannou hlavou pomocí vidlicového klíče 30 mm.
2. Nasaďte pákový šroub (d) otáčecího zařízení řezné hlavy na závit a pevně jej přišroubujte.

10.4 Montáž podélného dorazu (obr. 13)

1. Nasaďte podélný doraz (13) na dorazovou lištu se stupnicí (7) u posuvných saní (6).
2. Podélný doraz (13) nastavte ve vhodné vzdálenosti od řezného kotouče (14).
3. Zajistěte podélný doraz (13) v poloze utažením aretační rukojeti (b).

11. Uvedení do provozu

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

Spínač pro zapnutí/vypnutí (obr. 14)

Pro zapnutí stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (2) na straně „I“.

Před zahájením řezání je třeba vyčkat, až řezný kotouč dosáhne maximálních otáček a čerpadlo chladicí vody (18) začne dopravovat vodu k řeznému kotouči.

Pro vypnutí stiskněte spínač (2) na straně „0“. (obr. 14).

Upozornění:

Po zapnutí pily si nejdříve všimněte směru otáčení diamantového řezného kotouče. Dbejte na směrovou šipku na stroji!

Pozor! Vodní čerpadlo (18) se spustí automaticky při zapnutí hnacího motoru (5)! Pomocí uzavíracího ventilu (16) můžete regulovat průtok vody k diamantovému řeznému kotouči (14).

12. Ovládání / pracovní pokyny

⚠ POZOR!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

12.1 Řezy 90° (obr. 13)

1. Uvolněte křídlový šroub (c).
2. Nastavte úhlový doraz (13) na 90° a opět dotáhněte křídlový šroub (c).
3. Dotáhněte křídlový šroub (b) pro zajištění úhlového dorazu (13) v poloze.
4. Zapněte stroj spínačem pro zapnutí/vypnutí (2).
5. Přitlačte obrobek proti dorazu (13) a posuňte jej pomocí posuvných saní (6) k diamantovému řeznému kotouči (14) a naráz jej zcela odřízněte.
6. Stroj opět vypněte.

12.2 Příčný řez 45° (obr. 13)

1. Uvolněte křídlový šroub (c).
2. Nastavte úhlový doraz (13) na 45° a opět dotáhněte křídlový šroub (c).
3. Dotáhněte křídlový šroub (b) pro zajištění úhlového dorazu (13) v poloze.
4. Proveďte řez tak, jak je popsáno v bodě „Řezy 90°“.

12.3 Řezání s pevnou hloubkou řezu (obr. 15, 16)

U tohoto řezu je řezná hlava (4) pevně nastavena. Obrobek se posune pomocí posuvných saní (6) proti diamantovému řeznému kotouči (14) a naráz se zcela odřízne. Při řezání dbejte na rovnoměrný tlak přizpůsobený výkonu motoru!

1. Uvolněte šroub s hvězdicí (e) na jednotce řezné hlavy (4) a zatlačte řezací rameno nahoru.
2. Položte řezaný obrobek na posuvné saně (6) a zastavený řezací kotouč (14) s plným segmentem umístěte volně na obrobek.
3. Zatáhněte obrobek posuvnými saněmi (6) zpět natolik, aby se diamantový řezný kotouč (14) mohl mírně snížit.
4. Nastavte požadovanou hloubku řezu pomocí šroubu s hvězdicí (e).
5. Zajistěte hloubku řezu pomocí šroubu s hvězdicí (f) na jednotce řezné hlavy (4).

Pozor! Vedený obrobek vždy přidržujte, resp. přitlačujte k příslušnému dorazu obrobku (7 + 13).

Pozor! Vyčkejte, až se chladicí voda dostane k řeznému kotouči (14).

12.4 Řezání s nezajištěnou hloubkou řezu (obr. 16, 17)

Nezajištěná hloubka řezu se doporučuje pro snadnější řezání při větších hloubkách řezu. Přitom je motor (5) méně namáhán a zachází se šetrně s diamantovým řezným kotoučem (14).

Při tomto řezu se obrobek pohybuje tam a zpět pomocí posuvných saní (6) pod nezajištěnou řeznou hlavou. Řezná hlava (4) se přitom stlačuje pravou rukou dolů.

1. Uvolněte šroub s hvězdicí (e) na jednotce řezné hlavy (4) a zatlačte řezací rameno nahoru.
2. Nastavte požadovanou hloubku řezu pomocí šroubu s hvězdicí (f).
3. Spusťte jednotku řezné hlavy (4) s diamantovým řezným kotoučem dolů.
4. Ponechejte šroub s hvězdicí (e) uvolněný.

Pozor! Diamantový řezný kotouč (14) by měl mít možnost spuštění dolů cca 3 mm pod horní hranu posuvných saní (6). Diamantový řezný kotouč se nesmí dotýkat posuvných saní.

12.5 Řezání s řeznou hlavou otáčecí zařízení / šikmé řezy (obr. 18 - 20)

Uvolněte otáčecí zařízení řezné hlavy pomocí pákového šroubu (d) a otočte otáčecí zařízení řezné hlavy (4) o 45° až na doraz.

Páku opět pevně dotáhněte.

Pozor! Před zahájením řezu zkontrolujte nastavení dorazu. Diamantový řezný kotouč se nesmí dotýkat posuvných saní.

Provedte řez tak, jak je popsáno v bodě „Řezy 90°“.

12.6 Výměna diamantového řezného kotouče (obr. 17, 18, 21, 22)

⚠ Pozor!

Vytáhněte síťovou zástrčku.

Opatrně!

- Nebezpečí pořezání na diamantovém řezném kotouči!
- Při výměně diamantového řezného kotouče používejte rukavice.
- Zkontrolujte řezný kotouč z hlediska směru otáčení, vystředěného otáčení a případných poškození!

1. Vytáhněte síťovou zástrčku.
2. Uvolněte šroub s hvězdicí (e) na jednotce řezné hlavy (4) a zatlačte řezací rameno zcela nahoru. Zajistěte řezací rameno pomocí hvězdice (f) na jednotce řezné hlavy (4) (obr. 17).
3. Uvolněte a vyjměte čtyři šrouby na ochranném zakrytí kotouče (1) a stáhněte ochranné zakrytí. Upozornění: Hadice na vodu na ochranném zakrytí se nemusí uvolňovat. Sklopte ochranné zakrytí opatrně zdola nahoru.
4. Přidržte pevně řezací hřídel dodaným inbusovým klíčem a uvolněte upínací matici vidlicovým klíčem (je součástí rozsahu dodávky). **Levotočivý závit!** Vyjměte upínací matici, přitlačnou přírubu a opatrně diamantový řezný kotouč (14).
5. Před montáží nového diamantového řezného kotouče (14) očistěte řezací hřídel a přírubu kotouče hadrem nebo štětcem. Pozor! Nepoužívejte žádné čisticí prostředky, které by mohly napadnout konstrukční součásti.

Pozor! Při vkládání nového diamantového řezného kotouče postupujte v opačném pořadí. Dbejte vždy na správný směr otáčení! (Umístěte diamantový řezný kotouč SMĚR ŠÍPKY na straně obsluhy na upevnění příruby). Směr šípky na řezném kotouči a na ochranném zakrytí musí souhlasit.

6. Namontujte opět kryt řezného kotouče (1).

7. Zkontrolujte vystředěné otáčení tak, že necháte stroj rozběhnout a poté jej hned zase vypnete.

Pozor!

- Provoz řezačky na kámen není bez ochranného zakrytí dovolen!
- Dbejte na upevnění kotouče, diamantový řezný kotouč nesmí „kmitat“.
- Dbejte na pevné usazení hadic na vodu u ochranného zakrytí.

13. Ukončení práce

⚠ Pozor!

Vytáhněte síťovou zástrčku.

Po ukončení práce stroj vyčistěte.

Po každém použití nechte vodu odtéci. Za tímto účelem vyjměte uzavírací zátku (s) z vany (8).

Vanu (8) a vodní čerpadlo (18) je třeba pravidelně zbavovat znečištění, neboť jinak by došlo k ucpání čerpadla nebo vedení a nebylo by již zaručeno chlazení diamantového řezného kotouče (14).

Po použití vypláchněte vanu (8) a vodní čerpadlo (18) čistou vodou.

14. Přeprava (obr. 23)

⚠ Pozor!

Vytáhněte síťovou zástrčku.

Aby bylo možné řezačku na kámen přepravovat, dodržujte následující pokyny:

- Zvedněte posuvné saně (6) a přepravujte je samostatně.
- Zajistěte jednotku řezné hlavy (4).
- Vyprázdněte vanu na vodu (8) a chladicí systém.
- Sklopte podpěrné nohy (11) tak, jak je popsáno (obr. 4 - 7), a pro přepravu použijte transportní válečky.

15. Elektrické připojení

Instalovaný elektromotor je připojen v provozuschopném stavu. Přípojka musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Těmto předpisům musí odpovídat síťová přípojka zákazníka i použité prodlužovací kabely.

Poškozená elektrická přípojná vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Příčiny jsou:

- Otláčená místa, je-li přípojná vedení vedeno oknem nebo šterbinou ve dveřích.
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přívodního kabelu.
- Místa, kde došlo k přerušení přívodního kabelu následkem přejetí.
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadná elektrická přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná. Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí odpovídat příslušným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.

Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Motor na střídavý proud 230 V~/50 Hz

- Síťové napětí 230 voltů / 50 Hz.
- Síťová přípojka a prodlužovací vedení musí být 3žilové = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Prodlužovací vedení musí mít minimální průřez 1,5 mm².
- Síťová přípojka je jištěna maximálně 16 A.

16. Údržba

⚠ Pozor!

Před prováděním veškeré údržby vytáhněte síťovou zástrčku.

- Po ukončení práce stroj vyčistěte.
- Opatřené řezné kotouče vyměňte.
- Poškozená ochranná zařízení vyměňte.
- Prach a nečistoty je třeba ze stroje pravidelně odstraňovat. Stroj čistěte nejlépe hadříkem nebo štětcem.
- Všechny pohyblivé součásti je nutno v pravidelných intervalech promazávat.
- K čištění plastových součástí nepoužívejte žádné žíravé látky.

- Vanu (8) a čerpadlo chladicí vody (18) je třeba pravidelně zbavovat znečištění, neboť jinak není zaručeno chlazení diamantového řezného kotouče (14).
- Uveďte všechna bezpečnostní zařízení opět do provozu a zkontrolujte je.
- Údržbové práce a opravy smí provádět pouze odborní pracovníci.

Přípojky a opravy

Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájecího motor
- Údaje z typového štítku stroje

Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Typ stroje
- Výrobní číslo stroje
- Identifikační číslo stroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opotřebitelné díly*: Diamantové řezné kotouče, uhlíkové kartáče, vedení stolu a řezací hlavy

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

17. Dodatečná upozornění pro proudový chránič (obr. 25)

Zohledněte prosím následující důležitá upozornění pro uvedení do provozu a manipulaci.

Dodržujte je, i když byl tento výrobek předán třetí osobě. Uchovejte proto tento návod k obsluze pro následnou referenci.

Bezpečnostní pokyny!

- Z bezpečnostních důvodů a důvodů schválení (CE) není dovoleno provádět na výrobku svévolné úpravy a/nebo modifikace. Nikdy výrobek nerozebírejte.

- Výrobek nepatří do rukou dětem. Děti nejsou schopné odhadnout rizika plynoucí z manipulace s elektrickými přístroji. Proto vždy v přítomnosti dětí buďte obzvláště opatrní.
- Konstrukce výrobku odpovídá třídě ochrany 1. Jako zdroj napětí se smí používat pouze řádná síťová zásuvka s ochranným vodičem (230V~/50Hz) veřejné rozvodné sítě.
- V komerčních zařízeních je třeba dbát bezpečnostních předpisů organizace profesních sdružení týkajících se elektrických instalací a provozních prostředků.
- Ve školách, vzdělávacích zařízeních, zájmových a svépomocných dílnách musí na provoz výrobku dohlížet odpovědní vyškolení pracovníci.
- S výrobkem zacházejte opatrně. Pozor na poškození v důsledku nárazů, úderů či pádu i z malé výšky.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud byl přenesen z chladné do teplé místnosti. Přitom vzniklá kondenzovaná voda může podle okolností výrobek zničit.
- Nechte výrobek napřed zahřát na pokojovou teplotu, než ho zapojíte do sítě. To může podle okolností trvat i několik hodin.
- Nikdy na výrobek nesahejte mokřýma ani vlhkýma rukama.
- Dbejte na to, aby se nepoškodila a neznížila izolace celého výrobku.
- Pokud není výrobek delší dobu provozován, odpojte jej od sítě a vytáhněte kabel ze zásuvky.
- Na místě instalace nebo při přepravě se vyvarujte následujících podmínek okolí:
Mokro nebo přílišná vlhkost vzduchu. Extrémní chlad nebo horko. Prach nebo hořlavé plyny, páry či rozpouštědla. Silné vibrace.
Silná magnetická pole, například v blízkosti strojů nebo reproduktorů.

Uvedení proudového chrániče do provozu:

- Proudový chránič je vybaven testovacím tlačítkem. Funkce by měla být kontrolována při každém uvedení do provozu a v pravidelných intervalech (nejméně 1x týdně).
- Pokud není při těchto kontrolách proudový chránič řádně vypnutý, není zajištěna ochrana osob! Přístroj je pak nutno neprodleně vyměnit!
- Při vzniku škod způsobených nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká nárok na uplatnění záruky. Za následné škody neručíme.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, zda není poškozený! Pokud zjistíte poškození, nesmí být výrobek zapojen do sítě!

- Po stisknutí oranžového tlačítka resetu je přístroj připraven k provozu. Před zahájením provozu zkontrolujte prosím spuštění červeným testovacím tlačítkem.
- Zapojte proudový chránič do zásuvky.
- Stiskněte oranžové tlačítko resetu.
- Pro provozní připravenost se v okně objeví červený symbol.
- Stiskněte červené testovací tlačítko. Tím se simuluje chybový proud.
- Při náležité funkci odpojí ochranný spínač spotřebič od sítě. To je indikováno v okně zhasnutím červeného symbolu.
- Ochrana osob a zvířat je zajištěna pouze při řádné funkci.
- Pro provoz je třeba znovu stisknout tlačítko resetu.
- Nyní je možné spotřebič zapojit.

Technické údaje:

Vypínací rozdílový proud	< 30 mA
Elektrické napájení	230 - 240 V~ / 50 Hz
Zatížitelnost	16A (3680W)
Počet pólů	2-pólově zapojeno
Předřadná pojistka	16A
Stupeň krytí	IP54
Rozměry	126 x 50 x 88 mm

Použití v souladu s určením!

Přenosný proudový chránič se spouštěčem při nulovém napětí je koncipován pro brusky na mokré broušení a podobné elektrické spotřebiče v domácnosti.

Připojuje se jednoduše mezi síťový zdroj a spotřebič a nabízí tak optimální ochranu před kontaktem se součástími pod napětím a při opětovném rozběhu stroje po obnovení napájení.

- Stroj vždy provozujte s dodaným ochranným spínačem proti chybovému proudu.

18. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou naprosto zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
 - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory).
 - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
 - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
 - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.

- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

19. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Diamantový řezný kotouč se po vypnutí motoru uvolňuje	Upevňovací matice je nedotažená	Upevňovací matici dotáhněte
Motor se nerozběhne	Výpadek síťové pojistky	Zkontrolujte síťovou pojistku
	Prodlužovací vedení je vadné	Vyměnit prodlužovacího vedení
	Přípojky na motoru nebo spínači nejsou v pořádku	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
	Motor nebo spínač je vadný	Nechte zkontrolovat odborným elektrikářem
Motor nepodává žádný výkon	Průřez prodlužovacího vedení není dostatečný	Viz elektrická přípojka, pojistka se vypíná
	Přetížení	Zkontrolovat nástroj
	Diamantový řezný kotouč je tupý	Vyměňte diamantový řezný kotouč za nový
Motor se během práce vypne	Motor se v důsledku přetížení vypne, např. kvůli vysokému řeznému tlaku	Vyčkejte, až se motor ochladí (5-10 minut), poté jej znovu zapněte
Čerpadlo se zastaví	Čerpadlo se v důsledku přetížení vypne, např. kvůli silnému znečištění	Stroj okamžitě vypněte. Vyčistěte čerpadlo a po cca 5-10 minutách stroj opět spusťte. Pozor! V žádném případě neprovádějte řezání na sucho!
Průběh řezu není optimální	Řezný kotouč je silně zatížen	Použijte vhodný řezný kotouč, snižte řezný tlak
	Diamantové segmenty jsou tupé	Naostřete řezný kotouč
	Řezný kotouč je přehřát v důsledku příliš malého množství vody	Optimalizujte přívod chladicí vody

Vysvetlenie symbolov na prístroji

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné rukavice!
	Noste ochranu zraku!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste ochranu proti prachu!
	Nesiahajte do bežiaceho rozbrusovacieho kotúča!
⚠ Pozor!	V tomto návode na obsluhu sme miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, označili týmto znakom.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	136
2.	Popis prístroja.....	136
3.	Rozsah dodávky	136
4.	Použitie v súlade s určením.....	136
5.	Bezpečnostné upozornenia.....	137
6.	Technické údaje.....	141
7.	Vybalenie	141
8.	Pred uvedením do prevádzky.....	141
9.	Prevádzka	142
10.	Montáž.....	142
11.	Uvedenie do prevádzky	143
12.	Ovládanie/pracovné pokyny.....	143
13.	Ukončenie práce.....	144
14.	Preprava (obr. 23)	144
15.	Elektrická prípojka	145
16.	Údržba	145
17.	Dodatočné upozornenia pre prúdový chránič (obr. 25).....	146
18.	Likvidácia a recyklácia.....	147
19.	Odstraňovanie porúch	148
20.	Vyhlásenie o zhode	390

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým prístrojom.

Upozornenie:

Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Odporúčame vám:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s prístrojom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny, ako s prístrojom bezpečne, odborne a hospodárne pracovať a ako zabrániť nebezpečenstvám, ušetríte náklady na opravy, znížite časy prestojov a zvýšite spoľahlivosť a životnosť prístroja.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku prístroja.

Návod na obsluhu uchovávajte pri prístroji v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.

Je potrebné dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja

1. Ochrana pílového kotúča
2. Zapínač/vypínač
3. Rukoväť na ramene rezačky
4. Hlava stroja
5. Motor
6. Posuvné sane s gumovou podložkou
7. Dorazová lišta s delením rozmerov
8. Vaňa
9. Vodiaca lišta
10. Prepravná rukoväť
11. Nohy
12. Rám podstavca
13. Pozdĺžny doraz
14. Diamantový rezací kotúč (obr. 3.2)
15. Ochranný kryt proti striekaniu
16. Vodný uzatvárací kohút
17. Pružina
18. Vodné čerpadlo (obr. 3.1)

3. Rozsah dodávky

- Rezačka kameňa a dlažby
- Posuvné sane s gumovou podložkou
- Diamantový rezací kotúč (obr. 3.2)
- Pozdĺžny doraz
- Vidlicový kľúč a imbusový kľúč

4. Použitie v súlade s určením

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením.

Stroj zodpovedá platnej smernici ES o strojových zariadeniach

- Pred začiatkom práce musia byť na stroji namontované všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia.
- Stroj je určený iba na obsluhu jednou osobou. Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedná za tretie osoby.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá na stroji.
- Všetky bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá na stroji udržiavajte v čitateľnom stave.

- Stroj je s ponúkaným náradím a príslušenstvom skonštruovaný výhradne na rezanie dlaždíc a betónových tvárnic do výšky rezu 110 mm. Rezanie kovu a dreva nie je povolené.
- Neprekračujte maximálne ani neklesajte pod minimálne rozmery obrobkov, ktoré sa majú obrábať.
- Stroj používajte iba v technicky bezchybnom stave, v súlade s určením, s ohľadom na bezpečnosť a vedomím možných rizík a za dodržiavania návodu na obsluhu! Predovšetkým poruchy, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnosť, sa musia (nechať) bezodkladne odstrániť!
- Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.
- Dodržiavajte príslušné predpisy BOZP a ostatné všeobecne prijaté bezpečnostnotechnické pravidlá.
- Stroj smú používať, udržiavať alebo opravovať iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a poučené o nebezpečenstvách. Pri škodách vzniknutých v dôsledku svojvoľných zmien na stroji je vylúčená záruka výrobcu.
- Stroj sa smie používať iba spolu s originálnym príslušenstvom a originálnymi nástrojmi od výrobcu.

Napriek používaniu v súlade s určením nie je možné celkom vylúčiť určité faktory zostatkového rizika. Podmienené konštrukciou a výstavbou stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce prípady:

- Siahanie do bežiacieho diamantového rezacieho kotúča.
 - Kontakt s diamantovým rezacím kotúčom v nezakrytej oblasti.
 - Vyhodenie obrobkov a častí obrobkov.
 - Vymrštenie chybného diamantového nadstavca rozbrusovacieho kotúča.
 - poškodenia sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
 - Poranenia oka v dôsledku nepoužívania ochrany očí
- Akékoľvek iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za škody z toho vzniknuté výrobca neručí, riziko znáša samotný používateľ.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

Práca s rezačkou kameňa a dlažby môže byť nebezpečná, ak sa nedodržiavajú bezpečné a správne pracovné postupy. Rovnako ako pri všetkých strojoch, aj pri prácach s výrobkom sa vyskytujú určité riziká. Práce na stroji s rešpektom a opatrnosťou značne znižujú nebezpečenstvo poranenia. Ak sa nedodržiavajú základné bezpečnostné opatrenia, môže to viesť k poraneniám obsluhujúcej osoby. Bezpečnostné zariadenia, ako sú ochranné zariadenia, ochranné okuliare, protiprachové masky a ochrana sluchu, môžu znížiť riziko poranenia. Najlepšia ochrana však nemôže kompenzovať nesprávny úsudok, neopatrnosť alebo neopatrnosť. V dielni vždy používajte zdravý rozum a opatrnosť. Ak sa proces zdá byť nebezpečný, neskúšajte ho. Zvážte alternatívny postup, ktorý bude bezpečnejší. Myslite na: Vaša fyzická integrita je vašou osobnou zodpovednosťou. Tento stroj bol skonštruovaný pre určité práce.

Dôrazne odporúčame nevykonávať zmeny na stroji a nepoužívať ho na aplikácie, na ktoré nebol určený. Ak si nie ste istí, pred prácou s výrobkom sa poraďte so svojím predajcom.

Varovanie: Nerešpektovanie týchto predpisov môže viesť k vážnym zraneniam.

Pozor! Pri používaní elektrického náradia je nutné na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom, pred nebezpečenstvom poranenia a nebezpečenstvom požiaru dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia. Pred použitím prístroja si prečítajte si a dodržiavajte tieto upozornenia.

1. Vaše pracovné okolie udržiavajte čisté. Neporiadok v pracovnej oblasti predstavuje nebezpečenstvo nehody.
2. Zohľadnite vplyvy okolia. Elektrické prístroje nevystavujte dažďu. Elektrické náradie nepoužívajte vo vlhkom ani mokrom prostredí. Zabezpečte dobré osvetlenie. Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
3. Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom. Zabráňte kontaktom tela s uzemnenými dielmi, napr. rúrami, vykurovacími telesami, sporákmi, chladničkami.
4. Zabráňte prístupu detí! Nedovoľte iným osobám dotýkať sa nástroja alebo kábla, zabráňte im v prístupe do vašej pracovnej oblasti.

5. Svoje nástroje si bezpečne uschovajte
Nepoužívané nástroje by sa mali uschovávať v suchom, uzavretom priestore, do ktorého nemajú prístup deti.
6. Nepreťažujte vaše nástroje
Pracujte lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
7. Používajte správny nástroj
Nepoužívajte príliš slabé nástroje alebo prídavné prístroje na ťažké práce. Nepoužívajte nástroje na účely a práce, na ktoré nie sú určené, napríklad nepoužívajte ručnú kotúčovú pílu na rúbanie stromov alebo rezanie konárov.
8. Noste vhodný pracovný odev
Nenoste voľný odev ani šperky. Môžu ich zachytiť pohyblivé diely. Pri prácach vonku odporúčame nosiť gumené rukavice a protišmykovú obuv. Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.
9. Používajte ochranné okuliare
Pri prašných prácach používajte dýchaciu masku.
10. Nepoužívajte kábel na iný ako určený účel
Neprenášajte nástroj za kábel a nepoužívajte ho na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
11. Obrobok zaistíte.
Na pevné pridržanie obrobku používajte upínacie zariadenia alebo zverák. Obrobok je ním držaný bezpečnejšie ako vašou rukou a umožní to obsluhu stroja obomi rukami.
12. Nenakláňajte sa príliš z vášho postoja
Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.
13. O vaše nástroje sa dôkladne starajte
Udržiavajte svoje nástroje ostré a čisté, aby mohli dobre a bezpečne pracovať. Dodržiavajte predpisy o údržbe a upozornenia k výmene nástroja. Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel a v prípade poškodenia ich nechajte vymeniť uznaným odborníkom. Predlžovacie káble pravidelne kontrolujte a poškodené vymeňte. Rukoväti udržiavajte suché a bez oleja a tuku.
14. Vytiahnite sieťovú zástrčku
Vytiahnite sieťovú zástrčku, keď sa nepoužíva, pred údržbou a pri výmene nástroja, ako napríklad pílou kotúč, vrták a všetky druhy nástrojov na strojové obrábanie.
15. Nenechávajte zasunuté prístrojové kľúče.
Pred zapnutím sa uistite, že kľúče a nastavovacie nástroje sú odstránené.
16. Zabráňte neúmyselnému nábehu.

Nenoste náradie pripojené k elektrickej sieti s prstom na spínači. Uistite sa, že je spínač pri pripojení k elektrickej sieti vypnutý.

17. Predlžovací kábel vonku
Na voľnom priestranstve používajte iba povolené a príslušne označené predlžovacie káble.
18. Buďte neustále opatrní
Pozorujte vašu prácu. Postupujte rozvážne. Nástroj nepoužívajte, ak ste nesústredení.
19. Pravidelne kontrolujte váš prístroj, či nie je poškodený
Pred ďalším používaním nástroja starostlivo prekontrolujte ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené diely, či fungujú bezchybne a v súlade s určením. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú v poriadku, či sa nezasekávajú alebo či nie sú poškodené diely. Všetky diely musia byť správne namontované a zaručovať všetky podmienky prístroja. Pokiaľ nie je v návodoch na obsluhu uvedené inak, poškodené ochranné zariadenia a diely musí odborné opraviť alebo vymeniť servisná dielňa. Poškodené spínače sa musia nechať vymeniť v dielni zákazníckeho servisu. Nepoužívajte nástroje, pri ktorých sa spínač nedá zapnúť a vypnúť.
20. Pozor!
V záujme vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané či uvedené výrobcom. Použitie iných vložených nástrojov alebo príslušenstva než tých, ktoré odporúča návod na obsluhu alebo katalóg, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.
21. Opravy len kvalifikovaným elektrikárom
Tento elektrický prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k nehodám prevádzkovateľa.
22. Pripájajte zariadenie na odsávanie prachu.
Ak sú k dispozícii prípravky na pripojenie k zariadeniam na odsávanie prachu, presvedčte sa, že sú pripojené a použité.

⚠ VAROVANIE! Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojim lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

Bezpečnostné upozornenia si dobre uschovajte.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pozor! Táto rezačka kameňa a dlažby je určená na mokré rezanie. Stroj sa smie prevádzkovať s nesegmentovaným diamantovým rezacím kotúčom.

- Mokrú ruky: Nedotýkajte sa elektrických komponentov stroja (napr. spínača) mokрыmi rukami.
- Konektory: Všetky konektory musia byť na suchom mieste a byť na podlahe.
- Chladenie rozbrusovacieho kotúča: zabezpečte, aby bol rozbrusovací kotúč počas celého procesu rezania chladený vodou.
- Suché rezanie: nikdy nevykonávajte suché rezy rozbrusovacími kotúčmi, ktoré sú skonštruované pre mokré rezanie.
- Ochrana proti prachu: pri rezaní dlažby vždy noste ochrannú masku proti prachu.
- Diamantové rezacie kotúče: nezasúvajte dlaždicu do stroja rýchlejšie, než je možné ju prerezať rozbrusovacími kotúčmi.
- Používajte iba rozbrusovacie kotúče, ktorých otáčky zodpovedajú min. 3 000 min⁻¹.
- Výber rozbrusovacieho kotúča: diamantový rezací kotúč voľte podľa rezaného materiálu.
- Montáž rozbrusovacieho kotúča: pred montážou rozbrusovacieho kotúča skontrolujte poškodenia, opotrebenie alebo uvoľnenie vretena, matice vretena a príruby. Okamžite vymeňte poškodené alebo opotrebované diely.
- Smer otáčania rozbrusovacieho kotúča: skontrolujte smerovú šípku na rozbrusovacom kotúči, smer šípky sa musí zhodovať so smerom otáčania hriadeľa motora.
- Vreteno rozbrusovacieho kotúča: uistite sa, že sa priemer otvoru v rozbrusovacom kotúči zhoduje s priemerom vretena rozbrusovacieho kotúča na stroji.
- Chránič rozbrusovacieho kotúča: prevádzkujte rezačku na kameň a dlažby len so správne pripevneným a nastaveným krytom rozbrusovacieho kotúča.
- Rýchlosť rozbrusovacieho kotúča: neprekračujte bezpečnú prevádzkovú rýchlosť rozbrusovacieho kotúča.
- Brúsenie s rozbrusovacím kotúčom: na brúsenie sa nepokúšajte použiť rozbrusovací kotúč, napr. na brúsenie hrany rezanej dlaždice. Nevykonávajte rovnako žiadne rádiusové alebo kruhové rezy. Táto rezačka dlažby je vhodná len pre domáce použitie.
- Doba zastavenia rozbrusovacieho kotúča: Po vypnutí trvá 20 sekúnd, kým sa rozbrusovací kotúč zastaví. Počkajte, kým sa rezací kotúč úplne zastaví, potom odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky a až potom sa v prípade potreby dotknite rozbrusovacieho kotúča stroja.

- Zabráňte akémukoľvek dotýkaniu sa rotujúceho rozbrusovacieho kotúča, kým sa stroj nachádza v prevádzke.
- Elektrické náradie sa nesmie používať bez dodanej zástrčky PRCD.
- Udržujte vodu mimo dosahu elektrických častí nástroja a osôb v pracovnom priestore!
- Ak sú zástrčka alebo prípojné vedenie poškodené, musí ho vymeniť výrobca alebo ním autorizovaná služba zákazníkom.
- Technické zmeny, ktoré vedú k zmenám vlastností (napr. otáčky), smie vykonať iba výrobca, aby sa splnili požiadavky ochranných ustanovení.
- Bezpečnostné upozornenia si dobre uschovajte.

Špeciálne bezpečnostné upozornenia pre rezačky kameňa

- Pred použitím umiestnite rezačku kameňa na rovnú a odolnú pracovnú plochu. Zabezpečte dostatočnú voľnosť pohybu.
- Na zabránenie ohrozenia v dôsledku tvorby prachu sa smie stroj používať len v mokrej oblasti.
- Pred prácou vždy naplňte vaňu vodou.
- Stroj sa smie prevádzkovať len v dostatočne vetraných priestoroch. Pozor! Motor nikdy nenechávajte v uzatvorených alebo tesných priestoroch. Spaliny obsahujú jedovatý oxid uhľnatý!
- Zapnite prístroj pred kontaktom s materiálom.
- Na túto rezačku kameňa sa vzťahujú zvýšené bezpečnostné predpisy pre mokrú prevádzku. Musia sa použiť všetky ochranné opatrenia proti zvýšeným kontaktným napätiam.
- Elektrické vedenia nesmú prísť do kontaktu s vodou alebo vodnou hmlou.
- Pred začatím prác skontrolujte prístroj a sieťový kábel oľahod poškodení.
- Skontrolujte, či pohyblivé diely prístroja fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, alebo či nie sú poškodené diely.
- Sieťové napätie sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku stroja.
- Vonku používajte iba na to schválené predlžovacie káble.
- Pri používaní káblového bubna úplne odviňte kábel, aby ste zabránili ohriatiu kábla.
- Pri prácach vo vonkajšom prostredí musí byť zásuvka vybavená prúdovým chráničom
- Dodržiavajte smer otáčania motora a diamantového rezacieho kotúča.
- Režte vždy len jeden obrobok.

- Rezná dráha musí byť hore a dole zbavená prekážok.
 - Dávajte pozor na to, aby bolo možné odstrániť odrezky zboku tak, aby ste sa nezachytili.
 - Pracujte len s takými diamantovými rezacími kotúčmi, ktoré sú vhodné len pre mokré rezanie.
 - Používajte diamantové rezacie kotúče správnej veľkosti.
 - Držte ruky, prsty a paže v bezpečnej vzdialenosti od rotujúceho rozbrusovacieho kotúča. Vždy udržiavajte dostatočný odstup od diamantového rozbrusovacieho kotúča.
 - Poškodené diamantové rezacie kotúče okamžite vymeňte. Deformované alebo popraskané rozbrusovacie kotúče sa nesmú používať.
 - Používajte iba diamantové rozbrusovacie kotúče odporúčené výrobcom, ktoré zodpovedajú norme EN 13236. Použitie pílových kotúčov je zakázané.
 - Dávajte pozor na to, aby ste na rezaný materiál použili vhodný diamantový rezací kotúč.
 - Rezačku kameňa nikdy nepoužívajte bez ochranných zariadení.
 - Na odstránenie porúch alebo zaseknutých obrobkov stroj vždy vyberte a vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom odstráňte zaseknutý obrobok.
 - Chráňte diamantový rezací kotúč pred úderom a nárazom. Nevystavujte ho žiadnemu bočnému tlaku.
 - Nezaťažujte prístroj tak, aby došlo k zastaveniu.
 - Noste vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP).
 - Ochrana sluchu na zabránenie možnému vzniku nedoslýchavosti.
- Pozor! Hluk môže byť zdraviu škodlivý. Ak sa prekročí povolená hladina hluku 80 dB(A), musí sa nosiť ochrana sluchu.**
- Ochrana dýchania na zabránenie riziku vdýchnutia nebezpečného prachu.
 - Ochrana očí na zníženie rizika poranenia očí.
 - Na manipuláciu so surovými materiálmi odporúčame nosiť rukavice a pri prácach na vonku nosiť protišmykovú obuv.
- Diamantové rezacie kotúče sa musia vždy nosiť prakticky uschované v úložnom puzdre.
 - Tento stroj smú prevádzkovať len také osoby, ktoré sú oboznámené so zaobchádzaním s rezačkami kameňa.
 - Chyby v stroji vrátane všetkých krytov a ochranných zariadení sa musia nahlásiť hneď po ich objavení osobe zodpovednej za bezpečnosť.
 - Nikdy nenechávajte prístroj bežať bez dozoru.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Prečítajte si všetky pokyny pred uvedením výrobku do prevádzky!

Pracovné miesto

Abyste ste sa vyhli riziku vzniku poranení, poškodenia stroja, požiaru a šoku, uistite sa, že vaše pracovisko

- je chránené pred vlhkosťou a dažďom,
- je mimo vznetlivých plynov a kvapalín,
- je mimo dosahu detí – používajte visiacu zámku a hlavný vypínač, ak stroj nie je v prevádzke;
- čisté a prázdne,
- je dobre vetrané a osvetlené.

Obsluhujúca osoba

Zdravý rozum a opatrnosť sú faktory, ktoré sa nedajú zabudovať do stroja. Za tieto faktory je zodpovedná obsluhujúca osoba. Prosím, pamätajte:

- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napr. rúry a radiátory.
- Buďte pozorní. Nepracujte na stroji, ak ste unavení.
- Nepoužívajte výrobok pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Prečítajte si výstražné upozornenia, aby ste zistili, či vaša schopnosť úsudku alebo reflexy by nemohli byť ohrozené.
- Nenoste voľný odev alebo šperky, ktoré by sa mohli zachytiť.
- Odporúčame nosiť protišmykovú obuv.
- Chráňte dlhé vlasy vhodnými prostriedkami.
- Noste ochranu očí a sluchu. Vždy noste:
 - protiprachové masky schválené ANSI.
 - ochranu sluchu.
- Udržiavajte rovnováhu.
- Nikdy sa nenaťahujte ponad bežiacu strelu.

Zvyškové riziká

Stroj je skonštruovaný podľa stavu techniky a prijatých bezpečnostných technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk z dôvodu spusteného nástroja pri neodbornom vedení obrobku.
- Ohrozenie zdravia prachom. Bezpodmienečne noste osobné ochranné prostriedky, ako napr. ochranu zraku.
- Poranenia spôsobené poškodeným diamantovým rezacím kotúčom. Diamantový rezací kotúč pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení.

- Nebezpečenstvo poranenia prstov a rúk pri výmene rozbrusovacieho kotúča. Noste vhodné pracovné rukavice.
- Nebezpečenstvo poranenia pri zapnutí stroja prostredníctvom bežiaceho rozbrusovacieho kotúča.
- Ohrozenie prúdom pri použití nesprávnych elektrických prípojných vedení.
- Ohrozenie zdravia spôsobené bežiacimi rozbrusovacími kotúčmi pri dlhých vlasoch a voľnom odevu. Noste osobné ochranné prostriedky, ako je sieťka na vlasy a tesne priliehajúci pracovný odev.
- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zostatkové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

6. Technické údaje

Konštrukčné rozmery D x Š x V	1150 x 520 x 1210 mm
Vyrezávací stôl	535 x 430 mm
Diamantový rezací kotúč	ø 360 mm
Vŕtanie	ø 25,4 mm
Otáčky	2800 ot./min
Hmotnosť	72 kg
Dĺžka rezu max.	700 mm
Výška rezu max. 90°	110 mm
Výška rezu max. 45°	72 mm
Motor	230 V~/50Hz
Príkonnosť	2200 W
Prevádzkový režim*	S6 40 %
Trieda izolačného materiálu	B
Stupeň ochrany krytom	IP54

Technické zmeny vyhradené!

*Prevádzkový režim – S6 40 %

Prevádzkový režim S6 je kontinuálna periodická prevádzka. Prevádzka sa skladá z času nábehu, času s konštantným zaťažením a času chodu naprázdno. Trvanie cyklu predstavuje 10 minút, relatívna doba zapnutia predstavuje 40 % trvania cyklu.

Hodnoty hluku

Hluk na pracovisku môže prekročiť 85 dB (A). V tomto prípade sú potrebné opatrenia na ochranu proti hluku pre používateľa (noste ochranu sluchu!).

Hladina akustického výkonu v dB

Akustický tlak L_{pA}	72 dB
Akustický výkon L_{WA}	82 dB
Neistota merania K_{pA}	3 dB

7. Vybavenie

⚠ POZOR!

Pristroj a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

8. Pred uvedením do prevádzky

Pred použitím rezačiek si pozorne prečítajte pokyny uvedené v tejto príručke.

Prečítajte si návod na použitie:

Pred uvedením rezačky dlažby do prevádzky alebo pred akýmikoľvek zásahmi si pozorne prečítajte návod na použitie.

Nebezpečné elektrické napätie

Opatrne! Pred každým zásahom do rezačky dlažby vypnite prívod prúdu.

Nebezpečenstvo v dôsledku náhleho spustenia

Opatrne! Rezačka dlažby sa môže po výpadku napája-
nia náhle opätovne spustiť.

Vymeňte prasknuté diamantové kotúče.

- Oboznámte sa so strojom. Oboznámte sa s ich pou-
žívaním a obmedzeniami, ale aj so špecifickými
potenciálnymi nebezpečenstvami.
- Stroj starostlivo skontrolujte ohľadom poškodení,
aby ste sa uistili, že môže dosiahnuť požadovaný
výkon. V prípade pochybností by sa mal príslušný
diel vymeniť.
- Uistite sa, že spínač je nastavený na „VYP“ skôr,
než zasuniete zástrčku do zásuvky.
- Uistite sa, že stroj bol vyčistený a správne nama-
zaný.
- Skontrolujte stroj pred uvedením do prevádzky ohľa-
dom poškodených dielov a zistite, či tieto diely fun-
gujú správne a plnia svoju určenú úlohu.
- Skontrolujte centrovanie všetkých pohyblivých die-
lov, upevňovacích dielov a všetky ostatné podmien-
ky, ktoré by mohli ohroziť správnu prevádzku. Všet-
ky poškodené diely by mali byť okamžite opravené
alebo vymenené odborníkom.
- Stroj nepoužívajte, ak sa spínač nedá zapnúť a vyp-
núť správne.

9. Prevádzka

- Postavte stroj na rovnú, neklzávu podlahu.
- Skontrolujte, či sa napätie na štítiku s údajmi zhodu-
je s prítomným napätím, až potom pripojte zástrčku
do elektrickej siete.
- Pred zapnutím sa musí rozbrusovací kotúč otáčať
voľne.

Pozor: Rozbrusovací kotúč sa musí vždy chladiť vo-
dou.

Pozor: Rozbrusovací kotúč dobieha.

Nebrzdíte rozbrusovací kotúč bočným tlakom.

- Pri normálnom používaní sa môže teleso motora
zahriať.
- Nenúťte stroj alebo príslušenstvo, aby vykonávali
prácu väčšieho priemyselného stroja. Lepšiu prá-
cu odvedie s výkonom, na ktorý bol skonštruovaný.
- Všetky nastavenia stroja vykonávajte pri vypnutom
stroji.
- Pokým stroj beží, nikdy ho nenechávajte bez do-
zoru.

- Po vypnutí opustite stroj, až keď sa úplne zastaví.
- Pred vytiahnutím sieťovej zástrčky vždy vypnite
stroj.
- Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku. Nikdy nevyťahujte
zástrčku zo zásuvky za kábel.
- Nepoužívajte rozbrusovací kotúč, ktorý sa nezho-
duje so špecifikovanými veľkosťami.
- Nikdy neprenášajte stroj za kábel.

Ak si nie ste istí, či je pracovná podmienka bezpečná
alebo nebezpečná, nepracujte so strojom.

10. Montáž

10.1 Montáž (obr. 4, 10)

Z baliaco-technických dôvodov nie je váš stroj kom-
pletne zmontovaný.

Pristroj musia montovať aspoň dve osoby!

1. Vyberte stroj z obalu a opatrne ho umiestnite boč-
ne na zem.
2. Najprv vyklapte opornú nohu (11) na strane bez
prepravných koliesok až na doraz smerom von,
až kým skrutka nezapadne do pozdĺžneho otvoru,
ako je znázornené na obr. 7. **Uistite sa, že oporná
noha je zaistená a opäť sa nesklopí!**
3. Tento postup zopakujte pre druhú opornú nohu
(obr. 8).
4. Postavte stroj na nohy.
5. Zafixujte hadicu vodovodu a kábel na skrini prí-
stroja pomocou priložených sťahovacích pásiiek
na káble. (Obr. 10,2)
6. Umiestnite vodné čerpadlo (18) do uchytenia vane
na vodu a zasuňte uzatváraciu zátku (zátky) do od-
toku vane na vodu (8). (obr. 9, 10)
7. Do vane nalejte vodu tak, aby bolo čerpadlo (18)
vždy (aj počas prevádzky) naplnené vodou.

Pozor!

Vodné čerpadlo nikdy nesmie bežať nasucho. Vždy
musí byť počas prevádzky naplnené vodou.

10.2 Montáž posuvných saní (obr. 11)

1. Umiestnite posuvné sane (rezný stôl) (6) na vodia-
cu lištu pojazdného stola (9), pričom rám (a) dvoch
pravých vodiacich valcov obklopuje vodiacu lištu.
Jednoducho položte dva ľavé vodiace valce na vo-
diacu lištu.
2. Ak stojíte pred rezačkou kameňa, delenie rozme-
rov musí smerovať k vám. Na ľavej strane posuv-
ných saní (6) je medzera 90°, medzi rozbrusovací-
mi kotúčmi na pravej strane je medzera 45°.

3. Rezný stôl sa musí posúvať ľahko. Uistite sa, že sú všetky štyri valčeky na vodiacej lište (9).

10.3 Montáž skrutky páky pre otočné zariadenie rezacej hlavy (obr. 12)

1. Odstráňte skrutku so šesťhrannou hlavou pomocou vidlicového kľúča 30 mm.
2. Skrutku páky (d) otočného zariadenia rezacej hlavy nasadte na závit a pevne naskrutkujte.

10.4 Montáž pozdĺžneho dorazu (obr. 13)

1. Nasadte pozdĺžny doraz (13) na dorazovú lištu s delením rozmerov (7) na posuvných saniach (6).
2. Nastavte pozdĺžny doraz (13) do príslušnej vzdialenosti od rozbrusovacieho kotúču (14).
3. Upevnite pozdĺžny doraz (13) zaskrutkovaním blokovej rukoväti (b).

11. Uvedenie do prevádzky

⚠ POZOR!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Zapínač/vypínač (obr. 14)

Na zapnutie stlačte „I“ zapínača/vypínača (2).

Skôr ako začnete rezať, počkajte, kým rozbrusovací kotúč nedosiahne max. otáčky a čerpadlo chladiacej vody (18) dopraví vodu k rozbrusovaciemu kotúču.

Na vypnutie stlačte „0“ zapínača/vypínača (2). (Obr. 14)

Upozornenie:

Po zapnutí pily dbajte najskôr na smer otáčania diamantového rezacieho kotúča. Dodržiavajte šípku smeru na stroji!

Pozor! Vodné čerpadlo (18) sa spustí automaticky po zapnutí hnacieho motora (5)! Pomocou uzatváracieho kohúta (16) môžete regulovať tok vody k diamantovému rezaciemu kotúču (14).

12. Ovládanie/pracovné pokyny

⚠ POZOR!

Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

12.1 90° rezy (obr. 13)

1. Uvoľnite krídlovú skrutku (c).
2. Nastavte uhlový doraz (13) na 90° a opäť utiahnite krídlovú skrutku (c).

3. Uťahnite krídlovú skrutku (b) na upevnenie uhlového dorazu (13).
4. Zapnite stroj pomocou zapínača/vypínača (2).
5. Zatláčajte obrobok proti dorazu (13) a pritlačte ho posuvnými saňami (6) k diamantovému rezaciemu kotúču (14) a odreďte ho úplne v jednom kuse.
6. Stroj opäť vypnite.

12.2 45° diagonálny rez (obr. 13)

1. Uvoľnite krídlovú skrutku (c).
2. Nastavte uhlový doraz (13) na 45° a opäť utiahnite krídlovú skrutku (c).
3. Uťahnite krídlovú skrutku (b) na upevnenie uhlového dorazu (13).
4. Rez vykonajte podľa opisu v bode „90° rezy“.

12.3 Rezanie s pevnou hĺbkou rezu (obr. 15, 16)

V tomto reze je rezacia hlava (4) pevne nastavená. Obrobok sa pritlačí posuvnými saňami (6) k diamantovému rezaciemu kotúču (14) a úplne sa odreže v jednom kuse.

Pri rezaní dbajte na rovnomerný tlak prispôsobený výkonu motora!

1. Uvoľnite hviezdicovú (-é) skrutku (-y) na jednotke rezacej hlavy (4) a zatláčajte rameno rezačky smerom nahor.
2. Umiestnite rezaný obrobok na posuvné sane (6) a položte stojaci rozbrusovací kotúč (14) s celým segmentom voľne na obrobok.
3. Posúvajte obrobok posuvnými saňami (6) späť do vtedy, kým nebude možné mierne spustiť diamantový rezací kotúč (14).
4. Upevnite hviezdicovú skrutku (e) v požadovanej hĺbke rezu.
5. Zastíte hĺbku rezu pomocou hviezdicovej skrutky (f) na jednotke rezacej hlavy (4).

Pozor! Vždy držte alebo pritlačajte vedený obrobok na príslušný doraz obrobku (7 + 13).

Pozor! Počkajte, až kým chladiaca voda nedosiahne rozbrusovací kotúč (14).

12.4 Rezanie s nie pevne nastavenou hĺbkou rezu (obr. 16, 17)

Pre jednoduchšie rezanie pri väčších hĺbkach rezu sa odporúča nie pevne nastavená hĺbka rezu. Motor (5) je menej namáhaný a diamantový rezací kotúč (14) je chránený.

V tomto reze sa obrobok posúva dopredu a dozadu posuvnými saňami (6) pod nie pevne nastavenou rezacou hlavou. Rezáciu hlavou (4) tlačíte pritom pravou rukou nadol.

1. Uvoľnite hviezdicovú (-é) skrutku (-y) na jednotke rezacej hlavy (4) a zatlačte rameno rezačky smerom nahor.
2. Upevnite hviezdicovú skrutku (f) v požadovanej hĺbke rezu.
3. Spustíte jednotku rezacej hlavy (4) s diamantovým rezacím kotúčom.
4. Uvoľnite hviezdicovú skrutku (e).

Pozor! Diamantový rezací kotúč (14) by mal byť znížený približne 3 mm pod horný okraj posuvných saní (6). Diamantový rezací kotúč sa nesmie dotýkať posuvných saní.

12.5 Rezanie s rezacou hlavou – smer otáčania/úkosové rezy (obr. 18 – 20)

Pomocou skrutky páky (d) uvoľníte otočné zariadenie rezacej hlavy a otočíte hlavu rezačky (4) o 45° až na doraz.

Páku opäť utiahnite.

Pozor! Pred začatím rezania skontrolujte nastavenie dorazu. Diamantový rezací kotúč sa nesmie dotýkať posuvných saní.

Rez vykonajte podľa opisu v bode „90° rezy“.

12.6 Výmena diamantového rezacieho kotúča (obr. 17, 18, 21, 22)

⚠ Pozor!

Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Opatrne!

- Nebezpečenstvo porezania spôsobené diamantovým rezacím kotúčom!
- Pri výmene diamantového rezacieho kotúča noste rukavice.
- Skontrolujte smer otáčania, otáčanie bez obvodového hádzania a príp. poškodenia!

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Uvoľnite hviezdicovú (-é) skrutku (-y) na jednotke rezacej hlavy (4) a zatlačte rameno rezačky úplne nahor. Zaisťte rameno rezačky hviezdicovou rukoväťou (f) na jednotke rezacej hlavy (4) (obr. 17).
3. Uvoľnite a odstráňte štyri skrutky na ochrannom kryte kotúča (1) a odstráňte kryt. Upozornenie: Vodná hadica na ochrannom kryte sa nemusí uvoľniť. Vyklopte ochranný kryt opatrne zdola nahor.
4. Dodaným imbusovým kľúčom držte pevne rezací hriadeľ a pomocou vidlicového kľúča (v rozsahu dodávky) uvoľnite upínaciu maticu. **Ľavotočivý závit!** Odstráňte upínaciu maticu, prítlačnú prírubu a opatrne aj diamantový rezací kotúč (14).

5. Pred montážou nového diamantového rezacieho kotúča (14) vyčistíte rezací hriadeľ a prírubu kotúča handrou alebo kefou. Pozor! Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré môžu napadnúť konštrukčné diely.

Pozor! Pri nasadzovaní nového diamantového rezacieho kotúča postupujte v opačnom poradí. Dbajte na správny smer otáčania! (Diamantový rezací kotúč – V SMERE ŠÍPKY – umiestnite na stranu ovládania do uchytenia príruby). Smer šípky na rozbrusovacom kotúči a na ochrannom kryte sa musí zhodovať.

6. Opäť namontujte ochranu pilového kotúča (1).
7. Skontrolujte otáčanie bez obvodového hádzania krátkym spustením stroja, a potom ho okamžite znova vypnite.

Pozor!

- Prevádzka rezačky kameňa nie je povolená bez ochranného krytu!
- Dávajte pozor na upevnenie kotúča, diamantový rezací kotúč sa nesmie „chvieť“.
- Dbajte na pevné uloženie vodných hadíc na ochrannom kryte.

13. Ukončenie práce

⚠ Pozor!

Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Stroj po ukončení prác vyčistite.

Vypustite vodu po každom použití. Za týmto účelom odstráňte uzatváraciu zátku (zátky) z vane (8).

Pravidelne zbavujte vaňu (8) a vodné čerpadlo (18) nečistôt, pretože inak sa čerpadlo alebo vedenia upchajú a chladenie diamantového rezacieho kotúča (14) nebude zaručené.

Po použití prepláchnite vaňu (8) a vodné čerpadlo (18) čistou vodou.

14. Preprava (obr. 23)

⚠ Pozor!

Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Na zaistenie prepravy rezačky kameňa dodržiavajte nasledovné:

- Odstráňte posuvné sane (6) a prepravte ich samostatne.

- Zaisťte jednotku rezacej hlavy (4).
- Vyprázdnite vaňu na vodu (8) a chladiaci systém.
- Sklopte oporné nohy (11) podľa popisu (obr. 4 – 7) a na prepravu použite prepravné kolieska.

15. Elektrická prípojka

Nainštalovaný elektromotor je pripojený a pripravený na prevádzku. Pripojenie zodpovedá príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Sieťová prípojka na strane zákazníka, ako aj predlžovacie vedenie, musia zodpovedať týmto predpisom.

Poškodené elektrické prípojné vedenia

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčiny:

- Stlačené miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Zalomené miesta v dôsledku neodborného upevnenia alebo uloženia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí zo zásuvky v stene.
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životnebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.

Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

Motor na striedavý prúd 230 V~ / 50 Hz

- Sieťové napätie 230 V/50 Hz.
- Sieťová prípojka a predlžovacie vedenie musí byť 3-žilové = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Predlžovacie vedenia musia mať prierez minimálne 1,5 mm².
- Sieťová prípojka má istenie maximálne 16 A.

16. Údržba

⚠ Pozor!

Pred všetkými údržbovými prácami vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Stroj po ukončení prác vyčistite.
- Vymeňte opotrebované rozbrusovacie kotúče.
- Vymeňte poškodené ochranné zariadenie.
- Zo stroja pravidelne odstraňujte prach a nečistoty. Čistite najlepšie pomocou handry alebo štetca.
- Všetky pohyblivé diely sa musia domazávať v pravidelných intervaloch.
- Na čistenie plastu nepoužívajte žiadne leptavé prostriedky.
- Pravidelne sa musí čistiť vaňa (8) a čerpadlo chladiaceho prostriedku (18), pretože inak nie je zaručené chladenie diamantového rezacieho kotúča (14).
- Uveďte všetky bezpečnostné zariadenia späť do prevádzky a skontrolujte ich.
- Údržbové a opravárske práce smú vykonávať len odborníci.

Přípojky a opravy

Přípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

V prípade otázok uveďte nasledujúce údaje:

- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítku stroja,

Objednávania náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobkové číslo prístroja
- Identifikačné číslo zariadenia
- Číslo potrebného náhradného dielu

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: diamantové rezacie kotúče, uhlíkové kefy, vedenia stola a rezacej hlavy

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre.

Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

17. Dodatočné upozornenia pre prúdový chránič (obr. 25)

Prosím, dodržiavajte nasledujúce dôležité upozornenia pre uvedenie do prevádzky a manipuláciu.

Venujte tomu pozornosť, aj keď tento výrobok odovzdáte tretím stranám. Uchovajte preto tento návod na obsluhu pre neskoršie prečítanie.

Bezpečnostné upozornenia!

- Z bezpečnostných a schvaľovacích dôvodov (CE) nie je povolená svojvoľná prestavba a/alebo zmeny výrobku. Nikdy výrobok nerozkladajte.
- Výrobok nie je vhodný pre deti. Deti nemôžu posúdiť nebezpečenstvo spojené s manipuláciou s elektrickými prístrojmi. Preto buďte zvlášť opatrní v prítomnosti detí.
- Konštrukcia výrobku zodpovedá triede ochrany 1. Ako zdroj napätia sa smie použiť iba správna sieťová zásuvka s ochranným vodičom (230 V~/50 Hz) verejnej rozvodnej siete.
- V komerčných zariadeniach sa musia dodržiavať predpisy Spolu profesijných združení pre elektrické zariadenia a prevádzkové prostriedky týkajúce sa prevencie nehôd.
- V školách, školiacich inštitúciách, záujmových dielníach a dielníach, kde si môžete vykonať opravu sami pomocou profesionálneho vybavenia, sa musí zodpovedne monitorovať prevádzka výrobku školeným personálom.
- S výrobkom zaobchádzajte opatrne. Môže sa poškodiť nárazmi, údermi alebo pádmi z nízkej výšky.
- Výrobok nikdy nepoužívajte, keď sa privádza z chladnej miestnosti do teplej. Za určitých okolností môže vzniknúť kondenzačná voda zničiť výrobok.
- Nechajte najskôr ohriať na izbovú teplotu ešte pred pripojením k sieťovému napätiu. To môže trvať za určitých okolností aj niekoľko hodín.
- Nechytajte výrobok vlhkými alebo mokрыmi rukami.
- Dávajte pozor na to, aby izolácia celého výrobku nebola poškodená ani zničená.
- Ak sa výrobok neuvádza do prevádzky dlhší čas, odpojte ho od sieťového napájania a vytiahnite zo zásuvky.
- Vyhnite sa nasledujúcim okolitým podmienkam na mieste inštalácie alebo počas prepravy: Mokré prostredie alebo príliš vysoká vlhkosť. Extrémna zima alebo teplo. Prach alebo horľavé plyny, pary alebo rozpúšťadlá. Silné vibrácie.

Silné magnetické polia, ako napr. v blízkosti strojov alebo reproduktorov.

Uvedenie prúdového chrániča do prevádzky:

- Prúdový chránič je vybavený testovacím tlačidlom. Funkcia by sa mala kontrolovať pred každým uvedením do prevádzky a v pravidelných intervaloch (aspoň 1x týždenne).
- Ak sa počas tejto kontroly správne nevypne prúdový chránič, neexistuje žiadna osobná ochrana! Prístroj sa musí následne okamžite vymeniť!
- V prípade škody spôsobenej nedodržaním tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku. Za nasledujúce škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok ohľadom poškodení! Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok nesmie byť pripojený k sieťovému napätiu!
- Po stlačení oranžového resetovacieho tlačidla je prístroj pripravený na prevádzku. Pred prevádzkou skontrolujte vypnutie pomocou červeného testovacieho tlačidla.
- Zasuňte prúdový chránič do zásuvky.
- Stlačte oranžové resetovacie tlačidlo.
- V okne sa zobrazí červený symbol pripravenosti na prevádzku.
- Stlačte červené testovacie tlačidlo. Bude simulovaný chybný prúd.
- Pri správnej funkcii odpojí ochranný spínač spotrebič od siete. To je v okne indikované zhasnutím červeného symbolu.
- Ochrana ľudí a zvierat je účinná len pri správnej funkcii.
- Pre prevádzku sa musí opätovne stlačiť resetovacie tlačidlo.
- Teraz môžete zapojiť spotrebič.

Technické údaje:

Vypínací chybný prúd	< 30 mA
Napájanie prúdom	230 – 240 V~/50 Hz
Zaťažiteľnosť	16 A (3680 W)
Počet pólov	2-pólové spínanie
Predbežná poistka	16 A
Stupeň ochrany krytom	IP54
Rozmery	126 x 50 x 88 mm

Použitie v súlade s určením!

Mobilný prúdový chránič s sponápatovou spúšťou je určený pre brúsky na brúsenie zamokra a podobné elektrické spotrebiče v domácnosti.

Je jednoducho prepojený medzi sieťovým napájaním a spotrebičom a ponúka tak optimálnu ochranu pred dotykom vodivých častí a opätovným spustením stroja po obnovení napätia.

- Stroj vždy prevádzkujte s dodaným prúdovým chráničom.

18. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
 - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
 - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
 - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
 - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákaznickom servise.

- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznický servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

19. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Diamantový rezací kotúč sa uvoľní po vypnutí motora	Príliš slabo utiahnutá upevňovacia matica	Utiahnite upevňovaciu maticu
Motor sa nerozbieha	Výpadok sieťovej poistky	Skontrolujte sieťovú poistku
	Chybné predlžovacie vedenie	Vymeňte predlžovacie vedenie
	Prípojky na motore alebo na spínači nie sú v poriadku	Nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
	Chybný motor alebo spínač	Nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom
Motor nedáva žiadny výkon	Nedostatočný prierez predlžovacieho vedenia	Pozri Elektrické pripojenie, poistka zareaguje
	Preťaženie	Skontrolujte nástroj
	Diamantový rezací kotúč je tupý	Vymeňte diamantový rezací kotúč za nový
Motor sa vypína počas prác	Motor sa vypína z dôvodu preťaženia, napr. v dôsledku vysokého rezného tlaku	Počkajte, kým sa motor ochladí (5 – 10 minút), potom opätovne zapnite
Čerpadlo sa zastavilo	Čerpadlo sa vypne z dôvodu preťaženia, napr. z dôvodu veľkého znečistenia	Stroj okamžite vypnite. Vyčistite čerpadlo a po cca 5 – 10 minútach stroj opäť spustite. Pozor! Nikdy nerežte zasucha!
Proces rezania nie je optimálny	Rozbrusovací kotúč je príliš zaťažený	Použite vhodný rozbrusovací kotúč, znížte rezný tlak
	Diamantové segmenty sú príliš tupé	Naostríte rozbrusovací kotúč
	Rozbrusovací kotúč sa prehrieva z dôvodu nedostatku chladiacej vody	Optimalizujte prívod chladiacej vody

A készüléken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hátrítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőkesztyűt!
	Viseljen szemvédőt!
	Viseljen hallásvédőt!
	Viseljen porvédő maszkot!
	Ne nyúljon a forgó darabolótárcsához!
	Ebben a kezelési utasításban azok a szakaszok, melyek a biztonságra vonatkoznak, az alábbi jelzéssel vannak ellátva.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	151
2.	A készülék leírása	151
3.	Szállított elemek	151
4.	Rendeltetésszerű használat	151
5.	Biztonsági utasítások.....	152
6.	Műszaki adatok.....	156
7.	Kicsomagolás	156
8.	Üzembe helyezés előtt	157
9.	Üzemeltetés.....	157
10.	Összeszerelés	157
11.	Üzembe helyezés	158
12.	Kezelés/munkautasítások.....	158
13.	A munka befejezése	160
14.	Szállítás (23. ábra).....	160
15.	Elektromos csatlakozás.....	160
16.	Karbantartás	160
17.	A hibaáram-védőkapcsolóval kapcsolatos kiegészítő utasítások (25. ábra).....	161
18.	Ártalmatlanítás és újrahajszosítás	162
19.	Hibaelhárítás.....	163
20.	Megfelelőségi nyilatkozat	390

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- Illetéktelen javítás,
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat,
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

A következőket javasoljuk:

Mielőtt megkezdene a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig a kezelési útmutató teljes szövegét. Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos tudnivalókat tartalmaz arról, hogy hogyan lehet biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan dolgozni a készülékkel, valamint elkerülni a veszélyeket, megtakarítani a javítási költségeket, csökkenteni a kényszerű állásidőt, illetve növelni a készülék megbízhatóságát és élettartamát.

A kezelési útmutatóban foglalt biztonsági rendelkezések kívül feltétlenül be kell tartania azokat a hatályos előírásokat, melyek az adott országban a készülék üzemeltetésére vonatkoznak.

Őrizze a kezelési útmutatót a készüléke közelében, műanyag tasakban, védve a szennyeződéstől és a nedvességtől. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertették az előforduló veszélyforrásokkal.

Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása

1. Fűrészlapvédő
2. Be-/kikapcsoló
3. Markolat a vágókarnál
4. Gépfaj
5. Motor
6. Görgős szán gumi alátéttel
7. Ütközősín méreztartással
8. Teknő
9. Vezetősín
10. Szállítási fogantyú
11. Lábak
12. Alsó állványkeret
13. Hosszútköző
14. Gyémánttárcsa (3.2. ábra)
15. Fröccsenésvédő
16. Víz zárócsapja
17. Rugó
18. Vízszivattyú (3.1. ábra)

3. Szállított elemek

- Kő- és csempevágó
- Görgős szán gumi alátéttel
- Gyémánttárcsa (3.2. ábra)
- Hosszútköző
- Villáskulcs és imbuszkulcs

4. Rendeltetésszerű használat

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni.

A gép megfelel a gépekről szóló EK irányelv hatályság kiadásának

- A munka megkezdése előtt az összes védő- és biztonsági berendezést fel kell szerelni a gépre.
- A gépet egy személy általi kezelésre tervezték. A kezelő személyzet felelős a munkaterületen tartózkodó harmadik felekért.
- Tartsa be a gépen olvasható összes biztonsági és veszély jelzést.

- A gépen található összes biztonsági és veszélyekre vonatkozó utasítást tartsa teljes mértékben olvasható állapotban.
- A gépet a kínálatban szereplő szerszámmal és tartozékkal kizárólag csempék és betonkövek legfeljebb 110 mm-es vágásmagassággal végzett darabolására tervezték. Fém és fa vágása nem megengedett.
- A megmunkálendő munkadarabok maximális és minimális méretét be kell tartani.
- A gépet csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint a rendeltetésének megfelelően, biztonsági és veszélytudatosan, a kezelési útmutató figyelembevételével szabad használni! Különösen a biztonságot hátrányosan befolyásoló üzemzavarokat kell haladéktalanul elhárítani!
- Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.
- Tartsa be a vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat és a többi általánosan elfogadott biztonságtechnikai szabályt.
- A gépet csak olyan személy üzemeltetheti, tarthatja karban és javíthatja, akit ezzel megbíztak és a veszélyekkel kapcsolatban kioktattak. Ha a gépen önkényes változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A gépet kizárólag a gyártó eredeti tartozékaival és szerszámaival szabad használni.

A rendeltetésszerű használat ellenére bizonyos kockázatok teljes egészében nem küszöbölhetők ki. A gép szerkezete és felépítése miatt a következők fordulhatnak elő:

- Benyúlni a járó gyémánttárcsába.
 - A gyémánttárcsa megérintése a fedetlen területeken.
 - A munkadarabok és a munkadarabok darabjainak kirepülése.
 - A darabolótárcsa hibás gyémántbetétjének kirepülése.
 - Halláskárosodás, ha nem használja a szükséges hallásvédőt.
 - A szemek sérülése, ha nem használ szemvédőt
- Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem felel; a kockázatot egyedül a használó viseli.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

A kő- és csempevágó géppel való munkavégzés veszélyes lehet, ha nem tartják be a biztonságos és helyes munkamódszereket. Mint minden gép esetében, a termékkel való munkavégzés bizonyos veszélyeket rejt magában. Ha figyelmesen és óvatosan dolgozik a géppel, az jelentősen csökkenti a sérülésveszélyt. A szokásos biztonsági intézkedések figyelmen kívül hagyása a kezelőszemély sérüléseit okozhatja. A védőeszközök, mint például védőszemüveg, pormaszk és hallásvédő csökkenthetik a lehetséges sérülések kockázatát. Azonban a legjobb védelem sem kompenzálhatja a helytelen helyzetfelmérést, a gondatlanságot vagy a figyelmetlenséget. A műhelyben minden esetben a józan ész szerint cselekedjen és legyen óvatos. Ha egy műveletet veszélyesnek érez, akkor ne próbálkozzon vele. Gondoljon ki alternatív eljárasmódot, amit biztonságosabbnak érez. Gondoljon a következőkre: Saját testi épsége és személyes felelőssége. Ezt a gépet meghatározott munkafolyamatokra tervezték.

Nyomatékosan javasoljuk, hogy a gépet ne módosítsa és ne használja olyan alkalmazási területeken, amelyek nem rendeltetésszerűek. Amennyiben bizonytalan, akkor forduljon a kereskedőhöz, mielőtt a termékkel dolgozni kezd.

Figyelmeztetés: Ezen előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat.

Figyelem! Elektromos szerszámok használatakor az elektromos áramütés, valamint a sérülés- és tűzveszély elleni védelem érdekében tartsa be a következő alapvető biztonsági intézkedéseket. A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be ezeket a megjegyzéseket.

1. Tartsa rendben a munkaterületet
Ha rendetlenség van a munkaterületen, az balesetveszélyt jelent.
2. Vegye figyelembe a környezeti hatásokat
Az elektromos szerszámot ne érje eső. Az elektromos szerszámot ne használja nedves vagy vizes környezetben.
Gondoskodjon a jó világításról. Az elektromos szerszámot ne használja éghető folyadékok vagy gázok közelében.
3. Védekezzen az áramütéssel szemben
Kerülje el, hogy a teste földelt tárgyakkal érintkezzen, pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel vagy hűtőszekrényekkel.
4. Tartsa távol a gyermekeket!

- Ne engedje, hogy mások megérintsék a szerszámot vagy a kábelét, tartsa őket távol a munkaterülettől.
5. Tárolja a szerszámaikat biztonságos helyen
A használaton kívüli szerszámokat száraz, zárt térben kell tárolni, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
 6. Ne terhelje túl a szerszámaikat
A megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozhat.
 7. Mindig a megfelelő szerszámmal dolgozzon
Ne használjon gyenge teljesítményű elektromos szerszámot vagy elötét eszközt nehéz munkákhoz. Ne használja a szerszámokat olyan feladatokra és munkálatokhoz, melyekre nem alkalmasak; például ne használjon kézi körfűrész fa kivágásához vagy ágak lefűrészeléséhez.
 8. Viseljen megfelelő munkaruhát
Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. A mozgó alkatrészek beránthatják a testrészeit. Ha a szabadban dolgozik, akkor ajánlatos gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit viselni. Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.
 9. Használjon védőszemüveget
Ha porral járó munkát végez, használjon légzés-védő maszkot.
 10. Ne használja a kábelt a rendeltetésével ellentétes célra
Ne tartsa a szerszámot a kábelénél fogva, és ne a kábelnél fogva húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
 11. Biztosítsa a munkadarabot
A munkadarab befogására használjon befogó berendezést vagy satut. Így biztosabban tudja tartani, mint kézzel, és ezáltal két kézzel kezelheti a gépet.
 12. Ne terjessze ki túlságosan a területet, melyen áll
Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon a stabil munkavégzési helyzetéről, és mindig őrizze meg egyensúlyát
 13. Gondosan ápolja a szerszámot
Tartsa tisztán és megélezve a szerszámaikat, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson velük. Tartsa be a karbantartási előírásokat, és a szerszámcserére vonatkozó utasításokat. Rendszeresen ellenőrizze az elektromos szerszám csatlakozókábelét és dugós csatlakozóját, és ha sérült, elismert szakemberrel cseréltesse ki. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje le. A fogantyúkat tartsa szárazon, olajtól és zsírtól mentesen.
 14. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót
Ha nem használja a szerszámot, karbantartást kíván végezni rajta, vagy szerszámot cserél, például fűrészlapot, fűrészárat vagy bármilyen gépi szerszámot.
 15. A szerszámkulcsot ne hagyja a készülékben
A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy nem maradt-e a gépben kulcs és beállítószerszám.
 16. Kerülje a véletlen bekapcsolást
Az áramhálózatra csatlakoztatott egyetlen szerszámot se tartson úgy, hogy ujjja a kapcsolón van. Győződjön meg arról, hogy az áramhálózatra történő csatlakozáskor ki van kapcsolva a kapcsoló.
 17. Hosszabbító kábel a szabadban
A szabadban csak engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.
 18. Legyen mindig óvatos
Figyeljen a munkájára. Értelmesen járjon el. Ha nem tud összpontosítani, ne használja a szerszámot.
 19. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a készülék
A szerszám további használata előtt gondosan ellenőrizze a védelmi berendezések vagy a kissé sérült alkatrészek kifogástalan és rendeltetésszerű működését. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem szorulnak és nem sérültek-e. A készülék minden feltételének teljesüléséhez az összes alkatrész rendszeren fel kell legyen szerelve. A sérült védőszervezeteket és alkatrészeket szakszerűen, ügyfélszolgálati szervizzel javíttassa meg vagy cseréltesse ki, amennyiben az üzemeltetési útmutatók nem rendelkeznek másként. A sérült csatlakozókat vevőszolgálati szervizünkkel cseréltesse ki. Ne használjon olyan szerszámot, amelynek a csatlakozója nem működik.
 20. Figyelem!
A saját biztonsága érdekében csak a használati útmutatóban megadott vagy a szerszámgyártó által ajánlott vagy megadott tartozékokat és kiegészítő készülékeket használja. A kezelési útmutatóban vagy a katalógusban javasoltaktól eltérő betétszerszámok vagy tartozékok használata személyi sérülések veszélyével fenyegethet.
 21. Javításokat csak villamossági szakember végezhet
Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javításokat csak villamossági szakember végezhet, különben a gép üzemeltetője balesetet szenvedhet.

22. Csatlakoztassa a porszívó berendezést

Ha a gépen ki van alakítva csatlakozó porszívó berendezés számára, akkor győződjön meg arról, hogy csatlakoztatta, és megfelelően használható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

A biztonsági utasításokat tárolja megfelelően.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Figyelem! Ezt a kö- és csempévágót nedves vágáshoz tervezték. A gép nem szegmentált gyémánttárcsával üzemeltethető.

- Nedves kezek: Ne érintse meg nedves kézzel a gép elektromos komponenseit (pl. a kapcsolót).
- Dugaszolható csatlakozók: Az összes dugaszolható csatlakozó száraz helyen legyen, és nem szabad a talajra érniük.
- A darabolótárcsa hűtése: Győződjön meg arról, hogy a vágási művelet teljes időtartama során víz hűti a darabolótárcsát.
- Száraz vágás: Soha ne végezzen száraz vágásokat olyan darabolótárcsákkal, amelyeket nedves vágáshoz terveztek.
- Por elleni védelem: Csempék vágásakor mindig viseljen porvédő maszkot.
- Gyémánttárcsa: Ne tolja annál gyorsabban a gépbe a csempét, mint ahogy a darabolótárcsa vágni tudja azt.
- Kizárólag olyan darabolótárcsát használjon, melynek fordulatszám megfelel a min. 3000⁻¹ értéknek.
- A darabolótárcsa megválasztása: A vágni kívánt anyagnak megfelelő gyémánttárcsát válasszon.
- A darabolótárcsa felszerelése: A darabolótárcsa beszerelése előtt vizsgálja meg, hogy az orsón, az orsóanyán és a karimákon nem láthatók-e sérülések, elhasználódás vagy laza illeszkedés jelei. A sérült vagy elhasznált alkatrészeket haladéktalanul cserélje le.
- A darabolótárcsa forgásiránya: Ellenőrizze a darabolótárcsa forgásirányát jelző nyilat, a nyíl irányának egyeznie kell a motor tengelyének forgásirányával.
- Darabolótárcsa-orsó: Bizonyosodjon meg arról, hogy a darabolótárcsában lévő furat átmérője egyezik a gépen lévő darabolótárcsa-orsó átmérőjével.

- Darabolótárcsa-védő: A kö- és csempévágót kizárólag megfelelően felhelyezett és beállított darabolótárcsa-védővel üzemeltesse.
- A darabolótárcsa sebessége: Ne lépje túl a darabolótárcsa biztonságos üzemi sebességét.
- Csiszolás a darabolótárcsával: Ne próbálja meg csiszolási munkálatokhoz, pl. egy vágott csempének lecsiszolásához használni a darabolótárcsát. Sugárirányú- és körvágásokat szintén ne végezzen. Ez a csempévágó gép kizárólag magán-célú használatra készült.
- A darabolótárcsa leállási ideje: A darabolótárcsának 20 másodpercre van szüksége ahhoz, hogy a kikapcsolást követően nyugalmi helyzetbe kerüljön. Várja meg a darabolótárcsa teljes nyugalmi állapotát, majd húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, és ha szükséges, csak ekkor érintse meg a gép darabolótárcsáját.
- Miközben üzemel a gép, a forgó darabolótárcsa mindenfajta érintését kerülje.
- Soha ne használja a mellékelt PRCD dugós csatlakozó nélkül az elektromos szerszámot.
- Tartson távol mindenféle vizet a szerszám elektromos alkatrészeitől, valamint a munkaterületen tartózkodó személyektől!
- Ha sérült a dugós csatlakozó vagy a csatlakozóvezeték, akkor a gyártó vagy annak illetékes ügyfélszolgálatára cserélje ki ezeket.
- A tulajdonságok (pl. a fordulatszám) megváltozásával járó műszaki módosításokat kizárólag a gyártó végezhet, hogy a védelmi rendelkezések követelményei betarthatók legyenek.
- A biztonsági utasításokat tárolja megfelelően.

Speciális biztonsági utasítások kődaraboló gépekhez

- A használat előtt sík és lépésálló munkafelületen állítsa fel a kődaraboló gépet. Gondoskodjon kellő mozgásszabadságról.
- A por általi veszélyeztetés elkerülése érdekében kizárólag nedves területen használja a gépet.
- Munkavégzés előtt mindig töltsen fel a teknőt vízzel.
- A gépet csak megfelelően szellőztetett helyiségben szabad üzemeltetni.
Figyelem! Soha ne járassa zárt vagy szűk helyiségekben a motort. A kipufogógázok mérgező szén-monoxidot tartalmaznak!
- Alapvetően az anyaggal való érintkezés előtt kapcsolja be a készüléket.
- Erre a kődaraboló gépre a nedves üzemre vonatkozó fokozott biztonsági előírások érvényesek.

A megnövekedett érintési feszültségek elleni összes védelmi intézkedést alkalmazza.

- Az elektromos vezetékek nem érintkezhetnek vízzel vagy vízpermettel.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a készülék és a hálózati kábel.
- Ellenőrizze, hogy a készülék mozgó részei kifogástalanul működnek, nem szorulnak és nem sérültek-e.
- A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a gép típus tábláján szereplő adatokkal.
- A szabadban csak az erre a célra engedélyezett hosszabbító kábeleket használjon.
- Kábeldob használata esetén teljesen csévélje le a kábelt, hogy elkerülje a kábel melegezését.
- Kültéri munkavégzés esetén a csatlakozóaljzat rendelkezzen hibaáram-védőkapcsolóval
- Vegye figyelembe a motor és a gyémánttárcsa forgásirányát.
- Egyszerre mindig csak egy munkadarabot vágjon.
- A vágás pályája fent és lent is legyen akadályoktól mentes.
- Ügyeljen arra, hogy a darabolótárcsa oldalánál eltávolíthatóak legyenek a levágott darabok, és így ne kerüljön sor a gép általi elkapásra.
- Csak olyan gyémánttárcsákkal dolgozzon, amelyek kizárólag nedves vágáshoz alkalmasak.
- Megfelelő méretű gyémánttárcsákat használjon.
- Tartsa távol a kezét, az ujjait és a karját a forgó darabolótárcsától. Mindig tartson kellő távolságot a gyémánttárcsától.
- A sérült gyémánttárcsákat azonnal cserélje ki. Ne használjon deformálódott vagy megrepedt darabolótárcsákat.
- Csak a gyártó által ajánlott gyémánttárcsákat használjon, amelyek megfelelnek az EN 13236 szabványnak. Fűrészlapokat használni tilos.
- Ügyeljen arra, hogy a vágandó anyagnak megfelelő gyémánttárcsát válasszon.
- Ne használja védőszervezetek nélkül a kódaraboló gépet.
- Üzemzavarok elhárításához vagy a beszorult munkadarabok eltávolításához mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót. Csak ezután távolítsa el az elakadt munkadarabot.
- Védje meg az ütésektől a gyémánttárcsát. Ne fejtessen ki oldalirányú nyomást.
- Soha ne terhelje olyan erősen a készüléket, hogy végül leálljon.
- Viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést (EVE).

- Hallásvédő, a halláskárosodás kockázatának elkerülése érdekében.

Figyelem! A zaj egészségkárosító hatású lehet. A 80 dB(A)-es megengedett zajszint túllépése esetén viseljen hallásvédőt.

- Légzésvédő, a veszélyes por belélegzési kockázatának csökkentése érdekében.
- Viseljen szemvédőt a szemet fenyegető kockázatok csökkentése érdekében.
- Nyers alapanyagokkal történő munkavégzéshez használjon kesztyűt, és ha a szabadban dolgozik, csúszásmentes lábbeli viselését ajánljuk.
- A gyémánttárcsákat mindig praktikusán, egy tartóban szállítsa.
- Ezt a gépet csak olyan személyek üzemeltethetik, akik ismerik a kódaraboló gépek kezelését.
- A gép minden hibáját (beleértve az összes borítást és védőszervezetét is) az észlelést követően haladéktalanul jelentse a biztonsági felelősnek.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni a készüléket.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék üzembe helyezés előtt olvassa el az összes utasítást!

Munkahely

A sérülések, gépkárok, tűz és sokk kockázatának kizárása érdekében gondoskodjon arról, hogy a munkahely állomása

- védve legyen a nedvességtől, víztől és esőtől,
- közelében ne legyen gyúlékony gáz vagy folyadék,
- gyerekbiztos legyen – használjon lakatokat és a főkapcsolót, ha nem üzemel a gép;
- tiszta és üres legyen,
- jól szellőzőn és ki legyen világítva.

A kezelőszemély

A józan ész és az óvatosság olyan tényezők, amelyeket nem lehet beépíteni a gépbe. Ezek a tényezők a kezelőszemélytől függenek. Kérjük, gondoljon a következőkre:

- Akadályozza meg, hogy a teste földelt felületekkel, például csövekkel vagy radiátorral érintkezzen.
- Legyen éber. Ne dolgozzon a gépen, ha fáradt.
- Ne kezelje a terméket, ha alkohol, drogok vagy gyógyszerek befolyása alatt áll.
- Olvasson utána a gyógyszer tájékoztatójában, hogy a gyógyszer bevétele hatással lehet-e ítélőképességére vagy reflexeire.

- Ne viseljen olyan laza ruházatot vagy ékszert, amely beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Javasoljuk, hogy viseljen csúszásmentes lábbelit.
- Ha hosszú a haja, megfelelő módon védje.
- Viseljen szem- és hallásvédőt. Mindig viselje a következőket:
 - ANSI által engedélyezett pormaszok.
 - Hallásvédő.
- Mindig őrizze meg az egyensúlyát.
- Ne nyújtózzon a működő gépek fölé.

Fennmaradó kockázatok

A gép a technika jelenlegi állása és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is fellépnek fennmaradó kockázatok.

- A munkadarab szakszerűtlen vezetések a működő szerszám veszélyes lehet a kézre és az ujjakra.
- A por veszélyezteteti az egészséget. Feltétlenül viseljen egyéni védőeszközöket, például szemvédőt.
- A meghibásodott gyémánttárcsa sérüléseket okozhat. Rendszeresen ellenőrizze a gyémánttárcsa sértetlenségét.
- A darabolótárcsa cseréjénél fennáll az ujj- és kéz-sérülések veszélye. Viseljen megfelelő munkavédelmi kesztyűt.
- A gép bekapcsolásakor a beinduló darabolótárcsa miatt sérülésveszély áll fenn.
- Nem előírászerű villamos csatlakozóvezetékek használatkor áramütés veszélye áll fenn.
- A működő darabolótárcsa hosszú haj és laza ruházat esetén veszélyeztetést jelent az egészségre. Viseljen egyéni védőfelszerelést, mint például hajhálót és szűk, testhez simuló munkaruhát.
- Ezen kívül a nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetészerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.

6. Műszaki adatok

Kiviteli méretek H x Sz x M	1150 x 520 x 1210 mm
Vágóasztal	535 x 430 mm
Gyémánttárcsa	Ø 360 mm
Furat	Ø 25,4 mm
Fordulatszám	2800 1/perc

Tömeg	72 kg
Max. vágási hossz	700 mm
Max. vágási magasság, 90°	110 mm
Max. vágási magasság, 45°	72 mm
Motor	230 V ~ / 50 Hz
Felvett teljesítmény	2200 W
Üzem mód*	S6 40%
Szigetelési osztály	B
Védelmi fokozat	IP54

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

*Üzem mód – S6 40%

Az S6 üzem mód egy folyamatos periodikus üzemeltetés. Az üzemelés a beindítási időből, az állandó terhelésű időből és az üresjáratú időből tevődik össze. A működési idő 10 perc, a relatív bekapcsolási időtartam a működési idő 40%-a.

Zaj jellemző értékei

A munkaállomáson a zaj meghaladhatja a 85 dB(A) értéket. Ebben az esetben zajcsökkentő intézkedéseket kell fogantatni a kezelő számára (viseljen hallásvédőt!).

Hangteljesítményszint dB egységben

L_{pA} hangnyomás	72 dB
L_{wA} hangteljesítményszint	82 dB
K_{pA} mérési bizonytalanság	3 dB

7. Kicsomagolás

△ FIGYELEM!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszzanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítókat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.

- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészeként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

8. Üzembe helyezés előtt

A daraboló használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen kézikönyvből megadott utasításokat.

A használati útmutató elolvasása:

A csempevágó gép felállítása, üzembe helyezése vagy beavatkozások végrehajtása előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Veszélyes elektromos feszültség

Vigyázat! A csempevágó gépen végzendő bármely beavatkozás előtt kapcsolja ki az áramellátást.

Hirtelen elindulás miatti veszélyeztetés

Vigyázat! Áramkimaradás után a csempevágó gép hirtelen újra elindulhat.

A repedezett gyémánttárcsát ki kell cserélni.

- Ismerkedjen meg a géppel. Ismerkedjen meg a használatával és a korlátozásokkal, de a speciális potenciális veszélyekkel is.
- Ellenőrizze gondosan, hogy nem károsodott-e a gép, hogy biztos lehessen abban, hogy a elérhető a kívánt teljesítmény. Készség esetén célszerű kicserélni az érintett alkatrészt.
- Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba helyezi, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van.
- Győződjön meg arról, hogy a gépet megtisztították és szakszerű kenéssel látták el.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a gép alkatrészei nem sérültek-e meg, és győződjön meg arról, hogy az alkatrészek szakszerűen működnek és betöltik a szükséges funkciót.
- Ellenőrizze minden mozgó alkatrész és rögzítőelem beállítását, és minden olyan egyéb feltételt, amely negatívan befolyásolhatja a rendes működést. Minden sérült alkatrészt azonnal szakemberrel kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- Ne használja a gépet, ha bármely kapcsoló nem kapcsolható be vagy ki megfelelően.

9. Üzemeltetés

- A gépet egyenes és csúszásmentes padlóra állítsa fel.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán megadott feszültség egyezik-e a rendelkezésre álló feszültséggel, és csak ezután csatlakoztassa a dugós csatlakozót a villamos hálózatra.
- Bekapcsolás előtt a darabolótárcsának szabadon kell tudni járni.

Figyelem: A darabolótárcsát minden esetben vízzel kell hűteni.

Figyelem: A darabolótárcsa utánfut.

Ne fékezze le a darabolótárcsát oldalirányú nyomással.

- A normál használat során a motorház felforrósodhat.
- Ne próbálja a géppel vagy a tartozékkal egy nagyobb ipari gép munkáját elvégezni. Jobb munkát végez azzal a teljesítménnyel, amelyre tervezték.
- Minden gépbeállítást kikapcsolt gépen kell elvégezni.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gépet, amíg üzemel.
- Kikapcsolás után csak akkor hagyja el a gépet, ha már teljesen leállt.
- A hálózati csatlakozódugó kihúzása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót. A dugaszt soha nem a kábellel húzza ki a csatlakozóaljzattól.
- Ne használjon olyan darabolótárcsát, amely nem egyezik meg a specifikált méretekkel.
- Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet.

Amennyiben nem biztos abban, hogy egy adott munkafeltétel biztonságos vagy nem biztonságos, akkor ne dolgozzon a géppel.

10. Összeszerelés

10.1 Összeszerelés (4 - 10. ábra)

Csomagolástechnikai okokból a gépet nem teljesen összeszerelve szállítjuk.

Legalább két személy végezze a készülék felállítását!

1. Vegye ki a gépet a csomagolásból és óvatosan helyezze az oldalára a padlóra.

2. Először a szállítógörgők nélküli oldalon hajtsa le az állító lábat (11) ütközésig, amíg a csavar a 7. ábrán látható módon be nem pattan a hosszított furatba. **Győződjön meg arról, hogy az állító láb is bepattant, és nem fog visszahajlani!**
3. Ismétlje meg ezt a folyamatot a második állító lábnál is (8. ábra).
4. Állítsa a gépet a lábaira.
5. A mellékelt kábelkötegelők segítségével rögzítse a vízcső tömlőjét és a kábelt a készülékházhoz. (10,2. ábra)
6. Helyezze a vízszivattyút (18) a vízteknő befogójába, és dugja a záródugót (s) a vízteknő lefolyójába (8). (9., 10. ábra)
7. Töltsön vizet a teknőbe, hogy a szivattyú (18) mindig (üzem közben is) víz alatt legyen.

Figyelem!

Soha ne járassa szárazon a vízszivattyút. Üzem közben mindig legyen víz alatt.

10.2 A görgős szán felszerelése (11. ábra)

1. Helyezze a görgős szánt (vágóasztal) (6) a görgős asztal vezetősínre (9). Ekkor a két jobb oldali vezetőgörgő kerete (a) átfogja a vezetősínt. A két bal oldali vezetőgörgőt egyszerűen helyezze a vezetősínre.
2. Ha a kódaraboló előtt áll, akkor a méretosztásnak Ön felé kell néznie. A 90°-os vágólaphézag balra, a görgős számban (6), míg a 45°-os vágólaphézag jobbra található.
3. A vágóasztal legyen könnyen görgethető. Bizonyosodjon meg arról, hogy mind a négy görgő a vezetősínen (9) fekszik.

10.3 A vágófej-fordító szerkezet karcsavarjának felszerelése (12. ábra)

1. Egy 30 mm-es villaskulccsal távolítsa el a hatlapfejű csavart.
2. Dugja a menetre a vágófej-fordító szerkezet karcsavarját (d), és húzza meg.

10.4 A hosszútköző felszerelése (13. ábra)

1. Helyezze a hosszútközőt (13) a görgős szánon (6) található, méretosztásos ütközősínre (7).
2. A hosszútközőt (13) a darabolótárcsától (14) megfelelő távolságra állítsa be.
3. Rögzítse a hosszútközőt (13) a rögzítő fogantyú (b) meghúzásával.

11. Üzembe helyezés

△ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

Be-/kikapcsoló (14. ábra)

Bekapcsoláshoz nyomja meg a be-/kikapcsoló gomb (2) „I” gombját.

A vágási művelet megkezdése előtt meg kell várni, míg a darabolótárcsa eléri a max. fordulatszámát, és a hűtő-vízszivattyú (18) eljuttatja a vizet a darabolótárcsához.

A kikapcsoláshoz nyomja meg a kapcsoló „0” (2) gombját (14. ábra).

Megjegyzés:

Először is – a fűrészbekapcsolása után – ügyeljen a gyémánt darabolótárcsa forgásirányára. Vegye figyelembe a gépen található irányjelző nyilat!

Figyelem! A hajtómotor (5) bekapcsolásakor automatikusan elindul a vízszivattyú (18) is! A zárócsappal (16) szabályozhatja a gyémánttárcsához (14) menő vízáramot.

12. Kezelés/munkautasítások

△ FIGYELEM!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

12.1 90°-os vágások (13. ábra)

1. Lazítsa meg a szárnyas csavart (c).
2. A szögütközőt (13) állítsa 90°-ra, és húzza meg újra a szárnyas csavart (c).
3. A szögütköző (13) rögzítéséhez húzza meg a szárnyas csavart (b).
4. A be-/kikapcsolóval (2) kapcsolja be a gépet.
5. Nyomja az ütközőhöz (13) a munkadarabot, majd a görgős szánnal (6) tolja a gyémánttárcsához (14), és egy darabban, egyszerre vágja szét.
6. Kapcsolja ki újra a gépet.

12.2 45°-os átlós vágás (13. ábra)

1. Lazítsa meg a szárnyas csavart (c).
2. A szögütközőt (13) állítsa 45°-ra, és húzza meg újra a szárnyas csavart (c).
3. A szögütköző (13) rögzítéséhez húzza meg a szárnyas csavart (b).
4. A „90°-os vágás” pontban leírtak szerint hajtsa végre a vágást.

12.3 Fix vágásmélységgel végzett vágás (15., 16. ábra)

Ennél a vágásnál a vágófej (4) fix beállítással rendelkezik. A munkadarabot a görgős szán (6) tolja a gyémánttárcsához (14), és egy darabban, egyszerre kerül szétvágásra.

A vágás során ügyeljen az egyenletes, a motorteljesítményhez igazított nyomásra!

1. Oldja ki a csillagmarkolatos csavart (e) a vágófejegységen (4), és nyomja felfelé a vágókart.
2. Helyezze a görgős szánra (6) a vágni kívánt munkadarabot, és a nyugalmi helyzetben lévő darabolótárcsát (14) egy teljes szegmenssel, lazán helyezze a munkadarabra.
3. Annyira húzza vissza a munkadarabot a görgős szánnal (6), hogy kissé le tudja süllyeszteni a gyémánttárcsát (14).
4. A csillagmarkolatos csavarral (e) rögzítse a kívánt vágásmélységet.
5. A vágófejegységen (4) lévő csillagmarkolatos csavarral (f) reteszelje a vágásmélységet.

Figyelem! A vezetett munkadarabot mindig tartsa, illetve nyomja a megfelelő munkadarab-ütközőzhöz (7 + 13).

Figyelem! Várja meg, hogy a hűtővíz elérje a darabolótárcsát (14).

12.4 Vágás nem fixen beállított vágásmélységgel (16. 17. ábra)

A könnyebb vágásoktól a nagyobb vágásmélységekig nem fix vágásmélység használatát javasoljuk. Ilyenkor a motor (5) kisebb igénybevételnek lesz kitéve, és kímélhető a gyémánttárcsa (14).

Ennél a vágásnál a munkadarab ide-oda mozog a görgős szánnal (6) a nem fixen rögzített vágófej alatt. Eközben jobb kézzel nyomhatja le a vágófejet (4).

1. Oldja ki a csillagmarkolatos csavart (e) a vágófejegységen (4), és nyomja felfelé a vágókart.
2. A csillagmarkolatos csavarral (f) rögzítse a kívánt vágásmélységet.
3. A gyémánttárcsával együtt eressze le a vágófejegységet (4).
4. Hagyja kioldva a csillagmarkolatos csavart (e).

Figyelem! A gyémánttárcsa (14) legyen kb. 3 mm-rel a görgős szán (6) felső pereme alá süllyeszthető. A gyémánttárcsának nem szabad hozzáérnie a görgős szánhoz.

12.5 Vágás a vágófej-fordító szerkezettel / gérvágások (18–20. ábra)

Oldja ki a karsavarral (d) a vágófej-fordító szerkezetet, és fordítsa el 45°-kal, ütközésig a vágófejet (4). Ismét húzza meg a kart.

Figyelem! A vágás megkezdése előtt ellenőrizze az ütköző beállítását. A gyémánttárcsának nem szabad hozzáérnie a görgős szánhoz.

A „90°-os vágás” pontban leírtak szerint hajtja végre a vágást.

12.6 A gyémánttárcsa cseréje (17. 18. 21. 22. ábra) △ Figyelem!

Húzza ki a hálózati csatlakozót.

Vigyázat!

- Vágásveszély a gyémánttárcsánál!
- Viseljen kesztyűt a gyémánttárcsa cseréjéhez.
- Ellenőrizze a darabolótárcsa forgásirányát, körkörös mozgását és esetleges sérüléseit!

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
2. Oldja ki a csillagmarkolatos csavart (e) a vágófejegységen (4), és nyomja teljesen felfelé a vágókart. Reteszelje a vágókart a csillagmarkolattal (f) a vágófejegységre (4) (17. ábra).
3. Oldja ki és távolítsa el a négy csavart a lap védőborításánál (1), és húzza le a védőborítást. Megjegyzés: A védőburkolatnál található víztömlőt nem kell kioldani. Óvatosan hajtja alulról felfelé a védőburkolatot.
4. A mellékelt imbuszkulccsal tartsa meg szorosan a vágótengelyt, és a villáskulccsal (megtalálható a szállított elemek között) oldja ki a befogó anyát.
5. **Balos menet!** Távolítsa el a befogó anyát, a nyomókarimát, majd óvatosan a gyémánttárcsát (14) is.
6. Az új gyémánttárcsa (14) beszerelése előtt egy ronggyal vagy ecsettel tisztítsa meg a vágótengelyt és a lapkarimát. Figyelem! Ne használjon olyan tisztítószereket, amelyek kikezdehetik az alkotóelemeket.

Figyelem! Az új gyémánttárcsa behelyezésekor fordított sorrendben hajtja végre a lépéseket. Ügyeljen a helyes forgásirányra! (A gyémánt darabolótárcsát – A NYÍL IRÁNYÁRA ügyelve – helyezze a kezelői oldalon a karimás befogóra.) A darabolótárcsán és a védőburkolaton lévő nyílak iránya egyezzen egymással.

6. Szerelje vissza a fűrészlapvédőt (1).
7. Ellenőrizze a körkörös mozgást oly módon, hogy rövid időre bekapcsolja, majd azonnal ki is kapcsolja a gépet.

Figyelem!

- A kódaraboló gép védőburkolat nélküli üzemeltetése nem megengedett!
- Ügyeljen a laprögzítésre, a gyémánttárcsának nem szabad „szitálnia”.

- Ügyeljen a víztömlők szoros illeszkedésére a védőburkolatnál.

13. A munka befejezése

⚠ Figyelem!

Húzza ki a hálózati csatlakozót.

A munka végén tisztítsa meg a gépet.

Minden egyes használat után engedje le a vizet. Ehhez távolítsa el a záródugót (s) a teknőből (8).

A teknőt (8) és a vízszivattyút (18) rendszeresen meg kell tisztítani a szennyeződésektől, mert ellenkező esetben eldugul a szivattyú vagy a vezeték, és akkor nem biztosítható a gyémánttárcsa (14) hűtése.

Használat után öblítse ki a teknőt (8) és a vízszivattyút (18) tiszta vízzel.

14. Szállítás (23. ábra)

⚠ Figyelem!

Húzza ki a hálózati csatlakozót.

A kódaraboló gép szállításához vegye figyelembe a következőket:

- Emelje le a görgős szánt (6), és külön szállítsa.
- Reteszelve a vágófejegységet (4).
- Ürítse ki a vízteknőt (8) és a hűtőrendszert.
- Az állító lábakat (11) a leírt módon (4–7. ábra) hajtsa fel, és a szállításához használja a szállítógörgőket.

15. Elektromos csatlakozás

A telepített villanymotor üzemkész állapotban van csatlakoztatva. A csatlakozás megfelel a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Az ügyfél által biztosított hálózati csatlakozásnak, valamint az alkalmazott hosszabbító vezetéknek meg kell felelnie ezen előírásoknak.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran sérülnek.

Ezek okai:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetéseket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át.

- Megtörések, amikor szakszerűtlenül vezetnek vagy rögzítik a csatlakozóvezeteket.
- Elnyíródások, amikor áthajtanak a csatlakozóvezetéken.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezeték kirántják a konnektorból.
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE- és DIN-előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelben kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Váltóáramú motor, 230 V~/ 50 Hz

- Hálózati feszültség: 230 volt / 50 Hz.
- A hálózati csatlakozó és hosszabbító vezeték háromeresek legyenek = fázis, N és védőföld. - (1/N/PE).
- A hosszabbító vezeték keresztmetszete legalább 1,5 mm² legyen.
- A hálózati csatlakozást legfeljebb 16 A-es biztosítóval kell védeni.

16. Karbantartás

⚠ Figyelem!

Minden karbantartási munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

- A munka végén tisztítsa meg a gépet.
- Az elhasznált darabolótárcsát cserélje ki.
- Cserélje ki a védőberendezést.
- A port és a szennyeződést rendszeresen el kell távolítani a gépről. A tisztítást lehetőség szerint egy kendővel vagy ecsettel végezze.
- Időnként minden mozgó alkatrészt után kell kenni.
- A műanyag tisztításához ne használjon maró anyagokat.
- A teknőt (8) és a hűtőközeg-szivattyút (18) rendszeresen meg kell tisztítani a szennyeződésektől, mert ellenkező esetben nem biztosítható a gyémánttárcsa (14) hűtése.

- Helyezze újra üzembe az összes biztonsági berendezést, és ellenőrizze őket.
- A karbantartási és javítási munkálatokat csak szakemberek végezhetik.

Csatlakoztatások és javítások

Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.

Ha kérdése van, kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok

Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- A készülék típusa
- A készülék cikkszama
- A készülék azonosítószáma
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrésszáma

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használatai vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Gyémánttárcsák, szénkefék, asztali és vágófejvezetések

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

17. A hibaáram-védőkapcsolóval kapcsolatos kiegészítő utasítások (25. ábra)

Kérjük, vegye figyelembe a következő fontos utasításokat, amelyek az üzembe helyezésre és a kezelésre vonatkoznak.

Ügyeljen ezekre abban az esetben is, ha a terméket harmadik félnek adja tovább. Ezért őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy később is olvasható legyen.

Biztonsági utasítások!

- A termék önkényes átépítése és/vagy módosítása biztonsági és engedélyezési okokból (CE) tilos. Soha ne szerelje szét a terméket.

- A termék nem gyermek kezébe való. A gyermekek nem képesek felmérni az elektromos berendezések használatakor fennálló veszélyeket. Ezért gyermekek jelenlétében legyen különösen óvatos.
- A termék felépítése az 1. védelmi osztálynak felel meg. Feszültségforrásként csak a közüzemi hálózat védővezetékes, szabályszerű hálózati csatlakozóaljzata (230V~/50Hz) használható.
- Az ipari létesítményekben figyelembe kell venni az elektromos berendezések és üzemi eszközök szakmai érdekképviselőinek szövetsége által kiadott balesetmegelőzési előírásokat.
- Iskolákban, oktatási központokban, hobbi- és alkotóműhelyekben a termék üzemeltetését felelős, képzett személyzetnek kell felügyelni.
- Óvatosan bányon a termékkel. A lökések, ütések vagy a kis magasságból történő leejtés is káros hatással vannak a termékre.
- Soha ne használja a terméket, ha hideg helyről meleg helyiségbe vitték. Az ilyenkor keletkező kondenzvíz bizonyos körülmények esetén tönkre is teheti a terméket.
- Először hagyja, hogy a termék szobahőmérsékletre melegedjen, és csak ezután csatlakoztassa a hálózati feszültségre. Ez bizonyos esetekben több órát is igénybe vehet.
- Ne fogja meg a terméket nedves vagy vizes kézzel.
- Ügyeljen arra, hogy a teljes termék szigetelése ne sérüljön meg és ne rongálódjon.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem helyezi üzembe, akkor válassza le a hálózati feszültségről, vagyis húzza ki a csatlakozóaljzatból.
- A felállítási helyen és szállításkor kerülje a következő környezeti feltételeket:
Nedvesség vagy túl magas páratartalom. Rendkívüli hideg vagy meleg. Por vagy éghető gázok, gőzök vagy oldószerek. Erős rezgések.
Erős mágneses mező, például gépek vagy hangszórók közelében.

A hibaáram-védőkapcsoló üzembe helyezése:

- A hibaáram-védőkapcsoló egy tesztgombbal rendelkezik.
A működést minden üzembe helyezés előtt és rendszeres időközönként is ellenőrizni kell (hetente legálább egyszer).
- Amennyiben a hibaáram-védőkapcsoló ezen ellenőrzés során nem kapcsol ki szabályszerűen, akkor nincs védelem! Ekkor a készüléket haladéktalanul ki kell cserélni!

- A garancia nem vonatkozik az olyan károkra, amelyek jelen kezelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt keletkeztek. A következménykárokért nem vállalunk felelősséget.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a termék nem károsodott-e! Amennyiben károsodást észlel, akkor a terméket nem szabad csatlakoztatni a tápfeszültségre!
- A narancssárga színű Reset gomb megnyomása után a készülék üzemkész. Üzemeltetés előtt a piros tesztgombbal ellenőrizze a kioldást.
- Helyezze az aljzatba a hibaáram védőkapcsolót.
- Nyomja meg a narancssárga színű Reset gombot.
- Az üzemkész állapotot egy piros szimbólum jelzi az ablakban.
- Nyomja meg a piros Teszt gombot. Ilyenkor hibaáram szimulálására kerül sor.
- Szabályszerű működés esetén a védőkapcsoló leválasztja a fogyasztót a hálózatról. Ezt az ablakban a piros szimbólum eltűnése jelzi.
- Csak szabályszerű működés esetén biztosított az emberek és állatok védelme.
- Az üzemeltetéshez újra meg kell nyomni a Reset gombot.
- Ekkor bedugható a fogyasztó.

Műszaki adatok:

Kioldási hibaáram	< 30 mA
Áramellátás	230 - 240 V~ / 50 Hz
Terhelhetőség	16A (3680W)
Pólusok száma	kétpólusú kapcsolás
Előtét biztosíték	16 A
Védelmi fokozat	IP54
Méretek	126 x 50 x 88 mm

Rendeltetészerű használat!

A nullfeszültség kioldóval rendelkező, nem helyhez kötött hibaáram-védőkapcsoló nedves csiszológéphez és hasonló háztartási elektromos fogyasztókhoz készült.

Egyszerűen a hálózati ellátás és a fogyasztó közé kell csatlakoztatni, és így optimális védelmet biztosít a feszültség alatt álló alkatrészek megérintése ellen és a gép újbóli bekapcsolása ellen a feszültség visszatérést követően.

- A gépet mindig a mellékelt hibaáram védőkapcsolóval kell üzemeltetni.

18. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendő, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvétőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
 - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékdudvarok).
 - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
 - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.

- A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

19. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor kikapcsolása után kilazul a gyémánttárcsa	A rögzítőanya nincs meghúzva	Húzza meg a rögzítőanyát
A motor nem jár	Leoldott a hálózati biztosíték	Ellenőrizze a hálózati biztosítékot
	Hibás a hosszabbító vezeték	Cserélje le a hosszabbító vezetéket
	A motor vagy a kapcsoló csatlakozása nem megfelelő	Ellenőriztesse villanszerelővel
	Hibás a motor vagy a kapcsoló	Ellenőriztesse villanszerelővel
Gyenge a motor	Túl kicsi a hosszabbító vezeték keresztmetszete	lásd az Elektromos csatlakozás című részt, kiold a biztosíték
	Túlterhelés	Ellenőrizze a szerszámot
	Tompa a gyémánttárcsa	Cserélje újra a gyémánttárcsát
Munka közben kikapcsol a motor	Túlterhelés, pl. túl nagy vágási nyomás miatt kikapcsol a motor	Várja meg, amíg a motor lehül (5–10 perc), majd kapcsolja vissza
Leáll a szivattyú	Túlterhelés, pl. erős szennyeződés miatt kikapcsol a szivattyú	Azonnal állítsa le a gépet. Tisztítsa meg a szivattyút, és kb. 5–10 perc elteltével indítsa el a gépet. Figyelem! Semmi esetre se végezze szárazon a vágást!
Nem optimális a vágás menete	Túl nagy a darabolótárcsa terhelése	Megfelelő darabolótárcsát használjon, csökkentse a vágási nyomást
	Túl tompák a gyémántszegek	Élezze meg a darabolótárcsát
	Túl kevés a hűtővíz, ezért túlhevült a darabolótárcsa	Optimalizálja a hűtővíz-adagolást

Objaśnienie symboli na urządzeniu

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócenie uwagi na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić rękawice ochronne!
	Stosować ochronę oczu!
	Nosić nauszники ochronne!
	Nosić ochronę przed pyłem!
	Nie należy sięgać do pracującej tarczy tnącej!
	Miejsca w niniejszej instrukcji obsługi, które dotyczą bezpieczeństwa użytkownika, zostały oznaczone następującym znakiem.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	166
2.	Opis urządzenia.....	166
3.	Zakres dostawy	166
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	166
5.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	167
6.	Dane techniczne	171
7.	Rozpakowanie	172
8.	Przed uruchomieniem.....	172
9.	Eksplatacja	172
10.	Montaż	173
11.	Uruchamianie.....	173
12.	Obsługa/wskazówki dotyczące pracy	174
13.	Kończenie pracy	175
14.	Transport (rys. 23)	175
15.	Przyłącze elektryczne	175
16.	Konserwacja	176
17.	Dodatkowe wskazówki dla wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego (rys. 25).....	176
18.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	178
19.	Pomoc dotycząca usterek	179
20.	Deklaracja zgodności	390

1. Wprowadzenie

Producent:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy wykonywane przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montaż i wymiana nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Zalecamy Państwu:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera istotne wskazówki o tym, jak bezpiecznie, fachowo i ekonomicznie pracować z urządzeniem oraz jak unikać zagrożeń, oszczędzać koszty napraw, skracać czas przestojów oraz zwiększać niezawodność i żywotność urządzenia.

Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji urządzenia.

Przechowywać instrukcję obsługi wraz z urządzeniem w plastikowej okładce, chroniąc ją przed brudem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy urządzeniu mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach.

Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia

1. Osłona tarczy tnącej
2. Włącznik/wyłącznik
3. Rękojeść na ramieniu tnącym
4. Głowica maszyny
5. Silnik
6. Wózek toczny z gumową podkładką
7. Szyna ogranicznika z podziałką wymiarową
8. Wanna
9. Szyna prowadząca
10. Uchwyt transportowy
11. Stopa
12. Rama dolnej części korpusu
13. Ogranicznik wzdłużny
14. Diamentowa tarcza tnąca (rys. 3.2)
15. Osłona przeciwbryzgowa
16. Kurek do wody
17. Sprężyna
18. Pompa wodna (rys. 3.1)

3. Zakres dostawy

- Przecinarka do kamienia i glazury
- Wózek toczny z gumową podkładką
- Diamentowa tarcza tnąca (rys. 3.2)
- Ogranicznik wzdłużny
- Klucz widlasty i klucz imbusowy

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

Maszyna odpowiada obowiązującej dyrektywie maszynowej WE

- Przed rozpoczęciem pracy na maszynie muszą być zamontowane wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.

- Maszyna jest przeznaczona do obsługi przez jedną osobę. Operator jest odpowiedzialny w obszarze roboczym za bezpieczeństwo osób trzecich.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących zagrożeń umieszczonych na maszynie.
- Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zagrożeń, umieszczone na maszynie należy utrzymywać w stanie czytelny.
- Maszyna przeznaczona jest wraz z oferowanymi narzędziami i wyposażeniem dodatkowym wyłącznie do cięcia glazury i bloków betonowych o wysokości cięcia do 110 mm. Cięcie metalu i drewna jest zabronione.
- Nie przekraczać ani nie schodzić poniżej maksymalnych i minimalnych wymiarów przedmiotów obrabianych.
- Maszynę można użytkować wyłącznie w nienagannym stanie technicznym, zgodnie z przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa i ze świadomością zagrożeń oraz stosując się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi! Zwłaszcza usterki, mające negatywny wpływ na bezpieczeństwo, muszą być niezwłocznie usuwane!
- Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.
- Przestrzegać odnośnych przepisów bezpieczeństwa pracy oraz pozostałych, ogólnie uznanych zasad bezpieczeństwa technicznego.
- Użytkowanie, konserwacja i naprawa maszyny są dozwolone wyłącznie dla osób, które zostały wykwalifikowane w tym zakresie i poinformowane o zagrożeniach. Samowolne zmiany na maszynie wykluczają odpowiedzialność producenta za wynikające stąd szkody.
- Maszynę wolno użytkować wyłącznie z oryginalnym wyposażeniem i narzędziami producenta.

Mimo używania w sposób zgodny z przeznaczeniem nie można całkowicie uniknąć czynników ryzyka szcążkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą występować następujące punkty:

- Nie wkładać rąk do pracującej diamentowej tarczy tnącej.
- Kontakt z diamentową tarczą tnącą w obszarze nieosłoniętym.
- Wyrzucanie przedmiotów obrabianych i elementów obrabianych.
- Wyrzucić wadliwą przystawkę diamentową tarczy tnącej.

- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku zastosowania wymaganych nasłuchowników ochronnych.
- Obrażenia oczu w przypadku braku zastosowania ochrony oczu

Każde użycie wykraczające poza wyżej podane jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające stąd szkody producent nie odpowiada; ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Praca z przecinarką do kamienia i glazury może być niebezpieczna, jeśli nie będą przestrzegane bezpieczne i prawidłowe procedury pracy. Jak w przypadku wszystkich maszyn, praca z produktem wiąże się z pewnymi zagrożeniami. Praca na maszynie z zachowaniem szacunku i ostrożności znacznie zmniejsza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Nieprzestrzeganie zwykłych środków bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała u operatora. Sprzęt zabezpieczający, jak osłony, okulary ochronne, maski przeciwpyłowe i nasłuchniki ochronne mogą zmniejszyć możliwe niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Najlepsza ochrona nie jest jednak w stanie oszacować błędnej oceny, nieostrożności czy nieuwagi. W warsztacie należy zawsze zachować zdrowy rozsądek i ostrożność. Jeśli jakiś proces wydaje się niebezpieczny, nie należy go wypróbować. Należy rozważyć alternatywne podejście, które wydaje się bezpieczniejsze. Należy pamiętać: Twoja integralność fizyczna jest twoją osobistą odpowiedzialnością. Ta maszyna została zaprojektowana do konkretnej pracy. Zdecydowanie zalecamy, aby nie modyfikować maszyny ani nie używać jej do zastosowań, do których nie została zaprojektowana. W razie wątpliwości przed rozpoczęciem pracy z produktem należy najpierw zapytać sprzedawcę.

Ostrzeżenie: Nieprzestrzeganie tych przepisów może spowodować poważne obrażenia.

Uwaga! Podczas używania narzędzi elektrycznych przestrzegać poniższych zasadniczych środków bezpieczeństwa w celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, przed obrażeniami i pożarem. Przed użyciem urządzenia przeczytać te wskazówki i przestrzegać ich.

1. Utrzymywać porządek w obszarze roboczym
Nieporządek w obszarze roboczym może być przyczyną wypadków.
2. Uwzględnić oddziaływania otoczenia
Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu. Nie używać narzędzi elektrycznych w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
Zadbać o dobre oświetlenie. Nie używać narzędzi elektrycznych w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
3. Należy chronić się przed porażeniem prądem elektrycznym
Unikać kontaktu ciała z uziemionymi częściami, np. rurami, kaloryferami, piecami, lodówkami.
4. Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca pracy!
Nie pozwalać innym osobom dotykać narzędzia lub kabla, nie pozwalać im na zbliżanie się do obszaru roboczego.
5. Przechowywać narzędzia w bezpiecznym miejscu
Nieużywane narzędzia przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu i poza zasięgiem dzieci.
6. Nie przeciążać narzędzi
Podany zakres mocy umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę.
7. Używać właściwego narzędzia
Nie stosować narzędzi zbyt słabych ani przystawek do prac ciężkich. Nie używać narzędzi do celów i prac, do których nie są przeznaczone; np. nie używać ręcznej piły tarczowej do ścinania drzew lub cięcia gałęzi.
8. Stosować odpowiednią odzież roboczą
Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Mogą one zostać pochwycone przez ruchome części. Podczas prac na wolnym powietrzu zaleca się używanie rękawic gumowych i obuwia antypoślizgowego. W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.
9. Stosować okulary ochronne
Do prac, podczas których powstaje pył, stosować maskę przeciwpyłową.
10. Nie wykorzystywać kabla niezgodnie z przeznaczeniem
Nie używać kabla do przenoszenia narzędzia ani do wyjmowania wtyczki z gniazda. Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.

11. Zabezpieczyć obrabiany przedmiot
W celu przytrzymania elementu obrabianego zastosować przyrządy mocujące lub imadło. Pozwala to na pewniejsze przytrzymanie niż przy użyciu ręki i umożliwia obsługę maszyny obiema rękami.
12. Nie trzymać urządzenia zbyt daleko od siebie
Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili.
13. Dbać starannie o narzędzia
Utrzymywać narzędzia w stanie ostrym i czystym, aby umożliwić prawidłową i bezpieczną pracę. Przestrzegać wskazówek dotyczących konserwacji i wymiany narzędzi. Regularnie kontrolować wtyczkę i kabel i w przypadku uszkodzenia zlecić uznanemu specjalście jego wymianę. Regularnie kontrolować przedłużacz i w przypadku uszkodzenia wymienić. Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, wolnym od oleju i smaru.
14. Wyciągnąć wtyczkę sieciową
W przypadku nieużywania, przed konserwacją i przy wymianie narzędzi, jak np. tarczy tnącej, wiertła i narzędzi maszynowych wszelkiego rodzaju.
15. Nie pozostawiaj kluczy narzędziowych przy narzędziu
Przed włączeniem skontrolować, czy klucze i narzędzia nastawcze są usunięte.
16. Unikać niezamierzonego uruchomienia
Podczas przenoszenia narzędzia podłączonego do sieci elektrycznej nie trzymać palca na wyłączniku. Upewnić się, że podczas podłączania do sieci wyłącznik jest wyłączony.
17. Przedłużacz na wolnym powietrzu
Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego i odpowiednio oznaczonych przedłużaczy.
18. Stale zachowywać ostrożność
Obserwować własną pracę. Pracować z rozważą. Nie używać narzędzia w stanie dekoncentracji.
19. Kontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń
Przed dalszym użyciem narzędzia starannie skontrolować urządzenia ochronne lub lekko uszkodzone części pod kątem prawidłowego i zgodnego z przeznaczeniem działania. Skontrolować, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zacinają się oraz czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane i warunki spełnione aby zagwarantować bezpieczeństwo narzędzia. Uszkodzone urządzenia ochronne i części muszą być oddane do warsztatu serwisowego w celu fachowej naprawy lub wymiany, o ile nie podano inaczej w instrukcjach eksploatacji. Uszkodzone przełączniki należy wymienić w warsztacie serwisowym.

Nie używać narzędzi, przy których nie da się wyłączyć i wyłączyć przełącznika.

20. Uwaga!

Dla własnego bezpieczeństwa używać tylko akcesoriów i przyrządów dodatkowych podanych w instrukcji obsługi lub zalecanych lub podanych przez producenta narzędzia. Użycie innych narzędzi roboczych lub innych akcesoriów niż zalecane w instrukcji obsługi lub katalogu stwarza ryzyko obrażeń dla użytkownika.

21. Naprawy mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy

Niniejsze narzędzie elektryczne odpowiada odpowiednim przepisom bezpieczeństwa. Naprawy mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani elektrycy, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wypadku dla użytkownika.

22. Podłączyć urządzenie do odsysania pyłu

Jeśli występują urządzenia do podłączania sprężu do odpylania, należy upewnić się, że są one podłączone i używane.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przechowywać w bezpiecznym miejscu.

SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga! Ta przecinarka do kamienia i glazury jest przeznaczona do cięcia na mokro. Maszyna może pracować z niesegmentowaną diamentową tarczą tnącą.

- **Mokre ręce:** Nie dotykać elementów elektrycznych maszyny (np. przełączników) mokrymi rękami.
- **Połączenia wtykowe:** Wszystkie połączenia wtykowe muszą znajdować się w suchym miejscu i nie mogą spoczywać na podłodze.
- **Chłodzenie tarczy tnącej:** Upewnić się, że tarcza tnąca jest schładzana przy użyciu wody w trakcie całego procesu cięcia.
- **Cięcie na sucho:** Nigdy nie wykonywać cięć na sucho tarczami tnącymi przeznaczonymi do cięcia na mokro.
- **Ochrona przed pyłem:** Podczas cięcia glazury zawsze nosić maskę przeciwpyłową.

- **Diamentowe tarcze tnące:** Nie należy wpychać glazury do maszyny szybciej niż może to zrobić tarcza tnąca.
- **Należy używać wyłącznie tarcz tnących,** których prędkość obrotowa wynosi min. 3000 min⁻¹.
- **Wybór tarczy tnącej:** Diamentową tarczę tnącą należy dobrać odpowiednio do materiału, który ma być cięty.
- **Montowanie tarczy tnącej:** Przed montażem tarczy tnącej należy sprawdzić wrzeciono, nakrętkę wrzeciona i kołnierze pod kątem uszkodzeń, zużycia lub poluzowania. Uszkodzone lub zużyte części należy natychmiast wymienić.
- **Kierunek obrotu tarczy tnącej:** Sprawdzić kierunek strzałki na tarczy tnącej, kierunek strzałki musi być zgodny z kierunkiem obrotu wału silnika.
- **Wrzeciono tarczy tnącej:** Należy upewnić się, że średnica otworu w tarczy tnącej odpowiada średnicy wrzeciona tarczy tnącej na maszynie.
- **Ochrona tarczy tnącej:** Przecinarkę do kamienia i glazury uruchamiać tylko z prawidłowo założoną i wyregulowaną ochroną tarczy tnącej.
- **Prędkość tarczy tnącej:** Nie przekraczać bezpiecznej prędkości roboczej tarczy tnącej.
- **Szlifowanie za pomocą tarczy tnącej:** Nie próbować używać tarczy tnącej do prac szlifierskich, np. do ścierania krawędzi ciętej glazury. Podobnie nie należy wykonywać żadnych cięć promieniowych ani okrągłych. Ta przecinarka do glazury nadaje się tylko do użytku domowego.
- **Czas zatrzymania tarczy tnącej:** Tarcza tnąca potrzebuje 20 sekund na zatrzymanie się po wyłączeniu. Odczekać, aż tarcza tnąca całkowicie się zatrzyma, następnie wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka i dopiero wtedy, jeśli to konieczne, dotknąć tarczy tnącej maszyny.
- **Należy unikać dotykania obracającej się tarczy tnącej podczas pracy maszyny.**
- **Nigdy nie należy używać narzędzia elektrycznego bez dołączonej wtyczki PRCD.**
- **Wodę należy przechowywać z dala od części elektrycznych narzędzia oraz od osób przebywających w obszarze roboczym!**
- **Jeśli wtyczka lub przewód przyłączeniowy są uszkodzone, muszą zostać wymienione przez producenta lub jego autoryzowany serwis klienta.**
- **Zmiany techniczne prowadzące do zmiany właściwości (np. prędkość obrotowa) mogą być dokonywane wyłącznie przez producenta w celu spełnienia wymagań przepisów ochronnych.**
- **Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przechowywać w bezpiecznym miejscu.**

Specjalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla maszyny do cięcia kamienia

- Przed użyciem umieść maszynę do cięcia kamienia na równej i odpornej na wstrząsy powierzchni roboczej. Zadbać o wystarczającą swobodę ruchu.
- Aby uniknąć zagrożenia pyłem, maszyna może być używana tylko w miejscach wilgotnych.
- Przed rozpoczęciem pracy wannę zawsze należy napełniać wodą.
- Maszyna może być eksploatowana tylko w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.
- Uwaga! Nigdy nie uruchamiać silnika w zamkniętych lub ograniczonych przestrzeniach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla!
- Zawsze włączać urządzenie przed kontaktem z materiałem.
- W przypadku tej maszyny do cięcia kamienia obowiązują podwyższone przepisy bezpieczeństwa dotyczące pracy na mokro. Należy zastosować wszystkie środki ochronne przed podwyższonym napięciem dotykowym.
- Przewody elektryczne nie mogą mieć kontaktu z wodą lub mgłą wodną.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone.
- Skontrolować, czy ruchome części urządzenia działają prawidłowo i nie zacinają się oraz czy żadna z części nie jest uszkodzona.
- Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej maszyny.
- Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego przedłużaczy.
- W przypadku zastosowania bębna kablowego należy całkowicie odwijać kabel, aby uniknąć nagrzewania się kabla.
- Podczas pracy na zewnątrz gniazdko musi być wyposażone w wyłącznik ochronny.
- Przestrzegać kierunku obrotów silnika i diamentowych tarcz tnących.
- W tym samym czasie należy ciąć tylko jeden przedmiot obrabiany.
- Ścieżka cięcia musi być wolna od przeszkód na górze i na dole.
- Należy upewnić się, że można usunąć odpady z boku tarczy tnącej, aby nie zostały one przytrzaśnięte.
- Pracować wyłącznie z diamentowymi tarczami tnącymi, które nadają się wyłącznie do cięcia na mokro.
- Stosować diamentowe tarcze tnące o odpowiedniej wielkości.

- Nie zbliżać dłoni, palców i rąk do obracających się tarczy tnącej. Zawsze należy zachowywać wystarczający odstęp od diamentowej tarczy tnącej.
 - Uszkodzone diamentowe tarcze tnące należy niezwłocznie wymienić. Nie wolno stosować odkształconych lub pękniętych tarcz tnących.
 - Stosować wyłącznie zalecane przez producenta diamentowe tarcze tnące, odpowiadające normie EN 13236. Zabrania się używania tarcz tnących do pił.
 - Należy upewnić się, że do ciętego materiału została wybrana odpowiednia diamentowa tarcza tnąca.
 - Nie używać maszyny do cięcia kamienia bez osłony.
 - Aby usunąć usterki lub zakleszczone przedmioty obrabiane, należy zawsze wyłączyć maszynę i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Dopiero wtedy usunąć zaklinowany przedmiot obrabiany.
 - Chronić diamentową tarczę tnącą przed uderzeniami i wstrząsami. Nie należy narażać jej na nacisk boczny.
 - Nie należy obciążać urządzenia tak mocno, aby się zatrzymało.
 - Zakładać odpowiednie osobiste wyposażenie ochronne (PSA).
 - Nauszniki ochronne zmniejszające ryzyko przytępienia słuchu.
- Uwaga! Hałas może zagrażać zdrowiu. W przypadku przekroczenia dopuszczalnego poziomu hałasu 80 dB(A) należy stosować nauszniki.**
- Maski ochronna dróg oddechowych zmniejszająca ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.
 - Ochrona oczu w celu zmniejszenia ryzyka uszkodzenia oczu.
 - Osłona rąk podczas obsługi szorstkich materiałów i antypoślizgowe obuwie są zalecane podczas pracy na zewnątrz.
- Diamentowe tarcze tnące muszą być zawsze przenoszone w praktyczny sposób w pojemniku.
 - Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby zaznajomione z obsługą maszyn do cięcia kamienia.
 - Błędy maszyny, łącznie ze wszystkimi osłonami i urządzeniami ochronnymi, należy zgłaszać osobie odpowiedzialnej za bezpieczeństwo natychmiast po ich wykryciu.
 - Nie zostawiać urządzenia bez nadzoru.

POZOSTAŁE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem tego produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje!

Stanowisko robocze

Aby wyeliminować ryzyko obrażeń, uszkodzenia maszyny, pożaru i porażenia prądem, należy upewnić się, że stanowisko robocze jest

- ochronione przed wilgocią, mokrym powietrzem i deszczem,
- wolne od łatwopalnych gazów i cieczy,
- zabezpieczone przed dziećmi – stosować kłódki i wyłączniki główne, gdy maszyna nie jest używana;
- czyste i puste,
- dobrze wentylowane i oświetlone.

Operator

Zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, których nie da się wbudować w maszynę. Za te czynniki odpowiada operator. Proszę pamiętać:

- Zapobiegać kontaktowi części ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury lub grzejniki.
- Zachować ostrożność. Nie należy pracować przy maszynie w stanie zmęczenia.
- Nie należy obsługiwać produktu pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Przeczytać wskazówki ostrzegawcze, aby ustalić, czy ocena sytuacji lub refleks mogą być zaburzone.
- Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii, która mogłaby się zaczepić o obracające się części.
- Zaleca się zakładać obuwie z podeszwą antypoślizgową.
- Długie włosy należy chronić odpowiednimi środkami.
- Nosić ochronę oczu i nauszники. Zawsze nosić:
 - dopuszczoną maskę przeciwpyłową ANSI.
 - Nauszniki ochronne.
- Przez cały czas należy utrzymywać równowagę.
- Nie należy przeciągać się nad pracującymi maszynami.

Ryzyka szczątkowe

Maszyna została skonstruowana jest zgodnie z aktualnym stanem techniki i ogólnie uznawanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Niebezpieczeństwo obrażeń palców i dłoni ze strony obracającego się narzędzia w przypadku nieprawidłowego prowadzenia przedmiotu obrabianego.
- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane przez kurz. Koniecznie nosić środki ochrony indywidualnej, takie jak nauszники ochronne.
- Obrażenia spowodowane wadliwą diamentową tarczą tnącą. Diamentową tarczę tnącą należy regularnie kontrolować pod kątem integralności.

- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń palców i dłoni podczas wymiany tarcz tnących. Nosić odpowiednie rękawice robocze.
- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń podczas włączania maszyny w wyniku uruchamiającej się tarczy tnącej.
- Zagrożenie spowodowane prądem podczas stosowania nieprawidłowych, elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Zagrożenie dla zdrowia ze strony działającej tarczy tnącej oraz długich włosów i luźnej odzieży. Stosować środki ochrony indywidualnej takie jak siatka na włosy i ściśle przylegająca odzież robocza.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.

6. Dane techniczne

Wymiary montażowe dł. x szer. x wys.	1150 x 520 x 1210 mm
Stół do cięcia	535 x 430 mm
Diamentowa tarcza tnąca	Ø 360 mm
Otwór	Ø 25,4 mm
Prędkość obrotowa	2800 1/min.
Ciężar	72 kg
Długość cięcia maks.	700 mm
Wysokość cięcia 90° maks.	110 mm
Wysokość cięcia 45° maks.	72 mm
Silnik	230 V~ / 50 Hz
Pobór mocy	2200 W
Tryb pracy*	S6 40%
Klasa izolacji	B
Stopień ochrony	IP54

Zmiany techniczne zastrzeżone!

*Tryb pracy – S6 40%

Tryb pracy S6 to długotrwała praca okresowa. Eksploatacja składa się z czasu rozruchu, z czasu pracy pod stałym obciążeniem i z czasu biegu jałowego. Czas pracy wynosi 10 min, względny czas włączenia wynosi 40% czasu pracy.

Parametry hałasu

Hałas na stanowisku pracy może przekraczać 85 dB (A). W tym przypadku wymagane są środki izolacji dźwiękowej dla użytkownika (nosić nauszniki ochronne!).

Poziom mocy akustycznej w dB

Ciśnienie akustyczne L_{pA}	72 dB
Moc akustyczna L_{wA}	82 dB
Niepewność pomiaru K_{pA}	3 dB

7. Rozpakowanie

⚠ UWAGA!

Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo poślizgnięcia i uduszenia!

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

8. Przed uruchomieniem

Przed użyciem przecinarki należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami zawartymi w niniejszych instrukcjach.

Przeczytać instrukcję użytkownika:

Należy starannie przeczytać instrukcję obsługi przed ustawieniem, obsługą lub ingerencją w pracę maszyny do cięcia płytek.

Niebezpieczne napięcie elektryczne

Ostrożnie! Przed każdą interwencją na maszynie do cięcia płytek należy wyłączyć zasilanie.

Niebezpieczeństwo związane z nagłym uruchomieniem

Ostrożnie! Maszyna do cięcia płytek może się nagle ponownie uruchomić po awarii zasilania.

Wymienić pęknięte diamentowe tarcze.

- Proszę zapoznać się z maszyną. Zapoznać się z ich zastosowaniem i ograniczeniami, ale także ze specyficznymi potencjalnymi niebezpieczeństwami.
- Dokładnie sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń, aby upewnić się, że może ona działać zgodnie z przeznaczeniem. W razie wątpliwości należy wymienić daną część.
- Przed przyłączeniem wtyczki do gniazdka należy się upewnić, że przełącznik jest ustawiony na „WYŁ.”.
- Należy upewnić się, że maszyna została wyczyszczona i odpowiednio nasmarowana.
- Przed uruchomieniem maszyny sprawdzić, czy nie ma w niej uszkodzonych części i stwierdzić, czy części te działają prawidłowo i spełniają swoją funkcję.
- Sprawdzić wyrównanie wszystkich ruchomych części, wszystkie elementy mocujące i wszelkie inne warunki, które mogą wpłynąć na prawidłowe działanie. Każda uszkodzona część powinna być natychmiast naprawiona lub wymieniona przez specjalistę.
- Nie należy używać maszyny, jeśli przełącznik nie włącza i nie wyłącza się prawidłowo.

9. Eksploatacja

- Umieścić maszynę na równym, antypoślizgowym podłożu.
- Sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada istniejącemu napięciu, a następnie najpierw podłączyć wtyczkę do sieci prądowej.
- Przed włączeniem, tarcza tnąca musi swobodnie pracować.

Uwaga: Tarcza tnąca musi być zawsze chłodzona wodą.

Uwaga: Tarcza tnąca obraca się jeszcze przez chwilę. Nie należy hamować tarczy tnącej poprzez wywieranie nacisku bocznego.

- Podczas normalnego użytkowania obudowa silnika może się nagrzewać.

- Nie należy zmuszać maszyny lub akcesoriów do wykonywania pracy wykonywanej przez większą maszynę przemysłową. Wykonuje lepszą pracę w zakresie parametrów, do których została zaprojektowana.
- Wszystkie ustawienia maszyny należy wykonywać przy wyłączonej maszynie.
- Nigdy nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy jest uruchomiona.
- Przy wyłączaniu nie należy odchodzić od maszyny, dopóki się ona całkowicie nie zatrzyma.
- Przed odłączeniem wtyczki sieciowej należy zawsze wyłączyć maszynę.
- Zawsze odłączać wtyczkę sieciową. Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka za kabel.
- Nie należy używać tarcz tnących o wymiarach niezgodnych z podanymi.
- Nie wolno przenosić maszyny za kabel.

W przypadku wątpliwości, czy warunki robocze są bezpieczne, nie należy pracować z maszyną.

10. Montaż

10.1 Montaż (rys. 4 - 10)

Ze względu na wymogi logistyczne maszyna nie jest w całości zmontowana w opakowaniu.

Urządzenie należy montować przy udziale co najmniej dwóch osób!

1. Maszynę wyjąć z opakowania i ostrożnie ułożyć przed sobą na podłożu.
2. Najpierw złożyć stojak (11), po stronie bez kółek transportowych, na zewnątrz do oporu, aż śruba zatrzaśnie się w podłużnym otworze, jak pokazano na rys. 7. **Upewnić się, że stojak jest również zablokowany i nie złożyć się ponownie!**
3. Powtórzyć proces dla drugiego stojaka (rys. 8).
4. Maszynę ustawić na stopach.
5. Przy użyciu dołączonych opasek kablowych zamocować wąż instalacji wodnej oraz kabel na obudowie urządzenia. (Rys. 10.2)
6. Umieścić pompę wodną (18) w odbiorze pojemnika na wodę i włożyć korek uszczelniający (s) do odpływu pojemnika na wodę (8). (Rys. 9, 10)
7. Napęlić wannę wodą tak, aby pompa (18) była przez cały czas (również podczas pracy) przykryta wodą.

Uwaga!

Pompa wodna nigdy nie może pracować na sucho. Podczas pracy musi być zawsze przykryta wodą.

10.2 Montaż wózka tocznego (rys. 11)

1. Ustawić wózek toczny (stół do cięcia) (6) na szynie prowadzącej stołu rolkowego (9), przy czym ramka (a) dwóch prawych rolek prowadzących obejmuje szynę prowadzącą. Wystarczy umieścić dwie lewe rolki prowadzące na szynie prowadzącej.
2. Stojąc przed maszyną do cięcia kamienia, skala wymiarowa musi być skierowana w stronę użytkownika. Szczelina między ostrzami rozdzielającymi 90° znajduje się po lewej stronie w wózku tocznym (6), szczelina między ostrzami rozdzielającymi 45° po prawej.
3. Stół do cięcia musi się łatwo toczyć. Upewnić się, że wszystkie cztery rolki spoczywają na szynie prowadzącej (9).

10.3 Montaż śruby dźwigniowej urządzenia obrotowego głowicy tnącej (rys. 12)

1. Wykręcić śrubę sześciokątną za pomocą klucza widlastego 30 mm.
2. Włożyć na gwint śrubę dźwigniową (d) urządzenia obrotowego głowicy tnącej i mocno ją przykręcić.

10.4 Montaż ogranicznika wzdłużnego (rys. 13)

1. Ustawić ogranicznik wzdłużny (13) na szynie ogranicznika z podziałką wymiarową (7) na wózku tocznym (6).
2. Ustawić ogranicznik wzdłużny (13) w odpowiedniej odległości od tarczy tnącej (14).
3. Zamocować ogranicznik wzdłużny (13), przykręcając mocno uchwyt blokujący (b).

11. Uruchamianie

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenie konieczne całkowicie zmontować!

Włącznik/wyłącznik (rys. 14)

W celu włączenia należy nacisnąć przycisk "I" na włączniku/wyłączniku (2).

Przed rozpoczęciem procesu cięcia należy odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie maksymalną prędkość obrotową, a pompa wody chłodzącej (18) przetłoczy wodę do tarczy tnącej.

Aby wyłączyć, należy nacisnąć "0" na przełączniku (2). (Rys. 14).

Wskazówka:

Po pierwsze - po włączeniu piły - należy zwrócić uwagę na kierunek obrotu diamentowej tarczy tnącej.

Przestrzegać strzałki kierunkowej na maszynie!

Uwaga! Pompa wodna (18) uruchamia się automatycznie po włączeniu silnika napędowego (5)! Przepływ wody do diamentowej tarczy tnącej (14) można regulować za pomocą kurka odcinającego (16).

12. Obsługa/wskazówki dotyczące pracy

⚠ UWAGA!

Przed uruchomieniem urządzenie koniecznie całkowicie zmontować!

12.1 Cięcia 90° (rys. 13)

1. Poluzować śrubę skrzydełkową (c).
2. Ustawić ogranicznik kąta (13) na 90° i ponownie dokręcić śrubę skrzydełkową (c).
3. Dociągnąć śrubę skrzydełkową (b), aby zamocować ogranicznik kąta (13).
4. Włączyć maszynę za pomocą włącznika/wyłącznika (2).
5. Docisnąć przedmiot obrabiany do ogranicznika (13) i docisnąć go za pomocą wózka tocznego (6) do diamentowej tarczy tnącej (14) i przeciąć go całkowicie w jednym kawałku.
6. Wyłączyć ponownie maszynę.

12.2 Cięcie ukośne 45° (rys. 13)

1. Poluzować śrubę skrzydełkową (c).
2. Ustawić ogranicznik kąta (13) na 45° i ponownie dokręcić śrubę skrzydełkową (c).
3. Dociągnąć śrubę skrzydełkową (b), aby zamocować ogranicznik kąta (13).
4. Wykonać „cięcie 90°” zgodnie z opisem.

12.3 Cięcie ze stałą głębokością cięcia (rys. 15, 16)

W tym cięciu głowica tnąca (4) jest ustawiona. Przedmiot obrabiany jest dociskany do diamentowej tarczy tnącej (14) za pomocą wózka tocznego (6) i całkowicie cięty w jednym kawałku.

Podczas cięcia należy zwrócić uwagę, aby ciśnienie było równomierne i dostosowane do mocy silnika!

1. Poluzować śrubę z chwytem gwiazdowym (e) na zespole głowicy tnącej (4) i docisnąć ramię tnące do dołu.
2. Umieścić przecinany przedmiot obrabiany na wózku tocznym (6) i nałożyć luźno na przedmiot obrabiany nieruchomą tarczę tnącą (14) z pełnym segmentem.
3. Odciągnąć przedmiot obrabiany za pomocą wózka tocznego (6) tak daleko, aby można było lekko opuścić diamentową tarczę tnącą (14).

4. Ustalić żądaną głębokość cięcia za pomocą śruby z chwytem gwiazdowym (e).
5. Zablokować głębokość cięcia za pomocą śruby z chwytem gwiazdowym (f) na zespole głowicy tnącej (4).

Uwaga! Przewodzony przedmiot obrabiany należy przytrzymać lub docisnąć na odpowiednim ograniczniku przedmiotu obrabianego (7 + 13).

Uwaga! Odczekać, aż woda chłodząca dotrze do tarczy tnącej (14).

12.4 Cięcie przy nieustalanej głębokości cięcia (rys. 16, 17)

Dla łatwiejszego cięcia większych głębokości zalecana jest nieokreślona głębokość cięcia. Dzięki temu silnik (5) jest mniej obciążony, a diamentowa tarcza tnąca (14) jest chroniona.

Podczas tego cięcia przedmiot obrabiany jest przesuwany tam i z powrotem za pomocą wózka tocznego (6) pod głowicą tnącą, która nie jest zamocowana. Głowica tnąca (4) jest dociskana prawą ręką.

1. Poluzować śrubę z chwytem gwiazdowym (e) na zespole głowicy tnącej (4) i docisnąć ramię tnące do dołu.
2. Zamocować żądaną głębokość cięcia za pomocą śruby z chwytem gwiazdowym (f).
3. Opuścić zespół głowicy tnącej (4) z diamentową tarczą tnącą.
4. Śrubę z chwytem gwiazdowym (e) pozostawić poluzowaną.

Uwaga! Diamentowa tarcza tnąca (14) powinna dać się opuścić ok. 3 mm poniżej górnej krawędzi wózka tocznego (6). Diamentowa tarcza tnąca nie może dotykać wózka tocznego.

12.5 Cięcie z głowicą tnącą – urządzenie obrotowe / cięcie ukośne (rys. 18 - 20)

Zwolnić urządzenie obrotowe głowicy tnącej za pomocą śruby dźwigniowej (d) i obrócić głowicę tnącą (4) o 45° do oporu.

Ponownie dokręcić dźwignię.

Uwaga! Przed rozpoczęciem cięcia należy sprawdzić ustawienie ogranicznika. Diamentowa tarcza tnąca nie może dotykać wózka tocznego.

Wykonać „cięcie 90°” zgodnie z opisem.

12.6 Wymiana diamentowej tarczy tnącej (rys.17, 18, 21, 22)

⚠ Uwaga!

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Ostrożnie!

- Niebezpieczeństwo przecięcia diamentowej tarczy tnącej!
- Podczas wymiany diamentowej tarczy tnącej należy nosić osłonę rąk.
- Sprawdzić tarczę tnącą pod kątem kierunku obrotów, współosiowości i ewentualnych uszkodzeń!

1. Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
2. Poluzować śrubę z chwytym gwiazdkowym (e) na zespole głowicy tnącej (4) i docisnąć ramię tnące całkowicie do dołu. Zablokować ramię tnące za pomocą uchwyty gwiazdkowego (f) na zespole głowicy tnącej (4) (rys. 17).
3. Poluzować i odkręcić cztery śruby na osłonie ochronnej tarczy (1) i ściągnąć osłonę ochronną. Wskazówka: Wąż wodny na osłonie ochronnej nie musi być odłączany. Ostrożnie złożyć osłonę ochronną do góry od dołu.
4. Przytrzymać wałek tnący za pomocą dostarczonego klucza imbusowego i poluzować nakrętkę mocującą za pomocą klucza widlastego (objęty zakresem dostawy). **Gwint lewoskrętny!** Zdjąć nakrętkę mocującą, kołnierz dociskowy i ostrożnie diamentową tarczę tnącą (14).
5. Przed montażem nowej diamentowej tarczy tnącej (14) oczyścić wałek tnący i kołnierz tarczy za pomocą ściereczki lub pędzelka. Uwaga! Nie należy używać żadnych środków czyszczących, które mogą zaatakować elementy.

Uwaga! Przy zakładaniu nowej diamentowej tarczy tnącej należy postępować w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek obrotów! (Umieścić diamentową tarczę tnącą – KIERUNEK STRZAŁKI – po stronie roboczej na gnieździe kołnierza). Kierunek strzałki na tarczy tnącej i na osłonie ochronnej musi być zgodny.

6. Ponownie zamontować osłonę tarczy tnącej (1).
7. Sprawdzić współosiowość poprzez krótkie uruchomienie maszyny i natychmiastowe ponowne jej wyłączenie.

Uwaga!

- Eksploatacja maszyny do cięcia kamienia bez osłony ochronnej jest zabroniona!
- Zwróć uwagę na mocowanie tarczy, diamentowa tarcza tnąca nie może „trzepać”.

- Upewnić się, że węże wodne są mocno przymocowane do osłony ochronnej.

13. Kończenie pracy

⚠ Uwaga!

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Po zakończeniu pracy oczyścić maszynę.

Po każdym użyciu spuścić wodę. W tym celu należy wyjąć korek uszczelniający (s) z wanny (8).

Wanna (8) i pompa wodna (18) muszą być regularnie oczyszczane z zabrudzeń, w przeciwnym razie dojdzie do zatkania pompy lub rur i nie będzie zagwarantowane chłodzenie diamentowej tarczy tnącej (14).

Wannę (8) i pompę wodną (18) po użyciu przepłukać czystą wodą.

14. Transport (rys. 23)

⚠ Uwaga!

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Aby móc przetransportować maszynę do cięcia kamienia, należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Zdjąć wózek toczny (6) i przetransportować go oddzielnie.
- Zablokować zespół głowicy tnącej (4) w miejscu
- Opróżnić pojemnik na wodę (8) i układ chłodzenia.
- Złożyć stojaki (11) zgodnie z opisem (rys. 4 - 7) i użyć kółek transportowych do transportu.

15. Przyłącze elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest gotowy do eksploatacji. Przyłącze odpowiada jednoznacznie przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Przyłącze sieciowe zapewniane przez klienta oraz zastosowany przewód przedłużający muszą odpowiadać tym przepisom.

Uszkodzony przewód elektryczny

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczynami są:

- Ściskanie, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez okna lub szczeliny w drzwiach.

- Zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najezżdżania na przewody.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdka naściennego.
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażając życiu. Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej. Przewody elektryczne muszą odpowiadać właściwym przepisom VDE (Związek Elektryków Niemieckich) oraz normom DIN. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.

Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

Silnik prądu przemiennego 230 V~/ 50 Hz

- Napięcie sieciowe 230 Volt / 50 Hz.
- Przyłącze sieciowe wraz z przedłużaczem musi być 3-żyłowe = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Przedłużacze muszą odznaczać się powierzchnią przekroju 1,5 mm².
- Przyłącze sieciowe musi być zabezpieczone bezpiecznikiem maks. 16 A.

16. Konserwacja

⚠ Uwaga!

Przed podjęciem wszelkich czynności związanych z konserwacją wyciągnąć wtyczkę sieciową.

- Po zakończeniu pracy oczyścić maszynę.
- Wymienić zużyte tarcze tnące.
- Wymienić uszkodzone urządzenie ochronne.
- Należy regularnie usuwać z maszyny kurz i zabrudzenia. Czyszczenie najlepiej wykonać za pomocą ściereczki lub pędzelka.
- Wszystkie ruchome elementy należy smarować w regularnych odstępach czasu.
- Nie używać żadnych żrących środków do czyszczenia tworzywa sztucznego.
- Wanna (8) i pompa płynu chłodzącego (18) muszą być regularnie oczyszczane z zabrudzeń, w przeciwnym razie nie jest zagwarantowane chłodzenie diamentowej tarczy tnącej (14).

- Uruchomić ponownie wszystkie urządzenia zabezpieczające i sprawdzić ich działanie.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Przyłącza i naprawy

Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:

- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny

Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer katalogowy urządzenia
- Nr ident. urządzenia
- Numer części zamiennej wymaganej części zamiennej

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: diamentowe tarcze tnące, szczotki węglowe, prowadnice stołu i głowicy tnącej

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

17. Dodatkowe wskazówki dla wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego (rys. 25)

Należy przestrzegać następujących ważnych wskazówek dotyczących uruchomienia i obsługi.

Zwróć na to uwagę, nawet podczas przekazywania tego produktu osobom trzecim. Dlatego należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Ze względów bezpieczeństwa i homologacji (CE) nieautoryzowana przebudowa i/lub modyfikacja produktu jest zabroniona. Nigdy nie należy rozmontowywać produktu.
- Produkt nie nadaje się do rąk dzieci. Dzieci nie są w stanie oszacować zagrożeń związanych z obchodzeniem się z urządzeniami elektrycznymi. Dlatego należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci.
- Konstrukcja produktu odpowiada klasie ochrony 1. Jako źródło napięcia może być stosowane tylko odpowiednie gniazdo sieciowe z przewodem ochronnym (230V~/50Hz) publicznej sieci zasilającej.
- W obiektach handlowych należy przestrzegać przepisów Federacji Instytucji Ustawowego Ubezpieczenia od Wypadków i Zapobiegania im dla instalacji i urządzeń elektrycznych.
- W szkołach, placówkach szkoleniowych, warsztatach hobbystycznych i samopomocowych obsługa produktu musi być odpowiedzialnie nadzorowany przez przeszkolony personel.
- Ostrożnie obchodzić się z produktem. Można go uszkodzić przez wstrząsy, uderzenia lub upadek z niskiej wysokości.
- Nigdy nie należy używać produktu po przeniesieniu go z zimnego do ciepłego pomieszczenia. Powstała woda kondensacyjna może w pewnych okolicznościach zniszczyć produkt.
- Przed podłączeniem do napięcia sieciowego należy odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową. Może to potrwać kilka godzin.
- Nie należy chwytać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Zwrócić uwagę, by izolacja całego produktu nie została uszkodzona ani zniszczona.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy odłączyć go od napięcia sieciowego, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Unikać następujących warunków środowiskowych w miejscu instalacji lub podczas transportu:
 - Wilgoć lub nadmierna wilgotność. Ekstremalne zimno lub ciepło. Pył lub palne gazy, opary lub rozpuszczalniki. Silne wibracje.
 - Silne pola magnetyczne, np. w pobliżu maszyn lub gośników.

Uruchamianie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego:

- Wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy wyposażony jest w przycisk testowy. Funkcję należy sprawdzać przed każdym uruchomieniem oraz w regularnych odstępach czasu (co najmniej 1x na tydzień).
- Jeśli podczas tej próby wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy nie wyłączy się prawidłowo, nie ma ochrony osobistej! W takim przypadku należy natychmiast wymienić urządzenie!
- W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi wygasa roszczenie gwarancyjne. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody następne.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony! Po stwierdzeniu jakiegokolwiek uszkodzenia nie należy podłączać produktu do napięcia sieciowego!
- Po naciśnięciu pomarańczowego przycisku resetowania, urządzenie jest gotowe do pracy. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wyzwalenie poprzez czerwony przycisk testowy.
- Włożyć do gniazdka wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy.
- Nacisnąć pomarańczowy przycisk resetowania.
- W oknie pojawia się czerwony symbol oznaczający gotowość do pracy.
- Nacisnąć czerwony przycisk testowy. Tutaj symulowany jest prąd zwarcowy.
- Przy prawidłowym działaniu, wyłącznik ochronny odłącza odbiornik od sieci. W oknie jest sygnalizowane przez wychodzący czerwony symbol.
- Tylko przy prawidłowym działaniu istnieje ochrona dla ludzi i zwierząt.
- W celu uruchomienia należy ponownie nacisnąć przycisk resetowania.
- Teraz można podłączyć odbiornik do prądu.

Dane techniczne:

Wyzwalający prąd zwarcowy	< 30 mA
Zasilanie	230 - 240 V~ / 50 Hz
Obciążalność	16A (3680 W)
Liczba biegunów	2-biegunowy przełączany
Zabezpieczenie	16A
Stopień ochrony	IP54
Wymiary	126 x 50 x 88 mm

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem!

Przenośny wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy z wyzwalaczem zerowym przeznaczony jest do maszyny do szlifowania na mokro i podobnych odbiorników elektrycznych w gospodarstwie domowym.

Jest on po prostu podłączany między siecią zasilającą a odbiornikiem i dzięki temu zapewnia optymalną ochronę przed kontaktem z elementami pod napięciem oraz ponownym uruchomieniem maszyny po przywróceniu napięcia.

- Maszynę należy zawsze eksploatować z dołączonym wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.

18. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.

- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
 - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
 - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
 - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
 - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

19. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Diamentowa tarcza tnąca odkręca się po wyłączeniu silnika	Nakrętka mocująca jest za słabo dokręcona	Dokręcić nakrętkę mocującą
Silnik nie włącza się	Awaria bezpiecznika sieciowego	Sprawdzić bezpiecznik sieciowy
	Uszkodzony przewód przedłużający	Wymienić przewód przedłużacza
	Przyłącza w silniku lub wyłączniku nie są prawidłowo podłączone	zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
	Uszkodzony silnik lub wyłącznik	zlecić sprawdzenie wykwalifikowanemu elektrykowi
Silnik nie ma mocy	Przekrój przewodu przedłużającego jest za mały	Patrz Przyłącze elektryczne, aktywuje się bezpiecznik
	Przeciążenie	Skontrolować narzędzie
	Diamentowa tarcza tnąca jest tępą	Wymienić diamentową tarczę tnącą na nową
Silnik wyłącza się podczas pracy	Silnik wyłącza się z powodu przeciążenia, np. z powodu zbyt dużego nacisku na cięcie	Odczekać, aż silnik ostygnie (5-10 minut), a następnie ponownie włączyć
Pompa zatrzymuje się	Pompa wyłącza się z powodu przeciążenia, np. z powodu silnego zabrudzenia	Natychmiast wyłączyć maszynę. Oczyszczyć pompę i ponownie uruchomić maszynę po ok. 5-10 minutach. Uwaga! Nie ciąć na sucho!
Bieg cięcia nie jest optymalny	Tarcza tnąca jest zbyt mocno obciążona	Zastosować odpowiednią tarczę tnącą, zmniejszyć nacisk na cięcie
	Diamentowe segmenty są zbyt tępe	Naostrzyć tarczę tnącą
	Tarcza tnąca jest przegrzana z powodu niewystarczającej ilości wody chłodzącej	Zoptymalizować zaopatrzenie w wodę chłodzącą

Objašnjenje simbola na uređaju

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Nosite štitnik za oči!
	Nosite štitnik sluha!
	Nosite zaštitu od prašine!
	Ne posežite u pokrenuti rastavni disk!
	⚠ Pozor! U ovom priručniku za uporabu mjesta koji se tiču vaše sigurnosti označili smo ovim znakom.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.

Sadržaj:

Stranica:

1.	Uvod.....	182
2.	Opis uređaja	182
3.	Opseg isporuke.....	182
4.	Namjenska uporaba.....	182
5.	Sigurnosne napomene	183
6.	Tehnički podatci	186
7.	Raspakiranje	187
8.	Prije stavljanja u pogon	187
9.	Rad.....	188
10.	Montaža	188
11.	Stavljanje u pogon	188
12.	Rukovanje i napomene za rad	189
13.	Završetak rada.....	190
14.	Transport (sl. 23).....	190
15.	Priključivanje na električnu mrežu.....	190
16.	Održavanje	191
17.	Dodatne napomene za zaštitnu strujnu sklopku (sl. 25).....	191
18.	Zbrinjavanje i recikliranje	192
19.	Otklanjanje neispravnosti	193
20.	Izjava o sukladnosti	390

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nestručne obrade,
- nepridržavanja priručnika za uporabu,
- popravaka koje obavljaju neovlašteni stručnjaci,
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Preporučujemo sljedeće:

Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.

Ovaj priručnik za uporabu pomoći će vam da upoznate uređaj i rabite ga na propisan način.

Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, ispravan i učinkovit rad s uređajem te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja uređaja.

Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog uređaja.

Čuvajte priručnik za uporabu u blizini uređaja, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pažljivo se pridržavati ovog priručnika.

Na uređaju smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi uređaja i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.

Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.

Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.

Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Štitnik lista pile
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Ručka na reznoj ruci
4. Glava stroja
5. Motor
6. Valjni klizač s gumenom podlogom
7. Granična tračnica s mjernom ljestvicom
8. Kada
9. Vodilica
10. Transportna ručka
11. Noge
12. Postolje
13. Uzdužni graničnik
14. Dijamantna rezna ploča (sl. 3.2)
15. Zaštita od prskanja
16. Zaporni ventil za vodu
17. Opruga
18. Pumpa za vodu (sl. 3.1)

3. Opseg isporuke

- Rezač kamena i keramičkih pločica
- Valjni klizač s gumenom podlogom
- Dijamantna rezna ploča (sl. 3.2)
- Uzdužni graničnik
- Viličasti ključ i imbus ključ

4. Namjenska uporaba

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski.

Stroj udovoljava važećoj Direktivi EZ-a o strojevima

- Prije početka rada moraju na stroju biti montirane sve zaštitne i sigurnosne naprave.
- Stroj je konstruiran tako da njime rukuje jedna osoba. U radnom području rukovatelj je odgovoran za treće osobe.
- Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena i napomena o opasnostima na stroju.
- Sve sigurnosne napomene i napomene o opasnostima na stroju održavajte čitljivima.
- Stroj je s ponuđenim alatom i priborom namijenjen isključivo za rezanje keramičkih pločica i betonskih blokova do visine rezanja od 110 mm. Rezanje metala i drva nije dopušteno.

- Ne prekoračujte maksimalne i minimalne dimenzije obrađivanih izradaka.
- Rabite stroj samo ako je tehnički ispravan i rabite ga namjenski, svjesni sigurnosti i opasnosti, pridržavajući se priručnika za uporabu! Naročito odmah otklonite (ili zatražite otklanjanje) neispravnosti koje mogu umanjiti sigurnost!
- Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.
- Potrebno je pridržavanje odgovarajućih propisa o zaštiti na radu i drugih, općeprihvaćenih pravila o tehničkoj sigurnosti.
- Stroj smiju rabiti, održavati ili popravljati samo osobe koje su upoznate s njime i koje su podučene o opasnostima. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane neovlaštenim izmjenama stroja.
- Stroj je dopušteno rabiti samo s originalnim priborom i originalnim alatima proizvođača.

Unatoč namjenskoj uporabi nije moguće potpuno isključiti određene faktore potencijalnih rizika. Zbog konstrukcije i montaže stroja moguće je sljedeće:

- Zahvaćanje u pokrenutu dijamantnu reznu ploču.
- Dodirivanje dijamantne rezne ploče na nezaštićenom području.
- Izbacivanje izradaka i dijelova izradaka.
- Izbacivanje neispravnog dijamantnog nastavka rezne ploče.
- Oštećenja sluha zbog neuporabe potrebne zaštite za sluh.
- Ozljede očiju u slučaju neuporabe zaštite za oči.

Svaka uporaba koja odstupa od gore navedene smatra se nenamjenskom. Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane takvom uporabom; rizik snosi isključivo korisnik.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

Rad strojem za rezanje kamena i keramičkih pločica može biti opasan ako se ne poštuje siguran i ispravan postupak rada. Kao i kod svih strojeva, rad ovim proizvodom krije određene opasnosti. Rukovanje strojem s poštovanjem i oprezom znatno umanjuje opasnost od ozljeda.

Nepridržavanje uobičajenih sigurnosnih mjera može uzrokovati ozljede rukovatelja. Sigurnosna oprema kao što su zaštitne naočale, maske protiv prašine i zaštita za sluh mogu umanjiti moguće opasnosti od ozljeda. Međutim, ni najbolja zaštita ne može štitići od pogrešne procjene, nemarnosti ili nepozornosti. U radionici uvijek rabite zdrav razum i oprez. Ako neki postupak smatrate opasnim, ne obavljajte ga. Razmislite o alternativnom postupku koji je sigurniji. Imajte na umu sljedeće: Sami ste odgovorni za svoj tjelesni integritet. Ovaj stroj konstruiran je za točno određene radove. Strogo preporučujemo da stroj ne mijenjate i da ga ne rabite za područja primjene za koja nije konstruiran. Ako niste sigurni, prije rada s proizvodom najprije se obratite ovlaštenom distributeru.

Upozorenje: Nepridržavanje ovih propisa može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Pozor! Pri uporabi električnih alata valja se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera radi zaštite od električnog udara te opasnosti od ozljeda i požara. Prije uporabe uređaja pročitajte ove napomene i pridržavajte ih se.

1. Održavajte red u radnom prostoru
Nered u radnom području predstavlja opasnost od nezgode.
2. Vodite računa o okolnim utjecajima
Električne alate ne izlažite kiši. Električne alate ne rabite u vlažnoj ili mokroj okolini.
Pobrinite se za dobro osvjetljenje. Ne rabite električne alate u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
3. Zaštitite se od električnog udara
Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima, na primjer cijevima, radijatorima, štednjacima, hladnjacima itd.
4. Udaljite djecu!
Ne dopustite drugim osobama da diraju alat ili kabel te ih udaljite iz radnog područja.
5. Spremite alate na sigurno mjesto
Nekorištene alate treba čuvati u suhoj, zatvorenoj prostoriji tako da su nedostupni djeci.
6. Ne preopterećujte alate
Radit ćete bolje i sigurnije u specifičanom rasponu snage.
7. Rabite ispravan alat.
Ne rabite preslabe alate ili nastavke za teške radove. Ne rabite alate za svrhe i radove za koje oni nisu namijenjeni; na primjer, ne rabite ručnu kružnu pilu za sječu drveća ili rezanje grana.
8. Nosite prikladnu radnu odjeću

Ne nosite široku odjeću ili nakit. Pokretni dijelovi mogu ih zahvatiti. Pri radu otvorenom preporučuje se uporaba gumenih rukavica i cipela protiv klizanja. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.

9. Rabite zaštitne naočale.
Rabite masku za disanje prilikom rada u prašnjavim uvjetima.
10. Ne zlorabite kabel
Ne nosite alat za kabel i ne rabite ga za izvlačenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštrih rubova.
11. Učvrstite izradak
Za pritezanje izratka rabite zatezne naprave ili škripac. On će time biti sigurnije učvršćen nego rukom i omogućit će rukovanje strojem objema rukama.
12. Ne proširujte prekomjerno svoje mjesto stajanja.
Izbjegavajte neuobičajen položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.
13. Pozorno njegujte alate
Održavajte alate oštima i čistima kako niste dobro i sigurno radili. Pridržavajte se propisa o održavanju i napomena o zamjeni alata. Redovito provjeravajte utikač i kabel i u slučaju oštećenja zatražite od ovlaštenog stručnjaka da ih zamijeni. Redovito provjeravajte produžne kabele i zamijenite oštećene kabele. Održavajte ručke suhima i bez ulja i masnoće.
14. Izvucite mrežni utikač
Kada ne rabite alat, prije održavanja i prilikom zamjene alata kao što su na primjer list pile, svrdlo i razni strojni alati.
15. Ne ostavljajte utaknute ključeve za alat
Prije uključivanja provjerite jesu li ključevi i alati za namještanje uklonjeni.
16. Izbjegavajte nenamjerno pokretanje
Alate priključene na strujnu mrežu ne nosite s prstom na sklopki. Uvjerite se u to da je sklopka prilikom priključivanja na strujnu mrežu isključena.
17. Produžni kabeli na otvorenom
Na otvorenom rabite samo odobrene i primjereno označene produžne kabele.
18. Budite uvijek pozorni
Promatrajte što radite. Postupajte razumno. Ne rabite alat ako ste dekoncentrirani.
19. Provjerite postoje li oštećenja na uređaju
Prije nastavka uporabe alata pozorno provjerite ispravno i namjensko funkcioniranje zaštitnih naprava ili lako oštećenih dijelova. Provjerite ispravno funkcioniranje pokretnih dijelova, jesu li uglavljeni ili jesu li dijelovi oštećeni.

Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao ispravan rad uređaja. Oštećene zaštitne naprave i dijelove mora ispravno popraviti ili zamijeniti radionica servisne službe, osim ako nije drukčije navedeno u priručniku za uporabu. Oštećene sklopke mora zamijeniti radionica servisne službe. Ne rabite alate čiju sklopku nije moguće uključiti i isključiti.

20. Pozor!
Radi svoje sigurnosti rabite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u priručniku za uporabu ili koje preporučuje ili specificira proizvođač alata. Uporaba drugih nastavaka ili pribora koji nisu preporučeni u priručniku za uporabu ili u katalogu može vas izložiti opasnosti od ozljeda.
21. Popravci samo od strane stručnjaka
Ovaj električni alat udovoljava primjenjivim sigurnosnim propisima. Popravke smije obavljati samo elektrotehnički stručnjak, inače korisnik može doživjeti nezgode.
22. Priključite opremu za usisavanje prašine
Ako postoje mogućnosti priključivanja naprava za usisavanje prašine, provjerite jesu li one priključene i u uporabi.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

Čuvajte sigurnosne napomene na sigurnom mjestu.

POSEBNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pozor! Ovaj stroj za rezanje kamena i keramičkih pločica konstruiran je za mokro rezanje. Stroj se smije rabiti s nesegmentiranom dijamantnom reznom pločom.

- Mokre ruke: električne komponente stroja (npr. sklopke) ne dodirujte mokrim rukama.
- Utični spojevi: svi utični spojevi moraju biti na suhom mjestu i ne smiju ležati na podu.
- Hlađenje rezne ploče: vodite računa o tome da se rezna ploča tijekom cijelog postupka rezanja hladi vodom.
- Suho rezanje: suho rezanje nikada ne obavljajte reznim pločama namijenjenima za mokro rezanje.
- Zaštita od prašine: tijekom rezanja keramičkih pločica uvijek nosite masku protiv prašine.

- Dijamantne rezne ploče: keramičku pločicu nemojte gurati u stroj brže nego što je rezna ploča može odrezati.
- Rabite samo rezne ploče čija brzina vrtnje iznosi min. 3000 min⁻¹.
- Odabir rezne ploče: odaberite dijamantnu reznu ploču koja odgovara materijalu koji se reže.
- Montaža rezne ploče: prije montiranja rezne ploče provjerite jesu li vreteno, matica vretena i prirubnice oštećeni, istrošeni ili labavo učvršćeni. Odmah zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Smjer vrtnje rezne ploče: provjerite strelicu smjera na reznoj ploči, smjer strelice mora se podudarati sa smjerom vrtnje vratila motora.
- Vreteno rezne ploče: uvjerite se da se promjer rupe na reznoj ploči podudara s promjerom vretena rezne ploče na stroju.
- Štitnik rezne ploče: stroj za rezanje kamena i keramičkih pločica rabite samo s ispravno postavljenim i namještenim štitnikom rezne ploče.
- Brzina rezne ploče: ne prekoračujte sigurnu radnu brzinu rezne ploče.
- Brušenje reznom pločom: reznu ploču ne pokušavajte rabiti za brušenje, npr. brušenje ruba odrezane keramičke pločice. Isto tako ne obavljajte radijalne ili kružne rezove. Ovaj stroj za rezanje keramičkih pločica prikladan je samo za kućnu uporabu.
- Vrijeme zaustavljanja rezne ploče: nakon isključivanja reznoj ploči potrebno je 20 sekundi da se potpuno zaustavi. Pričekajte da se rezna ploča potpuno zaustavi, zatim izvucite mrežni utikač iz utičnice pa tek tada, ako je potrebno, dodirnite reznu ploču stroja.
- Izbjegavajte bilo kakvo dodirivanje rotirajuće rezne ploče dok stroj radi.
- Električni alat ne smije se nikada rabiti bez isporučenog PRCD utikača.
- Vodu držite podalje od električnih dijelova alata i osoba u radnom području!
- U slučaju oštećenja utikača ili priključnog voda, proizvođač ili njegova ovlaštena servisna služba moraju ih zamijeniti.
- Tehničke izmjene koje dovode do promjene karaktera (npr. brzine vrtnje) smije provoditi samo proizvođač kako bi ispunio zahtjeve sigurnosnih propisa.
- Čuvajte sigurnosne napomene na sigurnom mjestu.

Posebne sigurnosne napomene za strojeve za rezanje kamena

- Prije uporabe stroj za rezanje kamena postavite na ravnu i čvrstu radnu površinu. Pobrinite se za dovoljnu slobodu kretanja.

- Kako bi se izbjegla opasnost od prašine, stroj se smije rabiti isključivo u mokrom području.
- Prije rada kadu uvijek napunite vodom.
- Stroj se smije rabiti samo u prostorijama s dostatnim prozračivanjem.
Pozor! Motor nikada ne smije raditi u zatvorenim ili uskim prostorima. Dimni plinovi sadrže otrovan ugljični monoksid!
- Uređaj u pravilu uključite prije kontakta s materijalom.
- Za ovaj stroj za rezanje kamena vrijede stroži sigurnosni propisi za rad na mokro. Valja primjenjivati sve zaštitne mjere protiv povišenih dodirnih napona.
- Električni vodovi ne smiju doći u dodir s vodom ili vodenom maglicom.
- Prije početka rada provjerite postoje li oštećenja na uređaju i mrežnom kabelu.
- Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi uređaja ispravno i da ne zapinju te da nijedan dio nije oštećen.
- Mrežni napon mora se podudarati s podacima navedenima na označnoj pločici stroja.
- Na otvorenom rabite samo za to odobrene produžne kabele.
- Ako rabite kabelski bubanj, potpuno odmotajte kabel kako biste izbjegli zagrijavanje kabela.
- Pri radu na otvorenom utičnica mora biti opremljena zaštitnom strujnom sklopkom.
- Pazite na smjer vrtnje motora i dijamantne rezne ploče.
- Uvijek režite samo jedan izradak.
- Iznad i ispod staze rezanja ne smije biti prepreka.
- Pobrinite se za to da se odrezani komadi mogu ukloniti bočno od rezne ploče kako ih se ne bi zahvatilo.
- Radite samo s dijamantnim reznim pločama koje su prikladne isključivo za mokro rezanje.
- Rabite dijamantne rezne ploče odgovarajuće veličine.
- Držite šake, prste i ruke dalje od rotirajuće rezne ploče. Uvijek održavajte dovoljan razmak od dijamantne rezne ploče.
- Odmah zamijenite neispravne dijamantne rezne ploče. Nije dopušteno rabiti deformirane ili napuknute rezne ploče.
- Rabite samo dijamantne rezne ploče prema preporuci proizvođača, koje udovoljavaju normi EN 13236. Zabranjena je uporaba listova pile.
- Pobrinite se za to da je odabrana dijamantna rezna ploča koja je prikladna za materijal koji valja rezati.
- Ne rabite stroj za rezanje kamena bez zaštitnih naravnica.

- Za otklanjanje smetnji ili uklanjanje zaglavljenih izradaka uvijek isključite stroj i izvucite mrežni utikač. Tek tada uklonite zaglavljeni izradak.
- Zaštitite dijamantnu reznu ploču od udaraca i nabi-
janja. Ne izlažite je bočnom pritisku.
- Ne opterećujte uređaj tako jako da se zaustavi.
- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (OZO).
 - Zaštitu za sluh radi smanjenja rizika od gubitka sluha.
- **Pozor! Buka može biti štetna za zdravlje. Ako dopuštena razina buke prekoračuje 80 dB(A), valja nositi zaštitu za sluh.**
- Zaštitu za disanje radi smanjenja rizika od udisanja opasne prašine.
- Zaštitu za oči radi smanjenja rizika od oštećenja očiju.
- Pri rukovanju hrapavim materijalima preporučujemo nošenje rukavica, a pri radu na otvorenom preporučujemo neklizajuće cipele.
- Kad god je to praktično, dijamantne rezne ploče valja nositi u spremniku.
- Ovim strojem smiju upravljati samo osobe koje su upoznate s rukovanjem strojevima za rezanje kamena.
- Neispravnosti na stroju, uključujući neispravnosti svih pokrova i zaštitnih naprava, valja odmah nakon uočavanja prijaviti osobi odgovornoj za sigurnost.
- Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.

DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije stavljanja ovog proizvoda u pogon pročitajte sve upute!

Radno mjesto

Kako biste isključili rizik od ozljeda, oštećenja stroja, požara i udara, osigurajte da vaše radno mjesto

- zaštićeno je od vlage, mokrine i kiše
- nema zapaljivih plinova i tekućina
- sigurno za djecu – rabite lokote i glavnu sklopku kada stroj ne radi
- čisto je i prazno
- dobro je provjetreno i osvijetljeno.

Rukovatelj

Zdrav razum i oprez čimbenici su koji se ne mogu ugraditi u stroj. Za te je čimbenike odgovoran rukovatelj. Imajte na umu sljedeće:

- Spriječite tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi ili radiatorji.
- Budite oprezni. Ne rabite na stroju kada ste umorni.

- Proizvodom ne rukujte ako ste pod utjecajem alkohola ili droge.
- Pročitajte upozorenja kako biste saznali može li to utjecati na vašu sposobnost rasuđivanja ili na vaše reflekske.
- Ne nosite labavu odjeću ili nakit koji bi se mogli zaplesti u rotirajuće dijelove.
- Preporučujemo neklizajuće cipele.
- Dugu kosu zaštitite odgovarajućim sredstvima.
- Nosite zaštitu za oči i sluh. Uvijek nosite sljedeće:
 - Maske protiv prašine s potvrdom ANSI.
 - Zaštitu za sluh.
- Uvijek održavajte ravnotežu.
- Ne pružajte se iznad pokrenutih strojeva.

Potencijalni rizici

Stroj je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Opasnost od ozljeda prsti i šaka zbog rotirajućeg alata u slučaju neispravnog vođenja izratka.
- Opasnost za zdravlje zbog prašine. Svakako nosite osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale.
- Ozljede zbog neispravne dijamantne rezne ploče. Redovito provjeravajte neoštećenost dijamantne rezne ploče.
- Opasnost od ozljeda prstiju i šaka prilikom zamjene rezne ploče. Nosite odgovarajuće radne rukavice.
- Opasnost od ozljeda prilikom uključivanja stroja zbog pokrenute rezne ploče.
- Opasnost zbog električne energije u slučaju uporabe nepropisnih električnih priključnih vodova.
- Opasnost za zdravlje zbog pokrenute rezne ploče ako imate dugu kosu i labavu odjeću. Nosite osobnu zaštitnu opremu kao što je mrežica za kosu i usko pripijenu radnu odjeću.
- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skrivene potencijalne opasnosti.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjen-ske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.

6. Tehnički podatci

Dimenzije d x š x v	1150 x 520 x 1210 mm
Stol za rezanje	535 x 430 mm
Dijamantna rezna ploča	Ø 360 mm

Provrt	ø 25,4 mm
Brzina vrtnje	2800 1/min
Masa	72 kg
Maks. duljina rezanja	700 mm
Maks. visina rezanja 90°	110 mm
Maks. visina rezanja 45°	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Ulazna snaga	2200 W
Način rada*	S6 40%
Razred izolacije	B
Stupanj zaštite	IP54

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

*Način rada – S6 40%

Način rada S6 je neprekidni povremeni rad. Rad se sastoji od vremena pokretanja, vremena s konstantnim opterećenjem i vremena praznog hoda. Vrijeme rada je 10 minuta, dok je relativno trajanje aktivnosti 40 % vremena rada.

Karakteristične vrijednosti zvuka

Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB (A). U tom slučaju potrebne su mjere zaštite od zvuka za korisnika (nosite zaštitu za sluh!).

Razina zvučne snage u dB

Zvučni tlak L_{pA}	72 dB
Zvučna snaga L_{wA}	82 dB
Nesigurnost mjerenja K_{pA}	3 dB

7. Raspakiranje

⚠ POZORI!

Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od guštanja i gušenja!

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.

- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8. Prije stavljanja u pogon

Prije uporabe odrezne brusilice pažljivo pročitajte upute u ovom priručniku.

Pročitajte priručnik za uporabu:

Prije postavljanja stroja za rezanje keramičkih pločica, stavljanja u pogon ili obavljanja zahvata na njemu pažljivo pročitajte priručnik za uporabu.

Opasan električni napon

Oprez! Prije svakog zahvata na stroju za rezanje keramičkih pločica isključite dovod električne energije.

Opasnost zbog iznenadnog pokretanja

Oprez! Stroj za rezanje keramičkih pločica može se iznenada ponovno pokrenuti nakon prekida opskrbe električnom energijom.

Zamijenite ispućane dijamentne ploče.

- Upoznajte svoj stroj. Upoznajte se s njegovom primjenom i njegovim ograničenjima, ali i sa specifičnim potencijalnim opasnostima.
- Pažljivo provjerite postoje li oštećenja na stroju kako biste se uvjerali da možete obaviti predviđenu uslugu. U slučaju sumnje trebalo bi zamijeniti odgovarajući dio.
- Prije priključivanja utikača u utičnicu provjerite je li sklopka u isključenom položaju.
- Provjerite je li stroj očišćen i ispravno podmazan.
- Prije stavljanja u pogon provjerite postoje li oštećeni dijelovi na stroju i utvrdite funkcioniraju li ti dijelovi ispravno i ispunjavaju li predviđenu funkciju.
- Provjerite poravnanje svih pomičnih dijelova, svih pričvršnih dijelova i sve druge uvjete koji bi mogli negativno utjecati na ispravan rad. Sve oštećene dijelove trebao bi odmah popraviti ili zamijeniti stručnjak.
- Ne rabite stroj ako sklopku nije moguće ispravno uključiti i isključiti.

9. Rad

- Postavite stroj na ravnu, neklizajuću podlogu.
- Provjerite odgovara li napon naveden na označnoj pločici postojećem naponu, a tek nakon toga priključite utikač na električnu mrežu.
- Prije uključivanja rezna ploča mora se moći slobodno kretati.

Pozor: Reznu ploču potrebno je uvijek hladiti vodom.

Pozor: Rezna ploča postupno se zaustavlja. Ne uspoređajte reznu ploču bočnim pritiskom.

- Pri normalnoj uporabi kućište motora može postati vruće.
- Ne naprežite stroj ili pribor kako biste obavili posao za koji je potreban veći industrijski stroj. On će raditi bolje sa snagom za koju je konstruiran.
- Sva namještanja na stroju obavljajte kada je stroj isključen.
- Ne ostavljajte stroj bez nadzora kada radi.
- Kod isključivanja napustite stroj tek nakon što se on potpuno zaustavi.
- Uvijek isključite stroj prije nego što izvučete mrežni utikač.
- Uvijek izvučite mrežni utikač. Nikada ne povlačite utikač iz utičnice za kabel.
- Ne rabite rezne ploče koje ne odgovaraju specificiranim veličinama.
- Nikada ne nosite stroj za kabel.

Ako niste sigurni je li neki radni uvjet siguran ili nesiguran, ne radite sa strojem.

10. Montaža

10.1 Montaža (sl. 4 - 10)

Zbog transportnih razloga ovaj stroj nije potpuno montiran.

Montirajte uređaj uz pomoć najmanje dvije osobe!

1. Izvadite stroj iz pakiranja i oprezno je položite bočno na pod.
2. Najprije nosivu nogu (11) na strani bez transportnih kotačića otklopite prema van do graničnika sve dok se vijak prikazan na sl. 7 ne uglati u dugačkoj rupi. **Uvjerite se u to da se nosiva noga također uglatila i da se ne može ponovno sklopiti!**
3. Ponovite postupak za drugu nosivu nogu (sl. 8).
4. Postavite stroj na noge.

5. S pomoću priloženih kablskih vezica pričvrstite crijevo za vodu i kabel na kućište uređaja. (Sl. 10,2)
6. Pumpu za vodu (18) stavite u prihvat kade za vodu i utaknite zaporni čep (s) u odvod kade za vodu (8). (Sl. 9, 10)
7. Kadu napunite vodom tako da je pumpa (18) u svakom trenutku (i tijekom rada) prekrivena vodom.

Pozor!

Pumpa za vodu ne smije raditi na suho. Tijekom rada uvijek mora biti prekrivena vodom.

10.2 Montiranje valjnog klizača (sl. 11)

1. Postavite valjni klizač (stol za rezanje) (6) na vodilicu stola s valjcima (9), pritom okvir (a) oba desna vodeća valjka obuhvaća vodilicu. Oba lijeva vodeća valjka jednostavno postavite na vodilicu.
2. Kada stojite ispred stroja za rezanje kamena, mjerena ljestvica mora biti okrenuta prema vama. Procjep rezne ploče za 90° nalazi se lijevo u valjnom klizaču (6), a procjep rezne ploče za 45° desno.
3. Stol za rezanje mora se lako kotrljati. Uvjerite se da su sva četiri valjka na vodilici (9).

10.3 Montiranje vijka poluge za napravu za zakretanje rezne glave (sl. 12)

1. Izvadite vijak sa šesterostranom glavom s pomoću viličastog ključa od 30 mm.
2. Vijak poluge (d) za napravu za zakretanje rezne glave natakните na navoj i zategnite ga.

10.4 Montiranje uzdužnog graničnika (sl. 13)

1. Stavite uzdužni graničnik (13) na graničnu tračnicu s mjernom ljestvicom (7) na valjnom klizaču (6).
2. Uzdužni graničnik (13) namjestite na odgovarajuću udaljenost od rezne ploče (14).
3. Fiksirajte uzdužni graničnik (13) tako da ga zategnete ručkom za fiksiranje (b).

11. Stavljanje u pogon

⚠ POZORI!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 14)

Radi uključivanja pritisnite „I“ sklopke za uključivanje i isključivanje (2).

Prije početka postupka rezanja valja pričekati dok rezna ploča ne dosegne maksimalnu brzinu vrtnje i pumpa za rashladnu vodu (18) ne povuče vodu do rezne ploče.

Radi isključivanja pritisnite „0” sklopke (2). (Sl. 14).

Napomena:

Nakon uključivanja pile prvenstveno obratite pozornost na smjer vrtnje dijamantne rezne ploče. Obratite pozornost na strelicu smjera na stroju!

Pozor! Pumpa za vodu (18) automatski se pokreće pri uključivanju pogonskog motora (5)! Zapornim ventilom (16) možete regulirati protok vode do dijamantne rezne ploče (14).

12. Rukovanje i napomene za rad

⚠ POZOR!

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

12.1 Rezanja pod kutom od 90° (sl. 13)

1. Otpustite vijak s krilatom glavom (c).
2. Graničnik kuta (13) postavite na 90° i ponovno pritegnite vijak s krilatom glavom (c).
3. Pritegnite vijak s krilatom glavom (b) kako biste fiksirali graničnik kuta (13).
4. Stroj uključite sklopkom za uključivanje i isključivanje (2).
5. Izradak pritisnite prema graničniku (13) i s pomoću valjnog klizača (6) gurajte prema dijamantnoj reznoj ploči (14) te potpuno odrežite u jednom komadu.
6. Ponovno isključite stroj.

12.2 Dijagonalno rezanje pod kutom od 45° (sl. 13)

1. Otpustite vijak s krilatom glavom (c).
2. Graničnik kuta (13) postavite na 45° i ponovno pritegnite vijak s krilatom glavom (c).
3. Pritegnite vijak s krilatom glavom (b) kako biste fiksirali graničnik kuta (13).
4. Obavite rezanje prema opisu iz točke „Rezanja pod kutom od 90°”.

12.3 Rezanje s fiksnom dubinom rezanja (sl.15, 16)

Pri ovom rezanju rezna glava (4) fiksno je namještena. Izradak se s pomoću valjnog klizača (6) gura prema dijamantnoj reznoj ploči (14) i potpuno reže u jednom komadu.

Pri rezanju vodite računa o ravnomjernom pritisku koji je prilagođen snazi motora!

1. Otpustite vijak sa zvjezdastom ručkom (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite reznu ruku prema gore.

2. Izradak koji valja rezati postavite na valjni klizač (6) pa zaustavljenu reznu ploču (14) s punim segmentom labavo postavite na izradak.
3. Povucite izradak s pomoću valjnog klizača (6) prema natrag sve dok nije moguće malo spustiti dijamantnu reznu ploču (14).
4. Vijkom sa zvjezdastom ručkom (e) fiksirajte željenu dubinu rezanja.
5. Dubinu rezanja blokirajte vijkom sa zvjezdastom ručkom (f) na jedinici rezne glave (4).

Pozor! Uvijek držite odn. pritišćite vođeni izradak na odgovarajući graničnik izratka (7 + 13).

Pozor! Pričekajte dok rashladna voda ne dođe do rezne ploče (14).

12.4 Rezanje bez fiksne dubine rezanja (sl. 16, 17)

Rezanje bez fiksne dubine rezanja preporučuje se za lakše rezanje većih dubina rezanja. Pritom se motor (5) manje opterećuje i čuva se dijamantna rezna ploča (14).

Za tu vrstu rezanja izradak se s pomoću valjnog klizača (6) pomiče prema naprijed i prema natrag ispod rezne glave bez fiksne dubine rezanja. Pritom se rezna glava (4) desnom rukom pritišće prema dolje.

1. Otpustite vijak sa zvjezdastom ručkom (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite reznu ruku prema gore.
2. Vijkom sa zvjezdastom ručkom (f) fiksirajte željenu dubinu rezanja.
3. Spustite jedinicu rezne glave (4) s dijamantnom reznom pločom.
4. Pustite vijak sa zvjezdastom ručkom (e) otpušten.

Pozor! Dijamantnu reznu ploču (14) trebali biste moći spustiti otprilike 3 mm ispod gornjeg ruba valjnog klizača (6). Dijamantna rezna ploča ne smije dodirivati valjni klizač.

12.5 Rezanje reznom glavom – naprava za zakretanje / koso rezanje (sl. 18 - 20)

Otpustite vijak poluge (d) naprave za zakretanje rezne glave pa reznu glavu (4) zakrenite za 45° do graničnika.

Ponovno zategnite polugu.

Pozor! Prije početka rezanja provjerite namještanje graničnika. Dijamantna rezna ploča ne smije dodirivati valjni klizač.

Obavite rezanje prema opisu iz točke „Rezanja pod kutom od 90°”.

12.6 Zamjena dijamantne rezne ploče (sl. 17, 18, 21, 22)

⚠ Pozor!

Izvucite mrežni utikač.

Oprez!

- Opasnost od odsijecanja na dijamantnoj reznoj ploči!
- Prilikom zamjene dijamantne rezne ploče nosite rukavice.
- Provjerite smjer vrtnje, radijalno bacanje rezne ploče i postoje li eventualna oštećenja!

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Otpustite vijak sa zvjezdastom ručkom (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite reznu ruku skroz prema gore. Reznu ruku blokirajte zvjezdastom ručkom (f) na jedinici rezne glave (4) (sl. 17).
3. Otpustite i uklonite četiri vijka na zaštitnom pokrovu lista (1) i skinite zaštitni pokrov. Napomena: Crijevo za vodu na zaštitnom pokrovu ne treba otpustiti. Zaštitni pokrov pažljivo preklopite odozdo prema gore.
4. Isporučenim imbus ključem čvrsto držite rezno vratilo, a viličastim ključem (sadržan u opsegu isporuke) otpustite steznu maticu. **Lijevi navoj!** Uklonite steznu maticu, tlačnu priрубnicu i oprezno dijamantnu reznu ploču (14).
5. Prije montiranja nove dijamantne rezne ploče (14) očistite rezno vratilo i priрубnicu lista krpom ili kistom. Pozor! Ne rabite sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti komponente.

Pozor! Za umetanje nove dijamantne rezne ploče postupite obrnutim redoslijedom. Vodite računa o ispravnom smjeru vrtnje! (Dijamantnu reznu ploču – SMJER STRELICE – stavite u prihvat priрубnice na strani rukovanja). Smjer strelce na reznoj ploči i na zaštitnom pokrovu moraju se podudarati.

6. Ponovno montirajte štitnik lista pile (1).
7. Provjerite radijalno bacanje tako da nakratko pokrenete stroj i zatim ga odmah ponovno isključite.

Pozor!

- Rad stroja za rezanje kamena bez zaštitnog pokrova nije dopušten!
- Vodite računa o učvršćenju lista, dijamantna rezna ploča ne smije „poskakivati“.
- Vodite računa o učvršćenosti crijeva za vodu na zaštitnom pokrovu.

13. Završetak rada

⚠ Pozor!

Izvucite mrežni utikač.

Očistite stroj nakon završetka rada.

Nakon svake uporabe ispustite vodu. Za to uklonite zaporni čep (s) iz kade (8).

Kadu (8) i pumpu za vodu (18) valja redovito čistiti od onečišćenja jer će se u suprotnom pumpa ili vodovi začepiti, a hlađenje dijamantne rezne ploče (14) neće biti zajamčeno.

Nakon uporabe čistom vodom isperite kadu (8) i pumpu za vodu (18).

14. Transport (sl. 23)

⚠ Pozor!

Izvucite mrežni utikač.

Za transport stroja za rezanje kamena pridržavajte se sljedećeg:

- Podignite valjni klizač (6) i zasebno ga transportirajte.
- Blokirajte jedinicu rezne glave (4).
- Ispraznite kadu za vodu (8) i rashladni sustav.
- Sklopite nosive noge (11) kao što je opisano (sl. 4 – 7) i za transport rabite transportne kotačiće.

15. Priključivanje na električnu mrežu

Montirani elektromotor priključen je spreman za rad. Priključak udovoljava primjenjivim propisima VDE i DIN. Korisnički montiran mrežni priključak i korišteni produžni kabel moraju udovoljavati tim propisima.

Oštećeni električni priključni vodovi

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci su sljedeći:

- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćivanja ili provođenja kabela.
- Posjekotine zbog gaženja kabela.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.

- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.

Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni kabeli moraju udovoljavati važećim propisima VDE i DIN. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.

Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Izmjenični motor 230 V~/ 50 Hz

- Mrežni napon 230 V/50 Hz.
- Mrežni priključak i produžni kabel moraju biti 3-žilni
= P + N + SL. - (1/N/PE).
- Produžni kabeli moraju imati minimalan presjek od 1,5 mm².
- Mrežni priključak osiguran je s maksimalno 16 A.

16. Održavanje

⚠ Pozor!

Prije svih radova održavanja izvucite mrežni utikač.

- Očistite stroj nakon završetka rada.
- Zamijenite istrošene rezne ploče.
- Zamijenite oštećenu zaštitnu napravu.
- Prašinu i onečišćenje valja redovito uklanjati sa stroja. Čišćenje je najbolje obaviti krpom ili kistom.
- Sve pokretne dijelove valja ponovno podmazivati u redovitim razmacima.
- Za čišćenje plastike ne rabite nagrizajuća sredstva.
- Kadu (8) i pumpu za rashladno sredstvo (18) valja redovito čistiti od onečišćenja jer u suprotnom hlađenje dijamantne rezne ploče (14) neće biti zamjenjeno.
- Sve zaštitne naprave ponovno stavite u pogon i provjerite ih.
- Radove održavanja i popravaka smiju provoditi samo stručnjaci.

Priključci i popravci

Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja

Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: dijamantne rezne ploče, ugljene četkice, vodilice stola i rezne glave

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

17. Dodatne napomene za zaštitnu strujnu sklopku (sl. 25)

Molimo pridržavajte se sljedećih važnih napomena o stavljanju u pogon i rukovanju.

Vodite računa o njima čak i kada ovaj proizvod predate drugima. Stoga sačuvajte ovaj priručnik za uporabu radi naknadnog čitanja.

Sigurnosne napomene!

- Zbog sigurnosnih i razloga i radi odobrenja (CE) nije dopušteno neovlašteno prepravljanje i/ili mijenjanje proizvoda. Nikada ne rastavljajte proizvod.
- Proizvod nije prikladan za dječje ruke. Djeca ne mogu procijeniti opasnosti koje postoje tijekom rukovanja električnim uređajima. Stoga budite posebno oprezni u nazočnosti djece.
- Konstrukcija proizvoda odgovara razredu zaštite 1. Kao izvor napona dopušteno je rabiti samo ispravnu mrežnu utičnicu sa zaštitnim vodičem (230V~/50Hz) iz javne elektrodistribucijske mreže.
- U komercijalnim ustanovama valja se pridržavati propisa o zaštiti na radu njemačkog Saveza industrijskih stručnih udruga za električne sustave i pogonska sredstva.
- U školama, obrazovnim ustanovama, radionicama za hobi i samopomoć rad proizvoda mora nadzirati odgovorno školovano osoblje.

- Oprezno postupajte s proizvodom. Udarci, udari ili pad već s male visine oštetit će ga.
- Nikada ne rabite proizvod odmah nakon donošenja iz hladnog u topli prostor. Kondenzat koji pritom nastaje može u određenim okolnostima uništiti proizvod.
- Najprije pustite proizvod da se zagrije na sobnu temperaturu, a tek ga zatim spojite s opskrbom elektroenergijom. To može trajati nekoliko sati.
- Ne dirajte proizvod vlažnim ili mokrim rukama.
- Pobrinite se za to da izolacija čitavog proizvoda nije oštećena ili uništena.
- Ako se proizvod neće dulje vrijeme rabiti, odvojite ga od mrežnog napona i iskopčajte iz utičnice.
- Izbjegavajte sljedeće okolne uvjete na mjestu postavljanja ili prilikom transporta:
Mokrinu ili previsoku vlažnost zraka. Ekstremnu hladnoću ili vrućinu. Prašinu ili zapaljive plinove, pare ili otapala. Jake vibracije.
Jaka magnetska polja, na primjer u blizini strojeva ili zvučnika.

Stavljanje zaštitne strujne sklopke u pogon:

- Zaštitna strujna sklopka ima tipku za ispitivanje. Funkcioniranje bi trebalo provjeriti prije svakog stavljanja u pogon i u redovitim intervalima (min. 1x tjedno).
- Ako se prilikom te provjere zaštitna strujna sklopka ne isključi ispravno, ne postoji osobna zaštita! Uređaj je tada potrebno odmah zamijeniti!
- U slučaju šteta uzrokovanih neprimjerenim ovog priručnika za uporabu prestaje pravo na zahtjeve koji proizlaze iz garancije. Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete.
- Prije svake uporabe provjerite postoje li oštećenja na uređaju! Ako utvrdite oštećenja, proizvod nije dopušteno priključivati na opskrbu elektroenergijom!
- Nakon pritiska narančaste tipke Reset uređaj je spreman za rad. Prije rada provjerite aktiviranje crvenom tipkom Test.
- Utaknite zaštitnu strujnu sklopku u utičnicu.
- Pritisnite narančastu tipku Reset.
- Kod spremnosti za rad u prozorčiću se pojavljuje crveni simbol.
- Pritisnite crvenu tipku Test. Pritom se simulira strujna kvara.
- U slučaju ispravnog funkcioniranja zaštitna sklopka odvaja trošilo od mreže. To se u prozorčiću pokazuje gašenjem crvenog simbola.
- Samo u slučaju ispravnog funkcioniranja postoji zaštita za ljude i životinje.

- Za rad potrebno je ponovno pritisnuti tipku Reset.
- Sada je moguće ukopčati trošilo.

Tehnički podatci:

Okidna struja kvara	< 30 mA
Električno napajanje	230 – 240 V~ / 50 Hz
Opuštenost	16 A (3680 W)
Broj polova	2-polno priključeno
Predosigurač	16 A
Stupanj zaštite	IP54
Dimenzije	126 x 50 x 88 mm

Namjenska uporaba!

Pokretna zaštitna strujna sklopka s okidačem nultog napona konstruirana je za stroj za mokro brušenje u kućanstvu.

On se jednostavno priključi između opskrbe elektroenergijom i trošila i time nudi optimalnu zaštitu od dodirivanja dijelova pod naponom i ponovnog pokretanja nakon uspostavljanja napona.

- Rabite stroj uvijek s isporučenom zaštitnom strujnom sklopkom.

18. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrížene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.

- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
 - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
 - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obavezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
 - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
- Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

19. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Dijamantna rezna ploča otpušta se nakon isključivanja motora	Pritezna matica preslabo je pritegnuta	Pritegnite pričvrсну maticu
Motor se ne pokreće	Kvar mrežnog osigurača	Provjerite mrežni osigurač
	Produžni kabel je neispravan	Zamijenite produžni kabel
	Priključci na motoru ili sklopki nisu ispravni	Zatražite provjeru od električara
	Motor ili sklopka su neispravni	Zatražite provjeru od električara
Motor ne postiže snagu	Presjek produžnog kabela nije dovoljan	Vidi Priključivanje na električnu mrežu, Osigurač se aktivira
	Preopterećenje	Provjerite alat
	Dijamantna rezna ploča je tupa	Dijamantnu reznу ploču zamijenite novom
Motor se isključuje tijekom rada	Motor se isključuje zbog preopterećenja, npr. zbog previsokog pritiska pri rezanju	Pričekajte da se motor ohladi (5 – 10 minuta), a zatim ga ponovno uključite
Pumpa se isključuje	Pumpa se isključuje zbog preopterećenja, npr. zbog prejakog onečišćenja	Odmah isključite stroj. Očistite pumpu i nakon otprilike 5 – 10 minuta ponovno pokrenite stroj. Pozor! Nipošto ne režite na suho!
Tijek rezanja nije optimalan	Rezna ploča je previše opterećena	Rabite prikladnu reznу ploču, smanjite pritisak pri rezanju
	Dijamantni segmenti su previše tupi	Naoštrite reznу ploču
	Rezna ploča je pregrijana zbog premalo rashladne vode	Optimirajte dovod rashladne vode

Razlaga simbolov na napravi

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščitne rokavice!
	Nosite zaščito za oči!
	Nosite zaščito za sluh!
	Uporabljajte zaščito pred prahom!
	Ne segajte v vrteč se rezalni kolut!
⚠ Pozor!	V teh navodilih za uporabo smo mesta, ki zadevajo vašo varnost, označili s tem znakom.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod.....	196
2.	Opis naprave.....	196
3.	Obseg dostave.....	196
4.	Namenska uporaba	196
5.	Varnostni napotki	197
6.	Tehnični podatki.....	200
7.	Razpakiranje.....	201
8.	Pred zagonom	201
9.	Delovanje	201
10.	Montaža	202
11.	Zagon.....	202
12.	Upravljanje / delovna navodila.....	203
13.	Konec dela	204
14.	Transport (sl. 23).....	204
15.	Električni priključek.....	204
16.	Vzdrževanje	205
17.	Dodatni napotki za zaščitno stikalo na okvarni tok (sl. 25)	205
18.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	206
19.	Pomoč pri motnjah.....	207
20.	Izjava o skladnosti	390

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:

Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanje navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Priporočamo:

Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.

Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati napravo in izkoristiti njene možnosti uporabe, ki so v skladu z določili.

Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z napravo, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe naprave.

Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo naprave.

Navodila za uporabo shranite poleg naprave, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati. Na napravi lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi naprave in o nevarnostih, ki so povezane s tem. Upoštevajte zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.

Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave

1. Zaščita žaginega lista
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Ročaj na rezalni roki
4. Glava stroja
5. Motor
6. Valjčno vodilo z gumijasto podlago
7. Omejevalna tračnica z mersko lestvico
8. Korito
9. Vodilna tirnica
10. Transportni ročaj
11. Noge
12. Osnovni okvir
13. Vzдолžni naslon
14. Diamantni rezalni kolut (sl. 3.2)
15. Zaščita pred škropljenjem
16. Zaporna pipa za vodo
17. Vzmet
18. Vodna črpalka (sl. 3.1)

3. Obseg dostave

- Reznik za kamenje in keramične ploščice
- Valjčno vodilo z gumijasto podlago
- Diamantni rezalni kolut (sl. 3.2)
- Vzдолžni naslon
- Viličasti ključ in inbus ključ

4. Namenska uporaba

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom.

Stroj je skladen z veljavno direktivo ES o strojih

- Pred začetkom dela je treba namestiti vse zaščitne in varovalne priprave na stroju.
- Stroj je osnovan za upravljanje z eno osebo. Upravitelj je v delovnem območju odgovoren za tretje osebe.
- Upoštevajte vse varnostne napotke in opozorila o nevarnostih na stroju.
- Vsi varnostni napotki in opozorila o nevarnostih na stroju morajo biti popolni in v čitljivem stanju.
- Stroj s ponujenim orodjem in priborom je zasnovan samo za rezanje keramičnih ploščic in betonskih zidakov do višine reza 110 mm. Rezanje kovin in lesa ni dovoljeno.

- Največjih in najmanjših dimenzij obdelovancev ni dovoljeno prekoračiti ali ne doseči.
- Stroj lahko uporabljate samo v tehnično brezhibnem stanju in skladno z namenom ter navodili za uporabo, pri tem pa morate biti osveščeni o varnosti in se zavedati nevarnosti! Še posebej tiste motnje, ki lahko vplivajo na varnost, morate (dati) takoj odpraviti!
- Upoštevatı morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.
- Upoštevatı morate zadevne predpise za preprečevanje nezgod in ostala, splošno priznana varnostno-tehnična pravila.
- Stroj lahko uporabljajo, vzdržujejo ali popravljajo samo osebe, ki se na to spoznajo in so poučene o nevarnostih. Lastnoročne spremembe na stroju izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.
- Stroj se lahko uporablja samo z originalnim priborom in originalnimi orodji proizvajalca.

Kljub namenski uporabi ni mogoče v celoti odpraviti določenih dejavnikov preostalih tveganj. Pogoje s konstrukcijo stroja lahko nastopijo naslednje točke:

- Seganje v vrteč se diamantni rezalni kolut.
- Stik z diamantnim rezalnim kolutom na nepokritem predelu.
- Izmet obdelovancev in delov obdelovancev.
- Izmet poškodovanega diamantni nastavek rezalne-ga koluta.
- Poškodbe sluha zaradi neuporabe potrebne zaščite za sluh.
- Poškodbe oči ob neuporabi zaščite za oči

Vsaka vrsta uporabe, ki presega opisano, velja za ne-namensko uporabo. Proizvajalec ne daje garancije za poškodbe, ki nastanejo kot posledica take uporabe; tveganje pri takih delih nosi izključno uporabnik.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

Delo z rezalnikom za kamenje in keramične ploščice je lahko nevarno, če se ne uporabljajo varni in ustrezni delovni postopki. Kot pri vseh strojih, delo z izdelkom skriva določene nevarnosti. Delo na stroju s spoštovanjem in previdnostjo znatno zmanjša nevarnost poškodbe.

Če običajni varnostni ukrepi niso upoštevani, lahko pride do poškodb upravljavca. Varnostna oprema, kot so zaščitne naprave, zaščitna očala, maske za prah in zaščita za sluh, lahko zmanjša možne nevarnosti poškodb. Tudi najboljša zaščita pa ne more kompenzirati napačne ocene, brezskrbnosti ali nepozornosti. Vedno uporabljajte zdrav človeški razum in previdnost v delavnici. Če čutite, da je postopek nevaren, se ga ne poslužite. Premislite o alternativnem postopku, ki je varnejši. Zapomnite si: Sami ste odgovorni za to, da se ne poškodujete. Ta stroj je zasnovan za določena dela. Nujno pripravljamo, da stroja ne spreminjate in ne uporabljate za področja uporabe, za katera ni zasnovan. Če niste prepričani, povprašajte vašega trgovca, preden začnete delati z izdelkom.

Opozorilo: Zaradi neupoštevanja teh predpisov lahko pride do hudih poškodb.

Pozor! Za zaščito pred električnim udarom, poškodbami in nevarnostjo požara morate pri uporabi električnega orodja upoštevati naslednje osnovne varnostne ukrepe. Preberite in upoštevajte te napotke, preden začnete uporabljati napravo.

1. Delovni prostor vzdržujte v urejenem stanju
Nered na delovnem prostoru povzroči nevarnost za nesreče.
2. Upoštevajte vplive okolice
Električnih orodij ne izpostavljajte dežju. Električnih orodij ne uporabljajte na vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro osvetlitev. Električnih orodij ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
3. Zaščitite se pred električnim udarom
Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi deli, na primer cevmi, grelnimi telesi, pečmi, hladilniki.
4. Otrokom ne pustite blizu!
Drugim osebam ne pustite, da bi se dotikale orodja ali kabla, ne pustite jim blizu svojemu delovnemu območju.
5. Orodja varno shranite
Orodja, ki jih ne uporabljate, shranite na suhem in zaprtem mestu, ki je izven dosega otrok.
6. Ne preobremenjujte orodij
V navedenem območju moči lahko delate bolje in varneje.
7. Uporabite ustrezno orodje
Pri težkih delih ne uporabljajte prešibkih orodij ali strojev z nizko zmogljivostjo. Orodij ne uporabljajte za namene in dela, za katera niso namenjena; na primer ne uporabljajte ročne krožne žage za podiranje dreves ali žaganje vej.

8. Nosite primerna delovna oblačila
Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lahko jih zgrabijo premikajoči se deli. Pri delih na prostem je priporočeno nositi gumijaste rokavice in nedrsečo obutev. Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase.
9. Nosite zaščitna očala.
Pri delih, kjer se praši, uporabljajte dihalno masko.
10. Ne uporabljajte kabla nenamensko
Orodja ne prenašajte tako, da držite za kabel in kabla ne uporabljajte za to, da bi izvlekli vtič iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
11. Zavarujte obdelovanec
Za fiksiranje obdelovanca uporabite vpenjalne priprave ali primež. Te ga fiksirajo varneje, kot če ga držite z roko in omogočajo, da stroj upravlja z obema rokama.
12. Območja, kjer stojite, ne raztegnete preveč
Izogibajte se neobičajni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje.
13. Svoja orodja negujte s skrbnostjo
Orodja morajo biti ostra in čista, da lahko delate dobro in varno. Upoštevajte napotke za vzdrževanje in za menjavo orodja. Redno preverjajte vtič in kabel in ga ob poškodovanosti predajte strokovnjaku, da ga zamenja. Kabelski podaljšek redno preverjajte in ga zamenjajte, če je poškodovan. Ročaji morajo biti suhi, na njih pa ne sme biti olja in masti.
14. Izvlecite omrežni vtič
Ob neuporabi, pred vzdrževanjem in pri menjavi orodja, npr. žaginega lista, svedra in strojnega orodja vseh vrst.
15. Na orodju ne pozabite ključev
Pred vklopom preverite, če ste odstranili ključve in nastavljiva orodja.
16. Preprečite nenamerni zagon
Orodja, ki je priključeno na električno omrežje, ne prenašajte tako, da bi prst držali na stikalu. Pred priključitvijo na električno omrežje se prepričajte, da je stikalo izklopljeno.
17. Kabelski podaljšek na prostem
Na prostem uporabljajte samo dovoljene in ustrezno označene kabelske podaljške.
18. Vedno bodite pozorni
Opazujte svoje delo. Postopajte razumno. Orodja ne uporabljajte, če niste zbrani.
19. Preverite, ali so je vaša naprava poškodovana
Pred nadaljnjo uporabo orodja morate pregledati zaščitne priprave ali rahlo poškodovane dele, če brezhibno in ustrezno delujejo.

- Prepričajte se, da premični deli brezhibno delujejo, se ne zatikajo in niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni, da je zagotovljeno brezhibno delovanje naprave. Poškodovane zaščitne priprave in dele mora strokovno popraviti ali zamenjati servisna delavnica, če v navodilih za uporabo ni navedeno drugače. Poškodovana stikala mora zamenjati servisna delavnica. Ne uporabljajte orodij, pri katerih ni mogoče vklopiti in izklopiti stikala.
20. Pozor!
Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedene v navodilih za uporabo ali jih priporoča ali navaja proizvajalec orodja. Uporaba vložnih orodij ali priborov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, lahko predstavlja osebno nevarnost poškodbe za vas.
 21. Popravila le s strani strokovnjaka za elektriko
To električno orodje ustreza zadevnim varnostnim določilom. Popravila lahko izvaja samo strokovnjak za elektriko, sicer lahko nastane nevarnost za upravljavca.
 22. Priključite napravo za odsesavanje prahu
Če obstajajo priprave za priključitev naprav za odsesavanje prahu, se prepričajte, da so priključene in pravilno uporabljene.

⚠ OPOZORILO! To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

Varnostne napotke skrbno shranite.

POSEBNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pozor! Ta rezalnik za kamenje in keramične ploščice je zasnovan za mokro rezanje. Mrežica se lahko upravlja z nesegmentiranim diamantnim rezalnim kolutom.

- Mokre roke: Električnih komponent stroja (npr. stikala) se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Vtični spoji: Vsi vtični spoji morajo biti na suhem mestu in ne smejo ležati na tleh.
- Hlajenje rezalnega koluta: Poskrbite, da se rezalni kolut med celotnim postopkom rezanja hladi z vodo.
- Suho rezanje: Nikoli ne izvajajte rezov na suho z rezalnimi koluti, ki so zasnovani za mokro rezanje.
- Zaščita pred prahom: Pri rezanju keramičnih ploščic vedno nosite masko za zaščito pred prahom.

- Diamantni rezalni koluti: Keramične ploščice ne potiskajte v stroj hitreje kot rezalni kolut lahko reže.
- Uporabite samo rezalne kolute, katerih število vrtljajev je najm. 3000 min⁻¹.
- Izbira rezalnega koluta: Diamantni rezalni kolut izberite tako, da ustreza materialu, ki ga boste rezali.
- Namestitvev rezalnega koluta: Pred vgradnjo rezalnega koluta preverite, ali so vreteno, matica vretena in prirobnice poškodovani, obrabljeni ali zrahljani. Poškodovane ali obrabljene dele takoj zamenjajte.
- Smer vrtenja rezalnega koluta: Preverite smerno puščico na rezalnem kolutu – smer puščice se mora ujemati s smerjo vrtenja motorne gredi.
- Vreteno za rezalni kolut: Prepričajte se, da se premer luknje v rezalnem kolutu ujema s premerom vretena za rezalni kolut na stroju.
- Zaščita rezalnega koluta: Reznik za kamenje in keramične ploščice uporabljajte samo z ustrezno nameščeno in nastavljeno zaščito rezalnega koluta.
- Hitrost rezalnega koluta: Ne prekoračite varne delovne hitrosti rezalnega koluta.
- Brušenje z rezalnim kolutom: Rezalnega koluta ne poskušajte uporabiti za brušenje, da bi npr. pobrusili rob rezane keramične ploščice. Prav tako ne izvajajte polkrožnih ali krožnih rezov. Ta stroj za rezanje keramičnih ploščic je primeren samo za domačo rabo.
- Čas zaustavitve rezalnega koluta: Rezalni kolut potrebuje 20 sekund, da se po izklopu povsem ustavi. Počakajte, da se rezalni kolut povsem ustavi, nato izvelite omrežni vtič iz vtičnice in se šele takrat dotaknite rezalnega koluta stroja, če je potrebno.
- Ne dotikajte se vrtečega se rezalnega koluta, medtem ko stroj deluje.
- Električnega orodja nikoli ne uporabljajte brez priloženega vtiča PRCD.
- Električnim delom stroja in osebam v delovnem območju ne približujte vode!
- Če je vtič ali priključni vod poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.
- Tehnične spremembe, ki bi spremenile lastnosti (npr. število vrtljajev), sme izvesti samo proizvajalec, da ostanejo zahteve zaščitnih predpisov izpolnjene.
- Varnostne napotke skrbno shranite.

Posebni varnostni napotki za stroje za rezanje kamna

- Pred uporabo postavite stroj za rezanje kamna na ravno in trdno stoječo delovno površino. Poskrbite za dovolj prostora za gibanje.

- Da ne pride do nevarnosti zaradi prahu, je stroj dovoljeno uporabljati samo v mokri okolici.
- Pred delom vedno napolnite korito z vodo.
- Stroj je dovoljeno uporabljati samo v dovolj zračenih prostorih.
Pozor! Motor ne sme nikoli delovati v zaprtih ali ozkih prostorih. Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid!
- Napravo načeloma vklopite pred stikom z materialom.
- Za ta stroj za rezanje kamna veljajo strožji varnostni predpisi za mokro rezanje. Upoštevati je treba vse zaščitne ukrepe glede višjih kontaktnih napetosti.
- Električni vodi ne smejo priti v stik z vodo ali vodno meglo.
- Pred pričetkom dela preverite, ali sta naprava in omrežni kabel poškodovana.
- Preverite, ali vsi gibljivi deli naprave brezhibno delujejo in se ne zatikajo in da noben del ni poškodovan.
- Omrežna napetost se mora ujemati s podatki na tipski ploščici stroja.
- Na prostem uporabljajte samo dovoljene kabelske podaljške.
- Če uporabljate kabelski boben, kabel v celoti odvijte, da preprečite segrevanje kabla.
- Pri delih na zunanjih območjih mora biti vtičnica opremljena z zaščitnim stikalom na diferenčni tok.
- Upoštevajte smer vrtenja motorja in diamantnega rezalnega koluta.
- Vedno režite le en obdelovanec.
- Na rezalni progi zgoraj in spodaj ne sme biti ovir.
- Pazite, da lahko odrezke odstranite ob strani rezalnega koluta, da vas ne more zagrabit.
- Delajte samo z diamantnimi rezalnimi koluti, ki so primerni samo za mokro rezanje.
- Uporabljajte diamantne rezalne kolute ustrezne velikosti.
- Dlani, rok in nog ne približujte vrtečemu se rezalnemu kolutu. Vedno ohranajte zadostno razdaljo do diamantnega rezalnega koluta.
- Poškodovane rezalne kolute takoj zamenjajte. Deformiranih ali razpokanih rezalnih kolotov ni dovoljeno uporabljati.
- Uporabljajte samo diamantne rezalne kolute, ki jih priporoča proizvajalec in ki izpolnjujejo zahteve iz standarda EN 13236. Uporaba žaginih listov je prepovedana.
- Pazite, izberete diamantni rezalni kolut, ki je primeren za material, ki ga boste rezali.
- Stroja za rezanje kamna ne uporabljajte brez zaščitnih naprav.

- Pri odpravljanju motenj ali odstranjevanju zataknjenih obdelovancev vedno izklopite stroj in izvlecite omrežni vtič. Šele nato odstranite zataknjen obdelovanec.
- Diamantni rezalni kolut zaščitite pred udarci in sunki. Ne pritiskajte preveč s strani.
- Naprave ne preobremenite do te mere, da bi se ustavila.
- Nosite primerno osebno varovalno opremo (OVO).
 - Zaščito za sluh zaradi zmanjšanja tveganja nastanka naglušnosti.

Pozor! Hrup je lahko zdravju škodljiv. Če prekoračite dovoljeno raven zvoka 80 dB(A), morate nositi zaščito za sluh.

- Zaščito dihalnih poti zaradi zmanjšanja tveganja vdihovanja nevarnega prahu.
- Nosite zaščito za oči, da zmanjšate tveganje za poškodbe oči.
- Pri rokovanju z hrapavimi obdelovanci je priporočljivo uporabljati rokavice, pri delih na prostem pa nedrsečo obutev.
- Diamantne rezalne kolute vedno kadar je mogoče nosite v posodi.
- Ta stroj smejo uporabljati samo osebe, ki se spoznajo na delo s stroji za rezanje kamna.
- Napake na stroju, vključno z vsemi pokrovi in zaščitnimi napravami, je treba takoj, ko se odkrijejo, sporočiti osebi, ki je odgovorna za varnost.
- Naprave ne pustite delovati brez nadzora.

DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI

Pred zagonom preberite vsa navodila za ta izdelek!

Delovno mesto

- Da izključite tveganje za poškodbe, škodo na stroju, požar in šok, se prepričajte, da je vaše delovno mesto
- zaščiteno pred vlago, mokroto in dežjem,
 - v njem ni vnetljivih plinov in tekočin,
 - varno pred otroki – uporabite ključavnice in glavno stikalo, ko stroj ne deluje,
 - čisto in pospravljeno,
 - dobro prezračeno in osvetljeno.

Upravljalavec

Zdrav človeški razum in previdnost sta dejavnika, ki ju ni mogoče vgraditi v stroj. Ta faktorja sta odvisna od upravljavca. Zapomnite si:

- Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi ali radiatorji.
- Bodite pozorni. Ne delajte na stroju, če ste utrujeni.
- Z izdelkom ne delajte pod vplivom alkohola ali drog.

- Preberite opozorila, da ugotovite, ali so vaša zmogljivost presoje ter vaši refleksi omejeni.
- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi se lahko ujel v vrteče se dele.
- Priporočeno je nositi nedrsečo obutev.
- Dolge lase zaščitite s primernimi pripomočki.
- Nosite zaščito za oči in ušesa. Vedno nosite:
 - Maske za prah s certifikatom ANSI.
 - Zaščito za sluh.
- Vedno ohranajte ravnotežje.
- Ne stegujte se čez delujoče stroje.

Preostala tveganja

Stroj je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Nevarnost poškodb prstov in rok zaradi delujočega orodja in nestrokovnega vodenja obdelovanca.
- Ogroženost zdravja zaradi prahu. Obvezno nosite osebno zaščitno opremo in zaščito oči.
- Poškodbe zaradi okvarjenega diamantnega rezalnega koluta. Redno preverjajte diamantni rezalni kolut, če je nepoškodovan.
- Nevarnost poškodb prstov in rok pri menjavi rezalnega koluta. Nosite primerne delovne rokavice.
- Nevarnost poškodb pri vklopu stroja zaradi rezalnega koluta, ki se zažene.
- Nevarnost zaradi toka, če ne uporabljate ustreznih električnih priključnih vodov.
- Ogroženost zdravja zaradi vrtečega se rezalnega koluta pri dolgih laseh in ohlapnih oblačilih. Nosite osebno zaščitno opremo, kot so mrežica za lase in ozko prilegajoča se delovna oblačila.
- Poleg tega lahko kljub vsem izpolnjenim preventivnim ukrepom ostanejo preostala tveganja, ki niso očitna.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.

6. Tehnični podatki

Dimenzije D x Š x V	1150 x 520 x 1210 mm
Rezalna miza	535 x 430 mm
Diamantni rezalni kolut	Ø 360 mm
Izvrtnina	Ø 25,4 mm
Število vrtljajev	2800 1/min
Teža	72 kg

Dolžina reza maks.	700 mm
Višina reza maks. 90°	110 mm
Višina reza maks. 45°	72 mm
Motor	230 V~/50Hz
Vhodna moč	2200 W
Način delovanja*	S6 40%
Razred izolacijskega materiala	B
Vrsta zaščite	IP54

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

*Način delovanja – S6 40%

Način delovanja S6 je prekinjeno periodično delovanje. Delovanje je sestavljeno iz zagonskega časa, časa s konstantno obremenitvijo in časa v prostem teku. Čas cikla znaša 10 minut, relativno trajanje vklopa znaša 40 % časa cikla.

Karakteristike hrupa

Hrup na delovnem mestu lahko preseže 85 dB (A). V tem primeru so za uporabnika potrebni ukrepi za zaščito pred hrupom (nošenje zaščite za sluh!).

Nivo moči zvoka v dB

Zvočni tlak L_{pA}	72 dB
Moč zvoka L_{wA}	82 dB
Merilna negotovost K_{pA}	3 dB

7. Razpakiranje

⚠ POZOR!

Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.
- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

8. Pred zagonom

Pred uporabo rezalnega brusilnika pozorno preberite navodila v tem priročniku.

Preberite navodila za uporabo:

Skrbno preberite navodilo za uporabo, preden stroj za rezanje keramičnih ploščic postavite, zažene ali posegate vanj.

Nevarna električna napetost

Previdno! Pred vsakim posegom na stroju za rezanje keramičnih ploščic odklopite dovod toka.

Nevarnost zaradi nenadnega zagona

Previdno! Stroj za rezanje keramičnih ploščic se lahko po vsakem izpadu električne napetosti ponovno zažene.

Razpokane diamantne kolote zamenjajte.

- Seznanite se s svojim strojem. Seznanite se z njegovo uporabo in omejitvami, kakor tudi s specifičnimi potencialnimi nevarnostmi.
- Pozorno pregledajte stroj glede poškodb, da tako zagotovite, da stroj deluje s predvideno zmogljivostjo. V primeru dvoma morate zadevni del zamenjati.
- Preden omrežni vtič vklopite v vtičnico se prepričajte, da je stikalo nastavljeno na AUS (IZKLOP).
- Prepričajte se, da je stroj očiščen in ustrezno namazan.
- Pred zagonom preverite, ali so kakšni deli poškodovani in se prepričajte, ali ti deli pravilno delujejo in izpolnjujejo svojo funkcijo.
- Preverite poravnavo vseh gibljivih delov, vseh pritrdilnih delov in vse druge pogoje, ki lahko vplivajo na ustrezno delovanje. Vsak poškodovani del mora strokovnjak nemudoma popraviti ali zamenjati.
- Če ni mogoče pravilno vklopiti in izklopiti enega od stikal, stroja ne uporabljajte.

9. Delovanje

- Stroj postavite na ravna, nedrsljiva tla.
- Preverite, ali se napetost na ploščici s podatki uje- ma s prisotno napetostjo, šele nato priključite vtič na napajalno omrežje.
- Pred vklopom se mora rezalni kolut dati prosto vr- teti.

Pozor: Diamantni rezalni kolut morate vedno hladiti z vodo.

Pozor: Rezalni kolut deluje še nekaj časa po izklopu. Rezalnega koluta ne upočasnjujte tako, da nanj priti- skate s strani.

- Med običajno uporabo lahko ohišje motorja pos- tane vroče.
- Stroja ali pribora ne uporabljajte za to, da bi op- ravljali delo, ki je namenjeno za večji industrijski stroj. Bolje deluje z zmogljivostjo, za katero je za- snovan.
- Vse nastavitve stroja opravite, ko je stroj izklopljen.
- Dokler stroj deluje, ga nikoli ne puščajte nenadzo- rovanega.
- Po izklopu stroj zapustite šele, ko se je popolno- ma zaustavil.
- Stroj vedno izklopite, preden izvlečete omrežni vtič.
- Vedno izvlecite omrežni vtič. Vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel.
- Ne uporabljajte rezalnega koluta, ki ni skladen z navedenimi velikostmi.
- Stroja nikoli ne nosite na kablu.

Če niste prepričani, ali je delovni pogoj varen ali neva- ren, ne delajte s strojem.

10. Montaža

10.1 Montaža (sl. 4 - 10)

Zaradi embalažno-tehničnih razlogov stroj ni v celoti sestavljen.

Napravo naj postavita vsaj dve osebi!

1. Vzemite stroj iz embalaže in ga previdno bočno postavite na tla.
2. Najprej razklopite navzven oporno nogo (11) na strani brez transportnih kolesc do omejevalnika, dokler se vijak, kot je prikazano na sl. 7 ne zaskoči v dolgo luknjo. **Prepričajte se, da je tudi oporna noga zaskočila in se ne zloži nazaj!**

3. Postopek ponovite tudi pri drugi oporni nogi (sl. 8).
4. Stroj postavite na noge.
5. S priloženimi kabelskimi vezicami pritrdite cev za vodo in kabel na ohišje aparata. (Sl. 10,2)
6. Vodno črpalko (18) položite v držalo korita za vodo in vstavite zaporni čep (s) v odtok korita za vodo (8). (sl. 9, 10)
7. Nalijte vodo v korito do te mere, da je črpalka (18) vedno (tudi med delovanjem) pokrita z vodo.

Pozor!

Vodna črpalka ne sme nikoli delovati na suho. Med de- lovanjem mora biti vedno pokrita z vodo.

10.2 Namestitev valjčnega vodila (sl. 11)

1. Valjčno vodilo (rezalna miza) (6) položite na vodil- no tirnico valjčne mize (9). Okvir (a) obeh desnih vodilnih valjev mora obdajati vodilno tirnico. Oba leva vodilna valja enostavno položite na vodilno tirnico.
2. Ko stojite pred strojem za rezanje kamna, mora merska lestvica kazati proti vam. Reža za ločeval- ni list 90° leži na levi strani v valjčnem vodilu (6), reža za ločevalni list 45° pa na desni strani.
3. Rezalna miza se mora rahlo kotaliti. Prepričajte se, da vsi štirje valji nalegajo na vodilno tirnico (9).

10.3 Namestitev vijaka z ročico za napravo za na- gibanje rezalne glave (sl. 12)

1. Z viličastim ključem 30 mm odstranite šesterorobi vijak.
2. Natakните na navoj vijaka z ročico (d) naprave za nagibanje rezalne glave in trdno privijte.

10.4 Montaža vzdolžnega naslona (sl. 13)

1. Namestite vzdolžni naslon (13) na omejevalno tračnico z mersko lestvico (7) na valjčnem vodilu (6).
2. Vzdolžni naslon (13) nastavite na ustrezno razda- ljo do rezalnega koluta (14).
3. Vzdolžni naslon (13) fiksirajte, tako da trdno privije- te ročaj za fiksiranje (b).

11. Zagon

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

Stikalo za vklop/izklop (sl. 14)

Če želite stroj vklopiti, pritisnite »I« stikala za vklop/ izklop (2).

Pred začetkom rezanja počakajte, da rezalni kolut doseže maks. število vrtljajev in črpalka hladilne vode (18) začne dovajati vodo do rezalnega koluta.

Če želite stroj izklopiti, pritisnite »0« stikala (2). (Sl. 14).

Napotek:

Po vklopu žage najprej preverite smer vrtenja diamantnega rezalnega koluta. Upoštevajte smerno puščico na stroju!

Pozor! Vodna črpalka (18) se ob vklopu pogonskega motorja (5) samodejno zažene zraven! Z zaporno pipo (16) lahko uravnate dovajanje vode do diamantnega rezalnega koluta (14).

12. Upravljanje / delovna navodila

⚠ POZOR!

Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

12.1 Rezi 90° (sl. 13)

1. Odvijte krilati vijak (c).
2. Kotni naslon (13) nastavite na 90° in ponovno zategnite krilati vijak (c).
3. Krilati vijak (b) zategnite, da fiksirate kotni naslon (13).
4. Vključite stroj s stikalom za vklop/izklop (2).
5. Obdelovanec potisnite ob omejevalnik (13) in ga z valjčnim vodilom (6) potisnite proti diamantnemu rezalnemu kolutu (14) ter ga v celoti prerežite v enem koraku.
6. Stroj ponovno izklopite.

12.2 Diagonalni rez 45° (sl. 13)

1. Odvijte krilati vijak (c).
2. Kotni naslon (13) nastavite na 45° in ponovno zategnite krilati vijak (c).
3. Krilati vijak (b) zategnite, da fiksirate kotni naslon (13).
4. Rez izvršite, kot je opisano pod točko »Rezi 90°«.

12.3 Rezanje s fiksno globino rezanja (sl. 15, 16)

Pri tej vrsti reza je rezalna glava (4) fiksno nastavljena. Obdelovanec potisnite z valjčnim vodilom (6) proti diamantnemu rezalnemu kolutu (14) in ga v celoti prerežite v enem koraku.

Pri rezanju pazite, da pritiskate enakomerno, prilagajeno motorni moči!

1. Odvijte zvezdasti vijak (e) na enoti rezalne glave (4) in potisnite rezalno roko navzgor.
2. Obdelovanec, ki ga boste rezali, položite na valjčno vodilo (6) in nastavite mirujoč rezalni kolut (14) s polnim segmentom narahlo na obdelovanec.

3. Z valjčnim vodilom (6) povlecite obdelovanec nazaj do te mere, da lahko diamantni rezalni kolut (14) nekoliko spusti.
4. Z zvezdastim vijakom (e) fiksirajte zeleno globino reza.
5. Globino reza fiksirajte z zvezdastim vijakom (f) na enoti rezalne glave (4).

Pozor! Voden obdelovanec vedno držite oz. potiskajte na ustreznem omejevalniku za obdelovanec (7 + 13).

Pozor! Počakajte, da hladilna voda doseže rezalni kolut (14).

12.4 Rezanje z nefiksirano globino reza (sl. 16, 17)

Za lažje rezanje z večjimi globinami reza se priporoča nefiksirana globina reza. Motor (5) se pri tem manj obremeni, manj obremenjen pa je tudi diamantni rezalni kolut (14).

Pri tem koraku obdelovanec potiskate sem ter tja z valjčnim vodilom (6) pod nefiksirano rezalno glavo. Rezalno glavo (4) pri tem z desno roko potiskate navzdol.

1. Odvijte zvezdasti vijak (e) na enoti rezalne glave (4) in potisnite rezalno roko navzgor.
2. Z zvezdastim vijakom (f) fiksirajte zeleno globino reza.
3. Spustite enoto rezalne glave (4) z diamantnim rezalnim kolutom.
4. Zvezdasti vijak (e) naj ostane odvit.

Pozor! Diamantni rezalni kolut (14) mora biti mogoče spustiti pribl. 3 mm pod zgornji rob valjčnega vodila (6). Diamantni rezalni kolut se ne sme dotikati valjčnega vodila.

12.5 Rezanje z napravo za nagibanje rezalne glave/zajeralni rezi (sl. 18 - 20)

Z vijakom z ročico (d) sprostite napravo za nagibanje rezalne glave in obrnite rezalno glavo (4) za 45° do omejevalnika.

Znova privijte ročico.

Pozor! Pred začetkom rezanja preverite nastavitve omejevalnika. Diamantni rezalni kolut se ne sme dotikati valjčnega vodila.

Rez izvršite, kot je opisano pod točko »Rezi 90°«.

12.6 Zamenjava diamantnega rezalnega koluta (sl. 17, 18, 21, 22)

⚠ Pozor!

Izvlomite omrežni vtič.

Previdno!

- Nevarnost uresniti na diamantnem rezalnem kolutu!

- Pri menjavanju diamantnega rezalnega koluta nosite rokavice.
 - Rezalni kolut preverite glede smeri vrtenja, neena- komernega teka in morebitnih poškodb!
1. Izvlecite omrežni vtič.
 2. Odvijte zvezdasti vijak (e) na enoti rezalne glave (4) in potisnite rezalno roko povsem navzgor. Z zvezdastim ročajem (f) na enoti rezalnega glave (4) fiksirajte rezalno roko (sl. 17).
 3. Odvijte in odstranite štiri vijake na zaščitnem pokrovu lista (1) in snemite zaščitni pokrov. Napotek: Gibke cevi za vodo na zaščitnem pokrovu ni treba odklopiti. Zaščitni pokrov previdno odprite os spodaj navzgor.
 4. Z dostavljenim imbus ključem fiksirajte rezalno gred in z viličastim ključem (iz obsega dostave) odvijte vpenjalno matico. **Levi navoj!** Odstranite natezalno matico, tlačno prirobnico in previdno di- amantni rezalni kolut (14).
 5. Pred vgradnjo novega diamantnega rezalnega ko- luta (14) s krpo ali čopičem očistite rezalno gred in prirobnico lista. **Pozor!** Ne uporabljajte čistil, ki bi lahko načele sestavne dele.
- Pozor!** Pri vstavljanju novega diamantnega rezalne- ga koluta postopek izvedite v obratnem vrstnem redu. Pazite na pravilno smer vrtenja! (Diamantni rezalni ko- lut na upravljalni strani položite v držalo prirobnice – SMER PUŠČICE). Smeri puščic na rezalnem kolutu in na zaščitnem pokrovu se morata ujemati.
6. Znova namestite zaščito žaginega lista (1).
 7. Preverite, ali je tek enakomeren, tako da stroj na kratko zaženete in ga nato spet izklopite.

Pozor!

- Uporaba stroja za rezanje kamna brez zaščitnega pokrova ni dovoljena!
- Bodite pozorni na pritrditev lista, diamantni rezalni kolut ne sme »opletati«.
- Pazite, da so gibe cevi za vodo na zaščitnem po- krovu čvrsto pritrjene.

13. Konec dela

⚠ Pozor!

Izvlecite omrežni vtič.

Po končanem delu očistite stroj.

Po vsaki uporabi izpustite vodo. To storite tako, da čep (s) odstranite iz kadi (8).

Redno je treba čistiti umazanijo iz kadi (8) in vodne črpalke (18), saj se sicer črpalka ali vodi zamašijo in hlajenje diamantnega rezalnega koluta (14) ni več za- gotovljeno.

Kad (8) in vodno črpalko (18) po uporabi izperite s čisto vodo.

14. Transport (sl. 23)

⚠ Pozor!

Izvlecite omrežni vtič.

Če želite stroj za rezanje kamna transportirati, upošte- vajte naslednje:

- Valjčno vodilo (6) snemite in ga transportirajte ločeno.
- Fiksirajte enoto rezalne glave (4).
- Izpraznite korito za vodo (8) in hladilni sistem.
- Oporne noge (11) zaprite, kot je opisano (sl. 4 - 7), in pri transportu uporabite transportna kolesca.

15. Električni priključek

Nameščeni elektromotor je priključen, tako da je pripravljen za uporabo. Priključek ustreza zadev- nim standardom VDE in DIN. Omrežni priključek in uporabljen podaljševalni vod na strani kupca mo- rata ustrezati predpisom.

Poškodovani električni priključni vodi

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo po- škodbe izolacije.

Vzroki so:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodnikov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtič- nice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smr- tno nevarni.

Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poš- kodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverja- nju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni vodi morajo ustrezati zadevnim do- ločilom VDE in DIN. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.

Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

Motor na izmenični tok 230 V~/50 Hz

- Omrežna napetost 230 V/50 Hz.
- Omrežni priključek in podaljševalni vod morata biti trižilna = faza + nevtralna + zaščitni vodnik – (1/N/PE).
- Podaljševalni vodi morajo imeti presek najmanj 1,5 mm².
- Omrežni priključek je zaščiten za največ 16 A.

16. Vzdrževanje

⚠ Pozor!

Pred vzdrževanjem izvilcete omrežni vtič.

- Po končanem delu očistite stroj.
- Zamenjajte izrabljene rezalne kolote.
- Zamenjajte poškodovano varnostno opremo.
- S stroja je treba redno odstranjevati prah in umazano. Najbolje je čiščenje izvesti s krpo ali čopičem.
- Vse gibljive dele je treba mazati v rednih časovnih intervalih.
- Za čiščenje plastike ne uporabljajte jedkih sredstev.
- Redno je treba čistiti umazanijo iz korita (8) in črpalke za hladilno sredstvo (18), saj v nasprotnem primeru hlajenje diamantnega rezalnega kolata (14) ni več zagotovljeno.
- Ponovno zaženite vse varnostne naprave in jih preverite.
- Vzdrževalna dela in popravila lahko izvajajo samo strokovnjaki.

Priključki in popravila

Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja

Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Tip naprave
- Številka izdelka naprave
- Identifikacijska številka naprave
- Številka nadomestnega dela potrebnega nadomestnega dela

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: diamantni rezalni koloti, oglene ščetke, mizna vodila in vodila rezalne glave

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

17. Dodatni napotki za zaščitno stikalo na okvarni tok (sl. 25)

Upoštevajte sledeče pomembne napotke za zagon in ravnanje.

Upoštevajte jih tudi, če ta izdelek predajate tretjim osebam. Zato ta navodila za uporabo shranite za kasnejše branje.

Varnostni napotki!

- Samovoljna predelava in/ali spreminjanje izdelka iz varnostnih in registracijskih razlogov (CE) nista dovoljena. Izdelka nikoli ne razstavljajte.
- Izdelek ni primeren za otroške roke. Otroci ne morejo preceniti nevarnosti, ki nastanejo pri uporabi električnih orodij. Zato v navzočnosti otrok bodite še posebej previdni.
- Zgradba izdelka ustreza razredu zaščite 1. Kot vir napetosti je dovoljeno uporabiti samo ustrezno omrežno vtičnico z zaščitnim vodnikom (230 V~/50 Hz), ki je napajana iz javnega napajalnega omrežja.
- V industrijskih obratih je treba upoštevati predpise o preprečevanju nesreč združenja obrtnih poklicnih združenj za električne sisteme ter obratovalna sredstva.
- V šolah, izobraževalnih ustanovah, ljubiteljskih delavnicah in delavnicah za samopomoč mora uporaba izdelka nadzirati šolano osebje.
- Z izdelkom ravnajte previdno. S sunki, udarci ali s padcem z nizke višine se poškodujete.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če ga prestavite iz hladnega v tople prostor. Kondenzirana voda, ki pri tem nastane, lahko v določenih okoliščinah uniči izdelek.
- Najprej počakajte, da izdelek prevzame sobno temperaturo, preden za priključite na omrežno napetost. To lahko traja več ur.

- Izdelka se ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- Pazite, da ne poškodujete ali uničite izolacije celotnega izdelka.
- Če izdelka dalj časa ne boste zagnali, ga odklopite od omrežne napetosti in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Na mestu postavitve ali pri transportu preprečite naslednje pogoje okolice:
Mokrota ali previsoka vlažnost zraka. Skrajni mráz ali skrajna vročina. Prah ali gorljivi plini, hlapi ali topila. Močne vibracije.
- Močna magnetna polja, kot so v bližini strojev ali zvočnikov.

Zagon zaščitnega stikala na diferenčni tok:

- Zaščitno stikalo na okvarni tok ima tipko za preizkus. Delovanje morate preverjati pred vsakim zagonom in v rednih intervalih (najm. 1-krat na teden).
- Če se pri tem pregledu zaščitno stikalo na diferenčni tok ne izklopi pravilno, osebe niso več zaščitene! Napravo morate nemudoma zamenjati!
- Pri škodi, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, se garancija izniči. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za posledično škodo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so na izdelku morda nastale poškodbe! Če odkrijete poškodbe, izdelka ne smete priključiti na omrežno napetost!
- Po pritisku oranžne tipke za ponastavitev je naprava pripravljena za obratovanje. Pred uporabo z rdečo tipko za testiranje preverite sproženje.
- Vključite zaščitno stikalo na diferenčni tok v vtičnico.
- Pritisnite oranžno tipko za ponastavitev.
- Če je naprava pripravljena za obratovanje se v oknu prikaže rdeč simbol.
- Pritisnite rdečo tipko za testiranje. Pri tem se simulira okvarni tok.
- Ko naprava deluje pravilno, zaščitno stikalo odklopi porabnika od omrežja. To je v oknu prikazano tako, da rdeči simbol izgine.
- Zaščita za ljudi in živali je zagotovljena samo pri ustreznem delovanju naprave.
- Za obratovanje morate ponovno pritisniti tipko za ponastavitev.
- Sedaj lahko priklopite porabnika.

Tehnični podatki:

Sprožilni okvarni tok	< 30 mA
Električno napajanje	230 - 240 V~ / 50 Hz
Obremenljivost	16 A (3680 W)

Število polov	2-polna vezava
Predvarovalka	16 A
Vrsta zaščite	IP54
Mere	126 x 50 x 88 mm

Namenska uporaba!

Prenosno zaščitno stikalo na okvarni tok s sprožilnikom ničelne napetosti je zasnovano za brusilni stroj za mokro brušenje in podobne električne porabnike v gospodinjstvu.

Preprosto se priključi med električno napajanje in porabnika ter tako zagotavlja optimalno zaščito pred dotikom delov, ki prevajajo napetost, in pred ponovnim zagonom stroja po vrnitvi napetosti.

- Stroj vedno uporabljajte s priloženim zaščitnim stikalom na okvarni tok.

18. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okoli prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjne, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjne odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
 - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
 - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.

- Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
- Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

19. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Diamantni rezalni kolut se po izklopu motorja sprosti	Pritrdilna matica ni dovolj zategnjena.	Pritegnite pritrdilno matico
Motor se ne zažene	Izpad omrežne varovalke	Preverite omrežno varovalko
	Podaljševalni vod je okvarjen	Zamenjajte podaljševalni vod
	Priključki na motorju ali stikalu niso v redu	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
	Okvarjen motor ali stikalo	Mora pregledati strokovnjak za elektriko
Motor nima moči	Presek podaljševalnega voda ni zadosten	Glejte Električni priklop, varovalka se sproži
	Preobremenitev	Preverite orodje
	Diamantni rezalni kolut je top	Diamantni rezalni kolut zamenjajte z novim
Motor se med delom izklopi	Motor se izklopi zaradi preobremenitve, npr. zaradi premočnega pritiskanja pri rezanju	Počakajte, da se motor ohladi (5–10 minut), nato ga ponovno vklopite
Črpalka se izklopi	Črpalka se je izklopila zaradi preobremenitve, npr. zaradi premočne umazanije	Stroj takoj izklopite. Očistite črpalko in po 5–10 minutah ponovno zaženite stroj. Pozor! Pod nobenim pogojem ne režite na suho!
Potek reza ni optimalen	Rezalni kolut je premočno obremenjen	Uporabite primeren rezalni kolut, zmanjšajte pritisk pri rezanju
	Diamantni segmenti so preveč topi	Nabrusite rezalni kolut
	Rezalni kolut je pregret zaradi premajhne količine hladilne vode	Izboljšajte dovajanje hladilne vode

Seadmel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

	Lugege ja järgige enne käikuvõtmist käsitsusjuhendit ning ohutusjuhised!
	Kandke kaitsekindaid!
	Kandke silmakaitset!
	Kandke kuulmekaitset!
	Kandke tolmuaitset!
	Ärge sisestage jäsemeid töötavasse löikekettasse!
△ Tähelepanu!	Käesolevas käsitsuskorralduses oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga.
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Sisukord:

Lk:

1.	Sissejuhatus	210
2.	Seadme kirjeldus	210
3.	Tarnekomplekt	210
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	210
5.	Ohutusjuhised	211
6.	Tehnilised andmed	214
7.	Lahtipakkimine	215
8.	Enne käikuvõtmist	215
9.	Käitamine	215
10.	Montaaž	216
11.	Käikuvõtmine	216
12.	Käsitsemine/tööjuhised	217
13.	Töö lõpetamine	218
14.	Transportimine (joon. 23)	218
15.	Elektriühendus	218
16.	Hooldus	219
17.	Täiendavad juhised rikkevoolu-kaitselüli kohta (joon. 25)	219
18.	Utiliseerimine ja taaskäitus	220
19.	Rikete kõrvaldamine	221
20.	Vastavusdeklaratsioon	391

1. Sissejuhatus

Tootja:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatu käsitsemine,
- käsitsemiskorralduse eiramine,
- remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine,
- mitte sihtotstarbekohane kasutus,
- elektrisüsteemi rivist väljalangemine elektri-alaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

Me soovime Teile:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu käsitsusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada Teil seadme tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate seadmega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulud, lühendada seisu-aega ning suurendada seadme töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis seadme käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke käsitsusjuhendit kileümbrises mustuse ja niiskuse eest kaitstult seadme juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Seadmega tohivad töötada ainult isikud, keda on seadme kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud.

Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eriliste eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis teivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

2. Seadme kirjeldus

1. Saeketta kaitse
2. Sisse-/väljalüüti
3. Käepide lõikehaaral
4. Masinapea
5. Mootor
6. Kummpealisega veerekelk
7. Mõõtaotisega piirdesiin
8. Vann
9. Juhtsiin
10. Transpordikäepide
11. Jalad
12. Aluskanderaam
13. Pikiipiiraja
14. Teemantlõikeketas (joon. 3.2)
15. Pritsmekaitse
16. Vee sulgurkraan
17. Vedru
18. Veepump (joon. 3.1)

3. Tarnekomplekt

- Kivi- ja plaadilõikur
- Kummpealisega veerekelk
- Teemant-lõikeketas (joon. 3.2)
- Pikiipiiraja
- Lihtvõti ja sisekuuskantvõti

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele.

Masin vastab kehtivale EÜ masinadirektiivile.

- Enne töö alustamist peavad olema kõik kaitse- ja ohutusseadised masina külge monteeritud.
- Masin on välja töötatud käsitsemiseks ühe isiku poolt. Operaator vastutab tööpiirkonnas kolmandate isikute eest.
- Järgige kõiki masinal olevaid ohutus- ja ohujuhiseid.
- Hoidke kõik masinal olevad ohutusjuhised terviklikult loetavas seisundis.
- Masin on koos pakutavate tööriistadega ja tarvikutega ette nähtud eranditult viimistlusplaatide ja betoonkivi lõikamiseks kuni 110 mm lõikekõrguseni. Metall ja puidu lõikamine pole lubatud.
- Ärge ületage üles-/allapoole töödeldavate töödetalide maksimum- ja miinimummõõtmeid.

- Kasutage masinat ainult tehniliselt laitmatust seisundis ja sihtotstarbekohaselt, ohutus- ning ohuteadlikult ja käsitsusjuhendit järgides! Kõrvaldage viivitamatult eelkõige rikked, mis võivad ohutust halvendada (laske kõrvaldada)!
- Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.
- Tuleb järgida asjakohaseid õnnetuste ennetamise eeskirju ja muid üldtunnustatud ohutustehnilisi reegleid.
- Masinat tohivad kasutada, hooldada ja remontida ainult isikud, kes seda tunnevad ja keda on ohtude osas instrueeritud. Tootja ei vastuta masinal omavolilistest muudatustest põhjustatud kahjude eest.
- Masinat tohib kasutada ainult tootja originaaltarvikutega ja originaaltööriistadega.

Sihtotstarbekohasest kasutusest hoolimata pole võimalik teatud riskitegureid täielikult välistada. Masina konstruktsioonist ja ülesehitusest tingitult võib esineda järgnevaid punkte:

- Jäsemete sisestamine töötavasse teemantlõikekettasse.
- Teemantlõikeketta puudutamine katmata piirkonnas.
- Töödetailide ja töödetailiosade väljapaiskumine.
- Lõikeketta vigase teemantotsaku väljapaiskumine.
- Kuulmekahjustused nõutava kuulmekaitsme mittekasutuse korral.
- Silmade vigastused silmakaitsme mittekasutamisel. Igasugune ulatuslikum kasutus kehtib kui mitte sihtotstarbekohane. Sellest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta, risk lasub ainult kasutajal.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuseks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõttes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

Kivi- ja plaadilõikuriga töötamine võib olla ohtlik, kui ei järgita ohutuid ning õigeid töömeetodeid. Nagu kõigi masinate puhul kätkeb tootega töötamine teatud kindlaid ohte. Masinal respekti ja ettevaatusega töötamine vähendab ulatuslikult vigastusohu. Kui tavalistele ohutusmeetmetele ei pöörata tähelepanu, siis võib see põhjustada operaatorile vigastusi.

Turvavarustused nagu kaitseeadised, kaitseprillid, tolmutmaskid ja kuulmekaitse suudavad võimalikke vigastusohu vähendada. Parim kaitse ei suuda siiski heastada valet hinnangut, hoolimatust ja tähelepanematust. Kasutage töökojas alati tervet inimmõistust ja ettevaatust. Kui mingi protseduur tundub ohtlik, siis ärge seda proovige. Mõelge alternatiivse toimimisviisi üle, mis tundub ohutum. Mõelge sellele: Oma kehalise vigastamatuse eest vastutate Te ise. See masin töötabi välja teatud kindlateks töödeks.

Me soovime tungivalt masinat mitte muuta ja seda mitte kasutada kasutusvaldkondades, mille jaoks see pole konstrueeritud. Kui Te pole kindel, siis küsige enne tootega töötamist esmalt edasimüüjalt järele.

Hoiatus: Nende eeskirjade eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Tähelepanu! Elektritööriistade kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohtu eest järgnevaid põhimõttelisi ohutusmeetmeid järgida. Lugege ja järgige enne seadme kasutamist käesolevaid juhiseid.

1. Hoidke oma tööpiirkond korras
Tööpiirkonnas valitsev segadus tekitab õnnetusohu.
2. Arvestage ümbrusmõjudega
Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte. Ärge kasutage elektritööriistu niiskes või märjas keskkonnas.
Hoolitsege hea valgustuse eest. Ärge kasutage elektritööriistu põlemisvõimeliste vedelike või gaaside läheduses.
3. Kaitske ennast elektrilöögi eest
Vältige kehaga maandatud osade nagu nt torude, küttekehade, pliitide ja külmkappide puudutamist.
4. Hoidke lapsed eemal!
Ärge laske teistel isikutel tööriista või kaablit puudutada, hoidke nad tööpiirkonnast eemal.
5. Hoidke oma tööriistu kindlalt alal
Mittekasutatavaid tööriistu tuleks säilitada kuivas suletud ruumis ja lastele kättesaamatul viisil.
6. Ärge koormake oma tööriistu üle
Te töötate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.
7. Kasutage õiget elektritööriista
Ärge kasutage rasketeks töödeks liiga nõrku tööriistu ega esiseadmeid. Ärge kasutage tööriistu eesmärkidel ja töödeks, milleks need pole ette nähtud; ärge kasutage näiteks käsiketassaagi puude langetamiseks või okste lõikamiseks.

8. Kandke sobivat tööriietust
Ärge kandke avarat riietust ega ehteid. Need võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda. Õues töötamisel on soovitatavad kummikindad ja libise-miniskindlad jalatsid. Kandke pikkade juuste korral juuksevõrku.
9. Kasutage kaitseprille
Kasutage tolmu tekitavatel töödel respiraatorit.
10. Ärge kasutage kaablit valel eesmärgil
Ärge kandke tööriista kaablist ja vältige selle kasutamist pistikupesast pistiku väljatõmbamiseks. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.
11. Kindlustage töödetaali.
Kasutage pingutusrakiseid või kruustange, et töödetalli kinni hoida. Seda hoitakse nendega kindlamalt kui Teie kätega ja see võimaldab masinat mõlema käega käsitseta.
12. Ärge avardage liigselt oma seismispiirkonda
Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege kindla seisuasendi eest ja hoidke alati tasakaalu.
13. Hoolitsege oma tööriistade eest hästi
Hoidke oma tööriistad teravad ja puhtad, et hästi ning ohutult töötada. Järgige hoolduseeskirju ja tööriistavahetuse juhiseid. Kontrollige regulaarselt pistikut ja kaablit ning laske need kahjustumise korral tunnustatud spetsialistil uuega asendada. Kontrollige regulaarselt pikenduskaablit ja asendage kahjustumise korral. Hoidke käepidemed kuivad ja õli- ning rasvavabad.
14. Tõmmake võrgupistik välja
Mittekasutuse korral, enne hooldust ja tööriista nagu näiteks saeketta, puuri või iga liiki masina-tööriistade vahetamisel.
15. Ärge jätke tööriistavõtti ette
Kontrollige enne sisselülitamist üle, kas võtmed ja seadistustööriistad on eemaldatud.
16. Vältige ettekatsetamatut käivitumist
Ärge kandke vooluvõrku ühendatud tööriistu sõrm päästikul. Veenduge, et lüliti on vooluvõrku ühendamisest välja lülitatud.
17. Pikenduskaablid õues
Kasutage õues ainult selleks heaks kiidetud ja vastavalt tähistatud pikenduskaableid.
18. Olge alati tähelepanelik
Jälgige oma tööd. Toimige mõistlikult. Ärge kasutage tööriista, kui olete hajevil.
19. Kontrollige oma seadet kahjustuste suhtes
Kontrollige enne tööriista edasist kasutamist kaitseseadiseid või kergesti kahjustatavaid detaile hoolikalt nende laitmata ja sihtotstarbekohase talitluse suhtes.

Kontrollige üle, kas liikuvad detailid talitlevad nõuetekohaselt ega kiilu kinni või kas detailid on kahjustatud. Kõik osad peavad olema õigesti monteeritud ja kõik seadme tingimused tagatud. Kahjustatud kaitseseadised ja osad tuleb lasta klienditeenindustöökojas asjatundlikult remontida või välja vahetada, kui käitusjuhendites pole mainitud teisiti. Kahjustatud lülitid tuleb lasta asendada klienditeeninduse töökojas. Ärge kasutage tööriistu, millel ei saa lüliti sisse ja välja lülitada.

20. Tähelepanu!

Kasutage isikliku ohutuse huvides ainult käsitsus-juhendis mainitud või tööriista tootja poolt soovitatud või mainitud tarvikuid ning lisaseadmeid. Muude kui käsitsusjuhendis või kataloogis soovitatud rakendustööriistade või tarvikute kasutamine võib tähendada Teile isiklikku vigastusohu.

21. Remont ainult elektrispetsialisti poolt
See elektritööriist vastab asjaomastele ohutusnõuetele. Remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist, sest vastasel juhul võivad käitajal õnnetused juhtuda.

22. Ühendage tolmuimuseadise külge.

Kui on olemas asjandused tolmuimuseadiste ühendamiseks, siis veenduge, et need on külge ühendatud ja neid kasutatakse.

⚠ HOIATUS! See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovime me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

Hoidke ohutusjuhised korralikult alles.

SPETSIAALSED OHUTUSJUHISED

Tähelepanu! See kivi- ja plaadilõikur on konstrueeritud märglõikamiseks. Masinat ei tohi käitada segmenteeritud teemantlõikekettaga.

- Märjad käed: Ärge puudutage masina elektrilisi komponente (nt lüliti) märgade kätega.
- Pisteühendused: Kõik pisteühendused peavad asuma kuivas kohas ega tohi maapinnal lebeda.
- Lõikeketta jahutus: Tehke kindlaks, et lõikeketast jahutatakse kogu lõikamisprotseduuri ajal veega.
- Kuivlõikamine: Ärge teostage kunagi kuivlõikamist lõikeketastega, mis on konstrueeritud märglõikamiseks.

- Tolmukaitse: Kandke viimistlusplaatide lõikamisel alati tolmukaitsemaski.
- Teemant-lõikekettad: Ärge lõkake viimistlusplaati kiiremini masinasse kui lõikeketas suudab seda lõigata.
- Kasutage ainult lõikekettaid, mille pöördearv on min 3000 min⁻¹.
- Lõikeketta valik: Valige teemant-lõikeketas vastavalt lõigatavale materjalile.
- Lõikeketta monteerimine: Kontrollige enne lõikeketta paigaldamist spindlit, spindlimutrit ja äärikut kahjustuste, ärakulumise ning lõdva istu suhtes. Vahetage kahjustatud või kulunud osad kohe välja.
- Lõikeketta pöörlemissuund: Kontrollige suunanoolt lõikekettal, noole suund peab ühtima mootorivõlli pöörlemissuunaga.
- Lõikeketta spindel: Veenduge, et lõikeketta ava läbimõõt ühtib masina lõikekettaspindli läbimõõduga.
- Lõikeketta kaitse: Käituge kivi- ja plaadilõikurit ainult nõuetekohaselt paigaldatud ning seadistatud lõikekettakaitsmega.
- Lõikeketta kiirus: Ärge ületage lõikeketta turvalist käituskiiirust.
- Lõikekettaga lihvimine: Ärge üritage kasutada lõikeketast lihvimistöödeks, et nt lõigatud viimistlusplaadi serva maha lihvida. Ärge teostage samuti raadius- või ümarlõikeid. Antud plaadilõikamismasin sobib ainult kodukasutuseks.
- Lõikeketta peatumisaeg: Lõikeketas vajab 20 sekundit, kuni see on pärast väljalülitamist seiskunud. Oodake ära lõikeketta täielik seiskumine, tõmmake võrgupistik pistikupesast välja ja puudutage alles siis masina lõikeketast, kui vajalik.
- Vältige pöörleva lõikeketta igasugust puudutamist, mil masin on käigus.
- Elektritööriista ei tohi kasutada kunagi ilma kaasas oleva PRCD pistikuta.
- Hoidke vea tööriista elektrilistest osadest ja tööpiirkonnas viibivatest inimestest eemal!
- Pistiku või ühendusjuhtme kahjustumise korral peab need asendama tootja või tema volitatud klienditeenindus.
- Tehnilisi muudatusi, mis põhjustavad omaduste muutumist (nt pöördearv), tohib läbi viia ainult tootja, et tagada kaitsenõuetega sätestatud nõudmistest kinnipidamine.
- Hoidke ohutusjuhised korralikult alles.

Kivilõikemasinate spetsiaalsed ohutusjuhised

- Pange kivilõikemasin enne kasutamist üles tasasele ja kõndimiskindlale tööpinnale. Hoolitsege piisava liikumisvabaduse eest.

- Tolmuohu vältimiseks tohib masinat kasutada ainult märjas piirkonnas.
- Täitke vann enne töötamist alati veega.
- Masinat tohib käitada ainult piisavalt ventileeritud ruumides.
Tähelepanu! Ärge laske mootoril kunagi suletud või kitsastes ruumides töötada. Heitgaasid sisaldavad mürgist süsinikmonooksiidi!
- Lülitage seade sisse põhimõtteliselt enne materjaliga kokkupuutumist.
- Kõnealusele kivilõikemasinale kehtivad märgkätuse kõrgendatud ohutuseeskirjad. Kõrgendatud puutepingete vastu tuleb kohaldada kõiki kaitsemeetmeid.
- Elektrijuhtmed ei tohi veega või veeuduga kokku puutuda.
- Kontrollige enne töö algust seadet ja võrgukaablit kahjustuste suhtes.
- Kontrollige, kas seadme liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni või osad pole kahjustatud.
- Võrgupinge peab ühtima masina tüübisildil esitatud andmetega.
- Kasutage õues ainult selleks heaks kiidetud pikenduskaableid.
- Kerige kaablitrumli kasutamisel kaabel täiesti maha, et vältida kaabli soojenemist.
- Välistingimustes töötamisel peab olema pistikupesa varustatud rikevoolu-kaitseüliliga.
- Pidage silmas mootori ja teemant-lõikeketta pöörlemissuunda.
- Lõigake alati ainult ühte töödetali.
- Lõikeliini peab olema ülal ja all takistustest vaba.
- Pöörake tähelepanu sellele, et saate lõikmeid lõikeketta küljelt eemaldada nii, et Teid ei tabata.
- Töötage ainult teemant-lõikeketastega, mis sobivad eranditult märglõikamiseks.
- Kasutage õige suurusega teemant-lõikekettaid.
- Hoidke käed, sõrmed ja käsivarred pöörlevast lõikekettast eemal. Hoidke teemant-lõikeketta suhtes alati piisavat vahekaugust.
- Vahetage vigased teemant-lõikekettad kohe välja. Deformeerunud või pragulisi lõikekettaid ei tohi kasutada.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud teemant-lõikekettaid, mis vastavad normile EN 13236. Saekestete kasutamine on keelatud.
- Pöörake tähelepanu sellele, et lõigatava materjali jaoks valitakse välja sobiv teemant-lõikeketas.
- Ärge kasutage kivilõikemasinat ilma kaitseseadisteta.

- Lülitage rikete kõrvaldamiseks või kinnikiilunud töödetailide eemaldamiseks masin alati välja ja tõm-make võrgupistik välja. Eemaldage alles seejärel kinnikiilunud töödetail.
 - Kaitske teemant-lõikeketast löögi ja tõuke eest. Ärge avaldage sellele külgmist survet.
 - Ärge koormake seadet nii tugevasti, et see seiskub.
 - Kandke sobivat isiklikku kaitsevarustust (IKV).
 - Kuulmekaitset kuulmiskaotuse riski vähendamiseks.
- Tähelepanu! Mürä võib olla tervistkahjustav. Kui ületatakse lubatud mürataset 80 dB(A), siis tuleb kanda kõrvakaitset.**
- Respiraatorit ohtliku tolmu sissehingamise riski vähendamiseks.
 - Silmakaitset silmade kahjustada saamise riski vähendamiseks.
 - Kindaid karedate materjalidega ümberkäimisel ja õues töötamisel on soovitatavad libisemiskindlad jalatsid.
 - Teemant-lõikeketaid tuleb, mil alati praktiliselt võimalik, kanda vastavas anumas.
 - Seda masinat tohivad käitada ainult isikud, kes tunnevad kivilõikemasinatega ümberkäimist.
 - Vigadest masinal, sealhulgas kõigil katetel ja kaitseadistel, tuleb teavitada nende avastamisel kohe ohutuse eest vastutavat isikut.
 - Ärge laske seadmel järelevalveta töötada.

EDASISED OHUTUSJUHENDID

Lugege enne kõnealuse toote käikuvõtmist kõik korraldused läbi!

Töökoht

Veenduge vigastuste, masinakahjustuse, tule ja šoki riski välistamiseks, et Teie töökoht

- on niiskuse, märja ja vihma eest kaitstud,
- on vaba süttimisvõimelistest gaasidest ja vedelikest,
- on lastele turvaline – kasutage tabalukke ja pealülitit, kui masin pole käigus;
- on puhas ja tühi,
- on hästi ventileeritud ja valgustatud.

Operaator

Terve inimööistus ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa masinasse sisse ehitada. Need tegurid on operaator valduses. Palun mõelge sellele:

- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega nagu torud või radiaatorid.
- Olge valvas. Ärge töötage masina kallal, kui olete väsinud.

- Ärge käsitsege toodet alkoholi või uimastite mõju all olles.
- Lugege hoiatusjuhiseid tegemaks kindlaks, kas Teie otsustusvõime või refleksid võivad olla halvendatud.
- Ärge kandke lahtist riietust või ehteid, mis võivad pöörlevatesse osadesse kinni jääda.
- Soovitatav on kanda libisemiskindlaid jalatseid.
- Kaitske pikki juukseid sobivate vahenditega.
- Kandke silma- ja kõrvakaitset. Kandke alati:
 - ANSI järgi heaks kiidetud tolumaskes.
 - Kuulmekaitset.
- Hoidke igal ajal tasakaalu.
- Ärge sirutage ennast üle töötava masina.

Jääkriskid

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tun-nustatud ohutustehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Sõrmede ja käte vigastamise oht töötava tööriista tõttu töödetaili asjatundmatu juhtimise korral.
- Tervise ohustamine tolmu tõttu. Kandke tingimata isiklikku kaitsevarustust nagu silmakaitset.
- Vigastused defektse teemantlõikeketta tõttu. Kontrollige teemantlõikeketast regulaarselt kahjustuste puudumise suhtes.
- Sõrmede ja käte vigastamise oht lõikeketta vahetamisel. Kandke sobivaid töökindaid.
- Vigastusohu masina sisselülitamisel käivituva lõikeketta tõttu.
- Ohustamine voolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Tervise ohtu seadmine töötava lõikeketta tõttu pik-kade juuste ja lahtise riietuse korral. Kandke isiklikku kaitsevarustust nagu juuksevõrku ja liibuvat tööriietust.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abi-nõudest hoolimata valitseda mittelilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohu-tusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitusjuhendit tervikuna.

6. Tehnilised andmed

Koostemõõdud P x L x K	1150 x 520 x 1210 mm
Lõikelaud	535 x 430 mm
Teemantlõikeketas	Ø 360 mm
Ava	Ø 25,4 mm
Pöördearv	2800 1/min
Kaal	72 kg

Lõikepikkus max	700 mm
Lõikekõrgus 90° max	110 mm
Lõikekõrgus 45° max	72 mm
Mootor	230 V~ / 50 Hz
Tarbevõimsus	2200 W
Töörežiim*	S6 40%
Isoleermaterjali klass	B
Kaitseliik	IP54

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

*Töörežiim – S6 40%

Töörežiim S6 on katkematu perioodiline käitus. Käitus koosneb käivitumisajast, konstantse koormusega ajast ja tühikäiguajast. Tsükli kestus on 10 min, suhteline siselülituskestus on 40% tsükli kestusest.

Müra tunnusväärtused

Töökohal võib müra ületada 85 dB (A). Sel juhul on kasutaja jaoks nõutavad helikaitsemeetmed (kandke kuulmekaitset!).

Helivõimsustase dB

Helirõhk L_{pA}	72 dB
Helivõimsus L_{WA}	82 dB
Mõõtemääramatus K_{pA}	3 dB

7. Lahtipakkimine

⚠ TÄHELEPANU!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul alinult originaalosi. Varuosi saate esindusest.

- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

8. Enne käikuvõtmist

Lugege enne ketaslõikuri kasutamist eesolevas käsi-raamatus sisalduvad korraldused tähelepanelikult läbi.

Kasutusjuhendi lugemine:

Lugege enne plaadilõikamismasina ülespanemist, käikuvõtmist või sellesse sekkumisi kasutusjuhend hoolikalt läbi.

Ohtlik elektripinge

Ettevaatust! Lülitage iga kord enne plaadilõikamismasinas sekkumist voolutoide välja.

Oht äkilise käivitumise tõttu

Ettevaatust! Plaadilõikamismasin võib pärast voolukatkestust äkki uuesti käivituda.

Vahetage pragulised teemantketad välja.

- Õppige oma masinat tundma. Tutvuge oma rakenduse ja piirangutega, aga ka spetsiifiliste potentsiaalsete ohtudega.
- Kontrollige masinat hoolikalt kahjustuste suhtes tegemaks kindlaks, et see suudab ettenähtud jõudlust pakkuda. Kahtluse korral tuleks vastav osa välja vahetada.
- Veenduge enne pistikupesast pistiku väljatõmbamist, et lüliti paikneb VÄLJA peal.
- Veenduge, et masin puhastati ja määriti nõuetekohaselt ära.
- Kontrollige masinat enne käikuvõtmist kahjustatud osade suhtes ja tehke kindlaks, kas need osad talitavad nõuetekohaselt ning täidavad oma funktsiooni.
- Kontrollige kõigi liikuvate osade väljajoondust, kõiki kinnitusosi ja kõiki muid tingimusi, mis võivad nõuetekohast käitust halvendada. Spetsialist peab iga kahjustatud osa kohe remontima või välja vahetama.
- Ärge kasutage masinat, kui lüliti ei saa sisse ja välja lülitada.

9. Käitamine

- Seadke masin tasasele libisemiskindlale pinnale.
- Kontrollige, kas andmesildil esitatud pinge ühtib olemasoleva pingega, alles seejärel ühendage pistik vooluvõrku.

- Enne sisselülitamist peab saama lõikeketas vabalt pöörlema.

Tähelepanu: Lõikeketast tuleb alati veega jahutada.

Tähelepanu: Lõikeketas talitleb järele.

Ärge pidurdage lõikeketast külgmist survet avaldades.

- Normaalsel kasutamisel võib mootorikorpust kuumaks minna.
- Ärge sundige masinat või tarvikuid suurema tööstusmasina tööd tegema. See pakub paremat tööd jõudlusega, milleks see konstrueeriti.
- Teostage masinal kõiki seadeid väljalülitatud masina korral.
- Ärge jätke masinat kunagi järelevalveta, kuni see töötab.
- Lahkuge väljalülitamise korral masina juurest alles siis, kui see seisab täielikult paigal.
- Lülitage masin enne võrgupistikut väljatõmbamist alati välja.
- Tõmmake võrgupistik alati välja. Ärge tõmmake kunagi pistikut pistikupesast välja kaablist hoides.
- Ärge kasutage lõikeketast, mis ei ühti spetsifitseeritud suurustega.
- Ärge kandke masinat kunagi kaablist.

Kui Te pole kindel, kas mingi töötingimus on ohutu või ebaohutu, siis ärge töötage masinaga.

10. Montaaž

10.1 Montaaž (joon. 4 - 10)

Pakendamistehnilistel põhjustel pole Teie masin täielikult monteeritud.

Pange seade üles vähemalt kahe inimesega!

1. Võtke masin pakendist välja ja asetage see ettevaatlikult põrandale külli.
2. Klappige esmalt seisujalg (11) transpordirullideta küljel lõpuni välja, kuni polt fikseerub joon. 7 näidatud viisil pikiavas. **Olge kindel, et seisujalg on ka fikseerunud ega klapi jälle sisse!**
3. Korrake protseduuri teise seisujala jaoks (joon. 8).
4. Pange masin jalgade peale.
5. Fikseerige veetorustiku voolik ja kaabel kaasasolevate kaablisidemetega seadme korpuse külge. (joon. 10.2)
6. Pange veepump (18) veevanni kinnituspessa ja pistke sulgurkork (8) veevanni (8) äravoolu. (joon. 9, 10)
7. Valage vesi vanni nii, et pump (18) on igal ajal (ka käituse ajal) veega kaetud.

Tähelepanu!

Veepump ei tohi kuivalt töötada. See peab olema käituse ajal alati veega kaetud.

10.2 Veerekelgu monteeringimine (joon. 11)

1. Pange veerekelk (lõikelaud) (6) veerelaua juhtsiinile (9), seejuures on raam (a) ümber juhtsiini mõlema parema juhtrulli. Pange mõlemad vasakud juhtrullid lihtsalt juhtsiinile.
2. Kui seisate kivilõikemasina ees, siis peab olema mõõtjaotis Teie poole suunatud. 90° lõikekettapilu asub vasakul veerekelgus (6), 45° lõikekettapilu paremal.
3. Lõikelaud peab kergelt veerema. Veenduge, et kõik neli rulli toetuvad juhtsiinile (9).

10.3 Lõikepea keeramisseadise hoobpoldi monteeringimine (joon. 12)

1. Eemaldage kuuskantpolt 30 mm lihtvõtmega.
2. Pistke lõikepea keeramisseadise hoobpolt (d) keermesse ja keerake kinni.

10.4 Pikiiraaja monteeringimine (joon. 13)

1. Pange pikiiraaja (13) veerekelgul (6) mõõtjaotisega piirdesiinile (7).
2. Joondage pikiiraaja (13) vastaval vahekaugusel lõikekettast (14) välja.
3. Fikseerige pikiiraaja (13) fiksaatorkäepideme (b) kinni keeramisega.

11. Käikuvõtmine

△ TÄHELEPANU!

Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Sisse-/väljalüliti (joon. 14)

Sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalüliti (2) „I“ peale. Enne lõikamisprotseduuri algust tuleb ära oodata, kuni lõikeketas saavutab max pöörded ja jahutusvee pump (18) on vee lõikeketta juurde pumbanud.

Väljalülitamiseks vajutage lüliti (2) „0“ peale. (joon. 14).

Juhis:

Pöörake sae sisselülitamise järel esmalt tähelepanu teemant-lõikeketta pöörlemissuunale. Järgige masinal suunanooli!

Tähelepanu! Veepump (18) käivitub ajamimootori (5) sisselülitamisel automaatselt! Sulgurkraaniga (16) saate veevoolu teemant-lõikeketta (14) juurde reguleerida.

12. Käsitsemine/tööjuhised

△ TÄHELEPANU!

Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

12.1 90° lõiked (joon. 13)

1. Lõdvendage tiibpolti (c).
2. Seadke nurgapiiraja (13) 90° peale ja pingutage tiibpolt (c) taas kinni.
3. Pingutage tiibpolt (b) kinni, et nurgapiiraja (13) fikseerida.
4. Lülitage masin sisse-/väljalülitist (2) sisse.
5. Suruge töödetaali vastu piirajat (13), lükake seda koos veerekelguga (6) vastu teemant-lõikeketast (14) ja lõigake korraga täielikult läbi.
6. Lülitage masin taas välja.

12.2 45° diagonaallõige (joon. 13)

1. Lõdvendage tiibpolti (c).
2. Seadke nurgapiiraja (13) 45° peale ja pingutage tiibpolt (c) taas kinni.
3. Pingutage tiibpolt (b) kinni, et nurgapiiraja (13) fikseerida.
4. Teostage lõige punktis „90° lõiked“ kirjeldatud viisil.

12.3 Lõikamine püsiva lõikesügavusega (joon. 15, 16)

Selle lõike puhul on lõikepea (4) püsivalt seadistatud. Töödetaali lükatakse koos veerekelguga (6) vastu teemant-lõikeketast (14) ja lõigatakse korraga täielikult läbi.

Pöörake lõikamisel tähelepanu mootori võimsusele kohandatud survele!

1. Vabastage tähtkäepidepolt (e) lõikepea-moodulil (4) ja suruge lõikehaara ülespoole.
2. Pange lõigatav töödetaali veerekelgule (6) ja seadke paigalseisev lõikeketas (14) ühe täissegmendiga lõdvalt vastu töödetaali.
3. Tõmmake töödetaali koos veerekelguga (6) niipalju tagasi, kuni saate teemant-lõikeketast (14) veidi langetada.
4. Fikseerige tähtkäepidepoldiga (e) soovitud lõikesügavus.
5. Fikseerige lõikesügavus tähtkäepidepoldiga (f) lõikepea-moodulil (4).

Tähelepanu! Hoidke või vajutage alati juhitavat töödetaali vastu vastavat töödetaalipiirajat (7 + 13).

Tähelepanu! Oodake ära, kuni jahutusvesi on lõikeketta (14) juurde jõudnud.

12.4 Lõikamine fikseerimata lõikesügavusega (joon. 16, 17)

Suuremate lõikesügavuste puhul soovitatakse lõikamise kergendamiseks fikseerimata lõikesügavust. Seejuures koormatakse mootor (5) vähem ja säästetakse teemant-lõikeketast (14).

Selle lõike puhul liigutatakse töödetaali veerekelguga (6) fikseerimata lõikepea all edasi-tagasi. Lõikepead (4) surutakse seejuures parema käega allapoole.

1. Vabastage tähtkäepidepolt (e) lõikepea-moodulil (4) ja suruge lõikehaara ülespoole.
2. Fikseerige tähtkäepidepoldiga (f) soovitud lõikesügavus.
3. Langetage lõikepea-moodulit (4) koost teemant-lõikekettaga.
4. Jätke tähtkäepidepolt (e) vabastatuks.

Tähelepanu! Teemant-lõikeketas (14) peaks olema veerekelgu (6) ülaservast u 3 mm allapoole langetatav. Teemant-lõikeketas ei tohi seejuures veerekelgu puudutada.

12.5 Lõikamine lõikepea keeramisseadisega / eeringilõiked (joon. 18 - 20)

Vabastage hoobpoldiga (d) lõikepea keeramisseadis ja keerake lõikepea (4) lõpuni 45° peale. Pingutage hoob taas kinni.

Tähelepanu! Kontrollige piiraja seadistust enne lõike algust üle. Teemant-lõikeketas ei tohi seejuures veerekelgu puudutada.

Teostage lõige punktis „90° lõiked“ kirjeldatud viisil.

12.6 Teemantlõikeketta vahetamine (joon. 17. 18. 21, 22)

△ Tähelepanu!

Tõmmake võrgupistik välja.

Ettevaatust!

- Lõikeoht teemant-lõikekettal!
- Kandke teemant-lõikeketta vahetamisel kindaid.
- Kontrollige lõikekettal pöörlemissuunda, ringlemisühtlust ja võimalikke kahjustusi!

1. Tõmmake võrgupistik välja.
2. Vabastage tähtkäepidepolt (e) lõikepea-moodulil (4) ja suruge lõikehaara täiesti üles. Fikseerige lõikehaara tähtkäepidemega (f) lõikepea-moodulil (4) (joon. 17).
3. Vabastage ja eemaldage neli polti saelehe kaitsekattel (1) ning tõmmake kaitsekate maha. Juhis: Veevoolikut ei tule kaitsekattelt vabastada. Klappige kaitsekate ettevaatlikult alt ülespoole.

4. Hoidke kaasapandud sisekuuskantvõtmega lõikevõlli kinni ja vabastage pingutusmutter lihtvõtmega (sisaldub tarnekomplektis). **Vasakkeere!** Eemaldage pingutusmutter, rõhuäärrik ja ettevaatlikult teemant-lõikeketas (14).
 5. Puhastage enne uue teemant-lõikeketta (14) paigaldamist lõikevõlli ja leheaäärrik lapi või pintsliga. Tähelepanu! Ärge kasutage puhastusvahendeid, mis võivad detaile kahjustada.
- Tähelepanu!** Toimige uue teemant-lõikeketta sissepa-nemisel vastupidises järjekorras. Pöörake tähelepanu õigele pöörlemissuunale! (Pange teemant-lõikeketas – NOOLE SUUNAS – käsitsusküljel äärikupesale). Noole suund lõikekettal ja kaitsekattel peavad ühtima.
6. Monteerige saeketta kaitse (1) taas.
 7. Kontrollige ringlemisühtlust lastes masinal korra-ks käivituda ja lülitades selle kohe jälle välja.

Tähelepanu!

- Kivilõikemasinat pole lubatud ilma kaitsekatteta käitada!
- Pöörake tähelepanu lehe kinnitusele, teemant-lõikeketas ei tohi laperdada.
- Pöörake tähelepanu veevoolikute tugevale kinnitu-sele kaitsekattel.

13. Töö lõpetamine

⚠ Tähelepanu!

Tõmmake võrgupistik välja.

Puhastage masin pärast töö lõppu.

Laske vesi iga kord pärast kasutamist välja. Eemalda-ge selleks sulgurkork (s) vannist (8).

Vanni (8) ja veepumpa (18) tuleb regulaarselt mustu-sest puhastada, sest vastasel juhul pump ja torustikud ummistuvad ning teemantlõikeketta (14) jahutus pole tagatud.

Loputage vann (8) ja veepump (18) pärast kasutamist puhta veega läbi.

14. Transportimine (joon. 23)

⚠ Tähelepanu!

Tõmmake võrgupistik välja.

Järgige kivilõikemasina transportimise võimaldami-seks järgnevat:

- Tõstke veerekelk (6) üles ja transportige seda eraldi.
- Fikseerige lõikepea-moodul (4).
- Tühjendage veevann (8) ja jahutussüsteem.
- Klappige seisujalad (11) kirjeldatud viisil sisse (joon. 4 - 7) ja kasutage transportimiseks transpordirulle.

15. Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nende-le eeskirjadele.

Kahjustunud elektriühendusjuhtmed

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsiooni-kahjustused.

Põhjuseks on:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtmete asjatundmatu kinni-tamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljare-bimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu elu-ohtlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kah-justuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekont-rollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele. Kasutage ainult sama tähistusega ühen-dusjuhtmeid.

Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga ko-hustuslik.

Vahelduvvoolumootor 230 V~ / 50 Hz

- Võrgupinge 230 V / 50 Hz.
- Võrguühendus ja pikendusjuhe peavad olema 3 soo-nega = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Pikendusjuhtmed peavad olema vähemalt 1,5 mm² ristlõikega.
- Võrguühendus kaitstakse kuni 16 A kaitsmega.

16. Hooldus

⚠ Tähelepanu!

Tõmmake enne kõiki hooldustöid võrgupistik välja.

- Puhastage masin pärast töö lõppu.
- Vahetage ära kulunud lõikekettaid välja.
- Vahetage kahjustatud kaitseseadis välja.
- Tolm ja mustus tuleb regulaarselt masinalt eemaldada. Kõige parem on puhastamist läbi viia lapi või pintsliga.
- Kõiki liikuvaid osi tuleb perioodiliste ajavahemike tagant määrada.
- Ärge kasutage plastmassi puhastamiseks söövitavaid aineid.
- Vanni (8) ja jahutusvedeliku pumpa (18) tuleb regulaarselt mustusest puhastada, sest vastasel juhul pole tagatud teemantlõikeketta (14) jahutus.
- Võtke kõik ohutusseadised jälle käiku ja kontrollige üle.
- Hooldus- ja remonditöid tohivad läbi viia ainult spetsialistid.

Ühendused ja remondid

Elektrilase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgnevad andmed:

- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed

Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgnevad andmed:

- seadme tüüp
- seadme artiklinumber
- seadme ident-number
- vajaliku varuosa varuosanumber

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalse või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: teemantlõikeketad, süsiharjad, laua ja lõikepea juhikud

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitelhel olev QR-kood.

17. Täiendavad juhised rikkevoolu-kaitselüli kohta (joon. 25)

Palun järgige allseisvaid tähtsaid juhiseid käikuvõtmi-se ja ümberkäimise kohta.

Pöörake sellele tähelepanu ka siis, kui annate toote kolmandatele isikutele edasi. Hoidke seetõttu käesolev käsitusjuhend ühelugemiseks alles.

Ohutusjuhised!

- Ohutus- ja heakskiidu alastel põhjustel (CE) pole toote omavoliline ümberehitamine ja/või muutmine lubatud. Ärge võtke toodet kunagi lahti.
- Toode ei sobi laste kätte. Lapsed ei suuda elektriliste seadmetega ümberkäimisega seonduvaid ohte hinnata. Olge seetõttu laste kohalolu korral äärmiselt ettevaatlik.
- Toote ülesehitus vastab kaitseklassile 1. Pingeallikana tohib kasutada ainult kohaliku varustusvõrgu nõuetekohast kaitsejuhiga võrgupistikupesa (230V~/50Hz).
- Kommertsraijatistes tuleb järgida kommerts-kutseühingute liidu õnnetuste ennetamise eeskirju elektriliste seadmete ja käitusvahendite kohta.
- Koolides, kutseõppeasutustes, hobi- ja eneseabi-töökodades peab koolitatud personal teostama vastutavana toote käituse järelevalvet.
- Käige tootega ettevaatlikult ümber. Tõugete, löökide või väikeselt kõrguselt kukkumise korral saab see kahjustada.
- Ärge kasutage kunagi toodet, kui see viiakse külmast sooja ruumi. Seejuures tekkiv kondensvesi võib teatud tingimustel toote hävitada.
- Laske tootel enne võrgupingega ühendamist esmalt toatemperatuurile soojeneda. See võib kesta teatud oludes mitu tundi.
- Ärge haarake tootest niiskete või märgade kätega kinni.
- Pidage silmas, et toote isolatsioon pole kahjustatud ega hävinud.
- Kui seadet ei võeta pikemat aega käiku, siis lahutage see võrgupinge küljest, tõmmake see pistikupesast välja.
- Vältige ülespanekukohas või transportimisel järgnevaid ümbrustingimusi:
Märg või liiga kõrge õhuniiskus. Äärmuslik külm või kuumus. Tolm või põlemisvõimelised gaasid, aurud või lahustid. Tugevad vibratsioonid.
Tugevad magnetväljad nagu masinate või valjuhääldite läheduses.

Rikkevoolu-kaitseüliliti käikuvõtmine:

- Rikkevoolu-kaitseüliliti on varustatud kontrollklah-
viga.
- Talitlus tuleks iga kord enne käikuvõtmist ja regu-
laarsete intervallide (min 1x nädalas) üle kontrollida.
- Kui rikkevoolu-kaitseüliliti ei peaks selle kontrolli
käigus nõuetekohaselt välja ülilitama, siis inimeste
kaitse puudub! Seade tuleb siis viivitamatult välja
vahetada!
- Käesoleva kasutusjuhendi eiramisest põhjustatud
kahjude korral kaotab garantiinõue kehtivuse. Me
ei vastuta järgkahjude eest.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist toodet kahjus-
tuste suhtes! Kui tuvastate kahjustusi, siis ei tohi
toodet võrgupinge külge ühendada!
- Seade on pärast oranži Reset-klahvi vajutamist
käitusvalmis. Palun kontrollige enne käitust puna-
se Test-klahvi kaudu vallandumist.
- Pistke rikkevoolu-kaitseüliliti pistikupessa.
- Vajutage oranži Reset-klahvi.
- Käitusvalmiduse kohta ilmub aknasse punane süm-
bol.
- Vajutage punast Test-klahvi. Seejuures simuleeri-
takse rikkevoolu.
- Nõuetekohase talitluse korral lahutab kaitseüliliti tar-
bija võrgust. Seda näidatakse aknas punase süm-
boli kustumise kaudu.
- Ainult nõuetekohase talitluse korral on olemas in-
meste ja loomade kaitse.
- Käitamiseks tuleb uuesti Reset-klahvi vajutada.
- Nüüd saab tarbija sisse pista.

Tehnilised andmed:

Vallandumis-rikkevool	< 30 mA
Vooluvastus	230 - 240 V~ / 50 Hz
Koormatavus	16 A (3680 W)
Pooluste arv	2-pooluseliselülit
Eelkaitse	16 A
Kaitseliik	IP54
Mõõtmed	126 x 50 x 88 mm

Sihtotstarbekohane kasutus!

Nullpingevallandusega mobiilne rikkevoolu-kaitseüliliti on välja töötatud märglihvimisemasina ja sarnaste ma-
japidamises kasutatavate elektriliste tarbijate jaoks.
See ühendatakse võrgutoite ja tarbija vahele ning pa-
kub seega optimaalset kaitset pinget juhtivate osade
puudutamise ja masina taaskäivitamise eest pärast
pinge taastumist.

- Käitage masinat alati kaasapandud rikkevoolu-kait-
seülilitiga.

18. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäi-
eldavad. Palun utiliseerige pa-
kendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



**Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu ol-
meprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogu-
misse või utiliseerimisse!**

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-
seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist
purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist regu-
leeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või ka-
sutajad on seadusega kohustatud need kasutuse
lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava
vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise
eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab,
et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utili-
seerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgne-
vates kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunk-
tid (nt kommunaalsed toormejaamad).
 - Elektriseadmete müügipunktid (stационаarsed ja
online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks ko-
hustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta
maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega
saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle ta-
suta ära anda või enda läheduses teise volitatud
kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõt-
mistingimused saate teada vastavast klienditee-
nindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme
kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja
järeleparimisel korralduse vana elektriseade tasuta
ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeeni-
dusega.

- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanaade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

19. Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Teemantlõikeketas vabaneb pärast mootori väljalülitamist	Kinnitusmutter liige nõrgalt kinni pingutatud	Pingutage kinnitusmutter kinni
Mootor ei käivitu	Võrgukaitse rivist väljas	Kontrollige võrgukaitset
	Pikendusjuhe defektne	Vahetage pikendusjuhe
	Ühendused mootoril või lülilil pole korras	Laske elektrikul kontrollida
	Mootor või lüliti defektne	Laske elektrikul kontrollida
Mootor puudub võimsus	Pikendusjuhtme ristlõige ebapiisav	Vt elektrilist ühendamist, kaitse rakendub
	Ülekoormus	Kontrollige tööriista
	Teemant-lõikeketas on nūri	Vahetage teemant-lõikeketas uue vastu välja
Mootor lülitub käituse ajal välja	Mootor lülitub ülekoormuse, nt liiga kõrge lõikesurve tõttu välja	Oodake, kuni mootor on maha jahtunud (5-10 minutit), siis lülitage uuesti sisse
Pump seiskub	Pump lülitub ülekoormuse, nt tugeva määrdumise tõttu välja	Seisake masin kohe. Puhastage pump ja käivitage u 5-10 minuti pärast masin taas. Tähelepanu! Ärge lõigake mitte mingil juhul kuival!
Lõike kulg pole optimaalne	Lõikeketast koormatakse liiga tugevasti	Kasutage sobivat lõikeketast, vähendage lõikesurvet
	Teemant-segmendid on liiga nūrid	Teritage lõikeketas
	Lõikeketas on liiga vähese jahutusvee tõttu üle kuumenenud	Optimeerige jahutusvee pealevoolu

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir jų paaiškinimai turi būti aiškiai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Naudokite akių apsaugą!
	Naudokite klausos apsaugą!
	Naudokite apsaugą nuo dulkių!
	Nekiškite rankų į judantį pjovimo diską!
	⚠ Dėmesio! Šiuose naudojimo nurodymuose su Jūsų sauga susijusias vietas mes pažymėjome šiuo ženklu.
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas.....	224
2.	Įrenginio aprašymas	224
3.	Komplektacija	224
4.	Naudojimas pagal paskirtį	224
5.	Saugos nurodymai.....	225
6.	Techniniai duomenys	229
7.	Išpakavimas.....	229
8.	Prieš pradedant eksploatuoti.....	229
9.	Eksploatavimas.....	230
10.	Montavimas.....	230
11.	Eksploatacijos pradžia.....	230
12.	Valdymas / darbo nurodymai.....	231
13.	Darbų pabaiga	232
14.	Transportavimas (23 pav.)	232
15.	Elektros prijungimas	232
16.	Techninė priežiūra	233
17.	Papildomos nuorodos dėl apsauginio nebalanso srovės jungiklio (25 pav.)	233
18.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	234
19.	Sutrikimų šalinimas.....	235
20.	Atitikties deklaracija.....	391

1. Įvadas

Gamintojas:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:

pagal galiojančią Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliai-
mai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113
/ VDE0113.

Rekomenduojame:

prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaity-
kite visą naudojimo instrukcijos tekstą.

Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipa-
žinti su Jūsų įrenginiu ir jo naudojimo pagal paskirtį
galimybėmis.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami nurodymai, kaip su
įrenginiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip
išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti
įtaiso prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pail-
ginti eksploatavimo trukmę.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuos-
tatų, būtinai privalote laikytis įrenginio eksploatavimui
galiojančių taisyklių.

Laikykitės naudojimo instrukciją plastikiniame maiše-
lyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie įrenginio.
Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo per-
skaityti ir jos atidžiai laikytis.

Prie įrenginio leidžiama dirbti tik asmenims, instruk-
tuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo
susijusius pavojus.

Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.

Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuro-
dymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laiky-
tis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui
visuotinai pripažintų technikos taisyklių.

Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pa-
žeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir
saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas

1. Pjūklo geležtės apsauga
2. Įj./išj. jungiklis
3. Pjovimo svirties rankena
4. Įrenginio galvutė
5. Variklis
6. Ritininė pavaža su guminiu pagrindu
7. Atraminis bėgelis su skale
8. Vonia
9. Kreipiamasis bėgelis
10. Transportavimo rankena
11. Kojelės
12. Apatinis rėmas
13. Išilginė atrama
14. Deimantinis pjovimo diskas (3.2 pav.)
15. Apsauga nuo purslų
16. Vandens uždarymo čiaupas
17. Spyruoklė
18. Vandens siurblys (3.1 pav.)

3. Komplektacija

- Akmens ir plytelių pjoviklis
- Ritininė pavaža su guminiu pagrindu
- Deimantinis pjovimo diskas (3.2 pav.)
- Išilginė atrama
- Veržliaraktis ir raktas su vidiniu šešiabriauniu

4. Naudojimas pagal paskirtį

Mašiną leidžiama naudoti tik pagal paskirtį.

Mašina atitinka galiojančią EB Mašinų direktyvą

- Prieš pradėdami dirbti, reikia sumontuoti visus ma-
šinos apsauginius ir saugos įtaisus.
- Mašina sukonstruota valdyti vienam asmeniui. Dar-
bo zonoje operatorius yra atsakingas už trečiuosius
asmenis.
- Laikykitės visų saugos ir pavojų nuorodų ant ma-
šinos.
- Ant mašinos turi būti visos saugos ir pavojų nuoro-
dos bei jos turi būti įskaitomos.
- Mašina su siūlomu įrankiu ir priedais skirta tik ply-
telėms ir betoniniams blokams iki 110 mm pjovimo
aukščio pjaustyti. Metalus ir medieną pjaustyti drau-
džiama.

- Neviršykite ruošinių, kuriuos reikia apdirbti, maksimalių ir minimalių matmenų, bei juos pasiekite.
- Naudokite tik techniškai nepriekaištingos būklės mašiną ir tik pagal paskirtį, atsižvelgdami į saugą ir pavojus bei laikydamiesi naudojimo instrukcijos! Ypač nedelsdami pašalinkite (paveskite pašalinti) sutrikimus, galinčius paveikti saugą!
- Laikykitės gamintojo saugos, darbo ir techninės priežiūros reikalavimų bei techniniuose duomenyse nurodytų matmenų.
- Būtinai laikykitės galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir kitų, visuotinai pripažintų saugumo technikos taisyklių.
- Mašiną leidžiama naudoti, techniškai prižiūrėti arba remontuoti tik asmenims, kurie yra su tuo susipažinę ir informuoti apie pavojus. Atlikus savavališkas mašinos modifikacijas, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.
- Mašiną leidžiama naudoti tik su originaliais gamintojo priedais ir įrankiais.

Nors ir naudojant pagal paskirtį, galimi tam tikri liekamosios rizikos veiksniai. Dėl įrenginio konstrukcijos ir struktūros galimi tokie punktai:

- rankų įkišimas į veikiančių deimantinį pjovimo diską;
- deimantinio pjovimo disko palietimas neuždengtoje srityje;
- Ruošinių ir ruošinių dalių išsviedimas.
- pažeisto deimantinio antgalio išsviedimas;
- klausos sutrikdymas nenaudojant reikalingos klausos apsaugos;
- akių sužalojimai nenaudojant akių apsaugos.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už dėl to patirtą žalą gamintojas neatsako. Rizika tenka vien tik naudotojui.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

5. Saugos nurodymai

Dirbti su akmens ir plytelių pjovikliu gali būti pavojinga, kai nesilaikoma saugių ir tinkamų darbo būdų. Kaip ir visų kitų mašinų atveju dirbant su gaminio kyla tam tikrų pavojų. Dirbdami su mašina pagarbiai ir atsargiai, gerokai sumažinkite pavojų susižaloti. Jei nesilaikoma įprastų saugumo priemonių, operatorius gali būti sužalotas.

Saugos priemonės, pavyzdžiui, apsauginiai įtaisai, apsauginiai akiniai, respiratoriai ir klausos apsauga, gali sumažinti galimus pavojus susižaloti. Tačiau geriausia apsauga negali kompensuoti netinkamo vertinimo, nerūpestingumo arba neatidumo. Visada naudokite sveiką protą ir būkite atsargūs dirbtuvėse. Jei matote, kad procesas pavojingas, jo neatlikite. Apsvarstykite alternatyvius, saugesnius veiksmus. Nepamirškite: už savo sveiką kūną esate atsakingi patys. Ši mašina buvo suprojektuota tam tikriems darbams.

Primygtinai rekomenduojame nemodifikuoti mašinos ir jos nenaudoti naudojimo sritims, kurioms ji nebuvo sukonstruota. Jei nesate tikri, prieš dirbdami su gaminio, iš pradžių pasiteiraukite pas savo prekybos atstovą.

Įspėjimas: nesilaikant šių reikalavimų, galimi rimti sužalojimai.

Dėmesio! Naudojant elektrinius įrankius, norint apsisaugoti nuo elektros smūgio, pavojaus susižaloti ir gaisro pavojaus, būtina imtis pagrindinių saugos priemonių. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šias nuorodas ir jų laikykitės.

1. Palaiykite savo darbo zonoje tvarką
Dėl netvarkos darbo zonoje kyla nelaimingų atsitikimų pavojus.
2. Atsižvelkite į aplinkos poveikį
Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus. Nenaudokite elektrinių įrankių drėgnoje arba šlapioje aplinkoje.
Pasirūpinkite geru apšvietimu. Nenaudokite elektrinių įrankių šalia degių skysčių arba dujų.
3. Apsisaugokite nuo elektros smūgio
Stenkitės nesiliesti prie įžemintų dalių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių, šaldytuvų.
4. Vaikai turi laikytis atstumo!
Neleiskite kitiems asmenims liestis prie įrankio arba kabelio, laikykite juos toliau nuo darbo zonos.
5. Laikykite savo įrankius saugioje vietoje
Nenaudojamus įrankius laikykite sausoje, užrakintoje patalpoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
6. Neperkraukite savo įrankių
Nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
7. Naudokite tinkamą įrankį
Sunkiems darbams nenaudokite per mažos galios įrankių arba priedėlių. Nenaudokite įrankių tikslams ir darbams, kuriems jie nėra skirti; pavyzdžiui, nenaudokite rankinio diskinio pjūklų medžiams arba šakoms pjauti.

8. Vilkėkite tinkamus darbinius drabužius
Nevilkėkite plačių drabužių ir nusiimkite papuošalus. Juos gali pagriebti judančios dalys. Dirbant lauke, rekomenduojama mūvėti gumines pirštines ir avėti neslidžiais batais. Ant ilgų plaukų užsidėkite plaukų tinklėlį.
9. Užsidėkite apsauginius akinius
Atlikdami darbus dulkėtoje aplinkoje, užsidėkite kvėpavimo kaukę.
10. Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį
Neneškite įrankio už kabelio ir nenaudokite kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo. Apsaugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.
11. Pritvirtinkite ruošinį
Ruošiniui pritvirtinti naudokite veržiklius arba spaustuvus. Taip jis bus saugiau laikomas nei Jūsų ranka ir įrenginį bus galima valdyti abiem rankomis.
12. Nepersitempkite savo stovėjimo srityje
Venkite nestandartinės kūno padėties. Stovėkite stabiliai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.
13. Krupščiai prižiūrėkite savo įrankius.
Jūsų įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima dirbti gerai ir saugiai. Laikykites techninės priežiūros reikalavimų ir įrankių keitimo nurodymų. Reguliariai tikrinkite kištuką bei kabelį ir, jei jie pažeisti, paveskite juos pakeisti pripažintam specialistui. Reguliariai tikrinkite ilginamuosius kabelius; jei jie pažeisti, juos pakeiskite. rankenos turi būti sausas ir ant jų neturi būti alyvos bei tepalo,
14. Ištraukite tinklo kištuką
Kai nenaudojate, prieš atlikdami techninę priežiūrą ir keisdami įrankius, pvz., pjūklo geležtę, grąžtą ir visų rūšių staklių įrankius.
15. Nepalikite uždėtų įrankių raktų.
Prieš įjungdami patikrinkite, kad būtų pašalinti raktai ir nustatymo įrankiai.
16. Venkite neplanuoto paleidimo.
Neneškite prie elektros srovės tinklo prijungtų įrankių, uždėję pirštą ant jungiklio. Prijungdami prie elektros srovės tinklo, įsitinkinkite, kad elektros srovės tinklo jungiklis išjungtas.
17. Ilginamasis kabelis lauke
Naudokite lauke tik tam skirtus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius.
18. Visada būkite atidūs
Stebėkite savo darbą. Elkitės protingi. Nenaudokite įrankio nesusikoncentravę.
19. Patikrinkite savo įrenginį, ar jis nepažeistas

Prieš tolesnį įrankio naudojimą apsauginius įtaisus arba šiek tiek pažeistas dalis reikia kruopščiai patikrinti, ar jos veikia nepriekaištingai ir pagal paskirtį. Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa arba ar dalys nepažeistos. Kad būtų užtikrintos sąlygos įrenginiui veikti, visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos. Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis pagal paskirtį turi suremontuoti arba pakeisti klientų aptarnavimo dirbtuvės, jei eksploataavimo instrukcijose nenurodyta kitaip. Pažeistus jungiklius reikia pakeisti klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse. Nenaudokite įrankių, kurių jungiklis neįsijungia arba neišsijungia.

20. Dėmesio!
Savo pačių saugumui naudokite tik priedus ir papildomus įrenginius, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomendavo arba nurodė įrankių gamintojas. Naudodami kitus, o ne naudojimo instrukcijoje ar kataloge rekomenduojamus įstatomus įrankius arba priedus, galite susižaloti.
21. Remonto darbus paveskite tik kvalifikuotam elektrikui
Šis elektrinis įrankis atitinka tam tikras saugos nuostatas. Remontuoti leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui. Kitais atvejais naudotojas gali patirti nelaimingų atsitikimų.
22. Prijunkite dulkių nusiurbimo įrenginį.
Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo įrenginiams prijungti, įsitinkinkite, kad jie yra prijungti ir tinkamai naudojami.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyviuos medicininis implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininį implantų gamintoju.

Padėkite šiuos saugos nurodymus į saugią vietą.

SPECIALŪS SAUGOS NURODYMAI

Dėmesio! Šis akmens ir plytelių pjoviklis skirtas pjauti šlapioju būdu. Mašinos leidžiama eksploatuoti su nesegmentuotu deimantiniu pjovimo disku.

- Šlapios rankos: nelieskite elektrinių mašinos komponentų (pvz., jungiklio) šlapiomis rankomis.
- Kištukinės jungtys: visos kištukinės jungtys turi būti sausoje vietoje ir negali būti ant grindų.

- Pjovimo disko aušinimas: įsitikinkite, kad viso pjovimo proceso metu pjovimo diskas aušinamas vandeniu.
- Pjovimas sausuoju būdu: niekada nepjaukite sausuoju būdu naudodami pjovimo diskus, skirtus pjauti šlapiuoju būdu.
- Apsauga nuo dulkių: pjaudami plyteles, visada užsidėkite apsauginę kaukę nuo dulkių.
- Deimantiniai pjovimo diskai: nestumkite plytelės į mašiną greičiau nei ją galima perpjauti pjovimo disku.
- Naudokite tik pjovimo diskus, kurių sūkių skaičius atitinka min. 3000 min.⁻¹.
- Pjovimo disko parinkimas: pasirinkite deimantinį pjovimo diską pagal pjaunamą medžiagą.
- Pjovimo disko montavimas: Prieš įmontuodami pjovimo diską, patikrinkite suklį, sukljo veržlę ir junges, ar jos nepažeistos, nesusidėvėjusios ir neatsilaisvinusios. Nedelsdami pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias dalis.
- Pjovimo disko sukimosi kryptis: patikrinkite rodyklės kryptį ant pjovimo disko. Rodyklės kryptis turi sutapti su variklio veleno sukimosi kryptimi.
- Pjovimo disko suklys įsitikinkite, kad pjovimo disko skylės skersmuo sutampa su pjovimo disko sukljo skersmeniu mašinoje.
- Pjovimo disko apsauga: eksploatuokite akmens ir plytelių pjoviklį tik su tinkamai sumontuota ir nustatyta pjovimo disko apsauga.
- Pjovimo disko greitis: neviršykite saugaus pjovimo disko darbinio greičio.
- Šlifavimas pjovimo disku: niekada nemėginkite pjovimo disko naudoti šlifavimo darbams, pvz., norėdami nušifuoti nupjautos plytelės kraštą. Taip pat neatlikite jokių spindulinių arba apvalių pjūvių. Plytelių pjovimo mašina skirta tik buitiniam naudojimui.
- Pjovimo disko sustojimo trukmė: kol išjungtas pjovimo diskas sustoja, prireikia 20 sekundžių. Palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos, tada ištraukite tinklo kištuką iš kištukinio lizdo ir tik tada, jei reikia, palieskite mašinos pjovimo diską.
- Kai mašina eksploatuojama, stenkitės neliesti besisukančio pjovimo disko.
- Niekada nenaudokite elektrinio įrankio be komplektacijoje esančio PRCD kištuko.
- Laikykite vandenį toliau nuo elektrinių įrankio dalių ir asmenų darbo zonoje!
- Pažeistą kištuką arba jungiamąjį laidą visada privalo pakeisti gamintojas arba jo įgaliota klientų aptarnavimo tarnyba.
- Techninius pakeitimus, dėl kurių pasikeičia savybės (pvz., sūkių skaičiaus), leidžiama atlikti tik gamintojui, kad būtų įvykdyti apsauginių nuostatų reikalavimai.

- Padėkite šiuos saugos nurodymus į saugią vietą.

Specialūs saugos nurodymai akmens pjovimo mašinoms

- Prieš naudodami pastatykite akmens pjovimo mašiną ant lygaus ir tvirto darbinio paviršiaus. Pasirūpinkite, kad būtų pakankamai vietos judėti.
- Kad dulkės nekeltų pavojaus, mašiną leidžiama naudoti tik šlapioje srityje.
- Prieš atlikdami darbus, visada pripildykite vandens.
- Mašiną leidžiama eksploatuoti tik pakankamai vėdinamoje patalpoje.
Dėmesio! Niekada nepalikite veikti variklio uždaroje arba ankštoje patalpoje. Išmetamosiose dujose yra nuodingo anglies monoksido!
- Įjunkite įrenginį prieš liesdami jį prie medžiagos.
- Šiai akmens pjovimo mašinai galioja didesnė saugos reikalavimai pjaunant šlapiuoju būdu. Reikia imtis visų apsauginių priemonių nuo didesnės kontaktinės elektros įtampos.
- Ant elektros laidų neturi patekti vandens ar vandens rūko.
- Prieš darbų pradžią kaskart patikrinkite įrenginį ir tinklo kabelį, ar jie nepažeisti.
- Patikrinkite, ar judančios įrenginio dalys neprikaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nepažeistos.
- Tinklo įtampa turi sutapti su duomenimis mašinos specifikacijų lentelėje.
- Naudokite lauke tik tam skirtus ilginamuosius kabelius.
- Kai naudojate kabelio būgną, visiškai išvyniokite kabelį, kad jis neįkaistų.
- Atliekant darbus darbo zonoje, kištukinis lizdas turi būti su apsauginiu nebalanso srovės jungikliu.
- Atkreipkite dėmesį į variklio ir deimantinio pjovimo disko sukimosi kryptį.
- Visada pjaukite tik vieną ruošinį.
- Pjovimo juosta viršuje ir apačioje turi būti be kliūčių.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad nuopjovas būtų galima pašalinti pjovimo disko šone, siekiant apsisaugoti nuo pagriebimo.
- Dirbkite tik su deimantiniais pjovimo diskais, kurie skirti tik pjauti šlapiuoju būdu.
- Naudokite tinkamo dydžio deimantinius pjovimo diskus.
- Laikykite rankas ir pirštus toliau nuo besisukančio disko. Visada laikykitės pakankamo atstumo iki deimantinio pjovimo disko.
- Nedelsdami pakeiskite pažeistus deimantinius pjovimo diskus. Nenaudokite deformuotų arba įtrūkusių pjovimo diskų.

- Naudokite gamintojo rekomenduojamus deimantinius pjovimo diskus, kurie atitinka EN 13236. Naudoti pjūklo geležtes draudžiama.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų parinktas pjautinai medžiagai tinkamas deimantinis pjovimo diskas.
- Nenaudokite akmens pjovimo mašinos be apsauginių įtaisų.
- Norėdami pašalinti sutrikimus ar įstrigusius ruošinius, visada išjunkite mašiną ir ištraukite tinklo kištuką. Tik po to pašalinkite įstrigusį ruošinį.
- Apsaugokite deimantinį pjovimo diską nuo smūgių ir atsitrenkimo. Saugokite nuo šoninio slėgio.
- Neapkraukite įrenginio tiek, kad jis sustotų.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones (AAP).
 - klausos apsauga, skirta rizikai apkursti mažinti, **Dėmesio! Triukšmas gali būti kenksmingas sveikatai. Jei viršijamas leidžiamas 80 dB(A) triukšmo lygis, reikia dėvėti ausų apsaugą.**
 - kvėpavimo apsauga, skirta rizikai įkvėpti pavojingų dulkių mažinti.
 - Akių apsauga, skirta akių sužalojimo rizikai mažinti.
 - Dirbant su šiuurkščiais ruošiniais, reikia mūvėti pirštines, o dirbant lauke, rekomenduojama avėti neslidžiais batais.
- Deimantinius pjovimo diskus turite nešti talpykloje, kas visada yra praktiška.
- Mašiną leidžiama eksploatuoti tik asmenims, kurie yra susipažinę, kaip elgtis su akmens pjovimo mašinomis.
- Aptikę mašinos, tame tarpe visų uždangalų ir apsauginių įtaisų, klaidų, apie tai informuokite už sąaugą atsakingą asmenį.
- Nepalikite įrenginio veikti be priežiūros.

KITI SAUGOS NURODYMAI

Prieš pradėdami eksploatuoti šį gaminį, perskaitykite visus nurodymus!

Darbo vieta

- Norėdami išvengti sužalojimų, mašinos pažeidimo, gaisro ir šoko rizikos, įsitikinkite, kad Jūsų darbo vieta
- apsaugota nuo drėgmės ir lietaus,
 - joje nėra degių dujų ir skysčių,
 - apsaugota nuo vaikų – kai mašina neeksploatuojama, naudokite pakabinamas spynas ir pagrindinį jungiklį,
 - yra švari ir tuščia,
 - yra gerai vėdinama ir apšviesta.

Operatorius

Sveikas žmogaus protas ir atsargumas yra veiksniai, kurių negalima įdiegti į mašiną. Šie veiksniai turi būti operatoriuje. Nepamirškite:

- stenkitės nesiliesti prie įžemintų dalių, pvz., vamzdžių ir radiatorių,
- būkite budrūs, nedirbkite prie mašinos, kai esate pavargę.
- nevaldykite gaminio veikiami alkoholio arba narkotikų,
- perskaitykite įspėjamąsias nuorodas, kad nustatytumėte, ar nepaveikta Jūsų vertinimo geba ar refleksai,
- nevilkėkite laisvų drabužių arba papuošalų, kuriuos galėtų pagriebti judančios dalys,
- rekomenduojama avėti neslidžius batus,
- apsaugokite ilgus plaukus tinamomis priemonėmis,
- dėvėkite akių ir ausų apsaugą. Visada užsidėkite:
 - ANSI leidžiamas apsaugines kaukes,
 - klausos apsaugą.
- visada išlaikykite pusiausvyrą,
- nesilenkite virš veikiančių mašinų.

Liekamosios rizikos

Mašina pagaminta pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisykles. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Pirštų ir rankų sužalojimo pavojus dėl besisukančio įrankio netinkamai kreipiant ruošinį.
- Pavojus sveikatai dėl dulkių. Būtinai naudokite asmenines apsaugines priemones, pavyzdžiui, akių apsaugą.
- Sužalojimai prisilietus prie pažeisto deimantinio pjovimo disko. Reguliariai tikrinkite, ar deimantinis pjovimo diskas nepažeistas.
- Pavojus susižaloti pirštus ir rankas, keičiant diską. Mūvėkite tinkamas darbinės pirštines.
- Pavojus susižaloti, pradėjus veikti diskui, įjungus mašiną.
- Pavojus dėl elektros srovės naudojant netinkamus elektros prijungimo laidus.
- Pavojus sveikatai veikiant diskui dėl ilgų galvos plaukų ir laisvų drabužių. Naudokite asmenines apsaugines priemones, pavyzdžiui, plaukų tinklėlį ir priglundusius darbo drabužius.
- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.

6. Techniniai duomenys

Konstruktiniai matmenys, ilgis x plotis x aukštis	1150 x 520 x 1210 mm
Pjovimo stalas	535 x 430 mm
Deimantinis pjovimo diskas	Ø 360 mm
Kiaurymė	Ø 25,4 mm
Sūkių skaičius	2800 1/min.
Svoris	72 kg
Pjovimo ilgis, maks.	700 mm
Pjovimo aukštis 90°, maks.	110 mm
Pjovimo aukštis 45°, maks.	72 mm
Variklis	230V~ / 50 Hz
Imamoji galia	2200 W
Darbo režimas*	S6 40%
Izoliacinių medžiagų klasė	B
Apsaugos laipsnis	IP54

Pasiekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

*Darbo režimas – S6 40 %:

Darbo režimas S6 yra nepertraukiamas periodinis režimas. Režimą sudaro paleidimo laikas, laikas su nuolatine apkrova ir laikas tuščiaja eiga. Ciklo trukmė yra 10 min., santykinė įjungimo trukmė – 40 % ciklo trukmės.

Triukšmo vertės

Triukšmas darbo vietoje gali viršyti 85 dB (A). Tokiu atveju naudotojui privalomos apsaugos nuo garso priemonės (naudokite klausos apsaugą!).

Garso galios lygis, dB

Slėgio lygis L_{pA}	72 dB
Garso galia L_{wA}	82 dB
Matavimo neapibrėžtis K_{pA}	3 dB

7. Išpakavimas

⚠ DĖMESIO!

Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.

- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.
- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminio.
- Priedams bei greitai susidėvintiems ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

8. Prieš pradėdant eksploatuoti

Prieš naudodami pjoviklį, atidžiai perskaitykite šiame žinyne pateiktus nurodymus.

Naudojimo instrukcijos skaitymas:

Prieš statydami, pradėdami eksploatuoti plytelių pjovimo mašiną arba atlikdami intervencijas į ją, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.

Pavojinga elektros įtampa

Atsargiai! Prieš bet kokią intervenciją į plytelių pjausty-mo mašiną, išjunkite srovės tiekimą į ją.

Pavojus dėl staigaus paleidimo

Atsargiai! Po elektros srovės tiekimo sutrikimo plytelių pjovimo mašina gali staiga pasileisti iš naujo.

Pakeiskite sutrūkinėjusius deimantinius diskus.

- Susipažinkite su savo mašina. Susipažinkite su jos naudojimu ir apribojimais bei su potencialiais specifiniais pavojais.
- Krupoščiai patikrinkite mašiną, ar ji nepažeista, kad įsitikintumėte, kad ji gali pasiekti numatytą galią. Iškilus abejonų, susijusių dalį reikėtų pakeisti.
- Prieš kišdami kištuką į kištukinį lizdą, įsitikinkite, kad jungiklis nustatytas ties IŠJ.
- Įsitikinkite, kad mašina išvalyta ir tinkamai sutepta.
- Prieš eksploatacijos pradžią patikrinkite mašiną, ar nėra pažeistų dalių, ir nustatykite, ar šios dalys tinkamai veikia ir atlieka numatytą funkciją.
- Patikrinkite, kaip ištiesintos visos judančios dalys, visos tvirtinimo dalys ir visas kitas sąlygas, kurios galėtų neigiamai paveikti tinkamą eksploatavimą.

Visas pažeistas dalis iš karto turėtų suremontuoti arba pakeisti specialistas.

- Nenaudokite mašinos, jei tinkamai neįsijungia ir neišsijungia jungiklis.

9. Eksploatavimas

- Pastatykite mašiną ant lygaus, neslidaus pagrindo.
- Patikrinkite, ar duomenų skydelyje nurodyta įtampa sutampa su esama įtampa, ir tik tada junkite kištuką į elektrosrovės tinklą.
- Prieš jungiant pjovimo diską turi laisvai sukstis.

Dėmesio: pjovimo diską visada reikia aušinti vandeniu.

Dėmesio: pjovimo diskas veikia iš inercijos. Nestabdykite pjovimo disko spausdami iš šono.

- Įprastai naudojant, variklio korpusas gali įkaisti.
- Negreitinkite mašinos arba priedų, kad atliktumėte didelės pramoninės mašinos darbus. Ji geriau atlieka darbus ta galia, kuriai ji buvo sukonstruota.
- Visus mašinos nustatymus atlikite išjungę mašiną.
- Kol mašina veikia, niekada nepalikite jos be priežiūros.
- Išjungę pasišalinkite nuo mašinos tik jai pilnutinai sustojus.
- Prieš ištraukdami tinklo kištuką, visada mašiną išjunkite.
- Visada ištraukite tinklo kištuką. Niekada netraukite už kabelio iš kištukinio lizdo.
- Nenaudokite pjovimo disko, kuris neatitinka specifikacijose nurodytų dydžių.
- Niekada neneškite mašinos už kabelio.

Jei nesate tikri, ar darbo sąlygos yra saugios, ar nesaugios, su mašina nedirbkite.

10. Montavimas

10.1 Montavimas (4–10 pav.)

Dėl pakavimo technikos mašina sumontuota ne iki galo. **Sumontuokite įrenginį, padedami bent dviejų asmenų!**

1. Išimkite mašiną iš pakuotės ir atsargiai padėkite ją šone ant žemės.
2. Iš pradžių iki galo atlenkite į išorę atraminę koją (11), pusėje be transportavimo ratukų, kol varžtas užsifiksuos pailgoje skylėje, kaip parodyta 7 pav. **Įsitikinkite, kad atraminė koja taip pat užfiksuota ir neužsilenks vėl!**

3. Pakartokite procesą antrai atraminei kojai (8 pav.).
4. Pastatykite mašiną ant kojų.
5. Pritvirtinkite vandens linijos žarną ir kabelį prie prietaiso korpuso, naudodami pridėdamus kabelių rišiklius. (10,2 pav.)
6. Įdėkite vandens siurblių (18) į vandens vonios laikiklį ir įkiškite uždarymo kamštį (s) į vandens vonios (8) nuotaką. (9, 10 pav.)
7. Pripildykite į vonią vandens, kad siurblys (18) visada būtų uždengtas vandeniu (taip pat ir eksploatuojant).

Dėmesio!

Vandens siurblys niekada negali veikti sausąja eiga. Eksploatavimo metu jis visada turi būti padengtas vandeniu.

10.2 Ritininės pavažos montavimas (11 pav.)

1. Uždėkite ritininę pavažą (pjovimo stalą) (6) ant ritininio stalo kreipiamojo bėgelio (9). Tuo metu abiejų dešiniųjų kreipiamųjų ritinėlių rėmas (a) apgaubia kreipiamąjį bėgelį. Abu kairiuosius kreipiamuosius ritinėlius tiesiog uždėkite ant kreipiamojo bėgelio.
2. Kai stovite priešais akmens pjovimo mašiną, skalė turi būti nukreipta į Jus. 90° pjovimo geležtės tarpas yra ritininės pavažos (6) kairėje, 45° pjovimo geležtės tarpas – dešinėje.
3. Pjovimo stalas turi lengvai riedėti. Įsitikinkite, kad visi keturi ritinėliai priglunda prie kreipiamojo bėgelio (9).

10.3 Pjovimo galvutės pasukimo įtaiso svirtinio varžto montavimas (12 pav.)

1. Išsukite šešiabriaunį varžtą 30 mm veržliarakčiu.
2. Užmaukite ant sriegio pjovimo galvutės pasukimo įtaiso svirtinį varžtą (d) ir jį tvirtai prisukite.

10.4 Išilginės atramos montavimas (13 pav.)

1. Uždėkite išilginę atramą (13) ant ritininės pavažos (6) atraminio bėgelio su skale (7).
2. Nustatykite išilginę atramą (13) atitinkamu atstumu iki pjovimo disko (14).
3. Užfiksukite išilginę atramą (13), pasukdami fiksavimo rankeną (b).

11. Eksploatacijos pradžia

⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

Jungiklis (14 pav.)

Norėdami įjungti paspauskite įj./išj. jungiklio (2) „I“.
Prieš pradėdami pjauti, palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maks. sūkių skaičių ir aušinimo vandens siurblys (18) tiekis vandenį pjovimo diskui.
Norėdami išjungti paspauskite jungiklio (2) „0“. (14 pav.).

Nuoroda:

įjungę pjūklą, iš pradžių atkreipkite dėmesį į deimantinio pjovimo disko sukimosi kryptį. Atkreipkite dėmesį į krypties rodyklę ant mašinos!

Dėmesio! Įjungus pavaros variklį (5), vandens siurblys (18) pasileidžia kartu automatiškai! Uždarymo čiaupu (16) galite reguliuoti vandens srautą į deimantinį pjovimo diską (14).

12. Valdymas / darbo nurodymai

⚠ DĖMESIO!

Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtina iki galo sumontuoti!

12.1 90° pjūviai (13 pav.)

1. Atlaisvinkite sparnuotąjį varžtą (c).
2. Nustatykite kampinę atramą (13) ties 90° ir vėl priveržkite sparnuotąjį varžtą (c).
3. Priveržkite sparnuotąjį varžtą (b), kad užfiksuotumėte kampinę atramą (13).
4. Įjunkite mašiną įj./išj. jungikliu (2).
5. Spauskite ruošinį prie atmušo (13), stumkite ritininę pavažą (6) prie deimantinio pjovimo disko (14) ir visą supjaustykite.
6. Vėl išjunkite mašiną.

12.2 45° įstrižinis pjūvis (13 pav.)

1. Atlaisvinkite sparnuotąjį varžtą (c).
2. Nustatykite kampinę atramą (13) ties 45° ir vėl priveržkite sparnuotąjį varžtą (c).
3. Priveržkite sparnuotąjį varžtą (b), kad užfiksuotumėte kampinę atramą (13).
4. Pjaukite, kaip aprašyta punkte „90° pjūviai“.

12.3 Pjovimas su fiksuotu pjovimo gyliu (15, 16 pav.)

Atliekant šį pjūvį, pjovimo galvutė (4) nustatyta fiksuotai. Ruošinys stumiamas ritinine pavaža (6) prie deimantinio pjovimo disko (14) ir visas supjaustomas. Pjaudami atkreipkite dėmesį į tai, kad slėgis būtų tolygus, pritaikytas prie variklio galios!

1. Atlaisvinkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (e) ant pjovimo galvutės mazgo (4) ir paspauskite pjovimo svirtį į viršų.
2. Padėkite pjautiną ruošinį ant ritininės pavažos (6) ir sustojusį pjovimo diską (14) su pilnu segmentu padėkite laisvai ant ruošinio.
3. Patraukite ruošinį su ritinine pavaža (6) į priekį tiek, kad galėtumėte šiek tiek nuleisti deimantinį pjovimo diską (14).
4. Užfiksuokite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (e) norimą pjovimo gylį.
5. Užfiksuokite pjovimo gylį varžtu su žvaigždės formos rankenėle (f) ant pjovimo galvutės mazgo (4).

Dėmesio! Visada laikykite arba spauskite kreipiamą ruošinį už atitinkamo ruošinių atmušo (7 + 13).

Dėmesio! Palaukite, kol aušinimo vanduo pasieks pjovimo diską (14).

12.4 Pjovimas su nefiksuotu pjovimo gyliu (16. 17 pav.)

Kad būtų lengviau pjauti didesnius pjovimo gylius, rekomenduojamas nefiksuotas pjovimo gylis. Tuo metu variklis (5) mažiau apkraunamas ir tausojamas deimatinis pjovimo diskas (14).

Atliekant tokį pjūvį, ruošinys ritinine pavaža (6) po nefiksuota pjovimo galvute judinamas į vieną ir į kitą puses. Tuo metu pjovimo galvutė (4) dešiniąja ranka spaudžiama žemyn.

1. Atlaisvinkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (e) ant pjovimo galvutės mazgo (4) ir paspauskite pjovimo svirtį į viršų.
2. Užfiksuokite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (f) norimą pjovimo gylį.
3. Nuleiskite pjovimo galvutės mazgą (4) su deimatinio pjovimo disku.
4. Palikite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (e) atlaisvintą.

Dėmesio! Deimantinį pjovimo diską (14) turėtų būti galima nuleisti maždaug 3 mm po apatinio ritininės pavažos (6) kraštu. Deimatinis pjovimo diskas neturi liesti ritininės pavažos.

12.5 Pjovimas su pjovimo galvutės pasukimo įtaisais / įstrižiniai pjūviai (18–20 pav.)

Svirtiniu varžtu (d) atlaisvinkite pjovimo galvutės pasukimo įtaisą ir pasukite pjovimo galvutę (4) 45° iki atmušo.

Vėl priveržkite svirtį.

Dėmesio! Prieš pjaudami patikrinkite atmušo nustatymą. Deimatinis pjovimo diskas neturi liesti ritininės pavažos.

Pjaukite, kaip aprašyta punkte „90° pjūviai“.

12.6 Deimantinio pjovimo disko keitimas (17, 18, 21, 22 pav.)

⚠ Dėmesio!

ištraukite tinklo kištuką.

Atsargiai!

- Pavojus įsipjauti prisilietus prie deimantinio pjovimo disko!
- Keisdami deimantinį pjovimo diską, mūvėkite pirštines.
- Patikrinkite pjovimo disko sukimosi kryptį, centruotąjį sukimąsi ir ar nėra galimų pažeidimų!

1. Ištraukite tinklo kištuką.
2. Atlaisvinkite varžtą su žvaigždės formos rankenėle (e) ant pjovimo galvutės mazgo (4) ir paspauskite pjovimo svirtį iki galo į viršų. Užfiksuokite pjovimo svirtį žvaigždės formos rankenėle (f) ant pjovimo galvutės mazgo (4) (17 pav.).
3. Atlaisvinkite ir išsukite iš geležtės apsauginio uždangalo (1) keturis varžtus bei nutraukite apsauginį uždangalą. Nuoroda: vandens žarnos nuo apsauginio uždangalo atlaisvinti nereikia. Atsargiai atlenkite apsauginį uždangalą iš apačios į viršų.
4. Tvirtai laikykite pjovimo veleną komplektacijoje esančiu raktu su vidiniu šešiabriauniu ir atlaisvinkite veržliarakčiu (jeina į komplektaciją) įtempimo veržlę. **Kairinis sriegis!** Pašalinkite įtempimo veržlę, prispaudžiamąjungę ir atsargiai deimantinį pjovimo diską (14).
5. Prieš įmontuodami naują deimantinį pjovimo diską (14), išvalykite pjovimo veleną ir geležtės jungę šluoste arba teptuku. Dėmesio! Nenaudokite valymo priemonių, galinčių pažeisti konstrukcinės dalis.

Dėmesio! Įstatydami naują deimantinį pjovimo diską, atlikite veiksmus atvirkštine eilės tvarka. Laikykitės teisingos sukimosi krypties! (Deimantinį pjovimo diską – RODYKLĖS KRYPTIS – valdymo pusėje uždėkite ant jungės laikiklio). Rodyklės kryptis ant pjovimo disko ir apsauginio uždangalo turi sutapti.

6. Vėl sumontuokite pjūklo geležtės apsaugą (1).
7. Patikrinkite centruotąjį sukimąsi, trumpai paleisdami ir tada iš karto vėl išjungdami mašiną.

Dėmesio!

- Eksploatuoti akmens pjovimo mašiną be apsauginio uždangalo draudžiama!
- Atkreipkite dėmesį į geležtės pritvirtinimą: deimantinį pjovimo diskas neturi „virpėti“.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad vandens žarnos būtų tvirtai pritvirtintos prie apsauginio uždangalo.

13. Darbų pabaiga

⚠ Dėmesio!

ištraukite tinklo kištuką.

Baigę darbus, mašiną išvalykite.

Po kiekvieno naudojimo išleiskite vandenį. Tam iš vonios (8) ištraukite uždarymo kamštį (s).

Iš vonios (8) ir vandens siurblio (18) reguliariai išvalykite nešvarumus, nes kitaip siurblys arba linijos užsikis ir nebus aušinamas deimantinis pjovimo diskas (14).

Po naudojimo praplaukite vonią (8) ir vandens siurblią (18) švari vandeniu.

14. Transportavimas (23 pav.)

⚠ Dėmesio!

ištraukite tinklo kištuką.

Norėdami transportuoti akmens pjovimo mašiną, atkreipkite dėmesį į tokius dalykus:

- Pakelkite ritininę pavažą (6) ir transportuokite ją atskirai.
- Užfiksuokite pjovimo galvutės mazgą (4)
- Ištuštinkite vandens vonią (8) ir aušinimo sistemą.
- Užlenkite atramines kojas (11), kaip aprašyta (4–7 pav.), ir, norėdami transportuoti, naudokite transportavimo ratukus.

15. Elektros prijungimas

Prijungtas elektros variklis yra parengtas naudoti. Jungtis atitinka tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Kliento tinklo jungtis ir naudojamas ilginamasis laidas turi atitikti šiuos reikalavimus.

Pažeisti elektros prijungimo laidai

Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

Priežastys yra:

- prispaudimo vietos, kai prijungimo laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus prijungimo laidus;
- įpjovimo vietos pervažiavus prijungimo laidus;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;

- įtūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros prijungimo laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei. Reguliariai tikrinkite, ar elektros prijungimo laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo. Jungiamieji elektros laidai turi atitikti tam tikras VDE ir DIN nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidus su tokiu pačiu ženkliniu.

Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Kintamosios srovės variklis 230 V~ / 50 Hz

- Tinklo įtampa turi būti 230 V / 50 Hz.
- Tinklo jungtis ir ilginamasis laidas turi būti 3 gyslų = $P + N + SL - (1/N/PE)$.
- Ilginamųjų kabelių mažiausias skerspjūvis turi būti 1,5 mm².
- Tinklo jungtis apsaugoma maks. 16 A.

16. Techninė priežiūra

⚠ Dėmesio!

Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, ištraukite tinklo kištuką.

- Baigę darbus, mašiną išvalykite.
- Susidėvėjusius pjovimo diskus pakeiskite.
- Pakeiskite pažeistą apsauginį įtaisą.
- Reguliariai nuvalykite nuo mašinos dulkes ir nešvarumus. Geriausia valykite šluoste arba teptuku.
- Visas judančias dalis papildomai suteptkite reguliariais laiko intervalais.
- Plastikui valyti nenaudokite ėsdinančių priemonių.
- Iš vonios (8) ir aušinimo skysčio siurblio (18) reguliariai išvalykite nešvarumus, nes kitaip nebus užtikrintas deimantinio pjovimo disko (14) aušinimas.
- Vėl paleiskite visus saugos įtaisus ir juos patikrinkite.
- Techninės priežiūros ir remonto darbus leidžiama atlikti tik specialistams.

Jungtys ir remontas

Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:

- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;

Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- įrenginio tipą;
- įrenginio gaminio numerį;
- įrenginio ident. numerį;
- reikalingos atsarginės dalies numerį.

Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvėsi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: deimantiniai pjovimo diskai, angliniai šepetėliai, stalo ir pjovimo galvutės kreipiamosios

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniam lapui esantį QR kodą.

17. Papildomos nuorodos dėl apsauginio nebalanso srovės jungiklio (25 pav.)

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas svarbias eksploatacijos pradžios ir naudojimo nuorodas.

Atkreipkite dėmesį į tai net tada, kai šį gaminį perduodate tretiesiems asmenims. Todėl saugokite šią naudojimo instrukciją prie gaminio, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

Saugos nurodymai!

- Dėl saugos ir leidimo naudoti priežasčių (CE) savavališkai rekonstruoti ir (arba) modifikuoti gaminį draudžiama. Niekada neardykite gaminio.
- Gaminys nes skirtas vaikams. Vaikai negali įvertinti pavojų, kurie kyla naudojant elektrinius prietaisus. Todėl būnant vaikams būkite ypač atsargūs.
- Gaminio konstrukcija atitinka 1 apsaugos klasę. Kaip įtampos šaltinį galima naudoti tik tinkamą vietoje maitinimo tinklo kištukinį lizdą su apsauginiu laidu (230 V~50 Hz).
- Komerciniuose pastatuose reikia laikytis profesinių sąjungų nelaimingų atsitikimų taisyklių, taikomų elektriniams įrenginiams ir aparatams.
- Mokyklose, lavinimo įstaigose, mėgėjiškose ir automobilių remonto savitarnos dirbtuvėse gaminio eksploatavimą privalo stebėti mokytas personalas.
- Būkite atsargūs su gaminiu. Dėl smūgių arba kritimo iš nedidelio aukščio jis bus pažeistas.

- Niekada nenaudokite gaminio, kai jis pernešamas iš šaltos į šiltą patalpą. Tuo metu susidarantis kondensatas tam tikromis aplinkybėmis gali sugadinti gaminį.
- Prieš prijungdami gaminį prie maitinimo įtampos, iš pradžių leiskite jam pasiekti kambario temperatūrą. Tam tikromis aplinkybėmis tai gali užtrukti kelias valandas.
- Niekada nelieskite gaminio drėgnomis arba šlapiomis rankomis.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad viso gaminio izoliacija negali būti nei pažeista, nei sugadinta.
- Jeigu gaminys neeksploatuojamas ilgą laiką, tuomet atskirkite jį nuo tinklo įtampos ir išjunkite jį iš kištukinio lizdo.
- Pastatymo vietoje arba transportuodami venkite šių aplinkos sąlygų:
 - šlapios aplinkos arba per didelės oro drėgmės; ypač didelio šalčio arba karščio; dulkių arba degių dujų, garų arba tirpiklių; stiprios vibracijos; stiprių magnetinių laukų, kokie yra šalia mašinų arba garsiakalbių.

Apsauginio nuotėkio srovės jungiklio eksploatacijos pradžia

- Apsauginis nebalanso srovės jungiklis yra su patikros mygtuku. Veikimą reikia patikrinti prieš kiekvienos eksploatacijos pradžią ir reguliariais intervalais (bent 1x per savaitę).
- Jei tokios patikros metu apsauginis nuotėkio srovės jungiklis netinkamai išsijungtų, vadinasi, asmenų apsauga neužtikrinama! Tada įrenginį reikia nedelsiant pakeisti!
- Atsiradus pažeidimų, susijusių su šios naudojimo instrukcijos nesilaikymu, netenkama teisės reikšti garantinių pretenzijų. Už pasekmę žalą mes neatsakome.
- Prieš naudodami kaskart patikrinkite gaminį, ar jis nepažeistas! Nustačius pažeidimų, prie tinklo įtampos gaminio jungti negalima!
- Aktyvius oranžinį atstato mygtuką, įrenginys parengiamas darbui. Prieš pradėdami eksploatuoti patikrinkite aktyvinimą raudonu bandymo mygtuku.
- Įkiškite apsauginį nuotėkio srovės jungiklį į kištukinį lizdą.
- Paspauskite oranžinį atstato mygtuką.
- Darbinę parengtį rodo raudonas simbolis lange.
- Paspauskite raudoną bandymo mygtuką. Tuo metu imituojama nebalanso srovė.

- Esant tinkamam veikimui, apsauginis jungiklis atjungia vartotoją nuo tinklo. Tai rodo ekrane užgesęs raudonas simbolis.
- Žmonių ir gyvūnų apsauga užtikrinama tik esant tinkamam veikimui.
- Eksploatavimui atstato mygtuką reikia paspausti iš naujo.
- Dabar galima įjungti vartotojo kištuką.

Techniniai duomenys:

Nebalanso grįžimo srovė	< 30 mA
Elektros srovės tiekimas	230–240 V~ / 50 Hz
Apkrova	16 A (3680 W)
Polių skaičius	2 poliai
Įėjimo saugiklis	16 A
Apsaugos laipsnis	IP54
Matmenys	126 x 50 x 88 mm

Naudojimas pagal paskirtį!

Mobilus apsauginis nuotėkio srovės jungiklis su nulinės įtampos atkabikliu skirtas šlifavimo staklėms su aušinimu ir panašioms elektros vartotojams buitėje.

Jis paprastai prijungiamas tarp maitinimo įtampos tiekimo bloko ir vartotojo bei taip užtikrinama optimali apsauga nuo prisilietimo prie įtampingųjų dalių ir mašinos pakartotinio įsijungimo atstačius įtampos tiekimą.

- Mašiną visada eksploatuokite su komplekte esančiu apsauginiu nuotėkio srovės jungikliu.

18. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.

- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
 - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
 - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
 - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite

- nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydamai naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
- Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

19. Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Deimantinis pjovimo diskas atsilaisvina išjungus variklį	Per mažai priveržta tvirtinimo veržlė	Priveržkite tvirtinimo veržlę
Variklis nepasileidžia	Sugedo tinklo saugiklis	Patikrinkite tinklo saugiklį.
	Pažeistas ilginamasis laidas	Pakeiskite ilginamąjį laidą
	Blogai prijungtos variklio arba jungiklio jungtys	paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
	Sugedęs variklis arba jungiklis	paveskite patikrinti kvalifikuotam elektrikui
Variklis neišvysto galios	Nepakankamas ilginamojo laido skerspjuvis	žr. „Elektros jungtis“, „Suveikia saugiklis“
	Perkrova	Patikrinkite įrangą
	Atšipo deimantinis pjovimo diskas	Deimantinį pjovimo diską pakeiskite nauju
Dirbant variklis išsijungia	Variklis išsijungia dėl perkrovos, pvz., dėl didelio pjovimo slėgio	Palaukite, kol variklis atvės (5–10 min.), tada įjunkite iš naujo
Siurblys išsijungia	Siurblys išsijungia dėl perkrovos, pvz., dėl stipraus užterštumo	Nedelsdami išjunkite mašiną. Išvalykite siurblį ir maždaug po 5–10 min. paleiskite mašiną vėl. Dėmesio! Jokiu būdu nepjunkite sausai!
Neoptimali pjovimo eiga	Pjovimo diskas per stipriai apkraunamas	Naudokite tinkamą pjovimo diską, sumažinkite pjovimo slėgį
	Per daug atšipo deimantiniai segmentai	Išgaląskite pjovimo diską
	Pjovimo diskas perkaito dėl per mažo aušinimo vandens kiekio	Optimizuokite aušinimo vandens tiekimą

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet aizsargcimdus!
	Lietojiet aizsargbrilles!
	Lietojiet ausu aizsargus!
	Lietojiet pretputekļu aizsargu!
	Neaiztieciet strādājošu griešanas disku!
⚠ Ievērībai!	Šajā lietošanas instrukcijā vietas, kuras attiecas uz jūsu drošību, mēs esam apgādājuši ar šādu zīmi.
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads.....	238
2.	Ierīces apraksts	238
3.	Piegādes komplekts	238
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	238
5.	Drošības norādījumi	239
6.	Tehniskie raksturlielumi	243
7.	Izpakošana.....	243
8.	Pirms lietošanas sākšanas.....	243
9.	Darbība	244
10.	Montāža	244
11.	Lietošanas sākšana.....	245
12.	Vadība/darba norādījumi.....	245
13.	Darba beigšana	246
14.	Transportēšana (23. att.)	246
15.	Pieslēgšana elektrotīklam.....	246
16.	Apkope.....	247
17.	Papildu norādes noplūdstrāvas aizsargslēdzim (25. att.).....	247
18.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	249
19.	Traucējumu novēršana	250
20.	Atbilstības deklarācija.....	391

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:

Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/ VDE0113.

Mēs iesakām:

Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.

Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz jums iepazīt ierīci un lietot tās noteikumiem atbilstošās izmantošanas iespējas.

Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ierīci, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ierīces uzticamību un darbmūžu.

Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ierīces lietošanu.

Glabājiet lietošanas instrukciju pie ierīces plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma. Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram.

Ar ierīci drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina ierīces lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar ierīces lietošanu.

Jāievēro noteiktais minimālais vecums.

Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispārārtītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts

1. Zāga plātnes aizsargs
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3. Griešanas sviras rokturis
4. Ierīces galva
5. Motors
6. Pārvietojams slīdrāmis ar gumijas balstu
7. Atbalstsliede ar mērskalu
8. Vanna
9. Vadsliede
10. Transportēšanas rokturis
11. Kājiņas
12. Balsta rāmis
13. Gareniskais atbalsts
14. Dimanta griešanas disks (3.2. att.)
15. Šļakatu aizsargs
16. Ūdens noslēdzošais krāns
17. Atspere
18. Ūdens sūkņis (3.1. att.)

3. Piegādes komplekts

- Akmens un flīžu griezējs
- Pārvietojams slīdrāmis ar gumijas balstu
- Dimanta griešanas disks (3.2. att.)
- Gareniskais atbalsts
- Dakšveida uzgriežņatslēga un sešstūra atslēga

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem.

Ierīce atbilst spēkā esošajai EK Mašīnu direktīvai

- Pirms darba sākuma visiem aizsargmehānismiem un drošības mehānismiem jābūt uzstādītiem uz ierīces.
- Ierīce ir izstrādāta vienas personas vadībai. Operators darba zonā ir atbildīgs trešo personu priekšā.
- Ievērojiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces.
- Uzturiet visus drošības norādījumus un bīstamības norādes uz ierīces pilnā skaitā salasāmā stāvoklī.
- Ierīce ar piedāvāto instrumentu un piederumiem ir izstrādāta vienīgi flīžu un betona bloku griešanai līdz 110 mm griešanas augstumam. Metāla un koknes griešana nav atļauta.

- Nepārsniedziet apstrādājamo darba materiālu maksimālo izmēru, un apstrādājamo darba materiālu izmērs nedrīkst būt mazāks par minimālo izmēru.
- Lietojiet ierīci tikai tehniski nevainojamā stāvoklī, kā arī atbilstoši noteikumiem, apzinoties drošības aspektus un iespējamus riskus, ievērojot lietošanas instrukciju! Nekavējoties novērsiet (uzticiet novērst) īpaši traucējumus, kas varētu kaitēt drošībai!
- Jāievēro ražotāja drošības, darba un apkopes noteikumi, kā arī tehniskajos raksturlielumos minētie izmēri.
- Jāievēro atbilstošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi un citi vispārārstītie drošības tehnikas noteikumi.
- Ierīci drīkst lietot, apkopt vai labot tikai personas, kuras to pārzina, un ir instruētas par riskiem. Patvaļīgas ierīces izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem.
- Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja oriģinālajiem piederumiem un oriģinālajiem instrumentiem.

Neskatoties uz noteikumiem atbilstošu lietošanu, nevar pilnīgi izslēgt noteiktus atlikušo risku faktorus. Saistībā ar ierīces konstrukciju un uzbūvi var rasties šādi riski:

- iekēršanās rotējošā dimanta griešanas diskā;
- pieskaršanās dimanta griešanas diskam nenosēgtā zonā;
- Darba materiālu un to daļu izmete.
- griešanas diska bojāta dimanta uzliktna izmete;
- dzirdes traucējumi, ja netiek lietoti nepieciešamie ausu aizsargi;
- acu savainojumi, ja neizmanto acu aizsargu.

Jebkura lietošana, kas neatbilst šim mērķim, ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par šādu darbību rezultātā izrietošajiem bojājumiem ražotājs nav atbildīgs; risku uzņemas vienīgi pats lietotājs.

Nemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

Darbs ar akmens un flīžu griezēju var būt bīstams, ja neievēro drošas un pareizas darba metodes. Tāpat kā visas ierīces, darbs ar šo ražojumu slēpj sevī noteiktus riskus. Darbs pie ierīces ar cieņu un piesardzību ievērojami samazina savainošanās risku. Ja parastie drošības pasākumi paliek neievēroti, tas var radīt savainojumus operatoram.

Drošības aprīkojums, piem., aizsargmehānismi, aizsargbrilles, putekļu aizsargmaskas un ausu aizsargi var mazināt iespējamās savainošanās riskus. Taču vislabākā aizsardzība nespēj kompensēt nepareizu novērtēšanu, bezrūpību vai neuzmanību. Vienmēr izmantojiet darbnīcā savu veselo saprātu un piesardzību. Ja kāds process liekas bīstams, nemēģiniet to. Apsveriet alternatīvu rīcības veidu, kas liekas drošāks. Atcerieties: Jūsu ķermeņa veselums ir jūsu personīgās atbildības jomā. Šī ierīce bija izstrādāta noteiktiem darbiem.

Mēs neatlaidīgi iesakām neizmainīt ierīces konstrukciju un neizmantojot to lietošanas jomām, kurām tā nav bijusi konstruēta. Ja neesat drošs, vispirms pajautājiet tirdzniecības uzņēmumam, pirms strādājat ar ražojumu.

Bīdīnājums! Šo noteikumu neievērošana var radīt nopietnus savainojumus.

Ievērībai! Lai aizsargātos no elektrošoka, savainojumiem un aizdegšanās, lietojot elektroinstrumentus, ņemiet vērā turpmāk minētos galvenos drošības norādījumus. Pirms ierīces lietošanas izlasiet un ievērojiet šos norādījumus.

1. Uzturiet kārtībā savu darba vietu
Nekārtība darba vietā rada negadījuma risku.
2. Ņemiet vērā apkārtējās vides ietekmi
Sargājiet elektroinstrumentus no lietus. Nelietojiet elektroinstrumentus mitrā vai slapjā vidē.
Nodrošiniet labu apgaismojumu. Nelietojiet elektroinstrumentus viegli aizdedzināmu šķidrumu vai gāzu tuvumā.
3. Sargājiet sevi no iespējamā elektrošoka
Nepieļaujiet ķermeņa daļu pieskaršanos iezemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, sildķermeņiem, plītnīm, ledusskapjiem.
4. Nelaidiet klāt bērnu!
5. Nelaujiet citām personām pieskarties instrumentam vai vadam, nelaidiet klāt tās savā darba vietā.
6. Uzglabājiet instrumentus drošā vietā
Instrumentus, ko nelietojat, vajadzētu uzglabāt sausā, aizslēgtā telpā, kas nebūtu pieejama bērniem.
7. Nepārslogojiet instrumentus
Norādītajā jaudas diapazonā iespējams strādāt labāk un drošāk.
8. Lietojiet pareizo instrumentu
Neizmantojiet pārāk mazjaudīgus instrumentus vai pierīces smagu darbu veikšanai. Nelietojiet instrumentus tādiem mērķiem un darbiem, kuriem tie nav paredzēti, piem., nelietojiet rokas ripzāģi, lai gāztu kokus vai zāģētu zarus.

8. Valkājiet piemērotas darba drēbes
Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Ierīces kustīgās daļas tās var satvert. Strādājot ārpus telpām, ieteicams izmantot gumijas cimdus un neslīdošus apavus. Garus matus nosedziet ar matu tīkliņu.
9. Lietojiet aizsargbrilles
Izmantojiet elpošanas masku, veicot putekļainus darbus.
10. Neizmantojiet vadu citam nolūkam
Nepārnēsājiet instrumentu aiz vada un nelietojiet vadu, lai izvilkto kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asām šķautnēm.
11. Nostipriniet darba materiālu
Lietojiet iespīlēšanas mehānismus vai skrūvspīles, lai nostiprinātu detaļu. Tā to var noturēt drošāk nekā ar roku, un ierīci ir iespējams lietot ar abām rokām.
12. Neizstiepiet par daudz savu pozīciju
Nepieļaujiet nenormālu stāju. Nodrošiniet stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
13. Rūpīgi kopiet instrumentus
Uzturiet instrumentus asus un tīrus, lai darbs veiktos labi un droši. Ievērojiet apkopes noteikumus un instrumentu nomaiņas norādījumus. Regulāri pārbaudiet kontaktdakšu un vadu, un bojājumu gadījumā uzticiet tos nomainīt kompetentam speciālistam. Regulāri pārbaudiet pagarinātāja kabelus un nomainiet bojātos. Nodrošiniet, lai rokturi būtu sausi, un nebūtu notraipīti ar eļļu un smērvielu.
14. Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
Ja nelietojat instrumentu, pirms apkopes u nomainot instrumentu, piem., zāģa plātni, urbi un visa veida ierīces instrumentus.
15. Neatstājiet iespraustas instrumentu atslēgas
Pirms ieslēgšanas pārbaudiet, vai ir noņemtas atslēgas un regulēšanas instrumenti.
16. Nepieļaujiet nejaušu darbības sākšanu
Nepārnēsājiet instrumentus, kas pievienoti pie elektrotīkla, ar pirkstu uz slēdža. Pārliecinieties, vai slēdzis, pievienojot pie elektrotīkla, ir izslēgts.
17. Pagarinātāja kabelis ārpus telpām
Ārpus telpām lietojiet tikai atļautos pagarinātāja kabelus ar atbilstīgiem apzīmējumiem.
18. Vienmēr esiet uzmanīgs
Novērojiet veicamo darbu. Rīkojieties prātīgi. Neizmantojiet instrumentu, ja neesat koncentrējies.
19. Pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta
Pirms instrumenta turpmākās lietošanas rūpīgi pārbaudiet, vai aizsargmehānismi vai mazliet bojātās daļas darbojas nevainojami un atbilstoši paredzētajam mērķim.

Pārbaudiet, vai kustīgās daļas kārtīgi darbojas, vai tās neaizķeras vai nav bojātas. Visām daļām jābūt pareizi uzstādītām, un tām jāgarantē visas ierīces prasības. Bojāti aizsargmehānismi un daļas lietpratīgi jāsalabo vai jānomaina klientu tehniskās apkalpošanas darbnīcā, ja lietošanas instrukcijās nav norādīts citādi. Bojāti slēdži jānomaina klientu servisa darbnīcā. Nelietojiet instrumentus, kuriem nevar ieslēgt un izslēgt slēdzi.

20. Ievērībai!
Savai drošībai lietojiet tikai piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā vai ko ieteicis vai norādījis instrumentu ražotājs. Citu darba instrumentu vai piederumu lietošana, kas atšķiras no lietošanas instrukcijā vai katalogā ieteiktajiem, var radīt personīgu savainošanās risku.
21. Remontdarbus veic tikai kvalificēts elektriķis
Šis elektroinstruments atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, pretējā gadījumā ar lietotāju var notikt nelaimes gadījumi.
22. Pievienojiet putekļu nosūcšanas ierīci
Ja ir pieejamas palīgierīces putekļu nosūcšanas iekārtu pievienošanai, pārliecinieties, vai tās tiek pievienotas un lietotas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

Uzglabājiet drošības norādījumus drošā vietā.

ĪPAŠIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ievērībai! Šis akmens un flīžu griezējs ir konstruēts slapjai griešanai. Ierīci drīkst lietot ar neseģmentētu dimanta griešanas disku.

- Slapjas rokas: Nepieskarieties ierīces elektriskajiem komponentiem (piem., slēdzim) ar slapjām rokām.
- Spraudsavienojumi: Visiem spraudsavienojumiem jāatrodas sausā vietā, un tie nedrīkst atrasties uz pamatnes.
- Griešanas diska dzesēšana: Pārliecinieties, vai griešanas disks visa griešanas procesa laikā tiek dzesēts ar ūdeni.
- Sausā griešana: Nekad neveiciet sausus griezumus ar griešanas diskkiem, kas ir konstruēti slapjai griešanai.

- Pretputeķļu aizsargs: Griežot flīzes, vienmēr lietojiet puteķļu aizsargmasku.
- Dimanta griešanas diski: Nebīdīet flīzi ātrāk ierīcē, nekā tā var sagriezt flīzi ar griešanas disku.
- Izmantojiet tikai griešanas diskus, kuru apgriezienu skaits atbilst min. 3000 min⁻¹.
- Griešanas diska izvēle: Izvēlieties dimanta griešanas disku atbilstoši griežamajam materiālam.
- Griešanas diska montāža: Pirms griešanas diska montāžas pārbaudiet darbvārpstu, darbvārpstas uzgriezni un atloku, vai nav bojājumu, nolietojuma vai valģīga nostiprinājuma. Nekavējoties nomainiet bojātās vai nolietotās daļas.
- Griešanas diska griešanās virziens: Pārbaudiet virziena bultiņu uz griešanas diska, bultiņas virzienam jāsakrīt ar motora vārpstas griešanās virzienu.
- Griešanas diska darbvārpsta Pārliecinieties, vai griešanas diska cauruma diametrs sakrīt ar ierīces griešanas diska darbvārpstas diametru.
- Griešanas diska aizsargs: Lietojiet akmens un flīžu grieztāju tikai ar pienācīgi piestiprinātu un noregulētu griešanas diska aizsargu.
- Griešanas diska ātrums: Nepārsniedziet griešanas diska drošo darba ātrumu.
- Slīpēšana ar griešanas disku: Nemēģiniet griešanas disku izmantot slīpēšanas darbiem, lai noslīpētu, piem., nogrieztās flīzes malu. Neveiciet arī rādiusa vai apaļus griezumus. Šī flīžu griešanas ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos.
- Griešanas diska apturēšanas laiks: Griešanas diskam ir nepieciešamas 20 sekundes, līdz tā pēc izslēgšanas būs pilnīgi apstājusies. Nogaidiet griešanas diska pilnīgu apstāšanos, tad atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas un tikai tad, ja nepieciešams, pieskarieties ierīces griešanas diskam.
- Nepieļaujiet jebkādu pieskaršanos rotējošam griešanas diskam, kamēr ierīce atrodas darbībā.
- Elektroinstruments nekad nav jāizmanto bez komplektā iekļautā PRCD kontaktspraudņa.
- Sargiet instrumenta elektriskās daļas un personas darba zonā no ūdens!
- Kontaktspraudņa vai savienošanas vada bojājuma gadījumā to nomaina jāveic ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas dienestam.
- Tehniskās izmaiņas, kas rada īpašību izmaiņu (piem., apgriezienu skaitu), drīkst veikt tikai ražotājs, lai apmierinātu aizsardzības noteikumu prasības.
- Uzglabājiet drošības norādījumus drošā vietā.

Īpaši drošības norādījumi bloku griešanas ierīcēm

- Pirms lietošanas novietojiet bloku griešanas ierīci uz līdzenas un drošas darba virsmas. Nodrošiniet pietiekamu pārvietošanās brīvību.
- Lai nepieļautu puteķļu apdraudējumu, ierīci drīkst izmantot vienīgi slapajā zonā.
- Pirms darba vienmēr uzpildiet vannu ar ūdeni.
- Ierīci drīkst lietot tikai pietiekami ventilētās telpās. Ievēribei! Nekad neļaujiet motoram darboties slēgtās vai ierobežotās telpās. Izplūdes gāzes satur indīgu oglekļa oksīdu!
- Ieslēdziet ierīci pamatā pirms saskares ar materiālu.
- Šai bloku griešanas ierīcei ir spēkā paaugstināti drošības noteikumi slapjam režīmam. Ir jāpielieto visi aizsardzības pasākumi, kas vērsti pret kontaktsprīgumu.
- Elektriskie vadi nedrīkst saskarties ar ūdeni vai ūdens miglu.
- Pirms darba sākuma pārbaudiet, vai ierīcei un tīkla barošanas kabelim nav bojājumu.
- Pārbaudiet, vai kustīgās ierīces daļas darbojas nevainojami, neaizķeras un nav bojātas.
- Tīkla spriegumam jāsakrīt ar norādēm ierīces datu plāksnītē.
- Ārpus telpām izmantojiet tikai šim nolūkam atļautos pagarinātāja kabeļus.
- Izmantojot kabeļa spoli, pilnīgi notiniet kabeli, lai nepieļautu kabeļa sasīšanu.
- Strādājot ārpus telpām, kontaktligzdai jābūt aprīkotai ar noplūdstrāvas aizsargslēdzi.
- Ievērojiet motora un dimanta griešanas diska griešanās virzienu.
- Vienmēr griežiet tikai vienu darba materiālu.
- Zaģējuma trajektorijai augšā un apakšā jābūt brīvai no šķēršļiem.
- Uzmaniet, vai jūs varat noņemt nogriezumus sānos no griešanas diska, lai netiktu satverts.
- Strādājiet tikai ar dimanta griešanas diskiem, kas ir paredzēti vienīgi slapjai griešanai.
- Izmantojiet pareiza izmēra dimanta griešanas diskus.
- Sargiet delnas, pirkstus un rokas no rotējoša griešanas diska. Vienmēr ievērojiet pietiekamu attālumu no dimanta griešanas diska.
- Nekavējoties nomainiet bojātus dimanta griešanas diskus. Nedrīkst izmantot deformētus vai saplaisājušus griešanas diskus.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos dimanta griešanas diskus, kas atbilst standartam EN 13236. Ir aizliegts izmantot zāģa plātnes.
- Ievērojiet, lai griežamajam materiālam tiktu izvēlēts piemērots dimanta griešanas disks.

- Nelietojiet bloku griešanas ierīci bez aizsargmehānismiem.
- Lai novērstu traucējumus vai noņemtu iestrēgušus darba materiālus, vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Tikai pēc tam noņemiet iekļēto darba materiālu.
- Sargiet dimanta griešanas disku no sitieniem un triecieniem. Neizdariet sānisku spiedienu.
- Nenoslogojiet ierīci tik stipri, lai tā apstātos.
- Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL).
 - ausu aizsargi kurluma riska mazināšanai;
- **Ievērībai! Troksnis var būt kaitīgs veselībai. Ja pārsniedz 80 dB(A) lielu pieļaujamo skaņas līmeni, jālieto ausu aizsargi.**
 - respirators putekļu ieelpošanas riska novēršanai.
 - Acu aizsargs, lai nepieļautu acu bojāšanas risku.
 - Manipulējot ar raupjiem materiāliem, ieteicams izmantot cimdus un, strādājot ārpus telpām, ieteicams izmantot neslīdošus apavus.
- Dimanta griešanas diski vienmēr praktiski jāpārņē sā ietvarā.
- Šo ierīci drīkst lietot tikai personas, kas labi pārzina rīkošanos ar bloku griešanas ierīcēm.
- Par kļūdām ierīcē, tostarp visos pārsekos un aizsargmehānismos, jāziņo par drošību atbildīgai personai, tiklīdz tās tiek atklātas.
- Nekad neatstājiet ierīci darboties bez uzraudzības.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms šī ražojuma lietošanas sākšanas izlasiet visas norādes!

Darba vieta

Lai izslēgtu savainojumu, ierīces bojājumu, ugunsgrēka un elektrošoka risku, pārliecinieties, vai jūsu darba vieta

- ir pasargāta no mitruma, slapjuma un lietus,
- ir brīva no uzliesmojošām gāzēm un šķidrumiem,
- ir bērniem nepieejama – izmantojiet piekaramās slēdzenes un galveno slēdzi, kad ierīce netiek lietota;
- ir tīra un tukša,
- ir labi ventilēta un apgaismota.

Operators

Veselais saprāts un piesardzība ir faktori, kurus nevar iebūvēt ierīcē. Šie faktori ir operatora pienākums. Lūdzu, atcerieties:

- Novērsiet ķermeņa kontaktu ar iezemētām virsmām, piem., caurulēm vai radiatoriem.
- Esiet vērīgs. Nestrādājiet ar ierīci, ja esat noguris.

- Nelietojiet ražojumu alkohola vai narkotisku vielu iespaidā.
- Izlasiet brīdinājuma norādes, lai noteiktu, vai jūsu spriešanas spēja vai jūsu refleksi varētu būt ietekmēti.
- Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas, kas varētu iekļerties rotējošās daļās.
- Ir ieteicami neslīdoši apavi.
- Pasargājiet garus matus ar piemērotu līdzekli.
- Lietojiet acu aizsargu un ausu aizsargus. Vienmēr lietojiet:
 - ANSI sertificētās putekļu aizsargmaskas.
 - Ausu aizsargus.
- Jebkurā brīdī saglabājiet līdzsvaru.
- Neliecieties pāri strādājošām ierīcēm.

Atlikušie riski

Ierīce ir konstruēta saskaņā ar tehniskās attīstības līmeni un vispārattīstītajiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Pirkstu un roku savainošanās risks, ko rada strādājošs instruments detaļas nelietpratīgas vadīšanas gadījumā.
- Veselības apdraudējums, ko rada putekļi. Noteikti lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, acu aizsargu.
- Savainojumi, ko rada bojāts dimanta griešanas disks. Regulāri pārbaudiet dimanta griešanas diska veselumu.
- Pirkstu un roku savainošanās risks, nomainot griešanas diskus. Valkājiet piemērotus darba cimdus.
- Savainošanās risks ierīces ieslēgšanas brīdī, ko rada iedarbināmais griešanas disks.
- Apdraudējums, ko rada strāva, izmantojot nepienācīgu elektropieslēguma vadus.
- Veselības apdraudējums, ko rada strādājošs griešanas disks garu matu un vaļīga apģērba gadījumā. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, matu tīkliņu un cieši pieguļošu darba apģērbu.
- Turklāt neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.

6. Tehniskie raksturlielumi

Konstruktīvie izmēri G x P x A	1150 x 520 x 1210 mm
Griešanas galds	535 x 430 mm
Dimanta griešanas disks	ø 360 mm
Urbums	ø 25,4 mm
Apgriezienu skaits	2800 1/min
Svars	72 kg
Maks. griešanas garums	700 mm
Maks. griešanas augstums 90°	110 mm
Maks. griešanas augstums 45°	72 mm
Motors	230V~ / 50 Hz
Ieejas jauda	2200 W
Darba režīms*	S6 40%
Izolācijas materiāla klase	B
Aizsardzības pakāpe	IP54

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

*Darba režīms – S6 40 %

Darba režīms S6 ir nepārtraukts periodisks režīms. Režīmu veido palaidies laiks, laiks ar konstantu slodzi un tukšgaitas laiks. Cikla ilgums ir 10 min., relatīvais ieslēgšanas ilgums ir 40 % no cikla ilguma.

Troksņa raksturlielumi

Troksnis darba vietā var pārsniegt 85 dB (A). Šajā gadījumā lietotājam ir nepieciešami trokšņu aizsardzības pasākumi (lietojiet ausu aizsargus!).

Skaņas jaudas līmenis dB

Skaņas spiediens L_{pA}	72 dB
Skaņas jauda L_{WA}	82 dB
Mērijuma kļūda K_{pA}	3 dB

7. Izpakošana

⚠ IEVĒRĪBAI!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties ar starpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

8. Pirms lietošanas sākšanas

Pirms griešanas ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šajā rokasgrāmatā iekļautās norādes.

Lietošanas pamācības lasīšana:

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, pirms uzstādāt flīžu griešanas ierīci, sākat to lietot vai veicat tajā kādas darbības.

Bīstams elektriskais spriegums

Uzmanību! Pirms jebkādam darbībām flīžu griešanas mašīnā izslēdziet strāvas padevi.

Bīstamība, ko rada pēkšņa iedarbināšana

Uzmanību! Pēc strāvas padeves pārtraukuma flīžu griešanas mašīna var pēkšņi sākt darboties.

Nomainiet saplaisājušus dimanta diskus.

- Iepazīstiet šo ierīci. Iepazīstieties ar tās lietošanu un ierobežojumiem, taču arī ar īpatnējiem potenciālajiem riskiem.
- Rūpīgi pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu, lai pārlicinātos, vai tā var sniegt paredzamo rezultātu. Šaubu gadījumā attiecīgo daļu vajadzētu nomainīt.
- Pārlicinieties, vai slēdzis atrodas pozīcijā IZ-SLĒGTS, pirms ievietojat spraudni kontaktligzdā.
- Pārlicinieties, vai ierīce bija notīrīta un lietpratīgi ieeļļota.
- Pārbaudiet, vai ierīcei pirms lietošanas sākšanas nav bojātu daļu, un konstatējiet, vai šīs daļas pienācīgi darbojas un izpilda tām paredzēto funkciju.

- Pārbaudiet visu kustīgo daļu, visu stiprinājuma daļu ieregulējumu, un visus pārējos apstākļus, kas varētu kaitēt kārtīgai lietošanai. Katru bojāto daļu vajadzētu nekavējoties salabot vai nomainīt speciālistam.
- Neizmantojiet ierīci, ja nav iespējams pareizi ieslēgt un izslēgt slēdzi.

9. Darbība

- Novietojiet ierīci uz līdzenas, neslīdošas pamatnes.
- Pārbaudiet, vai spriegums datu plāksnītē sakrīt ar esošo spriegumu, tikai pēc tam pievienojiet kontaktspraudni pie elektrotīkla.
- Pirms ieslēgšanas griešanas diskam jāgriežas brīvi.

Ievērbai! Griešanas disks vienmēr jādzesē ar ūdeni.

Ievērbai! Griešanas disks negriežas.

Nenobremzējiet griešanas disku, izdarot sānu spiedienu.

- Parastas lietošanas laikā motora korpusu var sakarst.
- Nepalieliniet ierīces vai piederumu jaudu, lai izpildītu lielāka industriālā aprīkojuma darbu. Jūs strādāsiet labāk ar jaudu, kurai ierīce bija konstruēta.
- Veiciet visus ierīces iestatījumus, kad ir izslēgta ierīce.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
- Izslēdzot ierīci, atstājiet to tikai pēc tam, kad tā ir pilnīgi apstājusies.
- Vienmēr izslēdziet ierīci, pirms atvienojat tīkla kontaktspraudni.
- Vienmēr atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Nekad neatvienojiet spraudni no kontaktlīdzes, velkot aiz vada.
- Neizmantojiet griešanas disku, kas nesakrīt ar precīzi noteiktajiem izmēriem.
- Nekad nepārnēsājiet ierīci aiz vada.

Ja neesat pārliecināts par to, vai kāds darba apstāklis ir drošs vai nedrošs, nestrādājiet ar ierīci.

10. Montāža

10.1 Montāža (4. - 10. att.)

Iepakošanas tehnisku iemeslu dēļ šī ierīce nav uzstādīta nokomplektētā veidā.

Uzstādiet ierīci, piesaistot vismaz divas personas!

1. Izņemiet ierīci no iepakojuma un novietojiet to uzmanīgi sāniski uz grīdas.

2. Vispirms atlokiem līdz galam uz āru balsta kāju (11) pusē bez transportēšanas ritentiņiem, līdz skrūve nofiksējas garencaurumā, kā parādīts 7. att. **Pārliecinieties, vai arī balsta kāja ir nofiksēta un vairs nepielocīsies atpakaļ!**
3. Atkārtojiet procesu otrajai balsta kājai (8. att.).
4. Novietojiet ierīci uz kājām.
5. Izmantojot pievienotos kabeļu savilcējus, nofiksējiet ūdensvada šļūteni un kabeli pie ierīces korpusa. (10,2. att.)
6. Ievietojiet ūdens sūkni (18) ūdens vannas stiprinājumā un ievietojiet noslēgu (s) ūdens vannas (8) notekā. (9., 10. att.)
7. Iepildiet ūdeni vannā, tā ka sūknis (18) jebkurā brīdī (arī lietošanas laikā) būtu noklāts ar ūdeni.

Ievērbai!

Ūdens sūknis nekad nedrīkst darboties tukšgaitā. Tam lietošanas laikā vienmēr jābūt noklātam ar ūdeni.

10.2 Pārvietojamā slīdrāmja montāža (11. att.)

1. Uzlieciet pārvietojamo slīdrāmi (griešanas galds) (6) uz pārvietojamā galda vadslīdes (9), turklāt abu labās puses vadveltnīšu rāmis (a) aptver vadslīdi. Uzlieciet abus kreisās puses vadveltnīšus vienkārši uz vadslīdes.
2. Ja jūs stāvat bloku griešanas ierīces priekšā, mērskalai jābūt vērsta pret jums. 90° griešanas plātnes sprauga atrodas kreisajā pusē pārvietojamajā slīdrāmī (6), 45° griešanas plātnes sprauga – labajā pusē.
3. Griešanas galdam viegli jāpārvietojas. Pārliecinieties, vai visi četri ritentiņi piekļaujas pie vadslīdes (9).

10.3 Griezējgalvas pagriešanas mehānisma sviras skrūves montāža (12. att.)

1. Izskrūvējiet sešstūrgalvas skrūvi, izmantojot 30 mm dakšveida uzgriežņatslēgu.
2. Uzlieciet uz vītnes griezējgalvas pagriešanas mehānisma sviras skrūvi (d) un pieskrūvējiet to.

10.4 Gareniskā atbalsta montāža (13. att.)

1. Uzlieciet garenisko atbalstu (13) uz atbalstslīdes ar mērskalu (7) pie pārvietojamā slīdrāmja (6).
2. Noregulējiet garenisko atbalstu (13) atbilstošā attālumā no griešanas diska (14).
3. Nofiksējiet garenisko atbalstu (13), pieskrūvējot fiksācijas sviru (b).

12.5 Griešana ar griezējgalvu – pagriešanas mehānisms / slīpie griezumi (18.–20. att.)

Atbrīvojiet griezējgalvas pagriešanas mehānismu, izmantojot sviras skrūvi (d), un pagrieziet griezējgalvu (4) par 45° līdz galam.

Atkārtoti pievelciet sviru.

Ievēribai! Pirms griešanas sākuma pārbaudiet atbalsta iestatījumu. Dimanta griešanas disks nedrīkst skarties ar pārvietojamo slīdrāmi. Izpildiet griezumu, kā aprakstīts punktā "90° griezumi".

12.6 Dimanta griešanas diska nomaiņa (17, 18, 21, 22. att.)

⚠ Ievēribai!

Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Uzmanību!

- Sagriešanās risks pie dimanta griešanas diska!
- Dimanta griešanas diska nomaiņas laikā lietojiet cimdus.
- Pārbaudiet griešanas diskam griešanās virzienu, riņķveida kustību un, vai nav iespējama bojājumu!

1. Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
2. Atskrūvējiet zvaigžņveida roktura skrūvi (e) no griezējgalvas bloka (4) un pilnīgi spiediet griešanas sviru uz augšu. Nofiksējiet griešanas sviru pie griezējgalvas bloka (4), izmantojot zvaigžņveida rokturi (f) (17. att.).
3. Atskrūvējiet un izņemiet četras skrūves no plātnes aizsargpārsega (1) un noņemiet aizsargpārsegu. Norāde: Ūdens šļūtene nav jāatvieno no aizsargpārsega. Uzmanīgi atlokiet aizsargpārsegu no apakšas uz augšu.
4. Noturiet griešanas vārpstu ar komplektā iekļauto sešstūra atslēgu un atskrūvējiet spriegošanas uzgriezni, izmantojot dakšveida uzgriežņatslēgu (ir iekļauta piegādes komplektā). **Kreisā vītne!** Noņemiet spriegošanas uzgriezni, piespiešanas atloku un uzmanīgi dimanta griešanas disku (14).
5. Pirms jauna dimanta griešanas diska (14) montāžas notīriet griešanas vārpstu un plātnes atloku ar lupatiņu vai otu. Ievēribai! Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas var sabojāt detaļas.

Ievēribai! Ievietojot jaunu dimanta griešanas disku, rīkojieties pretējā secībā. Ievērojiet pareizo griešanās virzienu! (Uzlieciet dimanta griešanas disku – BULTIŅAS VIRZIENS – vadības pusē uz atloka stiprinājuma). Bultiņas virzienam uz griešanas diska un aizsargpārsega jāsakrīt.

6. Uzstādiet atpakaļ zāga plātnes aizsargu (1).

7. Pārbaudiet riņķveida kustību, ļaujot ierīcei īslaicīgi sākt darboties un tad uzreiz to izslēdzot.

Ievēribai!

- Bloku griešanas ierīces lietošana bez aizsargpārsega nav atļauta!
- Ievērojiet plātnes nostiprinājumu, dimanta griešanas disks nedrīkst "mētāties".
- Ievērojiet ūdens šļūteni nostiprinājumu pie aizsargpārsega.

13. Darba beigšana

⚠ Ievēribai!

Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Notīriet ierīci pēc darba beigām.

Noteiciniet ūdeni pēc katras lietošanas. Šim nolūkam izņemiet noslēgu (s) no vannas (8).

Vanna (8) un ūdens sūknis (18) regulāri jāattīra no piesārņojumiem, jo pretējā gadījumā sūknis vai cauruļvadi ir nosprostoti, un dimanta griešanas diska (14) dzesēšana nav nodrošināta.

Pēc lietošanas izskalojiet vannu (8) un ūdens sūkni (18) ar tīru ūdeni.

14. Transportēšana (23. att.)

⚠ Ievēribai!

Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

Ievērojiet turpmāko informāciju, lai varētu transportēt bloku griešanas ierīci:

- Nodrošiniet pārvietojamo slīdrāmi (6) un transportējiet to atsevišķi.
- Nofiksējiet griezējgalvas bloku (4)
- Iztukšojiet ūdens vannu (8) un dzesēšanas sistēmu.
- Pielokiet balsta kājas (11), kā aprakstīts (4. - 7. att.), un lietojiet transportēšanas ritentiņus transportēšanai.

15. Pieslēgšana elektrotīklam

Uzstādītais elektromotors ir pievienots darbam gatavā veidā. Pieslēgums atbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Klienta tīkla pieslēgumam un izmantotajam pagarinātāja vadam jāatbilst šiem noteikumiem.

Bojāti elektropieslēguma vadi

Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli ir:

- saspiedumi, ja pieslēguma vadus izvieto logu vai durvju ailās;
- pārlocījuma vietas pieslēguma vadu nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ;
- griezuma vietas pieslēguma vadu pārbraukšanas dēļ;
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas;
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.

Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektropieslēguma vadiem jāatbilst attiecīgajiem VDE un DIN noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.

Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma kabļa ir obligāts.

Mainstrāvas motors 230 V~ / 50 Hz

- Nominālais spriegums 230 V / 50 Hz.
- Tīkla pieslēgumam un pagarinātājam jābūt ar 3 dzīslām = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Pagarinātājiem jābūt 1,5 mm² minimālajam šķērssgriezumam.
- Tīkla pieslēgumam ir maksimāli 16 A drošinātājs.

16. Apkope

⚠ Ievērībai!

Pirms jebkādiem apkopes darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni.

- Notīriet ierīci pēc darba beigām.
- Nomainiet nolietotos griešanas diskus.
- Nomainiet bojāto aizsargmehānismu.
- Regulāri no ierīces jātīra putekļi un piesārņojumi. Tīrīšana vislabāk jāveic ar lupatīņu vai otu.
- Visas kustīgās daļas papildus jāeļļo periodiskos laika intervālos.
- Plastmasas tīrīšanai nelietojiet kodīgus līdzekļus.

- Vanna (8) un dzesēšanas šķidrums sūknis (18) regulāri jāattīra no piesārņojumiem, jo pretējā gadījumā dimanta griešanas diska (14) dzesēšana nav nodrošināta.
- Atkārtoti atjaunojiet visu drošības mehānismu darbību un pārbaudiet tos.
- Apkopes un labošanas darbus drīkst veikt tikai speciālisti.

Pieslēgumi un remonts

Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:

- motora strāvas veids;
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati;

Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, jānorāda šāda informācija:

- Ierīces tips
- Ierīces preces numurs
- Ierīces identifikācijas numurs
- Nepieciešamās rezerves daļas numurs

Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.

Nodilstošās detaļas*: dimanta griešanas diski, ogles sukas, galda un griezējgalvas vadīklas

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

17. Papildu norādes noplūdstrāvas aizsargslēdzim (25. att.)

Ievērojiet turpmākās svarīgās norādes par lietošanas sākšanu un lietošanu.

Ievērojiet to, arī tad, kad nododat šo ražojumu trešajām personām. Tādēļ uzglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai lasīšanai.

Drošības norādījumi!

- Drošības un sertifikācijas apsvērumu dēļ (CE) nav atļauta ražojuma patvaļīga pārveidošana un/vai izmaiņošana. Nekad neizjauciet ražojumu.

- Ražojums nav piemērots maziem bērniem. Bērni nespēj novērtēt riskus, kas pastāv, rīkojoties ar elektroierīcēm. Tādēļ bērnu klātbūtnes laikā rīkojieties īpaši piesardzīgi.
- Ražojuma uzbūve atbilst 1. aizsardzības klasei. Kā sprieguma avotu drīkst izmantot tikai koplietošanas elektroapgādes tīkla pienācīgu tīkla kontaktligzdu ar aizsargsavienojumu (230V~/50Hz).
- Komerciālos uzņēmumos jāievēro Vācijas Elektrotehnikas nolikuma profesionālo arodbiedrību apvienības neapņemamības noteikumu.
- Skolās, izglītības iestādēs, amatieru un pašapkalpošanās darbnīcās ražojuma lietošana ir atbildīgi jākontrolē sagatavotam personālam.
- Uzmanīgi rīkojieties ar ražojumu. Tas tiek bojāts grūdienu, triecienu un kritienu no neliela augstuma gadījumā.
- Nekad neizmantojiet ražojumu, kad to pārvieto no aukstas telpas siltā telpā. Šādi radušais kondensāts zināmos apstākļos var sagraut ražojumu.
- Ļaujiet ražojumam vispirms sasniegt telpas temperatūru, pirms to savienojat ar tīkla spriegumu. Tas zināmos apstākļos var ilgt vairākas stundas.
- Nepieskarieties ražojumam ar mitrām vai slapjām rokām.
- Uzmanieties, lai visa ražojuma izolācija nebūtu bojāta, ne arī sagrauta.
- Ja ražojumu ilgāku laiku nelieto, atvienojiet to no tīkla sprieguma, izņemot no kontaktligzdas.
- Nepieļaujiet šādus apkārtējās vides apstākļus uzstādīšanas vietā vai transportēšanas laikā: Slapjums vai pārāk liels gaisa mitrums. Ļoti liels aukstums vai karstums. Putekļi vai aizdedzināmas gāzes, tvaiki vai šķīdinātāji. Spēcīgas vibrācijas. Spēcīgi magnētiskie lauki, kā ierīču vai skaļruņu tuvumā.

Automātiskā aizsardzības slēdža lietošanas sākšana:

- Noplūdstrāvas aizsargslēdzis ir aprīkots ar pārbaudes taustiņu.
- Darbību vajadzētu pārbaudīt pirms katras lietošanas sākšanas un regulāros intervālos (vismaz 1x nedēļā).
- Ja šīs pārbaudes laikā automātiskās aizsardzības slēdzis nepienācīgi izslēdzas, nepastāv personu aizsardzība! Tādā gadījumā nekavējoties jānomaina ierīce!
- Ja ir bojājumi, kurus izraisīja šīs lietošanas instrukcijas neievērošana, tiek anulēta garantijas prasība. Mēs neuzņemamies atbildību par netiešajiem zaudējumiem.

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai ražojumam nav bojājumu! Ja konstatējat bojājumus, tad ražojumu nedrīkst pievienot pie tīkla sprieguma!
- Pēc oranžā atiestates taustiņa nospiešanas ierīces ir gatava darbam. Pirms lietošanas pārbaudiet nostrādāšanu ar sarkano pārbaudes taustiņu.
- Ievietojiet automātiskās aizsardzības slēdzi kontaktligzdā.
- Nospiediet oranžo atiestates taustiņu.
- Gatavību darbam apzīmē sarkans simbols, kas parādās lodziņā.
- Nospiediet sarkano pārbaudes taustiņu. Turklāt tiek imitēta noplūdes strāva.
- Pienācīgas darbības gadījumā aizsargslēdzis atvieno patērētāju no tīkla. To parāda lodziņā, nodzīstot sarkanajam simbolam.
- Tikai pienācīgas darbības gadījumā pastāv cilvēku un dzīvnieku aizsardzība.
- Lietošanai atkārtoti jānospiež atiestates taustiņš.
- Tagad var ievietot patērētāju.

Tehniskie raksturlielumi:

Nostrādāšanas strāva	noplūdes	< 30 mA
Elektroapgāde	230 - 240 V ~ / 50 Hz	
Maksimāli slodze	pieļaujamā	16A (3680W)
Kontaktu skaits	2 kontakti savienoti	
Ieejas drošinātājs	16 A	
Aizsardzības pakāpe	IP54	
Izmēri	126 x 50 x 88 mm	

Noteikumiem atbilstoša lietošana!

Pārvietojams noplūdstrāvas aizsargslēdzis ar nullsprieguma slēdzi ir izstrādāts slīpmašīnai mitrai slīpēšanai un tamlīdzīgiem elektriskajiem patērētājiem mājāsaimniecībā.

To vienkārši pievieno starp tīkla elektroapgādi un patērētāju, un tas sniedz optimālu aizsardzību no pieskaršanās pie sprieguma vadošajām daļām un ierīces atkārtotas palāides pēc sprieguma atjaunošanās.

- Vienmēr lietojiet ierīci ar klātpievienoto noplūdstrāvas aizsargslēdzi.

18. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteina simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utīlīzēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
 - Publiiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
 - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
 - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
 - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiēt attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājāsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.

- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

19. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dimanta griešanas disks atvienojas pēc motora izslēgšanas	Pārāk viegli pievilkti stiprinājuma uzgriežņi	Pievelciet stiprinājuma uzgriežņi
Motors nesāk darboties	Tīkla drošinātāja atteice	Pārbaudiet tīkla drošinātāju
	Bojāts pagarinātāja vads	Nomainiet pagarinātāja vadu
	Motora vai slēdža pieslēgumi nav kārtībā	Uzticiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
	Bojāts motors vai slēdzis	Uzticiet pārbaudīt kvalificētam elektriķim
Motors nenodrošina jaudu	Nav pietiekams pagarinātāja vada šķērs griezumums	Sk. Pieslēgšana elektrotīklam, nostrādā drošinātājs
	Pārslodze	Pārbaudiet instrumentu
	Dimanta griešanas disks ir neass	Nomainiet dimanta griešanas disku pret jaunu
Motors izslēdzas darba laikā	Motors izslēdzas pārslodzes dēļ, piem., ko rada pārāk liels griešanas spiediens	Pagaidiet, kamēr motors būs atdzisis (5–10 minūtes), tad atkārtoti to ieslēdziet
Sūkņi izslēdzas	Sūkņi izslēdzas pārslodzes dēļ, piem., ko rada spēcīgs piesārņojums	Nekavējoties izslēdziet ierīci. Iztīriet sūkņi un atkārtoti palaidiet ierīci pēc apm. 5–10 minūtēm. Ievērojiet! Nekādā gadījumā negrieziet sausā veidā!
Griešanas kustība nav optimāla	Griešanas disks tiek pārāk stipri noslogots	Izmantojiet piemērotu griešanas disku, samaziniet griešanas spiedienu
	Dimanta segmenti ir neasi	Uzasiniet griešanas disku
	Griešanas disks ir pārkarsis pārāk maza dzesēšanas šķidruma dēļ	Optimizējiet dzesēšanas šķidruma padevi

Förklaring av symbolerna på apparaten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Använd skyddshandskar!
	Bär ögonskydd!
	Använd hörselskydd!
	Bär dammskydd!
	Håll händerna borta från kapskivan när den är igång!
	△ Obs! I denna driftsanvisning har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning:

Sida:

1.	Inledning	253
2.	Maskinbeskrivning	253
3.	Leveransomfång	253
4.	Avsedd användning	253
5.	Säkerhetsanvisningar	254
6.	Tekniska specifikationer	257
7.	Uppackning	258
8.	Före idrifttagning	258
9.	Drift	258
10.	Montering	259
11.	Idrifttagning	259
12.	Drift/arbetsinstruktioner	259
13.	Efter arbetet	261
14.	Transport (bild 23)	261
15.	Elektrisk anslutning	261
16.	Underhåll	261
17.	Ytterligare anvisningar för jordfelsbrytare (bild 25)	262
18.	Avfallshantering och återvinning	263
19.	Felsökning	264
20.	Försäkran om överensstämmelse	391

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya apparat.

Anvisning:

Tillverkaren av denna apparat ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom apparaten:

- vid felaktig behandling,
- om instruktionsmanualen inte följs,
- vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer,
- vid byte och montering av reservdelar som inte är original,
- vid icke avsedd användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vi rekommenderar:

Läs hela texten i instruktionsmanualen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual hjälper dig lära känna apparaten och hur den bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med apparaten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar apparatens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller apparatens användning i ditt land.

Förvara denna instruktionsmanual vid apparaten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Den måste läsas och följas noga av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i apparatens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med apparaten.

Följ angiven lägsta ålder för användning av maskinen.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

2. Maskinbeskrivning

1. Skydd till sågblad
2. Till-/Från-brytare
3. Handtag på skärarmen
4. Maskinhuvud
5. Motor
6. Rullsläde med gummidyne
7. Anslagsskena med skala
8. Kar
9. Styrskena
10. Transporthandtag
11. Fötter
12. Underarm
13. Längdangslag
14. Diamantkapskiva (bild 3.2)
15. Stänkskydd
16. Avstängningskran vatten
17. Fjäder
18. Vattenpump (bild 3.1)

3. Leveransomfång

- Sten- och kakelskärare
- Rullsläde med gummidyne
- Diamant-kapskiva (bild 3.2)
- Längdangslag
- U-nyckel och insexnyckel

4. Avsedd användning

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt.

Maskinen uppfyller gällande EU-maskindirektiv

- Alla skydds- och säkerhetsanordningar måste vara monterade på maskinen innan du börjar använda den.
- Maskinen är avsedd att användas av en person. Personen som använder maskinen ansvarar för andra som vistas i arbetsområdet.
- Följ alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen.
- Alla säkerhets- och riskanvisningar som sitter på maskinen ska vara i fullständigt läsbart skick.
- Maskinen med tillhörande verktyg och tillbehör är uteslutande konstruerad för att kapa kakel och betongsten upp till 110 mm snitthöjd. Kapning av metall och trä är inte tillåtet.

- De maximala och minimala måtten hos arbetsstycket får inte över-/underskidas.
- Använd bara maskinen i tekniskt felfritt skick och enligt bestämmelserna. Var säkerhetsmedveten och ansvarsfull och följ instruktionsmanualen! Särskilt störningar som kan påverka säkerheten måste omgående åtgärdas (eller lämnas in för reparation)!
- Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.
- Tillämpliga föreskrifter om förebyggande av olycksfall och andra allmänt erkända säkerhetstekniska regler måste följas.
- Maskinen får bara användas, underhållas eller repareras av sakkunniga personer som känner till dessa arbeten och dess risker. Egenmäktiga förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar för därav resulterande skador.
- Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.

Trots korrekt användning går det inte att helt eliminera vissa kvarstående riskfaktorer. Följande riskpunkter kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och utförande:

- Ingrip aldrig när diamantkapskivan är igång.
 - Undvik kontakt med sågbladet i oskyddade sågområden.
 - Arbetsstycken och arbetsstycksdelar kan kastas ut.
 - Utslötning vid felaktig isättning av diamantkapskivan.
 - Hörselskador kan uppstå om nödvändiga hörselskydd inte används.
 - Skador på ögon när du inte använder ögonskydd
- Annan användning är felaktig. Skador som då uppstår fritar tillverkaren från ansvar och användaren bär ensam ansvaret och risken.

Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

Arbetet med sten- och kakelskäraren kan vara farligt om inte säkra och riktiga arbetsrutiner följs. Precis som hos alla maskiner finns det vissa risker vid arbete med produkten. När arbetet med maskinen utförs med respekt och försiktighet minskar skaderisken påtagligt.

Om säkerhetsåtgärderna ignoreras kan det leda till skador på operatören. Säkerhetsutrustning såsom skyddsanordningar, skyddsglasögon, dammskydd och hörselskydd kan minska möjlig risk för skador. Däremot kan det bästa skyddet inte skydda mot felbedömningar, slarv eller ouppmärksamhet. Använd alltid sunt förnuft och försiktighet i verkstaden. Om ett förfarande känns farligt, prova det inte. Överväg en alternativ metod som känns säkrare. Kom ihåg: Fysisk säkerhet är ditt eget ansvar. Denna maskin har utformats för visst arbete.

Vi rekommenderar inte att ändra maskinen och att inte använda den för tillämpningar som den inte har utformats för. Om du är osäker, fråga din handlare först innan du börjar arbeta med produkten.

Varning: Följs inte dessa föreskrifter kan detta leda till allvarliga personskador.

Obs! Vid användning av elektriska verktyg ska följande principiella försiktighetsåtgärder beaktas som skydd mot elektrisk stöt, skaderisk och brandfara. Läs och beakta dessa anvisningar innan du använder apparaten.

1. Håll ordning i ditt arbetsområde
Ordning i arbetsområdet resulterar i olycksrisk.
2. Ta hänsyn till omgivningens påverkan
Utsätt inte elektriska verktyg för regn. Använd inte elektriska verktyg inte i fuktig eller våt miljö.
Se till att det finns bra belysning. Använd inte elektriska verktyg i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
3. Skydda dig mot elektriska stötar
Unvik att vidröra jordade delar med kroppen, till exempel rör, radiatorer, spisar, kylskåp.
4. Håll barn på avstånd!
Låt inte andra personer vidröra verktyget eller kabeln, håll dem borta från ditt arbetsområde.
5. Förvara dina verktyg säkert
Verktyg som inte används ska förvaras i ett torrt, stängt rum och oåtkomligt för barn.
6. Överbelasta inte dina verktyg
Du arbetar bättre och säkrare i det angivna prestandaområdet.
7. Använd rätt verktyg
Använd inte för svaga verktyg eller tillsatsapparater vid tunga jobb. Använd inte verktyg för syften och arbeten som de inte är avsedda för; använd till exempel inte handcirkelsåg för att fälla träd eller såga av grenar.
8. Använd lämpliga arbetskläder

Använd inte löst sittande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Vid arbete utomhus är gummihandskar och halkfria skodon rekommenderbart. Bär hjärlät om du har långt hår.

9. Använd skyddsglasögon
Använd andningsmask vid dammalstrande arbeten.
10. Misshandla inte kabeln
Bär inte verktyget i kabeln och använd den inte för att dra ut kontakten ur uttaget. Skydda kabeln mot hetta, olja och vassa kanter.
11. Säkra arbetsstycket
Använd spännond eller ett skruvstäd för att hålla fast arbetsstycket. Det hålls därmed säkrare än med din hand och möjliggör manövrering av maskinen med båda händerna.
12. Sträck dig inte för mycket
Undvik onormal kroppshållning. Se till att stå säkert och behåll hela tiden balansen.
13. Sköt dina verktyg med omsorg
Håll dina verktyg vassa och rena för att kunna arbeta bra och säkert. Följ underhållsföreskrifterna och anvisningarna för verktygsbyte. Kontrollera regelbundet kontakten och kabeln och låt en behörig fackman byta dem vid skada. Kontrollera regelbundet förlängningskablar och ersätt skadade. Håll handgrepp torra och fria från olja och fett.
14. Dra ut nätstickkontakten
Vid icke-bruk av verktyget, före underhåll och vid verktygsbyte, som till exempel sågblad, borr och maskinverktyg av alla sorter.
15. Låt ingen verktygsnyckel sitta i
Kontrollera före inkoppling att nyckeln och inställningsverktyg är borttagna.
16. Undvik oavsiktlig start
Bär inga verktyg som är anslutna till elnätet med fingret på omkopplaren. Försäkra dig om att omkopplaren är fränslagen vid anslutning till elnätet.
17. Förlängningskabel utomhus
Vid arbete utomhus ska bara för ändamålet tillåtna och markerade förlängningskablar användas.
18. Var hela tiden uppmärksam
Var observant på ditt arbete. Handla förnuftigt. Använda inte verktyget när du är okoncentrerad.
19. Kontrollera din apparat för skador
Kontrollera noggrant före vidare användning av verktyget att skyddsanordningar eller lätt skadade delar fungerar felfritt och ändamålsenligt. Kontrollera om de rörliga delarnas funktion är i ordning, om de inte klämmer eller om delar är skadade.

Samtliga delar måste vara riktigt monterade och apparatens alla villkor ska vara säkerställda. Skadade skyddsanordningar och delar ska repareras eller bytas ut på korrekt sätt av en kundserviceverkstad, såvitt inget annat anges i driftmanualerna. Skadade omkopplare måste bytas av en kundtjänstverkstad. Använd inte verktyg, på vilka omkopplaren inte kan slås på och av.

20. Obs!
För din egen säkerhet, använd bara tillbehör och tillsatsenheter som anges i instruktionsmanualen eller som föreslås eller anges av verktygstillverkaren. Användning av andra än de i instruktionsmanualen eller katalogen rekommenderade tillsatsverktygen eller tillbehören kan innebära en personlig skaderisk för dig.
21. Reparationer endast av elektriker
Detta elektriska verktyg uppfyller de tillämpliga säkerhetsbestämmelserna. Reparationer får endast utföras av behörig elektriker, annars kan olyckor uppstå för operatören.
22. Anslut dammsugningsutrustning
Om det finns anordningar för att ansluta dammsugningsutrustning, se till att de är anslutna och används på rätt sätt.

⚠ VARNING! Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att rådfråga sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan elverktyget används.

Förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert sätt.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

Obs! Denna sten- och kakelskärare är konstruerad för vätkapning. Maskinen får köras med en diamantkapskiva som inte är segmenterad.

- Våta händer: Ta inte i maskinens elektriska komponenter (t.ex. brytare) med våta händer.
- Stickanslutningar: Alla stickanslutningar måste finnas på en torr plats och får inte ligga på marken.
- Kapskivans kylning: Kontrollera att kapskivan kyls med vatten under hela skärprocessen.
- Torrkapning: Utför aldrig torrsnitt med kapskivor som är konstruerade för vätkapning.
- Dammskydd: Bär alltid en dammskyddsmask vid kapning av kakel.

- Diamantkapskivor: Skjut inte in kadelplattan snabbare i maskinen än vad kapskivan kan skära den.
- Använd endast kapskivor vars varvtal motsvarar minst 3000 min⁻¹.
- Välj kapskiva: Välj en diamantkapskiva som passar till det material som ska kapas.
- Montera kapskivan: Innan kapskivan monteras ska det kontrolleras om det finns skador eller slitage på spindeln, spindelmuttern och flänsarna, eller om de sitter löst. Byt omedelbart skadade eller slitna delar.
- Kapskivans rotationsriktning: Kontrollera riktningsspilen på kapskivan. Pilriktningen måste stämma överens med motoraxelns rotationsriktning.
- Kapskivespindel. Övertyga dig om att diametern hos hålet i kapskivan överensstämmer med kapskivespindelns diameter på maskinen.
- Kapskiveskydd: Sten- och kakelskäraren ska endast köras när kapskiveskyddet är korrekt monterat och inställt.
- Kapskivans hastighet: Överskrid inte kapskivans säkra drifhastighet.
- Slipa med kapskivan: Försök inte använda kapskivan till sliparbeten, t.ex. för att fasa av kanten på en skuren kadelplatta. Utför inte heller några radie- eller rundsnitt. Denna kakelskärmaskin är enbart lämplig för privat användning.
- Kapskivans stopptid: Kapskivan behöver 20 sekunder för att stanna efter att den stängts av. Vänta tills kapskivan stannat helt. Dra sedan ut nätstickkontakten ur eluttaget och ta först därefter i maskinens kapskiva, om detta är nödvändigt.
- Undvik all kontakt med den roterande kapskivan medan maskinen är i drift.
- Elverktyget ska aldrig användas utan den medföljande PRCD-kontakten.
- Håll vatten borta från verktygets elkomponenter och från personer i arbetsområdet!
- Om kontakten eller anslutningssladden är skadade måste de ersättas av tillverkaren eller dennes auktoriserade kundtjänst.
- Tekniska ändringar, som leder till förändrade egenskaper (t.ex. varvtal), får endast utföras av tillverkaren, så att kraven i skyddsbestämmelserna uppfylls.
- Förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert sätt.

Särskilda säkerhetsanvisningar för stenskrämskiner

- Placera stenskrämaskinen på en jämn och stadig arbetsyta före användningen. Se till att det finns tillräckligt med rörelseutrymme.

- För att undvika dammrisk får maskinen endast användas i våtutrymmen.
- Fyll alltid karet med vatten före arbetet.
- Maskinen får endast användas i rum med tillräcklig ventilation.
Obs! Låt aldrig motorn gå i slutna eller trånga utrymmen. Avgaserna innehåller giftig kolmonoxid!
- Apparaten ska principiellt startas före materialkontakt.
- För denna stenskrämaskin gäller de utökade säkerhetsföreskrifterna för våtdriften. Alla skyddsåtgärder mot ökade beröringsspänningar ska användas.
- Elledningar får inte komma i kontakt med vatten eller vattenånga.
- Kontrollera inför varje arbetsstart om apparat och nätkabel har skador.
- Kontrollera om rörliga apparatdelar fungerar felfritt och inte klämmer, och om inga delar är skadade.
- Nätspänningen måste överensstämma med uppgifterna på maskinens typskylt.
- Utomhus ska endast förlängningskablar användas som är godkända för detta.
- När en kabeltrumma används ska kabeln lindas av helt för att undvika att kabeln blir varm.
- Vid arbeten utomhus måste eluttaget vara utrustat med jordfelsbrytare.
- Tänk på motorns och diamantkapskivans rotationsriktning.
- Dela alltid bara ett arbetsstycke.
- Snittvägen ska vara fri från hinder ovanför och nedanför.
- Var noga med att kapresterna på sidan av kapskivan kan tas bort, för att inte fastna.
- Arbeta bara med diamantkapskivor som enbart är lämpliga för våtsnitt.
- Använd diamantkapskivor i rätt storlek.
- Håll händer, fingrar och armar borta från den roterande kapskivan. Håll alltid tillräckligt avstånd till diamantkapskivan.
- Byt ut defekta diamantkapskivor direkt. Deformerade och spruckna kapskivor får inte användas.
- Använd endast de diamantkapskivor som rekommenderas av tillverkaren och som uppfyller EN 13236. Användningen av sågblad är förbjuden.
- Var noga med att välja rätt diamantkapskiva för materialet som ska skäras.
- Använd inte stenskrämaskinen utan skyddsanordningar.
- När störningar ska åtgärdas, eller fastklämda arbetsstycken tas bort, ska maskinen alltid stängas av och nätstickkontakten dras. Först därefter tas det fastklämda arbetsstycket bort.

- Skydda diamanthapskivan mot slag och stöt. Utsätt den inte för tryck från sidan.
 - Belasta inte apparaten så mycket att den stannar.
 - Bär lämplig personlig skyddsutrustning (PPE).
 - Hörselskydd som minskar risken för hörselskador.
- Obs! Buller kan vara skadligt för hälsan. När den tillåtna bullernivån på 80 dB(A) överskrids måste ett öronskydd bäras.**
- Andningsskydd som minskar risken att andas in farligt damm.
 - Ögonskydd för att minska risken för ögonskador.
 - Handskar när skrovliga arbetsmaterial hanteras och vid arbete utomhus rekommenderas halkfria skodon.
 - Diamanthapskivor måste alltid bäras praktiskt i en behållare.
 - Denna maskin får endast användas av personer som känner till hur stenskrämskinner hanteras.
 - Fel i maskinen, inklusive alla kåpor och skyddsanordningar, ska rapporteras till säkerhetsansvarig person så snart de upptäcks.
 - Låt inte apparaten vara i drift utan uppsikt.

FLER SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs alla instruktioner före idrifttagningen av denna produkt!

Arbetsplats

För att minska risken för personskador, maskinskador, brand och stötar, se till att din arbetsplats

- är skyddad mot fukt, väta och regn,
- är fri från brandfarliga gaser och vätskor,
- är barnsäker – använd hänglås och huvudbrytare när maskinen inte är i drift,
- är ren och tom,
- är väl ventilerad och upplyst.

Användaren

Sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan installeras i en maskin. Användaren har ansvaret för detta. Kom ihåg:

- Förhindra kroppskontakt med jordade ytor såsom rör eller radiatorer.
- Var vaksam. Arbeta inte med maskinen när du är trött.
- Manövrera aldrig produkten under inflytande av alkohol eller droger.
- Läs varningsanvisningarna för att fastställa eventuell påverkan på din bedömningsförmåga eller dina reflexer.

- Använd inte löst sittande kläder eller smycken som kan fastna i roterande delar.
- Halkfria skodon rekommenderas.
- Skydda långt hår genom lämpliga åtgärder.
- Bär ögon- och öronskydd. Använd alltid:
 - ANSI-godkänt dammskydd.
 - Hörselskydd.
- Behåll jämnvikten i alla situationer.
- Sträck dig inte över de arbetande maskinerna.

Restrisker

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppträda vissa restrisker vid arbetet.

- Skaderisk för fingrar och händer på grund av det arbetande verktyget om arbetsstycket styrs felaktigt.
- Hälsofara på grund av damm. Använd ovillkorligen personlig skyddsutrustning som ögonskydd.
- Personskador på grund av defekt diamanthapskiva. Kontrollera regelbundet att diamanthapskivan är intakt.
- Skaderisk för fingrar och händer vid kapskivebyte. Använd lämpliga arbetshandskar.
- Skaderisk när kapskivan sätts i rörelse efter att maskinen startas.
- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledningar.
- Hälsofara på grund av den arbetande kapskivan vid långt huvudhår och vida kläder. Använd personlig skyddsutrustning som hjälm och tätt åtsittande arbetskläder.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom driftmanualen beaktas i sin helhet.

6. Tekniska specifikationer

Mått L x B x H	1150 x 520 x 1210 mm
Skärbord	535 x 430 mm
Diamanthapskiva	Ø 360 mm
Borrhål	Ø 25,4 mm
Varvtal	2800 1/min
Vikt	72 kg
Snittlängd max.	700 mm
Snitthöjd 90° max.	110 mm
Snitthöjd 45° max.	72 mm

Motor	230 V~ / 50 Hz
Effekt	2200 W
Driftläge*	S6 40%
Isoleringsklass	B
Skyddstyp	IP54

Med förbehåll för tekniska ändringar!

*Driftläge – S6 40 %

Driftläget S6 är en kontinuerlig periodisk drift. Driften består av starttid, en period med konstant belastning och en tomgångsperiod. Arbetscykeln omfattar 10 minuter, där tillkopplingsperioden utgör 40 % av arbetscykeln.

Typvärden buller

Ljudnivån på arbetsplatsen kan överskrida 85 dB (A). I detta fall krävs bullerskyddsåtgärder för användaren (använd hörselskydd!).

Ljudeffektnivå i dB

Ljudtryck L_{pA}	72 dB
Ljudeffekt L_{WA}	82 dB
Mätosäkerhet K_{pA}	3 dB

7. Uppackning

⚠ OBS!

Apparat och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- Öppna förpackningen och ta ut apparaten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera apparaten och tillbehör beträffande transportskadorna. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

8. Före idrifttagning

Läs uppmärksamt igenom instruktionerna i den aktuella handboken innan kapmaskinen används.

Läsa bruksanvisningen:

Läs noga igenom bruksanvisningen innan kakelskärmaskinen ställs upp, tas i drift eller ingrepp görs på den.

Farlig elektrisk spänning

Var försiktig! Bryt strömförsörjningen före varje ingrepp på kakelskärmaskinen.

Risker med plötslig start

Var försiktig! Kakelskärmaskinen kan plötsligt starta igen efter ett strömbavbrott.

Byt spruckna diamantskivor.

- Lär känna din maskin. Bekanta dig med dess användning och dess begränsningar, men också med de specifika, potentiella riskerna.
- Kontrollera maskinen noga för skador så att du kan uppnå planerade prestanda. Om du är osäker bör delen ifråga bytas ut.
- Se till att strömbrytaren är avstängd innan du sätter i kontakten i uttaget.
- Se till att maskinen rengörs och smörjs ordentligt.
- Kontrollera maskinen innan arbetet för skadade delar och avgör om dessa delar fungerar korrekt och utför sin avsedda funktion.
- Kontrollera inriktningen av alla rörliga delar, alla fästen, och alla andra förhållanden som kan påverka den korrekta driften. Varje skadad del bör repareras omedelbart av en specialist eller bytas ut.
- Använd inte maskinen om en brytare inte slås på och av på rätt sätt.

9. Drift

- Ställ maskinen på en plan, stabil yta.
- Kontrollera om spänningen på märkskylten motsvarar den tillgängliga spänningen. Först därefter ska kontakten anslutas till elnätet.
- Innan påslagning måste kapskivan kunna löpa fritt.

Obs: Kapskivan måste alltid kylas med vatten.

Obs: Kapskivan efterdrar.

Bromsa inte kapskivan genom sidotryck.

- Vid normal användning kan motorhuset bli varmt.
- Tvinga inte maskinen eller utrustningen att göra arbetet i en större industriell maskin. Den fungerar bäst med den kapacitet för vilken den är konstruerad.
- Gör alla maskinjusteringar på avslagen maskin.
- Lämna inte maskinen utan uppsikt när den är igång.
- Vid avstängning lämna inte maskinen förrän den stannat helt.
- Slå alltid av maskinen innan nätstickkontakten dras ut ur uttaget.
- Dra alltid ut nätstickkontakten. Dra ut aldrig ut kabeln direkt ur kontakten.
- Använd ingen kapskiva som inte sammanfaller med de angivna storlekarna.
- Bär aldrig produkten i kabeln.

Arbeta inte med maskinen om du är tveksam till om arbetsförhållandena är säkra eller osäkra.

10. Montering

10.1 Montering (bild 4 - 10)

Av förpackningstekniska skäl är din maskin inte komplett monterad.

Var minst två personer när apparaten byggs ihop!

1. Ta ut maskinen ur förpackningen och placera den försiktigt på sidan på golvet.
2. Fäll först ut foten (11), på sidan utan transportrullar, ända till anslag, tills skruven hakar fast i det långa hålet som på bild 7. **Säkerställ att foten verkligen har hakat fast och inte fäller in sig igen!**
3. Upprepa förloppet för den andra foten (bild 8).
4. Ställ maskinen på fötterna.
5. Fixera med hjälp av medföljande buntband vattenledningens slang och kabeln på apparatshuset. (Bild 10,2)
6. Lägg vattenpumpen (18) i vattentrågets fäste och stick in förslutningspluggen (s) i vattentrågets avlopp (8). (Bild 9, 10)
7. Fyll vatten i tråget så att pumpen (18) alltid täcks av vatten (även under driften).

Obs!

Vattenpumpen får aldrig torrköra. Den måste alltid täckas av vatten under driften.

10.2 Montera rullsläde (bild 11)

1. Sätt rullsläden (skärbord) (6) på rullbordets styrskena (9). Ramen (a) omsluter då de två högra styrrullarna hos styrskenan. De två vänstra styrrullarna sätter man bara på styrskenan.

2. När du står framför stenskrämaskinen måste skalan peka mot dig. 90°-kapbladsspalten ligger till vänster i rullsläden (6), 45°-kapbladsspalten till höger.
3. Skärbordet måste rulla lätt. Säkerställ att alla de fyra rullarna ligger mot styrskenan (9).

10.3 Montera spak-skruv för skärhuvudets svänganordning (bild 12)

1. Ta bort sexkantsskruv med en 30 mm U-nyckel.
2. Sätt spak-skruv (d) till skärhuvudets svänganordning på gången och skruva fast.

10.4 Montera längdanslag (bild 13)

1. Sätt längdanslaget (13) på anslagsskenan med skala (7) på rullsläden (6).
2. Rikta in längdanslaget (13) på motsvarande avstånd till kapskivan (14).
3. Fixera längdanslaget (13) genom att skruva fast spärrhandtaget (b).

11. Idrifttagning

⚠ OBS!

Montera klart apparaten före idrifttagning!

Strömbrytare (bild 14)

För att starta trycker man på "I" på strömbrytaren (2). Innan kapningen påbörjas ska man vänta tills kapskivan har uppnått max. varvtal och kylvattenpumpen (18) har transporterat vattnet till kapskivan. För att stänga av trycker man på "0" på strömbrytaren (2). (Bild 14).

Anvisning:

lakta först diamantkapskivans rotationsriktning, när sågen startats. Beakta riktningsspil på maskinen!

Obs! Vattenpumpen (18) startar automatiskt när drivmotorn (5) startas! Med spärrkranen (16) kan man reglera vattenflödet till diamantkapskivan (14).

12. Drift/arbetsinstruktioner

⚠ OBS!

Montera klart apparaten före idrifttagning!

12.1 90° snitt (bild 13)

1. Lossa vingskruv (c).
2. Ställ vinkelanslaget (13) på 90° och dra fast vingskruv (c) igen.

3. Dra fast vingskraven (b) för att fixera vinkelanslaget (13).
4. Starta maskinen på Till-/Från-brytaren (2).
5. Tryck arbetsstycket mot anslaget (13) och skjut det med rullsläden (6) mot diamantkapskivan (14) och kapa det komplett i ett steg.
6. Stäng av maskinen igen.

12.2 45° diagonalsnitt (bild 13)

1. Lossa vingskrav (c).
2. Ställ vinkelanslaget (13) på 45° och dra fast vingskraven (c) igen.
3. Dra fast vingskraven (b) för att fixera vinkelanslaget (13).
4. Utför snitt så som det beskrivs under punkt "90°-snitt".

12.3 Skära med fast snittdjup (bild 15, 16)

Vid det här snittet är skärhuvudet (4) fast inställt. Arbetsstycket skjuts med rullsläden (6) mot diamantkapskivan (14) och kapas komplett i ett steg.

Vid kapningen är det viktigt med ett proportionerligt tryck som är anpassat till motoreffekten!

1. Lossa stjärngreppsskraven (e) på skärhuvudsenheten (4) och tryck skärarmen uppåt.
2. Lägg arbetsstycket, som ska kapas, på rullsläden (6) och sätt den stillastående kapskivan (14), med ett fullt segment, löst på arbetsstycket.
3. Dra tillbaka arbetsstycket så långt med rullsläden (6) att det blir möjligt att sänka diamantkapskivan (14) något.
4. Fixera det önskade snittdjupet med stjärngreppsskraven (e).
5. Spärra snittdjup med stjärngreppsskraven (f) på skärhuvudsenheten (4).

Obs! Håll respektive tryck alltid det styrda arbetsstycket på motsvarande arbetsstyckeanslag (7 + 13).

Obs! Vänta tills kylvattnet har nått kapskivan (14).

12.4 Skära med snittdjup som inte är fast inställt (bild 16, 17)

Snittdjup som inte är fast inställt rekommenderas för att underlätta skärningen av djupare snittdjup. Motorn (5) belastas då mindre och diamantkapskivan (14) skonas.

Vid detta snitt förflyttas arbetsstycket fram och tillbaka med rullsläden (6) under skärhuvudet som inte är fast inställt. Skärhuvudet (4) trycks då neråt med höger hand.

1. Lossa stjärngreppsskraven (e) på skärhuvudsenheten (4) och tryck skärarmen uppåt.

2. Fixera det önskade snittdjupet med stjärngreppsskraven (f).
3. Sänk skärhuvudsenheten (4) med diamantkapskivan.
4. Låt stjärngreppsskraven (e) vara lossad.

Obs! Diamantkapskivan (14) ska kunna sänkas ca. 3 mm under rullsläden (6) övre kant. Diamantkapskivan får inte röra vid rullsläden.

12.5 Skära med skärhuvudets svänganordning/geringssnitt (bild 18 - 20)

Lossa skärhuvudets svänganordning med spak-skraven (d) och sväng skärhuvudet (4) i 45°, ända till anslag. Dra fast spaken igen.

Obs! Kontrollera anlagsinställningen innan snitt påbörjas. Diamantkapskivan får inte röra vid rullsläden. Utför snitt så som det beskrivs under punkt "90°-snitt".

12.6 Byta diamantkapskiva (bild 17, 18, 21, 22)

△ Obs!

Dra ut nätstickkontakten.

Var försiktig!

- Risk att skära sig på diamantkapskivan!
- Bär handskar när diamantkapskivan byts.
- Kontrollera kapskivan med avseende på rotationsriktning, koncentricitet och eventuella skador!

1. Dra ur nätstickkontakten.
2. Lossa stjärngreppsskraven (e) på skärhuvudsenheten (4) och tryck upp skärarmen helt. Spärra skärarmen med stjärnvredet (f) på skärhuvudsenheten (4) (bild 17).
3. Lossa och ta bort de fyra skruvarna på blad-skyddsskåpan (1) och dra av skyddsskåpan. Anvisning: Vattenslangen på skyddsskåpan måste inte lossas. Fäll försiktigt skyddsskåpan nerifrån och uppåt.
4. Håll fast skäraxeln med den medföljande insexnyckeln och lossa spännmuttern med U-nyckeln (ingår i leveransomfången). **Vänstergånga!** Ta bort spännmuttern, tryckflänsen och försiktigt diamantkapskivan (14).
5. Innan den nya diamantkapskivan (14) monteras rengör man skäraxeln och bladflänsen med en trasa eller pensel. **Obs!** Använd inga rengöringsmedel som kan angripa komponenterna.

Obs! Sätt in den nya diamantkapskivan i omvänd ordningsföljd. Var uppmärksam på rätt rotationsriktning! (Diamantkapskivan – PILRIKTNING – sätts på flänsfäste i manöversida). Pilriktningen på kapskivan och på skyddsskåpan måste överensstämma.

6. Montera tillbaka skyddet till sågbladet (1).
7. Kontrollera koncentrationen genom att starta maskinen kort och sedan stänga av den igen.

Obs!

- Det är inte tillåtet att köra stenskrämaskinen utan skyddskåpa!
- Var noga med fastsättningen av bladet. Diamantkapskivan får inte "fladdra".
- Var noga med att vattenslangarna sitter stadigt på skyddskåpan.

13. Efter arbetet

⚠ Obs!

Dra ut nätstickkontakten.

Rengör maskinen efter arbetets slut.

Tappa ur vattnet efter varje användning. Ta då bort förslutningspluggen (s) från tråget (8).

Tråget (8) och vattenpumpen (18) ska regelbundet rengöras från smuts. Annars kan pumpen eller ledningarna sättas igen och kylningen av diamantkapskivan (14) kan inte garanteras.

Skölj tråget (8) och vattenpumpen (18) med rent vatten efter användningen.

14. Transport (bild 23)

⚠ Obs!

Dra ut nätstickkontakten.

Beakta följande för att kunna transportera stenskrämaskinen:

- Lyft av rullsläden (6) och transportera den separat.
- Spärra skärhuvudsenheten (4)
- Töm vattentråget (8) och kylsystemet.
- Fäll in fötterna (11) enligt beskrivningen (bild 4 - 7), och använd transportrullarna till transporten.

15. Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser. Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Skadade elanslutningsledningar

På elektriska anslutningsledningar uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker är:

- Tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar.
- Brytställen genom olämplig fastsättning eller dragning av anslutningsledningarna.
- Snittställen genom att anslutningsledningarna körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga. Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningssladden inte är ansluten till elnätet vid kontrollen. Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser. Använd endast anslutningssladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Växelströmsmotor 230 V~ / 50 Hz

- Nätspänning 230 volt / 50 Hz.
- Elsladden och förlängningssladden måste ha 3 ledare = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Förlängningsledningarna måste ha en minsta area på 1,5 mm².
- Nätanslutningen avsäkras med max. 16A.

16. Underhåll

⚠ Obs!

Dra ut nätstickkontakten före alla underhållsarbeten.

- Rengör maskinen efter arbetets slut.
- Byt ut slitna blad.
- Byt ut skadade skyddsanordningar.
- Rengör damm och smuts regelbundet från maskinen. Rengöringen utförs bäst med en trasa eller pensel.
- Alla rörliga delar ska smörjas med jämna mellanrum.
- Använd inte frätande medel för att rengöra plasten.
- Tråget (8) och kylmedelpumpen (18) ska regelbundet rengöras från smuts, annars är kylningen av diamantkapskivan (14) inte garanterad.

- Ta alla säkerhetsanordningar i drift igen och kontrollera dem.
- Underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av fackpersonal.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt

Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Enhetstyp
- Enhetens artikelnummer
- Enhetens identitetsnummer
- Reservdelsnumret på den önskade reservdelen

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Diamantkapskivor, kolborstar, bords- och skärhuvudsstyrningar

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

17. Ytterligare anvisningar för jordfelsbrytare (bild 25)

Observera följande viktiga anvisningar om idrifttagning och hantering.

Observera även vid lämning av produkten till tredje part. Behåll dessa instruktioner för framtida referens.

Säkerhetsanvisningar!

- Av säkerhets- och licensskäl (CE) är obehörig omställning och/eller modifiering av produkten förbjuden. Ta aldrig isär produkten.
- Produkten är inte lämplig för barn. Barn kan inte bedöma riskerna i hanteringen av elektriska apparater. Vänligen utöva särskild försiktighet i närvaro av barn.

- Strukturen av produkten motsvarar skyddsklass 1. Endast ett ordentligt eluttag med en skyddsledare (230 V~ / 50 Hz) får användas av den offentliga strömförsörjningssystem som kraftkälla.
- I kommersiella institutioner måste olycksförebyggande föreskrifter från yrkesorganisationer för elektriska system och utrustning följas.
- I skolor, utbildningscentrum, klubbar och självhjälpssverkstäder är utbildad personal ansvarig för övervakningen och driften av produkten.
- Var försiktig när du använder produkten. Stötar, slag eller fall från låg höjd kan skada den.
- Använd aldrig produkten om den flyttas från ett kallt till ett varmt rum. Den resulterande kondensen kan förstöra produkten under vissa förhållanden.
- Låt produkten nå rumstemperatur innan du ansluter den till nätspänningen. Detta kan ta flera timmar.
- Rör inte med våta händer.
- Se till att isoleringen av hela produkten varken är skadad eller förstörd.
- Om produkten under lång tid inte tas i drift, koppla bort den från nätspänningen, dra ut kontakten från vägguttaget.
- Undvik följande omgivningsförhållanden vid installation eller under transport: Fukt eller hög luftfuktighet. Extrem kyla eller värme. Damm eller brandfarliga gaser, ångor eller lösningsmedel. Kraftiga vibrationer. Starka magnetfält nära maskiner eller högtalare.

Driftsättning av jordfelsbrytare:

- Jordfelsbrytaren är utrustad med en testknapp. Funktionen ska kontrolleras innan arbetet påbörjas och med jämna mellanrum (min. 1x per vecka).
- Om felströmbrytaren inte stänger av ordentligt i detta test finns ingen personlig säkerhet! Enheten måste då bytas ut omedelbart!
- Vid skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, kommer garantin upphöra att gälla. För följskador antar vi inget ansvar.
- Kontrollera att produkten inte har några skador före varje användning! Om du upptäcker någon skada, får produkten inte anslutas till nätspänningen!
- Efter att ha tryckt den orange återställningsknappen är enheten klar att användas. Testa utlösningen med den röda testknappen före driften.
- Anslut felströmsbrytaren till uttaget.
- Tryck på den orange återställningsknappen.
- Vid driftsberedskap visas en röd ikon i fönstret.
- Tryck på den röda återställningsknappen. Då simuleras en felström.

- Vid korrekt funktion skiljer krets brytaren förbrukaren från nätet. Detta visas i fönstret när den röda symbolen släcks.
- Endast vid korrekt funktion skyddas människor och djur.
- För drift måste återställningsknappen tryckas in igen.
- Nu kan konsumenterna användas.

Tekniska specifikationer:

Märkelström	< 30 mA
Strömförsörjning	230 - 240 V~ / 50 Hz
Kapacitet	16 A (3680 W)
Poltal	2-polig brytare
Säkring	16 A
Skyddstyp	IP54
Mått	126 x 50 x 88 mm

Avsedd användning!

Den portabla jordfelsbrytare utan någon spänningsutlösare är avsedd för våtslipning och liknande elektriska apparater i hemmet.

Den är helt enkelt kopplad mellan elnätet och konsumenten och ger därmed optimalt skydd mot kontakt med strömförande delar och omstart av maskinen efter spänningen kommer tillbaka.

- Manövrera alltid maskinen med den medföljande jordfelsbrytaren.

18. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.

- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
 - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slut användaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

19. Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Diamantkapskivan lossas efter avstängning av motorn	Fästmutter för lite åtdragen	Dra åt fästmuttern
Motor startar inte	Förlust av nätsäkring	Kontrollera nätsäkringen
	Förlängningsledning defekt	Byt förlängningsledning
	Anslutningar på motorn eller brytaren ej ok	Låt elektriker kontrollera
	Motor eller brytare defekta	Låt elektriker kontrollera
Motorn har ingen kraft	Förlängningskabelns area är för liten	Se elanslutning, säkringen löser ut
	Överbelastning	Kontrollera verktyg
	Diamantkapskiva är trubbig	Byt ut diamantkapskiva mot ny
Motor stängs av under arbetet	Motorn stänger av på grund av överlastning, t.ex. för att snittrycket är för högt	Vänta tills motorn svalnat (5-10 minuter) och starta sedan igen
Pump slutar fungera	Pumpen stänger av på grund av överlastning, t.ex. beroende på kraftig nedsmutsning	Stäng av maskinen direkt. Rengör pump och starta maskinen igen efter ca 5–10 minuter. Obs! Skär absolut inte torrt!
Snittförlopp är inte optimalt	Kapskiva belastas för mycket	Använd lämplig kapskiva, reducera snittryck
	Diamantsegment är för trubbiga	Skärp kapskiva
	Kapskivan är överhettad på grund av för lite kylvatten	Optimera kylvattenmatning

Laitteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojakäsineitä!
	Käytä silmäsuojaimia!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä pölysuojusta!
	Älä tartu liikkuvaan katkaisulaikkaan!
⚠ Huomio!	Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto	267
2.	Laitteen kuvaus.....	267
3.	Toimituksen sisältö	267
4.	Määräystenmukainen käyttö	267
5.	Turvallisuusohjeet.....	268
6.	Tekniset tiedot.....	272
7.	Purkaminen pakkauksesta	272
8.	Ennen käyttöönottoa.....	272
9.	Käyttö	273
10.	Asennus	273
11.	Käyttöönotto	274
12.	Käyttö / Työohjeita	274
13.	Työn lopetus.....	275
14.	Kuljetus (kuva 23)	275
15.	Sähköliitäntä	276
16.	Huolto.....	276
17.	Vikavirtasuojakytkintä koskevat lisäohjeet (kuva 25).....	276
18.	Hävittäminen ja kierrätys	278
19.	Ohjeet häiriöiden poistoon.....	279
20.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	391

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:

Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määräystenvastainen käyttö,
- Sähkölaitteiden rikkoutuminen, mikäli sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 ei noudateta.

Suosittellemme:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa laitteen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn laitteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset laitteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta laitteen yhteydessä muovikuores-
sa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöh-
enkilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä
tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Laitteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset
henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot laitteen
käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.

Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden
ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava
voimassa olevia yleisiä samanlaisten koneiden käyttöä
koskevia teknisiä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista,
jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusoh-
jeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus

1. Sahanterän suoja
2. Virtakytkin
3. Kahva leikkuuvarressa
4. Koneen pää
5. Moottori
6. Rullakelkka kumialustalla
7. Kiinnityskisko mitta-asteikolla
8. Allas
9. Ohjainkisko
10. Kuljetuskahva
11. Jalat
12. Alatelineen kehys
13. pitkittäisvaste
14. Timanttilaikka (kuva 3.2)
15. Roiskesuoja
16. Veden sulkuhana
17. jousi
18. Vesipumppu (kuva 3.1)

3. Toimituksen sisältö

- kivi- ja laattaleikkuri
- Rullakelkka kumialustalla
- Timanttilaikka (kuva 3.2)
- pitkittäisvaste
- Kiintoavain ja kuusiokoloavain

4. Määräystenmukainen käyttö

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mu-
kaisesti.

Kone täyttää voimassa olevan EY-konedirektiivin vaatimukset

- Kaikkien suoja- ja turvalaitteiden tulee olla koneeseen asennettuina ennen työskentelyn aloittamista.
- Kone on suunniteltu käytettäväksi yhden henkilön toimesta. Käyttökäyttöön on vastuussa siitä, että ulkopuoliset eivät pääse työalueelle.
- Huomioi kaikki koneessa olevat turvallisuus- ja varoitusohjeet.

- Pidä kaikki koneessa olevat turvaohjeet ja varoitukset aina täysilukuisina ja luettavassa kunnossa.
- Kone sille tarjottavine työkaluineen ja lisätarvikkeineen on suunniteltu ainoastaan laattojen ja enintään 110 mm:n betonikivien leikkaamiseen. Metallin ja puun leikkaaminen on kielletty.
- Älä ylitä aläkä alita työkappaleelle asetettua maksimi- ja minimimittaa.
- Käytä konetta vain sen ollessa teknisesti moitteettomassa kunnossa ja käytä sitä aina määräysten mukaisesti, turvallisuusseikat ja vaarat huomioiden ja käyttöohjetta noudattaen! Korjaa (korjautta) viipymättä erityisesti sellaiset häiriöt, jotka voivat vaarantaa turvallisuuden!
- Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huoltomääräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.
- Asianmukaiset tapaturmantorjuntamääräykset ja muut yleisesti voimassa olevat turvatekniset määräykset on huomioitava.
- Vain koneeseen perehtyneet henkilöt, jotka ovat saaneet koulutusta koneella työskentelyyn liittyvistä vaaroista, saavat käyttää, huoltaa tai korjata konetta. Jos koneeseen tehdään omavaltaisia muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.
- Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä lisävarusteilla ja alkuperäisillä työkaluilla.

Määräystenmukaisesta käytöstä huolimatta kaikkia jäännoisriskitekijöitä ei voida kokonaan sulkea pois. Koneen rakenteesta ja mallista riippuen voi esiintyä seuraavia:

- Tarttuminen pyörivään timanttilaikkaan.
- Timanttilaikkaan koskeminen suojaamattomalla alueella.
- Työkappaleiden ja työkappaleiden osien sinkoutuminen koneesta.
- Vioittuneen timanttipäällysteen sinkoutuminen katkaisulaikasta.
- Kuulovauriot, jos ei käytetä kuulosuojaimia.
- Silmävauriot, jos ei käytetä silmäsuojaimia

Kaikki tämän ylittävä käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi. Valmistaja ei vastaa siitä aiheutuvista vahingoista; käyttäjä on yksin vastuussa.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

Kivi- ja laattaleikkurilla työskentely saattaa olla vaarallista, jos et noudata turvallisia ja oikeita työskentelytapoja. Kun kaikilla koneilla, työskentelyyn tällä koneella liittyä joitain vaaroja. Kun koneella työskennellään harkiten ja varovaisesti, loukkaantumisvaara vähenee huomattavasti. Koneen käyttäjä saattaa joutua tapaturmavaaraan, jos ei noudateta tavanomaisia turvatoimia. Henkilösuojaimet, kuten suojalasit, hengityssuojain ja kuulosuojain, saattavat pienentää mahdollista tapaturmavaaraa. Paraskaan suojain ei kuitenkaan poista virhearviointien ja välinpitämättömän tai huolimattoman työskentelyn aiheuttamaa vaaraa. Käytä tervettä järkeä ja työskentele varoen. Jos jokin työtehtävä vaikuttaa vaaralliselta, älä yritä tehdä sitä. Mieti sen tilalle jokin vaihtoehtoinen ja turvallisemmalla vaikuttava menettely. Muista: Fyysinen turvallisuutesi on omalla vastuullasi. Tämä kone on suunniteltu tiettyjä työtehtäviä varten.

Suosittamme painokkaasti, että konetta ei muuteta eikä sitä käytetä sellaisiin työtehtäviin, joihin sitä ei ole suunniteltu. Jos olet epävarma jostakin asiasta, pyydä jälleenmyyjältä lisätietoja, ennen kuin alat käyttää konetta.

Varoitus: Jos tätä varoitusta ei huomioida, seurauksena voi olla erittäin vakavia vammoja.

Huomio! Sähkötyökalujen käytössä on sähköiskulta ja loukkaantumis- ja palovaaralta suojautumisen vuoksi otettava huomioon seuraavat olennaiset turvatoimenpiteet. Ennen kuin käytät laitetta lue nämä ohjeet ja noudata niitä.

1. Pidä työalueesi järjestyksessä
Epäjärjestys työalueella aiheuttaa onnettomuusvaaran.
2. Ota huomioon ympäristön vaikutukset
Älä altista sähkötyökaluja sateelle. Älä käytä sähkötyökaluja kosteassa tai märässä ympäristössä. Varmista hyvä valaistus. Älä käytä sähkötyökaluja syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.
3. Suojaudu sähköiskulta
Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmityspattereihin, liesiin, jääkaappeihin.
4. Pidä lapset loitolla!
Älä anna muiden henkilöiden koskea työkaluun tai sen johtoon, ohjaa heidät pois työalueelta.
5. Säilytä työkaluja turvallisella tavalla
Käyttämättömiä työkaluja on säilytettävä kuivassa, suljetussa tilassa ja lasten ulottumattomissa.

6. Älä ylikuormita työkaluja
Työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.
7. Käytä oikeaa työkalua
Älä käytä heikkoja työkaluja tai apulaitteita raskaisiin töihin. Älä käytä työkaluja sellaisiin tehtäviin ja töihin, joihin ne eivät sovellu; älä esimerkiksi käytä käsipyörösahaa puiden kaatamiseen tai oksien leikkaamiseen.
8. Käytä sopivia työvaatteita
Älä pidä päälläsi liian väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat takertua liikkuviin osiin. Ulkona työskennellessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.
9. Käytä suojalaseja
Käytä hengitysnaamaria, kun työssä muodostuu pölyä.
10. Älä käytä johtoa epätarkoituksenmukaisesti
Älä kannu työkalua johdosta aläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
11. Kiinnitä työkappale
Käytä kiristyslaitetta tai ruuvipenkkiä työkalun paikkaan pitämiseen. Sillä lailla se pysyy paikallaan tukevammin kuin jos sitä pideltäisiin vain käsin, ja konetta voidaan käsitellä molemmin käsin.
12. Älä kirkota seisoma-alueesi ylitse
Vältä epänormaaleja kehon asentoja. Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät aina tasapainon.
13. Pidä työkaluistasi hyvää huolta
Pidä työkalusi terävinä ja puhtaina voidaksesi työskennellä hyvin ja turvallisesti. Noudata huoltomääräyksiä ja työkalun vaihtoa koskevia ohjeita. Tarkasta pistoke ja johto säännöllisesti, ja tee niiden vaihto pätevällä ammattilaisella, jos ne ovat viallisia. Tarkasta jatkojohto säännöllisesti ja vaihda se, jos se on vahingoittunut. Pidä kahvat kuivina ja öljyttöminä ja rasvattomina.
14. Irrota virtapistoke
Kun laitetta ei käytetä, ennen huoltoa ja työkalua vaihdettaessa (esimerkiksi sahanterä, poranterä ja erilaiset konetyökalut).
15. Älä jätä työkalun avainta lukkoon
Tarkasta ennen päälle kytkemistä, että avaimet ja säätötyökalut on poistettu.
16. Vältä tahaton käynnistyminen
Älä kannu sähköverkkoon liitettyjä työkaluja pitäen sormeja kytkimen päällä. Varmista, että kytkin on pois päältä, kun liität työkalun sähköverkkoon.
17. Jatkojohto ulkona
Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä ja vastaavasti merkittyä jatkojohtoa.
18. Ole koko ajan tarkkaavainen
Tarkkaile työtäsi. Menettele järkevästi. Älä käytä työkalua, jos et voi keskittyä työskentelyyn.
19. Tarkasta laite vaurioiden varalta
Ennen kuin työkalua käytetään uudelleen, on suojalaitteiden tai lievästi vahingoittuneiden osien moitteeton ja määräystenmukainen toiminta tarkastettava huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat osat ovat kunnossa, etteivät ne juutu ja ettei mikään osa ole vioittunut. Kaikkien osien on oltava oikein asennettuina ja täytettävä kaikki vaatimukset. Vahingoittuneet suojalaitteet on korjautettava asianmukaisesti asiakaspuolukorjaamossa, jos käyttöohjeessa ei ole muuta mainittu. Vaurioituneet kytkimet on annettava asiakaspuolukorjaamon vaihdettavaksi. Älä käytä työkaluja, joissa kytkintä ei voi kytkeä päälle eikä pois päältä.
20. Huomio!
Oman turvallisuutesi takia käytä vain sellaisia lisätarvikkeita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita työkalun valmistaja suosittelee tai joista se on ilmoittanut. Muunlaisten kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisätarvikkeiden käyttö voi merkitä loukkaantumisvaaraa.
21. Teetä korjaukset vain pätevällä sähköasentajalla
Tämä sähkötyökalu vastaa asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa teettää vain sähköalan ammattilaisella, muussa tapauksessa käyttäjä voi altistua onnettomuuksille.
22. Liitä pölynimulaitte.
Jos pölynimulaitteet ovat käytettävissä, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään.

⚠ VAROITUS! Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

Säilytä turvallisuusohjeita hyvin.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Huomio! Tämä kivi- ja laattaleikkuri on suunniteltu märkäleikkausta varten. Koneetta ei saa käyttää segmentoitujen timanttilaikkojen kanssa.

- Märit kädet: Älä koske koneen sähköosiin (esim. kytkin) märin käsin.
- Pistoliitännät: Kaikkien pistoliitäntöjen on oltava kuivassa paikassa eivätkä ne saa olla maassa/lattialla.
- Katkaisulaikan jäähdytys: Varmista, että katkaisulaikkaa jäähdytetään vedellä koko leikkaustoimenpiteen ajan.
- Kuivaleikkaus: Älä koskaan suorita kuivaleikkausta katkaisulaikoilla, jotka on suunniteltu märkäleikkausta varten.
- Pölysuojus: Käytä laattoja leikatessasi aina pölysuojanaamaria.
- Timantti-katkaisulaikka: Älä työnnä laattaa koneeseen nopeammin kuin katkaisulaikka kykenee leikkaamaan sitä.
- Käytä vain sellaisia katkaisulaikkoja, joiden sallittu kierrosluku on vähintään 3000 min⁻¹.
- Katkaisulaikan valinta: Valitse timantti-katkaisulaikka leikattavan materiaalin mukaan.
- Katkaisulaikan asentaminen: Tarkasta kara, karamutteri ja laippa vaurioiden, kulumisen tai löystyneen kiinnityksen varalta ennen katkaisulaikan asentamista. Vaihda vioittuneet tai kuluneet osat heti.
- Katkaisulaikan pyörimissuunta: Tarkasta katkaisulaikkaan merkitty suuntanuoli, nuolen suunnan on vastattava moottorin akselin pyörimissuuntaa.
- Katkaisulaikan kara Varmista, että katkaisulaikassa olevan aukon halkaisija vastaa koneessa olevan katkaisulaikan karan halkaisijaa.
- Katkaisulaikan suojus: Käytä kivi- ja laattaleikkuria vain asianmukaisesti asetetun ja säädetyn katkaisulaikan suojuksen kanssa.
- Katkaisulaikan nopeus: Älä ylitä katkaisulaikan turvallista käyttönopeutta.
- Hiominen katkaisulaikalla: Älä yritä käyttää katkaisulaikkaa hiontatöihin, esim. leikatun laatan reunan hiomiseksi. Älä myöskään suorita säde- tai pyöroleikkausta. Tämä laattaleikkuri sopii vain kotikäyttöön.
- Katkaisulaikan pysäytysaika: Katkaisulaikka tarvitsee 20 sekuntia pysähtyäkseen pois kytkemisen jälkeen. Odota, kunnes katkaisulaikka on pysähtynyt kokonaan, ja vedä virtapistoke sen jälkeen koneen katkaisulaikkaan, jos se on tarpeen.
- Älä koske pyörivään katkaisulaikkaan, kun kone on käytössä.

- Älä koskaan käytä sähkötyökalua ilman mukana toimitettua vikavirtasuojajälipistoketta.
- Pidä vesi loitolla työkalun sähköosista ja työalueella olevista ihmisistä!
- Jos pistoke tai liitäntäjohto vioittuu, ne on annettava valmistajan tai sen valtuuttaman asiakaspalvelun vaihdettavaksi.
- Ominaisuuksia (esim. kierrosluku) muuttavat tekniset muutokset saa teettää vain valmistajalla, jotta turvallisuusmääräysten vaatimukset täyttyvät.
- Säilytä turvallisuusohjeita hyvin.

Kivisirkkeleitä koskevat erityiset turvallisuusohjeet

- Aseta kivisirkkeli tasaiselle ja luistamattomalle työskentelypinnalle ennen käyttöä. Varmista riittävä liikevara.
- Pölyvaarojen välttämiseksi konetta saa käyttää vain määrällä alueella.
- Täytä säiliö vedellä aina ennen työskentelyn aloittamista.
- Koneetta saa käyttää vain riittävästi tuuletetuissa tiloissa.
- Huomio! Älä koskaan anna moottorin käydä suljetuissa tai ahtaissa tiloissa. Pakokaasut sisältävät myrkyllistä hiilimonoksidia!
- Kytke laite päälle ennen materiaaliin koskemista.
- Tähän kivisirkkeliin sovelletaan tiukempia märkäkäytön turvallisuusvaatimuksia. Kaikki liiallisia kosketusjännitteitä ehkäisevät suojatoimenpiteet on suoritettava.
- Älä päästä sähköjohtoja kosketuksiin veden tai vesihöyryn kanssa.
- Tarkasta laite ja virtajohto vaurioiden varalta ennen työn aloittamista.
- Tarkasta, että laitteen liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja juuttumatta ja etteivät osat ole vaurioituneet.
- Verkköjännitteen on vastattava koneen tyyppikilvessä olevia tietoja.
- Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa.
- Jos käytetään johtokelaa, johto on kelattava kokonaan ulos johdon kuumentumisen välttämiseksi.
- Ulkona tehtävissä töissä pistorasian on oltava varustettu vikavirtasuojakytkimellä.
- Huomio! moottorin ja timantti-katkaisulaikan pyörimissuunta.
- Leikkaa aina vain yksi työkalupale kerrallaan.
- Leikkausradassa ei saa olla esteitä ylä- eikä alapuolella.

- Varmista, että leikatut kappaleet voidaan poista katkaisulaikan sivulta, etteivät ne aiheuta juuttumista eikä katkaisulaikkaan tarvitse koskea.
 - Työskentele vain sellaisilla timantti-katkaisulaikoilla, jotka sopivat märkätyöstöön.
 - Käytä oikean kokoista timantti-katkaisulaikkaa.
 - Pidä kädet, sormet ja raajat loitolla pyörivästä katkaisulaikasta. Pysytele aina riittävän etäisyyden päässä timanttikatkaisulaikasta.
 - Vaihda virheelliset timantti-katkaisulaikat heti. Vääntyneitä tai halkeilleita katkaisulaikkoja ei saa käyttää.
 - Käytä vain valmistajan suosittelemia timanttikatkaisulaikkoja, jotka vastaavat standardin EN 13236 vaatimuksia. Sahanterien käyttö on kielletty.
 - Varmista, että valitset leikattavalle materiaalille sopivan timantti-katkaisulaikan.
 - Älä käytä kivisirkkelä ilman suojalaitteita.
 - Kun korjataan häiriöitä tai poistetaan juuttuneita työkappaleita, on kone aina kytkettävä pois päältä ja virtapistoke vedettävä irti. Poista juuttunut työkappale vasta sen jälkeen.
 - Suojaa timantti-katkaisulaikka iskuilta ja törmäyksiltä. Älä paina sitä sivulta.
 - Älä kuormita laitetta niin voimakkaasti, että se pysähtyy.
 - Käytä sopivaa henkilökohtaista suojavarustusta.
 - Kuulosuojaimet vähentämään kuulon heikkene-
minen riskiä.
- Huomio! Melu voi olla terveydelle haitallista. Jos sallittu melutaso (80 dB (A)) ylittyy, on käytettävä kuulosuojaimia.**
- Hengityssuojain vähentämään vaarallisen pölyn hengittämisen riskiä.
 - Silmäsuojaimet vähentävät silmävammojen riskiä.
 - On suositeltavaa käyttää käsineitä, kun käsitellään karkeita materiaaleja ja ulkona työskennellessä on suositeltavaa käyttää luistamattomia jalkineita.
 - Timantti-katkaisulaikkoja on aina kuljetettava käte-
vissä säiliöissä.
 - Tätä konetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat perehtyneet kivisirkkeleiden käsittelemiseen.
 - Koneessa olevista virheistä, mukaan lukien suojalaitteissa olevista virheistä, on heti niiden toteami-
sen jälkeen ilmoitettava turvallisuudesta vastaavalle henkilölle.
 - Älä anna laitteen käydä ilman valvontaa.

MUUT TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöönottoa!

Työskentelypaikka

Tapaturmien, konevaurioiden, palovaaran ja tärähdys-
ten estämiseksi varmista, että työskentelypaikka

- on suojassa kosteudelta ja sateelta,
- ei sisällä syttyviä kaasuja ja nesteitä,
- on lasiturvallinen – käytä riippulukkoa ja pääkytkin-
tä, kun kone ei ole käytössä;
- on puhdas ja tyhjä,
- on hyvin tuuletettava ja hyvin valaistu.

Käyttäjä

Tervettä järkeä ja harkitsevaa työtapaa ei voi asentaa
koneen osaksi. Ne jäävät käyttäjän vastuulle. Muista:

- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten
putkiin ja lämpöpattereihin.
- Työskentele tarkkaavaisesti. Älä työskentele koneel-
la väsyneenä.
- Älä käytä tuotetta alkoholin tai huumausaineiden
vaikutuksen alaisena.
- Lue varoitukset tietääksesi, voiko arviointikykyisi tai
refleksisi heikentyä.
- Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat ta-
kertua pyöriiviin osiin.
- On suositeltavaa käyttää luistamattomia jalkineita.
- Suojaa pitkät hiukset sopivalla välineellä.
- Käytä silmä- ja kuulosuojaimia. Käytä:
 - ANSI-hyväksyttyä hengityssuojainta.
 - Kuulosuojaimia.
- Säilytä aina tasapaino.
- Älä kumarru käynnissä olevien koneiden yli.

Jäännösriskit

**Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan
käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa
olevien turvateknisten määräysten mukaises-
ti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä
jäännösriskkejä.**

- Liikkuva työkalu altistaa sormien ja käsien vammau-
tumisvaaraan, jos työkappaletta ohjataan epäasian-
mukaisesti.
- Pölyn aiheuttama vaara terveydelle. Käytä ehdot-
tomasti henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten sil-
mäsuojaimia.
- Viallisen timanttilaikan aiheuttama loukkaantumi-
nen. Tarkasta timanttilaikan moitteeton kunto sään-
nöllisesti.
- Sormien ja käsien loukkaantumisvaara katkaisui-
laikkaa vaihdettaessa. Käytä sopivia työkäsineitä.

- Käynnistyvän katkaisulaikan aiheuttama loukkaantumisvaara konetta päälle kytkettäessä.
- Sähkövirran aiheuttama vaara, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Käynnistyvän katkaisulaikan aiheuttama vaara terveydelle, jos käyttäjällä on pitkät hiukset tai jos hänellä on löysät vaatteet. Käytä henkilökohtaista suojavarustusta, kuten hiusverkkoa ja vartaloa myötäileviä työvaatteita.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.

6. Tekniset tiedot

Mitat P x L x K	1150 x 520 x 1210 mm
Leikkuupöytä	535 x 430 mm
Timanttilaikka	ø 360 mm
reikä	ø 25,4 mm
Kierrosluku	2800 1/min
Paino	72 kg
Leikkauspituus enint.	700 mm
Leikkauskorkeus enint. 90°	110 mm
Leikkauskorkeus enint. 45°	72 mm
Moottori	230V~ / 50 Hz
Ottoteho	2200 W
Käyttötapa*	S6 40%
Eristysluokka	B
Kotelointiluokka	IP54

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

*Käyttötapa – S6 40 %

Käyttötapa S6 on keskeytymätön, jaksottainen käyttö. Käyttö koostuu käynnistysajasta, vakiokuormituksen ajasta ja tyhjäkäyntiajasta. Kuormitusjakso on 10 minuuttia, suhteellinen kytkentäaika on 40% kuormitusjaksosta.

Meluarvot

Työskentelypaikan melutaso voi olla yli 85 dB (A). Selaisessa tapauksessa käyttäjän on huolehdittava meluntorjunnasta (käytä kuulosuojaimia!).

Äänitehotaso (dB)

Äänenpaine L_{pA}	72 dB
Ääniteho L_{WA}	82 dB
Mittausepävarmuus K_{pA}	3 dB

7. Purkaminen pakkauksesta

△ HUOMIO!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen ja pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaajan päättymiseen asti.
- Perehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

8. Ennen käyttöönottoa

Lue oheisessa käsikirjassa olevat ohjeet huolellisesti ennen katkaisuleikkurin käyttämistä.

Lue käyttöohje:

Lue käyttöohje huolellisesti ennen kuin pystytät laattaleikkurin, ennen kuin otat sen käyttöön tai ennen kuin käsittelet sitä.

Vaarallinen sähköjännite

Huomio! Kytke laattaleikkurin virransyöttö pois päältä aina ennen sen käsittelemistä.

Äkillisestä käynnistymisestä aiheutuva vaara

Huomio! Laattaleikkuri voi käynnistyä odottamattomasti uudelleen virtakatkoksen jälkeen.

Vaihda timanttilaikka, jos siinä on halkeamia.

- Opettele tuntemaan koneesi. Tutustu koneen käyttömahdollisuuksiin ja -rajoiutuksiin. Huomioi myös mahdollisten erityistilanteiden aiheuttamat vaarat.
- Tarkasta kone mahdollisten vaurioiden varalta, jotta voit varmistaa, millaisella teholla konetta voi käyttää. Epävarmassa tapauksessa vaihda vastaava osa.
- Varmista aina ennen virtapistokkeen liittämistä pistorasian, että kytkin on OFF-asennossa.
- Varmista, että kone on puhdistettu ja voideltu asianmukaisesti.
- Tarkasta kone ennen käyttöönottoa vaurioituneiden osien varalta. Tarkista, toimivatko nämä osat asianmukaisesti ja niille suunnitellulla tavalla.
- Tarkista kaikkien liikkuvien osien linjaus ja tarkista kaikki osat ja kiinnitysosat ja tarkista kaikki muutkin seikat, mitkä saattavat vaikuttaa koneen asianmukaiseen käyttöön. Jokainen vaurioitunut osa tulisi heti antaa ammattilaisen korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- Älä käytä konetta, jos sen virtakytkin ei toimi asianmukaisella tavalla.

9. Käyttö

- Aseta kone tasaiselle, luistamattomalle alustalle.
- Tarkista, että tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa käytettävissä olevaa jännitettä, liitä pistoke verkkovirtaan vasta sitten.
- Katkaisulaikan tulee pyöriä vapaasti ennen koneen päälle kytkemistä.

Huomio: Katkaisulaikkaa on aina jäähdytettävä vedellä.

Huomio: Katkaisulaikka pyörii vielä moottorin sammuttamisen jälkeenkin.

Älä jarruta katkaisulaikkaa painamalla sitä sivulta.

- Normaaliikäytössä moottorin kotelo saattaa kuumentua.
- Älä pakota konetta tai lisävarustetta toimimaan suurella teholla, ikäänkuin teollisuuskoneena. Kone toimii turvallisemmin ja paremmin sille suunnitellulla tehoalueella.
- Tee koneelle säätöjä vain kone pois päältä kytkettynä.
- Älä anna koneen käydä ilman valvontaa.
- Poistu koneen luota vasta, kun se on täysin pysähtynyt.
- Kytke kone aina pois päältä ennen pistokkeen irtottamista.

- Vedä aina pistokkeesta. Älä koskaan ota pistoketta pistorasian vetämällä johdosta.
- Käytä vain teknisen erittelyn mukaisia oikean kokoisia katkaisulaikkoja.
- Älä koskaan vedä konetta johdosta.

Jos et tiedä, onko joku työtapo turvallinen vai vaarallinen, älä työskentele koneella.

10. Asennus

10.1 Asennus (kuvat 4 - 10)

Pakkausteknisistä syistä konettasi ei ole koottu kokonaisuudessaan.

Laitteen kokoaminen on suoritettava vähintään kahden henkilön yhteistyönä!

1. Ota kone pakkauksesta ja aseta se varovasti kyljelleen lattialle.
2. Käännä ensin tukijalka (11) kuljetusrullattomalta puolelta ulos rajoittimeen saakka, kunnes ruuvi lukittuu pitkään reikään kuvassa 7 esitetyllä tavalla. **Varmista, että tukijalka on myös lukittunut paikalleen eikä se käännä uudelleen sisään!**
3. Toista toimenpide toiselle tukijalalle (kuva 8).
4. Aseta kone jaloilleen.
5. Kiinnitä vesijohdon letku ja johto laitteen koteloon mukana toimitetulla johdinsiteellä/nippusiteellä. (Kuva 10,2)
6. Aseta vesipumppu (18) vesialtaan kiinnityskohdan ja liitä sulkutulppa (s) vesialtaan poistoaukkoon (8). (kuvat 9, 10)
7. Täytä vettä altaaseen niin, että pumppu (18) on aina (myös käytön aikana) veden peitossa.

Huomio!

Vesipumppu ei saa koskaan käydä kuivana. Sen on oltava käytön aikana aina veden peitossa.

10.2 Rullakelkan asennus (kuva 11)

1. Aseta rullakelkka (leikkuupöytä) (6) rullapöydän ohjainkiskon (9) päälle. Tällöin molempien oikeiden ohjausrullien runko (a) ympäröi ohjainkiskon. Aseta molemmat vasemmat ohjausrullat yksinkertaisesti ohjainkiskon päälle.
2. Kun seisot kivisirkkelin edessä, mitta-asteikon on osoitettava sinua kohti. 90° katkaisuterän rako on vasemmalla rullakelkassa (6), 45° katkaisuterän rako oikealla.
3. Leikkuupöydän on rullattava kevyesti. Varmista, että kaikki neljä rullaa ovat ohjainkiskon (9) päällä.

10.3 Leikkuupään kääntölaitteen vipuruuvien asennus (kuva 12)

- Poista kuusioruuvi 30 mm:n avaimella.
- Liitä leikkuupään kääntölaitteen vipuruuvi (d) kierteseen ja ruuvaa kiinni.

10.4 Pitkittäisvasteen asennus (kuva 13)

- Aseta pitkittäisvaste (13) kiinnityskiskoon niin, että mitta-asteikko (7) on rullakiskossa (6).
- Suuntaa pitkittäisvaste (13) asianmukaiselle etäisyydelle katkaisulaikasta (14).
- Kiinnitä pitkittäisvaste (13) kiertämällä lukituskahva (b) kiinni.

11. Käyttöönotto

⚠ HUOMIO!

Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen sen käyttöönottoa!

Virtakytkin (kuva 14)

Käynnistä painamalla virtakytkin (2) asentoon "I". Odota ennen leikkaamisen aloittamista, että katkaisulaikka on saavuttanut maksimikierto- ja nopeutensa ja että jäähdytysvesipumppu (18) on syöttänyt vettä katkaisulaikkaan.

Kytke kone pois päältä painamalla kytkin (2) kohtaan "0". (Kuva 14).

Huomautus:

Huomioi timanttikatkaisulaikan pyörimissuunta sahan päälle kytkemisen jälkeen. Huomioi koneessa oleva suunta- nuoli!

Huomio! Vesipumppu (18) käynnistyy automaattisesti, kun käyttömoottori (5) käynnistetään! Timantti-katkaisulaikan (14) veden virtausta voidaan säädellä sulkuhanalla (16).

12. Käyttö / Työohjeita

⚠ HUOMIO!

Asenna laite ehdottomasti täydellisesti ennen sen käyttöönottoa!

12.1 Leikkaaminen 90° (kuva 13)

- Löysää siipiruuvi (c).
- Aseta kulman rajoitin (13) 90°-asentoon ja kiristä siipiruuvi (c) uudelleen.
- Kiristä siipiruuvi (b) kiinnittäaksesi kulman rajoittimen (13).

- Kytke kone päälle virtakytkimellä (2).
- Paina työkappale rajoittimeen (13) ja työnnä se rullakelkalla (6) timantti-katkaisulaikkaa (14) vasten ja katkaise se kerralla kokonaan.
- Kytke kone uudelleen pois päältä.

12.2 Leikkaaminen vinosuuntaan 45° (kuva 13)

- Löysää siipiruuvi (c).
- Aseta kulman rajoitin (13) 45°-asentoon ja kiristä siipiruuvi (c) uudelleen.
- Kiristä siipiruuvi (b) kiinnittäaksesi kulman rajoittimen (13).
- Suorita leikkaus kohdassa "90°:een leikkaus" kuvattulla tavalla.

12.3 Leikkaaminen kiinteällä leikkaussyvyydellä (kuvat 15, 16)

Tässä leikkauksessa leikkuupää (4) on säädetty kiinteään asentoon. Työkappale työnnetään rullakelkalla (6) timantti-katkaisulaikkaa (14) vasten ja katkaistaan kerralla kokonaan.

Varmista leikatessasi, että painat tasaisesti moottorin tehoon sovitulla voimalla!

- Avaa leikkuupää-yksikössä (4) oleva tähtikahvaruuvi (e) ja paina leikkuuvarsi ylös.
- Aseta katkaistavat työkalut rullakelkan (6) päälle ja aseta pysähtynyt katkaisulaikka (14) täyden segmentin kanssa löyhästi työkalupäälle.
- Vedä työkalupäätä rullakelkalla (6) sen verran taaksepäin, että timantti-katkaisulaikkaa (14) voidaan laskea hieman.
- Kiinnitä haluttu leikkaussyvyys tähtikahvaruuvilla (e).
- Lukitse leikkaussyvyys leikkuupää-yksikössä (4) olevalla tähtikahvaruuvilla (f).

Huomio! Pitele tai paina ohjattavaa työkalupäätä aina asianmukaista työkalupäälle rajoitinta vasten (7 + 13).

Huomio! Odota, kunnes katkaisulaikkaan (14) tulee jäähdytysvettä.

12.4 Leikkaaminen ei-kiinteällä leikkaussyvyydellä (kuva 16, 17)

Suurilla leikkaussyvyyksillä leikkaamisen helpottamiseksi suositellaan ei-kiinteää leikkaussyvyyttä. Tällöin moottori (5) rasittuu vähemmän ja timantti-katkaisulaikka (14) ei kulu niin paljon.

Tässä leikkauksessa työkalupäätä liikutellaan rullakelkalla (6) edestakaisin ei-kiinteän leikkuupään alla. Leikkuupäätä (4) painetaan tällöin oikealla kädellä alas-päin.

- Avaa leikkuupää-yksikössä (4) oleva tähtikahvaruuvi (e) ja paina leikkuuvarsi ylös.

2. Kiinnitä tähtikahvaruuv (f) haluttuun leikkaussy-
vytteen.
3. Laske leikkuupää-yksikkö (4) timantti-katkaisulai-
kan kanssa alas.
4. Jätä tähtikahvaruuv (e) auki.

Huomio! Timantti-katkaisulaikkaa (14) tulee voida las-
kea noin 3 mm rullakelkan (6) yläreunan alle. Timant-
ti-katkaisulaikka ei saa koskea rullakelkkaan.

12.5 Leikkaaminen leikkuupään kääntölaitteen kanssa / viisteleikkaus (kuvat 18 - 20)

Avaa leikkuupään kääntölaitte vipuruuvilla (d) ja kään-
nä leikkuupäätä (4) 45° rajoittimeen saakka.
Kivistä vipu uudelleen.

Huomio! Tarkasta rajoittimen säätö ennen leikkaami-
sen aloittamista. Timantti-katkaisulaikka ei saa koskea
rullakelkkaan.

Suorita leikkaus kohdassa "90°:een leikkaus" kuva-
tulla tavalla.

12.6 Timanttikatkaisulaikan vaihtaminen (kuvat 17, 18, 21, 22)

△ **Huomio!**

Vedä virtapistoke irti.

Huomio!

- Timantti-katkaisulaikan aiheuttama viiltovaara!
- Käytä käsineitä vaihtaessasi timantti-katkaisulaik-
kaa.
- Tarkasta katkaisulaikan pyörimissuunta, pyörintä ja
mahdolliset vauriot!

1. Irrota virtapistoke.
2. Avaa leikkuupää-yksikössä (4) oleva tähtikahva-
ruuvi (e) ja paina leikkuuvarsi kokonaan ylös. Lu-
kitse leikkuuvarsi leikkuupää-yksikössä (4) olevai-
la tähtikahvalla (f) (kuva 17).
3. Avaa ja irrota neljä terän suojuksessa (1) olevaa
ruuvia ja vedä suojuks alas. Huomautus: Suojuk-
sessa olevaa vesiletkua ei tule irrottaa. Käännä
suojuks varovaisesti alhaalta ylös.
4. Pidä leikkuuakselia paikallaan mukana toimitetulla
kuusiokoloavaimella ja avaa kiristysmutteri tappi-
avaimella (sisältyy toimitukseen). **Vasenkäätinen
kierre!** Poista kiristysmutteri, painelaippa ja ti-
mantti-katkaisulaikka (14) varovaisesti.
5. Ennen kuin uusi timantti-katkaisulaikka (14) asen-
netaan, on leikkuuakseli ja terälaippa puhdistetta-
va rievuilla tai siveltimellä. Huomio! Älä käytä sel-
laisia puhdistusvälineitä, jotka voivat vahingoittaa
rakenneosia.

Huomio! Suorita toimenpiteet käännetyssä järjestyk-
sessä, kun asetat uuden timantti-katkaisulaikan pai-
kalleen. Varmista oikea pyörimissuunta! (Aseta timant-
tikatkaisulaikka – NUOLEN SUUNTAISESTI – laipan
kiinnityskohtaan käyttöpuolella). Katkaisulaikassa ja
suojuksessa olevien nuoltien on osoitettava samaan
suuntaan.

6. Asenna sahanterän suojuks (1) uudelleen.
7. Tarkasta pyörintä käynnistämällä koneen lyhyesti
ja kytkemällä sen uudelleen nopeasti pois.

Huomio!

- Kivisirkkeliä ei saa käyttää ilman suojusta!
- Huomioi terän kiinnitys, timantti-katkaisulaikka ei
saa "väristä".
- Varmista, että vesiletkut ovat lujasti kiinni suojuks-
sessa.

13. Työn lopetus

△ **Huomio!**

Vedä virtapistoke irti.

Puhdista kone työskentelyn päättyessä.

Poista vesi aina käytön jälkeen. Poista tätä varten sul-
kutulppa (s) altaasta (8).

Allas (8) ja vesipumppu (18) on puhdistettava sään-
nöllisesti, muuten pumppu tai letkut tukkeutuvat eikä
timanttilaikan (14) jäähdytystä voida enää taata.

Huuhtelee säiliö (8) ja vesipumppu (18) käytön jälkeen
puhtaalla vedellä.

14. Kuljetus (kuva 23)

△ **Huomio!**

Vedä virtapistoke irti.

Huomioi seuraavat seikat voidaksesi kuljettaa kivisirk-
keliä:

- Nosta rullakelkka (6) pois ja kuljeta sitä erillään.
- Lukitse leikkuupää-yksikkö (4)
- Tyhjennä vesiallas (8) ja jäähdytysjärjestelmä.
- Käännä tukijalat (11) sisään kuvatulla tavalla (kuvat
4 - 7) ja käytä kuljetusrullia kuljettamiseen.

15. Sähköliitântä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitântä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Vialliset sähköliitântäjohdot

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syitä ovat:

- Painumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat, kun liitântäjohdot on kiinnitetty tai ohjattu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitântäjohtojen yli.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohtojen vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitântäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä. Käytä vain liitântäjohtoja, joissa on sama merkintä.

Tyypimerkinnän painatus liitosjohtossa on pakollista.

Vaihtovirtamoottori 230 V~ / 50 Hz

- Verkkojännite 230 V / 50 Hz.
- Verkkoliitännän ja jatkojohdon tulee olla 3-johtimisia = P + N + SL - (1/N/PE).
- Jatkojohtojen poikkipinnan tulee olla vähintään 1,5 mm².
- Verkkoliitântä varmistetaan maks. 16 A sulakkeella.

16. Huolto

⚠ Huomio!

Vedä virtapistoke irti aina ennen huoltotöiden suorittamista.

- Puhdista kone työskentelyn päättyessä.
- Vaihda kulunut katkaisulaikka.
- Vaihda vaurioitunut suojalaite.
- Puhdista koneesta lika ja pöly säännöllisesti. Parhaiten puhdistaminen onnistuu siivousliinalla tai siveltimellä.

- Kaikki liikkuvat osat on voideltava säännöllisesti.
- Älä käytä muovin puhdistamiseen syövyttäviä aineita.
- Allas (8) ja jäähdytysnestepumppu (18) on puhdistettava säännöllisesti epäpuhtauksista, koska muuten timanttilaikan (14) jäähdytys ei ole taattu.
- Aseta kaikki suojalaitteet takaisin käyttökuntoon ja tarkasta ne.
- Huolto- ja korjaustyöt saa antaa vain pätevien ammattilaisten tehtäväksi.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Moottorin virtatyypin
- Koneen tyyppikilven tiedot

Varaosien tilaus

Varaosia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnistenumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina.

Kuluvat osat*: Timanttikatkaisulaikat, hiiliharjat, pöytä- ja leikkauspään ohjaimet

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

17. Vikavirtasuojakytkintä koskevat lisäohjeet (kuva 25)

Huomioi seuraavat tärkeät ohjeet koskien käyttöönottoa ja käsittelyä.

Huomioi ne myös, kun luovutat tämän tuotteen seuraavalle käyttäjälle. Sen tähden säilytä tämä käyttöohje myöhemmää tarvetta varten.

Turvallisuusohjeet!

- Turvallisuus- ja sertifiointisyistä (CE) on tämän tuotteen omavaltainen täydentäminen ja/tai muuttaminen kielletty. Älä koskaan pura tätä tuotetta.

- Tuote ei ole tarkoitettu lasten käsiin. Lapset eivät osaa arvioida sähkölaitteiden käyttöön liittyviä vaaroja. Sen vuoksi on varmistettava erityisen huolellisesti, että koneen lähellä ei ole lapsia.
- Tuotteen rakenne vastaa suojausluokkaa 1. Jännitelähteenä saa käyttää vain määräystenmukaista suojajohtimella (230V~/50Hz) varustettua julkisen sähköverkon pistorasiaa.
- Ammattikäytössä on noudatettava vakuutusyhtiöiden sähkölaitteita koskevia tapaturmantorjuntaohjeita.
- Laitetta koulussa, ammattikoulussa tai harrastetöppajassa käytettäessä koulutetun henkilön on valvottava laitteen käyttöä.
- Työskentele laitteella harkitusti. Iskut, kolhut ja pudottaminen pieneltäkin korkeudelta vaurioittavat laitetta.
- Älä käytä laitetta, kun se tuodaan kylmästä ilmasta huonelämpötilaan. Koneeseen tiivistyvä vesi saattaa siinä tilanteessa vaurioittaa konetta.
- Anna koneen ensin mukautua huonelämpötilaan. Liitä kone verkkojännitteeseen vasta sitten. Olosuhteista riippuen tämä voi kestää useita tunteja.
- Älä käsittele konetta märin käsin.
- Varmista, että laitteen koko sähköeristys on ehjä ja käyttökuntonen.
- Jos tuote on pitkähkön ajan käyttämättä, erota se sähköverkosta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Vältä seuraavia ympäristöolosuhteita laitteen kuljetuksen aikana ja käyttöpaikalla:
Sade tai suuri ilmankosteus. Äärimmäinen kylmyys tai kuumuus. Pöly tai palavat kaasut, höyryt tai liuotinaiset. Voimakkaat värähtelyt. Voimakkaat magneettikentät, esimerkiksi koneiden tai kaiuttimien lähellä.

Vikavirtasuojakytkimen käyttöönnotto:

- Vikavirtasuojakytkin on varustettu testauspainikkeella.
Toiminta tulisi testata ennen jokaista käyttöönnotto-kertaa ja käytön aikana säännöllisin välein (väh. 1 x viikko).
- Ihmiset eivät ole suojattuja, jos vikavirtasuojakytkin ei tässä testissä katkaise määräystenmukaisella tavalla! Laite on silloin vaihdettava heti!
- Takuuvaatimus raukeaa, jos vahinko on aiheutunut tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisen seurauksena. Emme vastaa seurannaisvahingoista millään tavalla.
- Tarkasta laite vaurioiden varalta aina ennen käyttöä! Jos huomaat vaurioita, laitetta ei saa enää liittää verkkojännitteeseen!

- Laite on käyttövalmis, kun olet painanut oranssia nollauspainiketta. Tarkasta laukeyminen punaisella testauspainikkeella ennen käyttöä.
- Liitä vikavirtasuojakytkin pistorasiaan.
- Paina oranssia nollauspainiketta.
- Ikkunaan tulee punainen käyttövalmiuden ilmaiseva kuvake.
- Paina punaista testipainiketta. Tällöin simuloidaan vikavirtaa.
- Jos suojakytkin toimii oikein, se erottaa kuluttajan sähköverkosta. Tämän ilmaisee punaisen kuvakkeen sammuminen ikkunassa.
- Ihmiset ja eläimet ovat suojattuja vain, jos suojakytkin toimii oikein.
- Jotta käyttöä voi jatkaa, on nollauspainiketta painettava uudelleen.
- Nyt kuluttajan voi kytkeä pistorasiaan.

Tekniset tiedot:

Laukaisuvikavirta	< 30 mA
Virransyöttö	230–240 V~ / 50 Hz
Kuormitettavuus	16A (3680W)
Napojen määrä	2-napaisesti kytketty
Sulake	16 A
Kotelointiluokka	IP54
Mitat	126 x 50 x 88 mm

Määräystenmukainen käyttö!

Siirreltävä vikavirtasuojakytkin ja alijännitelaukaisin on suunniteltu märkähiomakoneita ja vastaavia sähkölaitteita varten yksityiseen käyttöön.

Se on helppo kytkeä sähköverkon ja sähkölaitteen väliin. Varuste antaa optimaalisen suojan jännitteisten osien koskettamisen varalta sekä koneen käynnistymisen varalta jännitteen palautuessa sähkökatkoksen jälkeen.

- Käytä konetta aina mukana toimitettavalla vikavirtasuojakytkimellä suojattuna.

18. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Ylivuotava roskakätköä kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloitusetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
 - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.

- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

19. Ohjeet häiriöiden poistoon

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Timanttikatkaisulaikka irtoaa moottorin sammuttamisen jälkeen	Kiinnitysmutteria ei ole kiristetty tarpeeksi tiukkaan	Kiristä kiinnitysmutteri
Moottori ei käynnisty	Verkkosulakkeen häiriö	Tarkasta verkkosulake
	Jatkojohto viallinen	Vaihda jatkojohto
	Moottorin tai kytkimen liitännät eivät ole oikein	tarkastuta sähköalan ammattilaisella
	Moottori tai kytkin viallinen	tarkastuta sähköalan ammattilaisella
Moottorissa ei ole tehoa	Jatkojohdon poikkileikkaus ei ole riittävä	katso kohta Sähköliitäntä, sulake laukeaa
	Ylikuormitus	Tarkasta työkalu
	Timantti-katkaisulaikka on tylsä	Vaihda timantti-katkaisulaikka uuteen
Moottori sammuu työn aikana	Moottori sammuu ylikuormituksen, esim. liian suuren leikkauspaineen vuoksi	Odota, kunnes moottori on jäähtynyt (5-10 minuuttia), kytke sen jälkeen uudelleen päälle
Pumppu sammuu	Pumppu sammuu ylikuormituksen, esim. liian suuren likamäärän vuoksi	Sammuta kone heti. Puhdista pumppu ja käynnistä kone uudelleen noin 5-10 minuutin kuluttua. Huomio! Älä missään tapauksessa leikkaa kuivana!
Leikkausprosessi ei ole optimaalinen	Katkaisulaikkaa kuormitetaan liian voimakkaasti	Käytä sopivaa katkaisulaikkaa, vähennä leikkauspainetta
	Timantti-katkaisulaikka on liian tylsä	Teroita katkaisulaikka
	Katkaisulaikka on ylikuumentunut liian pienen jäähdytysveden määrän vuoksi	Optimoi jäähdytysveden syöttö

Forklaring til symbolerne på maskinen

Symbolerne i denne brugsanvisning skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Brug beskyttelseshandsker!
	Benyt øjenværn!
	Brug høreværn!
	Benyt støvværn!
	Undlad at række hånden ind i den kørende skæreskive!
	I denne brugsanvisning er de steder, der vedrører sikkerheden, forsynet med dette symbol.
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse:

Side:

1.	Indledning	282
2.	Beskrivelse af maskinen.....	282
3.	Leveringsomfang	282
4.	Tilsigtet brug	282
5.	Sikkerhedsforskrifter	283
6.	Tekniske data	287
7.	Udpakning.....	287
8.	Før ibrugtagning	287
9.	Drift	288
10.	Montering	288
11.	Ibrugtagning.....	288
12.	Betjening/arbejdsanvisninger	289
13.	Arbejdsslut	290
14.	Transport (fig. 23)	290
15.	Elektrisk tilslutning.....	290
16.	Vedligeholdelse	291
17.	Ekstra forskrifter for fejlstrømsrelæ (fig. 25).....	291
18.	Bortskaffelse og genanvendelse	292
19.	Afhjælpning af fejl	293
20.	Overensstemmelseserklæring	391

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med din nye maskine.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med denne maskine i forbindelse med:

- utilsigtet håndtering;
- tilsidesættelse af brugsanvisningen;
- reparation udført af tredjemand og/eller af ikke-autoriserede fagfolk;
- montering og udskiftning af ikke-originale reservedele;
- utilsigtet brug;
- svigt af det elektriske system som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Følgende anbefales:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære maskinen at kende og benytte den som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger maskinen sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger maskinens driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af maskinen, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden af maskinen; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod smuds og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.

Arbejde på maskinen må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af maskinen, og som er informeret om de dermed forbundne farer.

Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet,

skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende maskiner, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Beskrivelse af maskinen

1. Savklingeværn
2. Tænd/Sluk-kontakt
3. Håndtag på skærearm
4. Maskinoverdel
5. Motor
6. Rulleslæde med gummibelægning
7. Anslagssskinne med måleindstilling
8. Kar
9. Sværd
10. Transportgreb
11. Fødder
12. Understelsramme
13. Længdeanslag
14. Diamant-skæreskive (fig. 3.2)
15. Sprøjtebeskyttelse
16. Vandlukkehane
17. Fjeder
18. Vandpumpe (fig. 3.1)

3. Leveringsomfang

- Sten- og fliseskærer
- Rulleslæde med gummibelægning
- Diamant-skæreskive (fig. 3.2)
- Længdeanslag
- Gaffelnøgle og unbrakonøgle

4. Tilsigtet brug

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål.

Maskinen er i overensstemmelse med det gældende EF-maskindirektiv

- Før arbejdet startes, skal alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger være monteret på maskinen.
- Maskinen er beregnet til at blive betjent af en person. Den person, der betjener maskinen, bærer ansvaret over for tredjemand i arbejdsområdet.
- Læs og overhold alle sikkerheds- og farehenvísninger på maskinen.
- Sørg for, at alle sikkerheds- og farehenvísninger på maskinen altid er i læselig stand.

- Maskinen er sammen med det tilbudte værktøj og tilhører udelukkende konstrueret til afskæring af fliser og betonsten med en snithøjde op til 110 mm. Skæring af metal og træ er ikke tilladt.
- De maksimale og minimale mål for de emner, der skal bearbejdes, må ikke over-/underskrides.
- Brug kun maskinen i teknisk fejlfri stand og som tilsiget, samt sikkerheds- og farebevidst, under iagttagelse af brugsanvisningen! Især alle fejlfunktioner, der har indflydelse på sikkerheden, skal straks afhjælpes af dig selv (eller af tredjeemand)!
- Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.
- De gældende forskrifter om forebyggelse af ulykker og øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler skal overholdes.
- Maskinen må kun bruges, vedligeholdes eller reparerer af personer, der er fortrolige med dette arbejde og som er informeret om de farer, der kan opstå. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader, der skyldes, at der er foretaget ændringer på maskinen på eget initiativ.
- Maskinen må kun bruges med originalt tilbehør og originalt værktøj fra producenten.

Selv om maskinen bruges korrekt, kan bestemte tilbageværende risikofaktorer ikke helt udelukkes. Følgende punkter kan opstå, hvilket skyldes maskinens konstruktion og opbygning:

- Indgrib i den kørende diamant-skæreskive.
- Berøring af diamant-skæreskiven i det ikke-tildækkede område.
- Udslyngning af emner og emnedele.
- Udslyngning af en defekt diamantpåsat på skæreskiven.
- Høreskader hvis der ikke bruges høreværn.
- Fare for øjenskader ved manglende anvendelse af øjenværn

Enhver anden form for anvendelse regnes som værende i strid med tilsiget brug. Producenten fraskriver sig ansvaret for skader, der skyldes en forkert anvendelse; risikoen bæres alene af brugeren.

Vær opmærksom på, at vores udstyr ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis udstyret bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsforskrifter

Arbejdet med sten- og fliseskæremaskinen kan være farligt, hvis sikre og korrekte arbejdsmetoder ikke følges. Som med alle maskiner er arbejde med produktet forbundet med visse farer. Arbejde med maskinen udført med forsigtighed og respekt reducerer fare for personskade betragteligt. Hvis de normale sikkerhedsforanstaltninger tilsidesættes, kan dette medføre alvorlige personskader. Sikkerhedsudstyr såsom beskyttelsesanordninger, beskyttelsesbriller, støvmaske og høreværn kan reducere risikoen for personskader. Med selv den bedste beskyttelse kan ikke opveje fejlvurdering, skødesløshed eller uagtsomhed. Man skal altid bruge sin sunde fornuft og omhu på værkestedet. Hvis en proces føles farlig, skal man udlade at udføre den. Overvej i stedet en alternativ fremgangsmåde, der føles mere sikker. Tænk på: Din fysiske integritet er dit personlige ansvar. Denne maskine er beregnet til bestemte arbejdsopgaver.

Vi anbefaler på det kraftigste, at man ikke ændrer maskinen eller bruger den til anvendelsesformål applikationer, som den ikke er designet til. Hvis du er usikker, skal du kontakte din forhandler, før du arbejder med produktet.

Advarsel: Tilsidesættelse af disse forskrifter kan medføre alvorlige personskader.

PAS PÅ! Når der benyttes elværktøjer, skal følgende principielle sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at beskytte mod elektrisk stød, personskader og brandfare. Læs og følg disse anvisninger, før du bruger maskinen.

1. Hold dit arbejdsområde i orden
Uorden i arbejdsområdet skaber ulykkesfare.
2. Tag højde for påvirkninger udefra
Udsæt ikke elværktøj for regn. Brug ikke elværktøj i fugtige eller våde omgivelser.
Sørg for god belysning. Elværktøj må ikke bruges i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
3. Beskyt dig mod elektrisk stød
Undgå kropskontakt med jordede dele, f.eks. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe.
4. Børn skal holdes på afstand!
Undlad at lade andre personer røre ved værktøjet eller kabler; sørg for at holde dem på afstand af arbejdsområdet.
5. Dine værktøjer skal opbevares forsvarligt
Værktøj, der ikke benyttes, skal opbevares i tørre, aflåste rum utilgængeligt for børn.

6. Undgå at overbelaste dine værktøjer
De arbejde bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.
7. Brug det rigtige værktøj
Brug ikke for svage værktøjer eller redskaber til tungt arbejde. Brug ikke værktøj til formål og arbejdsopgaver, de ikke er beregnet til; f.eks. må man ikke bruge håndholdte rundsav til fældning af træer eller afskæring af grene.
8. Brug passende arbejdstøj
Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Man risikerer at blive viklet ind i bevægelige dele. Til udendørs arbejde anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikkert fodtøj. Personer med langt hår skal benytte hårbåndet.
9. Brug beskyttelsesbriller
Brug ansigtsmaske til støvfrembringende arbejde.
10. Brug ikke kablet utilsigtet
Undlad at bære værktøjet i kablet, og træk ikke i kablet, når stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
11. Sikr emnet
Brug spændeanordninger eller en skruestik til at holde emnet fast. Dette er bedre end at holde det med hånden, desuden kan man derved betjene maskinen med begge hænder.
12. Undgå at overstrække dit ståområde
Undgå unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert, og hold altid ligevægten.
13. Plej dine værktøjer med omhu
Hold værktøjer skarpe og rene for at kunne arbejde godt og sikkert med dem. Følg vedligeholdelsesforskrifterne og anvisningerne vedrørende værktøjsskift. Kontrollér stikket og kablet med jævne mellemrum, og få dem udskiftet af en autoriseret fagmand, hvis de skulle blive beskadiget. Kontrollér forlængerkabler med jævne mellemrum, og erstat dem, hvis de er beskadiget. Hold håndgrebene tørre og fri for olie og fedt.
14. Træk elnetstikket ud
Når maskinen ikke benyttes, før vedligeholdelse og ved skift af værktøj som f.eks. savklinge, bor og maskinværktøj af enhver art.
15. Lad ikke værktøjssnøgler blive siddende i værktøjet
Kontroller, at nøglerne og indstillingsværktøj er fjernet, før værktøjet tændes.
16. Undgå utilsigtet start
Bær ikke værktøj, der er tilsluttet elnettet, med fingeren på kontakten. Kontrollér, at kontakten er slukket, når produktet sluttes til elnettet.
17. Forlængerkabler udendørs
Til udendørs arbejde må der kun bruges forlængerkabler, der er godkendt og mærket hertil.
18. Vær altid opmærksom
Vær opmærksom på dit arbejde. Brug sund fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er ukoncentreret.
19. Kontrollér produktet for skader
Før fortsat brug af værktøjet skal beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele undersøges med omhu for at sikre, at de fungerer korrekt og som tilsigtet. Kontrollér, om de bevægelige delers funktion er i orden, om de ikke sidder fast, eller om dele er beskadiget. Samtlige dele skal være monteret rigtigt og opfylde alle betingelser for produktet. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes på et kundeserviceværksted, med mindre andet er angivet i brugsanvisningerne. Beskadigede kontakter skal erstattes på et kundeserviceværksted. Brug ikke værktøj, hvis kontakt ikke kan tændes og slukkes.
20. PAS PÅ!
Af hensyn til egen sikkerhed må der kun benyttes tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i brugsanvisningen eller anbefalet eller angivet af værktøjets producent. Brug af værktøjer eller tilbehør, som ikke er anbefalet i brugsanvisningen eller i kataloget, kan medføre fare for personskade for operatøren.
21. Reparation må kun forestås af elinstallatører
Dette elværktøj er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsbestemmelser. Reparation må kun udføres af autoriserede elektrikere; ellers kan der opstå ulykker for brugeren.
22. Tilslut støvudsugningsudstyret
Hvis der findes anordninger til tilslutning af støvudsugningsudstyr, skal det sikres, at disse tilsluttes og benyttes.

⚠ ADVARSEL! Dette elværktøj fremstiller et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder forringe aktive eller passive medicinske implantater. For at forringe faren for alvorlige kvæstelser eller kvæstelser med døden til følge anbefales det personer med medicinske implantater at gå til læge og kontakte producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

Opbevar sikkerhedsforskrifterne et sikkert sted.

SPECIELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

PAS PÅ! Denne sten- og fliseskæremaskine er konstrueret til vådarbejde. Maskinen må ikke bruges med ikke-segmenterede diamant-skæreskiver.

- Våde hænder: Undlad at berøre maskinens elektriske komponenter (f.eks. kontakter) med våde hænder.
- Stikforbindelser: Alle stikforbindelser skal finde sig på et tørt sted og må ikke ligge på gulvet.
- Køling af skæreskiven: Kontrollér, at skæreskiven køles med vand under hele skæreprocessen.
- Tørskæring: Der må aldrig udføres tørnsnit med skæreskiver, der er beregnet til vådskaering.
- Støvværn: Benyt altid støvmaske, når der skæres i fliser.
- Diamant-skæreskiver: Skub ikke flisen hurtigere ind i maskinen, end at skæreskiven kan skære den.
- Brug kun skæreskiver, hvis omdrejningstal svarer til min. 3000 min⁻¹.
- Valg af skæreskive: Vælg diamant-skæreskiven i forhold til det materiale, der skal skæres.
- Montering af skæreskive: Inden skæreskiven monteres, skal du efterse spindlen, spindelmotrikken og flangen for skader, slidage eller løs montering. Udskift straks beskadigede eller slidte dele.
- Skæreskivens omløbsretning: Kontrollér retningspilen på skæreskiven; pilens retning skal svare til motorakslens omløbsretning.
- Skæreskivespindel Sørg for, at diameteren af skæreskivens hul passer til diameteren af skæreskivespindlen på maskinen.
- Skæreskivebeskyttelse: Brun kun sten- og fliseskæremaskinen med en korrekt anbragt og indjusteret skæreskivebeskyttelse.
- Skæreskivehastighed: Skæreskivens sikre driftshastighed må ikke overskrides.
- Slibning med skæreskiven: Forsøg ikke at bruge skæreskiven til slibearbejde, fx til at slibe kanten på en afskåret flise. Forsøg heller ikke at udføre radius- eller rundsnit. Denne fliseskæremaskine er kun egnet til privat brug.
- Skæreskiven stopptid: Skæreskiven kræver 20 sekunder til at standse helt, når der slukkes for maskinen. Vent, til skæreskiven står helt stille; træk derefter elnetstikket ud af stikkontakten, og rør først derefter, hvis nødvendigt, ved maskinens skæreskive.
- Undgå enhver form for berøring af den roterende skæreskive, så længe maskinen er i drift.
- Elværktøjet må aldrig benyttes uden det medfølgende PRCD-stik.
- Sørg for, at der ikke kommer vand på værktøjets elektriske dele og på personer i arbejdsområdet!

- Hvis stikket eller tilslutningsledningen er beskadiget, skal disse dele udskiftes af producenten eller dennes autoriserede kundeservice.
- Tekniske ændringer, der fører til ændring af egen-skaber (f.eks. omdrejningstal), må kun udføres af producenten for at opfylde kravene i beskyttelsesforskrifterne.
- Opbevar sikkerhedsforskrifterne et sikkert sted.

Specielle sikkerhedsforskrifter for stenskæremaskiner

- Inden brug skal stenskæremaskinen stilles på en plan og robust arbejdsflade. Sørg for tilstrækkelig bevægelsesfrihed.
- For at undgå fare pga. støv må maskinen altid kun anvendes i våde områder.
- Fyld altid karret med vand inden arbejdsstart.
- Maskinen må kun bruges i rum med tilstrækkelig ventilation.
PAS PÅ! Man må aldrig lade motoren køre i lukkede eller trange rum. Udstødningsgassen indeholder giftig carbonmonoxid!
- Tænd altid produktet inden materialekontakt.
- De ekstra sikkerhedsbestemmelser for vadrift gælder for denne stenskæremaskine. Alle beskyttelsesforanstaltninger mod øgede berøringsspændinger skal anvendes.
- Elledninger må ikke komme i berøring med vand eller vandtåge.
- Før hver brug arbejds-gang man kontrollere produktet og netledningen for skader.
- Kontrollér, om bevægelige produktdele fungerer fejlfrit og ikke sidder i klemme, og om der findes beskadigede dele.
- Netspændingen skal stemme overens med angivelserne på maskinens typeskilt.
- Til udendørs arbejde må der kun bruges forlænger-kabler, der er godkendt hertil.
- Hvis der bruges kabeltromle, skal man rulle kablet helt af for at undgå kabelopvarmning.
- Ved udendørs arbejde skal stikkontakten være forsynet med et HFI-relæ.
- Vær opmærksom på motorens og diamant-skæreskivens omløbsretning.
- Der må altid kun skæres i ét emne ad gangen.
- Snitbanen skal være fri for forhindringer foroven og forneden.
- Sørg for, at du kan fjerne afsnittene fra siden af skæreskiven for at undgå at blive indfanget.
- Brug kun diamant-skæreskiver, som udelukkende er beregnet til vådsnit.

- Brug diamant-skæreskiver i den rigtige størrelse.
- Hold hænder, fingre og arme på afstand af den roterende skæreskive. Hold altid tilstrækkelig afstand til diamant-skæreskiven.
- Udskift straks defekte diamant-skæreskiver. Der må ikke anvendes deformede eller revnede skæreskiver.
- Brug kun diamant-skæreskiver, der er anbefalet af producenten, og som er i overensstemmelse med EN 13236. Det er forbudt at bruge savklinger.
- Sørg for at vælge diamant-skæreskiver, der er egnet til det materiale, som skal skæres.
- Stenskræmaskinen må ikke anvendes uden beskyttelsesanordninger.
- Inden afhjælpning af fejl eller fjernelse af fastsiddende emner skal maskinen altid slukkes og elnetstikket trækkes ud. Først derefter må man fjerne det fastsiddende emne.
- Beskyt diamant-skæreskiven mod slag og stød. Undlad at udsætte den for tryk fra siden.
- Undlad at belaste produktet så kraftigt, at det standser.
- Brug egnede personlige værnemidler (PPE).
 - Høreværn for at reducere risikoen for at blive tunghør.

PAS PÅ! Støj kan være sundhedsskadeligt. Hvis det tilladte støjniveau på 80 dB(A) overskrides, skal der benyttes høreværn.

- Åndedrætsværn for at reducere risikoen for at indånde farligt støv.
- Øjenværn for at reducere risikoen for øjenskader.
- Handsker ved håndtering af ru emner, og ved arbejde i det fri anbefales skridsikkert fodtøj.
- Diamant-skæreskiver skal altid bæres praktisk i en beholder.
- Denne maskine må kun bruges af personer, som er fortrolige med omgang med stenskræmaskiner.
- Fejl i maskinen, inkl. Alle afdækninger og beskyttelsesanordninger, skal - så snart sådanne opdages - rapporteres til den sikkerhedsansvarlige person.
- Lad aldrig produktet køre uden opsyn.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Læs alle anvisninger, inden produktet tages i brug!

Arbejdsplads

For at undgå risikoen for personskader, maskinskader, brand og elektrisk stød skal man sørge for, at arbejdsområdet er sikkert

- beskyttet mod fugt, vand og regn,
- er uden brændbare gasser og væsker,

- er børnesikkert - brug hængelåse og hovedafbrydere, når maskinen ikke er i brug;
- er rent og tørt,
- er godt ventileret og oplyst.

Operatøren

Almindelig sund fornuft og forsigtighed er faktorer, der ikke kan indbygges i en maskine. Disse faktorer påvirker operatøren. Tænk på:

- Forhindr kropskontakt med jordede overflader som rør og radiatorer.
- Vær årvågen. Undlad at udføre arbejde på maskinen, hvis du er træt.
- Produktet må ikke benyttes under indflydelse af alkohol eller narkotika.
- Læs advarselsinstrukserne for at se, om din dømmekraft eller dine reflekser kunne være blevet påvirket.
- Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker, som kan blive indfanget af bevægelige dele.
- Skridsikkert fodtøj anbefales.
- Langt hår skal beskyttes med passende midler.
- Brug øjen- og høreværn. Brug altid:
 - ANSI-godkendte støvmasker.
 - Høreværn.
- Sørg for altid at bevare ligevægten.
- Undlad at læne dig ind over kørende maskiner.

Restrisici

Maskinen er bygget efter det aktuelle tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Fare for personskade på fingre og hænder pga. det kørende værktøj, hvis emnet føres forkert.
- Sundhedsfare pga. støv. Brug ubetinget personlige værnemidler som f.eks. beskyttelsesbriller.
- Personskader pga. defekt diamant-skæreskive. Kontrollér med jævne mellemrum, at diamant-skæreskiven er intakt.
- Fare for personskade på fingre og hænder i forbindelse med skift af skæreskiven. Brug egnede arbejdshandsker.
- Fare for personskade, når maskinen tændes, og skæreskiven går i gang.
- Fare som følge af strøm, hvis der bruges elektriske tilslutningsledninger, der ikke lever op til gældende regler.
- Sundhedsfare, hvis langt hår og løstsiddende tøj trækkes ind af den kørende skæreskive. Brug personlige værnemidler som f.eks. hårnæb og tætsiddende arbejdstøj.

- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restriscier kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.

6. Tekniske data

Dimensioner L x B x H	1150 x 520 x 1210 mm
Skærebord	535 x 430 mm
Diamant-skæreskive	ø 360 mm
Boring	ø 25,4 mm
Omdrejningstal	2800 1/min
Vægt	72 kg
Snitlængde max	700 mm
Snithøjde 90° max	110 mm
Snithøjde 45° max	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Optagelseseffekt	2200 W
Driftsfunktion*	S6 40%
Isoleringsklasse	B
Beskyttelsesgrad	IP54

Forbehold for tekniske ændringer!

*Driftsfunktion – S6 40%

Driftsfunktion S6 er en uafbrudt, periodisk drift. Driften består af en starttid, en tid med konstant belastning og en tomgangstid. Cyklusvarigheden er 10 min; den relative driftsvarighed er 40% af cyklusvarigheden.

Støjværdier

Støjen på arbejdspladsen kan overstige 85 dB(A). I så fald skal der træffes lydbeskyttelsesforanstaltninger for brugeren (f.eks. høreværn).

Lydeffektniveau i dB

Lydtryk L_{pA}	72 dB
Lydeffekt L_{wA}	82 dB
Målesikkerhed K_{pA}	3 dB

7. Udpakning

⚠ PAS PÅ!

Maskine og emballeringsmateriale er ikke legetøj!
Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele!
Fare for slugning og kvælning!

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballeringsmateriale samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transportskader. Informér straks speditøren i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

8. Før ibrugtagning

Før du bruger skæreskiver, skal man omhyggeligt læse anvisningerne i denne brugsanvisning.

Læs brugsanvisningen:

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før du opstiller fliseskæremaskinen, tager den i brug eller foretager indgreb i den.

Farlig elektrisk spænding

Forsigtig! Frakobl strømforsyningen inden enhver form for indgreb i fliseskæremaskinen.

Fare pga. pludselig start

Forsigtig! Fliseskæremaskinen kan starte pludseligt efter et strømsvigt.

Diamantskiver med revner skal udskiftes.

- Lær maskinen at kende. Sørg for at blive fortrolig med brugen og dens begrænsninger, og desuden med de specifikke potentielle farer.
- Undersøg omhyggeligt maskinen for skader for at sikre, at den kan fungere efter hensigten. I tvivlstilfælde skal den pågældende del udskiftes.
- Kontrollér, at kontakten er slukket, inden stikket sættes i stikkontakten.
- Kontrollér, at maskinen er rengjort og smurt korrekt.

- Kontrollér maskinen for beskadigede dele før ibrugtagning, og kontrollér, om disse dele fungerer korrekt og opfylder den tilsigtede funktion.
- Kontrollér justeringen af alle bevægelige dele, alle monteringsdele og alle andre forhold, der kan påvirke korrekt drift. Enhver beskadiget del skal omgås og repareres eller udskiftes af en fagmand.
- Undlad at bruge maskinen, hvis en kontakt ikke kan tændes og slukkes korrekt.

9. Drift

- Stil maskinen på et plant, skridsikkert gulv.
- Kontrollér, om spændingen på typeskiltet svarer til den eksisterende spænding, før stikket sættes i elnettet.
- Inden tændingen skal skæreskiven kunne køre frit.

PAS PÅ! Skæreskiven skal altid køles med vand.

PAS PÅ! Skæreskiven fortsætter med at køre.

Undlad at bremse skæreskiven med tryk fra siden.

- Under normal brug kan motorhuset blive meget varmt.
- Tving ikke maskinen eller tilhører til at udføre arbejde, som kræver en større industrimaskine. Den arbejder bedre med den ydeevne, den er designet til.
- Alle maskinindstillinger skal foretages, mens maskinen er slukket.
- Maskinen må aldrig efterlades uden opsyn, så længe den kører.
- Når man slukker maskinen, må man først forlade den, når den er helt standset.
- Sluk altid maskinen, inden stikket trækkes ud af elnetstikket.
- Træk altid elnetstikket ud. Stikket må aldrig trækkes ud af stikkontakten ved at trække i kablet.
- Brug ikke skæreskiver, som ikke stemmer overens med de specifikke størrelser.
- Undlad at bære maskinen i kablet.

Arbejd ikke med maskinen, hvis du ikke er sikker på, om en arbejdsbetingelse er sikker eller usikker.

10. Montering

10.1 Montering (fig. 4 - 10)

Af emballagetekniske grunde er maskinen ikke monteret helt.

Mindst to personer skal stå for monteringen af produktet!

1. Tag maskinen ud af indpakningen, og læg den forsigtigt på siden på gulvet.
2. Klap først foden (11), på siden uden transporthjul, helt ud til anslag, indtil skruen går i indgrebet som vist i fig. 7. **Sørg for, at foden også er i indgrebet og ikke kapper ind igen!**
3. Gentag denne proces for den anden fod (fig. 8).
4. Stil maskinen på fødderne.
5. Brug de medfølgende kabelbindere til at fastgøre vandslangen og kablet til enhedens hus. (fig. 10.2)
6. Læg vandpumpen (18) ind i holderen på vandkarret, og indsæt proppen (s) i vandkarrets (8) afløb. (fig. 9, 10)
7. Fyld karret med vand, så pumpen (18) hele tiden er dækket af vand (også under drift).

PAS PÅ!

Vandpumpen må aldrig løbe tør. Under drift skal den altid være dækket af vand.

10.2 Montering af rullelæden (fig. 11)

1. Placer rullelæden (skærebordet) (6) på rullebords-styreskinnen (9), så rammen (a) med de to højre styrehjul omslutter styreskinnen. De to venstre styrehjul sættes ganske enkelt på styreskinnen.
2. Stående foran stenskæremaskinen skal målstillingen vende ind mod dig. 90°-skillepladespalten er til venstre i rullelæden (6), 45°-skillepladespalten til højre.
3. Skærebordet skal kunne rulle let. Se til, at alle fire hjul ligger på styreskinnen (9).

10.3 Monter grebskruen til skærehovedets dreje- jeanordning (fig. 12)

1. Fjern sekskantskruen med en 30 mm gaffelhøgle.
2. Sæt grebskruen (d) på skærehovedets dreje-
jeanordnings gevind, og skru den fast.

10.4 Montering af længdeanslag (fig. 13)

1. Sæt længdeanslaget (13) på anslagsskinnen med måleindstilling (7) på styreskinnen (6).
2. Indjuster længdeanslaget (13) i passende afstand til skæreskiven (14).
3. Fastlås længdeanslaget (13) ved at skrue fastspændingshåndtaget (b) fast.

11. Ibrugtagning

△ PAS PÅ!

Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!

Tænd/Sluk-kontakt (fig. 14)

Tryk på „I“ på Tænd/Sluk-kontakten (2) for at tænde maskinen.

Før skæreprcessen påbegyndes, skal man vente, indtil skæreskiven har nået den maksimale hastighed, og kølevandspumpen (18) har pumpet vandet til skæreskiven.

Tryk på „O“ på Tænd/Sluk-kontakten (2) for at slukke maskinen. (fig. 14).

Bemærk:

Når man tænder for saven, skal man som det første være opmærksom på diamant-skæreskivens omløbsretning. Vær opmærksom på retningspilen på maskinen!

PAS PÅ! Vandpumpen (18) starter automatisk, når der tændes for drivmotoren (5)! Med lukkehanen (16) kan man regulere vandflowet til diamant-skæreskiven (14).

12. Betjening/arbejdsanvisninger

△ PAS PÅ!

Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!

12.1 90°-snit (fig. 13)

1. Løsn vingeskruen (c).
2. Stil vinkelanslaget (13) på 90°, og spænd vingeskruen (c) fast igen.
3. Fastspænd vingeskruen (b) for at fastlåse vinkelanslaget (13).
4. Tænd maskinen på Tænd/Sluk-kontakten (2).
5. Pres emnet mod anslaget (13), og skub mod diamant-skæreskiven (14) med rulleslæden (6), og foretag afskæring i ét stykke.
6. Sluk igen for maskinen.

12.2 45°-diagonalsnit (fig. 13)

1. Løsn vingeskruen (c).
2. Stil vinkelanslaget (13) på 45°, og spænd vingeskruen (c) fast igen.
3. Fastspænd vingeskruen (b) for at fastlåse vinkelanslaget (13).

4. Udfør snittet som beskrevet i pkt. „90°-snit“.

12.3 Skæring med fast snitdybde (fig. 15, 16)

Ved dette snit er skærehovedet (4) fast indstillet. Emnet skubbes mod diamant-skæreskiven (14) med rulleslæden (6) og afskæres komplet i ét stykke.

Under skæringen skal man sørge for, at trykket er jævnt og tilpasset motoreffekten!

1. Løsn stjernegrebsskruen (e) på skærehoved-enheden (4), og pres skærearmen op.
2. Læg det emne, der skal skæres, på rulleslæden (6), og sæt den stationære skæreskive (14), med et helt segment, løst an mod emnet.
3. Træk emnet med rulleslæden (6) så langt tilbage, at diamant-skæreskiven (14) kan synke en smule ned.
4. Fastlås den ønskede snitdybde med stjernegrebsskruen (e).
5. Lås snitdybden med stjernegrebsskruen (f) på skærehoved-enheden (4).

PAS PÅ! Hold og/eller tryk altid på det førte emne mod det pågældende emneanslag (7 + 13).

PAS PÅ! Vent, til kølevandet har nået skæreskiven (14).

12.4 Skæring med ikke-fast snitdybde (fig. 16, 17)

Ikke-fast snitdybde anbefales for at lette skæringen af større snitdybder. Motoren (5) belastes mindre, og diamant-skæreskiven (14) skånes.

Under dette snit bevæges emnet frem og tilbage med rulleslæden (6) under det ikke-faste skærehoved. Her ved presser man skærehovedet (4) ned med højre hånd.

1. Løsn stjernegrebsskruen (e) på skærehoved-enheden (4), og pres skærearmen op.
2. Fastlås den ønskede snitdybde med stjernegrebsskruen (f).
3. Sænk skærehoved-enheden (4) med diamant-skæreskiven.
4. Lad stjernegrebsskruen (e) være løs.

PAS PÅ! Diamant-skæreskiven (14) skal kunne sænkes ca. 3 mm under overkanten af rulleslæden (6). Diamant-skæreskiven må ikke røre ved rulleslæden.

12.5 Skæring med skærehovedet - drejeanordning/geringssnit (fig. 18 - 20)

Løsn skærehovedets drejeanordning med grebskruen (d), og drej skærehovedet (4) 45° helt til anslag.

Spænd armen fast igen.

PAS PÅ! Kontrollér anslagsindstillingen, inden der skæres. Diamant-skæreskiven må ikke røre ved rulleslæden.

Udfør snittet som beskrevet i pkt. „90°-snit“.

12.6 Skift af diamant-skæreskive (fig. 17, 18, 21, 22)

△ PAS PÅ!

Træk elnetstikket ud.

Forsigtig!

- Snitfare ved diamant-skæreskive!
- Brug handsker under udskiftning af diamant-skæreskiven.
- Kontrollér skæreskiven for omløbsretning, rundløb og evt. skader!

1. Træk elnetstikket ud.
2. Løsn stjernegrebsskruen (e) på skærehoved-enheden (4), og pres skærearmen helt op. Lås skærearmen med stjernegrebet (f) på skærehoved-enheden (4) (fig. 17).
3. Løsn og fjern de fire skruer på blad-beskyttelsesafdækningen (1), og træk beskyttelsesafdækningen af. Bemærk: Vandslangen på beskyttelsesafdækningen skal ikke løsnes. Klap forsigtigt beskyttelsesafdækningen nedefra og op.
4. Hold skæreakslen fast med den medfølgende unbrakonøgle, og løsn spændemøtrikken med gaffelnøglen (medfølger). **Venstregevind!** Fjern spændemøtrikken, trykflangen og forsigtigt diamant-skæreskiven (14).
5. Før montering af den nye diamant-skæreskive (14), skal skæreakslen fast med den medfølgende unbrakonøgle, og trykflangen rengøres med en klud eller pensel. PAS PÅ! Der må ikke benyttes rengøringsmidler, som kan angribe komponenterne.

PAS PÅ! Den nye diamant-skæreskive indsættes i omvendt rækkefølge. Vær opmærksom på korrekt omløbsretning! (Diamant-skæreskive - PILENS RETNING - i betjenings siden sættes på flangeholderen). Pilens retning på skæreskiven og på beskyttelsesafdækningen skal stemme overens.

6. Monter savklingeværnet (1) igen.
7. Kontrollér rundløbet ved at lade maskinen køre kortvarigt og derefter straks slukke for den igen.

PAS PÅ!

- Brug af stenskabmaskinen er ikke tilladt uden beskyttelsesafdækning!
- Se til, at bladmontering; diamant-skæreskiven må ikke „flagre“.
- Kontrollér, at vandslangerne sidder ordentligt fast på beskyttelsesafdækningen.

13. Arbejdsslut

△ PAS PÅ!

Træk elnetstikket ud.

Rengør maskinen efter hver udført arbejdsopgave.

Aftap vandet efter hver brug. Dette gøres ved at fjerne proppen (s) fra karret (8).

Karret (8) og vandpumpen (18) skal rengøres med jævne mellemrum for at fjerne tilsmudsning; ellers vil pumpen eller ledningerne blive tilstoppet, og afkøling af diamant-skæreskiven (14) kan ikke garanteres.

Skyl karret (8) og vandpumpen (18) med rent vand efter brug.

14. Transport (fig. 23)

△ PAS PÅ!

Træk elnetstikket ud.

Vær opmærksom på følgende ved transport af stenskabmaskinen:

- Løft rullerledet (6) af, og transporter den separat.
- Lås skærehoved-enheden (4)
- Fjern vandkarret (8) og kølesystemet.
- Klap fødderne (11) ind som beskrevet (fig. 4 - 7), og benyt transporthjulene.

15. Elektrisk tilslutning

Den installerede elektromotor er tilsluttet, så den er driftsklar. Tilslutningen opfylder de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Elnetttilslutningen hos kunden samt den anvendte forlængerledning skal opfylde disse forskrifter.

Beskadigede elektriske tilslutningsledninger

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Dette skyldes:

- Tryksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, hvis tilslutningsledningerne fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningerne køres over.
- Isolationsskader, når stikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.

- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.

Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres. Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.

Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Vekselstrømsmotor 230 V~/ 50 Hz

- Netspænding 230 V / 50 Hz.
- Nettilslutning og forlængerledning skal have 3 ledere = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Forlængerledninger skal have et tværsnit på mindst 1,5 mm².
- Nettilslutningen skal sikres med maks. 16 A.

16. Vedligeholdelse

⚠ PAS PÅ!

Træk elnetstikket ud før påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelsesarbejde.

- Rengør maskinen efter hver udført arbejdsopgave.
- Udskift udslidte skæreskiver.
- Udskift beskadiget beskyttelsesudstyr.
- Fjern støv og tilsmudsning fra maskinen med jævne mellemrum. Rengøringen udføres bedst med en klud eller en pensel.
- Alle bevægelige dele skal eftersmøres med jævne mellemrum.
- Undgå brug af ætsende midler til rengøring af kunststoffet.
- Karret (8) og kølemiddelpumpen (18) skal rengøres med jævne mellemrum for forurening, da afkølingen af diamant-skæreskiven (14) ellers ikke kan garanteres.
- Sæt alle sikkerhedsanordninger i drift igen, og kontroller dem.
- Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres af fagfolk.

Tilslutning og reparation

Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:

- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt

Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Maskintype
- Maskinens artikelnummer
- Produktets ID-nummer
- Reservedelsnummer på den ønskede reservedel

Serviceinformation

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Diamant-skæreskiver, kulbørster, bord- og skærehovedfremringer

* medfølger ikke nødvendigvis!

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

17. Ekstra forskrifter for fejlstrømsrelæ (fig. 25)

Vær opmærksom på følgende vigtige forskrifter om ibrugtagning og håndtering.

Vær opmærksom på dette, også selvom du overdrager dette produkt til tredjepart. Opbevar derfor denne brugsanvisning med henblik på senere brug.

Sikkerhedsforskrifter!

- Af sikkerheds- og godkendelsesgrunde (CE) er uautoriseret ombygning og/eller ændring af produktet ikke tilladt. Produktet må aldrig skilles ad.
- Produktet er ikke egnet til barnehænder. Børn kan ikke vurdere farerne forbundet med omgang med elektriske apparater. Udvis derfor særlig forsigtighed i nærvær af børn.
- Produktets konstruktion svarer til beskyttelsesklasse 1. Som spændingskilde må der kun anvendes en korrekt stikkontakt med beskyttelsesleder (230V~/50Hz) fra det offentlige forsyningsnet.
- Ved industrielle anlæg skal sammenslutningen af erhvervsmæssige brancheforeningers ulykkesforebyggende regler for elektriske anlæg og udstyr overholdes.

- I skoler, uddannelsesinstitutioner, hobby- og gør-det-selv-værksteder skal produktets drift overvåges af uddannet personale under ansvar.
- Håndter produktet forsigtigt. Det kan blive beskadiget som følge af stød, slag eller fald fra lav højde.
- Brug aldrig produktet, hvis det bringes fra et koldt til et varmt rum. Det herved resulterende kondensvand kan muligvis ødelægge produktet.
- Vent, til produktet har stuetemperatur, inden det tilsluttes netspændingen. Dette kan vare op til flere timer.
- Undlad at røre ved produktet med fugtige eller våde hænder.
- Sørg for, at isoleringen af hele produktet hverken er beskadiget eller ødelagt.
- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det kobles fra netspændingen, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.
- Undgå følgende omgivende forhold på opstillingsstedet eller under transport:
Vand/fugt eller for høj luftfugtighed. Ekstrem kulde eller varme. Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler. Kraftige vibrationer. Stærke magnetfelter, som f.eks. nær maskiner eller højtalere.

Ibrugtagning af fejlstrømsrelæet:

- Fejlstrømsrelæet har en kontrolknap. Funktionen skal testes inden hver ibrugtagning og med regelmæssige intervaller (min. 1x om ugen).
- Hvis fejlstrømsrelæet ikke slukker korrekt under denne test, er der ingen personlig beskyttelse! Produktet skal omgående udskiftes!
- Opstår der skader, som skyldes tilsidesættelse af denne brugsanvisning, bortfalder ethvert garanti-krav. Vi fraskriver os ethvert ansvar for følgeskader.
- Kontrollér produktet for skader før hver brug! Hvis der konstateres skader, må produktet ikke tilsluttes til netspændingen!
- Når man trykker på den orange Reset-knap, er produktet klar til drift. Før brug skal man kontrollere udløsningen med den røde test-knap.
- Sæt fejlstrømsrelæet i stikkontakten.
- Tryk på den orange Reset-knap.
- Et rødt symbol i vinduet indikerer, at produktet er driftsklart.
- Tryk på den røde test-knap. Herved simuleres en fejlstrøm.
- Ved korrekt funktion kobler relæet forbrugeren fra nettet. Dette indikeres i vinduet ved, at det røde symbol slukker.

- Kun ved korrekt funktion er mennesker og dyr beskyttet.
- Til drift skal man trykke på Reset-knappen igen.
- Nu kan forbrugeren tilsluttes.

Tekniske data:

Udløserfejlstrøm	< 30 mA
Strømforsyning	230 - 240 V~ / 50 Hz
Belastbarhed	16A (3680 W)
Poltal	2-polet kobling
Forsikring	16 A
Beskyttelsesgrad	IP54
Dimensioner	126 x 50 x 88 mm

Tilsigtet brug!

Den mobile fejlstrømsafbryder med spændingsfri udløser er designet til vådslibemaskiner og lignende elektriske husholdningsforbrugere.

Den forbindes ganske enkelt mellem netforsyningen og forbrugeren og yder dermed optimal beskyttelse mod berøring af spændingsførende dele og genstart af maskinen, efter at spændingen er genoprettet.

- Brug altid maskinen med den medfølgende fejlstrømsafbryder.

18. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (el-skrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!

- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
 - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
 - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
 - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme,

eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.

- Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.
- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

19. Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Diamant-skæreskiven løsner sig, når motoren slukkes	Fastgørelsesmøtrik spændt for let	Spænd fastgørelsesmøtrik til
Motor starter ikke	Svigt af netsikring	Kontrollér netsikring
	Forlængerledning defekt	Udskiftning af forlængerledning
	Tilslutninger på motor eller kontakter ikke i orden	få den kontrolleret af en elektriker
	Motor eller kontakt defekt	få den kontrolleret af en elektriker
Motor leverer ingen effekt	Forlængerledningens tværsnit utilstrækkeligt	se elektrisk tilslutning, sikringen udløser
	Overbelastning	Kontrollér værktøj
	Diamant-skæreskive er stump	Udskift diamant-skæreskiven med en ny
Motoren går ud under arbejdet	Motoren går ud pga. overbelastning, f.eks. for højt snittryk	Vent, til motoren er afkølet (5-10 minutter), og start den så igen
Pumpe stopper	Pumpen stopper pga. overbelastning, f.eks. pga. for kraftig tilsmudsning	Sluk straks maskinen. Rengør pumpen, og genstart maskinen efter ca. 5-10 minutter. PAS PÅ! Der må aldrig udføres tørsikring!
Snitforløb er ikke optimalt	Skæreskive belastes for kraftigt	Benyt egnet skæreskive, formindsk snittryk
	Diamant-segmenter er for stumpe	Opslib skæreskiven
	Skæreskive er overophedet pga. for lidt kølevand	Optimer kølevandstilførsel

Forklaring av symbolene på apparatet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Bruk vernehansker!
	Bruk øyebeskyttelse!
	Bruk hørselsvern!
	Bruk støvbeskyttelse!
	Ikke grip inn i kappeskiven som er i gang!
	△ Obs! I denne brukerveiledningen har vi markert det som angår din sikkerhet med dette tegnet.
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse:

Side:

1.	Innledning	296
2.	Apparatbeskrivelse	296
3.	Leveringsomfang	296
4.	Tiltentkt bruk	296
5.	Sikkerhetsinstruksjoner	297
6.	Tekniske data	300
7.	Utpakking	301
8.	Før idriftsetting	301
9.	Drift	301
10.	Montering	302
11.	Idriftsetting	302
12.	Betjening/arbeidsinstrukser	303
13.	Avslutning av arbeidet	304
14.	Transport (fig. 23)	304
15.	Elektrisk tilkobling	304
16.	Vedlikehold	305
17.	Ytterligere anvisninger for jordfeilbrytere (fig. 25)	305
18.	Kassering og gjenvinning	306
19.	Feilhjelp	307
20.	Samsvarserklæring	391

1. Innledning

Produsent:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,

Vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeidet med ditt nye apparat.

Merknad:

Produsenten av dette apparatet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette apparatet eller grunnet dette apparatet ved:

- feil håndtering,
- Ignorering av brukerveiledningen,
- reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk,
- montering og utskifting av ikke originale reservedeler,
- ikke-tiltenkt bruk,
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vi anbefaler at du:

Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.

Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med apparatet og gjøre nytte av den i henhold til tiltenkte bruksmuligheter.

Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til apparatet.

I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av apparatet i landet ditt.

Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme ved apparatet. Alle betjeningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet. Kun personer som har fått undervisning i bruk av apparatet og farene som er forbundet med den, skal arbeide på apparatet.

Påbudt minstealder må overholdes.

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske maskiner.

Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

2. Apparatbeskrivelse

1. Sagbladbeskyttelse
2. På-/av-bryter
3. Håndtak på skjærearmen
4. Maskinhode
5. Motor
6. Rullebogn med gummistøtte
7. Anslagsskinne med skalainndeling
8. Beholder
9. Føringsskinne
10. Transporthåndtak
11. Føtter
12. Understellramme
13. Lengdeanslag
14. Diamantkappeskive (fig. 3.2)
15. Sprutbeskyttelse
16. Vannstengekran
17. Fjær
18. Vannpumpe (fig. 3.1)

3. Leveringsomfang

- Stein- og flisekutter
- Rullebogn med gummistøtte
- Diamant-kappeskive (fig. 3.2)
- Lengdeanslag
- Gaffelnøkkel og unbrakonøkkel

4. Tiltent bruk

Maskinen skal bare benyttes til de formålene den er ment for.

Maskinen tilsvarer det gyldige EF-maskindirektivet

- Før arbeidsstart må alle verne- og sikkerhetsinnretninger være montert på maskinen.
- Maskinen er konsipert for betjening av en person. Betjeningspersonen er ansvarlig for andre som måtte befinne seg i arbeidsområdet.
- Følg alle sikkerhets- og farehenvisninger på maskinen.
- Alle sikkerhet- og fareanvisninger på maskinen må være fullstendige og i god leselig stand.
- Med verktøyet og tilbehøret som tilbys for maskinen er den utelukkende konsipert for kutting av fliser og betongblokker opp til 110 mm skjærehøyde.

Det er ikke tillatt å skjære metall eller treverk.

- Ikke overskrid/underskrid maksimale og minimale dimensjoner på arbeidsstykkene som skal bearbejdes.
- Maskinen må kun brukes i teknisk feilfri stand, samt brukes bestemmelsesrett, sikkerhets- og farebevisst med overholdelse av brukerveiledningen! Spesielt feil som kan påvirke sikkerheten må utbedres omgående (la utbedres)!
- Sikkerhets-, arbeids- og vedlikeholdsforskriftene til produsenten og målene som er spesifisert i de tekniske dataene, må overholdes.
- De aktuelle ulykkesforebyggende forskriftene og øvrige generelt anerkjente sikkerhetstekniske regler må følges.
- Maskinen skal kun brukes, vedlikeholdes eller repareres av personer som er kjent med dette og er informert om farene. Hvis man foretar endringer på maskinen på egen hånd, fraskriver produsenten seg alt ansvar for skader som følge av dette.
- Maskinen må kun brukes med original tilbehør og original verktøy til produsenten.

Tross forskriftsmessig bruk kan ikke bestemte restfærer utelukkes helt. Følgende punkter kan oppstå, avhengig av maskinens konstruksjon og oppbygning:

- Inngrep i den løpende diamantkappeskiven.
- Berøring av diamantkappeskiven i området som ikke er tildekket.
- Slynge ut arbeidsstykker og deler av arbeidsstykker.
- Slynge ut et defekt diamantpåbygg til kappeskiven.
- Hørselsskader fordi man ikke har brukt nødvendig hørselsvern.
- Personskader av øyet hvis øyebeskyttelsen ikke brukes

Enhver bruk utover dette gjelder som ikke tiltenkt bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som resulterer av dette; risikoen ligger kun hos brukeren.

Vennligst merk at våre apparater forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom apparatet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

Det kan være farlig å arbeide med stein- og flisekutteren, hvis sikre og korrekte arbeidsprosedyrer ikke følges. Som ved alle maskiner medfører arbeider med produktet bestemte farer.

Arbeid på maskinen med hensyn og forsiktighet reduserer faren for personskader betydelig. Unnlatelse av å overholde normale sikkerhetstiltak kan føre til personskader av betjeningspersonen. Sikkerhetsutstyr som beskyttelsesinnretninger vernebriller, støvmaske og hørselsvern kan redusere eventuelle farer for personskader. Den beste beskyttelsen kan imidlertid ikke kompensere for feilvurdering, uforsiktighet eller uaktsomhet. Bruk alltid sunn fornuft og forsiktighet i verkstedet. Hvis en prosess føles farlig, ikke prøv den. Vurder en alternativ fremgangsmåte som føles trygget. Husk: Din fysiske sikkerhet er ditt personlige ansvar. Denne maskinen er blitt konstruert for bestemte arbeider.

Vi anbefaler på det sterkeste at du ikke forandrer maskinen og ikke bruker den til bruksområder som den ikke er konstruert for. Hvis du ikke er sikker, kan du spørre forhandleren før du arbeider med produktet.

Advarsel: Ignorering av disse forskriftene kan føre til alvorlige personskader.

Obs! For å beskytte mot elektriske støt, skade- og brannfaren, skal man ved bruk av elektroverktøy følge disse grunnleggende sikkerhetstiltakene. Les og følg disse henvisningene før produktet benyttes.

1. Du skal holde arbeidsområdet ryddig
Uorden i arbeidsområdet medfører fare for ulykker.
2. Ta hensyn til påvirkningen fra omgivelsene
Du skal ikke utsette el-verktøy for regnvær. Du skal ikke benytte elektroverktøy i fuktige eller våte omgivelser.
Sørg for god belysning. Du skal ikke benytte elektroverktøy i nærheten av brennbare væsker eller gasser.
3. Beskytt deg selv mot elektriske støt
Unngå at kroppen kommer i berøring med deler som er jordet, for eksempel rør, varmeelementer, ovner, kjøleskap.
4. Barn må holdes unna!
Ikke la andre personer berøre verktøy eller kabler, og hold disse unna arbeidsområdet ditt.
5. Oppbevar verktøyet ditt på et sikkert sted
Ubenyttet verktøy bør oppbevares i tørre, lukkede rom, utilgjengelig for barn.
6. Du skal ikke overbelaste verktøyet ditt
Du arbeider bedre og tryggere innenfor det oppførte effektområdet.
7. Bruk riktig verktøy
Ikke bruk verktøy eller tilleggsutstyr som er for svakt til tunge arbeider.

- Ikke bruk verktøy til formål og arbeider som de ikke er ment for; for eksempel benytter du ikke en sirkelsag til å felle trær eller å skjære av greiner.
8. Vær iført egnede arbeidsklær
Du skal ikke benytte vide klær eller smykker. De kan bli grepet av deler i bevegelse. Ved arbeider utendørs anbefales gummihandsker og sklisikre sko. Bruk hårnett ved langt hår.
9. Bruk vernebriller
Bruk en åndedrettsmaske ved støvfremkallende arbeider.
10. Ikke bruk kabelen til upassende formål
Du skal ikke dra verktøy etter kabelen, og ikke benytte det til å trekke støpslet ut av stikkontakten. Beskytt kabelen mot varme, olje og skarpe kanter.
11. Du skal sikre arbeidsstykket
Bruk strammeinnretninger eller en skruestikke til å holde fast arbeidsstykket. Det holdes på den måten tryggere enn med egne hender, og gjør det mulig å betjene maskinen med begge hender.
12. Ikke strekk området du står på for langt
Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for at du står stabilt og ivareta til enhver tid din likevekt.
13. Ta godt vare på verktøyet ditt
Hold verktøyet ditt skarpt og rent, slik at det kan jobbes godt og trygt. Følg vedlikeholdsforskriftene og henvisningene som gjelder ved bytte av verktøy. Sjekk støpslet og kabelen regelmessig, og la en kompetent fagmann fornye disse dersom det foreligger en skade. Sjekk skjøteledningen regelmessig, og bytt den ved skade. Sørg for å holde håndtaket tørt og fritt for olje og fett.
14. Trekk ut strømpluggen
Ved manglende bruk, før vedlikehold og ved bytte av verktøy som sagblad, bor og maskinverktøy av enhver art.
15. Ikke la noen verktøynøkkel stå i
Sjekk før tilkobling at nøkkelen og innstillingsverktøy er fjernet.
16. Unngå utilsiktet oppstart
Du skal ikke bære noe verktøy som er tilkoblet strømmettet med fingeren på bryteren. Forviss deg om at bryteren er slått av ved tilkobling til strømmettet.
17. Skjøteledning utendørs
Utendørs skal du kun benytte skjøteledninger som er godkjent for dette og har slik merking.
18. Vær alltid oppmerksom
Følg med på arbeidet du utfører. Gå frem fornuftig. Du skal ikke benytte verktøyet dersom du er ukonsentrert.

19. Sjekk om apparatet ditt har noen skader
Før du fortsetter å bruke verktøyet, skal det kontrolleres om beskyttelsesinnretningene eller deler med små skader fungerer plettfritt og formålstjenlig. Sjekk om de bevegelige delene fungerer slik de skal, at de ikke er fastklemt og om noen deler er skadet. Samtlige deler skal være montert riktig og alle betingelsene til apparatet skal garanteres. Beskyttelsesinnretninger og deler som er skadet skal må repareres eller byttes på fagkyndig vis av et kundeservice-verksted, med mindre noe annet er angitt i bruksanvisningene. Brytere med skader skal byttes ved et serviceverksted. Du skal ikke benytte noe verktøy som ikke lar seg slå av og på med bryteren.
20. Obs!
For din egen sikkerhets skyld skal du bare benytte tilbehør og tilleggsutstyr som er ført opp i brukerveiledningen, eventuelt som anbefales eller oppgis av verktøyets produsent. Annen bruk enn den som er oppført i bruksanvisningen eller i katalogen over anbefalt innsatsverktøy eller tilbehør kan for din egen del medføre fare for personskader.
21. Reparasjoner skal kun utføres av en elektriker
Dette elektroverktøyet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Reparasjoner skal bare utføres av en elektriker, for ellers kan operatøren bli utsatt for ulykker.
22. Koble til støvoppsugingsanordningen
Hvis anordninger for tilkobling av støvavtrekksinnretninger er tilgjengelige, skal du forsikre deg om at de er koblet til og brukes.

⚠ ADVARSEL! Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

Ta godt vare på sikkerhetsinstruksjonene.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Obs! Denne stein- og flisekutteren er konstruert for våtskjæring. Maskinen skal ikke drives med en ikke-segmentert diamantkappeskive.

- Våte hender: Ikke ta på de elektriske komponentene til maskinen (f.eks. bryter) med våte hender.
- Pluggforbindelser: Alle pluggforbindelser må plasseres på et tørt sted og må ikke ligge på gulvet.

- Kjøling av kappeskiven: Forsikre deg om at kappeskiven kjøles med vann under hele skjæringen.
- Tørrskjæring: Utfør aldri tørrkutt med kappeskiver som er konstruert for våtskjæring.
- Støvbekyttelse: Bruk alltid en støvmaske ved kutting av fliser.
- Diamant-kappeskiver: Ikke skyv flisen inn i maskinen fortere enn den kan skjæres av kappeskiven.
- Bruk kun kappeskiver der turtallet tilsvarer min. 3000 min⁻¹.
- Valg av kappeskiven: Velg diamant-kappeskive tilsvarende materialet som skal skjæres.
- Montering av kappeskiven: Før du installerer kappeskiven, kontroller spindelen, spindelmutteren og flensene for skader, slitasje eller løst feste. Skift ut skadde eller nedslitte deler umiddelbart.
- Dreieretning til kappeskiven: Kontroller retningspilen på kappeskiven, pilretningen må stemme overens med dreieretningen til motorakselen.
- Kappeskivespindel Pass på at diameteren på hullet i kappeskiven stemmer overens med diameteren til kappeskivespindelen på maskinen.
- Kappeskivebeskyttelse: Stein- og flisekutteren skal kun brukes med forskriftsmessig montert og innstilt kappeskivebeskyttelse.
- Kappeskivehastighet: Du må ikke overskride den sikre driftshastigheten til kappeskiven.
- Slippe med kappeskiven: Ikke prøv å bruke kappeskiven for slippearbeider, f.eks. for å slippe ned kanten på en skåret flise. Gjør heller ingen radius eller runde kutt. Denne flisekutteren er kun egnet for husholdningsbruk.
- Stopptid til kappeskiven: Kappeskiven bruker 20 sekunder på å stoppe etter at den er slått av. Vent til kappeskiven har stoppet fullstendig, trekk deretter strømpluggen ut av stikkkontakten og berør først deretter om nødvendig kappeskiven til maskinen.
- Unngå enhver kontakt med den roterende kappeskiven mens maskinen er i drift.
- El-verktøyet skal aldri brukes uten den medfølgende PRCD-pluggen.
- Hold vann unna elektriske deler av verktøyet og personer i arbeidsområdet!
- Hvis pluggen eller strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller dens autoriserte kundeservice.
- Tekniske endringer som fører til endringer i egenskaper (f.eks. hastighet) må kun utføres av produsenten for å oppfylle kravene i verneforskriften.
- Ta godt vare på sikkerhetsinstruksjonene.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for steinskjæremaskiner

- Før bruk, plasser steinskjæremaskinen på en flat og stabil arbeidsflate. Sørg for tilstrekkelig plass.
- For å unngå støvfare, må maskinen kun brukes i våte områder.
- Fyll alltid beholderen med vann før du begynner arbeidet.
- Maskinen må kun drives i tilstrekkelig ventilerte rom.
- Obs! La aldri motoren gå i lukkede eller små rom. Avgassene inneholder giftig karbonmonoksid!
- Slå prinsipielt apparatet på før kontakt med materiale.
- De økte sikkerhetsforskriftene for våtdrift gjelder for denne steinskjæremaskinen. Alle beskyttelsestiltak mot økte berøringsspenninger skal iverksettes.
- Elektriske ledninger må ikke komme i kontakt med vann eller vanndamp.
- Før hver arbeidsstart må du kontrollere apparatet og strømkabelen for skader.
- Kontroller om de bevegelige apparatdelene fungerer slik de skal og at de ikke er fastklemt og at ingen deler er skadet.
- Nettspenning må stemme overens med spesifikasjonene på typeskiltet til maskinen.
- Ved utendørs bruk skal du kun benytte skjøteledninger som er godkjent for dette.
- Når du bruker en kabeltrommel, rull kabelen helt av for å unngå oppvarming av kabelen.
- Ved utendørs arbeider må stikkkontakten utstyres med jordfeilbryter.
- Vær oppmerksom på dreieretningen til motoren og diamant-kappeskiven.
- Du må alltid kun kutte ett arbeidsstykke.
- Skjærebanelen må være fri for hindringer oppe og nede.
- Pass på at du kan fjerne avkapp fra siden av kappeskiven for å unngå å bli fanget.
- Arbeid kun med diamant-kappeskiver som er utelukkende egnet for våtkapping.
- Bruk diamant-kappeskiver med riktig størrelse.
- Hold hender, finger og armer unna den roterende kappeskiven. Hold alltid tilstrekkelig avstand til diamant-kappeskiven.
- Skift omgående ut defekte diamant-kappeskiver. Deformerte eller sprukne kappeskiver må ikke brukes.
- Bruk kun diamant-kappeskiver som er anbefalt av produsenten, som tilsvarer EN 13236. Bruk av sagblader.

- Pass på å velge en diamant-kappeskive som egner seg for materialet som skal skjæres.
- Ikke bruk steinskjæremaskinen uten verneinnretninger.
- For å utbedre feil eller fjerne fastklemt arbeidsstykke, må du alltid slå av maskinen og trekke ut strømpluggen. Først deretter skal du fjerne det fastklemt arbeidsstykket.
- Beskytt diamant-kappeskiven mot slag og støt. Ikke utsett den for sidegående trykk.
- Apparatet må ikke belastes så mye at det stopper.
- Bruk egnet personlig verneutstyr (PVU).

- Hørselsvern for å redusere risikoen for å bli tung-hørt.

Obs! Støy kan være helseskadelig. Dersom det tillatte støynivået på 80 dB(A) overskrides, må du bruke hørselsvern.

- Åndedrettsvern for å redusere risikoen for å puste inn farlig støv.
- Øyebeskyttelse for å redusere risikoen, for at øynene blir skadet.
- Hansker anbefales ved håndtering av grove materialer og sklisikre sko anbefales ved arbeid utendørs.
- Diamant-kappeskiver må alltid bæres praktisk i en beholder.
- Denne maskinen skal kun betjenes av personer som er kjent med håndteringen av steinskjæremaskiner.
- Feil på maskinen, inkludert alle deksler og verneinnretninger, skal så, snart de oppdages, meldes til sikkerhetsansvarlig.
- Ikke la apparatet gå uten tilsyn.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les alle anvisningene før idriftsetting av produktet!

Arbeidsplass

For å utelukke risikoen for personskader, maskinskader, brann og sjokk, må du sørge for at arbeidsplassen

- er beskyttet mot fuktighet, væte og regn,
- er fri for antennbare gasser og væsker,
- er barnesikker – bruk hengelåser og hovedbrytere, når maskinen ikke er i drift;
- er ren og tom,
- er godt ventilert og belyst.

Betjeningspersonen

Sunn fornuft og forsiktighet er faktorer, som ikke kan installeres i en maskin. Disse faktorene er ansvaret til betjeningspersonen. Husk:

- Forhindre kroppskontakt med jordete overflater som rør eller radiatorer.

- Vær oppmerksom. Arbeid ikke på maskinen hvis du er trøtt.
- Du må ikke betjene produktet når du er påvirket av alkohol eller rusmidler.
- Les advarene for å finne ut om din dømmekraft eller reflekser kan være svekket.
- Ikke bruk løstsittende klær eller smykker, som kan gripes av roterende deler.
- Det anbefales å bruke sklisikre sko.
- Bruk egnede midler for å beskytte langt hår.
- Bruk vernebriller og hørselsvern. Bruk alltid:
 - ANSI- godkjente støvmasker.
 - Hørselsvern.
- Hold balansen til enhver tid.
- Ikke len deg over maskiner som er i gang.

Resterende risikoer

Maskinen er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Fare for personskader for fingrene og hendene grunnet verktøy som er i gang ved feil føring av arbeidsstykket.
- Helsefare på grunn av støv. Bruk personlig verneutstyr som øyebeskyttelse.
- Personskader på grunn av defekt diamantkappeskive. Kontroller regelmessig at diamantkappeskiven ikke har skader.
- Fare for personskader for fingrene og hendene ved skifte av kappskive. Bruk egnede arbeidshansker.
- Fare for personskader ved innkobling av maskinen grunnet kappskiven som starter.
- Fare på grunn av strøm, ved bruk av ikke forskriftsmessige elektriske tilkoblingsledninger.
- Helsefare på grunn av kappskiven som går ved langt hår og løse klær. Bruk personlig verneutstyr som hårnett og tetsittende arbeidsklær.
- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.
- Resterende risikoer kan minimeres dersom «Sikkerhetsinstruksjonene» og «Tiltenkt bruk» samt brukerveiledningen i sin helhet følges.

6. Tekniske data

Dimensjoner L x B x H	1150 x 520 x 1210 mm
Skjærebord	535 x 430 mm
Diamantkappeskive	ø 360 mm

Hull	ø 25,4 mm
Turtall	2800 1/min
Vekt	72 kg
Skjærelengde maks.	700 mm
Skjærehøyde 90° maks.	110 mm
Skjærehøyde 45° maks.	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Effektforbruk	2200 W
Driftsmodus*	S6 40 %
Isolasjonsmaterialklasse	B
Beskyttelsesart	IP54

Med forbehold om tekniske endringer!

*Driftsmodus – S6 40 %

Driftsmodusen S6 er en uavbrutt periodisk drift. Driften kan inndeles i en starttid, en tid med konstant belastning og en tomgangstid. Syklustiden er på 10 min, den relative innkoblingsvarigheten utgjør 40 % av syklus-tiden.

Støyverdier

Støy på arbeidsplassen kan overskride 85 dB (A). I så fall er det nødvendig med støydempende tiltak for brukeren (bruk hørselsvern!).

Lydeffektnivå i dB

Lydtrykk L_{pA}	72 dB
Støyeffekt L_{wA}	82 dB
Målesikkerhet K_{pA}	3 dB

7. Utpakking

⚠ OBS!

Apparatet og emballasjemateriale er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- Åpne emballasjen og ta apparatet forsiktig ut av esken.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Sjekk apparatet og tilbehørsdeler for transportska-der. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli god-tatt.

- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til ga-rantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukervei-ledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

8. Før idriftsetting

Før du bruker kappemaskinen, les nøye gjennom an-visningene i denne håndboken.

Les brukerveiledningen:

Les brukerveiledningen nøye før du setter opp, bruker eller utfører service på flisekuttmaskinen.

Farlig elektrisk spenning

Forsiktig! Slå av strømtilførselen til flisekuttmaskinen før alle inngrep.

Fare på grunn av plutselig start

Forsiktig! Etter et strømbuud kan flisekuttmaskinen plutselig starte på nytt.

Skifte ut sprukne diamantskiver.

- Bli kjent med maskinen. Gjør deg kjent med dens bruk og begrensninger, men også med de spesifikke potensielle farene.
- Kontroller maskinen nøye for skader for å sikre at den kan fungere som tiltenkt. Hvis du er i tvil, bør du skifte ut delen det gjelder.
- Sørg for at bryteren står på AV, før du stikker støp-selet i stikkontakten.
- Sørg for at maskinen er blitt rengjort og forskrifts-messig smurt.
- Kontroller maskinen for skadde deler før idriftset-ting, og kontroller om disse delene fungerer som de skal og oppfyller deres tiltenkte funksjon.
- Kontroller justeringen av alle bevegelige deler, alle festdeler og alle andre forhold som kan påvirke kor-rekt drift. Hver skadet del skal omgående repareres eller skiftes ut av en fagperson.
- Ikke bruk maskinen hvis en bryter ikke kan slås rik-tig på og av.

9. Drift

- Sett maskinen på et plant, sklisikkert gulv.
- Kontroller, om spenningen på typeskiltet stemmer overens med den eksisterende spenningen, først deretter må du koble støpselet til strømmettet.
- Før innkobling må kappeskiven kunne bevege seg fritt.

Obs: Kappeskiven må alltid kjøles med vann.

Obs: Kappeskiven fortsetter å gå.

Ikke brems kappeskiven ved å trykke fra siden.

- Ved normal bruk kan motorhuset bli varmt.
- Ikke tving maskinen eller tilbehøret til å utføre arbeidet til en større industrimaskin. Det gjør en bedre jobb med ytelsen som den ble konstruert for.
- Gjør alle maskininnstillinger mens maskinen er slått av.
- La aldri maskinen være uten tilsyn, så lenge den går.
- Når du slår av, må du først forlate maskinen etter at den har stoppet fullstendig.
- Slå alltid av maskinen, før du trekker strømpluggen.
- Trekk alltid strømpluggen. Trekk aldri støpselet på kabelen ut av stikkkontakten.
- Ikke bruk en kappskive som ikke stemmer overens med de spesifiserte størrelsene.
- Du må aldri bære maskinen på kabelen.

Hvis du ikke er sikker på om et arbeidsforhold er trygt eller utrygt, må du ikke arbeide med maskinen.

10. Montering

10.1 Montering (fig. 4 - 10)

Av forpakningstekniske årsaker er maskinen ikke komplett montert.

Apparatet skal monteres av minst to personer!

1. Ta maskinen ut av emballasjen og legg den forsiktig med siden ned på gulvet.
2. Fold først ut støttefoten (11), på siden uten transporthjul, utover til anslag, helt til skruen igjen går i lås i langhullet som vist i fig. 7. **Forsikre deg om at støttefoten er gått i lås og ikke kan foldes sammen igjen!**
3. Gjenta denne prosessen for den andre støttefoten (fig. 8).
4. Sett maskinen på føttene.
5. Bruk de vedlagte kabelstripsene, til å feste slangen til vannledningen og kabelen på apparathuset. (fig. 10,2)

6. Legg vannpumpen (18) inn i holderen til vannbeholderen og sett låsepluggen (s) inn i avløpet til vannbeholderen (8). (Fig. 9, 10)
7. Fyll vann i beholderen, slik at pumpen (18) til enhver tid (også under drift) er dekket med vann.

Obs!

Vannpumpen må aldri gå tørr. Under drift må den alltid være dekket med vann.

10.2 Montere rullebogn (fig. 11)

1. Plasser rullebognen (skjærebord) (6) på rullebordets føringsskinne (9), mens rammen (a) til de to høyre styrerullene omslutter føringsskinnen. Plasser de to venstre styrerullene på føringsskinnen.
2. Hvis de står foran steinskjæremaskinen, må skalainndelingen peke mot deg. 90° kappebladspalten ligger til venstre i rullebognen (6), 45° kappebladspalten til høyre.
3. Skjærebord må være lett å rulle. Forsikre deg om at alle fire ruller ligger på føringsskinnen (9).

10.3 Monter spakskruen for skjærehode-svinginnretningen (fig. 12)

1. Fjern sekskantskruen med en 30 mm gaffelnøkkel.
2. Plasser spakskruen (d) til skjærehode-svinginnretningen på gjengen og skru den fast.

10.4 Montere lengdeanslag (fig. 13)

1. Plasser lengdeanslaget (13) på anslagsskinnen med skalainndeling (7) på rullebognen (6).
2. Rett inn lengdeanslaget (13) med tilsvarende avstand til kappeskiven (14).
3. Fest lengdeanslaget (13), ved å skru fast låsehendelen (b).

11. Idriftsetting

⚠ OBS!

Før igangsetting må apparatet monteres komplett!

På/Av-bryter (fig. 14)

For å slå på trykker du «I» ved på-/av-bryteren (2). Før du begynner skjæringen, må du vente til kappeskiven har nådd maks. turtall og kjølevannpumpen (18) har transportert vannet til kappeskiven.

For å slå av trykker du «0» på bryteren (2). (Fig. 14).

Merknad:

Etter at du har slått på sagen, vær oppmerksom på dreieretningen til diamantkappeskiven. Vær oppmerksom på retningspilen på maskinen!

Obs! Vannpumpen (18) starter automatisk når drivmotoren (5) slås på! Du kan bruke sperreventilen (16) til å regulere vannstrømningen til diamant-kappeskiven (14).

12. Betjening/arbeidsinstrukser

△ OBS!

Før igangsetting må apparatet monteres komplett!

12.1 90° snitt (fig. 13)

1. Løsne vingeskruen (c).
2. Sett vinkelanslaget (13) på 90° og trekk igjen fast vingeskruen (c).
3. Trekk til vingeskruen (b) for å fiksere vinkelanslaget (13).
4. Slå på maskinen med på-/av-bryteren (2).
5. Trykk arbeidsstykket mot anslaget (13) og skyv det med rullevognen (6) mot diamant-kappeskiven (14) og skjær det helt i ett stykke.
6. Slå av maskinen igjen.

12.2 45° diagonalt snitt (fig. 13)

1. Løsne vingeskruen (c).
2. Sett vinkelanslaget (13) på 45° og trekk igjen fast vingeskruen (c).
3. Trekk til vingeskruen (b) for å fiksere vinkelanslaget (13).
4. Gjennomfør snittet som beskrevet under punktet «90° snitt».

12.3 Skjære med fast skjæredybde (fig. 15, 16)

Ved dette snittet er skjærehodet (4) fast innstilt. Arbeidsstykket skyves med rullevognen (6) mot diamant-kappeskiven (14) og skjæres i ett helt stykke. Når du skjærer, sørg for at trykket er jevnt og tilpasset motortytsen!

1. Løsne stjernefingerskruen (e) på skjærehode-enheten (4) og trykk skjæreamen oppover.
2. Plasser arbeidsstykket som skal kuttes på rullevognen (6) og plasser den stasjonære kappeskiven (14), med et helt segment, løst på arbeidsstykket.
3. Trekk arbeidsstykket tilbake med rullevognen (6) helt til du kan senke diamant-kappeskiven (14) litt ned.
4. Bruk stjernefingerskruen (e) til å fiksere ønsket skjæredybde.

5. Lås skjæredybden med stjernefingerskruen (f) på skjærehode-enheten (4).

Obs! Du må alltid holde eller føre det førte arbeidsstykket på det tilsvarende arbeidsstykkeanslaget (7 + 13).

Obs! Vent til kjølevannet har nådd kappeskiven (14).

12.4 Skjære med skjæredybde som ikke er låst (fig. 16, 17)

For å gjøre det lettere å skjære større skjæredybder, anbefales det å bruke en skjæredybde som ikke er låst. Derved belastes motoren (5) mindre og diamant-kappeskiven (14) skånes.

Ved dette snittet flyttes arbeidsstykket frem og tilbake med rullevognen (6) under det ulåste skjærehodet. Derved trykkes skjærehodet (4) ned med høyre hånd.

1. Løsne stjernefingerskruen (e) på skjærehode-enheten (4) og trykk skjæreamen oppover.
2. Bruk stjernefingerskruen (f) til å fiksere ønsket skjæredybde.
3. Senk skjærehode-enheten (4) ned med diamant-kappeskiven.
4. La stjernefingerskruen (e) være løsnet.

Obs! Diamant-kappeskiven (14) skal kunne senkes ca. 3 mm under overkanten til rullevognen (6). Diamant-kappeskiven må ikke berøre rullevognen.

12.5 Skjære med skjærehode – svinginnretningen / gjæringssnitt (fig. 18 - 20)

Løsne skjærehode-svinginnretningen med spakskruen (d) og drei skjærehodet (4) 45° til anslag. Trekk igjen til spaken.

Obs! Kontroller anslagsinnstillingen før du begynner å skjære. Diamant-kappeskiven må ikke berøre rullevognen.

Gjennomfør snittet som beskrevet under punktet «90° snitt».

12.6 Skifte diamantkappeskive (fig. 17, 18, 21, 22)

△ Obs!

Trekk ut strømpluggen.

Forsiktig!

- Fare for kutt på diamant-kappeskiven!
- Bruk hansker når du skifter diamant-kappeskiven.
- Kontroller kappeskiven for dreieretning, jevn gange og eventuelle skader!

1. Trekk ut strømpluggen.

2. Løsne stjernefingerskruen (e) på skjærehode-enheten (4) og trykk skjærearmen helt opp. Lås skjærearmen med stjernehåndtaket (f) på skjærehode-enheten (4) (fig. 17).
 3. Løsne og fjern de fire skruene på blad-beskyttelsesdekselet (1) og trekk av beskyttelsesdekselet. Merknad: Vannslangen på beskyttelsesdekselet må ikke løsnes. Fold beskyttelsesdekselet forsiktig nedenfra og opp.
 4. Bruk den medfølgende unbrakonøkkelen til å holde fast skjæreakselen og bruk gaffelnøkkelen (inkludert i leveringsomfanget) til å løsne strammemutteren. **Venstregjenge!** Fjern strammemutteren, trykkflensen og diamant-kappeskiven (14) forsiktig.
 5. Før du installerer den nye diamant-kappeskiven (14), rengjør skjæreakselen og bladflensen med en klut eller pensel. Obs! Ikke bruk rengjøringsmidler, som kan angripe komponentene.
- Obs!** Gå frem i omvendt rekkefølge når du setter inn den nye diamant-kappeskiven. Vær oppmerksom på riktig dreieretning! (Plasser diamant-kappeskiven – PILRETNING – i betjeningssiden på flensens feste). Pilretningen på kappeskiven og beskyttelsesdekselet må stemme overens.
6. Monter sagbladbeskyttelsen (1) igjen.
 7. Kontroller jevn gange ved å starte maskinen kort og deretter slå den av igjen umiddelbart.

Obs!

- Drift av steinskjæremaskinen er ikke tillatt uten beskyttelsesdekselet!
- Vær oppmerksom på bladets feste; diamant-kappeskiven må ikke «flagre».
- Pass på vannslangene sitter fast på beskyttelsesdekselet.

13. Avslutning av arbeidet

△ Obs!

Trekk ut strømpluggen.

Rengjør maskinen etter arbeidsslutt.

Tapp ut vannet etter hver bruk. Dertil må du fjerne låsepluggen (s) fra beholderen (8).

Beholderen (8) og vannpumpen (18) skal regelmessig rengjøres for forurensninger, ellers blokkeres pumpen eller ledningene og kjøling av diamantkappeskiven (14) er ikke garantert.

Skyll beholderen (8) og vannpumpen (18) med rent vann etter bruk.

14. Transport (fig. 23)

△ Obs!

Trekk ut strømpluggen.

Vær oppmerksom på følgende for å kunne transportere steinskjæremaskinen:

- Løft rullevognen (6), og transporter den separat.
- Lås skjærehode-enheten (4)
- Tøm vannbeholderen (8) og kjølesystemet.
- Fold sammen støtteføttene (11) som beskrevet (fig. 4 - 7), og bruk transportrullene til transport.

15. Elektrisk tilkobling

Den installerte elektromotoren er tilkoblet og klar for drift. Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende VDE- og DIN-bestemmelsene. Nettilkoblingen hos kunden, samt skjøteledningen som benyttes, må være i samsvar med disse forskriftene.

Defekt(e) elektro-tilkoblingsledninger

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Arsakene er:

- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker.
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledninger.
- Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningene ble overkjørt.
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i vegg.
- Riss som følge av aldring hos isoleringen.

Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig.

Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømnettet ved kontroll.

Strømledninger skal være i samsvar med relevante VDE- og DIN-bestemmelser. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking.

Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

Vekselstrømmotor 230 V~/ 50 Hz

- Nettspenning 230 Volt / 50 Hz.
- Nettilkobling og skjøteledning må ha 3-ledere = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Skjøteledninger må ha et minste tverrsnitt på 1,5 mm².
- Nettilkoblingen sikres med maksimalt 16 A.

16. Vedlikehold

⚠ Obs!

Trekk ut strømpluggen før alle vedlikeholdsarbeider.

- Rengjør maskinen etter arbeidsslutt.
- Skift ut nedslitte kappskiver.
- Skift ut en skadet verneinnretning.
- Fjern regelmessig støv og forurensning fra maskinen. Rengjøringen gjøres helst med en fille eller pensel.
- Alle bevegelige må ettersmøres i periodiske intervaller.
- Ikke bruk noen etsende midler til rengjøring av plasten.
- Beholderen (8) og kjølemiddelpumpen (18) skal regelmessig rengjøres for forurensninger, ellers er kjøling av diamantkappeskiven (14) ikke garantert.
- Ta alle sikkerhetsinnretninger i drift igjen og kontroller dem.
- Vedlikeholds- og reparasjonsarbeider skal kun utføres av spesialister.

Tilkoblinger og reparasjoner

Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.

Ved tilbakemeldinger må du angi følgende informasjon:

- strømtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt

Reservedelbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Type apparat
- Apparatets artikkelnummer
- Identifikasjonsnummer til apparatet
- Reservedelsnummer for den nødvendige reservedelen

Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer. Slitedeler*: Diamantkappeskiver, kullbørster, bord- og skjærehodeføringer

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

17. Ytterligere anvisninger for jordfeilbrytere (fig. 25)

Vær oppmerksom på følgende, viktige henvisninger om idriftsetting og håndtering.

Du må også være oppmerksom på dette når du overlater produktet til tredjeparter. Derfor må du oppbevare denne brukerveiledningen for å lese i den.

Sikkerhetsinstruksjoner!

- Av sikkerhets- og godkjenningsårsaker (CE) er selvstendig ombygging og/eller endring av produktet ikke tillatt. Ta aldri fra hverandre produktet.
- Produkt er ikke egnet for barn. Barn kan ikke vurdere farene som består ved omgang med elektriske apparater. Derfor må du være spesielt forsiktig når det er barn i nærheten.
- Produktets oppbygging tilsvarer beskyttelsesklasse 1. Bare en forskriftsmessig stikkontakt med beskyttelsesleder (230V~/50Hz) til det offentlige forsyningsnettet kan brukes som spenningskilde.
- I industrielle anlegg må HMS-forskriftene for elektriske anlegg og driftsmidler følges.
- I skoler, treningssentre, hobby- og selvhjelpsverksteder, må driften av produktet overvåkes av opplært personell.
- Håndter produktet forsiktig. Det skades av støt, slag eller faller fra lav høyde.
- Bruk aldri produktet hvis det transporteres fra et kaldt til et varmt rom. Kondensvannet som dannes, kan under omstendigheter ødelegge produktet.
- La produktet nå romtemperatur før du kobler det til nettspenningen. Dette kan under omstendigheter ta flere timer.
- Ikke ta på produktet med fuktige eller våte hender.
- Pass på at isoleringen til hele produktet hverken er skadet eller ødelagt.

- Hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid, må du koble det fra nettspenningen og trekke det ut av stikkkontakten.
- Unngå følgende omgivelsesbetingelser på oppstillingsstedet eller under transport:
Fuktighet eller for høy luftfuktighet.
Ekstrem kulde eller varme. Støv eller brennbare gasser, damp eller løsningsmidler. Sterke vibrasjoner.
Sterke magnetfelt, som i nærheten av maskiner eller høyttalere.

Idriftsetting av feilstrømbryteren:

- Feilstrømbryteren er utstyrt med en testknapp. Funksjonen bør kontrolleres før hver idriftsetting og i regelmessige intervaller (minst 1x per uke).
- Dersom feilstrømbryteren ved denne kontrollen ikke slår av forskriftsmessig, finnes ikke noe personvern! Apparatet må da skiftes ut omgående!
- Ved skader, som er blitt forårsaket pga. ignorering av brukerveiledningen, taper du garantikravet. Vi overtar intet ansvar for følgeskader.
- Kontroller produktet for skader før hver bruk! Hvis du konstaterer skader, skal produktet ikke kobles til nettspenningen!
- Etter at du trykker den oransje Reset-knapp er apparatet driftsklart. Før drift må du kontrollere aktiveringen via den røde test-knappen.
- Stikk feilstrømbryteren inn i stikkkontakten.
- Trykk den oransje Reset-knappen.
- For driftsberedskap vises et rødt symbol i vinduet.
- Trykk den røde Test-knappen. Herved simuleres en jordfeil.
- Ved forskriftsmessig funksjon kobler jordfeilbryteren forbrukeren fra strømnettet. Dette indikeres i vinduet ved at det røde symbolet slukner.
- Kun ved forskriftsmessig funksjon er mennesker og dyr beskyttet.
- For driften må Reset-knappen trykkes på nytt.
- Nå kan du koble til forbrukeren.

Tekniske data:

Utløsningsfeilstrom	< 30 mA
Strømforsyning	230 - 240 V~ / 50 Hz
Belastningsevne	16A (3680W)
Poltall	2-polet koblet
For-sikring	16 A
Beskyttelsesart	IP54
Mål	126 x 50 x 88 mm

Tiltenkt bruk!

Den bærbare feilstrømbryteren med nullspenningsutløser utformet for våtslipemaskinen og lignende elektriske forbrukere i husholdningen.

Den kobles til mellom strømforsyningen og forbrukeren, og gir dermed optimal beskyttelse mot berøring av strømførende deler og omstart av maskinen etter at spenningen vender tilbake.

- Maskinen skal kun drives med den medfølgende feilstrom-vernebryteren.

18. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkennhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
 - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
 - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
 - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.

- Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

19. Feilhjelp

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Diamantkappeskiven løsner etter at motoren slås av	Festemutteren er trukket til for løst	Trekk til festemutteren
Motoren starter ikke	Svikt nettsikring	Kontroller nettsikringen
	Skjøteledning defekt	Skifte ut skjøteledningen
	Tilkoblinger på motor eller bryter ikke i orden	la bli kontrollert av en elektriker
	Motor eller bryter er defekt	la bli kontrollert av en elektriker
Motoren gir ingen effekt	Tverrsnittet til skjøteledningen er ikke tilstrekkelig	se elektrisk tilkobling, sikringen reagerer
	Overbelastning	Kontroller verktøyet
	Diamant-kappeskive er sløv	Skift diamant-kappeskiven med nye
Motoren slår seg av under arbeidet	Motoren slår seg av på grunn av overbelastning, f.eks. for høyt skjæretrykk	Vent til motoren er avkjølt (5-10 minutter), slå den deretter på igjen
Pumpen slår seg av	Pumpen slår seg av på grunn av overbelastning, f.eks. sterk tilsmussing	Slå av maskinen omgående. Rengjør pumpen og slå på maskinen igjen etter ca. 5-10 minutter. Obs! Du må aldri skjære tørt!
Skjæreprosessen er ikke optimal	Kappeskiven belastes for mye	Bruk en egne kappeskive, reduser skjæretrykket
	Diamant-segmentene er for sløve	Slip kappeskiven
	Kappeskiven er overopphetet på grunn av for lite kjølevann	Optimere kjølevanntilførselen

Обяснение на символите върху уреда

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Носете предпазни ръкавици!
	Носете защита за зрението!
	Носете защита за слуха!
	Носете защита срещу прах!
	Не посягайте към движещ се отрезен диск!
Внимание!	В настоящото ръководство за обслужване с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:

Страница:

1.	Увод.....	310
2.	Описание на уреда.....	310
3.	Обем на доставката.....	310
4.	Употреба по предназначение.....	310
5.	Указания за безопасност.....	311
6.	Технически данни.....	316
7.	Разопаковане.....	316
8.	Преди пускане в експлоатация.....	316
9.	Експлоатация.....	317
10.	Монтаж.....	317
11.	Пускане в експлоатация.....	318
12.	Обслужване/Начин на работа.....	318
13.	Край на работата.....	320
14.	Транспортиране (Фиг. 23).....	320
15.	Електрическо свързване.....	320
16.	Поддръжка.....	321
17.	Допълнителни указания за щрайхмуса (Фиг. 25).....	321
18.	Изхвърляне и рециклиране.....	322
19.	Отстраняване на неизправности.....	324
20.	Декларация за съответствие.....	392

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за употреба,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Препоръчваме Ви:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности.

Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда

1. Предпазител за режещия диск
2. Превключвател за включване/изключване
3. Дръжка на режещо рамо
4. Глава на машината
5. Двигател
6. Ролкова шейна с гумено покритие
7. Опорна релса с деления за размери
8. Вана
9. Направляваща шина
10. Дръжка за транспортиране
11. Крачета
12. Долна рамка
13. Надлъжен ограничител
14. Дамантен режещ диск (Фиг. 3.2)
15. Защита срещу пръски
16. Спирателен кран за водата
17. Пружина
18. Водна помпа (Фиг. 3.1)

3. Обем на доставката

- Машина за рязане на плочки и камък
- Ролкова шейна с гумено покритие
- Дамантен режещ диск (Фиг. 3.2)
- Надлъжен ограничител
- Гаечен и шесторамен ключ

4. Употреба по предназначение

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение.

Машината отговаря на действащата Директива на ЕО относно машините

- Преди започване на работа всички защитни и предпазни устройства на машината трябва да са монтирани.
- Машината е проектирана за обслужване от едно лице. Обслужващото лице е отговорно за трети лица в работната зона.
- Съблюдавайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината.
- Поддържайте всички указания за безопасност и предупреждения за опасности върху машината в четливо състояние.
- Машината с предлагания инструмент и принадлежности е проектирана само за рязане на плочи и бетонни камъни до 110 mm височина на рязане. Рязане на метал и дървесина не е позволено.
- Не превишавайте максималния и минималния размер на обработваните детайли.
- Използвайте машината само в технически изрядно състояние, по предназначение, съблюдавайки безопасността и опасностите, като спазвате ръководството за употреба! Незабавно отстранявайте (възлагайте отстраняването) специално (на) неизправности, които могат да застрашат безопасността!
- Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.
- Съответните предписания за безопасност на труда и другите, общопризнати правила на техниката на безопасност, трябва да бъдат спазвани.
- Машината може да се използва, поддържа или ремонтира само от лица, които са запознати с нея и са инструктирани относно опасностите. Своеволни промени по машината освобождават производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.
- Машината може да се използва само с оригинални принадлежности и оригинални инструменти от производителя.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на машината, могат да възникнат следните моменти:

- Бъркане в движещия се диамантен режещ диск.
- Докосване на диамантения режещ диск в незащитената зона.

- Изхвърляне на детайли и части от детайли.
- Изхвърляне на дефектна диамантена наставка на режещия диск.
- Увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха.
- Наранявания на очите при неизползване на защитата за зрението

Всяка различаваща се от това употреба се счита за употреба не по предназначение. За щети в резултат на това производителят не носи отговорност, рискът се поема само от потребителя.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равновисилни дейности.

5. Указания за безопасност

Работата с машината за рязане на плочки и камък може да бъде опасна, когато не се извършват сигурни и правилни работни операции. Както при всички машини, работата с продукта крие в себе си определени опасности. Работата с машината с респект и предпазливост намалява значително опасността от наранявания. Ако обичайните мерки за безопасност не бъдат спазвани, това може да доведе до опасност от нараняване на обслужващото лице. Оборудването за безопасност, като предпазни приспособления, предпазни очила, маски за прах и защита за слуха, може да намали възможните опасности от нараняване. Но и най-добрата защита не може да компенсира грешната преценка, небрежността или невниманието. Винаги използвайте здравия си разум и предпазливост в работилницата. Ако усещате дадена операция като опасна, не опитвайте да я извършите. Обмислете алтернативен начин на действие, който усещате като по-сигурен. Мислете за това: Вашата телесна невредимост е Ваша лична отговорност. Тази машина е проектирана за определени дейности.

Настоятелно препоръчваме да не променят машината и да не я използват в области на приложение, за които тя не е конструирана. Ако не сте сигурни, първо се консултирайте с Вашия търговец, преди да работите с продукта.

Предупреждение: Неспазването на тези предписания може да доведе до сериозни наранявания.

Внимание! При употреба на електрически инструменти трябва да се съблюдават следните основни предпазни мерки срещу опасност от токов удар, нараняване и пожар. Прочетете и съблюдавайте тези указания, преди да използвате уреда.

1. Поддържайте Вашето работно място подредено
Безпорядъкът на работното място крие опасност от злополука.
2. Съблюдавайте влиянията на околната среда
Не излагайте електрически инструменти на дъжд. Не използвайте електрически инструменти във влажна или мокра среда. Осигурявайте добро осветление. Не използвайте електрически инструменти в близост до запалими течности или газове.
3. Пазете се от токов удар
Избягвайте докосване на тялото до заземени части, например тръби, отоплителни тела, печки, хладилници.
4. Дръжте деца далеч!
Не позволявайте на други лица да докосват инструмента или кабела, дръжте ги далеч от Вашата работна зона.
5. Съхранявайте Вашите инструменти на сигурно място
Неизползваните инструменти трябва да се съхраняват в сухо, затворено помещение, на недостъпно за деца място.
6. Не претоварвайте Вашите инструменти
Ще работите по-добре и по-сигурно в посочения диапазон на работни характеристики.
7. Използвайте правилния инструмент
Не използвайте прекалено слаби инструменти или приставки за тежки работи. Не използвайте инструменти за цели и работи, за които те не са предназначени; например не използвайте ръчни циркуляри за отрязване на дървета или за кастрене на клони.
8. Носете подходящо работно облекло
Не носете широки дрехи или украшения. Те могат да бъдат захванати от движещи се части. При работа на открито се препоръчва използването на гумени ръкавици и обувки, които не се хлъзгат. При дълги коси носете мрежа за коса.
9. Използвайте предпазни очила
При образуващи прах работи носете дихателна маска.

10. Не използвайте кабела не по предназначение
Не носете инструмента за кабела и не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.
11. Осигурявайте детайла
Използвайте приспособления за затягане или преса, за да държите детайла здраво. Така той се захваща по-сигурно, отколкото с ръка, и позволява обслужването на машината с двете ръце.
12. Не се пресягайте извън Вашата зона на стоеж
Избягвайте ненормално положение на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и пазете равновесие по всяко време.
13. Поддържайте грижливо Вашите инструменти
Поддържайте инструментите си остри и чисти, за да работите добре и сигурно. Следвайте предписанията за поддръжка и указанията за смяна на инструмент. Проверявайте редовно щепсела и кабела, а при повреда възлагайте подмяната им на признат специалист. Проверявайте редовно удължителния кабел и подменяйте при повреда. Пазете дръжките сухи и чисти от масло и грес.
14. Изтегляйте щепсела от контакта
Когато не се използва, преди поддръжка и при смяна на инструмент, като например режещ диск, свредло и всякакъв вид машинни инструменти.
15. Не оставяйте поставени ключове и инструменти
Преди включване проверявайте дали ключовете и инструментите за настройка са отстранени.
16. Избягвайте неволно стартиране
Не носете свързани към електрическата мрежа инструменти с пръст върху превключвателя. Уверявайте се, че превключвателят е изключен при свързване към електрическата мрежа.
17. Удължителни кабели на открито
На открито използвайте само допустими за това и съответно обозначени удължителни кабели.
18. Винаги бъдете внимателни
Следете Вашата работа. Процедурирайте разумно. Не използвайте инструмента, когато не сте концентрирани.
19. Проверявайте Вашия уред за повреди
Преди следваща употреба на инструмента проверявайте внимателно изрядното и правилно функциониране на предпазните устройства или на леко повредените части.

Проверявайте дали функционирането на движещите се части е изрядно, дали не заяждат и дали няма повредени части. Всички части трябва да са монтирани правилно и да са изпълнени всички условия за уреда. Повредени предпазни устройства и части трябва да бъдат ремонтирани правилно или подменени от сервизна служба, освен ако не е посочено друго в ръководствата за експлоатация. Повредени превключватели трябва да се подменят от сервиз за техническо обслужване. Не използвайте инструменти, чийто превключвател не може да се включва или изключва.

20. Внимание!

За Вашата собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за обслужване или са препоръчани или посочени от производителя на инструмента. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за употреба или в каталога приставки или принадлежности може да представлява опасност от нараняване за Вас.

21. Ремонти само от електротехник

Този електрически инструмент отговаря на приложимите норми за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от електротехник, в противен случай могат да станат злополуки с ползвателя.

22. Свързвайте прахоулавящото устройство

Ако са налични съединения свързване на устройства за прахоулавяне, уверете се, че те са свързани и се използват.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Съхранявайте добре тези указания за безопасност.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Внимание! Тази машина за рязане на плочки и камък е конструирана за мокро рязане.

Мрежата може да се използва с несегментиран диамантен режещ диск.

- Мокри ръце: Не докосвайте електрически компоненти на машината (напр. превключвател) с мокри ръце.
- Щепселни съединения: Всички щепселни съединения трябва да се намират на сухо място и не бива да лежат на земята.
- Охлаждане на режещия диск: Уверете се, че режещият диск се охлажда с вода по време на цялата операция по рязане.
- Сухо рязане: Никога не извършвайте разрези на сухо с режещи дискове, които са конструирани за мокро рязане.
- Защита от прах: При рязане на плочки винаги носете предпазна маска за прах.
- Диамантени режещи дискове: Не бутайте плочката в машината по-бързо, отколкото режещият диск може да я реже.
- Използвайте само режещи дискове, чийто обороти отговарят на мин. 3000 min⁻¹.
- Избор на режещия диск: Подбирайте диамантените режещи дискове спрямо материала за рязане.
- Монтаж на режещия диск: Преди монтаж на режещия диск проверявайте шпиндела, гайката на шпиндела и фланеца за повреди, износване или хлабаво закрепване. Сменяйте незабавно повредени или износени части.
- Посока на въртене на режещия диск: Проверявайте стрелката за посока върху режещия диск, посоката на стрелката трябва да съвпада с посоката на въртене на вала на двигателя.
- Шпиндел за режещ диск: Уверявайте се, че диаметърът на отвора в режещия диск съвпада с диаметъра на шпиндела за режещ диск на машината.
- Предпазител за режещ диск: Използвайте машината за рязане на плочки и камък само с правилно поставен и настроен предпазител за режещ диск.
- Скорост на режещ диск: Не превишавайте сигурната работна скорост на режещия диск.
- Шлифование с режещия диск: Не се опитвайте да използвате режещия диск за шлифовъчни работи, напр. да шлифовате ръба на отрязана плочка. Също така, не извършвайте радиални или кръгли разрези. Тази машина за рязане на плочки е подходяща само за домашна употреба.

- Време за спиране на режещия диск: Режещият диск се нуждае от 20 секунди, докато спре след изключване. Изчакайте пълното спиране на режещия диск, изтеглете щепсела от контакта и едва тогава, ако е необходимо, докосвайте режещия диск на машината.
- Избягвайте всякакво докосване на въртящия се режещ диск, докато машината е в експлоатация.
- Електрическият инструмент не бива никога да се използва без доставения щепсел тип PRCD (със защита срещу утечен ток).
- Пазете електрическите части на инструмента и лицата в работната зона от водата!
- При повреда на щепсела или на свързващия проводник, те трябва да бъдат сменени от производител или от негов оторизиран сервиз.
- Технически промени, които водят до промяна на характеристиките (напр. оборотите), могат да се извършват само от производителя, за да бъдат съобразени с изискванията на разпоредбите за безопасност.
- Съхранявайте добре тези указания за безопасност.

Специални указания за безопасност за машини за рязане на камък

- Преди употреба поставете машината за рязане на камък върху равна и устойчива работна повърхност. Осигурете достатъчна свобода на движение.
- За да се избегне опасността от прах, машината може да се използва само с мокрещата зона.
- Преди работа винаги напълвайте ваната с вода.
- Машината може да се използва само в помещението с достатъчно проветрение.
- Внимание! Никога не оставяйте двигателя да работи в затворени или тесни помещения. Изгорелите газове съдържат отровен въглероден оксид!
- По принцип включвайте уреда преди контакт с материала.
- За тази машина за рязане на камък важат разширените предписания за безопасност за мокра работа. Трябва да се прилагат всички предпазни мерки срещу повишени напрежения при докосване.
- Електрическите проводници не бива да са в контакт с вода или водна мъгла.
- Преди започване на работа проверявайте уреда и мрежовия кабел за повреди.

- Проверявайте, дали движещите се части на уреда функционират изрядно и не заяждат и дали няма повредени части.
- Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните върху типовата табелка на машината.
- На открито използвайте само допустими за това удължителни кабели.
- При използване на кабелна макара, развивайте напълно кабела, за да избегнете загряване на кабела.
- При работи на открито контактът трябва да бъде оборудван с дефектнотокова защита.
- Съблюдавайте посоката на въртене на двигателя и на диамантения режещ диск.
- Винаги режете само един детайл.
- Ивицата на рязане трябва да е свободна от препятствия отгоре и отдолу.
- Внимавайте за това, изрезките да могат да се махат от страни на режещия диск, за да не бъдат захванати от него.
- Работете само с диамантени режещи дискове, които са подходящи изключително за мокро рязане.
- Използвайте диамантени режещи дискове с правилен размер.
- Дръжте дланите, пръстите и ръцете далеч от въртящия се режещ диск. Винаги спазвайте достатъчно разстояние от диамантения режещ диск.
- Подменяйте незабавно дефектни диамантени режещи дискове. Деформирани или напукани режещи дискове не бива да се използват.
- Използвайте само препоръчани от производителя диамантени режещи дискове, отговарящи на EN 13236. Използването на циркулярни режещи дискове е забранено.
- Обърнете внимание на това, че трябва да бъде избран подходящ за разрязвания материал диамантен режещ диск.
- Не използвайте машината за рязане на камък без предпазни устройства.
- За отстраняване на неизправности или на захванати детайли, винаги изключвайте машината и изваждайте щепсела. Едва тогава отстранявайте заклнения детайл.
- Пазете диамантения режещ диск от удари. Не го излагайте на страничен натиск.
- На натоварвайте уреда толкова, че да спре напълно.
- Носете подходящи лични предпазни средства (PSA).

- Защита за слуха за намаляване на риска от увреждане на слуха.

Внимание! Шумът може да бъде вреден за здравето. Когато допустимото ниво на шум от 80 dB(A) се превишава, трябва да се носи защита за слуха.

- Дихателна защита за намаляване на риска от вдишване на опасен прах.
- Защита за зрението за намаляване на риска от увреждане на очите.
- Препоръчват се ръкавици при боравене с груби материали, а при работа на открито – обувки, които не се хлъзгат.
- Диамантените режещи дискове трябва винаги да се пренасят удобно в кутия.
- Тази машина може да се използва само от лица, които са запознати с работата с машината за рязане на камък.
- Дефекти в машината, включително всички капаци и предпазни приспособления, трябва да се съобщават на отговорното за безопасността лице, веднага щом бъдат открити.
- Не оставяйте уреда да работи без наблюдение.

ДРУГИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички указания преди пускане на този продукт в експлоатация!

Работно място

За да се изключи рискът от наранявания, повреди по машината, пожар или токов удар, уверете се, че Вашето работно място

- е защитено от влага и дъжд,
- е свободно от запалими газове и течности,
- е защитено от деца – използвайте катинар и главен прекъсвач, когато машината не се използва;
- е чисто и свободно от други предмети,
- е добре проветрено и осветено.

Обслужващо лице

Здравият разум и предпазливостта са фактори, които не могат да бъдат вградени в машина. Тези фактори са задължение на обслужващото лице. Моля, мислете за това:

- Предотвратявайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби или радиатори.
- Бъдете бдителни. Не работете по машината, когато сте уморени.
- Никога не обслужвайте продукта под влиянието на алкохол или наркотици.

- Прочетете предупредителните указания, за да определите, дали Вашата способност за преценка или Вашите рефлексии са нарушени.
- Не носете свободни дрехи или бижута, които могат да бъдат захванати във въртящи се части.
- Препоръчват се обувки, които не се хлъзгат.
- Защитете дългата си коса с подходящи средства.
- Носете защита за зрението и слуха. Винаги носете:
 - Маски за прах, отговарящи на ANSI.
 - Защита за слуха.
- По всяко време пазете равновесие.
- Не се пресягайте над работещи машини.

Остатъчни рискове

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Опасност от нараняване на пръсти и длани от движещия се инструмент при неправилно водене на детайла.
- Застрашаване на здравето поради прах. Задължително носете лична предпазна екипировка като защита за зрението.
- Наранявания поради дефектен диамантен режещ диск. Редовно проверявайте диамантения режещ диск за невредимост.
- Опасност от нараняване на пръсти и длани при смяна на режещия диск. Носете подходящи работни ръкавици.
- Опасност от нараняване при включване на машината поради задвижващия се режещ диск.
- Опасност от ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Застрашаване на здравето от движещия се режещ диск при дълги коси и свободно облекло. Носете лична предпазна екипировка като мрежа за коса и плътно прилягащо работно облекло.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.

6. Технически данни

Конструктивни размери Д x Ш x В	1150 x 520 x 1210 mm
Плот за рязане	535 x 430 mm
Диамантен режещ диск	ø 360 mm
Отвор	ø 25,4 mm
Обороти	2800 1/min
Тегло	72 kg
Дължина на рязане макс.	700 mm
Височина на рязане макс. 90°	110 mm
Височина на рязане макс. 45°	72 mm
Двигател	230V~ / 50Hz
Консумирана мощност	2200 W
Режим на работа*	S6 40%
Клас на изолационен материал	B
Тип защита	IP54

Запазва се правото на технически промени!

*Режим на работа S6 40 %.

Режим на работа S6, непрекъсната периодична експлоатация. Експлоатацията се състои от време на пускане, време с постоянно натоварване и време на работа на празен ход. Продължителността на цикъла е 10 мин., относителната продължителност на включване е 40% от продължителността на цикъла.

Характеристики на шума

Шумът на работното място може да надвиши 85 dB (A). В този случай са необходими предпазни мерки срещу шум за потребителя (Носете защита за слуха!).

Ниво на звукова мощност в dB

Звуково налягане L_{pA}	72 dB
Звукова мощност L_{wA}	82 dB
Неопределеност на измерването K_{pA}	3 dB

7. Разопаковане

⚠ ВНИМАНИЕ!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

8. Преди пускане в експлоатация

Преди употреба на машината за рязане прочетете внимателно съдържащите се в настоящото ръководство инструкции.

Прочетете ръководството за употреба:

Прочетете внимателно ръководството за употреба, преди да инсталирате, пускате в експлоатация или извършвате намеси по машината за рязане на плочки.

Опасно електрическо напрежение

Благодарумие! Преди всяка намеса в машината за рязане на плочки изключвайте електрозахранването.

Опасност поради внезапно задействане

Благодарумие! След прекъсване на тока машината за рязане на плочки може внезапно да се задейства отново.

Сменяйте напукани диамантени дискове.

- Запознайте се с Вашата машина. Запознайте се с нейното приложение и нейните ограничения, както и със специфичните потенциални опасности.
- Проверявайте внимателно машината за щети, за да сте сигурни, че тя може да осигури предвидената производителност. В случай на съмнение засегнатата част трябва да бъде сменена.
- Уверявайте се, че превключвателят е в положението ИЗКЛ, преди да вкарате щепсела в контакта.
- Уверявайте се, че машината е почистена и правилно смазана.
- Преди пускане в експлоатация проверявайте машината за повредени части и се уверявайте, че тези части функционират изрядно и изпълняват предвидената за тях функция.
- Проверявайте правилното положение на всички подвижни части, всички закрепващи части и всички други условия, които биха могли да нарушат правилната експлоатация. Всяка повредена част трябва незабавно да бъде ремонтирана или подменена от специалист.
- Не използвайте машината, ако даден превключвател не може да се включва и изключва правилно.

9. Експлоатация

- Поставете машината върху равна, не хлъзгаща се основа.
- Проверете дали напрежението върху типовата табелка съвпада с наличното напрежение, едновременно включете щепсела към електрическата мрежа.
- Преди включване режещият диск трябва да може да се движи свободно.

Внимание: Режещият диск трябва винаги да се охлажда с вода.

Внимание: Режещият диск продължава да се движи по инерция.

Не спирайте режещия диск чрез страничен натиск.

- При нормална употреба корпусът на двигателя може да стане горещ.
- Не насилвайте машината или принадлежности, за да изпълните работата на по-голяма индустриална машина.

Машината работи по-добре с производителността, за която е конструирана.

- Извършвайте всички настройки на машината при изключена машина.
- Никога не оставяйте машината без наблюдение, докато тя работи.
- При изключване оставяйте машината едновременно, когато е спряла напълно.
- Винаги изключвайте машината, преди да изтеглите щепсела от контакта.
- Винаги изтегляйте щепсела от контакта. Издърпвайте от контакта за щепсела, а никога за кабела.
- Не използвайте режещ диск, който не отговаря на определените размери.
- Никога не носете машината за кабела.

Ако не сте сигурни, дали дадено условие на работа е безопасно или опасно, не работете с машината.

10. Монтаж

10.1 Монтаж (Фиг. 4 – 10)

От опаковъчно-технически съображения Вашата машина не е напълно сглобена.

Монтирайте уреда с поне двама души!

1. Извадете машината от опаковката и я поставете внимателно странично на пода.
2. Първо разгънете опорния крак (11), от страна без транспортните ролки докрай навън, докато винтът влезе в елипсовидния отвор, както е показано на Фиг. 7. **Уверете се, че опорният крак също се е фиксирал и не може да се съгъне обратно!**
3. Повторете процедурата и за втория опорен крак (Фиг. 8).
4. Изправете машината върху краката.
5. Закрепете маркуча на водопровода и кабела към корпуса на уреда с помощта на предоставените кабелни превръзки. (Фиг. 10,2)
6. Поставете водната помпа (18) в държача на ваната за вода и вкарайте запушалката (s) в отвора за източване на ваната за вода (8). (Фиг. 9, 10)
7. Налейте вода във ваната, така че помпата (18) по всяко време (също и по време на работа) да е покрита с вода.

Внимание!

Водната помпа никога не бива да работи на сухо. По време на работа тя трябва винаги да е покрита с вода.

10.2 Монтаж на ролковата шейна (Фиг. 11)

1. Поставете ролковата шейна (плот за рязане) (6) върху направляващата шина за ролкова шейна (9), при което рамката (а) обхваща двете денини направляващи ролки на направляващата шина. Двете леви направляващи ролки просто поставете върху направляващата шина.
2. Когато застанете пред машината за рязане на камък, деленията за размери трябва да сочат към Вас. Жлебът за режещ диск на 90° е отляво в ролковата шейна (6), жлебът за режещ диск на 45° – отдясно.
3. Плотът за рязане трябва да се движи лесно върху ролките. Уверете се, че и четирите ролки прилягат върху направляващата шина (9).

10.3 Монтиране на винта с лост за накланящото приспособление на режещата глава (Фиг. 12)

1. Свалете шестостенния винт с гаечен ключ 30 mm.
2. Вкарайте в резбата винта с лост (d) на накланящото приспособление на режещата глава и го затегнете.

10.4 Монтаж на надлъжния ограничител (Фиг. 13)

1. Поставете надлъжния ограничител (13) върху опорната релса с деления за размери (7) на ролковата шейна (6).
2. Настройте надлъжния ограничител (13) на съответното разстояние от режещия диск (14).
3. Фиксирайте надлъжния ограничител (13), като затегнете фиксиращата ръкохватка (b).

11. Пускане в експлоатация

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

Превключвател за включване/изключване (Фиг. 14)

За включване натиснете „I“ на превключвателя за включване/изключване (2).

Преди започване на операцията по рязане трябва да се изчака до достигане на макс. обороти и водната помпа (18) да започне да подава вода към режещия диск.

За изключване натиснете „0“ на превключвателя (2). (Фиг. 14).

Указание:

След включването на машината първо обърнете внимание на посоката на въртене на диамантения режещ диск. Съблюдавайте стрелката за посока върху машината!

Внимание! Водната помпа (18) се задейства автоматично заедно с включването на задвижващия двигател (5)! Със спирателния кран (16) можете да регулирате дебита на водата към диамантения режещ диск (14).

12. Обслужване/Начин на работа

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

12.1 Рязане под 90° (Фиг. 13)

1. Разхлабете винта с крилчата глава (c)
2. Поставете ограничителя на ъгъла (13) на 90° и отново затегнете винта с крилчата глава (c).
3. Затегнете винта с крилчата глава (b), за да фиксирате ограничителя на ъгъла (13).
4. Включете машината с превключвателя за включване/изключване (2).
5. Натиснете детайла към ограничителя (13), бутайте го с ролковата шейна (6) към диамантения режещ диск (14) и го отрежете наведнъж изцяло.
6. Отново изключете машината.

12.2 Диагонално рязане под 45° (Фиг. 13)

1. Разхлабете винта с крилчата глава (c)
2. Поставете ограничителя на ъгъла (13) на 45° и отново затегнете винта с крилчата глава (c).
3. Затегнете винта с крилчата глава (b), за да фиксирате ограничителя на ъгъла (13).
4. Извършете разреза, както е описано в точка „Рязане под 90°“.

12.3 Рязане с фиксирана дълбочина на рязане (Фиг. 15, 16)

При този разрез режещата глава (4) е настроена неподвижно. Детайлът се бута с ролковата шейна (6) към диамантения режещ диск (14) и се отрязва наведнъж изцяло.

При рязането следете за равномерен, съобразен с мощността на двигателя натиск!

1. Разхлабете винта със звездовидна ръкохватка (e) на блока на режещата глава (4) и натиснете режещото рамо нагоре.

2. Поставете детайла за рязане върху ролковата шейна (6) и поставете неподвижния режещ диск (14), с цял сегмент, леко върху детайла.
3. Изтеглете детайла с ролковата шейна (6) толкова назад, че диамантения режещ диск (14) да може да потъне малко.
4. С винта със звездовидна ръкохватка (е) фиксирайте желаната дълбочина на рязане.
5. Блокирайте дълбочината на рязане с винта със звездовидна глава (f) на блока на режещата глава (4).

Внимание! Винаги дръжте, съотв. притискайте водения детайл към съответния ограничител на обработвания детайл (7 + 13).

Внимание! Изчаквайте, докато охлаждащата вода стигне до режещия диск (14).

12.4 Рязане без установена дълбочина на рязане (Фиг. 16, 17)

За по-лесното рязане на големи дълбочини на рязане се препоръчва не фиксирана дълбочина на рязане. Така двигателят (5) се натоварва по-малко, а диамантения режещ диск (14) се щади.

При този разрез детайлт се движи напред-назад с ролковата шейна (6) под не фиксираната режещата глава. При това режещата глава (4) се натиска надолу с дясната ръка.

1. Разхлабете винта със звездовидна ръкохватка (е) на блока на режещата глава (4) и натиснете режещото рамо нагоре.
2. С винта със звездовидна ръкохватка (f) фиксирайте желаната дълбочина на рязане.
3. Спуснете блока на режещата глава (4) с диамантения режещ диск.
4. Оставете винта със звездовидна глава (е) разхлабен.

Внимание! Диамантения режещ диск (14) трябва да може да се спуска ок. 3 mm под горния ръб на ролковата шейна (6). Диамантения режещ диск не бива да докосва ролковата шейна.

12.5 Рязане с наклонящото приспособление на режещата глава / разрези с наклон (Фиг. 18-20)

С винта с лост (d) разхлабете наклонящото приспособление на режещата глава и наклонете режещата глава (4) с 45° докрай.

Затегнете отново лоста.

Внимание! Проверете настройката на опората преди започване на рязане. Диамантения режещ диск не бива да докосва ролковата шейна.

Извършете разреза, както е описано в точка „Рязане под 90°“.

12.6 Смяна на диамантения режещ диск (Фиг. 17, 18, 21, 22)

△ Внимание!

Издърпайте щепсела.

Благодариме!

- Опасност от поразяване на диамантения режещ диск!
- При смяна на диамантения режещ диск носете ръкавици.
- Проверете посоката на въртене на режещия диск, за въртене без биене и за евентуални транспортни щети!

1. Изтеглете щепсела от контакта.
2. Разхлабете винта със звездовидна ръкохватка (е) на блока на режещата глава (4) и натиснете режещото рамо докрай нагоре. Фиксирайте режещото рамо със звездовидната ръкохватка (f) към блока на режещата глава (4) (Фиг. 17).
3. Развийте и свалете четирите винта на предпазния капак на диска (1) и изтеглете предпазния капак. Указание: Маркучът за вода към предпазния капак не трябва да се освобождава. Внимателно вдигнете предпазния капак отдолу нагоре.
4. С доставения шестограмен ключ задръжте вала неподвижно и разхлабете затягащата гайка с гаечния ключ (включен в обема на доставката). **Лява резба!** Свалете затягащата гайка, притискащия фланец и внимателно диамантения режещ диск (14).
5. Преди монтажа на новия диамантен режещ диск (14), почистете вала и фланеца за диска с парцал или четка. Внимание! Не използвайте почистващи средства, които могат да разядат конструктивните елементи.
- Внимание!** При поставяне на новия диамантен режещ диск процедирайте в обратна последователност. Следете за правилната посока на въртене! (Поставете диамантения режещ диск – ПОСОКА НА СТРЕЛКАТА – от страната за обслужване върху фланцовия държач). Посоката на стрелката върху режещия диск и върху предпазния капак трябва да съвпадат.
6. Монтирайте отново предпазителя на режещия диск (1).

7. Проверете за въртене без биене, като за кратко оставите машината да се задвижи и веднага след това отново я изключите.

Внимание!

- Експлоатацията на машината за рязане на камък без предпазен капак не е позволена!
- При закрепването на диска бъдете внимателни, диамантеният режещ диск не бива да „трепери“.
- Следете за здравето закрепване на маркуча за вода към предпазния капак.

13. Край на работата

⚠ Внимание!

Издърпайте щепсела.

След приключване на работа почиствайте машината.

Източвайте водата след всяка употреба. За целта свалете тапата(ите) от ваната (8).

Ваната (8) и водната помпа (18) трябва редовно да се почистват от замърсяванията, тъй като в противен случай помпата или тръбопроводите ще се запушат и охлаждането на диамантения режещ диск (14) няма да е гарантирано.

След употреба изплакнете ваната (8) и водната помпа (18) с чиста вода.

14. Транспортиране (Фиг. 23)

⚠ Внимание!

Издърпайте щепсела.

Съблюдавайте следното, за да можете да транспортирате машината за рязане на камък:

- Повдигнете ролковата шейна (6) и я транспортирайте отделно.
- Фиксирайте блока на режещата глава (4)
- Изпразнете ваната за вода (8) и охлаждащата система.
- Сгънете опорните крака (11), както е описано (Фиг. 4 – 7), и използвайте транспортните ролки за транспортиране.

15. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повредени свързващи електрически проводници

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причините са:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващите проводници.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващите проводници.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Двигател на променлив ток 230 V~ / 50 Hz

- Мрежово напрежение 230 волта / 50 Hz.
- Мрежовото свързване и удължаващият проводник трябва да са 3-жилни $P + N + SL - (1/N/PE)$.
- Удължаващите проводници трябва да имат минимално сечение от 1,5 mm².
- Присъединяването към мрежата се осигурява с максимум 16 A.

16. Поддръжка

⚠ Внимание!

Преди всякакви работи по поддръжката издърпайте мрежовия щепсел.

- След приключване на работа почиствайте машината.
- Сменяйте износените режещи дискове.
- Сменяйте повредено предпазно устройство.
- Прах и замърсявания трябва да се отстраняват редовно от машината. Почистването е най-добре да се извършва с парцал или четка.
- Всички подвижни части трябва да се смазват на периодични интервали.
- Не използвайте разяждащи препарати за почистване на пластмасите.
- Ваната (8) и помпата за охлаждаща течност (18) трябва редовно да се почистват от замърсявания, иначе охлаждането на диамантения режещ диск (14) не е гарантирано.
- Пуснете всички устройства за безопасност отново в експлоатация и ги проверете.
- Работи по поддръжка и ремонт могат да се извършват само от специалисти.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда

Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип на уреда
- Номер на артикул на уреда
- Идент. номер на уреда
- Номер на резервна част на необходимата резервна част

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Диамантени режещи дискове, въгленови четки, водачи на плота и на режещата глава

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

17. Допълнителни указания за щрайхмуса (Фиг. 25)

Моля обърнете внимание на следните важни указания за пускане в експлоатация и боравене.

Внимавайте за това, също и когато предавате този продукт на трети лица. Затова запазете това ръководство за обслужване за допълнителни справки.

Указания за безопасност!

- От съображения за безопасност и допустимост (CE), своеволното преустройство и/или промени по продукта не са позволени. Никога не разглобявайте продукта.
- Продуктът не е подходящ за детски ръце. Децата не могат да преценяват опасностите, които съществуват при работа с електрически уреди. Затова в присъствието на деца действайте с особена предпазливост.
- Конструкцията на продукта отговаря на клас на защита 1. Като източник на напрежение може да се използва само отговарящ на изискванията мрежов контакт със защитен проводник (230V~/50Hz) на обществената електроснабдителна мрежа.
- В търговски сгради трябва да се съблюдават предписанията за безопасност на труда на съюза на професионалните търговски сдружения за електрически съоръжения и оборудване.
- В училища, образователни институции, любителски и "Направи си сам" работилници експлоатацията на продукта трябва да се контролира отговорно от обучен персонал.
- Боравете внимателно с продукта. Той се поврежда от удари или падане от минимална височина.
- Никога не използвайте продукта, когато е пренесен от студено в топло помещение. Възникващият при това конденз може евентуално да унищожи продукта.

- Първо оставете продукта да се темперира до стайна температура, преди да го свържете към мрежовото напрежение. Това понякога може да продължи няколко часа.
- Не хващайте продукта с влажни или мокри ръце.
- Внимавайте за това, izolацията на целия продукт да не се поврежда или унищожава.
- Когато продуктът няма да се използва продължително време, отделяйте го от мрежовото напрежение, като изтеглите щепсела от контакта.
- Избягвайте следните условия на околната среда на мястото на поставяне или при транспортиране: Влага или прекалено висока влажност на въздуха. Екстремни студ или горещина. Прах или запалими газове, пари или разтворители. Силни вибрации.
- Силни магнитни полета, напр. близост до машини или високоволтови.

Пускане в експлоатация на дефектнотоковата защита:

- Дефектнотоковата защита е снабдена с тест-бутон.

Функционирането трябва да се проверява преди всяко пускане в експлоатация и на редовни интервали (поне 1 път седмично).
- Ако при тази проверка дефектнотоковата защита не изключи съгласно изискванията, няма защита за хората! Тогава уредът трябва незабавно да бъде подменен!
- При щети, причинени поради неспазване на това ръководство за обслужване, гаранционните претенции отпадат. За косвени щети не поемаме отговорност.
- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди! Ако установите повреди, продуктът не бива да се свързва към мрежовото напрежение!
- След задействане на оранжевия бутон Reset уредът е готов за работа. Моля, преди експлоатацията проверете задействането чрез червения тест-бутон.
- Включете дефектнотоковата защита в контакта.
- Натиснете оранжевия бутон Reset.
- Относно готовността за работа в прозорчето се появява червен символ.
- Натиснете червения тест-бутон. При това се симулира ток на утечка.
- При изрядно функциониране защитата отделя консуматора от мрежата. На прозорчето това се показва чрез скриване на червения символ.

- Само при изрядно функциониране има защита за хора и животни.
- За работа бутонът Reset трябва да бъде натиснат отново.
- Сега консуматорът може да бъде включен.

Технически данни:

Задействащ ток на утечка	< 30 mA
Електрозахранване	230 - 240 V~ / 50 Hz
Допустимо натоварване	16A (3680W)
Брой полюси	2-полюсно включване
Входен предпазител	16 A
Тип защита	IP54
Размери	126 x 50 x 88 mm

Употреба по предназначение!

Подвижната дефектнотокова защита с нулев прекъсвач е проектирана за мокро шлифовъчни машини и подобни електрически консуматори в домакинството.

Той се свързва лесно между мрежовото захранване и консуматора и така осигурява оптимална защита срещу докосване на токопроводящи части и повторно задвижване на машината след възстановяване на напрежението след прекъсване.

- Винаги използвайте машината с доставената дефектнотокова защита.

18. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.

- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
 - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
 - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

19. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Диамантения режещ диск се разхлабва след включване на двигателя	Прекалено леко затегната закрепваща гайка	Затегнете закрепващата гайка
Двигателят не се задвижва	Повреда на мрежов предпазител	Проверете мрежовия предпазител
	Дефектен удължаващ проводник	Сменете удължаващия проводник
	Връзките към двигателя или преклювачателя не са наред	Възложете проверка от електротехник
	Дефектен двигател или преклювачател	Възложете проверка от електротехник
Двигателят няма мощност	Сечението на удължаващия проводник не е достатъчно	Вижте Електрическо свързване, предпазителът се задейства
	Претоварване	Проверете инструмента
	Диамантеният режещ диск е изтъпен	Сменете диамантения режещ диск с нов
Двигателят се изключва по време на работа	Двигателят се изключва поради претоварване, напр. поради прекалено силен натиск при рязане	Изчакайте двигателя да изстине (5-10 минути), след това го включете отново
Помпата спира	Помпата се изключва поради претоварване, напр. поради силно замърсяване	Незабавно изключете машината. Почистете помпата и след ок. 5-10 минути стартирайте машината отново. Внимание! В никакъв случай не режете на сухо!
Ходът на среза не е оптимален	Режещият диск се натоварва прекалено много	Използвайте подходящ режещ диск, намалете натиска при рязане
	Диамантените сегменти са прекалено изтъпени	Заточете режещия диск
	Режещият диск е прегрял поради прекалено малко охлаждаща вода	Оптимизирайте подаването на охлаждаща вода

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστατευτικά γάντια!
	Φοράτε προστασία ματιών!
	Φοράτε προστασία ακοής!
	Φοράτε προστασία από σκόνη!
	Μην πιάνετε τον κινούμενο δίσκο κοπής!
Δ Προσοχή!	Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφαλεία σας.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα:

Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	327
2.	Περιγραφή της συσκευής.....	327
3.	Παραδοτέο υλικό.....	327
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	327
5.	Υποδείξεις ασφαλείας.....	328
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	333
7.	Αποσυσκευασία.....	333
8.	Πριν τη θέση σε λειτουργία.....	333
9.	Λειτουργία.....	334
10.	Συναρμολόγηση.....	334
11.	Θέση σε λειτουργία.....	335
12.	Χειρισμός/Υποδείξεις εργασίας.....	335
13.	Τέλος της εργασίας.....	337
14.	Μεταφορά (Εικ. 23).....	337
15.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	337
16.	Συντήρηση.....	338
17.	Πρόσθετες υποδείξεις για διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής (Εικ. 25).....	338
18.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	340
19.	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	341
20.	Δήλωση συμμόρφωσης.....	392

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Σας συνιστούμε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού. Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής

1. Προστατευτικό λεπίδας πριονιού
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
3. Λαβή στον βραχίονα κοπής
4. Κεφαλή μηχανήματος
5. Κινητήρας
6. Κυλιόμενο φορείο με λαστιχένια επιφάνεια
7. Ράγα αναστολέα με κλίμακα
8. Λεκάνη
9. Ράγα-οδηγός
10. Λαβή μεταφοράς
11. Πόδια
12. Πλαίσιο βάσης
13. Διαμήκης αναστολέας
14. Διαμαντοδίσκος κοπής (Εικ. 3.2)
15. Προστατευτικό πισιλίσματος
16. Βαλβίδα απομόνωσης νερού
17. Ελατήριο
18. Αντλία νερού (Εικ. 3.1)

3. Παραδοτέο υλικό

- Κόφτης πέτρας και πλακιδίων
- Κυλιόμενο φορείο με λαστιχένια επιφάνεια
- Διαμαντοδίσκος κοπής (Εικ. 3.2)
- Διαμήκης αναστολέας
- Γερμανικό κλειδί και κλειδί Άλεν

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται.

Το μηχάνημα συμμορφώνεται με την ισχύουσα Οδηγία περί μηχανημάτων της ΕΚ

- Πριν την έναρξη εργασίας πρέπει να έχουν εγκατασταθεί στο μηχάνημα όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφαλείας.
- Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από ένα άτομο.

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων στην περιοχή εργασίας.

- Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.
- Διατηρείτε σε ευαγνήγνωστη κατάσταση όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και υποδείξεις κινδύνου που υπάρχουν πάνω στο μηχάνημα.
- Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την κοπή πλακιδίων και μπλοκ σκυροδέματος μέχρι ύψος κοπής 110 mm με χρήση του εργαλείου και των αξεσουάρ που προσφέρονται. Δεν επιτρέπεται η κοπή μετάλλου και ζύλου.
- Μην παραβιάσετε τις μέγιστες και ελάχιστες διαστάσεις για τα προς επεξεργασία αντικείμενα εργασίας.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο αν βρίσκεται σε τεχνικά άψογη κατάσταση, σύμφωνα με την ενδεχόμενη χρήση του, με συνεκδοχή της ασφάλειας και των κινδύνων και τηρώντας τις οδηγίες χειρισμού! Ιδιαίτερως, πρέπει να αποκαθιστάτε άμεσα βλάβες (ή να αναθέτετε την άμεση αποκατάσταση βλαβών) που μπορούν να επηρεάσουν την ασφάλεια!
- Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Πρέπει να τηρούνται οι σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων καθώς και οι λοιποί, γενικά αναγνωρισμένοι τεχνικοί κανόνες ασφαλείας.
- Η χρήση, η συντήρηση και η επισκευή του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε άτομα που διαθέτουν την ανάλογη εξοικείωση και έχουν ενημερωθεί σχετικά με τους κινδύνους. Οι εξ ιδίων τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύπτουν από αυτές.
- Η χρήση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο με γνήσια αξεσουάρ και γνήσια εργαλεία του κατασκευαστή.

Παρά την ενδεχόμενη χρήση, μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην εξαλείφονται πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- Προσέγγιση του χειριού στον κινούμενο διαμαντοδίσκο κοπής.
- Επαφή με τον διαμαντοδίσκο κοπής στην ακάλυπτη περιοχή.
- Εκτίναξη αντικειμένων εργασίας και τμημάτων αυτών.
- Εκσφενδονισμός μιας ελαττωματικής αδαμαντοφόρου μύτης του δίσκου κοπής.

- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων μέσων προστασίας ακοής.
- Τραυματισμοί του ματιού σε περίπτωση μη χρήσης προστατευτικών για τα μάτια

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Για ζημιές που προκύπτουν από τέτοια χρήση δεν ευθύνεται ο κατασκευαστής. Τον σχετικό κίνδυνο αναλαμβάνει αποκλειστικά ο χρήστης.

Έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Η εργασία με τον κόφτη πέτρας και πλακιδίων μπορεί να είναι επικίνδυνη αν δεν τηρείται μια ασφαλής και σωστή διαδικασία εργασίας. Όπως ισχύει για όλα τα μηχανήματα, στην εργασία με το προϊόν ενέχονται ορισμένοι κίνδυνοι. Η εργασία στο μηχάνημα με σεβασμό και προσοχή μειώνει αισθητά τον κίνδυνο τραυματισμού. Η μη τήρηση των συνηθισμένων μέτρων ασφαλείας μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς του χειριστή. Τα μέσα προστασίας όπως προστατευτικές διατάξεις, προστατευτικά γυαλιά, μάσκες κατά της σκόνης και προστασία ακοής μπορούν να μειώσουν τους πιθανούς κινδύνους τραυματισμού. Ωστόσο, ακόμα και η καλύτερη προστασία δεν μπορεί να αντισταθμίσει τη λανθασμένη εκτίμηση, την έλλειψη προσοχής ή την αμέλεια. Χρησιμοποιείτε πάντα την υγιή σας κοινή λογική και προσοχή στον τόπο χρήσης του μηχανήματος. Αν αισθάνεστε ότι μια διαδικασία είναι επικίνδυνη, μην την επιχειρήσετε καν. Σκεφθείτε μια εναλλακτική διαδικασία την οποία αισθάνεστε ασφαλέστερη. Σκεφθείτε τα εξής: Η σωματική σας ακεραιότητα αποτελεί προσωπική σας ευθύνη. Αυτό το μηχάνημα σχεδιάστηκε για συγκεκριμένες εργασίες.

Συνιστούμε με έμφαση να μην τροποποιήσετε το μηχάνημα και μην το χρησιμοποιείτε για τομείς χρήσης για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί. Αν έχετε αμφιβολία, ρωτήστε πρώτα το κατάστημα που συνεργάζεστε, πριν εργαστείτε με το προϊόν.

Προειδοποίηση: Η μη τήρηση αυτών των κανονισμών μπορεί να επιφέρει σοβαρές σωματικές βλάβες και τραυματισμούς.

Προσοχή! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να τηρείτε τα ακόλουθα βασικά μέτρα ασφαλείας, για προστασία από ηλεκτροπληξία, από κίνδυνο τραυματισμού και από κίνδυνο πυρκαγιάς. Διαβάστε και λάβετε υπόψη σας αυτές τις υποδείξεις, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

1. Διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας σε τάξη
Η ακαταστασία στην περιοχή εργασίας προκαλεί κίνδυνο ατυχημάτων.
2. Λαμβάνετε υπόψη τις επιδράσεις από το περιβάλλον
Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με υγρασία και νερό.
Φροντίζετε για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε καύσιμα υγρά ή αέρια.
3. Προστατεύετε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία
Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένα μέρη, π.χ. σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία.
4. Κρατάτε μακριά τα παιδιά!
Μην αφήνετε άλλα άτομα να αγγίζουν το εργαλείο ή το καλώδιο, κρατάτε τα άλλα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας σας.
5. Φυλάσσετε τα εργαλεία σας με ασφάλεια
Τα μη χρησιμοποιούμενα εργαλεία θα πρέπει να φυλάσσονται σε ξηρό, κλειστό χώρο μακριά από παιδιά.
6. Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία
Εργάξτε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
7. Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο
Μην χρησιμοποιείτε πολύ αδύναμα εργαλεία ή προσαρτημένες διατάξεις για βαριές εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για μη ενδεδειγμένους σκοπούς και εργασίες. για παράδειγμα μη χρησιμοποιείτε δισκοπρίονα χειρός για υλοτομία ή κοπή μεγάλων κλαδιών.
8. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας
Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αυτά μπορούν να πιαστούν από κινητά μέρη. Σε περίπτωση υπαίθριων εργασιών συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών.
9. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά
Χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας της αναπνοής για εργασίες όπου παράγεται σκόνη.
10. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο
Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το εργαλείο και μην το χρησιμοποιείτε για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.

Προστατέψτε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.

11. Ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας
Χρησιμοποιείτε διατάξεις σύσφιξης ή μια μέγνη για να συγκρατείτε σταθερά το αντικείμενο εργασίας. Με αυτόν τον τρόπο συγκρατείται πιο σταθερά απ' ό,τι με το χέρι σας και μπορείτε να χειριστείτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια.
12. Μην τεντώνετε υπερβολικά από το σημείο όπου στέκεστε
Αποφεύγετε μη κανονική στάση σώματος. Φροντίζετε για ασφαλή στήριξη και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
13. Φροντίζετε με επιμέλεια τα εργαλεία σας
Διατηρείτε τα εργαλεία σας αιχμηρά και καθαρά, για να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια. Τηρείτε τους κανονισμούς συντήρησης και τις υποδείξεις για αλλαγή εργαλείου. Ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο, και σε περίπτωση ζημιάς αναθέστε την αντικατάστασή τους σε πιστοποιημένο και ειδικευμένο τεχνικό. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τα αν έχουν υποστεί ζημιά. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
14. Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα
Όταν δεν χρησιμοποιείται το μηχάνημα, πριν τη συντήρηση και κατά την αλλαγή εργαλείου, όπως για παράδειγμα λεπίδας πριονιού, τρυπανιού και εργαλείων εργασίας κάθε είδους του μηχανήματος.
15. Μην αφήσετε κλειδί εργαλείου τοποθετημένο
Πριν την ενεργοποίηση ελέγξτε ότι έχουν αφαιρεθεί κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.
16. Να αποφεύγετε αθέλητη έναρξη λειτουργίας
Μη μεταφέρετε με το δάχτυλο στον διακόπτη εργαλεία που είναι συνδεδεμένα στο δίκτυο ρεύματος. Διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος.
17. Καλώδια επέκτασης σε εξωτερικούς χώρους
Σε εξωτερικούς χώρους να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που είναι εγκεκριμένο και κατάλληλα επισημασμένο για αυτή τη χρήση.
18. Να είστε πάντα προσεκτικοί
Προσέχετε την εργασία σας. Ενεργείτε με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο όταν δεν έχετε αυτοσυγκέντρωση.
19. Ελέγχετε τη συσκευή για ζημιές
Πριν την περαιτέρω χρήση του εργαλείου, επιθεωρείτε προσεκτικά τις προστατευτικές διατάξεις ή εξαρτήματα που φέρουν ελαφρές ζημιές για την άψογη και προβλεπόμενη λειτουργία τους.

Ελέγχετε ότι λειτουργούν σωστά τα κινητά μέρη, και ότι δεν κολλάνε ή δεν υπάρχουν ζημιές σε εξαρτήματα. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένα και να εκπληρώνουν όλες τις προϋποθέσεις για την καλή λειτουργία της συσκευής. Προστατευτικές διατάξεις και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται όπως προβλέπεται από ένα συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις οδηγίες χειρισμού. Οι διακόπτες που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται από ένα συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία, στα οποία δεν είναι εφικτή η ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση του διακόπτη.

20. Προσοχή!

Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο αβεσούαρ και πρόσθετες συσκευές που ορίζονται στο Εγχειρίδιο Οδηγιών χειρισμού ή τα οποία συνιστά ή ορίζει ο κατασκευαστής του εργαλείου. Η χρήση εργαλείων εργασίας ή αβεσούαρ διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στις οδηγίες χειρισμού ή στον κατάλογο μπορεί να συνεπάγεται κίνδυνο τραυματισμού σας.

21. Επισκευές μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, διαφορετικά μπορεί να προκύψουν ατυχήματα για τον φορέα λειτουργίας.

22. Συνδέστε τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης

Αν διατίθεται εξοπλισμός για σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Φυλάξτε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Αυτός ο κόφτης πέτρας και πλακιδίων έχει σχεδιαστεί για υγρή κοπή.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με έναν διαμαντοδίσκο κοπής που δεν είναι χωρισμένος σε τμήματα.

- **Υγρά χέρια:** Μην αγγίζετε τα ηλεκτρικά μέρη του μηχανήματος (π.χ. διακόπτη) με υγρά χέρια.
- **Συνδέσεις με φως:** Όλες οι συνδέσεις με φως και βύσματα πρέπει να βρίσκονται σε ένα στεγνό σημείο και δεν επιτρέπεται να κείτονται στο δάπεδο ή το έδαφος.
- **Ψύξη του δίσκου κοπής:** Διασφαλίζετε ότι ο δίσκος κοπής ψύχεται με νερό σε όλη τη διάρκεια της διαδικασίας κοπής.
- **Ξηρή κοπή:** Ποτέ μην πραγματοποιείτε εργασίες ξηρής κοπής με δίσκους κοπής που έχουν σχεδιαστεί για υγρή κοπή.
- **Προστασία από σκόνη:** Φοράτε πάντα μια μάσκα προστασίας από σκόνη κατά την κοπή πλακιδίων.
- **Διαμαντοδίσκοι κοπής:** Μην προωθείτε το πλακίδιο μέσα στη μηχανήμα πιο γρήγορα από ότι μπορεί να το κόψει ο δίσκος κοπής.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής με ελάχιστο ονομαστικό αριθμό στροφών 3000 min⁻¹.**
- **Επιλογή του δίσκου κοπής:** Επιλέξτε τον διαμαντοδίσκο κοπής σύμφωνα με το υλικό που χρειάζεται να κόψετε.
- **Εγκατάσταση του δίσκου κοπής:** Πριν την εγκατάσταση του δίσκου κοπής ελέγξτε την άτρακτο, το παξιμάδι ατράκτου και τη φλάντζα για ζημιές, φθορά ή λασκάρισμα. Αντικαταστήστε άμεσα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή φθορά.
- **Φορά περιστροφής του δίσκου κοπής:** Ελέγξτε το βέλος κατεύθυνσης πάνω στον δίσκο κοπής, η κατεύθυνση βέλους πρέπει να συμφωνεί με τη φορά περιστροφής του άξονα του κινητήρα.
- **Ατράκτος δίσκου κοπής:** Βεβαιωθείτε ότι η διάμετρος της οπής στον δίσκο κοπής συμφωνεί με τη διάμετρο της ατράκτου δίσκου κοπής στο μηχανήμα.
- **Προστατευτικό δίσκου κοπής:** Χρησιμοποιείτε τον κόφτη πέτρας και πλακιδίων μόνο με κανονικά τοποθετημένο και ρυθμισμένο προστατευτικό δίσκου κοπής.
- **Ταχύτητα του δίσκου κοπής:** Μην υπερβαίνετε την ασφαλή ταχύτητα λειτουργίας του δίσκου κοπής.
- **Λείανση με τον δίσκο κοπής:** Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον δίσκο κοπής για εργασίες λείανσης, π.χ. για να λείανετε την άκρη ενός κομμένου πλακιδίου. Επίσης, μην πραγματοποιείτε καμπύλες ή στρογγυλές κοπές. Αυτό το μηχανήμα κοπής πλακιδίων προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

- Χρόνος σταματήματος του δίσκου κοπής: Ο δίσκος κοπής χρειάζεται 20 δευτερόλεπτα για να ακινητοποιηθεί μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως ο δίσκος κοπής και κατόπιν αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα και μόνο τότε αγγίξτε τον δίσκο κοπής του μηχανήματος, αν χρειάζεται.
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής ενώ βρίσκεται σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο χωρίς το παρεχόμενο σε λειτουργία το παρεχόμενο φως με προστασία έναντι ρεύματος διαρροής (PRCD).
- Μην επιτρέπεται να έρθει το νερό σε επαφή με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του εργαλείου και με άτομα στην περιοχή εργασίας!
- Σε περίπτωση που προκύψει ζημιά στο φως ή στο καλώδιο σύνδεσης, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Τεχνικές τροποποιήσεις οι οποίες επιφέρουν αλλαγή των ιδιοτήτων του προϊόντος (π.χ. του αριθμού στροφών) επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή, για να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις των κανονισμών ασφαλείας.
- Φυλάξτε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας.

Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας για μηχανήματα κοπής πέτρας

- Πριν τη χρήση, τοποθετήστε το μηχανήμα κοπής πέτρας πάνω σε μια επιφάνεια εργασίας που είναι επίπεδη και προσφέρει ασφαλές πάτημα για τον χειρισμό. Φροντίστε για επαρκή ελευθερία κινήσεων.
- Για την αποφυγή κινδύνων από σκόνη, το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο στην υγρή περιοχή.
- Πριν την εργασία, γεμίζετε πάντα τη λεκάνη με νερό.
- Η λειτουργία του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε επαρκώς αεριζόμενους χώρους.
- Προσοχή! Ποτέ μην επιτρέψετε να λειτουργήσει ο κινητήρας σε κλειστούς ή περιορισμένους χώρους. Τα καυσάεiria περιέχουν δηλητηριώδες μονοξείδιο του άνθρακα!
- Βασικός κανόνας είναι να ενεργοποιείτε τη συσκευή πριν την επαφή με το υλικό.
- Για αυτό το μηχανήμα κοπής πέτρας ισχύουν οι αυστηρότεροι κανονισμοί ασφαλείας για την υγρή λειτουργία. Πρέπει να υλοποιούνται όλα τα μέτρα προστασία κατά των αυξημένων τάσεων επαφής.

- Δεν επιτρέπεται να έλθουν καλώδια με νερό ή σταγονίδια νερού.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος δικτύου για ζημιές.
- Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολάνε τα κινούμενα μέρη της συσκευής, και ότι δεν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.
- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου του μηχανήματος.
- Σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης εγκεκριμένα για τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Σε περίπτωση χρήσης καρουλιού καλωδίου, ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο, για να αποφύγετε θέρμανσης του καλωδίου.
- Κατά την εργασία σε εξωτερικό χώρο, η πρίζα πρέπει να προστατεύεται με διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής.
- Προσέχετε τη φορά περιστροφής του κινητήρα και του διαμαντοδίσκου κοπής.
- Κόβετε πάντα ένα μόνο αντικείμενο εργασίας τη φορά.
- Η διαδρομή κοπής πρέπει να είναι ελεύθερη από εμπόδια και στο πάνω και στο κάτω μέρος.
- Προσέχετε να αφαιρείτε τα κομμένα τμήματα πλευρικά του δίσκου κοπής, για να μην έρθετε σε επαφή με τον δίσκο κοπής.
- Εργάζεστε μόνο με διαμαντοδίσκους κοπής που ενδείκνυνται αποκλειστικά για υγρή κοπή.
- Χρησιμοποιείτε διαμαντοδίσκους κοπής σωστού μεγέθους.
- Κρατάτε χέρια, δάχτυλα και βραχίονες μακριά από τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής. Διατηρείτε πάντα επαρκή απόσταση από τον διαμαντοδίσκο κοπής.
- Αντικαταστήστε άμεσα ελαττωματικούς διαμαντοδίσκους κοπής. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται δίσκοι κοπής που έχουν παραμορφωθεί ή έχουν ρωγμές.
- Χρησιμοποιείτε μόνο διαμαντοδίσκους κοπής που συνιστά ο κατασκευαστής, οι οποίοι συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 13236. Απαγορεύεται η χρήση λεπίδων κοπής.
- Προσέχετε να επιλέγετε τον κατάλληλο διαμαντοδίσκο κοπής, ανάλογα με το υλικό που πρόκειται να κόψετε.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα κοπής πέτρας χωρίς προστατευτικές διατάξεις.
- Για την εξάλειψη προβλημάτων ή την απομάκρυνση σφηνωμένων αντικειμένων εργασίας, απενεργοποιείτε πάντα το μηχανήμα και αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα. Μόνο μετά από αυτό αφαιρέστε το σφηνωμένο αντικείμενο εργασίας.

- Προστατεύετε τον διαμαντοδίσκο κοπής από χτυπήματα και προσκρούσεις. Μην ασκείτε πλευρική πίεση.
- Μην επιβάλλετε στη συσκευή φορτίο τόσο μεγάλο που θα προκαλέσει την ακινητοποίησή του.
- Φοράτε κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας (ΑΕΠ).
 - Προστασία ακοής για τη μείωση του κινδύνου πρόκλησης βαρηκοΐας.
Προσοχή! Ο θόρυβος μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία. Αν ο θόρυβος υπερβαίνει την επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου των 80 dB(A), πρέπει να χρησιμοποιείται προστασία ακοής.
 - Προστασία της αναπνοής για μείωση του κινδύνου εισπνοής επικίνδυνης σκόνης.
 - Προστατευτικά ματιών για τη μείωση του κινδύνου βλάβης στα μάτια.
 - Συνιστώνται γάντια κατά τους χειρισμούς με τραχιά υλικά και αντιολισθητικά υποδήματα κατά την εργασία σε υπαίθριο χώρο.
- Οι διαμαντοδίσκοι κοπής πρέπει πάντα, όταν είναι πρακτικό, να μεταφέρονται μέσα σε μια θήκη.
- Αυτό το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με τη μεταχείριση μηχανημάτων κοπής πέτρας.
- Προβλήματα στο μηχάνημα, περιλαμβανομένων των καλυμμάτων και των προστατευτικών διατάξεων, πρέπει να αναφέρονται άμεσα με τη διαπίστωσή τους στο άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια.
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίτηρηση.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη θέση σε λειτουργία αυτού του προϊόντος!

Χώρος εργασίας

Για τον αποκλεισμό του κινδύνου από τραυματισμών, ζημιές στο μηχάνημα, φωτιά και ηλεκτροπληξίας, διασφαλίζετε ότι ο χώρος εργασίας σας

- είναι προστατευμένος από υγρασία και υγρές συνθήκες,
- είναι ελεύθερος από εύφλεκτα αέρια και υγρά,
- είναι ασφαλής για παιδιά – χρησιμοποιείτε λουκέτα και τον κύριο διακόπτη, όταν δεν είναι σε λειτουργία το μηχάνημα,
- είναι καθαρός και ελεύθερος από αντικείμενα,
- διαθέτει καλό αερισμό και φωτισμό.

Ο χειριστής

Η υγιής κοινή λογική και η προσοχή είναι παράγοντες οι οποίοι δεν μπορούν να ενσωματωθούν στο μηχάνημα. Αυτοί οι παράγοντες εναπόκεινται στον χειριστή. Σκεφθείτε τα εξής:

- Αποτρέπετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες ή σώματα καλοριφέρ.
- Παραμένετε προσεκτικοί. Μην εργάζεστε στο μηχάνημα, όταν είστε κουρασμένοι.
- Μη χειρίζεστε το προϊόν υπό την επίδραση οινόπνευματος ή ναρκωτικών.
- Διαβάζετε τις προειδοποιήσεις για να προσδιορίσετε αν θα μπορούσε να επηρεαστεί η κριτική ικανότητα ή τα αντανακλαστικά σας.
- Μη φοράτε ρούχα με φαρδιά εφαρμογή ούτε κοσμήματα, επειδή αυτά θα μπορούσαν να πιαστούν σε περιστρεφόμενα μέρη.
- Συνιστάται να φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα.
- Προστατεύετε τα μακριά μαλλιά με κατάλληλα μέσα.
- Φοράτε προστασία ματιών και προστασία ακοής. Φοράτε πάντα:
 - Μάσκες κατά της σκόνης εγκεκριμένες κατά ANSI.
 - Προστασία ακοής.
- Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
- Μην τεντώνετε πάνω από τα μηχανήματα που βρίσκονται σε λειτουργία.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και με βάση τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος τραυματισμού για τα δάχτυλα και τα χέρια από το κινούμενο εργαλείο, σε περίπτωση ακατάλληλης καθοδήγησης του αντικείμενου εργασίας.
- Διακινδύνευση της υγείας από σκόνη. Φοράτε οπωσδήποτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας, όπως προστασία ματιών.
- Τραυματισμοί από διαμαντοδίσκο κοπής που έχει υποστεί βλάβη. Ελέγχετε τακτικά τον διαμαντοδίσκο κοπής για την ακεραιότητά του.
- Κίνδυνος τραυματισμού για τα δάχτυλα και τα χέρια κατά την αλλαγή δίσκου κοπής. Φοράτε κατάλληλα γάντια εργασίας.
- Κίνδυνος τραυματισμού κατά την ενεργοποίηση του μηχανήματος, από τον δίσκο κοπής που αρχίζει να κινείται.

- Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα, σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Διακινδύνευση της σωματικής ακεραιότητας από τον κινούμενο δίσκο κοπής αν έχετε μακριά μαλλιά ή φοράτε φαριδιά ρούχα. Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας όπως δίχτυ μαλλιών και ρουχισμό εργασίας με καλή εφαρμογή.
- Παρ' όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν, όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδειγμένη χρήση" καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις Μ x Π x Υ	1150 x 520 x 1210 mm
Τραπέζι κοπής	535 x 430 mm
Διαμαντοδίσκος κοπής	ø 360 mm
Οπή διάτρησης	ø 25,4 mm
Αριθμός στροφών	2800 1/min
Βάρος	72 kg
Μέγ. μήκος κοπής	700 mm
Μέγ. ύψος κοπής σε 90°	110 mm
Μέγ. ύψος κοπής σε 45°	72 mm
Κινητήρας	230 V~ / 50 Hz
Ισχύς κατανάλωσης	2200 W
Τρόπος λειτουργίας*	S6 40%
Κλάση μόνωσης	B
Βαθμός προστασίας	IP54

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

*Τρόπος λειτουργίας – S6 40%

Ο τρόπος λειτουργίας S6 αφορά αδιάλειπτη περιοδική λειτουργία. Η λειτουργία αποτελείται από ένα χρονικό διάστημα εκκίνησης, ένα χρονικό διάστημα με σταθερό φορτίο και ένα χρονικό διάστημα λειτουργίας χωρίς φορτίο. Ο κύκλος δραστηριότητας είναι 10 λεπτά, η σχετική διάρκεια ενεργοποιημένης κατάστασης είναι 40% του κύκλου δραστηριότητας.

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Ο θόρυβος στη θέση εργασίας μπορεί να υπερβεί τα 85 dB (A).

Στην περίπτωση αυτή απαιτούνται για τον χρήστη μέτρα προστασίας από τον θόρυβο (φοράτε προστασία ακοής!).

Στάθμη ηχητικής ισχύος σε dB

Ηχητική πίεση L_{pA}	72 dB
Ηχητική ισχύς L_{wA}	82 dB
Αβεβαιότητα μέτρησης K_{pA}	3 dB

7. Αποσυσκευασία

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

8. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη χρήση του διαμαντοδίσκου διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης:

Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως τις οδηγίες χρήσης, πριν εγκαταστήσετε, θέσετε σε λειτουργία ή επεμβείτε στο μηχάνημα κοπής πλακιδίων.

Επικίνδυνη ηλεκτρική τάση

Προφύλαξη! Απενεργοποιείτε την τροφοδοσία ρεύματος πριν από κάθε επέμβαση στο μηχάνημα κοπής πλακιδίων.

Κίνδυνος λόγω αιφνίδιας έναρξης λειτουργίας

Προφύλαξη! Το μηχάνημα κοπής πλακιδίων μπορεί να λειτουργήσει πάλι ξαφνικά μετά από μια διακοπή ρεύματος.

Αντικαθιστάτε διαμαντοδίσκους που έχουν παρουσιάσει ρωγμή.

- Γνωρίστε το μηχάνημά σας. Εξοικειωθείτε με τη χρήση και τους περιορισμούς του καθώς και με τους ειδικούς πιθανούς κινδύνους.
- Ελέγξτε το μηχάνημα προσεκτικά για ζημιές, για να βεβαιωθείτε ότι μπορεί να εκπληρώσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Σε περίπτωση αμφιβολιών, πρέπει να αντικαθίσταται το αντίστοιχο εξάρτημα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στο OFF, πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα έχει καθαριστεί και λιπανθεί με τον ενδεδειγμένο τρόπο.
- Ελέγχετε το μηχάνημα πριν από τη θέση σε λειτουργία για επιμέρους εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά και διαπιστώστε εάν αυτά τα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και εκπληρώνουν την προβλεπόμενη λειτουργία τους.
- Ελέγχετε την ευθυγράμμιση όλων των κινούμενων μερών, όλων των εξαρτημάτων στερέωσης και όλες τις υπόλοιπες συνθήκες, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την κανονική λειτουργία. Όλα τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται αμέσως από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, εάν κάποιος διακόπτης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί σωστά.

9. Λειτουργία

- Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω σε ένα οριζόντιο και μη ολισθηρό δάπεδο.
- Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων συμφωνεί με τη διαθέσιμη τάση δικτύου, και μόνον αν ισχύει αυτό συνδέστε το φις στο δίκτυο ρεύματος.
- Πριν την ενεργοποίηση, πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα ο δίσκος κοπής.

Προσοχή: Ο δίσκος κοπής πρέπει πάντα να ψύχεται με νερό.

Προσοχή: Ο δίσκος κοπής συνεχίζει να κινείται μετά την απενεργοποίηση.

Μη φρενάρτε τον δίσκο κοπής ασκώντας του πλευρική πίεση.

- Κατά την κανονική χρήση, το περίβλημα κινητήρα μπορεί να αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα ή ένα αξεσουάρ για να φέρετε εις πέρας την εργασία ενός μεγαλύτερου βιομηχανικού μηχανήματος. Το μηχάνημα παρέχει καλύτερα αποτελέσματα με την απόδοση λειτουργίας για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Πραγματοποιείτε όλες τις ρυθμίσεις στο μηχάνημα με το μηχάνημα απενεργοποιημένο.
- Ποτέ μην αφήσετε το μηχάνημα να λειτουργεί χωρίς επιτήρηση.
- Όταν απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, μη φύγετε από το μηχάνημα παρά μόνον αφού ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Πάντα απενεργοποιείτε το μηχάνημα πριν τραβήξετε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Τραβάτε πάντα το ίδιο το φις ρευματοληψίας. Ποτέ μην τραβάτε το φις από το καλώδιο για να το αφαιρέσετε από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε δίσκο κοπής που δεν συμφωνεί με το προβλεπόμενο μέγεθος.
- Ποτέ μη μεταφέρετε το μηχάνημα κρατώντας το από το καλώδιο.

Εάν δεν είστε βέβαιοι αν κάποιες συνθήκες εργασίας είναι ασφαλείς ή μη ασφαλείς, μην εργαστείτε με το μηχάνημα.

10. Συναρμολόγηση

10.1 Συναρμολόγηση (Εικ. 4 - 10)

Για τεχνικούς λόγους συσκευασίας, αυτό το μηχάνημα δεν παραδίδεται πλήρως συναρμολογημένο.

Τοποθετήστε τη συσκευή με τουλάχιστον δύο άτομα!

1. Αφαιρέστε το μηχάνημα από τη συσκευασία και αποθέστε το προσεκτικά πάνω στο δάπεδο.
2. Πρώτα, στην πλευρά χωρίς τροχούς μεταφοράς, γυρίστε το πόδι στήριξης προς τα έξω μέχρι να τερματίσει (11), μέχρι να ασφαλίσει η βίδα στην επιμήκη οπή όπως δείχνει η Εικ. 7. **Βεβαιωθείτε ότι και το πόδι στήριξης έχει ασφαλίσει και δεν θα γυρίσει πάλι προς τα μέσα!**
3. Επαναλάβετε τη διαδικασία για το δεύτερο πόδι στήριξης (Εικ. 8).
4. Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω στα πόδια του.

- Με τη βοήθεια των παρεχόμενων δεματικών καλωδίων, στερεώστε στο περίβλημα της συσκευής τον εύκαμπτο σωλήνα της γραμμής νερού και το καλώδιο. (Εικ. 10.2)
- Τοποθετήστε την αντλία νερού (18) μέσα στην υποδοχή της λεκάνης νερού και τοποθετήστε την τάπα (s) μέσα στο άνοιγμα αποστράγγισης της λεκάνης νερού (8). (Εικ. 9, 10)
- Προσθέστε νερό στη λεκάνη, έτσι ώστε η αντλία (18) να καλύπτεται από νερό συνεχώς (ακόμα και κατά τη λειτουργία).

Προσοχή!

Ποτέ δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει χωρίς νερό η αντλία νερού. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πρέπει να είναι πάντα καλυμμένη με νερό.

10.2 Εγκατάσταση του κυλιόμενου φορείου (Εικ. 11)

- Τοποθετήστε το κυλιόμενο φορείο (τραπέζι κοπής) (6) πάνω στη ράγα-οδηγό κυλιόμενου φορείου (9), ώστε το πλαίσιο (a) των δύο δεξιών ραουλων καθοδήγησης να περικλείει τη ράγα-οδηγό. Απλά αποθέστε τα αριστερά ράουλα καθοδήγησης πάνω στη ράγα-οδηγό.
- Όταν στέκεστε μπροστά από το μηχάνημα κοπής πέτρας, η κλίμακα πρέπει να είναι στραμμένη προς το μέρος σας. Το διάκενο του δίσκου κοπής 90° βρίσκεται αριστερά στο κυλιόμενο φορείο (6), και το διάκενο του δίσκου κοπής 45° δεξιά.
- Το τραπέζι κοπής πρέπει να κυλάει εύκολα. Βεβαιωθείτε ότι και τα τέσσερα ράουλα βρίσκονται πάνω στη ράγα-οδηγό (9).

10.3 Εγκατάσταση βίδας μοχλού για τη διάταξη στροφής της κεφαλής κοπής (Εικ. 12)

- Αφαιρέστε τη βίδα εξαγωνικής κεφαλής με ένα γερμανικό κλειδί 30 mm.
- Περάστε τη βίδα μοχλού (d) στο σπείρωμα της διάταξης στροφής της κεφαλής κοπής και βιδώστε τη σφιχτά.

10.4 Εγκατάσταση του διαμήκους αναστολέα (Εικ. 13)

- Τοποθετήστε τον διαμήκη αναστολέα (13) πάνω στη ράγα αναστολέα με κλίμακα (7) πάνω στο κυλιόμενο φορείο (6).
- Ευθυγραμμίστε τον διαμήκη αναστολέα (13) σε κατάλληλη απόσταση από τον δίσκο κοπής (14).
- Στερεώστε τον διαμήκη αναστολέα (13) βιδώνοντας σφιχτά τη λαβή ακινητοποίησης (b).

11. Θέση σε λειτουργία

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 14)

Για την ενεργοποίηση, πατήστε το "I" του διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2).

Πριν αρχίσετε τη διαδικασία κοπής, περιμένετε να φθάσει ο δίσκος κοπής τον μέγιστο αριθμό στροφών και η αντλία νερού ψύξης (18) να έχει αρχίσει να αντλεί νερό στον δίσκο κοπής.

Για απενεργοποίηση, πατήστε το "0" του διακόπτη (2). (Εικ. 14).

Υπόδειξη:

Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού, προσέξτε πρώτα τη φορά περιστροφής του διαμαντοδίσκου κοπής. Λάβετε υπόψη σας το βέλος κατεύθυνσης πάνω στο μηχάνημα!

Προσοχή! Η αντλία νερού (18) αρχίζει αυτόματα να λειτουργεί κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα (5)! Με τη βαλβίδα απομόνωσης (16) μπορείτε να ρυθμίσετε τη ροή νερού προς τον διαμαντοδίσκο κοπής (14).

12. Χειρισμός/Υποδείξεις εργασίας

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

12.1 Κοπές 90° (Εικ. 13)

- Λασκάρτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (c).
- Ρυθμίστε τον γωνιακό αναστολέα (13) σε 90° και σφίξτε πάλι τη βίδα τύπου πεταλούδας (c).
- Σφίξτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (b) για να στερεώσετε τον γωνιακό αναστολέα (13).
- Ενεργοποιήστε το μηχάνημα με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (2).
- Πιέστε το αντικείμενο εργασίας πάνω στον αναστολέα (13) και ωθήστε το με το κυλιόμενο φορείο (6) πάνω στον διαμαντοδίσκο κοπής (14) και κόψτε το πλήρως με μία κίνηση.
- Απενεργοποιήστε πάλι το μηχάνημα.

12.2 Διαγώνια κοπή 45° (Εικ. 13)

- Λασκάρτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (c).
- Ρυθμίστε τον γωνιακό αναστολέα (13) σε 45° και σφίξτε πάλι τη βίδα τύπου πεταλούδας (c).

3. Σφίξτε τη βίδα τύπου πεταλούδας (b) για να στερεώσετε τον γωνιακό αναστολέα (13).
4. Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο σημείο "Κοπές 90°".

12.3 Κοπές με σταθερό βάθος κοπής (Εικ. 15, 16)

Σε αυτό το είδος κοπής, η κεφαλή κοπής (4) είναι σταθερά ρυθμισμένη. Το αντικείμενο εργασίας ωθείται με το κυλιόμενο φορείο (6) πάνω στον διαμαντοδίσκο κοπής (14) και κόβεται πλήρως με μία κίνηση.

Κατά την κοπή προσέξτε να ασκείτε ομοιόμορφη πίεση ανάλογη της ισχύος του κινητήρα!

1. Λασκάρτε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4) και πιέστε τον βραχίονα κοπής προς τα πάνω.
2. Τοποθετήστε το αντικείμενο εργασίας που θέλετε να κόψετε πάνω στο κυλιόμενο φορείο (6) και τοποθετήστε τον ακίνητο δίσκο κοπής (14) με ένα πλήρες τμήμα, πάνω στο αντικείμενο εργασίας χωρίς να το πιέζει.
3. Τραβήξτε το αντικείμενο εργασίας με το κυλιόμενο φορείο (6) προς τα πίσω μέχρι να μπορείτε να χαμηλώσετε λίγο τον διαμαντοδίσκο κοπής (14).
4. Με τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) σταθεροποιήστε το επιθυμητό βάθος κοπής.
5. Ασφαλίστε το βάθος κοπής με τη βίδα αστεροειδούς λαβής (f) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4).

Προσοχή! Κρατάτε ή πιέζετε πάντα το καθοδηγούμενο αντικείμενο εργασίας στον αντίστοιχο αναστολέα αντικειμένου εργασίας (7 + 13).

Προσοχή! Περιμένετε να φθάσει το νερό ψύξης στον δίσκο κοπής (14).

12.4 Κοπή με μη σταθερό βάθος κοπής (Εικ. 16, 17)

Για ευκολότερη κοπή σε μεγάλα βάθη κοπής συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα μη σταθερό βάθος κοπής. Με αυτό τον τρόπο καταπονείται λιγότερο ο κινητήρας (5) και προστατεύεται ο διαμαντοδίσκος κοπής (14).

Σε αυτή την κοπή, το αντικείμενο εργασίας μπορεί να κινηθεί πέρα-δώθε με το κυλιόμενο φορείο (6) κάτω από τη μη σταθεροποιημένη κεφαλή κοπής. Σε αυτή την περίπτωση, η κεφαλή κοπής (4) πιέζεται προς τα κάτω με το δεξιό χέρι.

1. Λασκάρτε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4) και πιέστε τον βραχίονα κοπής προς τα πάνω.
2. Σταθεροποιήστε το επιθυμητό βάθος κοπής με τη βίδα αστεροειδούς λαβής (f).
3. Κατεβάστε τη μονάδα κεφαλής κοπής (4) με τον διαμαντοδίσκο κοπής.

4. Αφήστε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) λασκαρισμένη.

Προσοχή! Ο διαμαντοδίσκος κοπής (14) θα πρέπει να μπορεί να χαμηλώσει περίπου 3 mm κάτω από την πάνω πλευρά του κυλιόμενου φορείο (6). Ο διαμαντοδίσκος κοπής δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με το κυλιόμενο φορείο.

12.5 Κοπή με τη διάταξη στροφής της κεφαλής κοπής / φαιλτοκοπές (Εικ. 18 - 20)

Λασκάρτε με τη βίδα μοχλού (d) τη διάταξη στροφής της κεφαλής κοπής και στρέψτε την κεφαλή κοπής (4) κατά 45° μέχρι να τερματίσει.

Σφίξτε πάλι καλά τον μοχλό.

Προσοχή! Ελέγχετε τη ρύθμιση αναστολέα πριν από την έναρξη της κοπής. Ο διαμαντοδίσκος κοπής δεν επιτρέπεται να έρθει σε επαφή με το κυλιόμενο φορείο.

Εκτελέστε την κοπή όπως περιγράφεται στο σημείο "Κοπές 90°".

12.6 Αλλαγή του διαμαντοδίσκου κοπής (Εικ. 17, 18, 21, 22)

Δ Προσοχή!

Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.

Προφύλαξη!

- Κίνδυνος κοψιμάτων από τον διαμαντοδίσκο κοπής!
- Φοράτε γάντια κατά την αλλαγή του διαμαντοδίσκου κοπής.
- Ελέγξτε τον δίσκο κοπής για φορά περιστροφής, κεντραρισμένη κίνηση και για τυχόν ζημιές!

1. Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.
2. Λασκάρτε τη βίδα αστεροειδούς λαβής (e) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4) και πιέστε τον βραχίονα κοπής τελείως προς τα πάνω. Ασφαλίστε τον βραχίονα κοπής με τη βίδα αστεροειδούς λαβής (f) στη μονάδα κεφαλής κοπής (4) (Εικ. 17).
3. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες και αφαιρέστε στο προστατευτικό κάλυμμα δίσκου (1) και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα. Υπόδειξη: Δεν πρέπει να αποσυνδεθεί ο εύκαμπτος σωλήνας νερού στο προστατευτικό κάλυμμα. Γυρίστε το προστατευτικό κάλυμμα προσεκτικά από κάτω προς τα πάνω.
4. Με το παρεχόμενο κλειδί Άλεν, συγκρατήστε σταθερά τον άξονα κοπής και με το γερμανικό κλειδί (περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) ξεβιδώστε το παξιμάδι σύσφιξης.

Αριστερόστροφο σπείρωμα! Αφαιρέστε το παξιμάδι σύσφιξης, τη φλάντζα πίεσης και προσεκτικά τον διαμαντοδίσκο κοπής (14).

5. Πριν την εγκατάσταση του νέου διαμαντοδίσκου κοπής (14), καθαρίστε τον άξονα κοπής και τη φλάντζα δίσκου με ένα πανί ή ένα πινέλο. Προσοχή! Μην χρησιμοποιήσετε καθαριστικό που μπορεί να προσβάλει τα εξαρτήματα.

Προσοχή! Κατά την τοποθέτηση του νέου διαμαντοδίσκου κοπής, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά ενεργειών. Προσέχετε τη σωστή φορά περιστροφής! (Τοποθετήστε τον διαμαντοδίσκο κοπής – ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΒΕΛΟΥΣ – στην πλευρά χειρισμού πάνω στην υποδοχή φλάντζας). Η κατεύθυνση βέλους πάνω στον δίσκο κοπής και πάνω στο προστατευτικό κάλυμμα πρέπει να συμφωνούν.

6. Εγκαταστήστε πάλι το προστατευτικό λεπίδας πριονιού (1).
7. Ελέγξτε την κεντραρισμένη κίνηση, αφήνοντας το μηχάνημα να αρχίσει να λειτουργεί για λίγο, και κατόπιν απενεργοποιήστε το πάλι αμέσως.

Προσοχή!

- Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του μηχανήματος κοπής πέτρας χωρίς προστατευτικό κάλυμμα!
- Προσέξτε τη στερέωση του δίσκου, ο διαμαντοδίσκος κοπής δεν επιτρέπεται να "ταλαντώνεται".
- Προσέχετε για σφιχτή συναρμογή των εύκαμπτων σωλήνων νερού στο προστατευτικό κάλυμμα.

13. Τέλος της εργασίας

⚠ Προσοχή!

Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.

Καθαρίζετε το μηχάνημα μετά από την ολοκλήρωση της εργασίας.

Αποσπαιγγίζετε το νερό μετά από κάθε χρήση. Για τον σκοπό αυτό αφαιρείτε την τάπα (s) από τη λεκάνη (8).

Καθαρίζετε τακτικά τη λεκάνη (8) και την αντλία νερού (18) από ακαθαρσίες, γιατί διαφορετικά μπορεί να φράξει η αντλία ή οι σωλήνες και η ψύξη του διαμαντοδίσκου κοπής (14) να μην είναι εξασφαλισμένη.

Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε καλά τη λεκάνη (8) και την αντλία νερού (18) με καθαρό νερό.

14. Μεταφορά (Εικ. 23)

⚠ Προσοχή!

Αποσυνδέστε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα.

Προσέξτε τα παρακάτω, για να μπορέσετε να μεταφέρετε το μηχάνημα κοπής πέτρας:

- Ανυψώστε το κυλιόμενο φορείο (6) και μεταφέρετέ το ξεχωριστά.
- Ασφαλίστε τη μονάδα κεφαλής κοπής (4)
- Εκκενώστε τη λεκάνη νερού (8) και το σύστημα ψύξης.
- Διπλώστε τα πόδια στήριξης (11) όπως περιγράφεται (Εικ. 4 - 7), και για τη μεταφοράς χρησιμοποιήστε τους τροχούς μεταφοράς.

15. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Ελαττωματικά καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι αιτίες είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης των καλωδίων σύνδεσης.
- Σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από τα καλώδια σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φως από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό.

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V~/ 50 Hz

- Τάση δικτύου ρεύματος 230 V / 50 Hz.
- Το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο επέκτασης πρέπει να είναι 3 αγωγών = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Τα καλώδια επέκτασης πρέπει να έχουν ελάχιστη διατομή αγωγών 1,5 mm².
- Η σύνδεση ρεύματος δικτύου προστατεύεται με ασφάλεια έως 16 A.

16. Συντήρηση

⚠ Προσοχή!

Αποσυνδέετε το φως ρευματοληψίας από την πρίζα πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού.

- Καθαρίζετε το μηχανήμα μετά από την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Αντικαθιστάτε τους φθαρμένους δίσκους κοπής.
- Αντικαταστήστε προστατευτική διάταξη που έχει υποστεί ζημιά.
- Απομακρύνετε τακτικά τη σκόνη και τους ρύπους από το μηχανήμα. Ο καθαρισμός πρέπει κατά προτίμηση να γίνεται με ένα πανί ή πινέλο.
- Όλα τα κινητά μέρη πρέπει να λιπαίνονται σε τακτικά διαστήματα.
- Για τον καθαρισμό των πλαστικών, μη χρησιμοποιείτε καυστικά υλικά.
- Καθαρίζετε τακτικά τη λεκάνη (8) και την αντλία νερού ψύξης (18) από ακαθαρσίες, γιατί διαφορετικά μπορεί να μην είναι εξασφαλισμένη η ψύξη του διαμαντοδίσκου κοπής (14).
- Θέστε όλες τις διατάξεις ασφαλείας πάλι σε λειτουργία και ελέγξτε τις.
- Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο ειδικευμένους τεχνικούς.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος

Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αναγνωριστικός αριθμός της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού του απαιτούμενου ανταλλακτικού

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Διαμαντόδισκοι κοπής, ψήκτρες άνθρακα, οδηγόι τραπεζιού και κεφαλής κοπής

* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

17. Πρόσθετες υποδείξεις για διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής (Εικ. 25)

Λαμβάνετε υπόψη σας τις ακόλουθες σημαντικές υποδείξεις για τη θέση σε λειτουργία και τον χειρισμό.

Προσέχετε και όταν μεταβιβάζετε αυτό το προϊόν σε τρίτον. Επομένως φυλάσσετε αυτές τις οδηγίες χειρισμού για να τις διαβάσετε και μελλοντικά.

Υποδείξεις ασφαλείας!

- Για λόγους ασφαλείας και έγκρισης (CE) δεν επιτρέπεται εξ ιδίων μετασκευή και/ή τροποποίηση του προϊόντος. Ποτέ μην αποσυναρμολογήσετε το προϊόν.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για παιδικά χέρια. Τα παιδιά δεν μπορούν να αξιολογήσουν τους κινδύνους που προκύπτουν από τους χειρισμούς ηλεκτρικών συσκευών. Επομένως προσέχετε ιδιαίτερα όταν είναι παρόντα παιδιά.
- Η κατασκευή του προϊόντος ανταποκρίνεται στην κατηγορία προστασίας 1. Ως πηγή τάση επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο μια κατάλληλη πρίζα με προστατευτικό αγωγό (230 V~/50 Hz) του δημοσίου δικτύου παροχής ρεύματος.

- Σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων της ομοσπονδίας επαγγελματικών ενώσεων σχετικά με ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και μέσα λειτουργίας.
- Σε σχολεία, εκπαιδευτικές εγκαταστάσεις, ερασιτεχνικά εργαστήρια και εργαστήρια ιδιοκατασκευών η λειτουργία του προϊόντος πρέπει να επιτηρείται υπεύθυνα από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Μεταχειρίζεστε το προϊόν προσεκτικά. Από προσκρούσεις, χτυπήματα ή πτώση ακόμα και από μικρό ύψος μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν μεταφέρετε από ένα κρύο σε ένα ζεστό χώρο. Το νερό συμπύκνωσης που προκύπτει σε αυτή την περίπτωση μπορεί υπό ορισμένες περιστάσεις να καταστρέψει το προϊόν.
- Αφήστε πρώτα να αποκτήσει το προϊόν τη θερμοκρασία του χώρου, πριν το συνδέσετε στην τάση δικτύου ρεύματος. Αυτό μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να διαρκέσει αρκετές ώρες.
- Μην πιάνετε το προϊόν με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Προσέχετε ώστε η μόνωση όλου του προϊόντος ούτε να υποστεί ζημιά ούτε να καταστραφεί.
- Αν το προϊόν πρόκειται να μη χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τότε αποσυνδέστε το από την τάση δικτύου ρεύματος, αποσυνδέοντάς το από την πρίζα.
- Στη θέση εγκατάστασης ή κατά τη μεταφορά πρέπει να αποφεύγονται οι εξής συνθήκες περιβάλλοντος: Υγρές συνθήκες ή πολύ υψηλή υγρασία αέρα. Υπερβολικό κρύο ή ζέστη. Σκόνη ή καύσιμα αέρια, ατμοί ή διαλύτες. Έντονοι κραδασμοί. Ισχυρά μαγνητικά πεδία, όπως κοντά σε μηχανήματα ή μεγάρφανα.

Θέση σε λειτουργία του διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής:

- Ο διακόπτης προστασίας από ρεύμα διαρροής είναι εξοπλισμένο με ένα πλήκτρο δοκιμής. Η καλή λειτουργία πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε θέση σε λειτουργία και σε τακτικά διαστήματα (τουλάχιστον 1x ανά εβδομάδα).
- Αν ο διακόπτης προστασίας από ρεύμα διαρροής δεν απενεργοποιήσει κανονικά το κύκλωμα σε αυτόν τον έλεγχο, δεν υπάρχει προστασία των ατόμων! Η συσκευή πρέπει σε αυτή την περίπτωση να αντικατασταθεί επείγοντως!
- Σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από μη τήρηση αυτών των οδηγιών χειρισμού, παύει να ισχύει η εγγύηση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές.

- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το προϊόν για ζημιές! Αν διαπιστώσετε ζημιές, δεν επιτρέπεται να συνδεθεί το προϊόν στην τάση δικτύου ρεύματος!
- Μετά το πάτημα του πορτοκαλί πλήκτρου Reset (Επαναφοράς), η συσκευή είναι λειτουργικά έτοιμη. Πριν από τη λειτουργία, παρακαλούμε ελέγξτε αν το σύστημα ενεργοποιείται, με χρήση του κόκκινου πλήκτρου Test (Δοκιμής).
- Συνδέστε τον διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής στην πρίζα.
- Πατήστε το πορτοκαλί πλήκτρο Reset (Επαναφοράς).
- Για την ετοιμότητα λειτουργίας, εμφανίζεται στο παράθυρο ένα κόκκινο σύμβολο.
- Πατήστε το κόκκινο πλήκτρο Test (Δοκιμής). Με αυτό προσομοιώνεται ένα ρεύμα διαρροής.
- Αν η συσκευή προστασίας λειτουργεί κανονικά, ο διακόπτης προστασίας αποσυνδέει τη συσκευή κατανάλωσης από το δίκτυο ρεύματος. Αυτό παρυσιάζεται στο παράθυρο με σβήσιμο του κόκκινου συμβόλου.
- Μόνο σε περίπτωση κανονικής λειτουργίας παρέχεται προστασία για ανθρώπους και ζώα.
- Για τη λειτουργία, πρέπει να πατηθεί πάλι το πλήκτρο Reset (Επαναφοράς).
- Τώρα μπορεί να συνδεθεί η συσκευή κατανάλωσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Ρεύμα διαρροής για ενεργοποίηση	< 30 mA	
Παροχή ρεύματος	230 - 240 V~ / 50 Hz	
Ικανότητα φορτίου	16 A (3680 W)	
Αριθμός πόλων	2πολική καλωδίωση	
Ασφάλεια δικτύου	πλευράς	16 A
Βαθμός προστασίας	IP54	
Διαστάσεις	126 x 50 x 88 mm	

Ενδεξιγμένη χρήση!

Ο φορητός διακόπτης προστασίας από ρεύμα διαρροής με σύστημα αποσύμπλεξης σε μηδενική τάση έχει σχεδιαστεί για μηχανήματα υγρής λείανσης και παρόμοιες ηλεκτρικές συσκευές κατανάλωσης που χρησιμοποιούνται στον οικιακό τομέα.

Απλά συνδέεται ανάμεσα στην παροχή ρεύματος δικτύου και τη συσκευή κατανάλωσης και έτσι παρέχει την καλύτερη προστασία από επαφή με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα και από επανέναρξη λειτουργίας του μηχανήματος μετά από αποκατάσταση διακοπής ρεύματος δικτύου.

- Χρησιμοποιείτε πάντα το μηχάνημα με τον παρεχόμενο διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής.

18. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με τον νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
- Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

19. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο διαμαντοδίσκος κοπής λασκάρει μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα	Το παξιμάδι στερέωσης δεν έχει σφιχτεί αρκετά	Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Βλάβη σε ασφάλεια ρεύματος δικτύου	Ελέγξτε την ασφάλεια ρεύματος δικτύου
	Βλάβη καλωδίου επέκτασης	Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης
	Πρόβλημα συνδέσεων στον κινητήρα ή στον διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ηλεκτρολόγο
	Βλάβη κινητήρα ή διακόπτη	Αναθέστε τον έλεγχο σε ηλεκτρολόγο
Ο κινητήρας δεν παρέχει ισχύ	Ανεπαρκής διατομή καλωδίου επέκτασης	Βλ. Ηλεκτρική σύνδεση, πέφτει η ασφάλεια
	Υπερφόρτωση	Ελέγξτε το εργαλείο
	Ο διαμαντοδίσκος κοπής είναι στομωμένος	Αντικαταστήστε τον διαμαντοδίσκο κοπής με καινούργιο
Ο κινητήρας απενεργοποιείται κατά τη διάρκεια της εργασίας	Ο κινητήρας απενεργοποιείται λόγω υπερφόρτωσης, π.χ. λόγω υπερβολικά υψηλής πίεσης κοπής	Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας (5-10 λεπτά), μετά ενεργοποιήστε τον πάλι
Η αντλία σβήνει	Η αντλία απενεργοποιείται λόγω υπερφόρτωσης, π.χ. λόγω υπερβολικής ρύπανσης	Απενεργοποιήστε άμεσα το μηχάνημα. Καθαρίστε την αντλία, και μετά από περίπου 5-10 λεπτά εκκινήστε πάλι το μηχάνημα. Προσοχή! Σε καμία περίπτωση μην πραγματοποιήσετε ξηρή κοπή!
Η διαδικασία κοπής δεν είναι η καλύτερη	Επιβάλλεται μεγάλο φορτίο στον δίσκο κοπής	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο δίσκο κοπής, μειώστε την πίεση κοπής
	Τα αδαμαντοφόρα τμήματα είναι πολύ στομωμένα	Τροχίστε τον δίσκο κοπής
	Ο δίσκος κοπής έχει υπερθερμανθεί λόγω πολύ χαμηλής ροής νερού ψύξης	Βελτιστοποιήστε την παροχή νερού ψύξης

Explicitatea simbolurilor de pe aparat

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!
	Purtați mănuși de protecție!
	Purtați protecție pentru ochi!
	Purtați căști antifonice!
	Purtați apărătoare anti-praf!
	Nu interveniți în discul de separare aflat în funcțiune!
Atenție!	În aceste instrucțiuni de operare am prevăzut pasaje care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins:
Pagină:

1.	Introducere.....	344
2.	Descrierea aparatului	344
3.	Pachetul de livrare	344
4.	Utilizarea conformă cu destinația	344
5.	Indicații de securitate.....	345
6.	Date tehnice.....	349
7.	Dezambalarea	350
8.	Înainte de punerea în funcțiune.....	350
9.	Funcționare	350
10.	Montajul	351
11.	Punerea în funcțiune	351
12.	Operare / Instrucțiuni de lucru.....	352
13.	Finalul lucrului.....	353
14.	Transport (fig. 23)	353
15.	Branșamentul electric.....	353
16.	Întreținerea curentă	354
17.	Indicații suplimentare pentru comutator de protecție pentru curenți vagabonzi (fig. 25).....	354
18.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	355
19.	Remediarea avariilor	357
20.	Declarația de conformitate	392

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- Nerespectarea manualului de utilizare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,
- leșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vă recomandăm:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privind la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta.

Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului

1. Protecție a pânzei de ferăstrău
2. Comutator de pornire/oprire
3. Mâner de la brațul de tăiere
4. Cap mașină
5. Motor
6. Cârucior cu role cu tampon din cauciuc
7. Șină cu opritor cu scară gradată
8. Vană
9. Șină de ghidare
10. Mâner de transport
11. Picioare
12. Cadru suport
13. Opritor longitudinal
14. Disc diamantat de separare (fig. 3.2)
15. Protecție împotriva stropirii
16. Robinet de închidere a apei
17. Arc
18. Pompă de apă (fig. 3.1)

3. Pachetul de livrare

- Mașină de tăiat piatră și gresie și faianță
- Cârucior cu role cu tampon din cauciuc
- Disc diamantat de separare (fig. 3.2)
- Opritor longitudinal
- Cheie fixă și cheie imbus

4. Utilizarea conformă cu destinația

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației.

Mașina corespunde directivei CE valabile privind echipamentele tehnice

- Înainte de începerea lucrului trebuie să fie montate toate dispozitivele de protecție și de siguranță la mașină.
- Mașina este concepută pentru operare de către o persoană. Operatorul poartă răspunderea față de terțe persoane în zona de lucru.
- Țineți cont de toate indicațiile de securitate și de cele referitoare la pericole de la mașină.

- Păstrați toate indicațiile de securitate și cele referitoare la pericole de la mașină complete și în stare lizibilă.
- Mașina împreună cu unealta și accesoriile puse la dispoziție este concepută exclusiv pentru separarea plăcilor de ceramică și a blocurilor de beton, până la o înălțime de tăiere de 110 mm. Tăierea metalului și a lemnului nu este permisă.
- Nu depășiți sau nu scădeți sub dimensiunile maxime și minime ale pieselor de prelucrat.
- Utilizați mașina doar în stare tehnică impecabilă, precum și cu respectarea scopului acesteia, a securității și pericolelor potențiale, respectând manualul de utilizare! Remediați (încredințați în vederea remedierii) cu precădere avariile care pot influența securitatea lucrului!
- Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.
- Prescripțiile respective de prevenire a accidentelor și alte regulile tehnice de securitate generale consacrate trebuie să fie luate în considerare.
- Folosirea, întreținerea curentă sau repararea mașinii este permisă numai persoanelor care sunt familiarizate cu aceste activități și care sunt instruite asupra pericolelor posibile. Modificările din proprie inițiativă ale mașinii exclud orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.
- Folosirea mașinii este permisă numai cu accesoriile originale și sculele originale ale producătorului.

În ciuda utilizării conforme cu destinația, anumiți factori de risc reziduali nu pot fi complet eliminați. Condiționat de construcția și de structura mașinii pot apărea următoarele situații:

- Intervenția în pânda de circular cu diamant în funcțiune.
- Contactul cu pânda de circular cu diamant în zona neacoperită.
- Aruncarea de piese și bucăți de piese.
- Aruncarea unui vârf de diamant defect al discului de separare.
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antiacustice necesare.
- Pericol de vătămare a ochilor în caz de neutilizare a protecției pentru ochi

Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru prejudicii rezultate din aceste situații, producătorul nu își asumă răspunderea; riscul este suportat exclusiv de utilizator.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

Lucrul cu mașina de tăiat piatră și gresie și faianță poate fi periculos dacă nu sunt respectate procedurile de lucru sigure și corecte. Ca și în cazul tuturor mașinilor, lucrul cu produsul implică anumite pericole. Lucrul cu mașina cu respect și atenție reduce semnificativ riscul de rănire. Nerespectarea măsurilor de siguranță generale poate duce la vătămări ale operatorului. Echipamentele de siguranță, cum ar fi dispozitivele de protecție, ochelarii de protecție, măștile de praf și căștile antifonice pot reduce potențialul de vătămare corporală. Totuși, cea mai bună protecție nu poate compensa judecata greșită, neglijența sau neatenția. Folosiți întotdeauna bunul simț și prudența în atelier. Dacă o procedură pare periculoasă, nu încercați. Luați în considerare a aborda alternativă pe care o considerați mai sigură. Rețineți: Sunteți responsabil de integritatea dvs. fizică. Această mașină a fost concepută pentru anumite lucrări.

Vă recomandăm insistent să nu modificați mașina și să nu o utilizați pentru aplicații pentru care nu a fost proiectată. Dacă nu sunteți sigur de vreun aspect, consultați-vă cu distribuitorul dvs. înainte de a lucra cu produsul.

Avertizare: O nerespectare a acestei prescripții poate duce la vătămări grave.

Atenție! La folosirea sculelor electrice, trebuie respectate următoarele măsuri principale de siguranță și protecție împotriva electrocutării, vătămării corporale și incendiului: Citiți și respectați aceste indicații înainte de utilizarea aparatului.

1. Mențineți în ordine zona dumneavoastră de lucru
Tulburările din zona de lucru creează riscul unui accident.
2. Luați în considerare influențele mediului
Nu expuneți sculele electrice la ploaie. Nu utilizați sculele electrice în medii umede sau ude.
Asigurați o iluminare corespunzătoare. Nu utilizați sculele electrice în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
3. Protejați-vă împotriva electrocutării
Evitați contactul corpului cu părțile împământate, de exemplu, țevi, radiatoare, cuptoare, frigider.

4. Țineți copii la distanță!
Nu lăsați alte persoane să atingă unealta sau cablul, țineți la distanță de zona dumneavoastră de lucru.
5. Depozitați în siguranță uneltele dvs.
Uneltele nefolosite trebuie depozitate într-un loc uscat, închis și departe de accesul copiilor.
6. Nu suprasolicitați uneltele.
Veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
7. Folosiți unealta corectă
Nu utilizați unelte sau atașamente prea slabe pentru lucrări dificile. Nu utilizați unelte pentru scopuri sau lucrări pentru care acestea nu sunt destinate; de exemplu, nu utilizați un ferăstrău circular portabil pentru a tăia copaci sau ramuri.
8. Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată.
Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Acestea pot fi prinse de componentele mobile. La efectuarea lucrărilor în aer liber, se recomandă a se purta mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă. Dacă aveți păr lung, purtați o plasă pentru păr.
9. Purtați ochelari de protecție.
Purtați o mască respiratorie la efectuarea lucrărilor care generează praf.
10. Nu utilizați cablul în alte scopuri
Nu trageți unealta de cablu și nu folosiți cablul pentru a trage fișa din priză. Protejați cablul împotriva căldurii, uleiului și muchiilor ascuțite.
11. Asigurați piesa de lucru
Folosiți dispozitive de tensionare sau o menghină pentru imobilizarea piesei de lucru. Astfel piesa este fixată mai bine decât în mâna dumneavoastră și permite operarea mașinii cu ambele mâini.
12. Nu vă întindeți excesiv dincolo de zona de sprijin.
Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți-vă în permanență echilibrul.
13. Îngrijiți atent uneltele dumneavoastră
Mențineți-vă uneltele ascuțite și curate, pentru a putea lucra mai bine și mai sigur. Urmați indicațiile de întreținere și indicațiile pentru schimbarea sculelor. Verificați periodic fișa și cablul și solicitați înlocuirea sa de către un specialist autorizat, dacă a suferit deteriorări. Controlați regulat cablurile prelungitoare și înlocuiți-le, dacă sunt deteriorate. Păstrați mânerul uscat și lipsite de ulei și grăsime.
14. Scoateți fișa de rețea.
Când nu este utilizat, înainte de întreținere și la schimbarea uneltelor, cum ar fi pânzele de ferăstrău, burghiile și mașini-unelte de toate tipurile.
15. Nu lăsați chei de scule în aparat
Înainte de conectare, verificați dacă cheile și uneltele de reglaj au fost îndepărtate.
16. Evitați pornirea involuntară
Nu transportați unealta conectată la rețeaua electrică cu degetul pe comutator. Asigurați-vă că la conectarea la rețeaua electrică, comutatorul este deconectat.
17. Cabluri prelungitoare exterioare
În aer liber utilizați numai cablul prelungitor avizat în acest scop și marcat corespunzător.
18. Fiți întotdeauna atenți
Monitorizați-vă munca. Acționați cu prudență. Nu utilizați această unealtă, când nu sunteți concentrat.
19. Verificați aparatul, pentru a vedea dacă este deteriorat.
Înainte de utilizarea în continuare a unelei, verificați riguros funcționarea impecabilă și conformă cu destinația a dispozitivelor de protecție sau a componentelor ușor deteriorate. Verificați dacă piesele mobile funcționează impecabil, nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect și să îndeplinească toate condițiile pentru a asigura funcționarea aparatului. Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate sau înlocuite corespunzător într-un atelier de specialitate autorizat, dacă în manualul de exploatare nu este indicat altceva. Comutatoare defecte trebuie să fie înlocuite într-un atelier service pentru clienți. Nu utilizați unelte în cazul în care întrerupătorul nu poate fi pornit și oprit.
20. Atenție!
Pentru propria dumneavoastră siguranță, utilizați numai accesoriile și aparatele suplimentare care sunt indicate în manualul de utilizare sau care sunt recomandate sau specificate de producător. Folosirea altor unelte de lucru sau accesorii decât cele recomandate în manualul de utilizare sau în catalog poate reprezenta un pericol de vătămare pentru dumneavoastră.
21. Reparații efectuate doar de către un specialist electrician
Această sculă electrică este conformă cu dispozițiile de securitate aflate în vigoare. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un specialist electrician; în caz contrar administratorul riscă să se accidenteze.
22. Conectați instalația de aspirare a prafului
Dacă există dispozitive pentru racordarea echipamentelor de aspirare a prafului, convingeți-vă că sunt conectate și utilizate corect.

⚠ AVERTIZARE! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Păstrați în siguranță indicațiile de securitate.

INDICAȚII SPECIALE DE SECURITATE

Atenție! Această mașină de tăiat piatră și gresie și faianță este proiectată pentru tăierea umedă. Mașina trebuie exploatată cu o pânză de circular cu diamant nesegmentată.

- Mâini umede: Nu atingeți componentele electrice ale mașinii (de ex. comutatoarele) cu mâinile umede.
- Conectori: Toate conexiunile fișelor trebuie să fie într-un loc uscat și nu pe podea.
- Răcirea discului de separare: Asigurați-vă că în timpul procesului de tăiere complet, discul de separare trebuie răcit cu apă.
- Tăiere uscată: Nu efectuați niciodată tăieturi umede cu discuri de separare, care sunt proiectate pentru tăiere umedă.
- Protecție împotriva prafului: La tăierea plăcilor de ceramică, purtați întotdeauna o mască de protecție împotriva prafului.
- Disc diamantat de separare: Nu împingeți placa ceramică în mașină mai repede decât poate fi tăiată cu discul de separare.
- Utilizați numai discuri de separare a căror turație este de min. 3000 min⁻¹.
- Selectarea discului de separare: Selectați discul diamantat de separare, în funcție de materialul care urmează să fie tăiat.
- Montarea discului de separare: Înainte de a instala discul de separare, inspectați axul, piulița axului și flanșele pentru a detecta eventualele deteriorări, uzură sau stabilitate slăbită. Dacă există piese deteriorate sau uzate, schimbați-le imediat.
- Direcția de rotire a discului de separare: Verificați săgeata de direcție de pe discul de separare; direcția săgeții trebuie să corespundă direcției de rotație a arborelui motorului.
- Axul discului de separare: Asigurați-vă că diametrul găurii din discul de separare se potrivește cu diametrul axului discul de separare de pe mașină.

- Apărătoare disc de separare: Operați mașina de tăiat piatră și gresie și faianță numai cu apărătoarea discului de separare instalată și reglată corespunzător.
- Turație disc de separare: Nu depășiți turația de operare sigură a discului de separare.
- Șlefuiți cu discul de separare: Nu încercați să utilizați discul de separare pentru operații de șlefuire, de ex. pentru a șlefui marginea unei plăci ceramice tăiate. Nu efectuați nici tăieturi cu rază sau rotunde. Această mașină de tăiat gresie și faianță nu adecvată numai pentru utilizare casnică.
- Timp de oprire a discului de separare: După deconectare, discul de separare necesită 20 de secunde până la oprire. Așteptați ca discul de separare să se oprească complet, apoi deconectați fișa de rețea de la priza de perete și apoi atingeți mai întâi discul de separare al mașinii, dacă este necesar.
- Când mașina este în funcțiune, evitați atingerea discului de separare rotativ.
- Nu folosiți niciodată scula electrică fără fișa PRCD furnizată.
- Țineți apa la distanță de componentele electrice ale unelei și de persoanele din zona de lucru!
- Dacă fișa sau cablul de conectare sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite de producător sau de serviciul pentru clienți autorizat.
- Modificările tehnice care duc la modificări ale proprietăților (de exemplu, viteza) pot fi efectuate de către producător numai pentru a respecta cerințele reglementărilor de protecție.
- Păstrați în siguranță indicațiile de securitate.

Instrucțiuni speciale de siguranță pentru mașinile de tăiat piatră

- Înainte de utilizare, așezați mașina de tăiat piatră pe o suprafață de lucru orizontală și antiderapant. Asigurați o libertate de mișcare suficientă.
 - Pentru a evita pericolul cauzat de praf, mașina trebuie ținută numai în zona umedă.
 - Umpleți vana întotdeauna cu apă înainte de lucrări.
 - Mașina va fi exploatată numai în spații aerisite suficient.
- Atenție! Nu porniți niciodată sau nu lăsați să funcționeze motorul în spații închise sau înguste. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon toxic!
- În principiu, porniți dispozitivul înainte de contactul cu materialul.
 - Reglementările sporite de siguranță pentru utilizarea umedă se aplică acestei mașini de tăiat piatră. Trebuie aplicate toate măsurile de protecție împotriva tensiunilor de contact crescute.

- Cablurile electrice nu trebuie să intre în contact cu apa sau cu ceața de apă.
- Înainte de începerea lucrărilor, verificați dacă aparatul și cablul de rețea sunt deteriorate.
- Verificați dacă piesele mobile ale aparatului funcționează impecabil, nu se blochează sau dacă există piese deteriorate.
- Tensiunea rețelei corespunde datelor de pe plăcuța de identificare a mașinii.
- În aer liber utilizați numai cablul prelungitor avizat în acest scop.
- Atunci când utilizați un tambur de cablu, desfășurați complet cablul pentru a evita încălzirea cablului.
- Când lucrați în aer liber, priza trebuie să fie echipată cu comutatoarele de protecție împotriva curentului de defect.
- Acordați atenție sensului de rotație al motorului și al discului diamantat de separare.
- Separați de fiecare dată numai o piesă.
- Calea de tăiere trebuie să fie liberă de obstacole în partea de sus și de jos.
- Aveți în vedere ca părțile tăiate să se poată îndepărta de partea laterală a discului de separare, pentru a nu fi prinse.
- Lucrați numai cu discurile diamantate de separare care sunt adecvate exclusiv pentru tăierea umedă.
- Utilizați discurile diamantate de separare cu mărirea corectă.
- Păstrați-vă mâinile, degetele și brațele la distanță față de discul de separare rotativ. Păstrați o distanță suficientă față de discul diamantat de separare.
- Înlocuiți imediat discurile diamantate de separare deteriorate. Discurile de separare deformate sau fisurate nu trebuie utilizate.
- Utilizați numai discurile diamantate de separare recomandate de producător care corespund normei EN 13236. Este interzisă utilizarea de pânze de fărâșă.
- Aveți în vedere să alegeți un disc diamantat de separare adecvat pentru materialul de tăiat.
- Nu folosiți mașina de tăiat piatră fără dispozitive de protecție.
- Pentru remedierea defecțiunilor sau îndepărtarea pieselor de lucru blocate, deconectați mașina întotdeauna și trageți fișa de rețea. Ulterior, îndepărtați piesa blocată.
- Protejați discul diamantat de separare, împotriva loviturilor și a șocurilor. Nu exercitați presiune laterală.
- Nu suprasolicitați aparatul, astfel încât acesta să se oprească.

- Purtați un echipament personal de protecție (EPP) adecvat.
 - Căști antifonice pentru diminuarea riscului de pierdere a auzului.
- **Atenție! Zgomotul poate fi nociv pentru sănătate. Dacă nivelul de zgomot permis de 80 dB(A) este depășit, trebuie purtată protecția urechii.**
 - Mască de protecție pentru diminuarea riscului de inhalare a prafului periculos.
 - Protecția pentru ochi pentru diminuarea riscului care deteriorează ochii.
 - Se recomandă a se purta încălțăminte antiderpantă, mănuși la manevrarea pieselor brute și la lucrările în aer liber.
- Discurile diamantate de separare trebuie să fie transportate într-un recipient ori de câte ori este posibil.
- Această mașină poate fi operată numai de persoane care sunt familiarizate cu manipularea mașinilor de tăiat piatră.
- Erorile mașinii, inclusiv ale tuturor apărătorilor și ale dispozitivelor de protecție, trebuie raportate persoanei responsabile cu siguranța imediat ce sunt descoperite.
- Nu lăsați nesupravegheat aparatul.

ALTE INDICAȚII DE SECURITATE

Citiți toate instrucțiunile înainte de punerea în funcțiune a acestui produs!

Locul de muncă

Pentru a elimina riscul de rănire, deteriorare a mașinii, incendii și șoc, asigurați-vă că locul de muncă este

- protejat de umiditate, umezeală și ploaie,
- lipsit de gaze sau lichide inflamabile,
- sigur pentru copii; utilizați lacăte și comutatoare principale, atunci când mașina nu este în funcțiune.;
- curat și gol,
- bine ventilat și iluminat.

Operatorul

Bunul simț și prudența sunt factori care nu pot fi instalați într-o mașină. Acești factori sunt responsabilitatea operatorului. Vă rugăm să rețineți:

- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ, cum ar fi tuburi sau radiatoare.
- Fiți atenți. Nu utilizați mașina atunci când sunteți obosit.
- Nu utilizați produsul sub influența alcoolului sau a drogurilor.

- Citiți avertismentele pentru a determina dacă judecata sau reflexele dvs. pot fi afectate.
- Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care pot fi prinse în piesele rotative.
- Încălțăminte antiderapantă este recomandată.
- Protejați părul lung cu mijloace potrivite.
- Purtați apărătoare pentru ochi și căști antifonice. Purtați întotdeauna:
 - Măști împotriva prafului aprobate ANSI.
 - Căști antifonice.
- Păstrați-vă permanent echilibrul.
- Nu vă întindeți asupra mașinii aflate în funcțiune.

Riscuri reziduale

Mașina este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol de vătămare pentru degete și mâini prin scula în funcțiune în caz de ghidare improprie a piesei.
- Pericol pentru sănătate din cauza prafului. Purtați neapărat echipamentul personal de protecție, precum ochelari de protecție.
- Vătămări din cauza pânzei de circular cu diamant defecte. Verificați regulat integritatea pânzei de circular cu diamant.
- Pericol de vătămare pentru degete și mâini la schimbarea discului de separare. Purtați mănuși de lucru adecvate.
- Pericol de vătămare la conectarea mașinii prin discul de separare care pornește.
- Pericol provocat de curentul electric în caz de utilizare a unor conductori electrici de legătură neconformi cu prescripțiile.
- Pericol pentru sănătate din cauza discului de separare care pornește în caz de păr lung și de îmbrăcăminte nestrânsă pe corp. Purtați echipamentul personal de protecție, precum plasă pentru păr și îmbrăcăminte de lucru strânsă pe corp.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.

6. Date tehnice

Dimensiuni constructive L x l x Î	1150 x 520 x 1210 mm
Masă de tăiere	535 x 430 mm
Pânză de circular cu diamant	Ø 360 mm
Orificiu	Ø 25,4 mm
Turație	2800 1/min
Masă	72 kg
Lungime de tăiere max.	700 mm
Înălțime de tăiere la 90° max.	110 mm
Înălțime de tăiere la 45° max.	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Putere consumată	2200 W
Regim de funcționare*	S6 40%
Clasă material izolant	B
Tip de protecție	IP54

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

*Regim de funcționare – S6 40%

Regimul de funcționare S6 este o funcționare periodică neîntreruptă. Regimul de funcționare se compune dintr-un timp de pornire, un timp cu solicitare constantă și dintr-un timp de mers în gol. Durata ciclului de operație este de 10 min, durata de conectare relativă este 40% din durata ciclului de operație.

Valorile caracteristice de zgomot

Zgomotul în locul de muncă poate să depășească 85 dB (A). În acest caz, sunt necesare măsuri de protecție anti-acustică pentru utilizator (purtați căști antifonice!).

Nivelul puterii acustice în dB

Presiunea acustică L_{pA}	72 dB
Putere sonoră L_{WA}	82 dB
Imprecizie de măsurare K_{pA}	3 dB

7. Dezambalarea

⚠ ATENȚIE!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

8. Înainte de punerea în funcțiune

Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza cuțitele de tăiere.

Citiți instrucțiunile de utilizare:

Citiți cu atenție manualul de utilizare, înainte de a pune mașina de tăiat gresie și faianță în funcțiune sau de a efectua intervenții.

Tensiune electrică periculoasă

Precauție! Opriti alimentarea cu energie electrică înainte de a efectua intervenții la mașina de tăiat gresie și faianță.

Pericol de pornire bruscă

Precauție! Mașina de tăiat gresie și faianță poate reporni brusc după o pană de curent.

Înlocuiți discurile diamantate crăpate.

- Faceți cunoștință cu mașina dumneavoastră. Familiarizați-vă cu aplicarea și limitările, dar și cu pericolele potențiale specifice.

- Verificați cu atenție dacă mașina prezintă deteriorări, pentru a vă asigura că poate funcționa conform destinației. În caz de îndoieli, piesa în cauză ar trebui înlocuită.
- Asigurați-vă că întrerupătorul este pe OPRIT, înainte de a introduce fișa în priză.
- Asigurați-vă că mașina a fost curățată și lubrifiată în mod corespunzător.
- Verificați mașina înainte de punerea în funcțiune privind piesele deteriorate și stabiliți dacă aceste piese funcționează în conformitate cu prevederile și își îndeplinesc funcția prevăzută.
- Verificați alinierea tuturor pieselor mobile, tuturor pieselor de fixare și toate celelalte condiții, care pot influența negativ funcționarea normală. Fiecare piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau schimbată imediat de un specialist.
- Nu utilizați mașina, dacă un întrerupător nu poate fi conectat și deconectat corect.

9. Funcționare

- Așezați mașina pe o podea plană și rigidă.
- Verificați dacă tensiunea de pe eticheta de date corespunde tensiunii existente, apoi conectați ștecherul la rețea.
- Înainte de pornire, discul de separare trebuie să poată rula liber.

Atenție: Discul de separare trebuie să fie răcit întotdeauna cu apă.

Atenție: Discul de separare continuă să funcționeze din inerție.

Nu frânați discul de separare la presiune laterală.

- În cazul utilizării normale, carcasa motorului poate deveni fierbinte.
- Nu forțați mașina sau un accesoriu să efectueze lucrările unei mașini industriale mai mari. Aceasta face o treabă mai bună în ceea ce privește performanța pentru care a fost proiectată.
- Efectuați toate reglajele mașinii când mașina este deconectată.
- Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată, cât timp funcționează.
- În cazul deconectării părăsiți mașina abia după ce aceasta este oprită complet.
- Deconectați întotdeauna mașina înainte să scoateți fișa de rețea.

- Scoateți întotdeauna fișa de rețea. Nu trageți nici odată fișa de la cablu din priză.
- Nu utilizați discuri de separare care nu respectă dimensiunile specificate.
- Nu purtați niciodată mașina de cablu.

Dacă nu sunteți sigur că o condiție de lucru este sigură sau nesigură, nu lucrați cu mașina.

10. Montajul

10.1 Montaj (fig. 4 - 10)

Din motive tehnice specifice pentru ambalare, mașina nu este montată complet.

Montați dispozitivul cu cel puțin două persoane!

1. Scoateți mașina din ambalaj și așezați-o cu grijă în lateral pe sol.
2. Mai întâi, pliați piciorul-suport (11) pe o parte fără role de transport, rabatați spre exterior până la opritor, până când șurubul se fixează în fantă, așa cum se arată în Fig. 7. **Asigurați-vă că piciorul-suport este fixat și că nu rabatează din nou spre interior!**
3. Repetați procesul pentru al doilea picior-suport (fig. 8).
4. Așezați mașina pe picioare.
5. Utilizând colierele de cablu furnizate, fixați furtunul conductei de apă și cablul pe carcasa aparatului. (Fig. 10.2)
6. Așezați pompa de apă (18) în locașul vanei de apă și introduceți bușonul de închidere (s) în sistemul de canalizare al vanei de apă (8). (Fig. 9, 10)
7. Umpleți vana cu apă, astfel încât pompa (18) să fie acoperită cu apă în orice moment (chiar și în timpul funcționării).

Atenție!

Nu acționați niciodată pompa de apă în regim uscat. Aceasta trebuie să fie acoperită cu apă pe parcursul funcționării.

10.2 Montare cârucior cu role (fig. 11)

1. Așezați câruciorul cu role (masa de tăiere) (6) pe șina de ghidare a mesei cu role (9), unde cadrul (a) celor două role de ghidare din partea dreaptă acoperă șina de ghidare. Pur și simplu așezați cele două role de ghidare din stânga pe șina de ghidare.
2. Dacă vă aflați în fața mașinii de tăiat pietre, scara gradată trebuie să fie îndreptată spre dvs.

Spațiul pânzei de separare de 90° se află în partea stângă a câruciorului cu role (6), iar spațiul pânzei de separare de 45° este în partea dreaptă.

3. Masa de tăiat trebuie să ruleze ușor. Asigurați-vă că toate cele patru role se află pe șina de ghidare (9).

10.3 Montarea șurubului pârgheiei pentru dispozitivul de rabatare al capului de tăiere (fig. 12)

1. Îndepărtați șurubul cu cap hexagonal cu cheia fixă de 30 mm.
2. Introduceți șurubul pârgheiei (d) pentru dispozitivul de rabatare al capului de tăiere pe filet și înșurubați-l bine.

10.4 Montare opritor longitudinal (fig. 13)

1. Introduceți opritorul longitudinal (13) pe șina opritorului cu scară gradată (7) de la câruciorul cu role (6).
2. Aliniați opritorul longitudinal (13) la distanță corespunzătoare față de discul de separare (14).
3. Fixați opritorul longitudinal (13), prin înșurubarea mânerului de blocare (b).

11. Punerea în funcțiune

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

Comutator de pornire/oprire (fig. 14)

Pentru pornire, apăsați comutatorul de pornire/oprire (2) în poziția „I”.

Înainte de a începe procesul de tăiere, așteptați până când discul de separare a atins viteza maximă și pompa de apă de răcire (18) a transportat apa către discul de separare.

Pentru oprire, apăsați comutatorul (2) în poziția „0”. (Fig. 14).

Indicație:

Mai întâi, după pornirea ferăstrăului, acordați atenție direcției de rotație a discului diamantat de separare. Țineți cont de săgeata de direcție de pe mașină!

Atenție! Pompa de apă (18) pornește automat la pornirea motorului de antrenare (5)! Cu robinetul de blocare (16), puteți regla fluxul de apă pentru discul diamantat de separare (14).

12. Operare / Instrucțiuni de lucru

⚠ ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

12.1 Tăiere pentru îmbinări de colț 90° (fig. 13)

1. Slăbiți șurubul cu aripi (c).
2. Setati opritorul unghiului (13) la 90° și strângeți din nou șurubul cu aripi (c).
3. Strângeți șurubul cu aripi (b), pentru a fixa opritorul unghiului (13).
4. Porniți mașina de la comutatorul de pornire/oprire (2).
5. Apăsați piesa pe opritor (13), împingeți cu căruciorul cu role (6) pe discul diamantat de separare (14) și separați-l complet într-o bucată.
6. Opriți mașina din nou.

12.2 Tăiere diagonală la 45° (fig. 13)

1. Slăbiți șurubul cu aripi (c).
2. Setati opritorul unghiului (13) la 45° și strângeți din nou șurubul cu aripi (c).
3. Strângeți șurubul cu aripi (b), pentru a fixa opritorul unghiului (13).
4. Executați tăietura conform descrierii de la punctul „Tăieturi la 90°”.

12.3 Tăiere cu adâncime de tăiere fixă (Fig. 15, 16)

La această tăietură, capul de tăiere (4) este setat fix. Piesa este împinsă cu căruciorul cu role (6) pe discul diamantat de separare (14) și separați-o complet într-o bucată.

Aveți grijă ca, în timpul tăierii, să aplicați o presiune uniformă, adaptată puterii motorului!

1. Desfaceți șurubul cu mânerul-stea (e) la unitatea capului de tăiere (4) și apăsați brațul de tăiere în sus.
2. Așezați piesa de prelucrat care urmează să fie separată pe căruciorul cu role (6) și așezați discul de separare staționar (14) liber pe piesa de prelucrat cu un segment complet.
3. Trageți piesa cu căruciorul cu role (6) cât de mult înapoi, astfel încât discul diamantat de separare (14) să poată coborî.
4. Fixați adâncimea de tăiere dorită cu șurubul cu mânerul-stea (e).
5. Blocați adâncimea de tăiere cu șurubul cu mânerul-stea (f) la unitatea capului de tăiere (fig. 4).

Atenție! Țineți sau apăsați întotdeauna piesa de prelucrat ghidată la opritorul corespunzător pentru piesă (7 + 13).

Atenție! Așteptăm până când apa de răcire a atins discul de separare (14).

12.4 Tăiere cu adâncime de tăiere nefixă (fig. 16, 17)

Pentru o tăiere mai ușoară a adâncimilor de tăiere mai mari, se recomandă o adâncime de tăiere nespecificată. Astfel, motorul (5) este solicitat mai puțin, iar discul diamantat de separare (14) este protejat.

În această tăietură, piesa de prelucrat este deplasată înainte și înapoi cu căruciorul cu role (6) sub capul de tăiere nerezunoscut. Capul de tăiere (4) este apăsat în jos cu mâna dreaptă.

1. Desfaceți șurubul cu mânerul-stea (e) la unitatea capului de tăiere (4) și apăsați brațul de tăiere în sus.
2. Fixați adâncimea de tăiere dorită cu șurubul cu mânerul-stea (f).
3. Coborâți unitatea capului de tăiere (4) cu discul diamantat de separare.
4. Lăsați șurubul cu mânerul-stea (e) slăbit.

Atenție! Discul diamantat de separare (14) trebuie să coboare la cca. 3 mm sub muchia superioară a căruciorului cu role (6). Discul diamantat de separare nu trebuie să atingă căruciorul cu role.

12.5 Tăiere cu cap de tăiere – Dispozitiv de rabatare / Tăieri pentru îmbinări de colț (fig. 18 - 20)

Desfaceți dispozitivul de pivotare al capului de tăiere cu șurubul manetii (d) și rotiți capul de tăiere (4) la 45° până la opritor.

Strângeți din nou ferm maneta.

Atenție! Verificați setarea opritorului înainte de începerea tăierii. Discul diamantat de separare nu trebuie să atingă căruciorul cu role.

Executați tăietura conform descrierii de la punctul „Tăieturi la 90°”.

12.6 Schimbarea pânzei de circular cu diamant (fig. 17, 18, 21, 22)

⚠ Atenție!

Scoateți fișa de rețea.

Precauție!

- Risc de tăiere în discul diamantat de separare!
- Purtați mănuși atunci când schimbați discul diamantat de separare.
- Verificați discul de separare cu privire la direcția de rotire, concentricitate și eventuale deteriorări!

1. Scoateți fișa de rețea.

2. Desfaceți șurubul cu mânerul-stea (e) la unitatea capului de tăiere (4) și apăsați brațul de tăiere complet în sus. Blocați brațul de tăiere cu mânerul-stea (f) la unitatea capului de tăiere (4) (fig. 17).
3. Desfaceți și îndepărtați cele patru șuruburi de la capacul de protecție al discului (1) și trageți capacul de protecție. Indicație: Furtunul de apă de la capacul de protecție nu trebuie să fie desfăcut. Rabatați cu atenție capacul de protecție de jos în sus.
4. Țineți arborele de tăiere cu cheia imbus furnizată și desfaceți piulița de fixare cu cheia fixă (inclusă în pachetul de livrare). **Filet pe stânga!** Îndepărtați cu grijă piulița de fixare, flanșa de presiune și discul diamantat de separare (14).
5. Înainte de a monta noul disc diamantat de separare (14), curățați arborele de tăiere și flanșa discului cu o cârpă sau o pensulă. Atenție! Nu utilizați detergent care poate ataca componentele.

Atenție! La montarea noului disc diamantat de separare, procedați în ordine inversă. Acordați atenție sensului de rotație corect! (Setați discul diamantat de separare: - DIRECȚIA SĂGEȚII - pe suportul flanșei din partea de operare). Direcția săgeții de pe discul de separare și de pe capacul de protecție trebuie să fie aceeași.

6. Remontați protecția pânzei de ferăstrău (1).
7. Verificați concentricitatea prin pornirea mașinii pentru o perioadă scurtă de timp și apoi oprirea imediată din nou.

Atenție!

- Funcționarea mașinii de tăiat pietre nu este permisă fără capac de protecție!
- Acordați atenție fixării discului, discul diamantat de separare nu trebuie să „fluture”.
- Acordați atenție stabilității furtunurilor de apă de la capacul de protecție.

13. Finalul lucrului

⚠ Atenție!

Scoateți fișa de rețea.

Curățați mașina după finalul lucrului.

Scurgeți apa după fiecare utilizare. Îndepărtați bușonul de închidere (s) din vană (8).

Vana (8) și pompa de apă (18) trebuie curățate în mod regulat de murdărie, în caz contrar pompa sau conductele se vor înfunda, iar răcirea pânzei de circular cu diamant (14) nu va fi garantată.

Clătiți vana (8) și pompa de apă (18) cu apă curată, după utilizare.

14. Transport (fig. 23)

⚠ Atenție!

Scoateți fișa de rețea.

Pentru a putea transporta mașina de tăiat pietre, rețineți următoarele:

- Ridicați căruciorul cu role (6) și transportați-l separat.
- Blocați unitatea capului de tăiere (4)
- Goliți vana de apă (8) și sistemul de răcire.
- Pliati picioarele-suport (11), conform descrierii (fig. 4 - 7), și utilizați rolele de transport pentru transport.

15. Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele sunt:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductelor de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductele de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu același identificator.

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

Motor de curent alternativ 230 V~ / 50 Hz

- Tensiunea rețelei 230 Volți / 50 Hz.
- Racordul la rețea și conductorul prelungitor trebuie să fie trifilare = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Conductorii prelungitori trebuie să aibă o secțiune minimă de 1,5 mm².
- Racordul la rețea este asigurat cu maxim 16 A.

16. Întreținerea curentă

⚠ Atenție!

Deconectați fișa de rețea înainte de a efectua orice lucrare de întreținere curentă.

- Curățați mașina după finalul lucrului.
- Înlocuiți discurile de separare uzate.
- Înlocuiți dispozitivul de protecție deteriorat.
- Praful și murdăria se îndepărtează de pe mașină la intervale regulate de timp. Curățarea se efectuează cel mai eficient cu o lavetă sau o pensulă.
- Toate piesele mobile trebuie relubrifiate la intervale regulate.
- Nu utilizați substanțe caustice pentru curățarea materialului plastic.
- Vana (8) și pompa de agent de răcire (18) trebuie curățate în mod regulat de murdărie, în caz contrar răcirea pânzei de circular cu diamant (14) nu va fi garantată.
- Puneți toate dispozitivele de siguranță din nou în funcțiune și verificați-le.
- Lucrările de întreținere curentă și de reparație pot fi efectuate numai de specialiști.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii

Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului

- Numărul piesei de schimb al piesei de schimb necesare

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Pânze de circular cu diamant, perii de carbon, ghidaje pentru masă și cap de tăiere

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

17. Indicații suplimentare pentru comutator de protecție pentru curenți vagabonzi (fig. 25)

Vă rugăm să rețineți următoarele informații importante privind punerea în funcțiune și manipularea.

Țineți cont de acest lucru și dacă predați acest produs către părți terțe. De aceea, păstrați manualul de utilizare pentru lecturi ulterioare.

Indicații de securitate!

- Din motive de securitate și aprobare (CE), modificarea și/sau modificarea neautorizată a produsului nu este permisă. Nu dezmembrați niciodată produsul.
- Produsul nu este adecvat pentru a fi utilizat de către copii. Copiii nu pot evalua pericolele asociate cu utilizarea echipamentelor electrice. Acordați atenție suplimentară dacă sunt prezenți și copii.
- Structura produsului corespunde clasei de protecție 1. Numai o priză de rețea adecvată cu conductor de protecție (230 V ~ / 50 Hz) a rețelei publice de alimentare poate fi utilizată ca sursă de tensiune.
- În instalațiile comerciale, trebuie respectate reglementările de prevenire a accidentelor ale Asociațiilor de asigurări profesionale de accidente pentru sisteme și echipamente electrice.
- În școli, centre de formare, ateliere de hobby și de autoajutor, utilizarea produsului trebuie supravegheată în mod responsabil de personal instruit.
- Manevrări cu precauție cu produsul. Acesta poate fi deteriorat prin lovituri, șocuri sau căderea de la o înălțime redusă.

- Nu utilizați produsul dacă este adus dintr-un spațiu rece în unul cald. Apa condensată rezultată poate distruge produsul în anumite circumstanțe.
- Lăsați produsul să stea la temperatura camerei, înainte de a-l conecta la tensiunea rețelei. Acest lucru poate dura mai multe ore.
- Nu atingeți produsul cu mâinile umede sau ude.
- Asigurați-vă că izolația întregului produs nu este deteriorată sau distrusă.
- Dacă produsul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la tensiunea de rețea și de la priză.
- Evitați următoarele condiții de mediu la locul de instalare sau în timpul transportului:
Umezeală sau umiditate prea ridicată. Frig sau căldură extremă. Praf sau gaze inflamabile, vapori sau solvenți. Vibrații puternice.
Câmpuri magnetice puternice, cum ar fi cele din apropierea mașinilor sau a difuzoarelor.

Punerea în funcțiune a comutatorului de protecție pentru curenți vagabonzi:

- Comutatorul de protecție pentru curenți vagabonzi este dotat cu o tastă de verificare.
Funcția trebuie verificată înainte de fiecare punere în funcțiune și la intervale regulate (de cel puțin 1 dată pe săptămână).
- Dacă comutatorul de protecție pentru curenți vagabonzi nu este oprit corect în timpul acestui test, nu există protecție personală! Aparatul trebuie să fie schimbat imediat!
- În cazul deteriorării cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de operare, cererea de garanție va fi anulată. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele rezultate.
- Înainte de fiecare folosire, verificați dacă produsul prezintă deteriorări! Dacă detectați deteriorări, produsul nu trebuie conectat la tensiunea de alimentare!
- După apăsarea tastei portocalii de resetare, aparatul este pregătit de funcționare. Înainte de operare, verificați declanșarea prin intermediul tastei roșii de testare.
- Introduceți comutatorul de protecție pentru curenți vagabonzi în priză.
- Apăsați tasta portocalie de resetare.
- Un simbol roșu apare în fereastră pentru a indica faptul că sistemul este pregătit pentru funcționare.
- Apăsați tasta roșie de testare. Acest lucru simulează un curent de defecțiune.

- Dacă funcționează corect, comutatorul de protecție separă consumatorul de la rețea. Acest lucru este indicat în fereastră prin dispariția simbolului roșu.
- Protecția oamenilor și a animalelor există numai dacă funcționează corect.
- Pentru operare, butonul de resetare trebuie apăsat din nou.
- Acum poate fi introdus consumatorul.

Date tehnice:

Curent de defect de declanșare	< 30 mA
Alimentare cu energie electrică	230 - 240 V~ / 50 Hz
Capacitate portantă	16 A (3680 W)
Numărul de poli	Comutat în 2 poli
Siguranță de rezervă	16 A
Tip de protecție	IP54
Dimensiuni	126 x 50 x 88 mm

Utilizarea conformă cu destinația!

Comutatorul portabil de protecție împotriva curentului rezidual cu eliberare de tensiune zero este proiectat pentru mașina de șlefuire umedă și consumatorii electrice similari din gospodărie.

Este conectat simplu între sursa de alimentare și consumator și oferă astfel o protecție optimă împotriva contactului cu piesele sub tensiune și repornirea mașinii după recuperarea energiei.

- Operați întotdeauna mașina cu comutatorul de protecție împotriva curentului rezidual furnizat.

18. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.

- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

19. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Pânza de circular cu diamant se desprinde după deconectarea motorului	Piulița de fixare nu este strânsă suficient	Strângeți piulița de fixare
Motorul nu pornește	Ieșire din funcțiune a siguranței de rețea	Verificați siguranța de rețea
	Cablul prelungitor defect	Schimbați cablul prelungitor
	Racordurile la motor sau comutatorul nu sunt în ordine	Dispuneți verificarea de către un specialist electrician
	Motorul sau comutatorul defect	Dispuneți verificarea de către un specialist electrician
Motorul nu acționează puterea	Secțiunea cablului prelungitor este insuficientă	Vezi racordarea electrică, siguranța reacționează
	Suprasarcină	Verificați unealta
	Discul diamantat de separare este tocit	Înlocuiți discul diamantat de separare cu unul nou
Motorul se oprește în timpul lucrului	Motorul se oprește din cauza supraîncălzirii, de ex. din cauza presiunii excesive de tăiere	Așteptați până când motorul s-a răcit (5-10 minute), apoi porniți-l din nou
Pompa se oprește	Pompa se oprește din cauza supraîncălzirii, de ex. din cauza murdăriei excesive	Opriti imediat mașina. Curățați pompa și reporniți mașina după aprox. 5-10 minute. Atenție! Nu tăiați niciodată uscat!
Progresul tăierii nu este optim	Discul de separare este încărcat prea tare	Utilizați discul de separare adecvat, reduceți presiunea de tăiere
	Segmentele diamantate sunt prea tocite	Ascuțiți discul de separare
	Discul de separare este supraîncălzit din cauza apei de răcire insuficiente	Optimizați alimentarea cu apă de răcire

Objašnjenje simbola na uređaju

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Nosite zaštitu za oči!
	Nosite štitnike za uši!
	Nosite zaštitu od prašine!
	Ne dodirujte ploču za odsecanje u pokretu!
	Pažnja! U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom.
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod.....	360
2.	Opis uređaja	360
3.	Opseg isporuke.....	360
4.	Namenska upotreba	360
5.	Sigurnosne napomene	361
6.	Tehnički podaci	365
7.	Raspakivanje	365
8.	Pre stavljanja u pogon	365
9.	Rad.....	366
10.	Montaža	366
11.	Stavljanje u pogon	367
12.	Rukovanje/napomene za rad.....	367
13.	Završetak rada.....	368
14.	Transport (sl. 23).....	369
15.	Električni priključak.....	369
16.	Održavanje	369
17.	Dodatne napomene za zaštitne prekidače za struju kvara (sl. 25).....	370
18.	Odlaganje na otpad i reciklaža	371
19.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	372
20.	Izjava o usaglašenosti	392

1. Uvod

Proizvođač:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Preporučujemo:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti.

Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja

1. Zaštita lista testere
2. Prekidač za uklj./isklj.
3. Rukohvat na reznom kraku
4. Glava mašine
5. Motor
6. Rol-klizač sa gumenom podlogom
7. Granična šina sa mernom podelom
8. Korito
9. Šina za vođenje
10. Transportna ručica
11. Nogice
12. Okvir postolja
13. Uzdužni graničnik
14. Dijamantska ploča za odsecanje (sl. 3.2)
15. Zaštita od prskanja
16. Zaporna slavina za vodu
17. Opruga
18. Pumpa za vodu (sl. 3.1)

3. Opseg isporuke

- Sekač za kamen i pločice
- Rol-klizač sa gumenom podlogom
- Dijamantska ploča za odsecanje (sl. 3.2)
- Uzdužni graničnik
- Viljuškasti ključ i imbus ključ

4. Namenska upotreba

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena.

Mašina odgovara važećoj EZ direktivi za mašine

- Pre započinjanja rada na mašini moraju da budu montirani svi zaštitni i sigurnosni uređaji.
- Mašina je dizajnirana za rad od strane samo jedne osobe. Korisnik je u području rada odgovoran za treća lica koja se u njemu nalaze.
- Poštujte sve napomene o sigurnosti i opasnostima.
- Sve napomene o sigurnosti i opasnostima držite na mašini u potpunom i čitljivom stanju.
- Mašina je sa ponuđenim alatom i priborom koncipirana isključivo za sečenje pločica i betonskog kamena visine sečenja do 110 mm. Sečenje metala i drveta nije dozvoljeno.

- Nemojte prekoračiti maksimalnu i minimalnu dimenziju radnih predmeta za obradu.
- Mašinu koristite samo u tehnički besprekornom stanju, kao i u skladu s namenom, vodeći računa o bezbednosti i opasnosti i pridržavajući se uputstava za upotrebu! Odmah uklonite (ili dozvolite da drugi uklone) smetnje koje mogu da ugroze sigurnost!
- Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za bezbednost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.
- Relevantne mere za zaštitu od nesreća i ostali opšteprihvaćeni sigurnosno-tehnički propisi moraju se poštovati.
- Mašinu smeju koristiti, održavati ili popravljati samo osobe koje su upoznate sa radom uređaja i informisane o opasnostima. Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog štete nastale usled izmena na mašini po sopstvenom nahođenju.
- Mašina sme da se koristi samo sa originalnim priborom i originalnim alatima koje je odobrio proizvođač.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konstrukcije i konfiguracije mašine može doći do sledećeg:

- Posezanje za dijamantskom pločom za odsecanje u radu.
 - Dodirivanje dijamantskog reznog diska u području koje nije pokriveno.
 - Izbacivanje radnih predmeta i delova radnog predmeta.
 - Izbacivanje neispravnog dijamantskog nasadnog dela ploče za odsecanje.
 - Oštećenje sluha kod nekorišćenja neophodne opreme za zaštitu sluha.
 - Povrede očiju kod nekorišćenja zaštite očiju
- Svaka druga upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepropisnim korišćenjem uređaja. Rizik za to snosi sam korisnik.

Imajte u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

Rad sa sekačem za kamen i pločice može biti opasan, ako se ne poštuju bezbedni i ispravni postupci rada. Kao kod svih mašina, rad sa proizvodom sa sobom nosi određene opasnosti. Rad na mašini uz poštovanje i oprez znatno smanjuje opasnost od povreda. Ako se ne sprovedu uobičajene mere bezbednosti, može doći do povreda rukovaoca. Sigurnosna oprema kao što su zaštitne naočare, maske za zaštitu od prašine i štitnici za uši mogu da smanje moguće opasnosti od povreda. Međutim, i najbolja zaštita ne može da kompenzuje posledice pogrešnu procenu, odsustvo brige ili nepažnje. Uvek koristite zdrav razum i oprez u radionici. Ako vam se neki postupak čini opasnim, nemojte ga pokušavati. Razmislite od alternativnom načinu postupanja, koji vam deluje bezbedniji. Nemojte da zaboravite: Vi snosite odgovornost da se zaštitite od bilo kakvih povreda. Ova mašina je koncipirana za određene radove.

Obavezno preporučujemo da ne vršite izmene na mašini i da je ne koristite za područja primene za koja ona nije konstruisana. Ako niste sigurni, prvo pitajte svog prodavca, pre nego što počnete da radite sa proizvodom.

Upozorenje: Nepoštovanje ovih propisa može dovesti do ozbiljnih povreda.

Pažnja! Pre upotrebe električnog alata poštovati sledeće osnovne bezbednosne mere za zaštitu od električnog udara, opasnosti od povreda i požara. Pre korišćenja uređaja pročitajte i pridržavajte se ovih napomena.

1. Radno mesto držite uredno
Nered u području primene dovodi do opasnosti od nezgoda.
2. Uzmite u obzir okolne uticaje
Električni uređaj ne izlažite kiši. Električni uređaj ne koristite u vlažnom ili mokrom okruženju. Obezbedite dobru rasvetu. Nemojte koristiti električne alate u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
3. Zaštitite se od električnog udara
Sprečite telesni kontakt sa uzemljenim delovima, na primer cevima, grejnim telima, ringlama, frižiderima.
4. Držite decu na udaljenosti!
Ne dozvolite drugim licima da dolaze u kontakt sa alatom ili kablom, držite ih dalje od mesta rada.
5. Čuvajte svoj alat na sigurnom
Mašine koje nisu u upotrebi moraju da se čuvaju na suvom, zatvorenom mestu i van domašaja dece.

6. Ne preopterećujte vaše alate
U navedenom opsegu snage radićete bolje i bezbednije.
7. Koristite odgovarajući alat
Ne koristite slabe alate ili priključne uređaje za teške radove. Nemojte da koristite alate za svrhe i radove, za koje nisu namenjeni; na primer, nemojte da koristite ručnu kružnu testeru za sečenje drveća ili grana.
8. Nosite odgovarajuću radnu odeću
Ne nosite široku odeću ili nakit. Mogu da vas zahvate rotirajući delovi. Kod radova na otvorenom preporučuju se gumene rukavice i obuća koja se ne kliza. Ako imate dugačku kosu nosite mrežu za kosu.
9. Koristite zaštitne naočare
Koristite masku za zaštitu disanja za radove pri kojima nastaje prašina.
10. Nemojte da koristite kabl suprotno nameni
Nemojte da nosite alat držeći ga za alat, i nemojte da ga koristite za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabl zaštitite od toplote, izloženosti ulju i oštih ivica.
11. Osigurajte radni predmet
Koristite naprave za pričvršćivanje ili stegu sa zavrtnjem da biste učvrstili radni predmet. Tako ćete ga bolje učvrstiti nego kad ga držite rukom i time se omogućava rukovanje mašinom sa obe ruke.
12. Nemojte da previše proširite svoje stalno područje
Izbegavajte zauzimanje nenormalnog položaja tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.
13. Pažljivo održavajte alat
Održavajte vaše alate ostrim i čistim kako biste bolje i bezbednije radili. Poštujte propise za održavanje i uputstva za zamenu alata. Redovno kontrolišite utikač i kabl i u slučaju oštećenja prepustite zamenu ovlašćenom stručnjaku. Redovno kontrolišite produžne kablove i zamenite oštećene. Vodite računa da su ručke suve, i očišćenje od ulja i masti.
14. Izvucite mrežni utikač
U slučaju nekorišćenja, pre održavanja ili prilikom zamene alata, kao što su na primer listovi testere, burgije i mašinski alati svih vrsta.
15. Ne ostavljajte utaknut ključ alata
Pre uključivanja proverite da li su uklonjeni ključevi i alati za podešavanje.
16. Sprečite nenamerno pokretanje alata
Alate priključene na električnu mrežu nemojte da nosite sa prstom na prekidaču. Uverite se da je prekidač isključen prilikom priključivanja na električnu mrežu.
17. Produžni kabl na otvorenom
Na otvorenom koristite samo u tu svrhu odobrene i odgovarajuće označene produžne kablove.
18. Uvek budite pažljivi
Pratite svoj rad. Postupajte razumno. Ne koristite ovaj alat ako niste koncentrisani.
19. Kontrolišite svoj uređaj na oštećenja
Pre dalje upotrebe alata proveriti da li zaštitne naprave ili blago oštećeni delovi funkcionišu besprekorno i namenski. Proverite da li je funkcija pokretnih delova u redu i da ne zapinju ili da nisu oštećeni. Svi delovi moraju da budu pravilno montirani i da ispunjavaju sve uslove uređaja. Oštećene zaštitne naprave i delovi moraju biti stručno popravljani ili zamenjeni od strane ovlašćenog korisničkog servisa osim ukoliko se u uputstvu za rad ne navodi drugačije. Oštećeni prekidači moraju da se zamene u servisnoj radionici. Ne koristite alate kod kojih se prekidač ne može uključiti niti isključiti.
20. Pažnja!
Radi sopstvene bezbednosti koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvu za upotrebu ili preporučeni ili navedeni od strane proizvođača alata. Upotreba drugih umetnih alata i drugog pribora od onih koji se navode u priručniku za upotrebu može za vas da predstavlja opasnost od povreda.
21. Popravke samo od strane kvalifikovanog električara
Ovaj električni alat odgovara važećim sigurnosnim propisima. Popravke sme da izvodi samo kvalifikovani električar, u suprotnom mogu nastati nezgode po korisnika.
22. Priključite uređaj za usis prašine
Ukoliko postoje naprave za priključivanje uređaja za usisavanje prašine, uverite se da su oni priključeni i da se koriste.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

Dobro čuvajte sigurnosne napomene.

POSEBNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pažnja! Ovaj sekač za kamen i pločice konstruisan je za sečenje na mokro. Mašina ne sme da radi sa dijamantskim reznim diskom koji nije segmentiran.

- Mokre ruke: Nemojte dodirivati električne komponente (npr. prekidače) mokrim rukama.
- Utični spojevi: Svi utični spojevi moraju da se nalaze na suvom mestu i ne smeju da naležu na tlo.
- Hlađenje ploče za odsecanje: Uverite se da se ploča za odsecanje tokom celog postupka sečenja hladi vodom.
- Sečenje na suvo: Nikada nemojte izvoditi rezove na suvo sa pločama za odsecanje koje su konstruisane za sečenje na mokro.
- Zaštita od prašine: Prilikom sečenja pločica uvek nosite masku za zaštitu od prašine.
- Dijamantske ploče za odsecanje: Nemojte da gurate pločicu u mašinu brže nego što ploča za odsecanje može da je seče.
- Koristite samo ploče za odsecanje čiji broj obrtaja odgovara min. 3000 min⁻¹.
- Izbor ploče za odsecanje: Izaberite dijamantsku ploču za odsecanje u skladu sa materijalom koji se seče.
- Montaža ploče za odsecanje: Pre ugradnje ploče za odsecanje proverite vreteno, navrtku vretena i priborice u pogledu oštećenja, istrošenosti i labavog naleganja. Odmah zamenite oštećene ili istrošene delove.
- Smer obrtanja ploče za odsecanje: Proverite strelicu za smer na ploči za odsecanje, smer strelice mora da bude u skladu sa smerom obrtanja vratila motora.
- Vreteno ploče za odsecanje: Uverite se da je prečnik otvora na ploči za odsecanje u skladu sa prečnikom vretena ploče za odsecanje na mašini.
- Zaštita ploče za odsecanje: Koristite sekač za kamen i pločice samo sa propisno montiranim i podešenom zaštitom ploče za odsecanje.
- Brzina ploče za odsecanje: Nemojte da prekoračite bezbednu radnu brzinu ploče za odsecanje.
- Brušenje sa pločom za odsecanje: Nemojte pokušavati da koristite ploču za odsecanje za radove brušenja, da biste npr. izbrusili rub sečene pločice. Takođe nemojte izvoditi radijalne ili kružne rezove. Ovaj sekač pločica pogodan je samo za kućnu upotrebu.
- Vreme zaustavljanja ploče za odsecanje: Ploči za odsecanje potrebno je 20 sekundi da se potpuno zaustavi posle isključivanja. Sačekajte da se ploča za odsecanje potpuno umiri, zatim izvucite mrežni utikač iz utičnice i tek tada, ako je potrebno, dodirnite ploču za odsecanje mašine.

- Izbegavajte bilo kakav dodir sa rotirajućom pločom za odsecanje dok mašina radi.
- Električni alat nikada ne sme da se koristi bez isporučenog PRCD utikača.
- Držite vodu dalje od električnih delova alata i od ljudi u radnom području!
- U slučaju oštećenja utikača ili kablja za napajanje, proizvođač ili njegov ovlašćeni korisnički servis mora da ga zameni.
- Tehničke izmene koje dovode do promene svojstava (npr. broja obrtaja) sme da vrši samo proizvođač, da bi se ispunili zahtevi propisa o zaštiti.
- Dobro čuvajte sigurnosne napomene.

Specijalne sigurnosne napomene za sekače za kamen

- Pre upotrebe postavite sekač za kamen na ravnu radnu površinu otpornu na gaženje. Pobrinite se za dovoljnu slobodu kretanja.
- Da bi se izbegla opasnost od prašine, mašina sme da se koristi isključivo u mokrom okruženju.
- Pre rada uvek napunite korito vodom.
- Mašina sme da radi samo u dovoljno provetrenim prostorijama. Pažnja! Motor nikada nemojte da pustite da radi u zatvorenim ili skučenim prostorima. Izduvni gasovi sadrže otrovni ugljen monoksidi!
- Obavezno uključite uređaj pre kontakta sa materijalom.
- Za ovaj sekač za kamen važe povećani sigurnosni propisi za rad na mokro. Moraju se primenjivati sve mere zaštite od povećanog napona dodira.
- Električni vodovi ne smeju da dođu u dodir sa vodom ili vodenom maglom.
- Pre početka rada proverite uređaj i mrežni kabl na oštećenja.
- Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju i da nisu oštećeni.
- Mrežni napon mora da odgovara podacima na tipskoj pločici mašine.
- Na otvorenom koristite samo u tu svrhu odobrene produžne kablove.
- Kada se koristi kotur za kabl, sasvim odmotajte kabl da biste sprečili zagrevanje kablja.
- Prilikom rada napolju utičnica mora da bude opremljena zaštitnim prekidačem za struju kvara.
- Vodite računa o smeru obrtanja motora i dijamantske ploče za odsecanje.
- Uvek secite samo po jedan radni predmet.
- Putanja sečenja gore i dole mora da bude očišćena od prepreka.

- Vodite računa da odsečene delove možete da uklonite bočno od ploče za odsecanje, da ne biste bili zahvaćeni.
 - Radite samo sa dijamantskim pločama za odsecanje koje su pogodno isključivo za sečenje na mokro.
 - Koristite samo dijamantske ploče za odsecanje odgovarajuće veličine.
 - Držite šake, prste i ruke dalje od rotirajuće ploče za odsecanje. Uvek držite dovoljno rastojanje od dijamantske ploče za odsecanje.
 - Odmah zamenite neispravne dijamantske ploče za odsecanje. Deformisane ili napukle ploče za odsecanje se ne smeju koristiti.
 - Koristite samo dijamantske ploče za odsecanje koje je preporučio proizvođač i koje odgovaraju standardu EN 13236. Korišćenje listova testere je zabranjeno.
 - Vodite računa da bude izabrana odgovarajuća dijamantska ploča za odsecanje za materijal koji treba da se seče.
 - Sekač za kamen nemojte da koristite bez zaštitnih naprava.
 - Za otklanjanje smetnji ili uklanjanje zaglavljenih radnih predmeta, uvek isključite mašinu i izvucite mrežni utikač. Tek posle toga uklonite zaglavljeni radni predmet.
 - Zaštittite dijamantsku ploču za odsecanje od udaraca i udara. Nemojte je izlagati bočnom pritisku.
 - Nemojte da opteretite uređaj toliko da se motor zaustavi.
 - Nosite pogodnu ličnu zaštitnu opremu (LZO).
 - Zaštitu za sluh radi smanjenja rizika od oštećenja sluha.
- Pažnja! Buka može biti štetna po zdravlje. Kada se prekorači dozvoljeni nivo buke od 80 dB(A), moraju da se nose štitnici za uši.**
- Zaštitu za disajne organe radi smanjenja rizika od udisanja opasne prašine.
 - Zaštita za oči u svrhu smanjenja rizika od povređivanja očiju.
 - Rukavice pri rukovanju grubim materijalima i pri radu na otvorenom se preporučuje protivklizna obuća.
 - Dijamantske ploče za odsecanje se uvek moraju nositi u praktičnoj posudi.
 - Sa ovom mašinom smeju da rade samo osobe koje su upoznate sa upotrebom sekača za kamen.
 - Kvarovi na mašini, uključujući sve pokrivke i zaštitne uređaje, se odmah po otkrivanju moraju prijaviti licu odgovornom za bezbednost.
 - Ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.

DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pre puštanja u rad ovog proizvoda pročitajte sva uputstva!

Radno mesto

Da bi se isključio rizik od povreda, oštećenja mašine, vatre i potresa, uverite se da je vaše radno mesto

- zaštićeno od vlage, vode i kiše,
- da na njemu nema zapaljivih gasova ili tečnosti,
- da je zaštićeno od dece – koristite katance i glavni prekidač kada mašina ne radi;
- čisto i prazno,
- dobro provetreno i osvetljeno.

Rukovalac

Zdrav razum i oprez su faktori koji ne mogu da se ugrade u mašinu. Ovi faktori su vezani za rukovaoca. Nemojte da zaboravite:

- Sprečite telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi ili radijatori.
- Budite pažljivi. Ne radite na mašini ako ste umorni.
- Ne rukujte proizvodom pod uticajem alkohola ili droga.
- Pročitajte upozorenja da biste odredili da li su vaša sposobnost procene ili vaši refleksi možda oslabljeni.
- Nemojte nositi labavo viseću odeću ili nakit, koji bi mogli da budu zahvaćeni rotirajućim delovima.
- Preporučuje se obuća koja se ne kliza.
- Zaštittite dugu kosu odgovarajućim sredstvom.
- Nosite zaštitu za oči i štitnike za uši. Uvek nosite:
 - ANSI sertifikovane maske za zaštitu od prašine.
 - Štitnici za uši.
- Uvek održavajte ravnotežu.
- Nemojte se naginjati preko mašina koje rade.

Preostali rizici

Mašina je konstruisana u skladu sa najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost od povrede prstiju i ruku usled rada alata pri nepravilnom vođenju radnog predmeta.
- Opasnost po zdravlje zbog prašine. Obavezno nosite ličnu zaštitnu opremu kao što su naočare.
- Povrede izazvane neispravnim dijamantskim reznim diskom. Redovno proveravajte dijamantski rezni disk u pogledu neoštećenosti.
- Opasnost od povrede prstiju i ruku prilikom zamene ploče za odsecanje. Nosite odgovarajuće radne rukavice.

- Opasnost od povrede prilikom uključivanja mašine usled pokretanja ploče za odsecanje.
- Opasnost usled struje kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Opasnost po zdravlje usled rada ploče za odsecanje kod dugačke kose i široke odeće. Nosite ličnu zaštitnu opremu kao što je mreža za kosu i uska radna odeća.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.

6. Tehnički podaci

Dimenzije D x Š x V	1150 x 520 x 1210 mm
Sto za sečenje	535 x 430 mm
Dijamantski rezni disk	Ø 360 mm
Otvor	Ø 25,4 mm
Broj obrtaja	2800 1/min
Težina	72 kg
Dužina reza maks.	700 mm
Visina reza maks. 90°	110 mm
Visina reza maks. 45°	72 mm
Motor	230V~ / 50 Hz
Potrošnja struje	2200 W
Režim rada*	S6 40 %
Klasa izolacionog materijala	B
Vrsta zaštite	IP54

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

*Režim rada – S6 40%

Režim rada S6 je kontinuirani periodični rad. Rad se sastoji od intervala pokretanja, intervala sa konstantnim opterećenjem i intervalom praznog hoda. Trajanje ciklusa iznosi 10 minuta, relativno trajanje uključivanja iznosi 40% trajanja ciklusa.

Vrednosti izlaganja buci

Buka na radnom mestu može prekoračiti 85 dB (A). U tom slučaju su za korisnika neophodne mere za zaštitu od buke (nosite štitnike za uši!).

Nivo zvučne snage u dB

Zvučni pritisak L_{pA}	72 dB
Zvučna snaga L_{wA}	82 dB
Nepreciznost merenja K_{pA}	3 dB

7. Raspakivanje

⚠ PAŽNJA!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

8. Pre stavljanja u pogon

Pre korišćenja sekača pažljivo pročitajte uputstva sadržana u ovom priručniku za upotrebu.

Čitanje uputstva za upotrebu:

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što postavite, pustite u rad ili izvršite intervencije na sekaču pločica.

Opasan električni napon

Oprez! Pre svakog zahvata na sekaču pločica isključite napajanje strujom.

Opasnost usled neočekivanog pokretanja

Oprez! Sekač pločica može da se neočekivano ponovo pokrene posle nestanka struje.

Zamenite napukle dijamantske diskove.

- Upoznajte Vašu mašinu. Upoznajte se sa vašom primenom i vašim ograničenjima, ali i sa specifičnim potencijalnim opasnostima.
- Pažljivo proverite mašinu na oštećenja, da biste bili sigurni da ona može da postigne predviđenu snagu. Ako niste sigurni, pogođeni deo bi trebalo da se zameni.
- Uverite se da je prekidač postavljen na ISKLJ pre nego što gurnete utikač u utičnicu.
- Uverite se da je mašina očišćena i propisno podmazana.
- Pre puštanja u rad proverite mašinu u pogledu oštećenih delova i utvrdite da li ti delovi pravilno funkcionišu i ispunjavaju svoju predviđenu funkciju.
- Proverite poravnanje svih pokretnih delova, sve pričvrstne delove, i sve druge uslove koji bi mogli da negativno utiču na uredan rad. Svaki oštećeni deo bi odmah trebalo da popravi ili zameni stručnjak.
- Ne koristite mašinu, ako se prekidač ne može propisno uključiti i isključiti.

9. Rad

- Postavite mašinu na ravno tlo koje nije klizavo.
- Proverite da li napon na pločici sa podacima odgovara postojećem naponu, tek posle toga priključite utikač na električnu mrežu.
- Ploča za odsecanje pre uključivanja mora imati mogućnost da se slobodno okreće.

Pažnja: Ploča za odsecanje uvek mora da se hladi vodom.

Pažnja: Ploča za odsecanje kasni.

Nemojte kočiti ploču za odsecanje bočnim pritiskom.

- Pri normalnoj upotrebi kućište motora može da se veoma zagreje.
- Nemojte da forsirate mašinu ili pribor da biste mogli da obavite rad kao neka veća industrijska mašina. Ona obavlja bolji posao sa snagom za koju je konstruisana.
- Izvršite sva podešavanja mašine kada je mašina isključena.
- Nikada ne ostavljajte mašinu bez nadzora dok radi.
- Prilikom isključivanja napustite mašinu tek pošto se ona potpuno zaustavi.
- Uvek isključite mašinu pre nego što izvučete mrežni utikač.

- Uvek izvučite mrežni utikač. Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice držeći ga za kabl.
- Nemojte koristiti ploče za odsecanje koje nisu u skladu sa specifikovanim veličinama.
- Nikada ne nosite mašinu držeći je za kabl.

Ako niste sigurni da li je radno stanje bezbedno ili nesigurno, nemojte da koristite mašinu.

10. Montaža

10.1 Montaža (sl. 4 - 10)

Mašina nije u potpunosti sastavljena kako bi se lakše zapakovala u ambalažu.

Uređaj sklopite uz pomoć najmanje dve osobe!

1. Izvadite mašinu iz pakovanja i oprezno je bočno položite na tlo.
2. Prvo stajnu nogu (11), na strani bez transportnih valjaka, do kraja otklopite prema spolja, dok zavrtnj ne nalegne u uzdužni otvor kao što je prikazano na sl. 7. **Uverite se da je i stajna noga nalegla i da se neće ponovo zaklopiti!**
3. Ponovite postupak za drugu stajnu nogu (sl. 8).
4. Postavite mašinu na noge.
5. Uz pomoć priloženih kablovskih vezica fiksirajte crevo voda za vodu i kabl na kućište uređaja. (Sl. 10.2)
6. Stavite pumpu za vodu (18) u prihvat korita za vodu i gurnite čep za zatvaranje (s) u odvod korita za vodu (8). (Sl. 9, 10)
7. Napunite korito vodom tako da je pumpa (18) u svakom trenutku (čak i tokom rada) pokrivena vodom.

Pažnja!

Pumpa za vodu nikada ne sme da radi na suvo. Ona tokom rada uvek mora biti pokrivena vodom.

10.2 Montaža obrtnog rol-klizača (sl. 11)

1. Stavite rol-klizač (sto za sečenje) (6) na šinu za vođenje rol-stola (9), pri čemu okvir (a) dva desna valjka za vođenje obuhvata šinu za vođenje. Dva valjka za vođenje levo jednostavno postavite na šinu za vođenje.
2. Ako stojite ispred sekača za kamen, merni podeoci moraju da budu okrenuti ka vama. Procep reznog lista za 90° nalazi se levo u rol-klizaču (6), a procep reznog lista za 45° desno.
3. Sto za sečenje mora da se lagano kotrlja. Uverite se da sva četiri valjka naležu na šinu za vođenje (9).

10.3 Montaža zavrtnja poluge za uređaj za zakretanje rezne glave (sl. 12)

1. Uklonite šestougaoi zavrtnj pomoću viljuškastog ključa od 30 mm.
2. U navoj gurnite zavrtnj poluge (d) uređaja za zakretanje rezne glave i zategnite ga.

10.4 Montaža uzdužnog graničnika (sl. 13)

1. Postavite uzdužni graničnik (13) na graničnu šinu sa mernim podeocima (7) na rol-klizaču (6).
2. Podesite uzdužni graničnik (13) na odgovarajućem rastojanju od ploče za odsecanje (14).
3. Fiksirajte uzdužni graničnik (13) tako što zategnete ručicu za fiksiranje (b).

11. Stavljanje u pogon

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 14)

Za uključivanje pritisnite „I“ na prekidaču za uključivanje/isključivanje (2).

Pre početka postupka sečenja treba sačekati dok ploča za odsecanje ne dostigne maks. broj obrtaja i pumpa vode za hlađenje (18) ne potisne vodu do ploče za odsecanje.

Za isključivanje pritisnite „0“ na prekidaču (2). (sl. 14).

Napomena:

Posle uključivanja testere, prvo vodite računa o dijamantskoj ploči za odsecanje. Vodite računa o strelice za smer na mašini!

Pažnja! Pumpa za vodu (18) se prilikom uključivanja pogonskog motora (5) automatski pokreće! Pomoću zaporne slavine (16) možete regulisati protok vode do dijamantske ploče za odsecanje (14).

12. Rukovanje/napomene za rad

⚠ PAŽNJA!

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

12.1 Rezovi 90° (sl. 13)

1. Olabaviti leptir zavrtnj (c).
2. Podesiti ugaoni graničnik (13) na 90° i ponovo zategnite leptir zavrtnj (c).

3. Pritegnite leptir zavrtnj (b) da biste fiksirali ugaoni graničnik (13).
4. Mašinu uključite na prekidaču za uključivanje/isključivanje (2).
5. Radni predmet pritisnite na graničnik (13) i pomoću rol-klizača (6) ga gurajte na dijamantsku ploču za odsecanje (14) i u jednom prolazu kompletno presećite.
6. Opet isključite mašinu.

12.2 Dijagonalni rez 45° (sl. 13)

1. Olabaviti leptir zavrtnj (c).
2. Podesiti ugaoni graničnik (13) na 45° i ponovo zategnite leptir zavrtnj (c).
3. Pritegnite leptir zavrtnj (b) da biste fiksirali ugaoni graničnik (13).
4. Izvedite rezanje kao što je opisano pod tačkom „rezovi 90°“.

12.3 Sečenje sa fiksnom dubinom reza (sl. 15, 16)

Kod ovog reza je rezna glava (4) fiksno podešena. Radni predmet se pomoću rol-klizača (6) gura na dijamantsku ploču za odsecanje (14) i u jednom prolazu kompletno preseće.

Prilikom odsecanja vodite računa o ravnomernom pritisku prilagođenom snazi motora!

1. Odvijte zavrtnj zvezdaste ručke (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite rezni krak prema gore.
2. Stavite radni predmet koji treba da se preseće na rol-klizač (6) i mirujuću ploču za odsecanje (14), sa jednim punim segmentom, lagano prislonite na radni predmet.
3. Povucite radni predmet rol-klizačem (6) unazad toliko da dijamantsku ploču za odsecanje (14) možete da malo spustite.
4. Pomoću zavrtnja zvezdaste ručke (e) fiksirajte željenu dubinu reza.
5. Dubinu reza pomoću zavrtnja zvezdaste ručke (f) blokirajte na jedinici rezne glave (4).

Pažnja! Uvek prislonite odn. pritisnite vođeni radni predmet na odgovarajući graničnik za radni predmet (7 + 13).

Pažnja! Pričekajte dok voda za hlađenje ne stigne do ploče za odsecanje (14).

12.4 Sečenje sa nefiksiranom dubinom reza (sl. 16, 17)

U svrhu lakšeg sečenja većih dubina reza preporučuje se nefiksirana dubina reza. Pritom je motor (5) manje opterećen i dijamantska ploča za odsecanje (14) se čuva.

Kod ovog reza se rol-klizač (6) ispod nefiksirane rezne glave pomera na jednu i drugu stranu. Rezna glava (4) se pri tom desnom rukom pritiska na dole.

1. Odvijte zavrtnaj zvezdaste ručke (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite rezni krak prema gore.
2. Pomoću zavrtnja zvezdaste ručke (f) fiksirajte željenu dubinu reza.
3. Spustite jedinicu rezne glave (4) sa dijamantskom pločom za odsecanje.
4. Ostavite zavrtnaj zvezdaste ručke (e) odvijen.

Pažnja! Dijamantska ploča za odsecanje (14) bi trebalo da može da se spusti oko 3 mm ispod gornje ivice rol-klizača (6). Dijamantska ploča za odsecanje ne sme da dodiruje rol-klizač.

12.5 Sečenje reznom glavom – zakretni uređaj / kosi rezovi (sl. 18 - 20)

Otpustite zavrtnjem poluge (d) uređaj za zakretanje rezne glave i zakrenite reznu glavu (4) za 45° do graničnika.

Ponovo čvrsto zategnite polugu.

Pažnja! Proverite podešavanje graničnika pre početka reza. Dijamantska ploča za odsecanje ne sme da dodiruje rol-klizač.

Izvedite rezanje kao što je opisano pod tačkom „rezovi 90°“.

12.6 Zamena dijamantskog reznog diska (sl. 17, 18, 21, 22)

⚠ Pažnja!

Izvucite mrežni utikač iz struje.

Oprez!

- Opasnost od posekotina na dijamantskoj ploči za odsecanje!
- Nosite rukavice prilikom zamene dijamantske ploče za odsecanje.
- Proverite ploču za odsecanje u pogledu smeru obrtanja, ravnomernog obrtanja i eventualnih oštećenja!

1. Izvucite mrežni utikač.
2. Odvijte zavrtnaj zvezdaste ručke (e) na jedinici rezne glave (4) i pritisnite rezni krak sasvim prema gore. Zvezdastom ručkom (f) na jedinici rezne glave (4) blokirajte rezni krak (sl. 17).
3. Odvijte i uklonite četiri zavrtnja na zaštitnoj pokrivci lista (1) i skinite zaštitnu pokrivku. Napomena: Crevo za vodu na zaštitnoj pokrivci ne sme da se odvoji. Oprezno otklopote zaštitnu pokrivku odozdo prema gore.

4. Čvrsto držite isporučenim imbus ključem vratilo za sečenje, a viljuškastim ključem (sadržan u opsegu isporuke) zateznu navrtku. **Levi navoj!** Uklonite zateznu navrtku, pritisnu priрубnicu i oprezno dijamantsku ploču za odsecanje (14).
5. Pre ugradnje nove dijamantske ploče za odsecanje (14) očistite vratilo za sečenje i priрубnicu za list krpom ili četkicom. Pažnja! Nemojte da koristite sredstva za čišćenje koja mogu da napadnu komponente.

Pažnja! Kod umetanja nove dijamantske ploče za odsecanje postupite obrnutim redosledom. Vodite računa o pravilnom smeru obrtanja! (Dijamantsku ploču za odsecanje – SMER STRELICE – na strani rukovanja staviti na prihvat za priрубnicu). Smer strelice na ploči za odsecanje i na zaštitnoj pokrivci mora da se poklapa.

6. Ponovo montirati zaštitu lista testere (1).
7. Proverite ravnomerno okretanje tako što pustite mašinu da se kratko pokrene i zatim je odmah ponovo isključite.

Pažnja!

- Rad sekača za kamen bez zaštitne pokrivke nije dozvoljen!
- Vodite računa o pričvršćenosti lista, dijamantska ploča za odsecanje ne sme da „treperi“.
- Vodite računa o učvršćenosti creva za vodu na zaštitnoj pokrivci.

13. Završetak rada

⚠ Pažnja!

Izvucite mrežni utikač iz struje.

Očistiti mašinu posle završetka rada.

Ispustite vodu nakon svakog korišćenja. U tu svrhu izvadite čep za zatvaranje (s) iz korita (8).

Korito (8) i pumpa za vodu (18) redovno se moraju čistiti od prljavštine, jer će se u protivnom pumpa ili vodovi začepti i hlađenje dijamantskog reznog diska (14) neće biti garantovano.

Posle svake upotrebe isperite korito (8) i pumpu za vodu (18) čistom vodom.

14. Transport (sl. 23)

⚠ Pažnja!

Izvucite mrežni utikač iz struje.

Da biste mogli da transportujete sekač za kamen, imajte u vidu sledeće:

- Skinite rol-klizač (6) i transportujte ga odvojeno.
- Blokirajte jedinicu rezne glave (4)
- Ispraznite korito za vodu (8) i rashladni sistem.
- Zaklopite stajne noge (11) kao što je opisano (sl. 4 - 7), i koristite transportne valjke za transport.

15. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećeni električni priključni kablovi

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za to su:

- Sploštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnih kablova.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnih kablova.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Motor naizmen

ične struje 230 V~/50 Hz

- Mrežni napon 230 V/50 Hz.
- Mrežni priključak i produžni kabl moraju biti 3-žilni = P + N + SL. - (1/N/PE).
- Produžni kablovi moraju imati poprečni presek od najmanje 1,5 mm².
- Mrežni priključak se osigurava sa maksimalno 16 A.

16. Održavanje

⚠ Pažnja!

Pre svih radova na održavanju izvucite mrežni utikač.

- Očistiti mašinu posle završetka rada.
- Zamenite istrošene ploče za odsecanje.
- Zamenite oštećeni zaštitni uređaj.
- Prašina i prljavština se moraju redovno uklanjati sa mašine. Čišćenje je najbolje obaviti krpom ili četkicom.
- Svi pokretni delovi se moraju podmazivati u redovnim vremenskim intervalima.
- Za čišćenje plastike ne koristite nagrizajuća sredstva.
- Korito (8) i pumpa za rashladno sredstvo (18) redovno se moraju čistiti od prljavštine, jer u protivnom hlađenje dijamantskog reznog diska (14) neće biti garantovano.
- Ponovo pustite sve sigurnosne uređaje u rad i proverite ih.
- Radove održavanja i popravke smeju da izvode samo kvalifikovani stručnjaci.

Priključci i popravke

Priključivanje i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine

Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Ident. broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Dijamantski rezni diskovi, grafitne četkice, vođice na stolu i reznjoj glavi

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

17. Dodatne napomene za zaštitne prekidače za struju kvara (sl. 25)

Poštujte važne napomene o puštanju u rad i rukovanju date u nastavku.

Vodite računa o tome, čak i kada prodate ova proizvod drugim licima. Zbog toga čuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasnije čitanje.

Sigurnosne napomene!

- Iz razloga bezbednosti i dozvole (CE) samostalne prepravke i/ili izmene proizvoda nisu dozvoljene. Nikada nemojte rastavljati proizvod.
- Proizvod nije pogodan za decu. Deca ne mogu da procene opasnosti koje postoje pri rukovanju električnim uređajima. Zbog toga u prisustvu dece budite posebno oprezni.
- Konstrukcija proizvoda odgovara klasi zaštite 1. Kao izvor napona sme da se koristi samo propisna mrežna utičnica sa zaštitnim provodnikom (230 V~/50 Hz) javne električne mreže.
- U komercijalnim se moraju poštovati propisi o sprečavanju nezgoda Saveza profesionalnih udruženja za električna postrojenja i radna sredstva.
- U školama, obrazovnim ustanovama, hobi radionicama i radionicama za samopomoć rad proizvoda na odgovoran način mora da kontroliše obučeno osoblje.
- Sa proizvodom postupajte oprezno. On će se oštetiti usled udara, udaraca ili pada sa malih visina.
- Nikada nemojte da koristite proizvod kada se iz hladne donese u toplu prostoriju. Kondenzovana voda koja pritom nastaje eventualno može da uništi proizvod.
- Prvo pustite proizvod da dostigne sobnu temperaturu, pre nego što ga priključite na mrežni napon. Ovo može trajati više sati.

- Nemojte da hvatate proizvod vlažnim ili mokrim rukama.
- Vodite računa da izolacija celog proizvoda ne bude oštećena ni uništena.
- Ako se proizvod duže vreme ne pusti u rad, odvojite ga od mrežnog napona, i izvucite ga iz utičnice.
- Izbegavajte sledeće uslove okoline na mestu postavljanja ili pri transportu:
Mokro ili previsoka vlažnost vazduha. Ekstremnu hladnoću ili vrućinu. Prašinu ili zapaljive gasove, pare ili rastvarače. Jake vibracije.
Jaka magnetna polja, kao što su u blizini mašina ili zvučnika.

Puštanje u rad zaštitnog prekidača za struju kvara:

- Zaštitni prekidač za struju kvara opremljen je ispitnim tasterom.
Funkcija bi trebalo da se proveri pre svakog puštanja u rad i u redovnim intervalima (najm. 1x nedeljno).
- Ako zaštitni prekidač za struju kvara pri ovom ispitivanju ne isključuje propisno, nema zaštite za ljude! Tada se uređaj mora odmah zameniti!
- Kod oštećenja koja nastaju usled nepridržavanja ovog uputstva za upotrebu, prestaje da važi pravo na garanciju. Za posledičnu štetu ne snosimo odgovornost.
- Pre svake upotrebe proverite proizvod na oštećenja! Ako utvrdite oštećenja, proizvod ne sme da se priključi na mrežni napon!
- Posle pritiskanja narandžastog tastera za resetovanje uređaj je spreman za rad. Pre rada proverite okidanje preko crvenog ispitnog tastera.
- Umetnite zaštitni prekidač za struju kvara u utičnicu.
- Pritisnite narandžasti taster za resetovanje.
- Za spremnost za rad se u prozoru pojavljuje crveni simbol.
- Pritisnite crveni ispitni taster. Pritom se simulira struja kvara.
- Ako funkcioniše propisno, zaštitni prekidač isključuje potrošača sa mreže. Ovo je u prozoru prikazano gašenjem crvenog simbola.
- Samo u slučaju propisne funkcije postoji zaštita za ljude i životinje.
- Za nastavak rada se ponovo mora pritisnuti taster za resetovanje.
- Sada potrošač može da se priključi.

Tehnički podaci:

Struja kvara pri okidanju	< 30 mA
Strujno napajanje	230 - 240 V~ / 50 Hz
Otpotrivost	16A (3680 W)
Broj polova	2-polno priključeno
Predosigurač	16 A
Vrsta zaštite	IP54
Dimenzije	126 x 50 x 88 mm

Namenska upotreba!

Zaštitni prekidač za struju kvara koji nema fiksni položaj, sa okidačem usled nultog napona predviđen je za mašinu za brušenje na mokro i slične potrošače u domaćinstvu.

On se jednostavno priključuje između mrežnog napajanja i potrošača i tako nudi optimalnu zaštitu od dodira sa delovima pod naponom i ponovnog pokretanja mašine posle povratka napona.

- Uvek pogonite mašinu sa isporučenim zaštitnim prekidačem za struju kvara.

18. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.

- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:

- Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).

- Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.

- Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.

- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.

- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.

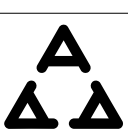
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

19. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Dijamantski rezni disk spada nakon isključivanja motora	Navrtka za pričvršćivanje nije dovoljno zategnuta	Zategnite navrtku za pričvršćivanje
Motor se ne pali	Otkaz glavnog osigurača	Proveriti glavni osigurač
	Produžni vod je neispravan	Zameniti produžni vod
	Priključci na motoru ili prekidač nisu u redu	dozvolite da to proveri električar
	Motor ili prekidač u kvaru	dozvolite da to proveri električar
Motor ne proizvodi snagu	Poprečni presek produžnog voda nije dovoljan	vidi Električni priključak, osigurač reaguje
	Preopterećenje	Provera alata
	Dijamantska ploča za odsecanje je tupa	Zamenite dijamantsku ploču za odsecanje novom
Motor se tokom rada isključuje	Motor se isključuje zbog preopterećenja, npr. usled prevelikog pritiska pri sečenju	Sačekajte da se motor ohladi (5-10 minuta), zatim ga ponovo uključite
Pumpa se gasi	Pumpa se isključuje zbog preopterećenja, npr. zbog jake prljavštine	Odmah isključite mašinu. Očistite pumpu i posle oko 5-10 minuta ponovo pokrenite mašinu. Pažnja! Nikako nemojte da sečete na suvo!
Putanja reza nije optimalna	Ploča za odsecanje je previše opterećena	Koristite odgovarajući disk za odsecanje, smanjite pritisak pri sečenju
	Dijamantski segmenti su previše tupi	Oštrenje ploče za odsecanje
	Ploča za odsecanje je pregrejana zbog premalo vode	Optimizujte dovod vode za hlađenje

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Koruyucu eldiven kullanın!
	Göz koruması kullanın!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Toz maskesi kullanın!
	Çalışır durumdaki ayırma diskine dokunmayın!
	⚠ Dikkat! Bu kullanım talimatında güvenliğinizi ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:

Sayfa:

1.	Giriş.....	375
2.	Cihaz açıklaması	375
3.	Teslimat kapsamı	375
4.	Amacına uygun kullanım	375
5.	Güvenlik uyarıları	376
6.	Teknik veriler	380
7.	Ambalajdan çıkarma	380
8.	İşletime almadan önce	380
9.	İşletim	381
10.	Montaj	381
11.	İşletime alma	382
12.	Kullanım / Çalışma bilgileri	382
13.	Çalışma sonu	383
14.	Taşıma (Res. 23).....	383
15.	Elektrik bağlantısı	383
16.	Bakım	384
17.	Kaçak akım koruma şalterleri için ek talimatlar (Res. 25).....	384
18.	Bertaraf ve geri dönüşüm	386
19.	Arıza giderme	387
20.	Uygunluk beyanı	392

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, 0100, DIN 57113 / VDE0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması.

Size aşağıdakileri tavsiye ediyoruz:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir.

Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz açıklaması

1. Testere bıçağı koruması
2. Açma/Kapama şalteri
3. Kesme kolundaki tutamak
4. Makine başlığı
5. Motor
6. Kauçuk destekli makaralı kızak
7. Ölçek taksimli durdurma rayı
8. Tekne
9. Kılavuz rayı
10. Taşıma kulpu
11. Ayaklar
12. Alt çerçeve
13. Uzunlamasına dayanak
14. Elmas kesici disk (Res. 3,2)
15. Sıcırma koruması
16. Su musluğu
17. Yay
18. Su pompası (Res. 3,1)

3. Teslimat kapsamı

- Taş ve fayans kesici
- Kauçuk destekli makaralı kızak
- Elmas kesici disk (Res. 3,2)
- Uzunlamasına dayanak
- Açık ağızlı anahtar ve alyan anahtarı

4. Amacına uygun kullanım

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır.

Makine, geçerli AT makine yönetmeliğine uygundur

- Çalışmaya başlamadan önce makinedeki tüm koruma ve güvenlik tertibatları monte edilmiş olmalıdır.
- Makine bir kişi tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Kullanan kişi çalışma alanında üçüncü kişilerden sorumludur.

- Makinedeki tüm güvenlik ve tehlike uyarılarını dikkate alın.
- Makinedeki güvenlik ve tehlike uyarılarının tümü okunabilir durumda tutulmalıdır.
- Sunulan takımlar ve aksesuarlar ile makine, 110 mm kesme yüksekliğine kadar fayans ve beton blokları kesmek için özel olarak tasarlanmıştır. Metal ve ahşap kesimine izin verilmez.
- İşlenecek iş parçalarının maksimum ve minimum boyutlarını aşmayın veya altına düşmeyin.
- Makineyi sadece teknik açıdan kusursuz ve amacına uygun, güvenli ve tehlike göz önünde bulundurarak işletim kılavuzuna göre kullanın! Özellikle güvenliğe zarar verebilecek arızaları hemen giderin (giderilmesi için birilerini görevlendirin)!
- Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.
- Kaza önleme talimatlarına ve genel olarak bilinen diğer güvenlik tekniği kurallarına dikkat edilmelidir.
- Makine sadece onu tanıyan ve tehlikeleri hakkında bilgilendirilmiş kişiler tarafından kullanılmalı, bakımı veya onarımı yapılmalıdır. Makinede yapılan izinsiz değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.
- Makine sadece üreticinin orijinal aksesuarı ve orijinal aletleri ile kullanılabilir.

Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz. Makinenin tasarımı ve yapısına göre aşağıdaki maddeler söz konusu olabilir:

- Çalışır durumdaki elmas kesici diske dokunulması.
 - Örtülü olmayan alanda elmas kesici diske temas.
 - İşleme parçalarının ve işleme parçası bölümlerinin dışarı fırlaması.
 - Hatalı bir elmas ataşmanın ayırma diskinden fırlaması.
 - Gerekli koruyucu kulaklığın kullanılmamasında işitme hasarları.
 - Göz koruması kullanılmazsa göz yaralanmaları
- Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanımı olarak geçerlidir. Bundan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir, riski tamamen kullanıcıya aittir.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

Güvenli ve doğru çalışma yöntemleri izlenmezse taş ve fayans kesici ile çalışmak tehlikeli olabilir. Tüm makinelerde olduğu gibi, ürünle çalışmanın da bazı tehlikeleri vardır. Makine ile saygılı ve dikkatli bir şekilde çalışmak yaralanma tehlikesini önemli ölçüde azaltacaktır. Alışılmış güvenlik önlemlerine uyulmaması operatörün yaralanmasına neden olabilir. Koruyucu gözlükler, toz maskeleri ve koruyucu kulaklık gibi güvenlik tertibatları yaralanma tehlikesini azaltabilir. Ancak, en iyi koruma bile yanlış karar, dikkatsizlik veya tedbirsizliği telafi edemez. Atölyede her zaman sağduyulu ve dikkatli olun. Bir işlem tehlikeli geliyorsa, onu denemeyin. Daha güvenli hissettiren alternatif bir yöntem düşünün. Unutmayın: Fiziksel bütünlüğünüz sizin kişisel sorumluluğunuzdur. Bu makine belirli işler için tasarlanmıştır.

Makineyi değiştirmemenizi veya tasarlanmadığı uygulamalar için kullanmamanızı şiddetle tavsiye ederiz. Emin değilseniz, ürünle çalışmadan önce satıcınıza danışın.

Uyarı: Bu talimatlar uylmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Dikkat! Elektrikli aletlerin kullanımı sırasında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yangın tehlikesine karşı korunma sağlamak için aşağıda belirtilen temel güvenlik tedbirleri dikkate alınmalıdır. Cihazı kullanmadan önce bu bilgileri okuyun ve dikkate alın.

1. Çalışma alanınızı düzenli tutun
Çalışma alanındaki düzensizlik kazalara yol açabilir.
2. Ortam etkilerini dikkate alın
Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayın.
İyi havalandırma sağlayın. Elektrikli aletleri yanıcı sıvıların veya gazların yakınında kullanmayın.
3. Elektrik çarpmasına karşı kendinizi koruyun
Borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış parçalarla vücut temasından kaçının.
4. Çocukları uzak tutun!
Başkalarının takıma veya kabloya dokunmasına izin vermeyin, onları çalışma alanınızdan uzak tutun.
5. Takımlarınızı güvenli saklayın
Kullanılmayan takımları çocukların ulaşamayacağı kuru ve kilitli bir odada saklanmalıdır.
6. Takımlarınıza aşırı yüklenmeyin

- Belirtilen güç aralığında daima daha iyi ve daha güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.
7. Doğru takımı kullanın
Ağır işler için çok zayıf takımlar veya ataşmanlar kullanmayın. Takımları tasarlanmadıkları amaçlar ve işler için kullanmayın; örneğin, ağaçları kesmek veya dalları kesmek için elde portatif daire testeresi kullanmayın.
 8. Uygun çalışma kıyafetleri giyin
Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Hareketli parçalar tarafından yakalanabilirler. Açık havada çalışma durumunda kauçuk eldiven ve kaymaz ayakkabı kullanımı tavsiye edilir. Uzun saçlarınız varsa saç filesi takın.
 9. Koruyucu gözlük takın
Toz oluşturan işlerde solunum maskesi kullanın.
 10. Kabloyu amacı dışında kullanmayın
Takımı kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekmek için kullanmayınız. Kabloyu ısıya, yağlara ve keskin kenarlara karşı koruyun.
 11. İş parçasını sabitleyin
İş parçasını sıkı tutmak için bağlama tertibatları veya mengene kullanın. Bu şekilde iş parçası, elle tutulmaya göre daha sağlam tutulur ve makinenin kullanılması için iki el kullanılabilir.
 12. Durduğunuz alanı aşırı germeyin
Anormal duruştan kaçının. Güvenli duruş sağlayın ve her daim dengede durun.
 13. Takımların temizliğini ve bakımını özenle yapın
İyi ve güvenli çalışmak için takımlarınızı keskin ve temiz tutun. Bakım talimatlarına ve takım değiştirme talimatlarına uyun. Fişi ve kabloyu düzenli olarak kontrol edin ve hasarlıysa yetkili bir uzman tarafından değiştirilmesini sağlayın. Uzatma kablolarını düzenli olarak kontrol edin ve hasarlı olanları değiştirin. Tutma yerleri her zaman kuru, yağsız ve gresiz olmasını sağlayın.
 14. Elektrik fişini çekin
Kullanılmadığında, bakımdan önce ve testere bıçakları, matkaplar ve her türlü makine takımı gibi aletleri değiştirirken.
 15. Takım anahtarlarını takılı durumda bırakmayın
Çalıştırma öncesinde anahtarın ev ayar aletlerinin çıkarıldığını kontrol edin.
 16. Kontrolsüz bir şekilde devreye girmesini önleyin
Parmağınız şalterin üzerindeyken şebekeye bağlı takımları taşımayın. Akım şebekesine bağlantı yaparken şalterin kapalı olduğundan emin olun.
 17. Açık havada uzatma kabloları
Açık alanlardaki çalışmalarda, sadece bunun için onaylı ve uygun işaretli uzatma kabloları kullanın.

18. Daima dikkatli olun
İşinizi gözlemleyin. Mantıklı bir şekilde ilerleyin. Konsantrasyonunuzu sağlayamadıysanız takımı kullanmayın.
19. Cihazınızı hasar bakımından kontrol edin
Takımı kullanmaya devam etmeden önce, koruma tertibatlarını veya hafif hasarlı parçaları dikkatlice kontrol ederek doğru ve amaçlandığı gibi çalıştıklarından emin olun. Hareketli parçaların doğru çalışıp çalışmadığını, sıkışıp sıkışmadığını veya parçaların hasar görüp görmediğini kontrol edin. Tüm parçalar doğru şekilde takılmalı ve cihazın tüm koşulları sağlanmalıdır. Hasarlı koruma tertibatları ve parçalar, kullanım kılavuzunda aksi belirtilmedikçe bir müşteri hizmetleri servisi tarafından uygun şekilde onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hasarlı şalterler müşteri hizmetleri atölyesi tarafından değiştirilmelidir. Şalterin açılıp kapatılmadığı aletleri kullanmayın.
20. Dikkat!
Kendi güvenliğiniz için sadece kullanım kılavuzunda belirtilmiş veya takım üreticisi tarafından önerilmiş veya belirtilmiş aksesuarlar ve ek cihazlar kullanın. Kullanım talimatı veya katalog içerisinde önerilen aletler ve aksesuarlardan farklı alet ve aksesuar kullanımı, sizin için yaralanma tehlikesi teşkil edebilir.
21. Onarımlar sadece uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır
Bu elektrikli alet geçerli güvenlik kurallarına uygundur. Onarımlar sadece uzman bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır, aksi takdirde operatör için kazalar meydana gelebilir.
22. Toz çekme sistemini bağlayın
Toz emme tertibatlarını bağlamak için düzenekler mevcutsa, bunların bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.

⚠ UYARI! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

Güvenlik uyarılarını iyi muhafaza edin.

ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Dikkat! Bu taş ve fayans kesici ısılk kesim için tasarlanmıştır. Ağ, parçalı olmayan bir elmas kesici disk ile çalıştırılabilir.

- Islak eller: Makinenin elektrikli bileşenlerine (örn. şalterler) ıslak elle dokunmayın.
- Konnektörler: Tüm fiş konnektörler kuru bir yerde olmalı ve zemine dayanmamalıdır.
- Ayırma diskinin soğutulması: Tüm kesme işlemi sırasında ayırma diskinin su ile soğutulduğundan emin olun.
- Kuru kesim: Islak kesim için tasarlanmış ayırma diskleriyle asla kuru kesim yapmayın.
- Toz koruyucu: Fayans keserken daima toz maskesi takın.
- Elmas kesici diskler: Fayansı ayırma diski tarafından kesilebileceğinden makineye daha hızlı itmeyin.
- Sadece en az 3000 dak⁻¹ hıza sahip ayırma diskleri kullanın.
- Ayırma diski seçimi: Kesilecek malzemeye göre elmas ayırma diskini seçin.
- Ayırma diskinin takılması: Ayırma diskini takmadan önce mil, mil somunu ve flanşlarda hasar, aşınma veya gevşeklik olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı veya aşınmış parçaları derhal değiştirin.
- Ayırma diskinin dönüş yönü: Ayırma diski üzerindeki yön okunu kontrol edin, okun yönü motor milinin dönüş yönüyle eşleşmelidir.
- Ayırma diski mili ayırma diskindeki deliğin çapının makinedeki ayırma diski milinin çapıyla eşleştiğinden emin olun.
- Ayırma diski koruması: Taş ve fayans kesiciyi yalnızca ayırma diski korumasını düzgün şekilde takılmış ve ayarlanmış olarak çalıştırın.
- Ayırma diski hızı: Ayırma diskinin güvenli çalışma hızını aşmayın.
- Ayırma diski ile taşıma: Ayırma diski, örneğin kesilmiş bir fayansın kenarını taşlamak gibi taşıma işleri için kullanmaya çalışmayın. Yarıçaplı veya yuvarlak kesimler de yapmayın. Bu fayans kesme makinesi sadece ev kullanımı için uygundur.
- Ayırma diskinin durma süresi: Ayırma diski kapatıldıktan sonra durana kadar 20 saniye gerekir. Ayırma diski tamamen durana kadar bekleyin, ardından elektrik fişini prizden çekin ve ancak o zaman gerekirse makinenin ayırma diskine dokunun.
- Makine çalışırken dönen ayırma diskine dokunmaktan kaçının.
- Elektrikli aleti asla PRCD fişi olmadan kullanmayın.
- Suyu takımın elektrikli parçalarından ve çalışma alanındaki insanlardan uzak tutun!
- Fiş veya bağlantı kablosu hasar görürse, üretici veya yetkili müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmelidir.

- Özelliklerde (örn. hız) değişikliğe yol açan teknik değişiklikler, güvenlik yönetmeliklerinin gerekliliklerini yerine getirmek için yalnızca üretici tarafından gerçekleştirilebilir.
- Güvenlik uyarılarını iyi muhafaza edin.

Taş kesme makineleri için özel güvenlik talimatları

- Kullanmadan önce, taş kesme makinesini düz ve sabit bir çalışma yüzeyine yerleştirin. Yeterli hareket serbestliği sağlayın.
- Toz tehdidini önlemek için makine sadece ıslak alanlarda kullanılabilir.
- Çalışmaya başlamadan önce tekneyi daima su ile doldurun.
- Makine sadece yeterince havalandırılmış odalarda çalıştırılabilir.
Dikkat! Motoru asla kapalı veya dar alanlarda çalıştırmayın. Egzoz dumanı zehirli karbon monoksit içerir!
- Malzeme ile temas etmeden önce daima cihazı çalıştırın.
- Bu taş kesme makinesi için ıslak çalışma için artırılmış güvenlik düzenlemeleri geçerlidir. Artan temas gerilimlerine karşı tüm koruyucu önlemler alınmalıdır.
- Elektrik kabloları su veya su buharı ile temas etmemelidir.
- Çalışmaya başlamadan önce cihazda ve elektrik kablusunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın hareketli parçalarının düzgün çalıştığını ve sıkışmadığını ve hiçbir parçanın hasar görmediğini kontrol edin.
- Şebeke voltajı, makinenin tip plakasındaki spesifikasyonlara uygun olmalıdır.
- Dış mekanlarda sadece izin verilen uzatma kablolarını kullanın.
- Bir kablo makarası kullanırken, kablunun ısınmasını önlemek için kabloyu tamamen çözün.
- Açık havada çalışırken, prizde bir kaçak akım koruma şalteri bulunmalıdır.
- Motorun ve elmas ayırma diskinin dönüş yönüne dikkat ediniz.
- Her seferinde sadece bir iş parçasını kesiniz.
- Kesme yolunun üstünde ve altında engel bulunmamalıdır.
- Sıkışmayı önlemek için ayırma diskinin yan tarafındaki bölümleri çıkarabildiğinizden emin olun.
- Sadece ıslak kesim için uygun olan elmas ayırma diskleri ile çalışın.
- Doğru boyutta elmas ayırma diskleri kullanınız.

- Ellerinizi, parmaklarınızı ve kollarınızı dönen ayırma diskinden uzak tutunuz. Elmas ayırma diski ile aranızda daima yeterli mesafe bırakınız.
- Arızalı elmas ayırma disklerini derhal değiştiriniz. Deforme olmuş veya çatlamış ayırma diskleri kullanılmamalıdır.
- Sadece üretici tarafından önerilen ve EN 13236'ya uygun elmas kesme disklerini kullanın. Testere bıçaklarının kullanılması yasaktır.
- Kesilecek malzeme için uygun elmas ayırma diskinin seçildiğinden emin olun.
- Taş kesme makinesini koruyucu cihazlar olmadan kullanmayın.
- Arızaları gidermek veya sıkışan iş parçalarını çıkarmak için her zaman makineyi kapatın ve elektrik fişini çekin. Sıkışan iş parçasını ancak o zaman çıkarın.
- Elmas ayırma diskini darbe ve şoktan koruyun. Yanal basınca maruz bırakmayın.
- Cihazı durma noktasına gelecek kadar yüklemeyin.
- Uygun kişisel koruyucu donanım (KKD) kullanın.
 - Sağır olma riskini azaltmak için koruyucu kulaklık.
- **Dikkat! Gürültü sağlığa zararlı olabilir. İzin verilen 80 dB(A) gürültü seviyesi aşılsa, koruyucu kulaklık takılmalıdır.**
 - Tehlikeli tozları soluma riskini azaltmak için solunum koruması.
 - Göz hasarı riskini en aza indirmek için göz koruması.
 - Kaba malzemelerle çalışırken eldiven ve açık havada çalışırken kaymayan ayakkabı kullanılması önerilir.
- Elmas ayırma diskleri her zaman pratik bir kap içinde taşınmalıdır.
- Bu makine sadece taş kesme makinelerini bilen kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- Tüm kapaklar ve koruyucular dahil olmak üzere makinedeki arızalar, fark edilir edilmez güvenlikten sorumlu kişiye bildirilmelidir.
- Cihazı kesinlikle denetimsiz şekilde çalışır durumda bırakmayın.

DİĞER GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Bu ürünü kullanmadan önce tüm talimatları okuyun!

Çalışma yeri

- Yaralanma, makine hasarı, yangın ve şok riskini ortadan kaldırmak için, iş yerinizin aşağıdaki özelliklere sahip olduğundan emin olun
- Nemden, rutubetten ve yağmurdan korunmuş,

- Yanıcı gaz ve sıvılardan arındırılmış,
- Çocuklara karşı emniyetli – makine kullanılmadığında asma kilit ve ana şalter kullanın;
- Temiz ve boş,
- İyi havalandırılmış ve iyi aydınlatılmış.

Operatör

Sağduyu ve dikkat, bir makinenin içine yerleştirilemeyecek faktörlerdir. Bu faktörler operatörün sorumluluğundadır. Lütfen şunları unutmayın:

- Boru veya radyatör gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasını önleyin.
- Uyanık olun. Yorgun olduğunuzda makinede çalışmayın.
- Ürünü alkol veya uyuşturucu etkisi altındayken çalıştırmayın.
- Karar verme yeteneğinizin veya reflekslerinizin etki altında olup olmadığını belirlemek için uyarıları okuyun.
- Dönen parçalara takılabilecek bol giysiler giymeyin veya takı takmayın.
- Kaymayan ayakkabılar tavsiye edilir.
- Uzun saçları uygun araçlarla koruyun.
- Göz koruması ve koruyucu kulaklık kullanın. Her zaman aşağıdakileri kullanın:
 - ANSI onaylı toz maskeleri.
 - Koruyucu kulaklık.
- Dengenizi her zaman koruyun.
- Çalışan makinenin üzerine uzanmayın.

Artık riskler

Makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- İş parçasının usulüne uygun olmayan şekilde yönlendirilmesi sırasında çalışır durumdaki takım nedeniyle parmaklar ve eller için yaralanma tehlikesi vardır.
- Toz nedeniyle sağlık tehdidi. Örneğin göz koruması gibi kişisel koruyucu donanımlar mutlak şekilde kullanın.
- Arızalı elmas kesici diski nedeniyle yaralanmalar. Hasarsız olduğundan emin olmak için elmas kesici diskinin düzenli olarak kontrol edin.
- Ayırma diski değişimi sırasında parmaklar ve eller için yaralanma tehlikesi vardır. Uygun iş eldivenleri kullanın.
- Makinenin çalıştırılması sırasında harekete geçen ayırma diski nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.
- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde, akım nedeniyle tehlike söz konusudur.

- Uzun saçlar ve bol kıyafet ile çalışma durumunda, hareket halindeki ayırma diski nedeniyle sağlık riski söz konusudur. Örneğin saç filesi ve dar iş kıyafeti gibi kişisel koruyucu donanım kullanın.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, güvenlik açıklamaları ve Amacına uygun kullanım bölümleri ve kullanım talimatının tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.

6. Teknik veriler

Ölçüler U x G x Y	1150 x 520 x 1210 mm
Kesme tezgahı	535 x 430mm
Elmas ayırma diski	ø 360 mm
Delik	ø 25,4 mm
Devir sayısı	2800 1/dak
Ağırlık	72 kg
Maks. kesim uzunluğu	700 mm
maks. kesim yüksekliği 90°	110 mm
maks. kesim yüksekliği 45°	72 mm
Motor	230 V~ / 50 Hz
Çekış gücü	2200 W
İşletim türü*	S6 40%
Yalıtım maddesi sınıfı	B
Koruma türü	IP54

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

*Çalışma modu – S6 %40

S6 çalışma modu, kesintisiz periyodik işletimdir. İşletim, çalışmaya başlama süresi, sabit çalışma süresi ve rölanti süresinden oluşur. Çalma süresi 10 dakikadır, göreceli devreye alma süresi, çalışma süresinin %40'ıdır.

Karakteristik ses değerleri

İş yerindeki ses 85 dB'yi (A) aşabilir. Bu durumda kulancı için ses izolasyon tedbirleri gereklidir (koruyucu kulaklık takın!).

dB cinsinden ses gücü seviyesi

Ses basıncı L _{PA}	72 dB
Ses gücü L _{WA}	82 dB
Ölçüm hatası K _{PA}	3 dB

7. Ambalajdan çıkarma

⚠ DİKKAT!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalarla oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsaamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

8. İşletime almadan önce

Kesicileri kullanmadan önce bu kılavuzdaki talimatları dikkatlice okuyun.

Kullanım talimatlarını okuyun:

Fayans kesme makinesini kurmadan, çalıştırmadan veya üzerinde çalışmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.

Tehlikeli elektrik gerilimi

İkaz! Fayans kesme makinesi üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce güç kaynağını kapatın.

Ani çalıştırma nedeniyle tehlike

İkaz! Fayans kesme makinesi bir elektrik kesintisinden sonra aniden yeniden başlayabilir.

Çatlamış elmas disklerini değiştirin.

- Makinenizi tanıyın. Uygulama ve olası kısıtlamaların yanı sıra özel potansiyel tehlikeler hakkında da bilgi edinin.
- Makinenin amaçlandığı gibi çalıştığından emin olmak için makinede hasar olup olmadığını dikkatlice kontrol edin. Şüphenez varsa ilgili parçayı değiştirin.

- Fişi prize takmadan önce şalterin KAPALI konumda olduğundan emin olun.
- Makinenin temizlenmiş ve tekniğine uygun olarak yağlanmış olduğundan emin olun.
- Devreye almadan önce makinede hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin ve bu parçaların düzgün çalıştığından ve amaçlanan işlevlerini yerine getirdiğinden emin olun.
- Tüm hareketli parçaların, tüm bağlantı elemanlarının ve düzgün çalışmayı engelleyebilecek diğer koşulların hizalanmasını kontrol edin. Hasarlı herhangi bir parça derhal bir uzman tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Şalter açılıp kapatılmadığı takdirde makineyi kullanmayın.

9. İşletim

- Makineyi düz ve kaymaz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Veri levhası üzerindeki gerilimin mevcut gerilime karşılık gelip gelmediğini kontrol edin, ardından fişi akım şebekesine bağlayın.
- Ayırma disk, çalıştırılmadan önce serbestçe çalışabilmelidir.

Dikkat: Ayırma diski her zaman su ile soğutulmalıdır.

Dikkat: Ayırma diski çalışıyor.

Ayırma diskini yanal baskı ile frenlemeyin.

- Motor gövdesi normal kullanım sırasında ısınabilir.
- Makineyi veya bir aksesuarı daha büyük bir endüstriyel makinenin işini yapmaya zorlamayın. Makine, tasarlandığı güçle daha iyi bir iş çıkaracaktır.
- Tüm makine ayarlarını makine kapalıyken gerçekleştirin.
- Makineyi çalıştığı sürece asla gözetimsiz bırakmayın.
- Makineyi kapatırken makineden komple durduktan sonra uzaklaşın.
- Elektrik fişini çekmeden önce makineyi daima kapatın.
- Her zaman elektrik fişini çekin. Fişi asla kablodan tutarak prizden çıkarmayın.
- Belirtilen boyutlara uymayan bir ayırma diski kullanmayın.
- Makineyi asla kablосundan tutarak taşımayın.

Bir çalışma koşulunun güvenli olup olmadığından emin olmadığınız durumda makine ile çalışmayın.

10. Montaj

10.1 Montaj (Res. 4 - 10)

Ambalajlama nedenleriyle, makineniz tam olarak monte edilmemiştir.

Cihazı en az iki kişi ile kurun!

1. Makineyi ambalajından çıkarın ve dikkatlice yere yan yatırın.
2. Önce ayağı (11), taşıma tekerlekleri olmayan taraftan, cıvata Res. 7'de gösterildiği gibi oluklu deliğe oturana kadar gidebildiği kadar dışarı doğru katlayın. **Ayağı en az iki kişi ile kurun!**
3. İkinci ayak için işlemi tekrarlayın (Res. 8).
4. Makineyi ayakları üzerine yerleştirin.
5. Su borusunun hortumunu ve kabloyu verilen kablo bağlarını kullanarak cihaz gövdesine sabitleyin. (Res. 10,2)
6. Su pompası (18) su tepsisinin tutucusuna yerleştirin ve tapayı (tapaları) su tepsisinin (8) giderine takın. (Res. 9, 10)
7. Pompa (18) her zaman suyla kaplı olacak şekilde (çalışma sırasında bile) tepsiyi suyla doldurun.

Dikkat!

Su pompası asla kuru çalışmamalıdır. Çalışma sırasında her zaman su ile kaplı olmalıdır.

10.2 Makaralı kızak montajı (Res. 11)

1. Makaralı kızak (kesme tezgahı) (6), tekerlekli tezgah kılavuz rayına (9) yerleştirin. Bu sırada iki sağ kılavuz makarasının çerçevesi (a) kılavuz rayı çevreler. İki sol kılavuz makarasını kılavuz rayın üzerine yerleştirin.
2. Taş kesme makinesinin önünde durduğunuzda, ölçek taksimi size doğru bakmalıdır. 90° ayırma bıçağı boşluğu makaralı kızak (6) solunda, 45° ayırma bıçağı boşluğu ise sağındadır.
3. Kesim tezgahı kolayca yuvarlanmalıdır. Dört tekerleğin de kılavuz rayı (9) üzerinde durduğundan emin olun.

10.3 Kesme başlığı döndürme tertibatı için kol vidasının takılması (Şek. 12)

1. Altı köşeli cıvatayı 30 mm açık uçlu bir anahtar kullanarak sökün.
2. Kesme başlığı döndürme tertibatının kol vidasını (d) dişe takın ve sıkıca vidalayın.

10.4 Uzunlamasına dayanağın takılması (Şek. 13)

1. Uzunlamasına dayanağı (13) makaralı kızıağın (6) üzerindeki ölçek taksimli (7) dayanak rayına yerleştirin.
2. Uzunlamasına dayanağı (13) ayırma diskinden (14) uygun mesafede konumlandırın.
3. Kilitleme tutamağını (b) sıkarak uzunlamasına dayanağı (13) sabitleyin.

11. İşletime alma

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

Açma/kapatma şalteri (Res. 14)

Açmak için, açma/kapama şalterinde(2) "I" tuşuna basın.

Ayırma işlemine başlamadan önce, kesme diskinin maksimum hıza ulaşmasını ve soğutma suyu pompasının (18) ayırma diskine su pompalamasını bekleyin. Kapatmak için şalterdeki (2) "0" tuşuna basın. (Res. 14).

Bilgi:

Testereyi açtıktan sonra, önce elmas kesici diskin dönüş yönüne dikkat edin. Makine üzerindeki yön okuna dikkat edin!

Dikkat! Tahrik motoru (5) açıldığında su pompası (18) otomatik olarak çalışır! Elmas kesici diske (14) giden su akışını musluğu (16) kullanarak ayarlayabilirsiniz.

12. Kullanım / Çalışma bilgileri

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

12.1 90° gönye kesim (Res. 13)

1. Kelebek civatayı (c) gevşetin.
2. Açı durdurucuyu (13) 90°'ye ayarlayın ve kelebek civatayı (c) tekrar sıkın.
3. Açı durdurucuyu (13) sabitlemek için kelebek civatayı (b) sıkın.
4. Makineyi açma/kapama şalterinden (2) çalıştırın.
5. İş parçasını dayanağı (13) doğru bastırın ve makaralı kızıağı (6) ile elmas ayırma diskine (14) doğru itin ve tamamen tek parça halinde kesin.
6. Makineyi tekrar kapatın.

12.2 45° çapraz kesim (Res. 13)

1. Kelebek civatayı (c) gevşetin.
2. Açı durdurucuyu (13) 45°'ye ayarlayın ve kelebek civatayı (c) tekrar sıkın.
3. Açı durdurucuyu (13) sabitlemek için kelebek civatayı (b) sıkın.
4. Kesimi "90° kesimler"de belirtildiği gibi uygulayın.

12.3 Sabit kesme derinliği ile kesme (Res. 15, 16)

Bu kesim ile kesme başlığı (4) sabitlenir. İş parçası, makaralı kızak (6) ile elmas ayırma diskine (14) doğru itilir ve tamamen tek parça halinde kesilir.

Kesim sırasında basıncın eşit olmasına ve motor gücüne uygun olmasına dikkat edin!

1. Kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama vidasını (e) gevşetin ve kesme kolunu yukarı doğru itiniz.
2. Kesilecek iş parçasını makaralı kızıağı (6) yerleştirin ve sabit ayırma diskini (14) tam segmentli olarak iş parçasının üzerine gevşek bir şekilde yerleştirin.
3. İş parçasını makaralı kızak (6) ile elmas ayırma diskini (14) hafifçe indirebileceğiniz kadar geri çekiniz.
4. Yıldız kavrama vidası (e) ile istenen kesme derinliğini sabitleyin.
5. Kesme derinliğini kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama vidası (f) ile kilitleyin.

Dikkat! Kılavuzlanan iş parçasını her zaman ilgili iş parçası dayanağına (7 + 13) karşı tutun veya bastırın.

Dikkat! Soğutma suyu ayırma diskine (14) ulaşana kadar bekleyin.

12.4 Kesme derinliği sabit değilken kesme (Res. 16, 17)

Daha büyük kesme derinliklerinin daha kolay kesilmesi için kesme derinliğinin sabitlenmemesi önerilir. Bu, motora (5) daha az yük bindirir ve elmas ayırma diskini (14) korur.

Bu kesim sırasında iş parçası, emniyete alınmamış kesme başlığının altındaki makaralı kızak (6) ile ileri geri hareket ettirilir. Kesme başlığı (4) sağ el ile aşağı doğru bastırılır.

1. Kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama vidasını (e) gevşetin ve kesme kolunu yukarı doğru itiniz.
2. Yıldız kavrama vidası (f) ile istenen kesme derinliğini sabitleyin.
3. Kesme başlığı ünitesini (4) elmas kesici diski ile birlikte indirin.
4. Yıldız kavrama vidasını (e) gevşek bırakın.

Dikkat! Elmas ayırma diski (14), makara kızığının (6) üst kenarının yaklaşık 3 mm altına indirilebilmelidir. Elmas ayırma diski makaralı kızığa temas etmemelidir.

12.5 Kesme başlığı döndürme tertibatı ile kesme / gönye kesimler (Res. 18 - 20)

Kesme başlığı döndürme tertibatını gevşetmek için kol civatasını (d) kullanın ve kesme başlığını (4) dayanağa kadar 45° döndürün.

Kolu tekrar sıkın.

Dikkat! Kesmeye başlamadan önce dayanak ayarını kontrol edin. Elmas ayırma diski makaralı kızığa temas etmemelidir.

Kesimi "90° kesimler"de belirtildiği gibi uygulayın.

12.6 Elmas kesici diskin değiştirilmesi (Res. 17, 18, 21, 22)

⚠ Dikkat!

Elektrik fişini çekin.

İkaz!

- Elmas kesici diskinde kesik tehlikesi!
- Elmas kesici diskini değiştirirken eldiven takın.
- Ayırma diskinin dönüş yönünü, eş merkezliliğini ve herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin!

1. Elektrik fişini çekin.
2. Kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama vidasını (e) gevşetin ve kesme kolunu tamamen yukarı doğru itiniz. Kesme kolunu, kesme başlığı ünitesindeki (4) yıldız kavrama (f) ile kilitleyin (Res. 17).
3. Bıçak koruyucu kapağındaki (1) dört civatayı gevşetip çıkarın ve koruyucu kapağı çekip çıkarın. Bilgi: Koruyucu kapak üzerindeki su hortumunun sökülmesine gerek yoktur. Koruyucu kapağı dikkatlice aşağıdan yukarıya doğru katlayın.
4. Kesme milini birlikte verilen alyan anahtarla tutun ve sıkıştırma somununu açık uçlu anahtarla (teslimat kapsamına dahildir) gevşetin. **Soldan dışı!** Sıkıştırma somununu, basınç flanşını sökün ve elmas ayırma diski (14) dikkatlice çıkarınız.
5. Yeni elmas kesici diski (14) takmadan önce kesici mili ve bıçak flanşını bir bez veya fırça ile temizleyin. Dikkat! Bileşenlere zarar verebilecek herhangi bir temizlik maddesi kullanmayın.

Dikkat! Yeni elmas kesici diski takarken ters sırada ilerleyiniz. Dönme yönünün doğru olduğundan emin olun! (Elmas kesici diski - OK YÖNÜ - flanş tutucunun çalışma tarafına yerleştirin). Ayırma diski ve koruyucu kapak üzerindeki ok yönü aynı olmalıdır.

6. Testere bıçağı korumasını (1) tekrar takın.
7. Makineyi kısa bir süre çalıştırıp hemen kapatarak eş merkezliliği kontrol edin.

Dikkat!

- Taş kesme makinesinin koruyucu kapak olmadan çalıştırılmasına izin verilmez!
- Bıçak sabitlemesine dikkat edin, elmas ayırma diski "titreşmemelidir".
- Su hortumlarının koruyucu kapağa sıkıca takılı olduğundan emin olun.

13. Çalışma sonu

⚠ Dikkat!

Elektrik fişini çekin.

İş bitiminde makineyi temizleyin.

Her kullanımdan sonra suyu boşaltın. Bunun için sızdırmazlık tapasını (tapalarını) tepsiden (8) çıkarın.

Tepsi (8) ve su pompası (18) kirlerden arındırmak için düzenli olarak temizlenmelidir, aksi takdirde pompa veya borular tıkanır ve elmas kesici diskinin (14) soğutulması garanti edilemez.

Kullanımdan sonra tepsisi (8) ve su pompasını (18) temiz su ile durulayınız.

14. Taşıma (Res. 23)

⚠ Dikkat!

Elektrik fişini çekin.

Taş kesme makinesini taşıırken aşağıdakilere dikkat edin:

- Silindir taşıyıcıyı (6) kaldırın ve ayrı olarak taşıyın.
- Kesme başlığı ünitesini (4) yerine kilitleyin
- Su tepsisini (8) ve soğutma sistemini boşaltın.
- Ayakları (11) açıklandığı gibi katlayın (Res. 4 - 7) ve taşıma için taşıma tekerleklerini kullanın.

15. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik bağlantı kabloları

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Sebepler:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı hatlarının üzerinden geçilmesiyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Alternatif akımlı motor 230 V / 50 Hz

- Şebeke gerilimi 230 Volt / 50 Hz.
- Şebeke bağlantısı ve uzatma hattı 3 telli olmalıdır = $P + N + SL - (1/N/PE)$.
- Uzatma kabloları minimum 1,5 mm² kesite sahip olmalıdır.
- Şebeke bağlantısı maksimum 16 A ile sigortalanmıştır.

16. Bakım

⚠ Dikkat!

Tüm bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin.

- İş bitiminde makineyi temizleyin.
- Aşınmış ayırma disklerini değiştirin.
- Hasarlı koruma tertibatlarını değiştirin.
- Toz ve kir düzenli olarak makineden arındırılmalıdır. Temizlik en iyi şekilde bir bez veya fırça ile yapılır.
- Tüm hareketli parçaları periyodik zaman aralıklarında yağlanmalıdır.
- Plastik malzemeleri temizlemek için aşındırıcı maddeler kullanmayın.

deler kullanmayın.

- Tepsi (8) ve su pompası (18) kirlerden arındırmak için düzenli olarak temizlenmelidir, aksi takdirde elmas kesici diskinin (14) soğutulması garanti edilemez.
- Tüm koruma tertibatlarını tekrar çalıştırın ve kontrol edin.
- Bakım ve onarım çalışmaları sadece uzman personel tarafından yapılmalıdır.

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri

Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Makine tanım numarası
- Gerekli yedek parçanın yedek parça numarası

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Elmas kesici diskleri, karbon fırçalar, tezgah ve kesme başlığı kılavuzları

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

17. Kaçak akım koruma şalterleri için ek talimatlar (Res. 25)

Lütfen devreye alma ve kullanım için aşağıdaki önemli talimatları dikkate alın.

Bu ürünü üçüncü şahıslara devretseniz bile buna dikkat edin. Bu nedenle ileride başvurmak üzere bu kullanım kılavuzunu saklayın.

Güvenlik uyarıları!

- Güvenlik ve izin nedenlerinden (CE) dolayı ürün üzerinde izinsiz onarım ve/veya değişiklik yapılmasına izin verilmemektedir. Ürünü asla parçalarına ayırmayın.
- Ürün çocuk elleri için uygun değildir. Çocuklar elektrikli cihazları kullanmanın tehlikelerini değerlendiremezler. Bu nedenle, çocukların bulunduğu ortamlarda özellikle dikkatli olun.
- Ürünün tasarımı koruma sınıfı 1'e karşılık gelmektedir. Güç kaynağı olarak sadece kamu şebekesinden gelen koruyucu topraklama iletkenli (230V~/50Hz) uygun bir priz kullanılabilir.
- Ticari tesislerde, Alman Endüstriyel İşveren Sorumluluk Sigortası Dernekleri Federasyonu'nun elektrikli sistemler ve donanımlar için kaza önleme yönetmeliklerine uyulmalıdır.
- Okullarda, eğitim merkezlerinde, hobi ve kendi yap atölyelerinde, ürünün çalışması eğitimli personel tarafından denetlenmelidir.
- Ürünü dikkatli kullanın. Darbeler, çarpmalar veya alçak bir yükseklikten düşme nedeniyle hasar görebilir.
- Ürün soğuk bir odadan sıcak bir odaya taşınırsa asla kullanmayın. Oluşan yoğuşma ürüne zarar verebilir.
- Ürünü şebeke gerilimine bağlamadan önce oda sıcaklığına ulaşmasını bekleyin. Bu birkaç saat sürebilir.
- Ürüne nemli veya ıslak ellerle dokunmayın.
- Ürünün tamamının yalıtımının zarar görmediğinden veya tahrip olmadığından emin olun.
- Ürün uzun bir süre kullanılmayacaksa, şebeke gerilimiyle bağlantısını kesin ve prizden çekin.
- Kurulum yerinde veya nakliye sırasında aşağıdaki çevresel koşullardan kaçının:
Nem veya yüksek nem. Aşırı soğuk veya sıcak. Toz veya yanıcı gazlar, buharlar veya çözücü maddeler. Aşırı titreşimler.
Makinelerin veya hoparlörlerin yakınında olduğu gibi güçlü manyetik alanlar.

Kaçak akım koruma şalterinin devreye alınması:

- Kaçak akım koruma şalteri bir test düğmesi ile donatılmıştır. İşlev, her devreye alma işleminden önce ve düzenli aralıklarla (en az haftada bir) kontrol edilmelidir.
- Kaçak akım koruma şalteri bu test sırasında düzgün bir şekilde kapanmazsa, kişisel koruma yoktur! Bu durumda cihaz derhal değiştirilmelidir!

- Bu kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garantiyi geçersiz kılacaktır. Netice zararlarından dolayı sorumluluk kabul etmeyiz.
- Her kullanımdan önce üründe hasar olup olmadığını kontrol edin! Herhangi bir hasar tespit ederseniz, ürün şebeke gerilimine bağlanmamalıdır!
- Turuncu sıfırlama düğmesine bastıktan sonra cihaz çalışmaya hazırdır. Çalıştırmadan önce, lütfen kırmızı test düğmesi üzerinden tetikleme kontrol edin.
- Kaçak akım koruma şalterini prize takın.
- Turuncu sıfırlama düğmesine basın.
- Cihazın çalışmaya hazır olduğunu göstermek için pencerede kırmızı bir sembol belirir.
- Kırmızı test düğmesine basın. Bu sırada bir kaçak akımı simüle edilir.
- Eğer doğru çalışıyorsa, koruma şalteri yükü şebekeden ayırır. Bu durum pencerede kırmızı sembolün sönmesi ile gösterilir.
- İnsanlar ve hayvanlar sadece koruma şalteri doğru çalışıyorsa korunur.
- Çalıştırmak için sıfırlama düğmesine tekrar basılmalıdır.
- Yük artık fişe takılabilir.

Teknik veriler:

Açma arıza akımı	< 30 mA
Akım beslemesi	230 - 240 V~ / 50 Hz
Yüklenabilirlik	16A (3680 W)
Kutup sayısı	2 kutuplu devreye girdi
Ön sigorta	16 A
Koruma türü	IP54
Ölçüler	126 x 50 x 88 mm

Amacına uygun kullanım!

Sıfır gerilim tetikleyici taşınabilir kaçak akım koruma şalteri, ıslak taşılama makineleri ve evdeki benzer elektrik yükleri için tasarlanmıştır.

Şebeke beslemesi ile yük arasına basitçe bağlanır ve böylece gerilim altındaki parçalarla temasa ve gerilim geri geldikten sonra makinenin yeniden başlatılmasına karşı optimum koruma sağlar.

- Makineyi her zaman birlikte verilen kaçak akım koruma şalteri ile çalıştırın.

18. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüşürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



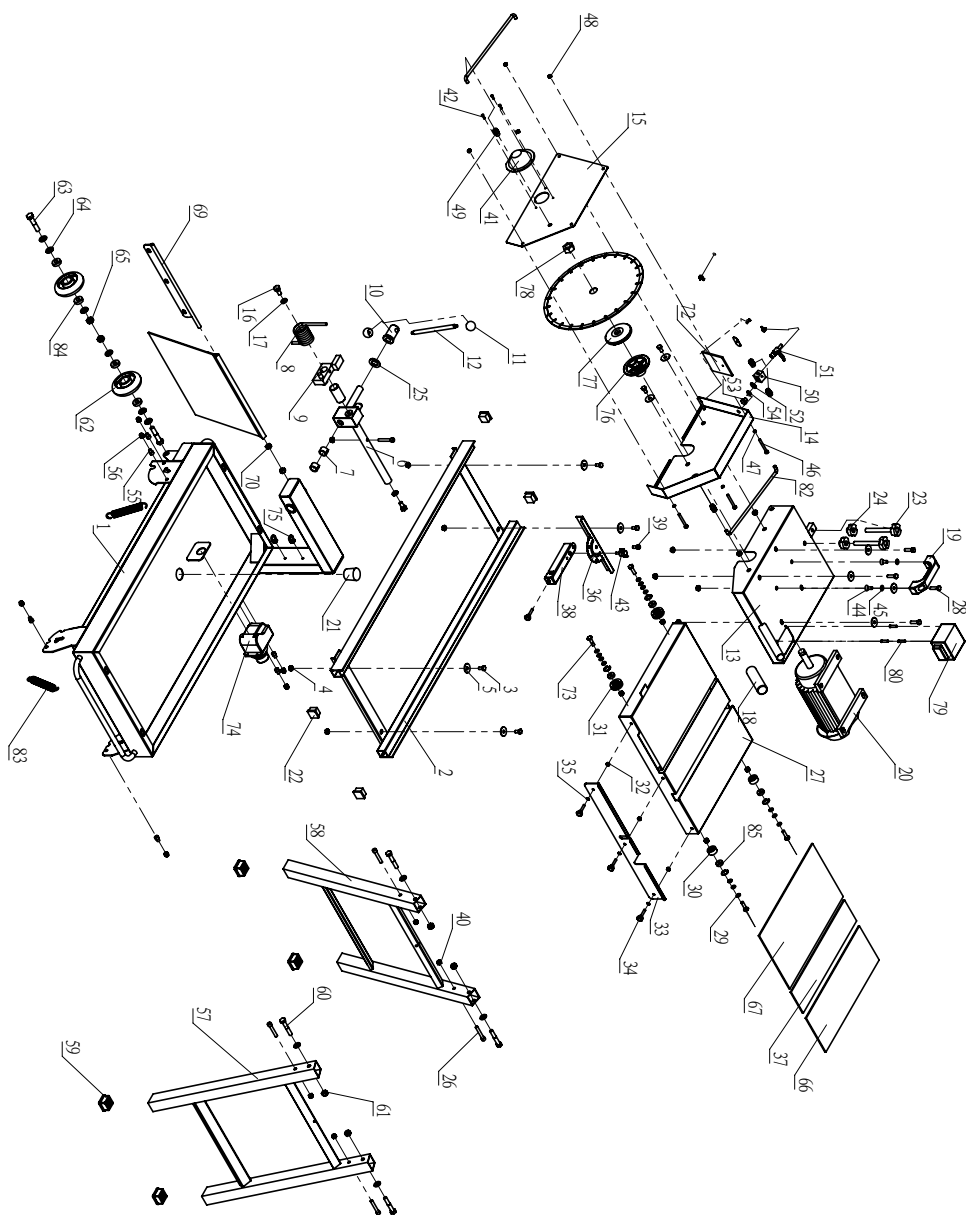
Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektrikli ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

19. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor kapatıldıktan sonra elmas kesici disk ayrılır	Sabitleme somunu çok hafif sıkılmış	Sabitleme somununu sıkın
Motor çalışmaya başlamıyor	Şebeke sigortasının kesilmesi	Şebeke sigortasını kontrol edin
	Uzatma kablosu arızalı	Uzatma kablosunu değiştirin
	Motordaki ya da şalterdeki bağlantılar düzgün değil	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
	Motor ya da şalter arızalı	Uzman elektrikçiye kontrol ettirin
Motor performans göstermiyor	Uzatma hattının çapraz kesiti yeterli değil	Elektrik bağlantısına bakın, sigorta devreye giriyor
	Aşırı yüklenme	Takımı kontrol edin
	Elmas kesici disk kör	Elmas kesici diskini yenisiyle değiştirin
Motor çalışma sırasında kapanıyor	Motor aşırı yüklenme nedeniyle kapanıyor, örn. aşırı kesme basıncı nedeniyle	Motor soğuyana kadar bekleyin (5-10 dakika), ardından tekrar açın
Pompa kapanıyor	Pompa aşırı yük nedeniyle kapanıyor, örn. yoğun kirlenme nedeniyle	Makineyi hemen kapatın. Pompayı temizleyin ve yaklaşık 5-10 dakika sonra makineyi yeniden çalıştırın. Dikkat! Asla kuru kesmeyin!
Kesme işlemi optimum değil	Ayırma diskine çok fazla yüklenilmiş	Uygun bir ayırma diskini kullanın, kesme basıncını azaltın
	Elmas segmentleri çok küt	Ayırma diskini bileyin
	Yetersiz soğutma suyu nedeniyle ayırma diskisi aşırı ısınmış	Soğutma suyu beslemesini optimize edin



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EU-richtlijnen en normen
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo		

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

SCHEPPACH

STEINTRENNMASCHINE - HSM3500

STONE CUTTING MACHINE - HSM3500

COUPE CARREAUX - HSM3500

5906709901, 59067089969

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☐ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex V
			Annex VI
☒ 2006/42/EG			
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:		☐ 2016/1628/EU	Emission. No:

Standard references:

EN 12418:2021; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 08.04.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2020

Subject to change without notice

Documents registrar: Niko Vraschek
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
CZ	prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek	HR	ovime izjavljuje da postoji skladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. : / N° d'ident.:

SCHEPPACH

STEINTRENNMASCHINE - HSM3500

STONE CUTTING MACHINE - HSM3500

COUPE CARREAUX - HSM3500

5906709901, 59067089969

☐ 2014/29/EU	☐ 2004/22/EG	☐ 89/686/EWG_96/58/EG	☐ 2000/14/EG_2005/88/EG
☐ 2014/35/EU	☐ 2014/68/EU	☐ 90/396/EWG	Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB
☒ 2014/30/EU	☒ 2011/65/EU*		Annex V
			Annex VI
☒ 2006/42/EG			
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			☐ 2016/1628/EU Emission. No:

Standard references:

EN 12418:2021; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 08.04.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2020

Subject to change without notice

Documents registrar: Vraschek Niko
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	SE	försäkras härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er i overensstemmelse med nedenstående EUDirektiver og standarder
LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį	NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standartu šādu rakstu		

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no.: / N° d'ident.:

SCHEPPACH

STEINTRENNMASCHINE - HSM3500

STONE CUTTING MACHINE - HSM3500

COUPE CARREAUX - HSM3500

5906709901, 59067089969

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB
x 2014/30/EU	x 2011/65/EU*		Annex V
			Annex VI
x 2006/42/EG			
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			
			2016/1628/EU
			Emission. No:

Standard references:

EN 12418:2021; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 08.04.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2020

Subject to change without notice

Documents registrar: Vraschek Niko
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

AB uygunluk beyanı



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	TR	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl		

Marke / Brand / Marka:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Ürün Tanım:

Art.-Nr. / Art. no. : / Ürün numarası.:

SCHEPPACH

STEINTRENNMASCHINE - HSM3500

STONE CUTTING MACHINE - HSM3500

TAŞ VE FAYANS KESİCİ - HSM3500

5906709901, 59067089969

2014/29/EU	2004/22/EG	89/686/EWG_96/58/EG	2000/14/EG_2005/88/EG
2014/35/EU	2014/68/EU	90/396/EWG	Noise: measured L_{WA} = xx dB; guaranteed L_{WA} = xx dB
x 2014/30/EU	x 2011/65/EU*		Annex V
			Annex VI
x 2006/42/EG			
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			
			2016/1628/EU
			Emission. No:

Standard references:

EN 12418:2021; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden yalnızca üretici sorumludur.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Ichenhausen, 08.04.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2020

Subject to change without notice

Documents registrar: Vraschek Niko

Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzudeuten, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer loses its rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usinage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus.

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente, cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido consertados por terceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobné vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvántaló hibákat ki kell jelenteni számtalolt 8 napon belül az árúk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezeléssel időtartamának halgatólágos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes részre ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költség beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaiti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba ülevõtmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acīmredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atļidzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atļidzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men Kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötsel föreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarannottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuaajaksi tavarannottamisesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa ko. neenosen, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökeltvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmistais itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Åbenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovlige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindel, der bevisligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidenes varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubruktbar som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke selv produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гарантия BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни иски срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искивете за обобщения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobaravljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjeње i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα χρησιμοποιείται λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.